

Canadian Profile

Alcohol, tobacco and other drugs

Profil canadien

L'alcool, le tabac et les autres drogues



Centre
for Addiction and
Mental Health
Centre de
toxicomanie et
de santé mentale

1999

**The most complete report available on
licit and illicit drug use in Canada.**

**Le rapport le plus complet sur l'usage
des drogues licites et illicites au Canada.**

HV
5028
S832
1999



Canadian *Profile* Alcohol, tobacco and other drugs

Profil L'alcool, le tabac et les autres drogues canadien

1 9 9 9



Centre
for Addiction and
Mental Health
Centre de
toxicomanie et
de santé mentale

Addiction Research Foundation
Clarke Institute of Psychiatry
Donwood Institute
Queen Street Mental Health Centre

Fondation de la recherche sur la toxicomanie
Institut psychiatrique Clarke
Institut Donwood
Centre de santé mentale de la rue Queen

National Library of Canada cataloguing

Canadian profile, alcohol, tobacco & other drugs = Profil canadien, l'alcool, le tabac et les autres drogues

Annual irregular.

Text in English and French.

Co-published with the Addiction Research Foundation of Ontario, 1994-1997?; with the Centre for Addiction and Mental Health, 1999- ISBN 0-88868-329-4 (1999 edition)

1. Drug abuse — Canada — Statistics 2. Substance abuse — Canada — Statistics 3. Drug abuse and crime — Canada — Statistics 4. Drug abuse — Economic aspects — Canada — Statistics I. Canadian Centre on Substance Abuse II. Ontario. Addiction Research Foundation III. Centre for Addiction and Mental Health IV. Title: Profil canadien, l'alcool, le tabac et les autres drogues.

HV5306.S4 362.29'0971'021 C95-390082-7E

Printed in Canada

Copyright © 1999, Canadian Centre on Substance Abuse and Centre for Addiction and Mental Health

No part of this work may be reproduced or transmitted in any form or by any means electronic or mechanical, including photocopying and recording, or by any information storage and retrieval system without written permission from the publishers — except for a brief quotation (not to exceed 200 words) in a review or professional work.

Tables compiled and text edited by:

Eric Single

Minh Van Truong

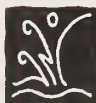
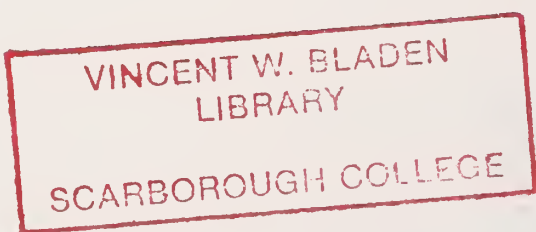
Edward Adlaf

Anca Ialomiteanu

Copies of this publication may be purchased by contacting the following organizations:

Canadian Centre on
Substance Abuse
75 Albert Street
Suite 300
Ottawa ON K1P 5E7
Tel.: (613) 235-4048
Fax: (613) 235-8101
E-mail: publications@ccsa.ca

Marketing and Sales
Services
Centre for Addiction
and Mental Health
33 Russell Street
Toronto ON M5S 2S1
Tel.: 1-800-661-1111
or (416) 595-6059 in Toronto
Fax: (416) 593-4694
E-mail: mktg@arf.org



Centre
for Addiction and
Mental Health
Centre de
toxicomanie et
de santé mentale

Catalogage de la Bibliothèque nationale du Canada

Canadian profile, alcohol, tobacco & other drugs = Profil canadien, l'alcool, le tabac et les autres drogues

Annuel irrégulier.

Texte en anglais et en français.

Publié en collab. avec la Fondation de la recherche sur la toxicomanie de l'Ontario, 1994-1997?; avec le Centre de toxicomanie et de santé mentale, 1999- ISBN 0-88868-329-4 (édition 1999)

1. Toxicomanie — Canada — Statistiques 2. Polytoxicomanie — Canada — Statistiques 3. Toxicomanie et criminalité — Canada — Statistiques 4. Toxicomanie — Aspect économique — Canada — Statistiques I. Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies II. Ontario. Fondation de la recherche sur la toxicomanie III. Centre de toxicomanie et de santé mentale IV. Title: Profil canadien, l'alcool, le tabac et les autres drogues.

HV5306.S4 362.29'0971'021 C95-390082-7E

Imprimé au Canada

Copyright © 1999, Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies et Centre de toxicomanie et de santé mentale

Aucune partie de ce document ne peut être reproduite ni retransmise à l'aide d'un moyen électronique ou mécanique quelconque, y compris par photocopieur ou enregistrement, ni versée à n'importe quel système de mise en mémoire et de récupération de l'information sans la permission écrite de l'éditeur, à l'exception d'une courte citation (200 mots maximum) dans une communication professionnelle ou une revue spécialisée.

Tableaux compilés et texte rédigé par :

Eric Single

Minh Van Truong

Edward Adlaf

Anca Ialomiteanu

On peut commander des exemplaires de ce document auprès des organismes suivants :

Centre canadien de
lutte contre l'alcoolisme
et les toxicomanies
75, rue Albert,
bureau 300
Ottawa ON K1P 5E7
tél. : (613) 235-4048
téléc. : (613) 235-8101
courrier : publications@ccsa.ca

Services de marketing
et ventes
Centre de toxicomanie
et de santé mentale
33, rue Russell
Toronto ON M5S 2S1
tél. : 1-800-661-1111
ou (416) 595-6059 à Toronto
téléc. : (416) 593-4694
courrier : mktg@arf.org




Centre
for Addiction and
Mental Health
Centre de
toxicomanie et
de santé mentale

Contents

Acknowledgments	v
Preface	ix
Chapter 1: Introduction	1
Chapter 2: Alcohol	17
Chapter 3: Tobacco	77
Chapter 4: Licit Drugs	113
Chapter 5: Illicit Drugs	133
Chapter 6: Special Populations	169
Chapter 7: AIDS and Drug Use	191
Chapter 8: Public Attitudes	205
Chapter 9: Substance Abuse and the Workplace	229
Chapter 10: Economic Aspects	251
Chapter 11: Alcohol and Drug Law	295
Chapter 12: Drug-related Crime	317
Epilogue	379
Index of Tables	385

Table des matières

Remerciements	v
Préface	ix
Chapitre 1 : Introduction	1
Chapitre 2 : Alcool	17
Chapitre 3 : Le tabac	77
Chapitre 4 : Les drogues licites	113
Chapitre 5 : Les drogues illicites	133
Chapitre 6 : Populations spéciales	169
Chapitre 7 : Le sida et l'usage des drogues	191
Chapitre 8 : Attitudes sociales	205
Chapitre 9 : L'usage des drogues en milieu de travail	229
Chapitre 10 : Les aspects économiques	251
Chapitre 11 : Lois régissant l'alcool et les drogues	295
Chapitre 12 : Criminalité reliée aux drogues	317
Épilogue	379
Index des tableaux	385



Digitized by the Internet Archive
in 2017 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/canadianprofilea1999addi>

Acknowledgments

This report is the result of a collaborative effort by many people at the Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA), the Centre for Addiction and Mental Health (CAMH) and elsewhere. For this report, Dr. Lynda Robson of the Institute of Work and Safety at the University of Toronto helped in developing new estimates of deaths and hospitalizations attributable to alcohol, tobacco and illicit drugs. Professor Robert Solomon of the University of Western Ontario Faculty of Law prepared the chapter on the law regarding alcohol, tobacco and illicit drugs. Dr. Norman Giesbrecht provided comments and helpful suggestions on the chapter on public opinion. The contributions of Dr. Jürgen Rehm and Dr. Xiaodi Xie to the development of estimates of morbidity, mortality and economic costs attributable to alcohol, tobacco and illicit drugs are also appreciated.

The editors would also like to acknowledge those people who contributed to previous national statistical reports, which formed the basis of much of the information presented in this volume. Manuella Adrian and the Statistical Information Unit of the Addiction Research Foundation developed the first national statistical compilations beginning in 1982. Since 1994, the national statistical compilations have been collaborative projects between the Addiction Research

Remerciements

La présente édition de *Profil canadien* est l'oeuvre conjointe du Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT), du Centre de toxicomanie et de santé mentale (CTSM), et d'autres participants. Nous remercions tout particulièrement Lynda Robson, de l'Institute of Work and Safety, à l'université de Toronto, qui a contribué à l'établissement des nouvelles estimations des décès et des hospitalisations imputables à l'alcool, au tabac, et aux drogues illicites, Robert Solomon, professeur à la faculté de droit de l'université Western Ontario, qui a rédigé le chapitre sur les lois régissant l'alcool, le tabac et les drogues illicites, Norman Giesbrecht, qui a fait des commentaires et d'importantes suggestions concernant le chapitre sur l'opinion publique, ainsi que Jürgen Rehm et Xiaodi Xie, qui ont développé les estimations de la morbidité, de la mortalité et des coûts économiques attribuables à l'alcool, au tabac et aux drogues illicites.

Nous témoignons en outre de notre gratitude à tous ceux et celles qui ont contribué à la production des rapports statistiques nationaux antérieurs, qui sont à la base de la plupart de l'information ici présentée. Nous pensons notamment à Manuella Adrian et au service des données statistiques de la Fondation de la recherche sur la toxicomanie, auxquels nous devons les premiers rassemblements de statistiques nationales, effectués dès 1982.

Foundation (now a division of the CAMH) and the CCSA. Bob Williams of the CAMH and Diane McKenzie of the CCSA served as co-editors for the first three collaborative national reports. The design of the reports was developed by Dr. Eric Single in collaboration with Heather McAfee of the CCSA. In addition, the following persons contributed to the development of previous reports by providing data or helping to write the narrative summaries on particular topics:

Dr. Jim Anderson (Health Canada)

Mr. Howard Collins (Brewers Association of Canada)

Dr. Peter Conley (Health Canada)

Mr. J. F. Corbett (Canadian Wine Institute)

Dr. Patricia Erickson (CAMH)

Mr. Leslie Greenberg (Canadian Centre for Drug-free Sport)

Dr. David Hewitt (Alberta Family Life and Substance Abuse Foundation)

Ms. Diane Jacovella (Health Canada)

Dr. Wayne Mitic (British Columbia Alcohol and Drug Programs)

Dr. Juan Negrete (McGill University)

Ms. Françoise Parent (Association of Canadian Distillers)

S/Sgt. Michel Pelletier (Royal Canadian Mounted Police)

Dr. Diane Riley (CCSA)

Dr. Kim Scott (Kishk Anaquot Health Research and Development Program)

Mr. Wesley Slavik (Alberta Alcoholism and Drug Abuse Commission)

Prof. Robert Solomon (University of Western Ontario Faculty of Law)

Mr. Gary Timoshenko (CAMH)

Carolyn Rayfield, Elizabeth Turnbull and Myles Magner of the CAMH and Richard Garlick of the CCSA collaborated on the production of this report. Sharon Kirsch copy edited the text and tables and Hélène Lafond translated them into French. Elise Parent and Patricia Drapeau of CAMH co-ordinated the translation. Nancy Leung of CAMH co-ordinated the graphic design and layout.

Depuis 1994, ces rassemblements ont été effectués conjointement par la Fondation de la recherche sur la toxicomanie (aujourd'hui une division du Centre de toxicomanie et de santé mentale) et le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies. Bob Williams, du Centre de toxicomanie et de santé mentale, et Diane McKenzie, du Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, ont codirigé les trois premiers rapports nationaux. Nous devons par ailleurs la conception graphique des rapports à Eric Single et Heather McAfee, du Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies. Ont aussi contribué aux rapports antérieurs les personnes dénommées ci-après, soit par l'apport de données ou la rédaction de comptes rendus sommaires sur des thèmes particuliers :

Jim Anderson (Santé Canada)

Howard Collins (Association des brasseurs du Canada)

Peter Conley (Santé Canada)

J. F. Corbett (Institut du vin canadien)

Patricia Erickson (Centre de toxicomanie et de santé mentale)

Leslie Greenberg (Centre canadien sur le dopage sportif)

David Hewitt (Alberta Family Life and Substance Abuse Foundation)

Diane Jacovella (Santé Canada)

Wayne Mitic (British Columbia Alcohol and Drug Programs)

Juan Negrete (université McGill)

Françoise Parent (Association des distillateurs canadiens)

Michel Pelletier, sergent (Gendarmerie royale du Canada)

Diane Riley (Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies)

Kim Scott (Kishk Anaquot Health Research and Development Program)

Wesley Slavik (Alberta Alcoholism and Drug Abuse Commission)

Last but not least, the strong support of Paul Garfinkel, CEO of the CAMH, and Jacques LeCavalier, CEO of the CCSA, for the development of this report is very much appreciated. The contribution of all these individuals to the following report is gratefully acknowledged.

Eric Single, Canadian Centre on Substance Abuse

Minh Van Truong, Centre for Addiction and Mental Health

Edward Adlaf, Centre for Addiction and Mental Health

Anca Ialomiteanu, Centre for Addiction and Mental Health

— Editors

PREVIOUS REPORTS IN THIS SERIES

Addiction Research Foundation (ARF). (1983). *Statistics on Alcohol and Drug Use in Canada and Other Countries*. Toronto: ARF.

Addiction Research Foundation (ARF). (1985). *Statistics on Alcohol and Drug Use in Canada and Other Countries – Vols. 1 and 2*. Toronto: ARF.

Addiction Research Foundation (ARF). (1989). *Statistics on Alcohol and Drug Use in Canada and other Countries — Vols. 1 and 2*. Toronto: ARF.

Addiction Research Foundation (ARF). (1992). *Canadian Profile, Alcohol and Other Drug Statistics, 1992*. Toronto: ARF.

Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA) and Addiction Research Foundation (ARF). (1994). *Canadian Profile: Alcohol, Tobacco and Other Drugs, 1994*. Ottawa: CCSA.

Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA) and Addiction Research Foundation (ARF). (1995). *Canadian Profile: Alcohol, Tobacco and Other Drugs, 1995*. Ottawa: CCSA.

Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA) and Addiction Research Foundation (ARF). (1997). *Canadian Profile: Alcohol, Tobacco and Other Drugs, 1997*. Ottawa: CCSA.

Robert Solomon (Faculté de droit, université Western Ontario)

Gary Timoshenko (Centre de toxicomanie et de santé mentale)

Carolyn Rayfield, Elizabeth Turnbull et Myles Magner, du Centre de toxicomanie et de santé mentale, ainsi que Richard Garlick, du Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, ont collaboré à la production de la présente édition. La révision des textes et tableaux a été confiée à Sharon Kirsch, et la traduction française des textes, à Hélène Lafond. Élise Parent et Patricia Drapeau du Centre de toxicomanie et de santé mentale ont coordonné la traduction. Nancy Leung, du Centre de toxicomanie et de santé mentale, a coordonné la conception et la présentation graphique de l'ouvrage.

Enfin, nous exprimons notre plus vive reconnaissance à Paul Garfinkel, président-directeur général du Centre de toxicomanie et de santé mentale, et à Jacques LeCavalier, directeur général du Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, qui ont permis la création du présent rapport et qui ont fermement appuyé l'équipe de production tout au long du projet.

A toutes ces personnes, nous témoignons notre profonde gratitude.

—La Rédaction

Eric Single, Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies

Minh Van Truong, Centre de toxicomanie et de santé mentale

Edward Adlaf, Centre de toxicomanie et de santé mentale

Anca Ialomiteanu, Centre de toxicomanie et de santé mentale

RAPPORTS ANTÉRIEURS DE LA PRÉSENTE COLLECTION

Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF). *Statistics on Alcohol and Drug Use in Canada and Other Countries*. Toronto : ARF, 1983.

Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF). *Statistics on Alcohol and Drug Use in Canada and Other Countries, vol. 1 et 2*. Toronto : ARF, 1985.

Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF). *Statistics on Alcohol and Drug Use in Canada and Other Countries, vol. 1 et 2*. Toronto : ARF, 1989.

Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF). *Canadian Profile, Alcohol and Other Drug Statistics, 1992*. Toronto : ARF, 1992.

Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT) et Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF). *Profil canadien : L'alcool, le tabac et les autres drogues, 1994*. Ottawa : CCLAT, 1994.

Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT) et Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF). *Profil canadien : L'alcool, le tabac et les autres drogues, 1995*. Ottawa : CCLAT, 1995.

Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT) et Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF). *Profil canadien : L'alcool, le tabac et les autres drogues, 1997*. Ottawa : CCLAT, 1997.

Preface

Paul Garfinkel

CEO, Centre for Addiction and Mental Health (CAMH)
and

Jacques LeCavalier

CEO, Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA)

The following report presents national data on the nature and extent of use and abuse of alcohol, tobacco and other drugs in Canadian society. Indicators of associated problems and economic aspects of legal and illegal drugs are also presented. Data have been compiled from a variety of sources, presented in tables and figures, and summarized with highlights and narrative overviews for each topic. This national statistical compilation is intended for the use of the media, addictions researchers, front-line treatment workers, law enforcement officials, policy-makers and others dealing with the problems caused by substance abuse.

This report exemplifies the utility of partnerships among organizations in the substance abuse field. By collaborating in the preparation of this report, both the CCSA and CAMH have gained from each other's expertise and experience, resulting in more comprehensive coverage and greater cost effectiveness for both organizations. But more than this, the report demonstrates the need for larger intersectoral co-ordination and co-operation. Substance abuse has an impact on many aspects of Canadian life — the home, the community, the health care system, the justice system and the economy. Researchers, health care practitioners, law enforcement officials and policy-makers can make inroads into these problems only by working together.

Préface

par **Paul Garfinkel**

président-directeur général du Centre de toxicomanie et de santé mentale (CTSM)

et

Jacques LeCavalier

directeur général du Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT)

Le *Profil canadien* nous éclaire sur la nature de l'usage et l'abus de l'alcool, du tabac et des autres drogues à travers le pays, de même que sur l'impact de cette consommation sur la société canadienne. Il nous renseigne en outre sur les indicateurs des problèmes liés à cette consommation et sur les aspects économiques des drogues licites et illicites. Les données fournies proviennent de multiples sources et sont illustrées de figures et tableaux. Chaque thème comporte une liste des points saillants, laquelle est suivie d'un exposé des données. Ce bilan statistique national s'adresse aux médias, aux chercheurs, aux intervenants en traitement de première ligne, à l'administration policière, aux décideurs, et à toute autre personne ou tout organisme s'occupant des problèmes reliés à la toxicomanie.

Cet ouvrage met en valeur la création de partenariats dans le secteur de la toxicomanie. En préparant conjointement le présent rapport, le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies et le Centre de toxicomanie et de santé mentale ont tous deux bénéficié des compétences et de l'expérience de l'autre, ce qui a permis de produire une analyse plus approfondie à moindres coûts. Mais surtout, le rapport démontre l'urgence d'élargir la coordination et la coopération entre les différentes activités du secteur. La

More needs to be done to share information, enhance co-operation and build partnerships among health, law enforcement and other organizations grappling with the problems caused by substance abuse.

In many ways, this is a good news/bad news report. With regard to alcohol, levels of drinking and associated problems continue to decline in Canada, and there has been a distinct decline in the indicators of impaired driving. Nonetheless, alcohol remains a significant source of health and social problems, accounting for more than 6,000 deaths, tens of thousands of hospitalizations and \$7.5 billion in costs to the national economy. One in 10 Canadians reports a problem resulting from his or her drinking, and impaired driving remains the number-one cause of death among Canadian youth.

With regard to tobacco, the bad news is that the long-term decline in smoking rates appears to have been arrested due to the sharp reduction in tobacco taxes in 1994, and there are signs that smoking among youth might have increased. On the other hand, Canada now ranks among the developed countries with the lowest smoking rates, and there are signs that the next generations of Canadians will be largely non-smokers. Youth are more likely than older Canadians to recognize the health hazards and view smoking as unattractive.

The bad news with regard to illicit drugs is that there are now more drug overdoses; injection drug use is becoming a more frequent cause of AIDS; and there are indications that illicit drug use is once again rising among Canadian youth after a relatively long period of stable trends. On the other hand, the increase in illicit drug use appears to be largely restricted to cannabis, and the total number of AIDS cases has not increased substantially over the past few years in Canada. Rates of cocaine and heroin use are still far below those reported in the U.S., but any substantial weakening of Canada's health and social support systems could unfortunately narrow that gap.

toxicomanie menace la vie des Canadiens sur de nombreux fronts, son action se répercutant notamment sur la famille, la communauté, le système de santé, le système judiciaire, et l'économie. Aussi n'est-ce que par une mise en commun des efforts de recherche, des efforts médicaux, ainsi que des efforts policiers et politiques que l'on pourra entamer la résolution de ces méfaits. Il convient à ce titre de mieux partager l'information, de renforcer la coopération, et d'édifier des partenariats réunissant les services de santé, les corps policiers et d'autres organismes voués à la lutte antidroque.

Le présent rapport est, à de nombreux égards, à la fois optimiste et pessimiste. En ce qui concerne l'alcool, les niveaux et les problèmes de consommation continuent de régresser au Canada et les indicateurs de la conduite avec facultés affaiblies ont nettement diminué. L'alcool demeure néanmoins une importante source de problèmes de santé et de société, ayant causé plus de 6 000 décès, des dizaines de milliers d'hospitalisations, et ayant coûté 7,5 milliards de dollars à l'économie nationale. Un Canadien sur dix déclare un problème d'alcool, et la conduite avec facultés affaiblies est toujours la première cause de décès chez les jeunes.

Pour ce qui est du tabac, le recul à long terme du taux d'usage semble malheureusement avoir cessé avec la baisse marquée de la taxe sur le tabac en 1994, et certains indicateurs révèlent une hausse potentielle du tabagisme chez les jeunes. En revanche, le Canada compte actuellement parmi les pays développés présentant les taux de tabagisme les plus bas, et tout indique que les Canadiens des prochaines générations seront en majorité non fumeurs. Les jeunes sont plus nombreux que les autres Canadiens à reconnaître les dangers du tabac pour la santé et à considérer que l'usage du tabac est peu attrayant.

En ce qui a trait aux drogues illicites, il est inquiétant de constater que les cas de surdose se multiplient, que leur usage par injection est de plus en plus souvent cause

Despite the wealth of data presented in this report, there remain many information gaps and needs. We have relatively little information on dosage or situational aspects of street drug use. Our information on drug availability is limited to drug seizure data. Patterns of multiple drug use and the role of psychological disorders in drug use are not well understood. The proportion of crime that can be causally attributed to drug use is not established. Treatment data are generally limited to cases reported in the health care system, and there is little systematic information on self-help groups or other significant forms of intervention.

The challenge is clear. The effectiveness of policy and programming aimed at reducing the harm from substance abuse depends on the quality of information available. Clearly, funding is required for many essential monitoring activities, such as the national surveys and reporting systems. But adequate funding is not the only requirement — there is also a need to build networks and to enhance co-ordination and co-operation among health care workers, law enforcement officials and others involved in addressing the problems caused by substance abuse in Canada.

de sida, et que leur usage général, après une période de stabilité relativement longue, accuse une nouvelle percée chez les jeunes. Par contre, la popularité croissante des drogues illicites semble être largement limitée au cannabis, et aucune augmentation importante du nombre total des cas de sida n'a été enregistrée au cours des dernières années. Les taux de consommation de cocaïne et d'héroïne demeurent bien en-deçà de ceux déclarés aux États-Unis, mais tout affaiblissement substantiel des systèmes de santé et de services sociaux pourrait malheureusement réduire cet écart.

Le présent rapport fournit une masse de données, mais il reste de nombreuses lacunes et besoins à combler. Nous ignorons encore presque tout du dosage ou des aspects contextuels de l'usage des drogues dans la rue. Notre connaissance de la disponibilité de la drogue se limite à l'information obtenue des saisies. Nous cernons encore mal l'usage de drogues multiples et le rôle des troubles psychiques dans l'usage des drogues. Nous n'avons pas, non plus, déterminé le taux de criminalité potentiellement imputable à cet usage. Quant aux données sur le traitement, elles sont normalement limitées aux cas déclarés par le système de santé, et nous n'avons par conséquent aucune connaissance systématique des groupes d'entraide ou des autres formes d'intervention significatives.

Le défi est clair. L'efficacité des politiques et des programmes visant à réduire les méfaits de l'abus des drogues repose sur la qualité de l'information. Il est de toute évidence urgent de financer de nombreuses activités de surveillance, telles les enquêtes nationales et divers systèmes d'établissement de rapports, mais un bon financement n'est pas tout. Il convient de bâtir des réseaux et d'améliorer la coordination et la coopération entre les intervenants du milieu de la santé, les corps policiers et les autres particuliers et organismes qui oeuvrent contre les méfaits de la drogue au Canada.



Introduction

TABLES

- 1.1 Population by age and gender, Canada, 1988 to 1997
 - 1.2 Population by gender, Canada and provinces, 1988 to 1997
 - 1.3 Population aged 15 or older by gender, Canada and provinces, 1988 to 1997
 - 1.4 Total population by Aboriginal group, Canada and provinces, 1996 Census
 - 1.5 Canadian social indicators, 1991 to 1997
-

Purpose and structure of the report

The following report presents detailed statistics on alcohol, tobacco and other psychoactive substance use and abuse in Canada. It is intended for use by researchers, programmers, law enforcement officials, policy makers, the media and others interested in obtaining the most reliable, up-to-date information available on alcohol and other drug use and abuse in Canada. As indicated in the Table of Contents, information has been compiled regarding:

- alcohol consumption, patterns of drinking, alcohol-

Introduction

TABLEAUX

- 1.1 Population, selon l'âge et le sexe, Canada, de 1988 à 1997
 - 1.2 Population selon le sexe, Canada et provinces, de 1988 à 1997
 - 1.3 Population des 15 ans et plus, selon le sexe, Canada et provinces, de 1988 à 1997
 - 1.4 Population globale, selon le groupe autochtone, Canada et provinces, Recensement de 1996
 - 1.5 Indicateurs sociaux canadiens, de 1991 à 1997
-

But et structure du rapport

Le présent rapport fournit des données statistiques détaillées sur l'usage de l'alcool, du tabac et des autres substances psychotropes au Canada. Il s'adresse aux chercheurs, aux responsables de programmes, aux corps policiers, aux décideurs, aux médias et à tout autre organisme ou particulier intéressé à obtenir l'information la plus fiable et la plus à jour qui soit sur le sujet. Tel qu'il apparaît à la Table des matières, des données statistiques globales ont été regroupées selon les thèmes suivants :

related morbidity and mortality, and other problems associated with alcohol use

- tobacco consumption, trends in smoking, and tobacco-related morbidity and mortality
- the use of pharmaceuticals in Canada
- illicit drug consumption, and drug-related morbidity and mortality
- alcohol and other drug use in special populations, such as Aboriginal people and street youth
- AIDS and injection drug use
- social attitudes toward the use and abuse of alcohol, tobacco and other drugs
- economic aspects of alcohol, tobacco and other psychoactive substances
- the law regarding substance use and abuse
- crime related to substance abuse.

The following is the fourth in a series of national statistical profiles developed collaboratively by the Canadian Centre on Substance Abuse and the Addiction Research Foundation Division of the Centre for Addiction and Mental Health. As with previous national profile reports produced by these organizations (ARF, 1983; 1985; 1989; 1992; CCSA/ARF, 1994; 1995; 1997), the aim is to provide a general overview of recent trends in alcohol, tobacco and other drug use, and associated problems, in Canada.

Each edition of the *Canadian Profile* draws on a wide variety of sources to describe rates, patterns and consequences of alcohol, tobacco and other drug use. Sources include surveys, sales data, law enforcement statistics, and morbidity and mortality data from the health care system. Each chapter presents a set of statistical tables, preceded by highlights and a narrative summary of the data. The information in each chapter is organized by topic rather than by source of data. This format helps to identify information gaps, and it avoids duplication of information in different parts of the report. It also alerts the reader when different sources of data present somewhat different views of reality.

- consommation d'alcool, profils de consommation, morbidité et mortalité reliées à l'alcool, autres problèmes associés à la consommation d'alcool
- usage de tabac, tendances d'utilisation, morbidité et mortalité reliées au tabac
- consommation de médicaments au Canada
- usage de drogues illicites, morbidité et mortalité reliées aux drogues illicites
- consommation d'alcool et d'autres drogues au sein des populations particulières, tels les Autochtones et les jeunes de la rue
- sida et usage de drogues par injection
- attitudes sociales concernant l'usage et l'abus de l'alcool, du tabac et des autres drogues
- aspects économiques de l'alcool, du tabac et des autres substances psychotropes
- lois régissant l'usage et l'abus des drogues
- criminalité reliée à l'abus des drogues.

Le présent rapport est le quatrième d'une collection de profils statistiques nationaux établis conjointement par le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies et la Division de la Fondation de la recherche sur la toxicomanie du Centre de toxicomanie et de santé mentale. À l'instar des rapports antérieurs de la même collection (ARF, 1983; 1985; 1989; 1992; CCLAT et ARF, 1994; 1995; 1997), il a pour but de fournir un aperçu général des récentes tendances observées au regard de l'usage du tabac, de l'alcool et des autres drogues, et des problèmes connexes, au Canada.

L'information sur les taux, les profils et les conséquences de l'usage de l'alcool, du tabac et des autres drogues que nous livre chaque édition de *Profil canadien* provient de plusieurs sources, à savoir diverses enquêtes, les données sur les ventes, les statistiques de criminalité, ainsi que les données sur la morbidité et la mortalité fournies par les régimes de services de santé. Chaque chapitre présente une série de tableaux statistiques précédés d'un exposé des faits saillants et d'un compte rendu sommaire des données. Aussi, chaque chapitre s'articule autour d'un thème plutôt que des

For some topics there may be relatively little new information since the publication of the previous national statistical profile. No national survey has focused specifically on alcohol and drugs since the *1994 Canada's Alcohol and Other Drugs Survey* (MacNeil & Webster, 1997), and there have been no published estimates of mortality, morbidity and the economic costs attributable to alcohol, tobacco and illicit drugs since a 1996 study (Single et al., 1996). Therefore, the editors have made a special effort to update the estimates of deaths and hospitalizations attributable to substance abuse that were reported in the economic cost study (Single et al., 1996) and in the previous *Canadian Profile* (CCSA/ARF, 1997).

Some methodological caveats

The reader is reminded that the data presented in this report are subject to a number of caveats. First, the data are limited to statistics routinely reported by treatment, law enforcement and government regulatory agencies, supplemented by available national surveys and special studies. There are few or no data available on many important aspects of alcohol and other drug use. For example, information is very limited about weekly drinking patterns and drug dosage levels, and about the method of administration for illicit drugs. This situation is exacerbated by the fact that, as noted above, there has not been a national alcohol and drug survey since 1994.

Different sources of data have various strengths and weaknesses and, for most topics, there is no single source of data that gives a complete picture of the situation. For example, treatment data may represent the availability of treatment rather than the true incidence or prevalence of disease. A further limitation of treatment data is that, for a variety of reasons, statistics are generally reported on hospital separations rather than admissions. "Separations" can refer to patients who leave the hospital alive or dead, and these data may

sources d'information, ce qui permet de relever plus facilement les lacunes en matière de données, d'éviter toute redondance entre les parties du rapport, et d'attirer l'attention du lecteur sur les différentes perceptions de la réalité exprimées à travers les diverses sources de données.

Certains thèmes présentent relativement peu d'informations nouvelles par rapport à l'édition antérieure. Aucune enquête nationale n'a porté uniquement sur l'alcool et les autres drogues depuis l'*Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues* (1994) (MacNeil et Webster, 1997), et aucune estimation n'a été effectuée sur la mortalité, la morbidité et les coûts économiques attribuables à l'alcool, au tabac et aux drogues illicites depuis l'étude du collectif Single, en 1996 (Single et coll., 1996). Aussi, les directeurs de cette quatrième édition ont jugé utile de mettre à jour les estimations des décès et des hospitalisations attribuables à l'abus des drogues fournies par le collectif Single et la précédente édition de *Profil canadien* (CCLAT et ARF, 1997).

Avertissement concernant la méthodologie utilisée

Nous attirons ici l'attention du lecteur sur quelques particularités des données exposées dans le présent rapport. En premier lieu, soulignons qu'elles proviennent des statistiques normalement déclarées par les services de traitement, les corps policiers et les organismes de réglementation gouvernementaux, auxquelles s'ajoutent les résultats des enquêtes nationales et des études spéciales disponibles. Il existe peu de données, voire aucune, sur de nombreux aspects importants de l'usage de l'alcool et des autres drogues. Par exemple, on ne dispose que de très peu de données sur les profils de la consommation hebdomadaire d'alcool, le dosage des drogues, et sur les modes d'utilisation des drogues illicites. Cette situation est d'ailleurs accentuée par le

involve overlap between mortality and morbidity. Enforcement data are influenced by factors other than the incidence of alcohol- or drug-related crime. Epidemiological surveys under-represent groups that suffer the most from substance abuse, such as street youth, the homeless, Aboriginal Canadians and injection drug users. Furthermore, respondents tend to under-report how much they drink or use drugs. Even sales data on legal drugs are not without problems. For example, not all alcohol sold is consumed, due to spoilage, breakage and spilling. Although alcohol sales are the best indicator of aggregate alcohol consumption, there are many sources of unrecorded consumption, including home-made alcoholic beverages, illegally produced alcohol, illegally imported alcohol and small quantities of duty-free alcohol legally imported for personal use. Thus, even sales data underestimate true consumption. Therefore, wherever possible, multiple sources of data are used to describe the extent and nature of substance use and abuse.

Another issue concerns the comparability of data among provinces and/or regions. Differences may occur as a result of reporting systems that use different definitions or interpretations. In some instances, it must be assumed that variations among provinces or regions are not significant, even though it is not certain whether this is true. Thus, for example, the chapter on alcohol employs a set of constants developed from national data to convert beer, wine and spirits into ethanol. However, we do not know whether these conversion factors would vary among provinces, as detailed information is lacking on the alcohol content of beer, wine and spirits within each province. The provincial estimates must therefore be based on the assumption that the overall alcohol content of beer, wine and spirits in each province is approximately the same as that for Canada as a whole.

fait, comme nous l'avons mentionné plus tôt, qu'aucune enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues n'ait été réalisée depuis 1994.

Quant aux différentes sources de données, toutes comportent des forces et des faiblesses, et pour la majorité des sujets ici étudiés, aucune ne permet de brosser un tableau complet de la situation. Il peut donc arriver que les données sur le traitement constituent un indicateur de la disponibilité des services plutôt que de la fréquence ou de la prévalence réelle d'une maladie. Ces données sont aussi limitées du fait que les statistiques sur la santé sont normalement déclarées, pour maintes raisons, à partir des départs des hôpitaux plutôt que des admissions. Or ces départs visent tant les patients vivants que décédés, ce qui peut entraîner des chevauchements entre les données sur la mortalité et celles sur la morbidité. Les données sur l'activité policière sont pour leur part influencées par d'autres facteurs que le taux de la criminalité associée à l'alcool ou aux drogues. Quant aux enquêtes épidémiologiques, les groupes les plus touchés par l'abus d'intoxicants, notamment les jeunes de la rue, les sans-abri, les Autochtones et les usagers de drogues par injection, y sont sous-représentés. Aussi, les répondants aux enquêtes hésitent à déclarer leur consommation réelle d'alcool et de drogues. Les données sur les ventes de drogues licites posent aussi des difficultés. Par exemple, l'alcool vendu n'est pas toujours consommé, soit parce qu'il s'est détérioré, qu'il a été renversé ou que son contenant a été brisé. Même si les ventes d'alcool constituent le meilleur indicateur de la consommation globale, il existe plusieurs sources de consommation non déclarée, notamment les boissons alcoolisées de fabrication maison, de fabrication ou d'importation illégale, et celles achetées en petites quantités dans les boutiques hors-taxe pour fin de consommation personnelle. On constate donc que même les données de vente sous-estiment la consommation réelle. Pour brosser un tableau le plus fidèle qui soit de l'usage et de l'abus

Population statistics

Most of the information in this report consists of numbers and/or percentages on specified aspects of substance use and abuse. For selected tables, rates per 100,000 population are also presented in order to allow comparisons among provinces or with other countries. For certain purposes, the rate is based on the population aged 15 or older, which is often used as an international standard.

Although we have transformed the numbers to rates per unit of population for the most important variables, some readers may prefer to base the information on something other than the total population. Therefore, in the following tables, population information is provided in several forms so that the reader can transform the numbers in this report into rates as he or she wishes. Table 1.1 presents the population figures by age and gender for all of Canada from 1988 to 1997. Table 1.2 presents the population total and by gender for each province from 1988 to 1997. Table 1.3 presents the population aged 15 or older by gender for Canada and the provinces from 1988 to 1997. Table 1.4 presents information on the size of the Aboriginal population by group, nationally and provincially.

The population estimates have been revised based on Statistics Canada's *Revised Intercensal Population and Family Estimates* (Statistics Canada, 1994) and *Annual Demographic Statistics* (Statistics Canada, 1994-97). As with the previous national statistical report, these population figures therefore incorporate estimates of the persons who were not enumerated, as well as those for non-permanent residents, such as refugees, foreign workers and foreign students.

Finally, Table 1.5 presents recent trends (from 1991 to 1997) for a small set of leading social indicators, including:

d'intoxicants, on s'appuie dans la mesure du possible, sur de multiples sources de données.

Soulignons en outre les difficultés causées par la comparabilité des données entre les provinces ou les régions. Les différentes définitions ou interprétations utilisées par les systèmes d'enregistrement des données peuvent donner lieu à des écarts. Dans certains cas, il faut supposer que les écarts entre les provinces ou régions sont négligeables, quoique rien ne permette d'en être sûr. Ainsi, dans le chapitre sur l'alcool, on s'appuie sur une série de constantes développées à partir des données nationales servant à convertir la bière, le vin et les spiritueux en éthanol, mais on ignore cependant si ces facteurs de conversion varient entre les provinces, car il n'existe aucune information détaillée quant à la teneur en alcool de chacun de ces produits. Aussi convient-il d'établir les estimations provinciales en présumant que la teneur globale en alcool de la bière, du vin et des spiritueux dans chaque province se rapproche sensiblement de celle admise pour l'ensemble du pays.

Statistiques démographiques

L'information fournie dans le présent document est en grande partie exposée sous forme de chiffres et de pourcentages se rapportant aux différents aspects de l'usage et de l'abus des drogues. Certains tableaux indiquent aussi les taux par 100 000 habitants, de manière à faciliter la comparaison entre les provinces ou avec d'autres pays. Aux fins de diverses applications, les taux sont fondés sur la population des 15 ans et plus, souvent utilisée comme norme internationale.

Les nombres sont fournis en taux par tranche de population dans le cas des plus importantes variables, mais pour simplifier la tâche des lecteurs désireux d'appuyer leurs statistiques sur des éléments autres que la popula-

- population and immigration
- birth, marriage and divorce rates
- unemployment and labour force participation rates
- income, education and health indicators
- crime rates
- economic indicators, including GDP and inflation rates
- government expenditures on social programs.

REFERENCES

Addiction Research Foundation (ARF). (1983). *Statistics on Alcohol and Drug Use in Canada and in Other Countries*. Toronto: ARF.

Addiction Research Foundation (ARF). (1985). *Statistics on Alcohol and Drug Use in Canada and in Other Countries, Vols. 1 and 2*. Toronto: ARF.

Addiction Research Foundation (ARF). (1989). *Statistics on Alcohol and Drug Use in Canada and in Other Countries, Vols. 1 and 2*. Toronto: ARF.

Addiction Research Foundation (ARF). (1992). *Canadian Profile 1992: Alcohol and Other Drugs*. Toronto: ARF.

Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA) and Addiction Research Foundation (ARF). (1994). *Canadian Profile: Alcohol, Tobacco and Other Drugs, 1994*. Ottawa: CCSA.

Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA) and Addiction Research Foundation (ARF). (1995). *Canadian Profile: Alcohol, Tobacco and Other Drugs, 1995*. Ottawa: CCSA.

Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA) and Addiction Research Foundation (ARF). (1997). *Canadian Profile: Alcohol, Tobacco and Other Drugs, 1997*. Ottawa: CCSA.

MacNeil, P. & Webster, I. (Eds.). (1997). *Canada's Alcohol and Other Drugs Survey 1994: A Discussion of the Findings*. (Vol. Cat.: H39-338/1-1994E). Ottawa: Ministry of Supply and Services.

tion globale, l'information démographique des tableaux suivants est présentée de manière à permettre leur conversion selon divers taux. Ainsi, le Tableau 1.1 donne les chiffres de la population selon l'âge et le sexe, pour tout le Canada, de 1988 à 1997; le Tableau 1.2, la population globale selon le sexe, pour chaque province, de 1988 à 1997; le Tableau 1.3, la population des 15 ans et plus, selon le sexe, pour le Canada et les provinces, de 1988 à 1997; et le Tableau 1.4, la taille de la population autochtone, selon le groupe, à l'échelle nationale et provinciale.

Les estimations démographiques ont été entièrement révisées en fonction des plus récentes données statistiques publiées dans *Estimations intercensitaires révisées de la population et des familles* (Statistique Canada, 1994) et dans *Statistiques démographiques annuelles* (Statistique Canada, 1994-1997). Comme dans le rapport statistique national antérieur, ces données démographiques comprennent les estimations des personnes non dénombrées, ainsi que celles des résidents non permanents, tels les réfugiés, ainsi que les travailleurs et les étudiants étrangers.

Enfin, le tableau 1.5 présente les récentes tendances (de 1991 à 1997) observées au regard de certains indicateurs sociaux principaux, dont les suivants :

- population et immigration
- taux de naissance, de mariage et de divorce
- taux de chômage et d'activité de la population active
- indicateurs de revenu, de niveau d'instruction et de santé
- taux de criminalité
- indicateurs économiques, comprenant le PIB et les taux d'inflation
- dépenses gouvernementales consacrées aux programmes sociaux.

Single, E., Robson, L., Xie, X. & Rehm, J. (1996). *The Costs of Substance Abuse in Canada*. Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

Statistics Canada. (1994). *Revised Intercensal Population and Family Estimates, July 1, 1997-1991* (Catalogue No. 91-537). Ottawa: Statistics Canada.

Statistics Canada. (1994-97). *Annual Demographic Statistics 1993, 1994, 1995, 1996 and 1997* (Catalogue No. 92-213 Annual, March 1994-97). Ottawa: Statistics Canada.

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT) et Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF), *Profil canadien : L'alcool, le tabac et les autres drogues, 1994*. Ottawa : CCLAT, 1994.

Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT) et Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF), *Profil canadien : L'alcool, le tabac et les autres drogues, 1995*. Ottawa : CCLAT, 1995.

Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT) et Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF), *Profil canadien : L'alcool, le tabac et les autres drogues, 1997*. Ottawa : CCLAT, 1997.

Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF), *Statistics on Alcohol and Drug Use in Canada and in Other Countries*. Toronto : ARF, 1983.

Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF), *Statistics on Alcohol and Drug Use in Canada and in Other Countries*, vol. 1 et 2. Toronto : ARF, 1985.

Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF), *Statistics on Alcohol and Drug Use in Canada and in Other Countries*, vol. 1 et 2. Toronto : ARF, 1989.

Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF), *Profil canadien : L'alcool et les autres drogues, 1992*. Toronto : ARF, 1992.

MacNeil, P. et Webster, I. (dir.), *Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues, 1994 : analyse des résultats*. (vol. cat. n° : H39-338/1-1994F). Ottawa : Ministère des Approvisionnements et Services du Canada, 1997.

Single, E., Robson, L., Xie, X., et Rehm, J., *The Costs of Substance Abuse in Canada*. Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996.

Statistique Canada, *Estimations intercensitaires révisées de la population et des familles au 1^{er} juillet, 1997-1991* (catalogue n° 91-537). Ottawa : Statistique Canada, 1994.

Statistique Canada, *Statistiques démographiques annuelles, 1993, 1994, 1995, 1996 et 1997* (Catalogue n° 92-213, annuel, mars 1994-1997). Ottawa : Statistique Canada, 1994-1997.

Table 1.1
Population by age and gender, Canada,
1988 to 1997

Tableau 1.1
Population, selon l'âge et le sexe, Canada,
de 1988 à 1997

AGE ÂGE	MALE (thousands)/HOMMES (milliers)									
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
0-4	958.1	972.0	989.7	1,000.3	1,015.3	1,031.3	1,027.6	1,019.2	1,000.2	981.8
5-9	967.9	982.8	992.9	998.2	1,002.8	1,006.0	1,008.5	1,021.3	1,031.8	1,049.5
10-14	939.4	955.8	969.0	980.5	992.6	1,005.5	1,015.0	1,023.9	1,032.3	1,035.4
15-19	997.5	991.2	989.0	985.1	986.0	990.8	1,005.0	1,014.8	1,026.7	1,037.3
20-24	1,165.0	1,122.7	1,089.0	1,067.7	1,056.3	1,046.1	1,042.3	1,036.4	1,033.9	1,032.1
25-29	1,308.0	1,329.6	1,322.7	1,282.2	1,238.9	1,188.6	1,163.5	1,133.2	1,122.3	1,110.4
30-34	1,219.6	1,258.4	1,285.8	1,312.0	1,322.7	1,329.6	1,357.7	1,355.9	1,335.0	1,298.2
35-39	1,078.5	1,113.5	1,146.6	1,173.5	1,204.6	1,236.0	1,280.0	1,309.7	1,344.9	1,364.7
40-44	950.2	996.4	1,040.4	1,077.0	1,083.7	1,095.1	1,127.7	1,159.6	1,192.5	1,231.0
45-49	737.8	773.3	807.6	844.1	903.1	950.7	1,001.6	1,047.3	1,085.2	1,096.0
50-54	627.2	640.2	654.0	673.2	698.1	729.5	764.9	799.6	838.5	899.1
55-59	617.1	618.5	617.7	618.2	614.9	617.0	630.7	643.2	662.4	687.3
60-64	554.0	561.4	570.3	578.6	586.9	591.5	596.1	595.8	597.1	593.7
65-69	458.5	477.6	488.4	497.9	502.9	510.7	518.5	527.6	536.9	544.9
70-74	334.4	337.0	348.2	364.3	382.9	400.2	416.8	425.8	433.9	439.0
75-79	229.9	239.6	249.1	255.6	259.7	261.9	264.0	274.9	289.3	305.6
80-84	125.8	130.6	136.0	142.2	148.9	156.3	163.4	170.4	174.8	177.9
85-89	55.2	58.2	60.6	62.2	64.5	67.8	70.1	73.8	77.6	81.9
90+	21.8	22.6	23.7	25.5	26.8	28.4	29.6	30.8	31.9	33.7
TOTAL	13,346.0	13,581.4	13,780.7	13,938.1	14,091.6	14,242.8	14,482.9	14,664.3	14,847.2	14,999.7
AGE ÂGE	FEMALE (thousands)/FEMMES (milliers)									
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
0-4	916.3	929.1	944.9	952.9	966.0	980.4	977.8	968.3	951.1	934.0
5-9	917.2	933.5	946.3	954.7	959.3	961.9	966.4	977.3	984.9	999.9
10-14	897.5	910.2	920.6	932.5	943.8	957.5	969.4	979.4	988.1	991.8
15-19	952.2	949.2	946.6	940.9	941.6	944.9	957.3	965.1	977.0	986.8
20-24	1,114.7	1,084.6	1,057.4	1,041.3	1,027.6	1,014.6	1,015.2	1,007.6	1,003.5	1,002.4
25-29	1,264.8	1,286.9	1,283.1	1,246.5	1,205.7	1,158.0	1,141.3	1,111.9	1,103.1	1,092.6
30-34	1,207.1	1,238.0	1,263.0	1,285.9	1,294.2	1,300.9	1,324.4	1,319.9	1,298.3	1,266.2
35-39	1,068.9	1,107.0	1,144.2	1,171.2	1,203.4	1,231.8	1,268.1	1,292.5	1,323.3	1,341.3
40-44	927.6	975.8	1,022.5	1,061.8	1,072.3	1,091.9	1,127.9	1,163.2	1,196.4	1,234.9
45-49	723.1	758.3	792.3	830.0	889.6	937.7	990	1,035.9	1,074.7	1,087.8
50-54	621.3	633.3	646.6	666.7	692.2	725.4	761.2	795.8	834.1	895.0
55-59	625.8	624.0	621.4	620.2	618.9	622.3	637.8	651.9	670.8	695.3
60-64	608.9	608.9	610.3	611.6	615.3	617.1	618.3	617.7	617.5	616.2
65-69	550.9	571.4	580.4	586.7	586.6	588.7	588.5	591.4	593.4	596.4
70-74	432.4	436.9	450.3	469.7	493.0	514.7	534.5	542.7	547.5	547.1
75-79	330.0	344.3	357.9	366.6	374.1	378.7	382.8	396.1	415.6	437.4
80-84	214.4	222.6	230.5	240.1	250.6	262.2	274.5	285.6	292.8	298.7
85-89	114.8	120.4	125.6	130.2	136.5	143.7	148.6	155.1	161.8	169.7
90+	60.9	63.4	66.3	70.0	73.3	77.7	81.1	84.4	88.1	93.4
TOTAL	13,548.8	13,797.9	14,009.9	14,179.5	14,344.0	14,510.2	14,765.2	14,941.8	15,122.0	15,286.9

Table 1.1 (concluded)
Population by age and gender, Canada,
1988 to 1997

Tableau 1.1 (fin)
Population, selon l'âge et le sexe, Canada,
de 1988 à 1997

AGE ÂGE	TOTAL (thousands)/TOTAL (milliers)									
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
0-4	1,874.4	1,901.1	1,934.6	1,953.2	1,981.3	2,011.7	2,005.4	1,987.5	1,951.3	1,915.8
5-9	1,885.1	1,916.3	1,939.2	1,952.9	1,962.1	1,967.9	1,974.9	1,998.5	2,016.7	2,049.4
10-14	1,836.9	1,866.0	1,889.6	1,913.0	1,936.4	1,963.0	1,984.4	2,003.3	2,020.4	2,027.1
15-19	1,949.7	1,940.4	1,935.6	1,926.0	1,927.6	1,935.7	1,962.3	1,979.9	2,003.7	2,024.1
20-24	2,279.7	2,207.3	2,146.4	2,109.0	2,083.9	2,060.7	2,057.5	2,044.0	2,037.4	2,034.5
25-29	2,572.8	2,616.5	2,605.8	2,528.7	2,444.6	2,346.6	2,304.8	2,245.1	2,225.4	2,203.0
30-34	2,426.7	2,496.4	2,548.8	2,597.9	2,616.9	2,630.5	2,682.1	2,675.8	2,633.3	2,564.4
35-39	2,147.4	2,220.5	2,290.8	2,344.7	2,408.0	2,467.8	2,548.1	2,602.2	2,668.2	2,706.0
40-44	1,877.8	1,972.2	2,062.9	2,138.8	2,156.0	2,187.0	2,255.6	2,322.8	2,388.9	2,465.9
45-49	1,460.9	1,531.6	1,599.9	1,674.1	1,792.7	1,888.4	1,991.6	2,083.2	2,159.9	2,183.8
50-54	1,248.5	1,273.5	1,300.6	1,339.9	1,390.3	1,454.9	1,526.1	1,595.4	1,672.6	1,794.1
55-59	1,242.9	1,242.5	1,239.1	1,238.4	1,233.8	1,239.3	1,268.5	1,295.2	1,333.2	1,382.6
60-64	1,162.9	1,170.3	1,180.6	1,190.2	1,202.2	1,208.6	1,214.4	1,213.5	1,214.6	1,210.0
65-69	1,009.4	1,049.0	1,068.8	1,084.6	1,089.5	1,099.4	1,107.0	1,119.0	1,130.3	1,141.3
70-74	766.8	773.9	798.5	834.0	875.9	914.9	951.3	968.5	981.4	986.1
75-79	559.9	583.9	607.0	622.2	633.8	640.6	646.8	671.0	704.9	743.0
80-84	340.2	353.2	366.5	382.3	399.5	418.5	437.9	456.0	467.6	476.6
85-89	170.0	178.6	186.2	192.4	201.0	211.5	218.7	228.9	239.4	251.6
90+	82.7	86.0	90.0	95.5	100.1	106.1	110.7	115.2	120.0	127.1
TOTAL	26,894.8	27,379.3	27,790.6	28,117.6	28,435.6	28,753.0	29,248.1	29,606.1	29,969.2	30,286.6

Source: Statistics Canada, *Revised Intercensal Population and Family Estimates, July 1, 1971-1991* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 91-537 Occasional, July 1994); Statistics Canada, *Annual Demographic Statistics, 1993, 1994, 1995, 1996 and 1997* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 91-213 Annual, March 1994, March 1995, March 1996, March 1997 respectively).

Statistique Canada, *Estimations intercensitaires révisées de la population et des familles au 1^{er} juillet, 1971-1991* (Ottawa : Statistique Canada, n° 91-537 au catalogue, hors série, juillet 1994); Statistique Canada, *Statistiques démographiques annuelles, 1993, 1994, 1995, 1996 et 1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 91-213 au catalogue, annuel, mars 1994, mars 1995, mars 1996 et mars 1997 respectivement).

Table 1.2
Population by gender, Canada and provinces,
1988 to 1997

Tableau 1.2
Population selon le sexe, Canada et provinces, de
1988 à 1997

PROVINCE	MALE (thousands)/HOMMES (milliers)									
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
NFLD./T.-N.	289.1	289.7	290.5	291.0	291.5	291.4	292.6	288.5	286.0	281.3
P.E.I./Î.-P.-É.	64.5	64.8	64.9	64.7	64.4	65.0	66.4	67.2	67.6	67.8
N.S./N.-É.	445.9	448.7	451.1	453.5	454.2	454.9	462.4	462.6	464.8	466.7
N.B./N.-B.	364.1	366.4	368.7	371.3	371.4	372.2	376.0	376.6	377.2	376.9
QUE./QC	3,384.4	3,426.5	3,461.1	3,489.8	3,524.1	3,551.4	3,586.9	3,614.1	3,642.2	3,657.2
ONT./ONT.	4,888.7	5,018.9	5,111.3	5,173.7	5,242.9	5,309.1	5,395.1	5,481.3	5,563.3	5,636.3
MAN./MAN.	548.0	548.9	550.1	552.7	551.9	552.8	561.0	564.1	565.7	567.8
SASK./SASK.	515.9	511.0	504.5	502.1	500.0	498.6	505.9	504.8	506.6	508.3
ALTA./ALB.	1,244.0	1,264.2	1,289.8	1,311.2	1,326.7	1,341.3	1,365.8	1,383.5	1,405.9	1,432.5
B.C./C.-B.	1,557.7	1,597.8	1,642.9	1,681.0	1,716.1	1,756.6	1,821.6	1,872.2	1,917.1	1,953.6
YUKON/YUKON	14.1	14.4	14.7	15.2	15.7	16.5	15.7	15.3	16.3	16.3
N.W.T./T.N.-O.	29.6	30.2	31.1	32.0	32.6	33.0	33.5	34.1	34.7	35.0
CANADA	13,346.0	13,581.4	13,780.7	13,938.1	14,091.6	14,242.8	14,482.9	14,664.3	14,847.4	14,999.7
PROVINCE	FEMALE (thousands)/FEMMES (milliers)									
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
NFLD./T.-N.	287.1	287.7	288.4	289.0	289.6	289.7	289.8	286.9	285.7	282.3
P.E.I./Î.-P.-É.	65.3	65.8	66.1	66.1	65.9	66.5	68.1	68.9	69.2	69.4
N.S./N.-É.	454.3	458.0	461.4	464.7	466.6	468.1	474.3	475.1	478.5	481.2
N.B./N.-B.	369.0	371.6	374.3	377.3	377.7	378.7	383.2	383.5	384.8	385.1
QUE./QC	3,476.0	3,521.5	3,559.5	3,591.4	3,626.6	3,657.4	3,694.3	3,720.2	3,745.8	3,762.7
ONT./ONT.	4,995.7	5,132.1	5,230.1	5,297.5	5,366.9	5,437.2	5,532.7	5,619.0	5,695.1	5,771.4
MAN./MAN.	556.7	557.3	558.3	560.6	561.2	563.1	570.0	573.4	574.7	577.4
SASK./SASK.	515.8	511.9	506.4	504.9	504.5	504.5	510.2	510.9	513.0	515.2
ALTA./ALB.	1,219.0	1,240.1	1,266.6	1,289.1	1,305.7	1,321.0	1,350.5	1,363.5	1,387.4	1,414.5
B.C./C.-B.	1,570.5	1,611.4	1,657.2	1,695.9	1,735.2	1,778.5	1,846.7	1,893.8	1,940.5	1,979.7
YUKON/YUKON	12.7	13.0	13.3	13.9	14.5	15.5	14.4	14.8	15.3	15.3
N.W.T./T.N.-O.	26.7	27.3	28.3	29.2	29.7	29.9	30.9	31.7	32.1	32.5
CANADA	13,548.8	13,797.9	14,009.9	14,179.5	14,344.0	14,510.2	14,765.2	14,941.8	15,122.0	15,286.9
PROVINCE	TOTAL (thousands)/TOTAL (milliers)									
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
NFLD./T.-N.	576.2	577.4	578.9	580.0	581.1	581.1	582.4	575.4	571.7	563.6
P.E.I./Î.-P.-É.	129.8	130.6	131.0	130.8	130.3	131.5	134.5	136.1	136.7	137.2
N.S./N.-É.	900.2	906.7	912.5	918.2	920.8	923.0	936.7	937.8	943.2	947.9
N.B./N.-B.	733.1	738.0	743.0	748.6	749.1	750.9	759.2	760.1	762.0	762.0
QUE./QC	6,860.4	6,948.0	7,020.6	7,081.2	7,150.7	7,208.8	7,281.2	7,334.2	7,388.0	7,419.9
ONT./ONT.	9,884.4	10,151.0	10,341.4	10,471.2	10,609.8	10,746.3	10,927.8	11,100.3	11,258.4	11,407.7
MAN./MAN.	1,104.7	1,106.2	1,108.4	1,113.3	1,113.1	1,115.9	1,131.0	1,137.5	1,140.4	1,145.2
SASK./SASK.	1,031.7	1,022.9	1,010.9	1,007.0	1,004.5	1,003.1	1,016.1	1,015.6	1,019.6	1,023.5
ALTA./ALB.	2,463.0	2,504.3	2,556.4	2,600.3	2,632.4	2,662.3	2,716.3	2,747.0	2,793.3	2,847.0
B.C./C.-B.	3,128.2	3,209.2	3,300.1	3,376.9	3,451.3	3,535.1	3,668.3	3,766.0	3,857.6	3,933.3
YUKON/YUKON	26.8	27.4	28.0	29.1	30.2	32.0	30.1	30.1	31.6	31.6
N.W.T./T.N.-O.	56.3	57.5	59.4	61.2	62.3	62.9	64.4	65.8	66.8	67.5
CANADA	26,894.8	27,379.3	27,790.6	28,117.6	28,435.6	28,753.0	29,248.1	29,606.1	29,969.4	30,286.6

Source: Statistics Canada, *Revised Intercensal Population and Family Estimates, July 1, 1971-1991* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 91-537 Occasional, July 1994); Statistics Canada, *Annual Demographic Statistics, 1993, 1994, 1995, 1996 and 1997* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 91-213 Annual, March 1994, March 1995, March 1996, March 1997 respectively).

Statistique Canada, *Estimations intercensitaires révisées de la population et des familles au 1^{er} juillet, 1971-1991* (Ottawa : Statistique Canada, n° 91-537 au catalogue, hors série, juillet 1994); Statistique Canada, *Statistiques démographiques annuelles, 1993, 1994, 1995, 1996 et 1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 91-213 au catalogue, annuel, mars 1994, mars 1995, mars 1996 et mars 1997, respectivement).

Table 1.3
Population aged 15 or older by gender, Canada
and provinces, 1988 to 1997

Tableau 1.3
Population des 15 ans et plus, selon le sexe,
Canada et provinces, de 1988 à 1997

PROVINCE	MALE (thousands)/HOMMES (milliers)									
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
NFLD./T.-N.	217.9	220.4	222.9	225.5	227.0	227.9	231.6	229.8	229.3	226.8
P.E.I./Î.-P.-É.	49.4	49.6	49.8	49.7	49.5	50.1	51.4	52.2	52.6	53.0
N.S./N.-É.	350.4	353.3	355.7	358.4	359.2	360.0	367.8	368.7	371.1	373.6
N.B./N.-B.	283.0	285.9	288.6	291.9	293.1	294.5	299.3	300.7	302.5	303.6
QUE./QC	2,681.5	2,717.8	2,747.3	2,771.7	2,801.4	2,825.2	2,864.5	2,897.1	2,932.4	2,953.9
ONT./ONT.	3,868.6	3,971.5	4,041.2	4,088.3	4,138.4	4,184.1	4,264.9	4,335.1	4,409.9	4,473.9
MAN./MAN.	424.2	424.9	425.8	428.1	426.8	427.0	435.2	437.4	439.5	441.6
SASK./SASK.	389.4	385.6	380.7	379.3	377.7	376.9	384.9	384.6	388.4	391.4
ALTA./ALB.	948.4	962.4	981.2	998.1	1,010.7	1,023.3	1,045.7	1,063.7	1,085.4	1,110.8
B.C./C.-B.	1,236.4	1,267.7	1,303.4	1,334.8	1,362.9	1,396.2	1,451.7	1,495.9	1,535.9	1,567.9
YUKON/YUKON	10.7	10.9	11.1	11.5	11.9	12.5	12.0	11.5	12.5	12.6
N.W.T./T.N.-O.	20.5	20.9	21.4	21.9	22.3	22.6	22.7	23.2	23.6	23.8
CANADA	10,480.6	10,670.8	10,829.1	10,959.2	11,081.0	11,200.1	11,431.9	11,599.9	11,783.1	11,932.9
PROVINCE	FEMALE (thousands)/FEMMES (milliers)									
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
NFLD./T.-N.	219.2	221.5	223.6	225.8	227.4	228.6	231.2	230.4	231.3	230.2
P.E.I./Î.-P.-É.	50.9	51.3	51.6	51.7	51.6	52.2	53.9	54.6	55.1	55.5
N.S./N.-É.	362.9	366.8	370.0	373.4	375.4	377.1	383.4	385.0	389.3	392.9
N.B./N.-B.	291.8	295.0	298.1	301.7	303.1	304.8	309.7	310.9	313.3	314.6
QUE./QC	2,807.0	2,846.6	2,879.4	2,906.6	2,938.0	2,965.1	3,004.5	3,035.2	3,067.2	3,090.1
ONT./ONT.	4,022.4	4,134.2	4,211.3	4,263.9	4,315.9	4,367.0	4,454.3	4,525.6	4,595.4	4,664.2
MAN./MAN.	438.8	439.2	439.9	442.0	442.1	443.3	450.5	453.5	455.1	457.9
SASK./SASK.	394.4	391.7	388.0	387.8	387.9	388.4	394.1	395.8	398.9	401.8
ALTA./ALB.	938.1	953.6	973.8	991.6	1,005.4	1,018.6	1,046.0	1,059.5	1,082.3	1,108.5
B.C./C.-B.	1,264.6	1,296.9	1,333.3	1,365.2	1,397.4	1,433.7	1,492.2	1,533.5	1,576.6	1,611.8
YUKON/YUKON	9.5	9.8	10.0	10.5	11.0	11.8	10.9	11.3	11.7	11.9
N.W.T./T.N.-O.	18.0	18.3	18.9	19.4	19.7	19.7	20.7	21.4	21.7	21.9
CANADA	10,817.7	11,025.0	11,198.1	11,339.4	11,474.9	11,610.4	11,851.6	12,016.8	12,197.8	12,361.3
PROVINCE	TOTAL (thousands)/TOTAL (milliers)									
	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
NFLD./T.-N.	437.1	441.9	446.5	451.3	454.4	456.5	462.8	460.2	460.6	457.1
P.E.I./Î.-P.-É.	100.3	100.9	101.4	101.4	101.1	102.3	105.3	106.8	107.7	108.5
N.S./N.-É.	713.3	720.1	725.7	731.8	734.6	737.1	751.2	753.7	760.5	766.4
N.B./N.-B.	574.8	580.9	586.7	593.6	596.2	599.3	609.0	611.5	615.8	618.3
QUE./QC	5,488.5	5,564.4	5,626.7	5,678.3	5,739.4	5,790.3	5,869.0	5,932.3	5,999.6	6,044.0
ONT./ONT.	7,891.0	8,105.7	8,252.5	8,352.2	8,454.3	8,551.1	8,719.2	8,860.8	9,005.3	9,138.1
MAN./MAN.	863.0	864.1	865.7	870.1	868.9	870.3	885.7	891.0	894.6	899.5
SASK./SASK.	783.8	777.3	768.7	767.1	765.6	765.3	779.0	780.4	787.3	793.2
ALTA./ALB.	1,886.5	1,916.0	1,955.0	1,989.7	2,016.1	2,041.9	2,091.7	2,123.2	2,167.6	2,219.3
B.C./C.-B.	2,501.0	2,564.6	2,636.7	2,700.0	2,760.3	2,829.9	2,943.9	3,029.3	3,112.4	3,179.7
YUKON/YUKON	20.2	20.7	21.1	22.0	22.9	24.3	22.9	22.9	24.2	24.5
N.W.T./T.N.-O.	38.5	39.2	40.3	41.3	42.0	42.3	43.4	44.6	45.2	45.7
CANADA	21,298.3	21,695.8	22,027.2	22,298.6	22,555.9	22,810.5	23,283.5	23,616.7	23,981.0	24,294.2

Source: Statistics Canada, *Revised Intercensal Population and Family Estimates, July 1, 1971-1991* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 91-537 Occasional, July 1994); Statistics Canada, *Annual Demographic Statistics, 1993, 1994, 1995, 1996 and 1997* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 91-213 Annual, March 1994, March 1995, March 1996, March 1997 respectively).

Statistique Canada, *Estimations intercensitaires révisées de la population et des familles au 1^{er} juillet, 1971-1991* (Ottawa : Statistique Canada, n° 91-537 au catalogue, hors série, juillet 1994); Statistique Canada, *Statistiques démographiques annuelles, 1993, 1994, 1995, 1996 et 1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 91-213 au catalogue, annuel, mars 1994, mars 1995, mars 1996 et mars 1997, respectivement).

Table 1.4
Total population by Aboriginal group, Canada and provinces, 1996 Census

Tableau 1.4
Population globale, selon le groupe autochtone, Canada et provinces, Recensement de 1996

PROVINCE	TOTAL POPULATION POPULATION GLOBALE	ABORIGINAL POPULATION POPULATION AUTOCHTONE				NON-ABORIGINAL NON AUTOCHTONE
		Total ¹ / Total ¹	North American Indian ^{2,3} / Indiens nord- américains ^{2,3}	Métis ² / Métis ²	Inuit ² / Inuit ²	
NFLD./T.-N.	571,657	14,205	5,430	4,685	4,265	532,955
P.E.I./Î.-P.-É.	136,743	950	825	120	15	131,905
N.S./N.-É.	943,219	12,380	11,340	860	210	887,590
N.B./N.-B.	762,031	10,250	9,180	975	120	719,380
QUE./QC	7,388,028	71,415	47,600	16,075	8,300	6,973,665
ONT./ONT.	11,258,391	141,525	118,830	22,790	1,300	10,501,265
MAN./MAN.	1,140,402	128,685	82,990	46,195	360	971,610
SASK./SASK.	1,019,632	111,245	75,205	36,535	190	865,370
ALTA./ALB.	2,793,263	122,840	72,645	50,745	795	2,546,355
B.C./C.-B.	3,857,595	139,655	113,315	26,750	815	3,550,100
YUKON/YUKON	31,402	6,175	5,530	565	110	24,480
N.W.T./T.N.-O.	66,846	39,690	11,400	3,895	24,600	24,430
CANADA	29,969,209	799,015	554,290	210,190	41,080	27,729,105

¹ The total of North American Indian, Métis, and Inuit do not equal the total Aboriginal population because 6,415 persons reported identifying with more than one group.

Le nombre total des Amérindiens, des Métis et des Inuit ne correspond pas au total de la population autochtone, puisque 6 415 personnes ont déclaré s'identifier à plus d'un groupe.

² Single and multiple responses have been combined.

Les réponses simples et multiples ont été combinées.

³ Users should note that the counts for North American Indian may be affected by the incomplete enumeration of 77 Indian reserves and settlements in the 1996 Census, depending on the geographic area under study.

Les usagers devraient noter que le compte d'Indiens nord-américains pourrait être affecté par le dénombrement incomplet de 77 réserves et villages indiens lors du Recensement de 1996, dépendant de la région à l'étude.

Source: Statistics Canada, 1996 Census.

Statistique Canada, Recensement de 1996.

Table 1.5
Canadian social indicators, 1991 to 1997

Tableau 1.5
Indicateurs sociaux canadiens, de 1991 à 1997

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Population							
Canada, July 1 (000s)							
Canada, 1 ^{er} juillet (milliers)	28,120	28,542	28,947	29,256	29,617	29,969	30,287
Annual growth (%)/Croissance annuelle (%)	1.2	1.5	1.4	1.1	1.2	1.2	n.a./n.d.
Immigration ¹ (000s)/Immigration ¹ (milliers)	219.3	241.8	265.4	234.5	215.5	208.8	n.a./n.d.
Emigration ¹ (000s)/Émigration ¹ (milliers)	39.8	43.7	45.6	44.0	44.8	45.9	47.2
Family/Famille							
Birth rate (per 1,000)							
Taux de naissance (par 1 000)	14.3	14.0	13.4	13.2	12.9	12.5	n.a./n.d.
Marriage rate (per 1,000)							
Taux de mariage (par 1 000)	6.1	5.8	5.5	5.5	5.4	5.2	n.a./n.d.
Divorce rate (per 1,000)							
Taux de divorce (par 1 000)	2.7	2.8	2.7	2.7	2.6	2.4	n.a./n.d.
Families experiencing unemployment (000s)							
Familles aux prises avec le chômage (milliers)	1,096	1,184	1,198	1,130	1,044	1,079	1,048
Labour force/Population active							
Total employment (000s)							
Total avec emplois (milliers)	12,916	12,842	13,015	13,292	13,506	13,676	13,941
goods sector (000s)							
secteur des biens (milliers)	3,582	3,457	3,448	3,545	3,653	3,681	3,769
service sector (000s)							
secteur des services (milliers)	9,334	9,385	9,567	9,746	9,852	9,995	10,172
Total unemployment (000s)							
Total sans emploi (milliers)	1,492	1,640	1,649	1,541	1,422	1,469	1,413
Unemployment rate (%)/Taux de chômage (%)	10.4	11.3	11.2	10.4	9.5	9.7	9.2
Part-time employment (%)							
Emploi à temps partiel (%)	18.1	18.5	19.1	18.8	18.6	18.9	19.0
Women's participation rate (%)							
Taux de participation des femmes (%)	58.5	58.0	57.9	57.6	57.4	57.6	57.4
Unionization rate — % of paid workers/ Taux de syndicalisation — % des travailleurs rémunérés	35.1	34.9	34.3	—	—	—	33.9
Income/Revenu							
Median family income							
Revenu familial médian moyenne	46,389	47,199	46,717	48,091	48,079	49,411	n.a./n.d.
% of families with low income							
% des familles à faible revenu	13.0	13.5	14.6	13.5	14.5	14.5	n.a./n.d.
Women's full-time earnings as a % of men's/ Pourcentage du salaire à temps plein des femmes, par rapport à celui des hommes	69.6	71.9	72.2	69.8	73.1	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Education/Scolarité							
Elementary & secondary enrolment (000s)/ Inscriptions à l'élémentaire et au secondaire (milliers)	5,218.2	5,284.2	5,347.4	5,402.4	5,458.5	5,442.2	5,594.9
Full-time postsecondary enrolment (000s)/ Inscriptions post-secondaires à temps plein (milliers)	903.1	931.0	951.1	964.7	962.7	971.5	980.3

Table 1.5 (continued)
Canadian social indicators, 1991 to 1997

Tableau 1.5 (suite)
Indicateurs sociaux canadiens, de 1991 à 1997

	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Doctoral degrees awarded Diplômes de doctorat remis	2,947	3,136	3,356	3,552	3,716	3,798	3,727
Government expenditure on education as a % of GDP/Dépenses gouvernementales en éducation, en % du PIB	6.3	6.4	6.2	5.9	5.7	7.4	n.a./n.d.
Health/Santé							
% of deaths due to cardiovascular disease % des décès dus à une maladie cardiovasculaire							
Men/Hommes	37.1	37.1	37.0	36.3	36.0	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Women/Femmes	41.0	40.7	40.2	39.7	39.3	n.a./n.d.	n.a./n.d.
% of deaths due to cancer % des décès dus au cancer							
Men/Hommes	28.1	28.4	27.9	28.3	30.3	29.3	n.a./n.d.
Women/Femmes	27.0	27.3	26.9	27.0	27.3	27.9	n.a./n.d.
Government expenditure on Health as a % of GDP/Dépenses gouvernementales en santé, en % du PIB	6.7	6.8	6.7	6.2	6.1	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Justice							
Crime rates (per 100,000) Taux de criminalité (par 100 000)							
Violent/Violence	1,056	1,077	1,072	1,038	995	973	n.a./n.d.
Property/Propriété	6,141	5,868	5,524	5,212	5,235	5,192	n.a./n.d.
Homicide	2.7	2.6	2.2	2.0	2.0	2.1	n.a./n.d.
Economic Indicators Indicateurs de l'économie							
GDP (1992\$) - annual % change PIB (1992) variation annuelle en pourcentage	0	0.8	2	4	2	2	n.a./n.d.
Annual inflation rate (%) Taux annuel d'inflation (%)	5.6	1.5	1.8	0.2	2.1	1.6	1.6
Urban housing starts/ Mises en chantier de logements urbains	130,094	140,126	129,988	127,346	89,526	101,804	123,221
Government/Gouvernement							
Expenditures on social programs ² (millions) Dépenses en programmes ² sociaux (millions)	190,746	207,246	214,317	215,567	208,495	n.a./n.d.	n.a./n.d.
as a % of total expenditures en % des dépenses totales	56.8	58.5	60.0	60.1	58.3	n.a./n.d.	n.a./n.d.
as a % of GDP/en % du PIB	26.7	28.8	29.4	28.2	26.9	n.a./n.d.	n.a./n.d.
UI beneficiaries (000s) Prestataires de l'ass.-emploi (milliers)	3,663	3,658	3,416	3,086	2,910	n.a./n.d.	n.a./n.d.
OAS and OAS/GIS beneficiaries ³ (000s) Prestataires de la SV et SV/SRG ³ (milliers)	3,098.5	3,180.5	3,264.1	3,340.8	3,420.0	3,500.2	n.a./n.d.
Canada Assistance Plan beneficiaries ³ (000s)/ Prestataires du Régime d'assistance publique du Canada (milliers)	2,282.2	2,723.0	2,975.0	3,100.2	3,070.9	n.a./n.d.	n.a./n.d.

Table 1.5 (concluded)
Canadian social indicators, 1991 to 1997

Tableau 1.5 (fin)
Indicateurs sociaux canadiens, de 1991 à 1997

¹ For year ending June 30.

Pour l'exercice se terminant au 30 juin.

² Includes Protection of Persons and Property; Health; Social Services; Education; Recreation and Culture.

Inclut Protection des biens et de la personne; Santé; Services sociaux; Éducation; Culture et Loisirs.

³ Figures as of March.

Chiffres au mois de mars.

Source: Statistics Canada, *Canadian Social Trends — Number 49* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 11-008-XPE, Summer 1998).

Statistique Canada, *Tendances sociales canadiennes — Numéro 49* (Ottawa : Statistique Canada, Catalogue n° 11-008-XPE, été 1998).



Alcohol

HIGHLIGHTS

The declining trend in alcohol sales observed throughout the 1980s and 1990s did not continue in 1996-97. Sales expressed in terms of absolute alcohol increased from 7.4 litres per person in 1995-96 to 7.6 litres per person in 1996-97, the first increase to occur since the early 1980s.

According to the 1996-97 *National Population Health Survey* (NPHS), 42.1% of past-year drinkers reported consuming five or more drinks on a single occasion (6.2% did so on a weekly basis), 23.4% exceeded the low-risk guidelines for alcohol consumption and 2.5% reported drinking at levels associated with clinical dependence on alcohol.

According to the 1993 *General Social Survey* (GSS), nearly one in 10 adult Canadians (9.2%) reported having problems with their drinking. The most common problems affect physical health (5.1%) and financial position (4.7%). Also, 43.9% say they have had problems from other people's drinking, such as being disturbed by loud parties (23.8%), being insulted or humiliated (20.9%) and having serious arguments (15.6%).

It is estimated that 6,503 Canadians (4,681 men and 1,823 women) lost their lives as a result of alcohol consumption in 1995, and 80,946 were hospitalized (51,765 men and 29,181 women) due to alcohol in 1995-96.

L'alcool

POINTS SAILLANTS

Le recul des ventes d'alcool observé durant les années 80 et 90 ne s'est pas poursuivi en 1996-1997. Les ventes exprimées en terme d'alcool absolu sont passées de 7,4 litres par personne en 1995-1996 à 7,6 litres en 1996-1997, soit la première hausse depuis le début des années 80.

Selon l'*Enquête nationale sur la santé de la population* (ENSP) de 1996-1997; 42,1 % des buveurs de l'année précédente ont déclaré au moins cinq consommations par occasion (dont 6,2 % sur une base hebdomadaire), 23,4 % ont dit excéder la consommation à faible risque recommandée, et 2,5 % ont rapporté que leur consommation atteignait des niveaux associés à une dépendance clinique à l'alcool.

Selon l'*Enquête sociale générale* (ESG) de 1993, près de un adulte sur 10 (9,2 %) a déclaré avoir des problèmes causés par la consommation d'alcool, les plus fréquents étant ceux concernant la santé physique (5,1 %) et la situation financière (4,7 %). Aussi, 43,9 % ont déclaré avoir déjà souffert de la consommation des autres, soit en raison de fêtes trop bruyantes (23,8 %), d'insultes ou d'humiliations (20,9 %) ou de graves disputes (15,6 %).

On estime que la consommation d'alcool a causé 6 503 décès (4 681 hommes et 1 823 femmes) en 1995

Motor vehicle accidents, alcoholic liver cirrhosis and suicide accounted for the largest number of alcohol-related deaths, while accidental falls, alcohol dependence syndrome and motor vehicle accidents accounted for the largest number of alcohol-related hospitalizations.

Impaired driving is a major cause of death; among fatally injured drivers in 1996, 42% had some alcohol in their blood and 35% were over the legal limit of .08% blood alcohol concentration (BAC).

FIGURES

2.1 Consumption of beer, wine, spirits and total alcohol, Canada and provinces, 1996-97

2.2 Consumption of beer, wine, spirits and total alcohol, Canada, 1981-82 to 1996-97

2.3 Standard drinks of beer, wine, fortified wine and spirits

TABLES

2.1 Sales of beverage alcohol and volume of absolute alcohol per person aged 15 or older, Canada and provinces, 1990-91 to 1996-97

2.2 Percentage contribution of major beverage types to total alcohol sales, Canada and provinces, 1987-88 to 1996-97

2.3 Sales of alcoholic beverages in litres (L) of absolute alcohol per person aged 15 or older, Canada and provinces, 1981-82 to 1996-97

2.4 Sales of alcoholic beverages in drinks per week per person aged 15 or older, Canada and provinces, 1981-82 to 1996-97

2.5 Proportion reporting the consumption of alcohol in the past year among those aged 15 or older, Canada, 1979 to 1996-97

et 80 946 hospitalisations, soit 51 765 chez les hommes et 29 181 chez les femmes, en 1995-1996. La majeure partie des décès était due à des accidents routiers, à des cirrhoses alcooliques et à des suicides, et la plupart des hospitalisations, aux chutes accidentelles, au syndrome de dépendance à l'alcool et aux accidents de véhicules automobiles.

La conduite avec facultés affaiblies représente une cause majeure de décès. Parmi les conducteurs mortellement blessés en 1996, 42 % présentaient une alcoolémie, et 35 % un taux supérieur à la limite légale de 0,08 %.

FIGURES

2.1 Consommation de bière, de vin, de spiritueux et total de l'alcool consommé, Canada et provinces, 1996-1997

2.2 Consommation de bière, de vin, de spiritueux et total de l'alcool consommé, Canada, de 1981-1982 à 1996-1997

2.3 Verres standard de bière, vin, vin fortifié et spiritueux

TABLEAUX

2.1 Ventes des boissons alcoolisées et volume d'alcool absolu par personne, population des 15 ans et plus, Canada et provinces, de 1990-1991 à 1996-1997

2.2 Ventilation en pourcentage des ventes globales d'alcool selon les principales catégories de boissons alcoolisées, Canada et provinces, de 1987-1988 à 1996-1997

2.3 Ventes des boissons alcoolisées en litres d'alcool absolu par personne, population des 15 ans et plus, Canada et provinces, de 1981-1982 à 1996-1997

- 2.6 Type of drinker by age, gender, marital status, income, education, employment status and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97
- 2.7 Level of drinking and heavy drinking occasions among past-year drinkers by gender, age, marital status, income, education, employment status and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97
- 2.8 Percentage exceeding low-risk drinking guidelines by gender, age, marital status, income, education, employment status and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97
- 2.9 Occurrence of alcohol-related problems in the past 12 months by gender, age, marital status, income, education, employment status, region and community size, among those aged 15 or older, Canada, GSS, 1993
- 2.10 Problems experienced in the past 12 months as a result of others' drinking, by gender, age, marital status, income, education, employment status, region and community size, among those aged 15 or older, Canada, GSS, 1993
- 2.11 Alcohol dependency by gender, age, marital status, income, education, employment status and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97
- 2.12 Hospital separations attributed to alcohol, by gender and cause, Canada, 1994-95, 1995 and 1995-96
- 2.13 Hospital separations and days of hospitalization attributed to alcohol, by gender and cause, Canada, 1991-92
- 2.14 Deaths and potential years of life lost attributed to alcohol, by gender and cause, Canada, 1995

- 2.4 Ventes des boissons alcoolisées selon le nombre de verres hebdomadaires par personne, population des 15 ans et plus, Canada et provinces, de 1981-1982 à 1996-1997
- 2.5 Taux des 15 ans et plus ayant déclaré avoir consommé de l'alcool l'année précédente, Canada, de 1979 à 1996-1997
- 2.6 Genres de buveurs selon l'âge, le sexe, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997
- 2.7 Niveau de consommation et occasions de forte consommation chez les buveurs, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997
- 2.8 Pourcentage des buveurs excédant les directives de consommation à faible risque, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997
- 2.9 Fréquence des problèmes reliés à l'alcool durant les 12 derniers mois, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi, la région et la taille de la collectivité, population des 15 ans et plus, Canada, ESG, 1993
- 2.10 Problèmes éprouvés au cours des 12 derniers mois par suite de la consommation d'alcool d'une autre personne, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi, la région et la taille de la collectivité, population des 15 ans et plus, Canada, ESG, 1993
- 2.11 Dépendance à l'alcool, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

- 2.15 Deaths and potential years of life lost attributed to alcohol, by gender and cause, Canada, 1994
- 2.16 Deaths and potential years of life lost attributed to alcohol, by gender and cause, Canada, 1993
- 2.17 Deaths and potential years of life lost attributed to alcohol, by gender and cause, Canada, 1992
- 2.18 Alcohol use among fatally injured drivers, Canada, 1987 to 1996
- 2.19 Distribution of blood alcohol concentration (BAC) among fatally injured drivers, by province and age, Canada, 1996
- 2.20 Frequency of driving after drinking, by gender, age, marital status, income, education, employment status and province, among current drinkers, Canada, NPHS, 1996-97

Alcohol consumption

Sources of information

Information about how many Canadians drink, how much they drink and what kind of problems they experience is available from several sources. Official sources include sales reports from provincial monopoly boards, which give information about the type of alcohol sold and the quantities purchased annually. These data are compiled and reported by Statistics Canada in an annual report entitled *The Control and Sale of Alcoholic Beverages in Canada* (Statistics Canada, 1998a). Although sales statistics are the most reliable source of information available, they are limited because they do not include products such as home-made alcohol, illegal production, illegal imports, or legal imports of small amounts for personal use. Special studies estimate the extent to which sales data reflect overall drinking. In 1978, an Ontario study indicated that sales figures underestimate true consumption by 6% to 7% (Single & Giesbrecht, 1979).

- 2.12 Départs des hôpitaux imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause, Canada, 1994-1995, 1995 et 1995-1996
- 2.13 Départs des hôpitaux et jours d'hospitalisation imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause, Canada, 1991-1992
- 2.14 Décès et années potentielles de vie perdues imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause, Canada, 1995
- 2.15 Décès et années potentielles de vie perdues imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause, Canada, 1994
- 2.16 Décès et années potentielles de vie perdues imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause, Canada, 1993
- 2.17 Décès et années potentielles de vie perdues imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause, Canada, 1992
- 2.18 Consommation d'alcool chez les conducteurs mortellement blessés, Canada, de 1987 à 1996
- 2.19 Ventilation de l'alcoolémie chez les conducteurs mortellement blessés, selon la province et l'âge, Canada, 1996
- 2.20 Fréquence de la conduite avec facultés affaiblies, selon le sexe, l'âge, l'état civil, le revenu, la scolarité, la situation d'emploi et la province, population des buveurs actuels, Canada, ENSP, 1996-1997

Consommation d'alcool

Sources d'information

L'information sur le nombre de Canadiens qui boivent, la quantité d'alcool que les Canadiens consomment et le genre de problèmes qu'ils éprouvent par suite de leur

Another potential source of error is the formula used to convert the alcohol content of beer, wine and spirits to absolute alcohol. These formulas must change regularly to reflect variations in the alcohol content of alcoholic beverages sold in the Canadian marketplace. The conversion factors used in this report are recommended by industry representatives and are based on the alcohol content of products sold in 1991. The conversion factors are 36.9% for spirits, 11.7% for wine and 4.9% for beer.

The most serious limitation of sales data is that they do not document the individual characteristics of drinkers. General population surveys, on the other hand, provide information on the socio-demographic characteristics of people who drink and help identify which factors increase the risk of alcohol problems. Two population surveys are used in this chapter. First, the 1996-97 *National Population Health Survey* (NPHS) is the most current national survey assessing alcohol use (Statistics Canada, 1998b). The analysis in this chapter is based on microdata collected in the 1996-97 NPHS and all computations were prepared by the authors who are responsible for the use and interpretation of these data. The data are based on interviews conducted with 70,884 Canadians aged 15 and older. The 1993 *General Social Survey* (GSS) provides data on self-reported alcohol problems.

Population surveys, however, are not without their limitations. Indeed, for various reasons, including sampling errors (for example, the under-representation of heavy-drinking groups) and non-sampling errors (for example, recall difficulties and under-reporting of alcohol use by respondents), alcohol estimates are typically understated in surveys. However, survey estimates do provide important information regarding the lower-bound estimates of several drinking measures important to public health monitoring.

Information on morbidity (that is, hospitalizations) and mortality (that is, drug-related deaths) was provided by the ongoing work of the *Costs of Substance Abuse in Canada* project (Single et al., 1996). Estimates of drug-related morbidity for 1994-95 and 1995-96 are based on data originating from the Canadian Centre for Health Information and estimates of drug-related morbidity for 1991-92 are based on data originating from Statistics Canada.

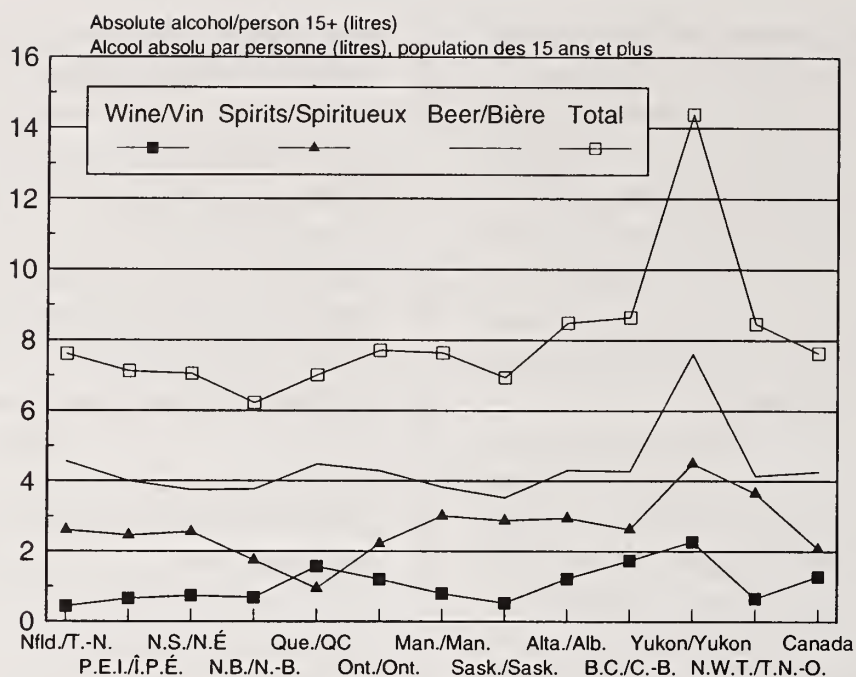
consommation provient de plusieurs sources. Les sources officielles comprennent les rapports de ventes des régies provinciales monopolistes, qui nous renseignent sur le genre d'alcool et les quantités annuelles achetés. Ces données sont rassemblées et publiées par Statistique Canada dans le rapport annuel intitulé *Le contrôle et la vente des boissons alcooliques au Canada* (Statistique Canada, 1998a). Bien que les statistiques sur les ventes constituent actuellement la source d'information la plus fiable, elles sont limitées en ce sens qu'elles ne tiennent pas compte des produits tels les vins et bières de fabrication maison ou artisanale, de fabrication illégale, d'importation illégale, ou d'importation légale en petite quantité pour consommation personnelle. Des études spéciales évaluent dans quelle mesure les données des ventes reflètent la consommation globale. Selon une étude ontarienne menée en 1978, la consommation réelle dépassait de 6 à 7 % celle obtenue des chiffres de ventes (Single et Giesbrecht, 1979).

Comme autre source d'erreur potentielle, notons les formules utilisées pour convertir la teneur en alcool de la bière, du vin et des spiritueux en alcool absolu. Ces formules doivent être régulièrement mises à jour de manière à tenir compte des différentes teneurs en alcool des boissons alcoolisées vendues sur le marché canadien. Les facteurs de conversion utilisés dans le présent rapport sont fondés sur la teneur en alcool des produits vendus en 1991 et ont été recommandés par les représentants de l'industrie. Les facteurs de conversion ont ainsi été établis à 36,9 % pour les spiritueux, à 11,7 % pour le vin et à 4,9 % pour la bière.

La plus grave limitation de ces données découle du fait qu'elles ne documentent pas les caractéristiques individuelles des consommateurs d'alcool. Les enquêtes générales sur la population nous renseignent par contre sur les caractéristiques sociodémographiques des personnes qui consomment et de celles qui s'en abstiennent et aident à établir quels sont les facteurs qui augmentent le risque d'éprouver des problèmes d'alcool. Deux enquêtes sur la population ont servi aux fins du présent chapitre. La première, *l'Enquête nationale sur la santé de la population* (ENSP) de 1996-1997 (Statistique Canada, 1998b), est celle qui est le plus à jour quant à l'évaluation de la consommation d'alcool. L'analyse ici présentée s'appuie sur des

Figure 2.1

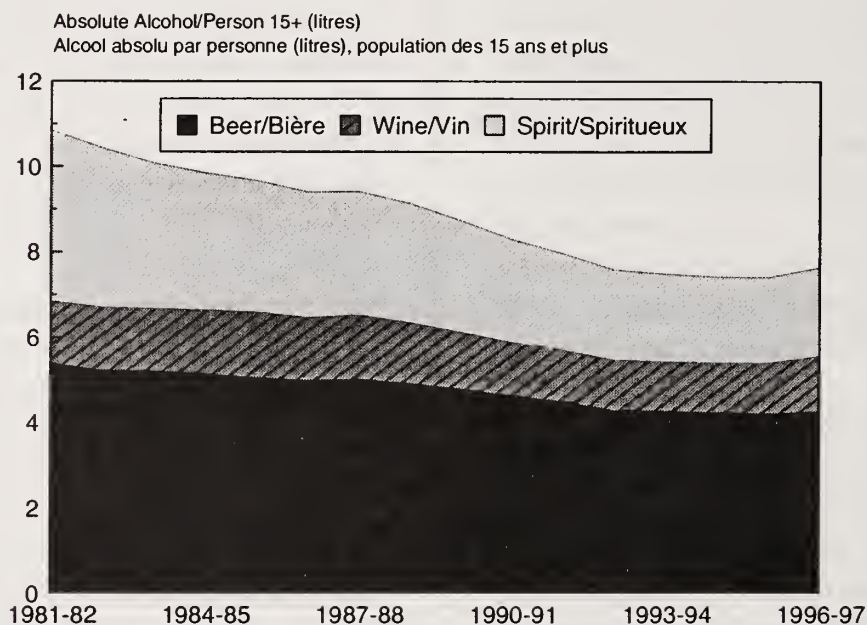
Consumption of beer, wine, spirits and total alcohol, Canada and provinces, 1996-97

**Figure 2.1**

Consommation de bière, de vin, de spiritueux et total de l'alcool consommé, Canada et provinces, 1996-1997

Figure 2.2

Consumption of beer, wine, spirits and total alcohol, Canada, 1981-82 to 1996-97

**Figure 2.2**

Consommation de bière, de vin, de spiritueux et total de l'alcool consommé, Canada, de 1981-1982 à 1996-1997

Alcohol sales

In 1996-97, Canadians drank almost 2 billion litres of beer, 253 million litres of wine and 130 million litres of spirits, an amount equivalent to 7.64 litres of absolute alcohol per adult (Table 2.1). Beer accounted for 55.9% of all alcohol consumed, followed by 27.3% for spirits and 16.9% for wine (Table 2.2). Based on sales data, the average Canadian drank about 8.7 standard drinks per week (Table 2.4). As seen in Figure 2.1 and Table 2.1, the absolute alcohol consumed per person in 1996-97

microdonnées recueillies en 1996-1997 dans le cadre de cette enquête, et tous les calculs ont été préparés par les auteurs, à qui l'on doit l'utilisation et l'interprétation des données. Celles-ci se fondent sur des entrevues réalisées auprès de 70 884 Canadiens âgés de 15 ans et plus. Quant à la deuxième enquête, l'*Enquête sociale générale* (ESG) de 1993, elle fournit des données sur les problèmes d'alcool autodéclarés.

Les enquêtes sur la population comportent cependant

varied significantly by region, with rates ranging from 14.39 litres in the Yukon Territory to 6.2 litres in New Brunswick. The sales of beer, wine and spirits also vary by province (Table 2.2). Beer captures a relatively greater percentage of the market in Quebec (63.9%) and New Brunswick (60.6%) than in the other provinces, while wine is more dominant in Quebec (22.4%) and British Columbia (20.1%), and spirits are more dominant in the Northwest Territories (43.2%) and Saskatchewan (41.5%).

The declining trend in alcohol sales observed throughout the 1980s and 1990s has not continued in 1996-97 (Figure 2.2, Table 2.3). Sales in terms of absolute alcohol increased from 7.4 litres per person in 1995-96 to 7.6 litres per person in 1996-97, the first increase to occur since the early 1980s. (Estimated drinks per week increased from 8.4 to 8.7 [Table 2.4]). There is no dominant short-term trend in the market share of beer, wine and spirits, although sales of wine and spirits increased more than sales of beer.

Drinking patterns

Drinking status

The 1996-97 *National Population Health Survey* (NPHS) found that 76.8% of Canadians aged 15 or older had consumed alcohol during the past 12 months, 13.5% were former drinkers, and 9.7% were abstainers (Table 2.5). Rates of past-year drinking have generally declined since the 1980s. Rates of past-year drinking are highest among men (81.6% versus 72.2% of women), those aged 20-24 years (85.7%) and 25-34 years (83.2%), and those with higher incomes and education (Table 2.6). As well, rates of past-year drinking vary from 70.2% in Prince Edward Island to 79.1% in Quebec.

Drinks per week

The 1996-97 NPHS found that among past-year drinkers, the average number of drinks reported by respondents during the seven days before the survey was 3.6 (Table 2.7). The number of drinks consumed during the past seven days was highest among men (5.0 versus 2.1 among women), and 20-24 year olds (5.2). Regionally, the number of drinks varied from 3.0 in New Brunswick to 4.1 in British Columbia.

leurs propres limitations. En effet, pour diverses raisons, dont des erreurs d'échantillonnage (p. ex., la sous-représentation des groupes de gros buveurs) et des erreurs non dues à l'échantillonnage (p. ex., les erreurs de mémoire et la sous-déclaration de la consommation par les répondants), les estimations de la consommation d'alcool établies par les enquêtes sont toujours inférieures à la réalité. Par contre, ces estimations fournissent des renseignements précieux sur la limite inférieure de plusieurs mesures de consommation importantes servant à suivre la santé de la population.

L'information sur la morbidité (soit les hospitalisations) et sur la mortalité (soit les décès reliés aux drogues) provient des travaux permanents de l'étude sur les coûts de l'abus des drogues au Canada (*Costs of Substance Abuse in Canada*, Single et coll., 1996). Les estimations de la morbidité reliées aux drogues de 1994-1995 et 1995-1996 s'appuient sur les données du Centre canadien d'information sur la santé et celles de 1991-1992, sur les données de Statistique Canada.

Ventes d'alcool

En 1996-1997, les Canadiens ont bu près de 2 milliards de litres de bière, 253 millions de litres de vin et 130 millions de litres de spiritueux, ce qui équivaut à 7,64 litres d'alcool absolu par adulte (Tableau 2.1). La bière a représenté 55,9 % de tout l'alcool consommé, les spiritueux 27,3 % et le vin 16,9 % (Tableau 2.2). Selon les données des ventes, le Canadien moyen a bu quelque 8,7 verres standard par semaine (Tableau 2.4). Tel qu'il apparaît dans la Figure 2.1 et le Tableau 2.1, la quantité d'alcool absolu consommé par personne en 1996-1997 variait sensiblement d'une région à l'autre, soit de 14,39 litres au Yukon à 6,2 litres au Nouveau-Brunswick. Les ventes de la bière, du vin et des spiritueux différaient aussi selon la province (Tableau 2.2), celles de la bière étant relativement plus élevées au Québec (63,9 %) et au Nouveau-Brunswick (60,6 %) que dans les autres provinces, celles du vin plus élevées au Québec (22,4 %) et en Colombie-Britannique (20,1 %), et celles des spiritueux plus élevées dans les Territoires du Nord-Ouest (43,2 %) et en Saskatchewan (41,5 %).

Le recul des ventes d'alcool observé durant les années 80 et 90 ne s'est pas poursuivi en 1996-1997

Heavy drinking occasions

Two measures of heavy drinking occasions are presented in Table 2.7. The first indicates the percentage of drinkers who report consuming five or more drinks on a single occasion during the past 12 months. The second measure is the percentage that reports consuming five or more drinks on a single occasion on a weekly basis. Overall, 42.1% of drinkers report a heavy drinking occasion during the past year, and 6.2% report such drinking weekly. Rates of heavy drinking show substantial variation according to sex, age, marital status, income, education and region. Past-year heavy drinking and weekly heavy drinking are reported more often among men than women (53.0% versus 30.2% and 9.3% versus 2.7%, respectively). As well, weekly heavy drinking is highest among the never married (10.5%) and the unemployed (13.4%), and it is lowest among those with university educations (3.6%), retired people (2.6%), those with family responsibilities (2.3%), and those in professional or semi-professional occupations (3.2%). Heavy drinking occasions, which peak among 20-24 year olds, decline with increasing age.

Risky drinking

Because alcohol consumption is associated with an array of medical conditions, including liver disease, cancer of the digestive system, breast cancer and gastrointestinal disorders, many health agencies have attempted to define levels of drinking that represent a low risk of adverse effects. In 1997 the Addiction

(Figure 2.2, Tableau 2.3). Les ventes exprimées en alcool absolu sont passées de 7,4 litres par personne en 1995-1996 à 7,6 litres par personne en 1996-1997, soit la première hausse depuis le début des années 80. (Le nombre estimatif des verres hebdomadaires est passé de 8,4 à 8,7 [Tableau 2.4].) Les ventes de vin et de spiritueux ont davantage augmenté que celles de la bière, mais on ne décèle aucune tendance principale à court terme dans la part de marché de la bière, du vin et des spiritueux.

Profils de consommation

Niveau de consommation

Selon l'*Enquête nationale sur la santé de la population* (ENSP) de 1996-1997, 76,8 % des Canadiens âgés de 15 ans et plus avaient consommé de l'alcool durant les douze mois précédents, 13,5 % étaient d'anciens buveurs, et 9,7 % étaient des non-buveurs (Tableau 2.5). Les taux de consommation de l'année précédente ont dans l'ensemble régressé depuis les années 80. Ils sont plus élevés chez les hommes que chez les femmes (81,6 % contre 72,2 %), chez les 20 à 24 ans (85,7 %) et les 25 à 34 ans (83,2 %), ainsi que chez les personnes disposant d'un revenu et d'un niveau d'instruction supérieurs (Tableau 2.6). Ces taux varient aussi selon la province, allant de 70,2 % à l'Île-du-Prince-Édouard à 79,1 % au Québec.

Figure 2.3

Standard drinks of beer, wine, fortified wine and spirits

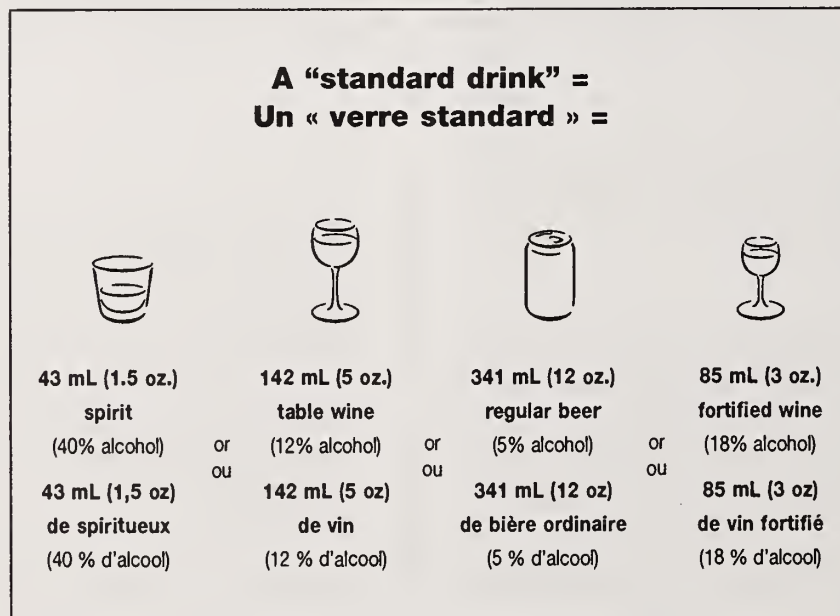


Figure 2.3

Verres standard de bière, vin, vin fortifié et spiritueux

Research Foundation (ARF), now a division of the Centre for Addiction and Mental Health (CAMH), and the Canadian Centre on Substance Abuse (CCSA) established the following guidelines for low-risk drinking: Men should limit weekly alcohol intake to no more than 14 standard drinks and women to nine drinks. As well, for both sexes alcohol intake on any one day should not exceed two standard drinks. A standard drink in Canada refers to a beverage containing 13.6 g of pure alcohol: one 12-oz. (341 mL) beer (5% alcohol), one 5-oz. (142 mL) glass of wine (12% alcohol), 3 oz. (85 mL) of fortified wine or 1.5 oz. (43 mL) of spirits (40% alcohol).

Based on the 1996-97 NPHS, Table 2.8 presents the percentage of Canadians aged 15 and older, and the percentage of past-year drinkers, who exceed the weekly or daily low-risk guideline. Overall, 17.8% of Canadians and 23.4% of past-year drinkers report consuming alcohol beyond the low-risk guidelines. Men are more likely than women to exceed low-risk drinking guidelines (24.2% versus 11.7% of the total, and 29.8% versus 16.4% of drinkers). Rates of risky drinking peak among 20-24 year olds (31.0% of the total and 36.6% of drinkers) and then decline with age. Among all Canadians, risky drinking varies regionally from 23.9% in Newfoundland to 15.9% in Ontario, and a similar pattern holds among drinkers (32.6% in Newfoundland to 21.4% in Ontario).

Alcohol problems

The harms caused by alcohol may vary in both quality and severity. Harms may include an array of medical, social, relational and financial difficulties due to one's drinking, and problems caused by the result of others' drinking. Medical problems include alcohol dependence experienced by drinkers; morbidity, indicated by hospitalizations attributed to alcohol; and mortality, or alcohol-related deaths.

Personal drinking problems

Based on the 1993 *General Social Survey*, or GSS (the most recent data available on this issue), Table 2.9 displays alcohol problems experienced during the past 12

Consommation hebdomadaire

Les répondants de l'ENSP de 1996-1997 ayant consommé de l'alcool au cours de l'année écoulée ont déclaré une moyenne de 3,6 consommations durant les sept jours précédant l'enquête (Tableau 2.7), le nombre de ces consommations étant plus élevé chez les hommes que chez les femmes (5,0 contre 2,1), et chez les 20 à 24 ans (5,2). À l'échelle régionale, le nombre de ces consommations a varié entre 3,0 au Nouveau-Brunswick et 4,1 en Colombie-Britannique.

Occasions de forte consommation

Le Tableau 2.7 présente deux mesures des occasions de forte consommation. La première indique le pourcentage des buveurs ayant déclaré au moins cinq consommations par occasion au cours des douze mois précédents, la deuxième, le pourcentage de ceux ayant déclaré une telle consommation sur une base hebdomadaire. Dans l'ensemble, 42,1 % des buveurs ont déclaré avoir fortement consommé une fois durant l'année précédente, et 6,2 % avoir fortement consommé chaque semaine. Les taux de forte consommation varient considérablement selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction et la région. Les occasions de forte consommation et de forte consommation hebdomadaire au cours de l'année précédente ont été signalées davantage chez les hommes que chez les femmes (53,0 % contre 30,2 % et 9,3 % contre 2,7 %, respectivement). En outre, les taux de forte consommation hebdomadaire sont les plus élevés chez les célibataires (10,5 %) et les sans-emploi (13,4 %), et les plus faibles chez les personnes ayant un diplôme universitaire (3,6 %), les retraités (2,6 %), les personnes ayant des responsabilités familiales (2,3 %), et celles des catégories d'occupations libérales ou semi-professionnelles (3,2 %). Les occasions de forte consommation atteignent un sommet dans le groupe des 20 à 24 ans pour diminuer ensuite avec l'âge.

Consommation à risque

Étant donné que la consommation d'alcool est associée à de nombreux troubles médicaux, dont la cirrhose, le cancer de l'appareil digestif, le cancer du sein et les troubles gastro-intestinaux, de nombreux organismes de soins de santé ont tenté de définir les niveaux de consommation présentant un faible risque d'effets

months among past-year drinkers. One in 10 (9.2%) drinkers experienced at least one of 10 problems as a result of his or her drinking. The most commonly cited problems related to physical health (5.1%) and financial difficulties (4.7%).

Men are more likely than women to have drinking problems (11.0% versus 6.2% of women), especially around finances (6.7% versus 2.5% of women), work or school (2.0% versus 0.8% of women), home life and marriage (2.4% versus 1.1% of women), and physical health (6.7% versus 3.2% of women). Young people aged 15-24 are the most likely to report difficulties, with problems declining after age 24. Since individuals who are single or divorced tend to drink more, it is not surprising that they also have more alcohol-related problems (16.9% and 11.0% respectively) than married (5.9%) or widowed (5.6%) respondents.

Those with the lowest incomes (17.6%) are more likely to have drinking problems, especially financial difficulties, than those with the highest incomes (7.9%). Students and those looking for work (16.9%) are most likely to have drinking problems, while homemakers (4.7%), retired people (5.2%) and professionals (5.8%) have the least problems. Residents of the Atlantic provinces are the most likely to have drinking problems (13.0%), while Ontarians are the least likely to have problems (7.5%).

Problems with others' drinking

The 1993 GSS also asked Canadians if they had problems because of someone else's drinking. The proportion of people with any of 10 difficulties, and the average number of problems experienced for several demographic categories, are shown in Table 2.10.

Almost half of all Canadians (43.9%) said they had problems because of other people's drinking during the past year. The most common complaints were being disturbed by loud parties (23.8%), being insulted or humiliated by someone (20.9%), and having a serious argument (15.6%) as a result of someone's drinking.

Men (45.5%) are about as likely as women (42.5%) to report one of the 10 problems because of someone else's

nocifs. En 1997, la Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF), maintenant une division du Centre de toxicomanie et de santé mentale (CTSM), et le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies (CCLAT) ont établi que la consommation à faible risque s'établissait à quatorze consommations standard ou plus par semaine chez les hommes et à neuf chez les femmes. En fait, ni les hommes ni les femmes ne devraient prendre plus de deux consommations standard par jour. Au Canada, une consommation standard équivaut à 13,6 g d'alcool pur, soit une bière de 12 oz (341 mL) (5 % d'alcool), un verre de vin de 5 oz (142 mL) (12 % d'alcool), 3 oz (85 mL) de vin fortifié ou 1,5 oz (43 mL) de spiritueux (40 % d'alcool).

Le Tableau 2.8 révèle, selon l'ENSP de 1996-1997, que 17,8 % des 15 ans et plus et 23,4 % des buveurs de l'année précédente ont déclaré avoir consommé davantage par semaine ou par jour que ne le recommandent les lignes directrices précitées sur la consommation à faible risque, les hommes étant plus nombreux que les femmes (24,2 % par rapport à 11,7 % du total, et 29,8 % par rapport à 16,4% des buveurs). Les taux de la consommation à risque atteignent un sommet chez les 20 à 24 ans (31,0 % du total et 36,6 % des buveurs) pour diminuer ensuite avec l'âge des sujets. Parmi l'ensemble des Canadiens, la consommation à risque varie selon les régions, allant de 23,9 % à Terre-Neuve à 15,9 % en Ontario, et la situation est analogue parmi les buveurs (de 32,6 % à Terre-Neuve à 21,4 % en Ontario).

Problèmes d'alcool

Les méfaits reliés à l'alcool varient tant par leur nature que par leur gravité. Ils peuvent inclure tout un éventail de troubles médicaux, sociaux, relationnels, et financiers dus à la consommation personnelle ou à divers problèmes causés par la consommation d'alcool d'autres personnes. Les troubles médicaux comprennent la dépendance, les hospitalisations (morbidity) et les décès (mortalité).

Problèmes de consommation personnelle

Le Tableau 2.9 présente les problèmes d'alcool éprou-

drinking behaviour. Men are more likely to be involved in an impaired driving incident or an accident, while women are more likely to have family or marital problems. Regarding age, young people aged 15-17 (43.4%) and 20-24 (66.0%) have difficulties in most categories. Family and marriage problems peak among those 25-34 years old. Problems from others' drinking are experienced most by single or divorced people (55.6% and 58.8%, respectively), and the least by the widowed (19.4%). Separated or divorced people have more family or marriage problems (19.5%) or broken friendships (13.9%) than others.

Individuals with lower incomes had more personal problems caused by the drinking of others (arguments, broken friendships, family or marriage problems, riding with impaired drivers, assaults and financial problems). The proportion of people who experienced these problems declined with higher incomes.

More than half (55.1%) of those with some post-secondary education had problems from someone else's drinking, while 35.1% with less than secondary education experienced these problems.

Semi-professional workers (53.7%), students (53.7%), those looking for work (52.0%) and unskilled workers (51.8%) were most likely to report problems with others' drinking. Those who are retired were least likely to report such problems (21.4%). Residents of British Columbia (57.8%) were most likely to have problems with others' drinking, while those in Quebec (39.6%) were least likely to experience them. However, residents of the Prairie provinces were most likely to be passengers with impaired drivers (10.8%) and Quebecers were most likely to have financial problems because of another's drinking (2.9%). Rural residents were less likely to have a problem with others' drinking, but they had more problems when they did experience difficulties.

Morbidity

Alcohol dependence

More recently, surveys have employed questions that

vés par les buveurs de l'année écoulée au cours des douze derniers mois, et relevés à partir de l'*Enquête sociale générale* (ESG) de 1993, qui fournit les plus récentes données sur le sujet. Ainsi, un buveur sur 10 (9,2 %) a éprouvé au moins un problème sur 10 à cause de sa consommation personnelle. Parmi les problèmes le plus souvent déclarés, soulignons les troubles de santé physique (5,1 %) et les difficultés financières (4,7 %).

Les hommes sont plus nombreux que les femmes à éprouver des problèmes (11,0 % contre 6,2 %) et ce, surtout en ce qui concerne la situation financière (6,7 % contre 2,5 %), le travail ou les études (2,0 % contre 0,8 %), la vie familiale et conjugale (2,4 % contre 1,1 %), et la santé physique (6,7 % contre 3,2 %). Ce sont les 15 à 24 ans qui sont les plus nombreux à déclarer des difficultés, celles-ci diminuant après 24 ans. Les personnes célibataires ou divorcées tendent à consommer davantage que les personnes mariées ou veuves, aussi éprouvent-elles davantage de problèmes que ces dernières (16,9 % et 11,0 % contre 5,9 % et 5,6 % respectivement).

Les Canadiens disposant des revenus les plus faibles (17,6 %) sont plus nombreux à éprouver des problèmes, surtout d'ordre financier, que ceux jouissant des revenus les plus élevés (7,9 %). Les plus nombreux à déclarer un problème de consommation sont les étudiants et les personnes en quête de travail (16,9 %), et les moins nombreux, les personnes au foyer (4,7 %), les retraités (5,2 %), et les professionnels (5,8 %). Les Maritimes comptent le plus grand nombre de citoyens touchés par des problèmes d'alcool (13,0 %) et l'Ontario, le plus petit nombre (7,5 %).

Problèmes liés à la consommation des autres

Lors de l'*Enquête sociale générale* de 1993, les répondants devaient déclarer s'ils avaient souffert de la consommation d'alcool d'une autre personne. Le Tableau 2.10 donne le pourcentage de ceux ayant déclaré au moins une des 10 difficultés mentionnées et le nombre moyen des problèmes déclarés selon diverses catégories démographiques.

Près de la moitié des Canadiens (43,9 %) ont affirmé avoir souffert de la consommation des autres au cours

assess the diagnosis of alcohol dependence as determined by established psychiatric criteria (Kessler et al., in press). The 1996-97 *National Population Health Survey* (NPHS) found that 2.5% of past-year drinkers (1.9% of Canadian adults) met the criteria for alcohol dependence (Table 2.11). As with other drinking measures, men are more likely than women to report alcohol dependence (3.4% versus 1.5% of drinkers, and 2.7% versus 1.1% of Canadians). Alcohol dependence is highest among 20- to 24-year-old drinkers (8.0%) followed by 15-19 year olds (7.1%) and 25-34 year olds (2.6%). Dependence is also above average among the following respondents: the never married (6.2%), the unemployed (6.0%), students (4.7%), those with unskilled occupations (4.9%) and those with lower incomes (4.3%). Alcohol dependence varies from 4.7% in Saskatchewan to 1.4% in New Brunswick, with rates in most provinces within one percentage point of the Canadian average.

Hospital separations

A study of the economic costs of substance abuse in Canada (Single et al., 1996) generated estimates of morbidity and mortality attributable to the use of alcohol (See Chapter 10). Based on etiologic fractions by age, gender and province for 40 causes of disease and death partly or fully attributable to alcohol, the number of deaths, years of potential life lost, hospitalizations and hospitalization days attributable to alcohol, tobacco and illicit drugs are estimated.

Table 2.12 presents the resulting number of hospital separations that may be attributed to alcohol use in 1995-96 by cause and gender. It is estimated that there were 80,946 hospital separations (51,765 men and 29,181 women) due to alcohol in 1995-96. For every 100,000 Canadians there were 349 men and 193 women hospitalized in 1995-96 due to alcohol. Alcohol-attributed hospitalizations account for 3.9% of all hospitalizations for men and 1.6% for women. Accidental falls (16,720), followed by alcohol dependence syndrome (11,709) and motor vehicle accidents (9,378) account for almost half of all alcohol-attributed hospitalizations. Also notable in Table 2.12 and Table 2.13 is that hospital separations per 100,000 have declined for men (from 401 in 1991-92 to 349 in

de l'année précédente. Ils ont principalement déclaré avoir été ennuyés par des fêtes bruyantes (23,8 %), avoir été insultés ou humiliés (20,9 %), et avoir eu une grave dispute (15,6 %).

Les hommes (45,5 %) sont légèrement plus nombreux que les femmes (42,5 %) à déclarer au moins un des dix problèmes cités en association avec la consommation d'une autre personne. Ils sont par contre plus nombreux à déclarer un incident ou un accident relié à la conduite en état d'ébriété, tandis que les femmes sont plus nombreuses à déclarer des problèmes familiaux ou conjugaux. Quant à l'âge, on constate que les 15 à 17 ans (43,4 %) et les 20 à 24 ans (66,0 %) éprouvent des difficultés indépendamment de la catégorie. Les difficultés familiales et conjugales visent surtout les 25 à 34 ans.

Les groupes les plus dérangés par la consommation des autres sont les personnes célibataires ou divorcées (55,6 % et 58,8 % respectivement) et les moins touchées, les personnes veuves (19,4 %). Les personnes séparées ou divorcées déclarent plus de problèmes familiaux ou conjugaux (19,5 %) ou de ruptures d'amitiés (13,9 %) que les autres.

Les répondants de revenus plus faibles ont déclaré plus de problèmes (disputes, ruptures d'amitiés, difficultés familiales ou conjugales, passagers dans un véhicule conduit par une personne en état d'ébriété, victimes d'agressions, difficultés financières) causés par la consommation des autres. Le pourcentage diminue toutefois au fur et à mesure qu'augmente le revenu.

Plus de la moitié (55,1 %) des répondants ayant fait des études postsecondaires avaient éprouvé des problèmes dus à la consommation d'alcool d'une autre personne, contre seulement 35,1 % chez ceux n'ayant pas fait leur secondaire.

Les travailleurs semi-professionnels (53,7 %), les étudiants (53,7 %), les personnes en quête d'un emploi (52,0 %) et les travailleurs non spécialisés (51,8 %) étaient plus nombreux que les autres à déclarer des problèmes dus à la consommation des autres, tandis que les retraités (21,4 %) étaient les moins nombreux.

1995-96), whereas separations for women have remained fairly stable (varying from 206 to 193).

Mortality

Alcohol-related deaths

Table 2.14 presents the estimated number of deaths and years of potential life lost attributable to alcohol in Canada in 1995 by cause and gender. It is estimated that 6,503 Canadians (4,681 men and 1,823 women) lost their lives as a result of alcohol consumption in 1995. Motor vehicle accidents (1,144), alcoholic liver cirrhosis (1,037) and suicide (955) account for almost half of all causes of alcohol-related deaths.

Furthermore, the findings regarding years of life lost indicate that many of these deaths involved relatively young persons. Due to the high incidence of alcohol-related accidental deaths and suicides, the number of potential years of life lost is relatively high at 172,126 (123,734 years for men and 48,392 for women). This represents 26.5 years lost per alcohol-related death. The estimated 6,503 deaths due to alcohol represent 3.1% of total mortality (4.2% for men and 1.8% for women) in Canada in 1995.

Generally, alcohol-related mortality has not displayed sizable changes between 1992 and 1995 (Tables 2.14 to 2.17). During this period, alcohol-related deaths per 100,000 have varied from 22.2 to 23.7, while alcohol-attributable deaths as a percentage of all deaths varied from 3.1% to 3.4%. The only evident change occurred between 1992 and 1993. During this period, alcohol-related deaths increased among men from 24.8% to 35.0% (while rates among women were stable), and the percentage of alcohol-attributable deaths increased from 2.5% to 4.6% among men and from 0.9% to 1.9% among women.

Fatal accidents

Motor vehicle injuries and fatalities are almost the only national data available on alcohol-related trauma. The contribution of alcohol to other types of trauma, such as boating accidents, fires and assaults, is not recorded. In 1996, 41.6% of fatally injured drivers had some alcohol in their blood, 34.9% were over the legal limit of 0.08%

C'est en Colombie-Britannique que la consommation d'alcool des autres affecte le plus grand nombre de gens (57,8 %), et au Québec le moins grand nombre (39,6 %). Les répondants des Prairies sont les plus nombreux à avoir déclaré avoir été passagers dans un véhicule conduit par une personne en état d'ébriété (10,8 %) et les Québécois, à avoir éprouvé des difficultés financières dues à la consommation d'une autre personne (2,9 %). Les résidents des régions rurales ont été moins nombreux à déclarer un problème dû à cette consommation, mais ceux à le faire ont déclaré un plus grand nombre de problèmes que ceux des autres régions.

Morbidité

Dépendance à l'alcool

Les enquêtes plus récentes comportaient des questions visant à évaluer le diagnostic de dépendance à l'alcool tel qu'il a été établi selon des critères psychiatriques normatifs (Kessler et coll., sous presse). Or, selon l'*Enquête nationale sur la santé de la population* (ENSP) de 1996-1997, 2,5 % des buveurs de l'année écoulée (1,9 % des adultes) répondaient aux critères de dépendance à l'alcool (Tableau 2.11). Comme dans le cas des autres mesures de consommation, les hommes étaient plus nombreux que les femmes à déclarer une dépendance à l'alcool (3,4 % contre 1,5 % des buveurs, et 2,7 % contre 1,1 % des Canadiens). On observe en outre que celle-ci est plus fréquente chez les 20 à 24 ans (8,0 %), puis chez les 15 à 19 ans (7,1 %), et les 25 à 34 ans (2,6 %). Elle est aussi plus fréquente que la moyenne chez les célibataires (6,2 %); les sans-emploi (6,0 %); les étudiants (4,7 %); les travailleurs non spécialisés (4,9 %); et les personnes aux plus faibles revenus (4,3 %). Enfin, sa fréquence varie selon les régions, allant de 4,7 % en Saskatchewan à 1,4 % au Nouveau-Brunswick, les taux dans la plupart des provinces se situant à plus ou moins un pour cent de la moyenne nationale.

Départs des hôpitaux

L'étude des coûts économiques de l'abus des drogues au Canada réalisée par le collectif Single, en 1996, a donné lieu à des estimations de la morbidité et de la mortalité imputables à la consommation d'alcool (voir

blood alcohol concentration (BAC), and 25.6% were over 0.15% (Table 2.18). Between 1987 and 1996, the percentage of tested fatally injured drivers with no alcohol in their blood has slowly increased from 46.9% to 58.4%. The 1996 percentage exceeding the legal limit (34.9%) is the lowest figure posted, especially in contrast to the years 1987 and 1988 (40.8% and 40.2%, respectively). As noted in Table 2.19, the percentage of fatalities exceeding 0.08% BAC was 85.7% in the Yukon and Northwest Territories (although these values are based on a small sample), followed by Manitoba (50.0%), Newfoundland and Prince Edward Island (46.2%), British Columbia (42.0%), Nova Scotia (39.0%), Quebec (36.9%), Saskatchewan (34.8%), Alberta (30.6%), New Brunswick (30.0%) and Ontario (29.3%). Also, the percentage of fatalities exceeding the legal limit is highest among 20-25 year olds (46.9%), 36-45 year olds (44.1%) and 26-35 year olds (42.7%).

The 1996-97 NPHS asked respondents whether, during the past 12 months, they had driven after consuming two or more drinks in the previous hour (Table 2.20). One in 13 (7.8%) of past-year drinkers with a driver's licence reported drinking and driving. Rates of drinking and driving were highest among men (11.5%); those aged 15-19 years (12.1%), 20-24 years (13.8%) and 25-34 years (10.6%). Regionally, drinking and driving varied from 16.7% in Saskatchewan to 5.9% in Nova Scotia and Ontario.

Mortality and morbidity prevented by alcohol use

The economic cost study (Single et al., 1996) also found that alcohol prevented 7,401 deaths in 1992 (5,162 men and 2,239 women). This includes deaths due to ischemic heart disease (4,205 deaths prevented), stroke (2,965 deaths prevented), heart failure and ill-defined heart conditions (183 deaths prevented), and various other causes (47 deaths prevented). Thus, the number of deaths averted by the use of alcohol is greater than the number of deaths caused by alcohol use. However, alcohol-related mortality frequently involves young adults, while the benefits of low-level consumption for preventing heart disease generally involve preventing the loss of life among older adults. Thus, the number of years of potential life lost due to alcohol (186,257) is more than twice the number of

Chapitre 10). Se fondant sur les fractions étiologiques selon l'âge, le sexe et la province, on a ainsi établi des estimations pour quarante causes de décès ainsi que les décès dus en partie ou en totalité à l'alcool, les années de vie potentielle perdues, les hospitalisations et les jours d'hospitalisation imputables à l'alcool, au tabac et aux drogues illicites.

Le Tableau 2.12 présente les résultats exprimés en départs des hôpitaux et en jours d'hospitalisation potentiellement imputables à la consommation d'alcool en 1995-1996, selon la cause et le sexe. Le nombre de ces départs est évalué à 80 946 (51 765 chez les hommes contre 29 181 chez les femmes). Quant au taux des hospitalisations par 100 000 personnes, on l'évalue à 349 chez les hommes et à 193 chez les femmes. Les hospitalisations dues à l'alcool représentent 3,9 % de toutes les hospitalisations chez les hommes et 1,6 % chez les femmes. Près de la moitié de ces hospitalisations sont dues aux chutes accidentelles (16 720), puis au syndrome de dépendance à l'alcool (11 709), et aux accidents de véhicules automobiles (9 378). On observe enfin, aux Tableaux 2.12 et 2.13, que les départs des hôpitaux par 100 000 personnes ont diminué chez les hommes (401 en 1991-1992 contre 349 en 1995-1996), mais qu'ils sont demeurés sensiblement les mêmes chez les femmes (variant entre 206 et 193).

Mortalité

Décès reliés à l'alcool

Le Tableau 2.14 présente le nombre estimatif des décès et des années potentielles de vie perdues attribuables à l'alcool au Canada en 1995, selon la cause et le sexe. On estime que 6 503 Canadiens (4 681 hommes et 1 823 femmes) sont décédés par suite de la consommation d'alcool cette même année. En fait, près de la moitié des décès reliés à l'alcool ont été causés par des accidents de véhicules automobiles (1 144), la cirrhose alcoolique du foie (1 037) et le suicide (955).

Selon les résultats concernant les années potentielles de vie perdues, bon nombre de ces décès visaient des personnes relativement jeunes. Vu le nombre élevé de décès accidentels et de suicides reliés à l'alcool, le

years of potential life saved by the beneficial effects of alcohol (88,656). With regard to morbidity, while alcohol accounted for approximately 86,000 hospitalizations in 1992, it is estimated that 45,414 hospitalizations (31,270 men and 14,144 women) were prevented by low-level alcohol use in the same year. These were mainly due to the benefits of drinking for ischemic heart disease (18,705), stroke (16,138), cholelithiasis (7,722), and heart conditions (2,312). Therefore, the number of hospitalizations caused by alcohol far outnumbers those prevented by alcohol use.

REFERENCES

Kessler, R. C., Andrews, G. & Mroczek, D. (in press). The World Health Organization composite international diagnostic interview short-form (CIDI-SF). *Psychological Medicine*.

Single, E. & Giesbrecht, N. (1979). The 16% solution and other mysteries concerning the accuracy of alcohol consumption estimates based on sales data. *British Journal of Addiction*, 74, 165-179.

Single, E., Robson, L., Xie, X. & Rehm, J. (1996). *The Costs of Substance Abuse in Canada*. Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

Statistics Canada. (1998a). *The Control and Sale of Alcohol Beverages in Canada – Fiscal Year Ended March 31, 1997* (Catalogue No. 63-202). Ottawa: Statistics Canada.

Statistics Canada. (1998b). *National Population Health Survey Overview* (Catalogue No. 82-567). Ottawa: Statistics Canada.

Statistics Canada. (1994). *General Social Survey*, prepared by E. Single, J. Brewster, P. MacNeil & J. Hatcher. Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

nombre des années de potentielles vie perdues, soit 172 126, est aussi relativement élevé (123 734 années chez les hommes contre 48 392 chez les femmes). Ces chiffres traduisent une perte de 26,5 années par décès relié à l'alcool. Les 6 503 décès estimatifs dus à l'alcool représentent 3,1 % de tous les cas de mortalité (4,2 % chez les hommes et 1,8 % chez les femmes) au Canada en 1995.

Dans l'ensemble, les taux de la mortalité reliée à l'alcool ont très peu changé entre 1992 et 1995 (Tableaux 2.14 à 2.17), le taux par 100 000 personnes variant alors entre 22,2 et 23,7, et celui des décès par rapport à l'ensemble des décès, entre 3,1 % et 3,4 %. Le seul changement évident s'est produit entre 1992 et 1993. Durant cette période, le taux des décès reliés à l'alcool est passé de 24,8 % à 35,0 % chez les hommes (pendant qu'il demeurait stable chez les femmes), et le pourcentage des décès imputables à l'alcool est passé lui de 2,5 % à 4,6 % chez les hommes et de 0,9 % à 1,9 % chez les femmes.

Accidents mortels

Les données sur les blessures et les décès dus aux accidents de la route constituent à peu près les seules données nationales disponibles sur les accidents reliés à l'alcool. Le rôle joué par l'alcool dans les autres genres d'accidents, tels les accidents de navigation, les feux et les agressions, n'est pas enregistré. En 1996, 41,6 % des conducteurs mortellement blessés présentaient des traces d'alcool dans le sang, dont 34,9 % une alcoolémie excédant la limite légale de 0,08 %, et 25,6 % une alcoolémie supérieure à 0,15 % (Tableau 2.18). Entre 1987 et 1996, le pourcentage des conducteurs mortellement blessés dont les tests n'ont démontré aucune trace d'alcoolémie a peu à peu augmenté, passant de 46,9 % à 58,4 %. En 1996, on a enregistré le plus bas pourcentage (34,9 %) de ceux dont l'alcoolémie excédait la limite légale, soit une baisse marquée par rapport aux taux enregistrés en 1987 et 1988 (40,8 % et 40,2 %, respectivement). Tel que l'indique le Tableau 2.19, le pourcentage des conducteurs tués dont le taux d'alcoolémie excédait la limite légale de 0,08 % était de 85,7 % au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest (ces chiffres sont toutefois tirés d'un petit échantillon), de 50,0 % au Manitoba, de

46,2 % à Terre-Neuve et à l'Île-du-Prince-Édouard, de 42,0 % en Colombie-Britannique, de 39,0 % en Nouvelle-Écosse, de 36,9 % au Québec, de 34,8 % en Saskatchewan, de 30,6 % en Alberta, de 30,0 % au Nouveau-Brunswick, et de 29,3 % en Ontario. Le pourcentage de cette catégorie de conducteurs mortellement blessés est aussi plus élevé chez les 20 à 25 ans (46,9 %), les 36 à 45 ans (44,1 %), et les 26 à 35 ans (42,7 %).

Dans le cadre de l'ENSP de 1996-1997, les répondants devaient indiquer s'ils avaient, au cours des douze mois précédents, conduit un véhicule après avoir pris au moins deux consommations d'alcool moins d'une heure avant (Tableau 2.20). Un buveur sur 13 (7,8 %) disposant d'un permis de conduire a déclaré avoir conduit après avoir consommé. Les taux des conducteurs avec facultés affaiblies étaient plus élevés chez les hommes (11,5 %); les 15 à 19 ans (12,1 %); les 20 à 24 ans (13,8 %); et les 25 à 34 ans (10,6 %). Sur le plan régional, ces taux variaient entre 16,7 % en Saskatchewan et 5,9 % en Nouvelle-Écosse et en Ontario.

Mortalité et morbidité évitées grâce à la consommation d'alcool

L'étude des coûts économiques (Single et coll., 1996) a par ailleurs établi que la consommation d'alcool avait permis d'éviter 7 401 décès en 1992 (5 162 chez les hommes et 2 239 chez les femmes). Cela comprend les décès dus à la cardiopathie ischémique (4 205 décès évités), aux accidents cérébro-vasculaires (2 965 décès évités), aux insuffisances cardiaques et aux cardiopathies mal définies (183 décès évités), ainsi qu'à d'autres causes diverses (47 décès évités). Ainsi la consommation d'alcool a permis d'éviter un plus grand nombre de décès qu'elle n'en a provoqués. Cependant, la mortalité reliée à l'alcool vise souvent de jeunes adultes tandis que les avantages d'une faible consommation d'alcool en vue de prévenir les maladies cardiaques sauvent généralement la vie d'adultes plus âgés. Par conséquent, les années potentielles de vie perdues reliées à l'alcool (186 257) sont deux fois plus importantes que celles sauvées par les effets bénéfiques de l'alcool (88 656). En ce qui concerne la morbidité en 1992, bien que l'alcool ait causé quelque 86 000 cas d'hospitalisation, on estime que 45 414 cas (31 270

chez les hommes et 14 144 chez les femmes) ont été évités cette même année, grâce aux effets bénéfiques d'une faible consommation d'alcool, notamment pour les victimes de cardiopathie ischémique (18 705), d'accidents cérébro-vasculaires (16 138), de cholélithiase (7 722), et de cardiopathies diverses (2 312). Le nombre des hospitalisations causées par la consommation d'alcool excède donc sensiblement celui des hospitalisations évitées par une telle consommation.

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Kessler, R. C., Andrews, G. et Mroczek, D. (sous presse). "The World Health Organization composite international diagnostic interview short-form (CIDI-SF)". *Psychological Medicine*.

Single, E. et Giesbrecht, N. "The 16% solution and other mysteries concerning the accuracy of alcohol consumption estimates based on sales data." *British Journal of Addiction*, n° 74, p. 165-179 1979.

Single, E., Robson, L., Xie, X. et Rehm, J. *The Costs of Substance Abuse in Canada*. Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996.

Statistique Canada, *Le contrôle et la vente des boissons alcooliques au Canada – Exercice financier se terminant au 31 mars 1997*, n° 63-202 au catalogue. Ottawa : Statistique Canada, 1998a.

Statistique Canada, *Aperçu de l'Enquête nationale sur la santé de la population*, n° 82-567 au catalogue. Ottawa : Statistique Canada, 1998b.

Statistique Canada, *Enquête sociale générale*, préparée par E. Single, J. Brewster, P. MacNeil et J. Hatcher. Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1994.

Table 2.1
Sales of beverage alcohol and volume of absolute alcohol¹ per person aged 15 or older, Canada and provinces, 1990-91 to 1996-97

Tableau 2.1
Ventes des boissons alcoolisées et volume d'alcool¹ absolu par personne, population des 15 ans et plus, Canada et provinces, de 1990-1991 à 1996-1997

PROVINCE	BEVERAGE ALCOHOL (x000 litres) BOISSONS ALCOOLISÉES (milliers de litres)			ABSOLUTE ALCOHOL ¹ PER PERSON 15+ (litres) ALCOOL ABSOLU ¹ PAR PERSONNE, 15+ (litres)			
	Beer Bière	Wine Vin	Spirits Spiritueux	Beer Bière	Wine Vin	Spirits Spiritueux	Total Total
1990-91							
NFLD./T.-N.	48,904	1,543	3,936	5.37	0.40	3.25	9.02
P.E.I./Î.-P.-É.	8,310	561	732	4.02	0.65	2.66	7.33
N.S./N.-É.	59,492	4,667	5,762	4.02	0.75	2.93	7.70
N.B./N.-B.	46,473	3,422	2,943	3.88	0.68	1.85	6.41
QUE./QC	540,195	72,764	17,759	4.70	1.51	1.16	7.38
ONT./ONT.	813,304	79,166	59,700	4.83	1.12	2.67	8.62
MAN./MAN.	70,946	5,586	6,908	4.02	0.75	2.94	7.72
SASK./SASK.	54,766	3,896	6,461	3.49	0.59	3.10	7.19
ALTA./ALB.	177,230	19,452	18,209	4.44	1.16	3.44	9.04
B.C./C.-B.	254,756	45,880	20,640	4.73	2.04	2.89	9.66
YUKON/YUKON	3,581	335	261	8.32	1.86	4.56	14.74
N.W.T./T.N.-O.	3,968	251	493	4.82	0.73	4.51	10.07
Canada	2,081,925	237,523	143,804	4.63	1.26	2.41	8.30
1991-92							
NFLD./T.-N.	47,755	1,732	3,649	5.19	0.45	2.98	8.62
P.E.I./Î.-P.-É.	7,825	512	694	3.78	0.59	2.53	6.90
N.S./N.-É.	58,995	4,784	5,645	3.95	0.76	2.85	7.56
N.B./N.-B.	45,696	3,332	2,765	3.77	0.66	1.72	6.15
QUE./QC	524,102	70,430	16,723	4.52	1.45	1.09	7.06
ONT./ONT.	788,218	78,442	55,389	4.62	1.10	2.45	8.17
MAN./MAN.	70,674	5,296	6,912	3.98	0.71	2.93	7.62
SASK./SASK.	55,204	3,592	6,214	3.53	0.55	2.99	7.06
ALTA./ALB.	182,104	19,549	17,384	4.48	1.15	3.22	8.86
B.C./C.-B.	256,761	42,963	20,716	4.66	1.86	2.83	9.35
YUKON/YUKON	3,687	373	249	8.21	1.98	4.18	14.37
N.W.T./T.N.-O.	3,928	245	478	4.66	0.69	4.27	9.63
Canada	2,044,949	231,250	136,818	4.49	1.21	2.26	7.97
1992-93							
NFLD./T.-N.	46,323	1,686	3,508	5.00	0.43	2.85	8.28
P.E.I./Î.-P.-É.	7,789	488	680	3.78	0.56	2.48	6.82
N.S./N.-É.	58,431	4,451	5,404	3.90	0.71	2.71	7.32
N.B./N.-B.	44,599	3,275	2,756	3.67	0.64	1.71	6.01
QUE./QC	515,994	70,544	15,704	4.41	1.44	1.01	6.85
ONT./ONT.	738,902	77,417	50,565	4.28	1.07	2.21	7.56
MAN./MAN.	67,851	5,289	6,808	3.83	0.71	2.89	7.43
SASK./SASK.	53,112	3,409	5,917	3.40	0.52	2.85	6.77
ALTA./ALB.	177,388	19,245	16,391	4.31	1.12	3.00	8.43
B.C./C.-B.	255,216	42,442	20,369	4.53	1.80	2.72	9.05
YUKON/YUKON	3,687	442	300	7.89	2.26	4.83	14.98
N.W.T./T.N.-O.	3,797	248	437	4.43	0.69	3.84	8.96
Canada	1,973,089	228,936	128,839	4.29	1.19	2.11	7.58

Table 2.1 (continued)

Sales of beverage alcohol and volume of absolute alcohol¹ per person aged 15 or older, Canada and provinces, 1990-91 to 1996-97

Tableau 2.1 (suite)

Ventes des boissons alcoolisées et volume d'alcool¹ absolu par personne, population des 15 ans et plus, Canada et provinces, de 1990-1991 à 1996-1997

PROVINCE	BEVERAGE ALCOHOL (x000 litres) BOISSONS ALCOOLISÉES (milliers de litres)			ABSOLUTE ALCOHOL ¹ PER PERSON 15+ (litres) ALCOOL ABSOLU ¹ PAR PERSONNE, 15+ (litres)			
	Beer Bière	Wine Vin	Spirits Spiritueux	Beer Bière	Wine Vin	Spirits Spiritueux	Total Total
1993-94							
NFLD./T.-N.	46,048	1,622	3,344	4.94	0.42	2.70	8.06
P.E.I./Î.-P.-É.	7,902	499	656	3.78	0.57	2.37	6.72
N.S./N.-É.	57,898	4,259	5,232	3.85	0.68	2.62	7.14
N.B./N.-B.	46,082	3,191	2,848	3.77	0.62	1.75	6.14
QUE./QC	524,382	69,287	14,745	4.44	1.40	0.94	6.78
ONT./ONT.	733,285	77,174	48,955	4.20	1.06	2.11	7.37
MAN./MAN.	67,825	5,230	6,891	3.82	0.70	2.92	7.44
SASK./SASK.	52,356	3,287	5,699	3.35	0.50	2.75	6.60
ALTA./ALB.	182,559	19,883	17,197	4.38	1.14	3.11	8.63
B.C./C.-B.	260,249	42,231	20,364	4.51	1.75	2.66	8.91
YUKON/YUKON	3,426	404	267	6.91	1.95	4.05	12.91
N.W.T./T.N.-O.	3,751	245	432	4.35	0.68	3.77	8.79
Canada	1,985,763	227,312	126,630	4.27	1.17	2.05	7.48
1994-95							
NFLD./T.-N.	43,618	1,631	3,271	4.62	0.41	2.61	7.64
P.E.I./Î.-P.-É.	7,838	513	681	3.65	0.57	2.39	6.60
N.S./N.-É.	56,689	4,212	5,138	3.70	0.66	2.52	6.88
N.B./N.-B.	46,799	3,191	2,916	3.77	0.61	1.77	6.15
QUE./QC	533,997	71,257	14,931	4.46	1.42	0.94	6.82
ONT./ONT.	747,182	79,861	48,551	4.20	1.07	2.05	7.33
MAN./MAN.	68,518	5,390	7,208	3.79	0.71	3.00	7.51
SASK./SASK.	54,306	3,311	5,814	3.42	0.50	2.75	6.67
ALTA./ALB.	184,112	19,735	16,654	4.31	1.10	2.94	8.35
B.C./C.-B.	264,822	43,159	21,034	4.41	1.72	2.64	8.76
YUKON/YUKON	3,283	389	256	7.02	1.99	4.13	13.14
N.W.T./T.N.-O.	3,871	246	438	4.37	0.66	3.72	8.76
Canada	2,015,035	232,895	126,892	4.24	1.17	2.01	7.42
1994-95							
NFLD./T.-N.	42,060	1,629	3,225	4.48	0.41	2.59	7.48
P.E.I./Î.-P.-É.	8,079	495	626	3.71	0.54	2.16	6.41
N.S./N.-É.	56,210	4,305	5,118	3.65	0.67	2.51	6.83
N.B./N.-B.	46,940	3,331	2,846	3.76	0.64	1.72	6.12
QUE./QC	540,103	73,429	14,924	4.46	1.45	0.93	6.84
ONT./ONT.	756,023	83,946	50,131	4.18	1.11	2.09	7.38
MAN./MAN.	68,640	5,647	7,177	3.77	0.74	2.97	7.49
SASK./SASK.	55,218	3,372	5,895	3.47	0.51	2.79	6.76
ALTA./ALB.	184,075	19,937	16,324	4.25	1.10	2.84	8.18
B.C./C.-B.	266,339	44,632	20,799	4.31	1.72	2.53	8.57
YUKON/YUKON	3,506	416	273	7.51	2.13	4.40	14.03
N.W.T./T.N.-O.	3,644	240	425	4.00	0.63	3.52	8.15
Canada	2,030,837	241,379	127,763	4.21	1.20	2.00	7.41

Table 2.1 (concluded)

Sales of beverage alcohol and volume of absolute alcohol¹ per person aged 15 or older, Canada and provinces, 1990-91 to 1996-97

Tableau 2.1 (fin)

Ventes des boissons alcoolisées et volume d'alcool¹ absolu par personne, population des 15 ans et plus, Canada et provinces, de 1990-1991 à 1996-1997

PROVINCE	BEVERAGE ALCOHOL (x000 litres) BOISSONS ALCOOLISÉES (milliers de litres)			ABSOLUTE ALCOHOL ¹ PER PERSON 15+ (litres) ALCOOL ABSOLU ¹ PAR PERSONNE, 15+ (litres)			
	Beer Bière	Wine Vin	Spirits Spiritueux	Beer Bière	Wine Vin	Spirits Spiritueux	Total Total
1996-97							
NFLD./T.-N.	41,103	1,672	3,122	4.56	0.44	2.61	7.61
P.E.I./Î.-P.-É.	8,602	597	704	4.00	0.66	2.46	7.12
N.S./N.-É.	55,864	4,582	5,054	3.75	0.74	2.56	7.05
N.B./N.-B.	45,658	3,525	2,818	3.77	0.69	1.75	6.22
QUE./QC	526,974	77,501	14,924	4.48	1.57	0.95	7.01
ONT./ONT.	746,861	88,591	51,270	4.29	1.21	2.22	7.71
MAN./MAN.	68,006	5,907	7,094	3.83	0.80	3.01	7.64
SASK./SASK.	54,851	3,469	5,939	3.53	0.53	2.88	6.94
ALTA./ALB.	183,217	21,906	16,662	4.31	1.23	2.95	8.49
B.C./C.-B.	261,301	44,555	21,287	4.28	1.74	2.63	8.65
YUKON/YUKON	3,633	456	285	7.61	2.28	4.50	14.39
N.W.T./T.N.-O.	3,678	246	430	4.15	0.66	3.66	8.47
Canada	1,999,748	253,007	129,589	4.27	1.29	2.08	7.64

¹ For notes on conversion factors, please see discussion prior to tables.

Pour les notes sur les facteurs de conversion, voir l'exposé précédant les tableaux.

Source: Statistics Canada, *The Control and Sale of Alcoholic Beverages in Canada — Fiscal Year Ended March 31, 1997* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 63-202, 1998).

Statistique Canada, *Le contrôle et la vente des boissons alcooliques au Canada — Exercice financier clos le 31 mars 1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 63-202 au catalogue, 1998).

Table 2.2
Percentage contribution of major beverage types
to total alcohol¹ sales, Canada and provinces,
1987-88 to 1996-97

Tableau 2.2
Ventilation en pourcentage des ventes globales
d'alcool¹ selon les principales catégories de
boissons alcoolisées, Canada et provinces,
de 1987-1988 à 1996-1997

PROVINCE	Beer/Bière									
	1987-88	1988-89	1989-90	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97
NFLD./T.-N.	60.7%	60.9%	59.5%	59.5%	60.2%	60.3%	61.3%	60.5%	59.9%	59.9%
P.E.I./Î.-P.-É.	54.3	54.3	53.8	54.8	54.8	55.3	56.3	55.2	57.8	56.1
N.S./N.-É.	51.9	50.6	51.2	52.2	52.2	53.2	53.9	53.8	53.5	53.3
N.B./N.-B.	60.2	59.9	60.4	60.5	61.4	60.9	61.3	61.3	61.5	60.6
QUE./QC	61.0	60.9	62.1	63.7	64.1	64.3	65.5	65.4	65.2	63.9
ONT./ONT.	53.6	54.0	55.2	56.0	56.6	56.6	57.0	57.3	56.7	55.5
MAN./MAN.	51.7	52.7	52.1	52.0	52.2	51.5	51.3	50.5	50.4	50.2
SASK./SASK.	47.3	50.0	49.1	48.6	49.9	50.2	50.8	51.2	51.3	50.9
ALTA./ALB.	45.6	46.6	47.5	49.1	50.6	51.2	50.8	51.6	51.9	50.8
B.C./C.-B.	44.3	45.7	47.7	49.0	49.8	50.0	50.6	50.3	50.3	49.5
YUKON/YUKON	55.1	54.7	56.1	56.4	57.1	52.7	53.5	53.5	53.5	52.9
N.W.T./T.N.-O.	48.7	48.3	46.8	47.9	48.4	49.4	49.4	49.9	49.1	49.0
Canada	53.3	53.8	54.8	55.8	56.4	56.5	57.0	57.1	56.9	55.9
PROVINCE	Wine/Vin									
	1987-88	1988-89	1989-90	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97
NFLD./T.-N.	5.0%	4.5%	4.5%	4.5%	5.2%	5.2%	5.2%	5.4%	5.5%	5.8%
P.E.I./Î.-P.-É.	8.6	8.5	9.1	8.8	8.6	8.3	8.5	8.6	8.5	9.3
N.S./N.-É.	12.1	10.5	10.1	9.8	10.1	9.7	9.5	9.5	9.8	10.4
N.B./N.-B.	9.8	10.5	10.6	10.6	10.7	10.7	10.1	10.0	10.4	11.2
QUE./QC	20.8	21.4	21.2	20.5	20.6	21.0	20.7	20.8	21.2	22.4
ONT./ONT.	13.9	13.2	12.8	13.0	13.4	14.2	14.3	14.6	15.0	15.7
MAN./MAN.	10.5	9.7	9.7	9.8	9.3	9.6	9.4	9.5	9.9	10.4
SASK./SASK.	9.5	8.3	8.3	8.3	7.8	7.7	7.6	7.5	7.5	7.7
ALTA./ALB.	13.9	13.7	13.3	12.9	13.0	13.3	13.2	13.2	13.4	14.5
B.C./C.-B.	23.1	22.3	21.4	21.1	19.9	19.9	19.6	19.6	20.1	20.1
YUKON/YUKON	12.1	12.2	12.5	12.6	13.8	15.1	15.1	15.1	15.2	15.9
N.W.T./T.N.-O.	7.6	7.4	7.1	7.2	7.2	7.7	7.7	7.6	7.7	7.8
Canada	16.0	15.7	15.3	15.2	15.2	15.7	15.6	15.8	16.1	16.9
PROVINCE	Spirits/Spiritueux									
	1987-88	1988-89	1989-90	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97
NFLD./T.-N.	34.3%	34.6%	35.9%	36.0%	34.6%	34.4%	33.5%	34.1%	34.6%	34.3%
P.E.I./Î.-P.-É.	37.1	37.2	37.1	36.4	36.6	36.4	35.2	36.1	33.7	34.6
N.S./N.-É.	36.0	38.9	38.7	38.1	37.6	37.1	36.7	36.7	36.7	36.3
N.B./N.-B.	30.0	29.7	29.0	28.9	28.0	28.4	28.5	28.8	28.1	28.2
QUE./QC	18.2	17.7	16.7	15.8	15.4	14.7	13.9	13.8	13.6	13.6
ONT./ONT.	32.5	32.8	32.1	31.0	30.0	29.2	28.7	28.0	28.3	28.7
MAN./MAN.	37.8	37.6	38.3	38.2	38.5	38.9	39.3	40.0	39.7	39.4
SASK./SASK.	43.2	41.7	42.5	43.2	42.3	42.1	41.6	41.3	41.2	41.5
ALTA./ALB.	40.5	39.7	39.2	38.0	36.4	35.6	36.0	35.2	34.7	34.8
B.C./C.-B.	32.6	32.0	30.9	29.9	30.3	30.1	29.8	30.1	29.6	30.4
YUKON/YUKON	32.8	33.1	31.4	31.0	29.1	32.3	31.4	31.4	31.4	31.2
N.W.T./T.N.-O.	43.6	44.2	46.1	44.8	44.4	42.8	42.9	42.5	43.1	43.2
Canada	30.7	30.6	29.9	29.0	28.4	27.8	27.4	27.1	27.0	27.3

¹ For notes on conversion factors, please see discussion prior to tables.

Pour les notes sur les facteurs de conversion, voir l'exposé précédant les tableaux.

Source: Statistics Canada, *The Control and Sale of Alcoholic Beverages in Canada — Fiscal Year Ended March 31, 1997* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 63-202, 1998).

Statistique Canada, *Le contrôle et la vente des boissons alcooliques au Canada — Exercice financier clos le 31 mars 1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 63-202 au catalogue, 1998).

Table 2.3
Sales of alcoholic beverages¹ in litres (L) of
absolute alcohol per person aged 15 or older,
Canada and provinces, 1981-82 to 1996-97

Tableau 2.3
Ventes des boissons alcoolisées¹ en litres d'alcool
absolu par personne, population des 15 ans et plus,
Canada et provinces, de 1981-1982 à 1996-1997

PROVINCE	1981-82	1982-83	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87	1987-88	1988-89
NFLD./T.-N.	10.39L	10.39L	9.91L	9.78L	8.75L	9.47L	9.70L	9.70L
P.E.I./Î.-P.-É.	9.15	9.35	8.83	8.76	8.44	8.07	7.90	7.82
N.S./N.-É.	9.87	9.64	9.28	9.15	8.91	8.71	8.50	8.55
N.B./N.-B.	8.67	8.58	8.03	7.84	7.61	7.26	7.12	6.87
QUE./QC	9.50	8.92	8.92	8.77	8.58	8.16	8.34	8.20
ONT./ONT.	11.01	10.73	10.38	10.10	10.05	9.88	10.07	9.70
MAN./MAN.	10.96	10.56	10.06	10.10	9.72	9.18	9.04	8.65
SASK./SASK.	9.80	9.75	9.47	9.16	8.86	8.46	8.24	8.02
ALTA./ALB.	13.21	12.46	11.62	11.12	11.14	10.47	10.00	9.71
B.C./C.-B.	12.84	12.22	11.59	11.36	10.93	10.96	10.66	10.07
YUKON/YUKON	20.32	18.16	17.24	17.38	16.50	16.87	16.58	15.95
N.W.T./T.N.-O.	13.17	13.11	12.73	12.75	12.02	11.22	11.24	11.34
Canada	10.86	10.44	10.09	9.86	9.68	9.41	9.43	9.14
PROVINCE	1989-90	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97
NFLD./T.-N.	9.32L	9.02L	8.62L	8.28L	8.06L	7.64L	7.48L	7.61L
P.E.I./Î.-P.-É.	7.66	7.33	6.90	6.82	6.72	6.60	6.41	7.12
N.S./N.-É.	8.31	7.70	7.56	7.32	7.14	6.88	6.83	7.05
N.B./N.-B.	6.69	6.41	6.15	6.01	6.14	6.15	6.12	6.22
QUE./QC	7.88	7.38	7.06	6.85	6.78	6.82	6.84	7.01
ONT./ONT.	9.13	8.62	8.17	7.56	7.37	7.33	7.38	7.71
MAN./MAN.	8.15	7.72	7.62	7.43	7.44	7.51	7.49	7.64
SASK./SASK.	7.46	7.19	7.06	6.77	6.60	6.67	6.76	6.94
ALTA./ALB.	9.34	9.04	8.86	8.43	8.63	8.35	8.18	8.49
B.C./C.-B.	9.93	9.66	9.35	9.05	8.91	8.76	8.57	8.65
YUKON/YUKON	15.32	14.74	14.37	14.98	12.91	13.14	14.03	14.39
N.W.T./T.N.-O.	10.96	10.07	9.63	8.96	8.79	8.76	8.15	8.47
Canada	8.74	8.30	7.97	7.58	7.48	7.42	7.41	7.64

¹ For notes on conversion factors please see discussion prior to tables.

Pour les notes sur les facteurs de conversion, voir l'exposé précédant les tableaux.

Source: Statistics Canada, *The Control and Sale of Alcoholic Beverages in Canada 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1992, 1993, 1994, 1995, and 1996* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 63-202, 1984, 1985, 1986, 1987, 1989, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, and 1998, respectively). Additional data were obtained from the Public Institutions Division, Statistics Canada.

Statistique Canada, *Le contrôle et la vente des boissons alcooliques au Canada, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1992, 1993, 1994, 1995 et 1996*. (Ottawa : Statistique Canada, n° 63-202 au catalogue, 1984, 1985, 1986, 1987, 1989, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997 et 1998 respectivement). Des données supplémentaires ont été obtenues de la Division des institutions publiques, Statistique Canada.

Table 2.4
Sales of alcoholic beverages¹ in drinks² per week
per person aged 15 or older, Canada and
provinces, 1981-82 to 1996-97

Tableau 2.4
Ventes des boissons alcoolisées¹ selon le
nombre de verres² hebdomadaires par personne,
population des 15 ans et plus, Canada et
provinces, de 1981-1982 à 1996-1997

PROVINCE	1981-82	1982-83	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87	1987-88	1988-89
NFLD./T.-N.	11.76	11.76	11.21	11.06	9.89	10.72	10.98	10.98
P.E.I./Î.-P.-É.	10.35	10.58	9.99	9.91	9.55	9.12	8.93	8.84
N.S./N.-É.	11.17	10.91	10.49	10.35	10.08	9.86	9.62	9.68
N.B./N.-B.	9.81	9.71	9.08	8.87	8.61	8.22	8.06	7.77
QUE./QC	10.75	10.09	10.09	9.92	9.71	9.23	9.43	9.27
ONT./ONT.	12.45	12.14	11.74	11.43	11.37	11.18	11.39	10.98
MAN./MAN.	12.40	11.95	11.38	11.43	11.00	10.38	10.22	9.79
SASK./SASK.	11.08	11.03	10.71	10.36	10.03	9.57	9.32	9.07
ALTA./ALB.	14.94	14.09	13.15	12.58	12.60	11.85	11.31	10.99
B.C./C.-B.	14.52	13.83	13.11	12.85	12.36	12.39	12.06	11.40
YUKON/YUKON	22.99	20.54	19.50	19.67	18.66	19.08	18.76	18.05
N.W.T./T.N.-O.	14.90	14.82	14.40	14.43	13.59	12.69	12.71	12.82
Canada	12.28	11.81	11.42	11.15	10.95	10.65	10.67	10.34
PROVINCE	1989-90	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97
NFLD./T.-N.	10.54	10.21	9.75	9.36	9.12	8.64	8.46	8.60
P.E.I./Î.-P.-É.	8.67	8.29	7.80	7.72	7.60	7.47	7.25	8.06
N.S./N.-É.	9.40	8.71	8.55	8.28	8.08	7.78	7.72	7.97
N.B./N.-B.	7.57	7.26	6.95	6.80	6.95	6.95	6.92	7.03
QUE./QC	8.92	8.35	7.99	7.75	7.67	7.71	7.73	7.92
ONT./ONT.	10.33	9.75	9.24	8.55	8.34	8.29	8.34	8.73
MAN./MAN.	9.21	8.73	8.62	8.40	8.42	8.49	8.47	8.64
SASK./SASK.	8.44	8.13	7.99	7.66	7.47	7.54	7.65	7.85
ALTA./ALB.	10.56	10.23	10.02	9.53	9.76	9.45	9.26	9.61
B.C./C.-B.	11.23	10.93	10.58	10.24	10.08	9.91	9.69	9.79
YUKON/YUKON	17.34	16.67	16.26	16.95	14.60	14.86	15.87	16.28
N.W.T./T.N.-O.	12.39	11.39	10.89	10.14	9.94	9.91	9.22	9.58
Canada	9.88	9.39	9.02	8.58	8.46	8.40	8.38	8.65

¹ For notes on conversion factors please see discussion prior to tables.

Pour les notes sur les facteurs de conversion, voir l'exposé précédant les tableaux.

² One drink = 1.7 cl (0.6 oz.) of absolute alcohol.

Une consommation = 1,7 cl (0,6 oz) d'alcool absolu.

Source: Statistics Canada, *The Control and Sale of Alcoholic Beverages in Canada 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1992, 1993, 1994, 1995 1996 and 1997* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 63-202, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1989, 1993, 1994, 1995, 1997 and 1998 respectively). Additional data were obtained from the Public Institutions Division, Statistics Canada.

Statistique Canada, *Le contrôle et la vente des boissons alcooliques au Canada, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996 et 1997*. (Ottawa : Statistique Canada, n° 63-202 au catalogue, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1989, 1993, 1994, 1995, 1997 et 1998 respectivement). Des données supplémentaires ont été obtenues de la Division des institutions publiques, Statistique Canada.

Table 2.5
Proportion reporting the consumption of
alcohol in the past year among those aged
15 or older, Canada, 1979 to 1996-97

Tableau 2.5
Taux des 15 ans et plus ayant déclaré avoir
consommé de l'alcool l'année précédente,
Canada, de 1979 à 1996-1997

YEAR ANNÉE	SURVEY/ENQUÊTE	DRINKING STATUS/GENRES DE BUVEURS		
		Never/ Jamais bu	Former ¹ Drinkers/ Anciens ¹ buveurs	Past-year Drinkers ² / Buveurs actuels ²
1978-79	Canada Health Survey Enquête santé Canada	11.5%	3.7%	84.0%
1985	Canada's Health Promotion Survey Enquête Promotion de la santé	7.7	10.4	81.4
1985	General Social Survey Enquête sociale générale	13.0	6.0	81.0
1989	National Alcohol and Other Drugs Survey Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues	6.6	15.7	77.7
1990	Canada's Health Promotion Survey Enquête Promotion de la santé	8.0	11.0	81
1991	General Social Survey Enquête sociale générale	9.0	12.0	79.0
1993	General Social Survey Enquête sociale générale	7.7	18.0	74.4
1994	Canada's Alcohol and Other Drugs Survey Enquête canadienne sur l'alcool et les autres drogues	12.8	13.5	72.3
1994-95	National Population Health Survey (NPHS) Enquête nationale sur la santé de la population	10.0	12.0	79.0
1996-97	National Population Health Survey (NPHS) Enquête nationale sur la santé de la population	9.7	13.5	76.8

¹ A former drinker is anyone who used to drink alcohol but has had no alcoholic drinks in the last 12 months.

Est considéré ancien buveur quiconque avait l'habitude de consommer de l'alcool et qui n'a consommé aucune boisson alcoolisée durant les 12 derniers mois.

² At least once during the past 12 months.

Au moins une fois au cours des 12 derniers mois.

Sources: Health and Welfare Canada, *The Health of Canadians — Report of the Canada Health Survey* (Ottawa: Health and Welfare Canada and Statistics Canada, Catalogue No. 82-538E, June 1981); Health and Welfare Canada, *Canada's Health Promotion Survey* (Ottawa: Health and Welfare Canada, 1988); Statistics Canada, General Social Survey Analysis Series, Health and Social Support, 1985 (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 11-612E, No. 1, December 1987); Health and Welfare Canada, *National Alcohol and Other Drugs Survey* (Ottawa: Health and Welfare Canada, 1990); Health and Welfare, *Canada's Health Promotion Survey 1990 - Technical Reports* Stephens, T. & Fowler, G.D., (eds.) (Ottawa: Ministry of Supply and Services, 1993); Statistics Canada, Millar, W. A. *Trend to a Healthier Lifestyle in Canadian Social Trends, No.24 — Spring 1992* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 11-008, 1992); Statistics Canada, General Social Survey, analysis prepared by Eric Single, Joan Brewster, Patricia MacNeil and Jeffrey Hatcher (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1994); Statistics Canada, *Canada's Alcohol and Other Drugs Survey* (Ottawa: Statistics Canada, Canadian Centre for Health Information, 1995); Statistics Canada, *National Population Health Survey 1994-95* (Ottawa: Statistics Canada, Canadian Centre for Health Information, 1996); Statistics Canada, *National Population Health Survey 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Canadian Centre for Health Information, 1998).

Santé et Bien-être Canada, *La santé des Canadiens, Rapport de l'Enquête santé Canada* (Ottawa : Santé et Bien-être Canada et Statistique Canada, n° 82-538F au catalogue, juin 1981); Santé et Bien-être Canada, *Enquête Promotion de la santé* (Ottawa : Santé et Bien-être Canada, 1988); Statistique Canada, *Enquête sociale générale, Série analytique, Santé et aide du milieu, 1985* (Ottawa : Statistique Canada, n° 11-612F au catalogue, n° 1, décembre 1987); Santé et Bien-être Canada, *Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues* (Ottawa : Santé et Bien-être Canada, 1990); Santé et Bien-être Canada, *Enquête Promotion de la santé 1990 - Rapports techniques*, Stephens, T. et G.D. Fowler, (dir.) (Ottawa : ministère de l'Approvisionnement et des Services, 1993); Statistique Canada, Millar, W.A. *Vers de meilleures habitudes de vie dans Tendances sociales*, n° 24, printemps 1992 (Ottawa : Statistique Canada, n° 11-008 au catalogue, 1992); Statistique Canada, *Enquête sociale générale*, analyse de Eric Single, Joan Brewster, Patricia MacNeil et Jeffrey Hatcher (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1994); Statistique Canada, *Enquête canadienne sur l'alcool et les autres drogues* (Ottawa : Statistique Canada, Centre canadien d'information sur la santé, 1995); Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population 1994-95* (Ottawa : Statistique Canada, Centre canadien d'information sur la santé, 1996); Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population 1996-1997* (Ottawa : Statistique Canada, Centre canadien d'information sur la santé, 1998).

Table 2.6
Type of drinker by age, gender, marital status, income, education, employment status and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97

Tableau 2.6
Genres de buveurs selon l'âge, le sexe, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

VARIABLE	DRINKING STATUS/GENRES DE BUVEURS		
	Never/ Jamais bu	Former ¹ Drinkers/ Anciens buveurs ¹	Past year Drinkers ² / Buveurs actuels ²
Gender/Sexe			
Male/Hommes	6.9 %	11.5 %	81.6 %
Female/Femmes	12.5	15.4	72.2
Total 15+/Total des 15+	9.7	13.5	76.8
Age/Âge			
15-19	17.8	10.8	71.3
20-24	7.9	6.4	85.7
25-34	6.8	10.1	83.2
35-44	6.5	11.6	82.0
45-54	8.3	12.6	79.1
55-64	10.3	16.7	73.1
65-74	13.3	22.8	63.9
75+	19.8	28.3	51.9
Marital Status/État matrimonial			
Single/Célibataire	10.8	10.3	78.9
Married or cohabiting/Marié ou conjoint de fait	8.7	13.5	77.7
Widowed, divorced or separated/Veuf, divorcé ou séparé	12.1	20.1	67.8
Education/Niveau d'instruction			
Completed university/Diplôme universitaire	7.3	7.5	85.2
Some post-secondary/Postsecondaire partiel	6.8	11.2	82.0
Secondary/Secondaire	8.8	13.8	77.4
Less than secondary/Moins que le secondaire	15.7	19.7	64.5
Employment/Situation d'emploi			
Semi-professional/Professional			
Semi-professionnel/professionnel	5.1	8.4	86.5
Technical/Middle-management/Supervisor			
Technicien/cadre intermédiaire/surveillant	4.5	8.3	87.1
Skilled/Semi-skilled/Spécialisé/semi-spécialisé	5.6	10.4	84.0
Unskilled/Non spécialisé	8.4	11.6	79.9
Looking for work/Unemployed			
En quête d'un emploi/au chômage	8.0	13.0	79.0
Student/Aux études	20.8	11.2	68.0
Family responsibility/Responsabilité familiale	14.5	17.4	68.1
Retired/À la retraite	12.3	19.0	59.1
Other/Autre	12.9	28.0	78.3

Table 2.6 (concluded)
Type of drinker by age, gender, marital status, income, education, employment status and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97

Tableau 2.6 (fin)
Genres de buveurs selon l'âge, le sexe, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

VARIABLE	DRINKING STATUS/GENRES DE BUVEURS		
	Never/ Jamais bu	Former ¹ Drinkers/ Anciens buveurs ¹	Past year Drinkers ² / Buveurs actuels ²
Income/Revenu			
Lowest/Inférieur	14.0 %	19.7 %	66.2 %
Lower middle/Inférieur à moyen	15.2	21.5	63.3
Middle/Moyen	10.6	15.5	73.9
Upper middle/Moyen à supérieur	6.5	10.1	83.4
Highest/Supérieur	5.6	7.3	87.1
Province			
NFLD./T.-N.	11.5	15.0	73.5
P.E.I./Î.-P.-É.	8.8	21.0	70.2
N.S./N.-É.	8.8	14.8	76.4
N.B./N.-B.	10.8	18.1	71.2
QUE./QC	8.0	12.9	79.1
ONT./ONT.	11.8	12.9	75.3
MAN./MAN.	10.3	13.3	76.4
SASK./SASK.	6.5	17.1	76.4
ALTA./ALB.	10.4	12.6	77.0
B.C./C.-B.	7.2	14.1	78.6

¹ A former drinker is anyone who used to drink alcohol but has had no alcoholic drink in the past 12 months.

Est considéré ancien buveur quiconque avait l'habitude de consommer de l'alcool et qui n'a consommé aucune boisson alcoolisée durant les 12 derniers mois.

² Respondents who have consumed at least one drink of alcohol in the past 12 months.

Répondants ayant pris au moins une consommation alcoolisée durant les 12 derniers mois.

Source: Statistics Canada, *National Population Health Survey, 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 82-567, 1998).

Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population 1996-97* (Ottawa : Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1998).

Table 2.7

Level of drinking and heavy drinking occasions among past-year drinkers by gender, age, marital status, income, education, employment status and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS 1996-97

Tableau 2.7

Niveau de consommation et occasions de forte consommation chez les buveurs, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

VARIABLE	LEVEL OF DRINKING AND HEAVY DRINKING OCCASIONS AMONG PAST-YEAR DRINKERS NIVEAU DE CONSOMMATION ET OCCASIONS DE FORTE CONSOMMATION CHEZ LES BUVEURS			
	Drinks per week ¹ / Consommations par semaine ¹	% any heavy occasion ² / Occasions de forte consommation ² (%)	% heavy occasion weekly/ Forte consommation hebdomadaire (%)	Sample size/ Taille de l'échantillon
Gender/Sexe				
Total 15+/Total des 15+	3.6	42.1	6.2	70,884
Male/Hommes	5.0	53.0	9.3	32,981
Female/Femmes	2.1	30.2	2.7	37,903
Age/Âge				
15-19	2.8	56.8	7.8	4,449
20-24	5.2	67.7	12.9	5,153
25-34	3.7	53.1	7.6	14,216
35-44	3.6	43.9	5.9	14,684
45-54	3.5	35.1	4.0	10,715
55-64	3.8	26.8	5.1	8,304
65-74	3.2	13.8	2.1	7,780
75+	2.3	6.4	1.4	5,583
Marital Status/État matrimonial				
Single/Célibataire	4.2	57.7	10.5	17,696
Married or cohabitating/Marié ou conjoint de fait	3.4	37.1	4.3	39,937
Widowed, divorced or separated Veuf, divorcé ou séparé	3.4	30.8	5.7	10,390
Income/Revenu				
Lowest/Inférieur	4.1	46.9	8.9	2,825
Lower middle/Inférieur à moyen	3.4	38.1	6.5	6,703
Middle/Moyen	3.3	38.9	6.5	16,668
Upper middle/Moyen à supérieur	3.8	43.6	6.2	21,066
Highest/Supérieur	4.5	48.7	5.6	8,348
Not Stated/Non mentionné	3.0	38.0	5.1	15,274
Education/Niveau d'instruction				
Completed university/Diplôme universitaire	3.6	35.9	3.6	9,947
Some post-secondary/Postsecondaire partiel	3.8	45.2	6.4	28,036
Secondary/Secondaire	3.7	43.9	7.4	12,537
Less than secondary/Moins que le secondaire	3.3	39.7	6.6	19,634

Table 2.7 (concluded)

Level of drinking and heavy drinking occasions among past-year drinkers by gender, age, marital status, income, education, employment status and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS 1996-97

Tableau 2.7 (fin)

Niveau de consommation et occasions de forte consommation chez les buveurs, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

VARIABLE	LEVEL OF DRINKING AND HEAVY DRINKING OCCASIONS AMONG PAST-YEAR DRINKERS NIVEAU DE CONSOMMATION ET OCCASIONS DE FORTE CONSOMMATION CHEZ LES BUVEURS			
	Drinks per week ¹ / Consommation par semaine ¹	% any heavy occasion ² / Occasions de forte consommation ² (%)	% heavy occasion weekly/ Forte consommation hebdomadaire (%)	Sample size/ Taille de l'échantillon
Employment/Situation d'emploi				
Semi- or Professional/Semi- ou professionnel	3.4	39.2	3.2	8,451
Technical/Manufacture-management/Supervisor				
Technicien/Industrie-gestion/Surveillant	4.2	48.3	6.1	6,338
Skilled/Semi-skilled/Spécialisé/Semi-spécialisé	4.0	50.5	8.0	16,117
Unskilled/Non spécialisé	3.9	51.0	7.8	7,650
Looking for work/Unemployed				
En quête d'un emploi/au chômage	4.7	54.4	13.4	2,634
Student/Aux études	2.6	53.8	7.2	3,527
Family responsibility/Responsabilité familiale	1.8	26.9	2.3	4,004
Retired/À la retraite	3.3	17.0	2.6	10,331
Other/Autre	4.3	37.6	8.0	3,342
Province				
NFLD./T.-N.	3.8	53.7	10.7	827
P.E.I./Î.-P.-É.	3.4	48.8	5.0	808
N.S./N.-É.	3.6	51.2	10.0	852
N.B./N.-B.	3.0	47.5	7.9	902
QUE./QC	3.6	38.9	5.7	2,412
ONT./ONT.	3.4	39.0	5.8	37,716
MAN./MAN.	4.0	48.6	7.4	11,417
SASK./SASK.	3.4	48.5	8.5	904
ALTA./ALB.	3.5	48.0	6.1	13,683
B.C./C.-B.	4.1	44.4	5.6	1,363

¹ Mean number of drinks per week for past-year drinkers only.

Nombre moyen de consommations par semaine, chez les buveurs actuels seulement.

² Percentage of past-year drinkers reporting consumption of five or more drinks on at least one occasion in the past year.

Taux des buveurs ayant déclaré avoir pris cinq consommations ou plus lors d'une même occasion l'année précédente.

Source: Statistics Canada, *National Population Health Survey, 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 82-567, 1998).

Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population 1996-97* (Ottawa : Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1998).

Table 2.8

Percentage exceeding low-risk drinking guidelines by gender, age, marital status, income, education, employment status and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97

Tableau 2.8

Pourcentage des buveurs excédant les directives de consommation à faible risque, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, la niveau d'instruction, la situation d'emploi et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

VARIABLE	TOTAL POPULATION/ POPULATION GLOBALE	PAST-YEAR DRINKERS/ BUVEURS ACTUELS¹
Gender/Sexe		
Male/Hommes	24.2%	29.8%
Female/Femmes	11.7	16.4
Total 15+/Total des 15+	17.8	23.4
Age/Âge		
15-19	16.6	23.3
20-24	31.0	36.6
25-34	22.3	26.9
35-44	20.6	25.3
45-54	16.8	21.4
55-64	13.5	18.7
65-74	7.5	11.9
75+	3.1	6.0
Marital Status/État matrimonial		
Single/Célibataire	23.6	30.2
Married or cohabiting Marié ou conjoint de fait	16.0	20.7
Widowed, divorced or separated Veuf, divorcé ou séparé	14.4	21.4
Education/Niveau d'instruction		
Completed university/Diplôme universitaire	18.1	21.4
Some post-secondary/Postsecondaire partiel	20.7	25.4
Secondary/Secondaire	18.6	24.
Less than secondary/Moins que le secondaire	13.3	20.7
Employment/Situation d'emploi		
Semi-professional/Professional		
Semi-professionnel/Professionnel	18.8	21.8
Technical/Middle-management/Supervisor		
Technicien/Cadre intermédiaire/Surveillant	24.6	28.4
Skilled/Semi-skilled/Spécialisé/Semi-spécialisé	22.4	26.9
Unskilled/Non spécialisé	22.1	27.8
Looking for work/Unemployed		
En quête d'un emploi/au chômage	25.8	32.8
Student/Aux études	14.3	21.3
Family responsibility/Responsabilité familiale	9.3	13.7
Retired/À la retraite	9.6	14.1
Other/Autre	13.9	24.0

Table 2.8 (concluded)

Percentage exceeding low-risk drinking guidelines by gender, age, marital status, income, education, employment status and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97

Tableau 2.8 (fin)

Pourcentage des buveurs excédant les directives de consommation à faible risque, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, la niveau d'instruction, la situation d'emploi et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

VARIABLE	TOTAL POPULATION/ POPULATION GLOBALE	CURRENT DRINKERS¹/ BUVEURS ACTUELS¹
Income/Revenu		
Lowest/Inférieur	18.4 %	27.8 %
Lower middle/Inférieur à moyen	13.2	20.9
Middle/Moyen	16.4	22.3
Upper middle/Moyen à supérieur	20.2	24.3
Highest/Supérieur	24.4	28.1
Not stated/Non mentionné	12.9	18.9
Province		
NFLD./T.-N.	23.9	32.6
P.E.I./Î.-P.-É.	16.4	23.3
N.S./N.-É.	19.2	25.1
N.B./N.-B.	16.6	23.4
QUE./QC	18.4	23.5
ONT./ONT.	15.9	21.4
MAN./MAN.	20.6	27.2
SASK./SASK.	19.3	25.3
ALTA./ALB.	18.6	24.3
B.C./C.-B.	19.7	25.0

¹ Respondents who have consumed at least one drink of alcohol in the past 12 months.

Participants ayant pris au moins un verre d'alcool durant les 12 derniers mois.

Source: Statistics Canada, *National Population Health Survey, 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 82-567, 1998).

Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population, 1996-97* (Ottawa : Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1998).

Table 2.9

Occurrence of alcohol-related problems in the past 12 months by gender, age, marital status, income, education, employment status, region and community size, among those aged 15 or older, Canada, GSS, 1993

Tableau 2.9

Fréquence des problèmes reliés à l'alcool durant les 12 derniers mois, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi, la région et la taille de la collectivité, population des 15 ans et plus, Canada, ESG, 1993

VARIABLE	% WITH ANY PROBLEM ¹ / AVEC PROBLÈMES ¹ (%)	MEAN # AMONG/ THOSE WITH ANY PROBLEMS ² / NOMBRE MOYEN DE PROBLÈMES ²	% OF PAST-YEAR DRINKERS REPORTING INDIVIDUAL PROBLEMS ³ BUVEURS AYANT DÉCLARÉ DES PROBLÈMES SPÉCIFIQUES ³ (%)					
			Friends, social life/ Amis, vie sociale	Physical health/ Santé physique	Happi- ness/ Bien-être	Home life, marriage/ Vie familiale, vie conjugale	Work, school/ Travail, études	Finances
Overall								
Population globale	9.2%	1.9 (750)	2.1%	5.1%	2.7%	1.8%	1.4%	4.7%
Gender/Sexe								
Male/Hommes	11.0	2.0 (482)	2.7	6.7	3.2	2.4	2.0	6.7
Female/Femmes	6.2	1.8 (268)	1.5	3.2	2.1	1.1	0.8	2.5
Age/Âge								
15-17	15.3	1.9 (36)	5.8	5.1	2.8*	3.5*	2.0*	9.2
18-19	21.5	1.7 (59)	3.7*	7.4	4.1*	3.8*	3.9*	14.1
20-24	17.0	1.7 (130)	3.4	6.7	3.9	1.4*	2.4	11.2
25-34	9.9	2.1 (227)	2.4	6.1	3.0	2.1	2.1	4.6
35-44	8.0	2.0 (169)	1.6	5.1	2.9	1.6	1.1	3.8
45-54	5.8	2.2 (66)	1.4	3.9	2.1	2.2	1.0*	2.3
55-64	6.5	1.9 (41)	1.5*	5.0	2.3	1.4*	0.4*	1.6*
65-74	3.6*	1.8 (20)	1.0*	1.8*	1.1*	0.5*	0.2*	2.0*
75+	1.7*	1.0 (2)	0.2*	1.4*	0.0*	0.0*	0.0*	0.0*
Marital Status/État matrimonial								
Single/Célibataire	16.9	1.9 (392)	3.7	7.7	4.3	2.4	3.0	10.6
Married or cohabiting Marié ou conjoint de fait	5.9	1.9 (262)	1.3	3.8	1.8	1.5	0.8	2.1
Divorced or separated Divorcé ou séparé	11.0	2.4 (76)	3.6	7.9	4.9	2.8*	1.3*	5.8
Widowed/Veuf	5.6*	2.0 (17)	1.4*	2.3*	2.0	0.7*	1.2*	3.7*
Income/Revenu								
Lowest/Inférieur	17.6	2.3 (75)	4.7	10.8	5.8	4.9	4.7	10.0
Lower middle Intérieur à moyen	9.1	1.7 (65)	1.2	4.4	2.8	1.5	1.8	4.4
Middle/Moyen	9.7	2.1 (182)	2.4	4.9	3.5	2.4	1.6	5.7
Upper middle Moyen à supérieur	8.1	1.7 (217)	1.4	4.8	1.9	1.2	0.7	3.7
Highest/Supérieur	7.9	1.8 (67)	1.6	4.8	2.0	1.3	1.0	3.3
Education/Niveau d'instruction								
Completed university Diplôme universitaire	7.6	1.9 (255)	1.7	5.1	2.4	1.3	1.0	3.0
Some post-secondary Postsecondaire partiel	12.0	1.7 (173)	1.6	5.7	1.9	1.6	2.3	6.9
Secondary/Secondaire	7.0	1.9 (99)	1.9	3.6	2.1	0.8	1.3	3.8
Less than secondary Moins que le secondaire	11.5	2.2 (220)	3.3	5.7	4.3	3.4	1.7	6.6

Table 2.9 (continued)

Occurrence of alcohol-related problems in the past 12 months by gender, age, marital status, income, education, employment status, region and community size, among those aged 15 or older, Canada, GSS, 1993

Tableau 2.9 (suite)

Fréquence des problèmes reliés à l'alcool durant les 12 derniers mois, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi, la région et la taille de la collectivité, population des 15 ans et plus, Canada, ESG, 1993

VARIABLE	% WITH ANY PROBLEM ¹ / BUVEURS AVEC PROBLÈMES ¹ (%)	MEAN # AMONG/ THOSE WITH ANY PROBLEMS ² / NOMBRE MOYEN DE PROBLÈMES ²	% OF PAST-YEAR DRINKERS REPORTING INDIVIDUAL PROBLEMS ³ / BUVEURS AYANT DÉCLARÉ DES PROBLÈMES SPÉCIFIQUES ³ (%)						
			Friends, social life/ Amis, vie sociale	Physical health/ Santé physique	Happi- ness/ Bien-être	Home life, marriage/ Vie familiale, vie conjugale	Work, school/ Travail, études	Finances	
Employment									
Situation d'emploi									
Professional/Professionnel	5.8%	1.4	(45)	0.9%	3.9%	1.4%	0.1%	0.5%	1.6%
Semi-professional									
Semi-professionnel	8.4	1.6	(81)	1.3	5.6	1.8	1.6	0.6	2.7
Supervisor/Surveillant	7.3*	1.9	(23)	2.3	3.9	2.2	2.1	0.8	2.2
Skilled/Farmer									
Spécialisé/agriculteur	7.6	1.9	(90)	1.4	4.9	1.8	1.0	1.2	4.0
Semi-skilled									
Semi-spécialisé	10.5	2.0	(97)	2.2	5.8	3.2	2.0	1.6	6.3
Unskilled/Non spécialisé	9.9	2.0	(100)	2.4	4.0	3.2	2.4	1.3	5.9
Other working/Autre	1.4*	3.5	(2)	1.2	1.2	1.2	1.4	0.0	0.0
Looking for work									
En quête d'un emploi	16.9	2.3	(54)	4.1	9.0	7.0	4.3	4.7	9.9
Student/Aux études	16.9	1.8	(143)	4.0	6.4	3.5	3.0	3.5	10.2
Homemaker/Au foyer	4.7	2.5	(54)	1.6	3.3	2.6	1.1	1.1	2.3
Retired/À la retraite	5.2	2.0	(34)	1.5	3.8	1.8	1.2	0.3	1.8
Other/Autre	18.5*	2.7	(22)	5.3	16.0	8.5	5.8	2.0	10.8
Region									
Atlantic/Atlantique	13.0	2.0	(187)	2.9	7.1	4.4	2.2	1.9	6.9
Quebec/Québec	10.2	2.0	(142)	2.0	5.9	3.3	2.1	1.1	5.8
Ontario	7.5	1.9	(130)	1.9	3.8	2.0	1.4	1.6	3.7
Prairies	10.2	1.9	(211)	2.7	5.6	2.5	1.9	1.6	4.9
B.C./C.-B.	8.7	1.9	(80)	1.7	5.3	2.7	2.0	1.1	3.6
Community size/Taille de la collectivité									
> 1,000,000	8.1	1.9	(144)	1.5	4.9	2.3	1.4	1.3	4.3
500,000-999,999	9.2	2.0	(144)	2.7	5.1	2.4	1.8	1.6	4.9
100,000-499,999	9.0	2.0	(147)	1.6	5.7	3.3	1.8	1.6	4.1
< 100,000	9.2	1.6	(111)	1.8	4.1	2.1	1.1	0.9	4.6
Rural/Rurale	10.8	2.1	(204)	3.0	5.4	3.5	2.7	1.7	5.6

Table 2.9 (concluded)

Occurrence of alcohol-related problems in the past 12 months by gender, age, marital status, income, education, employment status, region and community size, among those aged 15 or older, Canada, GSS, 1993

Tableau 2.9 (fin)

Fréquence des problèmes reliés à l'alcool durant les 12 derniers mois, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi, la région et la taille de la collectivité, population des 15 ans et plus, Canada, ESG, 1993

¹ Percentage of current drinkers reporting any of the named problems due to drinking (not including drinking and driving).

Pourcentage des buveurs actuels ayant déclaré l'un des problèmes reliés à l'alcool susmentionnés (exclut l'alcool au volant).

² Mean number of problems reported by those reporting at least one problem due to drinking and the number of respondents (reporting any problem) contributing to this mean.

Nombre moyen des problèmes des participants qui ont déclaré au moins un problème relié à l'alcool et nombre des participants ayant contribué à cette moyenne.

³ Percentage of current drinkers reporting each of the individual problems.

Pourcentage des buveurs ayant déclaré chacun des problèmes mentionnés.

* Data should be interpreted with caution due to sampling variability.

Interpréter avec prudence en raison de la variabilité de l'échantillonnage.

Source: Statistics Canada, *General Social Survey*, analysis prepared by Eric Single, Joan Brewster, Patricia MacNeil and Jeffrey Hatcher (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1994).

Statistique Canada, *Enquête sociale générale*, analyse de Eric Single, Joan Brewster, Patricia MacNeil et Jeffrey Hatcher (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1994).

Table 2.10

Problems experienced in the past 12 months as a result of others' drinking, by gender, age, marital status, income, education, employment status, region and community size, among those aged 15 or older, Canada, GSS, 1993

Tableau 2.10

Problèmes éprouvés au cours des 12 derniers mois par suite de la consommation d'alcool d'une autre personne, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, la niveau d'instruction, la situation d'emploi, la région et la taille de la collectivité, population des 15 ans et plus, Canada, ESG, 1993

VARIABLE	% WITH ANY PROBLEM ¹ / BUVEURS AVEC PROBLÈMES ¹ (%)	MEAN # AMONG THOSE WITH ANY PROBLEMS ² / NOMBRE MOYEN DE PROBLÈMES ²	% OF PAST-YEAR DRINKERS REPORTING INDIVIDUAL PROBLEMS ³ BUVEURS AYANT DÉCLARÉ DES PROBLÈMES SPÉCIFIQUES ³ (%)										
			Insult/ Insulte	Argument/ Dispute	Break friendship/ Rupture d'amitié	Family, marriage/ Famille et mariage	Drink & drive/ Alcool au volant	MV accident/ Accident de la route	Vandalism/ Vandalisme	Assault/ Voies de fait	Loud parties/ Fêtes bruyantes	Money/ Finances	
Overall/Population													
globale	43.9%	2.2 (4,443)	20.9%	15.6%	7.1%	9.3%	8.5%	0.8%	2.1%	5.6%	23.8%	1.8%	
Gender/Sexe													
Male/Hommes	45.5	2.0 (2,127)	21.3	15.3	6.7	6.4	9.6	1.0	2.3	6.6	23.2	1.4	
Female/Femmes	42.5	2.3 (2,316)	20.5	16.0	7.5	12.1	7.5	0.5	1.9	4.7	24.3	2.2	
Age/Âge													
15-17	43.4	2.2 (186)	19.6	19.0	6.2	7.1	9.8	1.6	2.9	9.3	19.6	1.4	
18-19	59.5	2.5 (192)	36.6	31.1	8.4	11.3	15.5	1.5	4.2	16.7	22.0	2.1	
20-24	66.0	2.5 (536)	36.6	31.5	10.2	11.1	20.3	2.0	3.6	16.0	30.8	2.3	
25-34	54.2	2.2 (1,358)	26.4	21.6	8.1	13.6	11.5	1.1	2.6	5.8	28.2	1.8	
35-44	49.4	2.2 (1,064)	23.0	16.0	9.1	11.4	8.3	0.5	2.4	5.2	28.8	2.7	
45-54	38.5	2.0 (547)	17.8	10.6	6.8	7.4	5.8	0.4	1.6	2.7	24.0	1.5	
55-64	21.1	1.8 (325)	12.8	5.9	5.4	6.9	3.2	0.5	1.2	2.1	17.9	1.5	
65-74	18.3	1.6 (169)	5.3	3.0	3.1	3.3	0.9	0.1	0.1	0.6	11.9	1.1	
75+	12.4	1.3 (66)	2.5	1.7 *	0.4	1.1	0.5	0.0	0.4	0.9	8.2	0.9	
Marital Status/État matrimonial													
Single/Célibataire	55.6	2.4 (1,542)	29.9	25.0	9.1	9.6	14.6	1.5	2.9	11.5	25.6	2.1	
Married or cohabiting/ Marié ou conjoint de fait	39.9	2.0 (2,213)	17.3	11.8	5.9	8.8	6.1	0.5	1.7	3.0	23.4	1.3	
Divorced or separated/ Divorcé ou séparé	58.8	2.7 (522)	33.8	24.8	13.9	19.5	13.3	0.8	3.7	10.7	30.7	6.9	
Widowed/Veuf	19.4	1.9 (158)	6.0	4.5	3.9	3.7	1.6	0.4	1.0	1.5	12.1	1.3	
Income/Revenu													
Lowest/Inférieur	46.1	2.7 (307)	23.5	18.7	12.2	13.4	13.8	1.0	3.1	9.0	25	4.5	
Lower middle Inférieur à moyen	22.7	4.2 (409)	23.2	18.6	8.9	11.9	7.8	0.7	2.8	7.7	22.7	4.2	
Middle/Moyen	43.4	2.2 (1,017)	21.4	14.9	7.1	9.7	8.6	1.0	2.0	5.2	24.3	2.0	
Upper middle Moyen à supérieur	47.5	2.1 (1,358)	21.8	16.4	7.1	9.9	8.0	0.7	2.3	4.8	26.4	1.1	
Highest/Supérieur	46.7	2.0 (491)	23.1	15.2	6.1	9.1	8.6	0.8	1.7	5.0	28.1	0.8	

Table 2.10 (continued)

Problems experienced in the past 12 months as a result of others' drinking, by gender, age, marital status, income, education, employment status, region and community size, among those aged 15 or older, Canada, GSS, 1993

Tableau 2.10 (suite)

Problèmes éprouvés au cours des 12 derniers mois par suite de la consommation d'alcool d'une autre personne, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, la niveau d'instruction, la situation d'emploi, la région et la taille de la collectivité, population des 15 ans et plus, Canada, ESG, 1993

VARIABLE	% WITH ANY PROBLEM¹ AVEC PROBLÈMES¹ (%)	MEAN # AMONG THOSE WITH ANY PROBLEMS² NOMBRE MOYEN DE PROBLÈMES²	% OF PAST-YEAR DRINKERS REPORTING INDIVIDUAL PROBLEMS³ BUVEURS AYANT DÉCLARÉ DES PROBLÈMES SPÉCIFIQUES³ (%)										
			Insult/ Insulte	Argument/ Dispute	Break friendship/ Rupture d'amitié	Family, marriage/ Famille et mariage	Drink & drive/ Alcool au volant	MV accident/ Accident de la route	Vandalism/ Vandalisme	Assault/ Voies de fait	Loud parties/ Fêtes bruyantes	Money/ Finances	
Education/Niveau d'instruction													
Completed university/ Diplôme universitaire	48.7	2.1 (1,823)	22.0	14.7	6.5	9.4	8.5	0.7	2.2	4.6	29.4	1.7	
Some post-secondary/Post-secondaire partiel	55.1	2.4 (889)	28.4	23.2	9.6	11.9	13.4	0.9	2.6	9.5	28.3	2.1	
Secondary Secondaire	39.8	2.2 (676)	19.2	14.8	6.3	9.1	7.7	0.6	2.1	4.6	20.3	1.3	
Less than secondary/Moins que le secondaire	35.1	2.3 (1,035)	17.0	13.4	7.0	8.2	6.4	0.8	1.8	5.5	16.8	2.2	
Employment/Situation d'emploi													
Professional Professionnel	46.9	1.9 (350)	19.8	12.9	5.8	11.1	7.2	0.1	1.5	2.6	29.3	0.8	
Semi-professional Semi-professionnel	53.7	2.1 (594)	24.8	17.0	7.8	8.8	9.9	0.6	2.6	5.5	32.7	1.1	
Supervisor Surveillant	42.8	2.0 (126)	17.8	14.2	6.5	8.8	7.1	0.2	2.5	3.3	23	2.8	
Skilled/Farmer/ Spécialisé/ agriculteur	46.8	2.2 (543)	24.2	15.7	7.4	11.5	8.9	0.9	2.3	5.0	23.5	1.9	
Semi-skilled Semi-spécialisé	47.7	2.1 (533)	22.6	19.9	6.2	9.2	9.2	1.5	1.9	6.8	22.5	1.6	
Unskilled Non spécialisé	51.8 %	2.2 (526)	26.9 %	18.2%	9.5%	10.3%	10.7%	1.0%	1.8%	6.9%	26.4%	1.5%	
Other working Autre	36.5	2.1 (29*)	17.2	8.9	9.4	4.9	5.1	0.0	2.4	2.5	25.8	0.0	
Looking for work/ En quête d'un emploi	52.0	2.8 (222)	28.9	25.3	12.1	12.5	16.5	1.3	3.5	9.8	25.7	6.5	
Student/Aux études	53.7	2.3 (598)	27.0	23.5	7.6	9.1	13.3	1.2	3.1	11.3	26.2	2.1	
Homemaker Au foyer	33.5	2.4 (535)	15.9	11.5	6.9	11.3	5.5	0.6	2.1	4.2	19.6	2.6	
Retired/À la retraite	21.4	1.6 (263)	6.1	3.6	3.5	3.5	1.9	0.1	0.2	0.6	13.8	0.8	
Other/Autre	49.5	2.6 (103)	28.3	20.5	10.0	11.2	8.5	0.6	3.6	10.7	28.7	1.6	

Table 2.10 (continued)

Problems experienced in the past 12 months as a result of others' drinking, by gender, age, marital status, income, education, employment status, region and community size, among those aged 15 or older, Canada, GSS, 1993

Tableau 2.10 (suite)

Problèmes éprouvés au cours des 12 derniers mois par suite de la consommation d'alcool d'une autre personne, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, la niveau d'instruction, la situation d'emploi, la région et la taille de la collectivité, population des 15 ans et plus, Canada, ESG, 1993

VARIABLE	% WITH ANY PROBLEM ¹ / BUVEURS AVEC PROBLÈMES ¹ (%)	MEAN # AMONG THOSE WITH ANY PROBLEMS ² / NOMBRE MOYEN DE PROBLÈMES ²	% OF PAST-YEAR DRINKERS REPORTING INDIVIDUAL PROBLEMS ³ / BUVEURS AYANT DÉCLARÉ DES PROBLÈMES SPÉCIFIQUES ³ (%)										
			Insult/ Insulte	Argument/ Dispute	Break friendship/ Rupture d'amitié	Family, marriage/ Famille et mariage	Drink & drive/ Alcool au volant	MV accident/ Accident de la route	Vandalism/ Vandalisme	Assault/ Voies de fait	Loud parties/ Fêtes bruyantes	Money/ Finances	
Region													
Atlantic/Atlantique	42.3	2.2 (853)	23.9	16.2	5.8	8.5	8.5	0.6	1.8	7.0	19.7	1.4	
Quebec/Québec	39.6	2.4 (759)	19.1	16.4	9.2	10.0	9.1	0.9	3.0	6.4	18.8	2.9	
Ontario	42.2	2.0 (947)	19.0	14.0	6.6	8.6	7.1	0.8	1.6	4.5	22.4	1.3	
Prairies	45.3	2.2 (1,153)	22.5	16.5	6.6	9.2	10.8	0.8	2.0	5.7	23.5	1.9	
B.C./C.-B.	57.8	2.1 (731)	26.4	17.2	5.8	11.2	8.1	0.4	2.2	6.4	31.8	1.4	
Community Size/Taille de la collectivité													
>1,000,000	45.0	2.1 (1,107)	19.7	14.8	7.2	8.8	7.8	0.8	2.3	5.0	25.4	1.9	
>500,000													
<999,999	43.8	2.2 (771)	20.7	16.3	7.4	8.6	8.6	0.9	1.7	6.2	25.0	1.8	
>100,000													
<499,999	46.2	2.2 (818)	22.6	16.8	6.7	10.6	8.3	0.7	2.0	5.4	25.4	1.6	
<100,000	46.7	2.2 (709)	23.1	17.3	6.4	8.5	8.3	0.6	2.8	6.4	26.6	1.4	
Rural/Rurale	39.3	2.3 (1,038)	20.1	14.4	7.5	10.3	9.7	0.8	1.7	5.6	17.8	2.2	

¹ Percentage of respondents reporting any of the named problems in the past 12 months as a result of someone else's drinking.

Pourcentage des participants ayant déclaré avoir éprouvé, au cours des 12 derniers mois, l'un des problèmes mentionnés par suite de la consommation d'alcool d'une autre personne.

² Mean number of problems reported by those reporting at least one problem as a result of someone else's drinking, and the number of respondents (those reporting any problem) contributing to the mean.

Nombre moyen des problèmes des participants qui ont déclaré au moins un problème relié à la consommation d'alcool d'une autre personne, et nombre des participants ayant contribué à la moyenne.

³ Percentage of respondents reporting having experienced each of the individual problems in the past 12 months as a result of someone else's drinking. The actual questions asked were: During the past 12 months, have you ever...

- (a) been insulted or humiliated by someone who had been drinking?
- (b) had serious arguments or quarrels as a result of someone else's drinking?
- (c) had friendships break up as a result of someone else's drinking?
- (d) had family problems or marriage difficulties due to someone else's drinking?
- (e) been a passenger with a driver who had too much to drink?
- (f) been in a motor vehicle accident because of someone else's drinking?
- (g) had your property vandalized by someone who had been drinking?
- (h) been pushed, hit or assaulted by someone who had been drinking?
- (i) been disturbed by loud parties or the behaviour of people drinking?
- (j) had financial trouble because of someone else's drinking?

Table 2.10 (concluded)
Problems experienced in the past 12 months as a result of others' drinking, by gender, age, marital status, income, education, employment status, region and community size, among those aged 15 or older, Canada, GSS, 1993

Tableau 2.10 (fin)
Problèmes éprouvés au cours des 12 derniers mois par suite de la consommation d'alcool d'une autre personne, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi, la région et la taille de la collectivité, population des 15 ans et plus, Canada, ESG, 1993

Pourcentage des participants ayant déclaré avoir éprouvé chacun des problèmes mentionnés à cause de la consommation d'alcool d'une autre personne. On leur avait posé les questions suivantes : Au cours des 12 derniers mois, avez-vous ...

- (a) été insulté ou humilié par quelqu'un qui avait bu?
- (b) eu une dispute grave parce que quelqu'un avait bu?
- (c) subi une rupture d'amitié parce que quelqu'un avait bu?
- (d) éprouvé des problèmes familiaux ou conjugaux parce que quelqu'un avait bu?
- (e) été passager dans un véhicule dont le conducteur avait trop bu?
- (f) été impliqué dans un accident de la route parce que quelqu'un avait bu?
- (g) eu votre propriété vandalisée par quelqu'un qui avait bu?
- (h) été poussé, frappé ou agressé par quelqu'un qui avait bu?
- (i) été incommodé par des fêtes bruyantes ou le comportement de personnes qui avaient bu?
- (j) éprouvé des difficultés financières parce que quelqu'un avait bu?

* Data should be interpreted with caution due to sampling variability.
 Interpréter avec prudence en raison de la variabilité de l'échantillonnage.

Source: Statistics Canada, *General Social Survey*, analysis prepared by Eric Single, Joan Brewster, Patricia MacNeil and Jeffrey Hatcher. (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1994).
 Statistique Canada, *Enquête sociale générale*, analyse de Eric Single, Joan Brewster, Patricia MacNeil et Jeffrey Hatcher. (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1994).

Table 2.11
Alcohol dependency by gender, age, marital status, income, education, employment status and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97

Tableau 2.11
Dépendance à l'alcool, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, la niveau d'instruction, la situation d'emploi et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

VARIABLE	TOTAL POPULATION/ POPULATION GLOBALE	PAST YEAR DRINKERS¹/ BUVEURS ACTUELS¹
Gender/Sexe		
Male/Hommes	2.7 %	3.4 %
Female/Femmes	1.1	1.5
Total 15+/Total des 15+	1.9	2.5
Age/Âge		
15-19	5.1	7.1
20-24	6.8	8.0
25-34	2.1	2.6
35-44	1.3	1.6
45-54	0.7	0.8
55-64	0.5	0.7
65-74	0.2	0.3
75+	0.1	0.1
Marital Status/État matrimonial		
Single/Célibataire	4.9	6.2
Married or cohabiting		
Marié ou conjoint de fait	0.7	0.9
Widowed, divorced or separated		
Veuf, divorcé ou séparé	1.2	1.8
Education/Niveau d'instruction		
Completed university		
Diplôme universitaire	1.0	1.1
Some post-secondary		
Postsecondaire partiel	2.3	2.8
Secondary/Secondaire	1.9	2.4
Less than secondary		
Moins que le secondaire	1.9	2.9
Employment/Situation d'emploi		
Semi-professional/Professional		
Semi-professionnel/Professionnel	0.7	0.8
Technical/Middle-management/Supervisor		
Technicien/cadre moyen/surveillant	1.9	2.2
Skilled/Semi-skilled		
Spécialisé/semi-spécialisé	2.1	2.5
Unskilled/Non spécialisé	3.9	4.9
Looking for work/Unemployed		
En quête d'un emploi/au chômage	4.8	6.0
Student/Aux études	3.2	4.7
Family responsibility		
Responsabilité familiale	0.7	1.0
Retired/À la retraite	0.3	0.4
Other/Autre	2.3	4.1

Table 2.11 (concluded)
Alcohol dependency by gender, age, marital status, income, education, employment status and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97

Tableau 2.11 (fin)
Dépendance à l'alcool, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

VARIABLE	TOTAL POPULATION/ POPULATION GLOBALE	PAST YEAR DRINKERS ¹ / BUVEURS ACTUELS ¹
Income/Revenu		
Lowest/Inférieur	2.8 %	4.3 %
Lower middle/Inférieur à moyen	2.7	4.3
Middle/Moyen	1.7	2.3
Upper middle/Moyen à supérieur	2.0	2.4
Highest/Supérieur	2.0	2.3
Not stated/Non mentionné	1.3	1.8
Province		
NFLD./T.-N.	1.7	2.3
P.E.I./Î.-P.-É.	1.3	1.9
N.S./N.-É.	2.7	3.5
N.B./N.-B.	1.0	1.4
QUE./QC	1.8	2.3
ONT./ONT.	1.5	2.0
MAN./MAN.	2.1	2.8
SASK./SASK.	3.6	4.7
ALTA./ALB.	2.1	2.7
B.C./C.-B.	2.5	3.2

¹ Respondents who have consumed at least one drink of alcohol in the past 12 months.
Participants ayant pris au moins un verre d'alcool durant les 12 derniers mois.

Source: Statistics Canada, *National Population Health Survey, 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 82-567, 1998).

Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population, 1996-97* (Ottawa : Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1998).

Table 2.12
Hospital separations attributed to alcohol, by
gender and cause, Canada, 1994-95, 1995 and
1995-96

Tableau 2.12
Départs des hôpitaux imputés à l'alcool, selon
le sexe et la cause, Canada, 1994-1995, 1995
et 1995-1996

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES		
		1994-95	1995	1995-96	1994-95	1995	1995-96
Lip and oropharyngeal cancer/ Cancer des lèvres et de l'oropharynx	140-141, 143- 146, 148-149, 230.0	683	604	577	162	131	120
Esophageal cancer Cancer de l'oesophage	150, 230.1	589	540	524	130	117	112
Liver cancer/Cancer du foie	155, 230.8	319	300	294	100	93	91
Laryngeal cancer Cancer du larynx	161, 231.0	613	544	521	91	80	76
Breast cancer/Cancer du sein	174, 233.0	0	0	0	872	813	793
Alcoholic psychoses Psychoses alcooliques	291	4,333	4,307	4,298	1,323	1,302	1,295
Alcohol dependence syndrome/ Syndrome de dépendance alcoolique	303	8,771	8,539	8,462	3,375	3,279	3,247
Alcohol abuse/Abus d'alcool	305.0	1,839	1,259	1,066	1,034	1,058	1,066
Epilepsy/Épilepsie	345	587	523	501	518	505	501
Alcoholic polyneuropathy Polyneuropathie alcoolique	357.5	44	49	50	12	9	8
Hypertension	401-405	292	294	295	115	100	95
Alcoholic cardiomyopathy Cardiomyopathie alcoolique	425.5	177	189	193	13	12	11
Cardiac dysrhythmias Arythmie cardiaque	427.0, 427.2, 427.3	3,495	3,194	3,094	2,048	1,949	1,916
Heart failure & ill-defined condition/ Insuffisance cardiaque et maladie cardiaque mal définie	428-429	920	701	628	672	563	527
Stroke Accident cérébrovasculaire	430-438	882	701	641	42	41	40
Esophageal varices Varices oesophagiennes	456.0-456.2	203	270	292	82	81	81
Gastro-esophag. lac.-hemorrhage Syndrome de Mallory-Weiss	530.7	213	217	218	95	99	100
Alcoholic gastritis Gastrite alcoolique	535.5	1,406	1,309	1,276	503	493	490
Alcoholic liver cirrhosis Cirrhose du foie	571.0- 571.3	4,110	3,954	3,902	1,514	1,453	1,432
Pancreatitis/Pancréatite	577.0-577.1	2,566	2,621	2,639	1,850	1,870	1,876
Pregnancy complications Complications de la grossesse	634	0	0	0	306	269	257
Psoriasis	696.1	80	67	62	58	48	45
Neonatal conditions Affections néonatales	760.7, 761.8	11	61	78	15	11	10
Excess blood alcohol Alcoolémie excessive	790.3	0	2	2	0	2	2

Table 2.12 (concluded)
Hospital separations attributed to alcohol, by
gender and cause, Canada, 1994-95, 1995 and
1995-96

Tableau 2.12 (fin)
Départs des hôpitaux imputés à l'alcool, selon
le sexe et la cause, Canada, 1994-1995, 1995
et 1995-1996

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES		
		1994-95	1995	1995-96	1994-95	1995	1995-96
Alcohol toxicity	980.0 or/ou						
Toxicité due à l'alcool	E860.0-E860.2	380	360	353	209	219	222
Medicolegal blood exam alcohol driver/Examen sanguin médico-légal alc./cond.	V70.4	2	1	0	0	0	0
Motor vehicle accidents	E810-819,						
Accidents de la route	E820-825	6,494	6,082	5,945	3,735	3,509	3,433
Other road vehicle accidents/ Autres accidents de véhicules routiers	E826-829	521	504	498	236	219	213
Water transport accident							
Accidents de transport par eau	E830-839	71	68	67	32	28	26
Air-space transport accident/ Accidents de transport aérien ou de vol spatial	E840-845	26	27	27	6	7	7
Accidental falls/Chutes	E880-888	8,983	9,019	9,031	7,471	7,635	7,689
Accidents by fire and flames							
Accidents causés par le feu	E890-E899	101	96	94	30	31	31
Accidental excessive cold							
Engelures	E901	109	118	121	34	39	40
Accidental drowning/Noyades	E910	34	36	36	12	12	12
Aspiration vomitus							
Aspiration d'aliments régurgités	E911	90	92	92	69	70	70
Accidents with objects/machines/ Accidents causés par des objets et des machines	E917, E918, E919-920	1,259	1,130	1,087	240	221	214
Accidents with firearm missile/ Accidents causés par des projectiles d'armes à feu	E922	64	55	52	6	5	4
Suicide, self-inflicted injury							
Suicides et automutilations	E950-959	2,633	2,636	2,637	2,455	2,469	2,473
Victim, assault	E960-966,						
Victime, agression	E968-969	2,158	2,102	2,083	582	545	533
Victim, child battering							
Victim, enfant maltraité	E967	30	30	30	25	26	26
Total		55,088	52,597	51,765	30,073	29,406	29,181
Rate per 100,000 population							
Taux par 100 000 habitants		380.1	362.9	348.7	203.8	199.3	193.1
Alcohol-attributed total as % of total from any cause/ Pourcentage global des cas reliés à l'alcool par rapport à la totalité des cas, indépendamment de la cause		3.83	3.87	3.89	1.50	1.57	1.59

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996); Data obtained from Canadian Institute for Health Information.

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996); Données obtenues de l'Institut canadien d'information sur la santé.

Table 2.13
Hospital separations and days of hospitalization
attributed to alcohol, by gender and cause,
Canada, 1991-92

Tableau 2.13
Départs des hôpitaux et jours d'hospitalisation
imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause,
Canada, 1991-1992

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	HOSPITAL SEPARATIONS DÉPARTS DES HÔPITAUX			DAYS OF HOSPITALIZATION JOURS D'HOSPITALISATION		
		Male Hommes	Female Femmes	Total Total	Male Hommes	Female Femmes	Total Total
Lip and oropharyngeal cancer/ Cancer des lèvres et de l'oropharynx	140-141, 143- 146, 148-149, 230.0	756	164	919	12,093	2,951	15,045
Esophageal cancer Cancer de l'oesophage	150, 230.1	696	146	842	11,682	3,192	14,874
Liver cancer/Cancer du foie	155, 230.8	319	300	294	100	93	91
Laryngeal cancer Cancer du larynx	161, 231.0	722	108	830	12,071	1,770	13,841
Breast cancer/Cancer du sein	174, 233.0	0	898	898	0	8,970	8,970
Alcoholic psychoses Psychoses alcooliques	291	4,144	1,225	5,369	122,559	36,897	159,456
Alcohol dependence syndrome Syndrome de dépendance alcoolique	303	10,670	3,646	14,316	112,394	38,693	151,087
Alcohol abuse/Abus d'alcool	305.0	1,966	1,163	3,129	6,323	2,912	9,235
Epilepsy/Épilepsie	345	655	569	1,224	7,497	6,698	14,195
Alcoholic polyneuropathy Polyneuropathie alcoolique	357.5	41	13	54	838	564	1,402
Hypertension	401-405	329	134	462	2,894	1,259	4,153
Alcoholic cardiomyopathy Cardiomyopathie alcoolique	425.5	205	17	222	1,945	145	2,090
Cardiac dysrhythmias Arythmie cardiaque	427.0, 427.2, 427.3	2,984	1,620	4,604	16,114	10,257	26,371
Heart failure & ill-defined condition/ Insuffisance cardiaque et maladie cardiaque mal définie	428-429	359	211	570	5,142	3,940	9,082
Stroke Accident cérébrovasculaire	430-438	900	74	973	36,566	3,357	39,923
Esophageal varices Varices oesophagiennes	456.0-456.2	254	96	350	2,190	902	3,091
Gastro-esophag. lac.-hemorrhage Syndrome de Mallory-Weiss	530.7	218	97	315	1,013	427	1,441
Alcoholic gastritis Gastrite alcoolique	535.5	1,500	553	2,053	5,740	2,225	7,965
Alcoholic liver cirrhosis Cirrhose du foie	571.0- 571.3	3,750	1,470	5,220	56,182	22,008	78,190
Pancreatitis/Pancréatite	577.0-577.1	2,371	1,599	3,969	24,422	18,055	42,477
Pregnancy complications Complications de la grossesse	634	0	382	382	0	529	529
Psoriasis	696.1	134	90	224	2,245	1,757	4,002
Neonatal conditions Affections néonatales	760.7, 761.8	24	25	49	757	1,080	1,837
Excess blood alcohol Alcoolémie excessive	790.3	0	1	1	0	1	1

Table 2.13 (concluded)
Hospital separations and days of hospitalization
attributed to alcohol by gender and cause,
Canada, 1991-92

Tableau 2.13 (fin)
Départs des hôpitaux et jours d'hospitalisation
attribués à l'alcool, selon le sexe et la cause,
Canada, 1991-1992

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	HOSPITAL SEPARATIONS DÉPARTS DES HÔPITAUX			DAYS OF HOSPITALIZATION JOURS D'HOSPITALISATION		
		Male Hommes	Female Femmes	Total Total	Male Hommes	Female Femmes	Total Total
Alcohol toxicity	980.0 or/ou						
Toxicité due à l'alcool	E860.0-E860.2	392	242	634	1,007	553	1,560
Mediolegal blood exam alcohol driver/Examen sanguin médico-légal alc./cond.	V70.4	0	1	1	0	1	1
Motor vehicle accidents	E810-819,						
Accidents de la route	E820-825	7,192	3,969	11,154	87,760	47,157	134,917
Other road vehicle accidents/ Autres accidents de véhicules routiers	E826-829	455	221	676	1,939	987	2,926
Water transport accident							
Accidents de transport par eau	E830-839	67	26	92	474	186	661
Air-space transport accident/ Accidents de transport aérien ou de vol spatial	E840-845	30	8	38	350	74	425
Accidental falls/Chutes	E880-888	9,290	7,611	16,901	165,408	142,816	308,224
Accidents by fire and flames							
Accidents causés par le feu	E890-E899	95	34	128	1,951	848	2,799
Accidental excessive cold							
Engelures	E901	97	31	128	1,896	305	2,201
Accidental drowning/Noyades	E910	39	13	52	407	73	480
Aspiration vomitus							
Aspiration d'aliments régurgités	E911	94	73	167	3,052	1,606	4,658
Accidents with objects/machines/ Accidents causés par des objets et des machines	E917, E918, E919-920	831	180	1,011	4,444	3,631	8,075
Accidents with firearm missile/ Accidents causés par des projectiles d'armes à feu	E922	74	9	82	640	87	727
Suicide, self-inflicted injury							
Suicides et automutilations	E950-959	2,319	2,053	4,372	21,732	17,724	39,456
Victim, assault	E960-966,						
Victime, agression	E968-969	2,475	700	3,175	18,600	7,060	25,660
Victim, child battering							
Victime, enfant maltraité	E967	39	37	76	781	345	1,126
Total		56,474	29,602	86,076	755,205	393,902	1,149,106
Rate per 100,000 population							
Taux par 100 000 habitants		401	206	303	5,359	2,746	4,041
Alcohol-attributed hospitalization as % of total hospitalization from any cause/Hospitalisations imputées à l'alcool en pourcentage de la totalité des hospitalisations indépendamment de la cause		1.55	0.81	2.36	1.83	0.95	2.78

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996); Data obtained from Canadian Institute for Health Information.

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996); Données obtenues de l'Institut canadien d'information sur la santé.

Table 2.14
Deaths and potential years of life lost¹ attributed
to alcohol, by gender and cause, Canada, 1995

Tableau 2.14
Décès et années potentielles de vie perdues¹
imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause,
Canada, 1995

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total Total	Male Hommes	Female Femmes	Total Total
Lip and oropharyngeal cancer/ Cancer des lèvres et de l'oropharynx	140-141, 143- 146, 148-149, 230.0	163	38	201	2,713	700	3,413
Esophageal cancer Cancer de l'oesophage	150, 230.1	305	68	373	4,559	1,047	5,606
Liver cancer/Cancer du foie	155, 230.8	184	67	251	3,104	1,185	4,289
Laryngeal Cancer Cancer du larynx	161, 231.0	165	25	190	2,630	463	3,093
Breast cancer/Cancer du sein	174, 233.0	0	192	192	0	4,259	4,259
Alcoholic psychoses Psychoses alcooliques	291	45	22	67	719	456	1,174
Alcohol dependence syndrome/ Syndrome de dépendance alcoolique	303	405	135	540	7,634	3,454	11,088
Alcohol abuse/Abus d'alcool	305.0	71	14	85	2,055	423	2,477
Epilepsy/Épilepsie	345	23	14	37	629	414	1,043
Alcoholic polyneuropathy Polyneuropathie alcoolique	357.5	0	0	0	0	0	0
Hypertension	401-405	18	8	26	251	94	345
Alcoholic cardiomyopathy Cardiomyopathie alcoolique	425.5	71	8	79	1,366	231	1,597
Cardiac dysrhythmias Arythmie cardiaque	427.0, 427.2, 427.3	75	74	150	612	659	1,272
Heart failure & ill-defined condition/ Insuffisance cardiaque et maladie cardiaque mal définie	428-429	14	13	27	141	111	252
Stroke Accident cérébrovasculaire	430-438	73	4	77	1,092	98	1,191
Esophageal varices Varices oesophagiennes	456.0-.2	8	4	11	141	70	211
Gastro-oesophag. lac.-hemorrhage Syndrome de Mallory-Weiss	530.7	1	1	1	5	7	12
Alcoholic gastritis Gastrite alcoolique	535.3	12	1	13	181	15	196
Alcoholic liver cirrhosis Cirrhose du foie	571.0- 571.0-.3	780	257	1,037	15,390	6,236	21,626
Pancreatitis/Pancréatite	577.0-577.1	44	41	85	763	623	1,386
Pregnancy complications Complications de la grossesse	634	0	0	0	0	0	0
Psoriasis	696.1	0	0	0	0	0	0
Neonatal conditions Affections néonatales	760.7, 761.8	0	1	1	3	40	43
Excess blood alcohol Alcoolémie excessive	790.3	0	0	0	0	0	0

Table 2.14 (continued)
Deaths and potential years of life lost¹ attributed
to alcohol, by gender and cause, Canada, 1995

Tableau 2.14 (suite)
Décès et années potentielles de vie perdues¹
imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause,
Canada, 1995

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total Total	Male Hommes	Female Femmes	Total Total
Alcohol toxicity	980.0 or/ou						
Toxicité due à l'alcool	E860.0-E860.0-.2	24	13	37	750	481	1,231
Mediolegal blood exam alcohol driver/Examen sanguin médico-légal alc./cond.	V70.4	0	0	0	0	0	0
Motor vehicle accidents	E810-819,						
Accidents de la route	E820-825	787	357	1,144	31,814	14,962	46,776
Other road vehicle accidents/ Autres accidents de véhicules routiers	E826-829	3	1	3	88	18	106
Water transport accident							
Accidents de transport par eau	E830-839	21	1	22	841	53	894
Air-space transport accident/ Accidents de transport aérien ou de vol spatial	E840-845	14	1	15	558	78	637
Accidental falls/Chutes	E880-888	250	202	452	3,892	2,273	6,166
Accidents by fire and flames							
Accidents causés par le feu	E890-E899	67	39	106	2,506	1,382	3,887
Accidental excessive cold							
Engelures	E901	18	5	23	529	108	637
Accidental drowning/Noyades	E910	91	23	114	3,389	792	4,181
Aspiration vomitus							
Aspiration d'aliments régurgités	E911	18	16	34	372	266	638
Accidents with objects/machines/ Accidents causés par des objets et des machines	E917, E918, E919, E920	16	1	17	485	19	504
Accidents with firearm missile/ Accidents causés par des projectiles d'armes à feu	E922	9	1	10	304	55	359
Suicide, self-inflicted injury							
Suicides et automutilations	E950-959	821	134	955	30,610	5,349	35,959
Victim, assault	E960-966,						
Victime, agression	E968-969	89	42	131	3,584	1,933	5,517
Victim, child battering							
Victime, enfant maltraité	E967	0	1	1	24	39	63
Total		4,681	1,823	6,503	123,734	48,392	172,126
Rate per 100,000 population							
Taux par 100 000 habitants		32.3	12.4	22.2	853.7	327.9	588.4
Alcohol-attributed total as % of total from any cause/ Pourcentage global des cas reliés à l'alcool par rapport à la totalité des cas, indépendamment de la cause		4.2	1.8	3.1	7.1	3.3	5.4

Table 2.14 (concluded)
Deaths and potential years of life lost¹ attributed
to alcohol, by gender and cause, Canada, 1995

Tableau 2.14 (fin)
Décès et années potentielles de vie perdues¹
imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause,
Canada, 1995

¹ Potential years of life lost refers to the difference between age of death and the life expectancy of a person of the same age and gender as the deceased.

Les années potentielles de vie perdues correspondent à l'écart entre l'âge de la personne décédée et l'espérance de vie d'une personne du même âge et du même sexe.

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie, and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996); Statistics Canada, *Causes of Death 1995* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 84-208-XPB, May 1997); Statistics Canada, *National Population Health Survey, 1994-95 and 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 82-567, 1996 and 1998, respectively).

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996); Statistique Canada, *Causes de décès 1995* (Ottawa : Statistique Canada, n° 84-208-XPB au catalogue, mai 1997); Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population 1994-1995 et 1996-1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1996 et 1998 respectivement).

Table 2.15
Deaths and potential years of life lost¹ attributed
to alcohol, by gender and cause, Canada, 1994

Tableau 2.15
Décès et années potentielles de vie perdues¹
imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause,
Canada, 1994

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Lip and oropharyngeal cancer/ Cancer des lèvres et de l'oropharynx	140-141, 143- 146, 148-149, 230.0	172.5	34.4	207	2,887	628	3,515
Esophageal cancer Cancer de l'oesophage	150, 230.1	312	66	377	4,816	1,022	5,838
Liver cancer/Cancer du foie	155, 230.8	189	65	254	3,049	1,153	4,202
Laryngeal cancer Cancer du larynx	161, 231.0	170	24	194	2,576	429	3,005
Breast cancer/Cancer du sein	174, 233.0	0	199	199	0	4,555	4,555
Alcoholic psychoses Psychoses alcooliques	291	48	10	58	705	158	864
Alcohol dependence syndrome/ Syndrome de dépendance alcoolique	303	463	115	578	9,126	2,876	12,002
Alcohol abuse/Abus d'alcool	305.0	64	17	81	1,919	568	2,487
Epilepsy/Épilepsie	345	22	17	39	614	483	1,097
Alcoholic polyneuropathy Polyneuropathie alcoolique	357.5	20	7	27	0	0	0
Hypertension	401-405	0	0	0	275	93	367
Alcoholic cardiomyopathy Cardiomyopathie alcoolique	425.5	59	7	66	1,073	142	1,215
Cardiac dysrhythmias Arythmie cardiaque	427.0, 427.2, 427.3	69	66	135	592	599	1,191
Heart failure & ill-defined condition/ Insuffisance cardiaque et maladie cardiaque mal définie	428-429	14	11	25	134	95	229
Stroke Accident cérébrovasculaire	430-438	104	5	109	1,502	117	1,619
Esophageal varices Varices œsophagiennes	456.0-.2	5	2	7	87	47	134
Gastro-oesophag. lac.-hemorrhage Syndrome de Mallory-Weiss	530.7	3	1	3	78	3	81
Alcoholic gastritis Gastrite alcoolique	535.3	8	0	8	185	0	185
Alcoholic liver cirrhosis Cirrhose du foie	571.0- 571.0-.3	796	283	1079	15,885	7,214	23,099
Pancreatitis/Pancréatite	577.0-577.1	0	0	0	623	595	1,218
Pregnancy complications Complications de la grossesse	634	34	42	76	0	0	0
Psoriasis	696.1	0	0	0	0	0	0
Neonatal conditions Affections néonatales	760.7, 761.8	0	1	1	5	83	87
Excess blood alcohol Alcoolémie excessive	790.3	0	0	0	0	0	0

Table 2.15 (continued)
Deaths and potential years of life lost¹ attributed
to alcohol, by gender and cause, Canada, 1994

Tableau 2.15 (suite)
Décès et années potentielles de vie perdues¹
imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause,
Canada, 1994

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total Total	Male Hommes	Female Femmes	Total Total
Alcohol toxicity	980.0 or/ou						
Toxicité due à l'alcool	E860.0-E860.0-.2	48	10	58	1,644	404	2,048
Medicolegal blood exam alcohol driver/Examen sanguin médico-légal alc./cond.	V70.4	0	0	0	0	0	0
Motor vehicle accidents	E810-819,						
Accidents de la route	E820-825	798	338	1,136	32,218	14,011	46,229
Other road vehicle accidents/ Autres accidents de véhicules routiers	E826-829	3	1	3	84	32	116
Water transport accident							
Accidents de transport par eau	E830-839	25	2	27	968	106	1,074
Air-space transport accident/ Accidents de transport aérien ou de vol spatial	E840-845	9	1	10	313	55	368
Accidental falls/Chutes	E880-888	245	192	437	3,595	2,108	5,703
Accidents by fire and flames							
Accidents causés par le feu	E890-E899	74	39	112	2,782	1,767	4,549
Accidental excessive cold Engelures	E901	16	4	21	428	105	533
Accidental drowning/Noyades	E910	81	17	98	3,003	544	3,547
Aspiration vomitus							
Aspiration d'aliments régurgités	E911	27	15	42	547	240	788
Accidents with objects/machines/ Accidents causés par des objets et des machines	E917, E918, E919, E920	17	1	18	533	27	560
Accidents with firearm missile/ Accidents causés par des projectiles d'armes à feu	E922	8	1	8	276	23	299
Suicide, self-inflicted injury							
Suicides et automutilations	E950-959	777	134	911	28,684	5,413	34,097
Victim, assault	E960-966,						
Victime, agression	E968-969	86	45	132	3,643	2,206	5,849
Victim, child battering							
Victime, enfant maltraité	E967	1	1	2	82	39	121
Total		4,765	1,771	6,536	124,930	47,938	172,868
Rate per 100,000 population							
Taux par 100 000 habitants		32.90	12.00	22.35	862.60	324.67	591.04
Alcohol-attributed total as % of total from any cause/ Pourcentage global des cas reliés à l'alcool par rapport à la totalité des cas, indépendamment de la cause		4.34	1.82	3.16	7.25	3.31	5.45

Table 2.15 (concluded)
Deaths and potential years of life lost¹ attributed
to alcohol, by gender and cause, Canada, 1994

Tableau 2.15 (fin)
Décès et années potentielles de vie perdues¹
imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause,
Canada, 1994

¹ Potential years of life lost refers to the difference between age of death and the life expectancy of a person of the same age and gender as the deceased.

Les années potentielles de vie perdues correspondent à l'écart entre l'âge de la personne décédée et l'espérance de vie d'une personne du même âge et du même sexe.

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie, and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996); Statistics Canada, *Causes of Death 1995* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 84-208-XPB, May 1997); Statistics Canada, *National Population Health Survey, 1994-95 and 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 82-567, 1996 and 1998, respectively).

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996); Statistique Canada, *Causes de décès 1995* (Ottawa : Statistique Canada, n° 84-208-XPB au catalogue, mai 1997); Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population 1994-1995 et 1996-1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1996 et 1998 respectivement).

Table 2.16
Deaths and potential years of life lost¹ attributed
to alcohol, by gender and cause, Canada, 1993

Tableau 2.16
Décès et années potentielles de vie perdues¹
imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause,
Canada, 1993

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Lip and oropharyngeal cancer/ Cancer des lèvres et de l'oropharynx	140-141, 143- 146, 148-149, 230.0	181	34	215	2,946	603	3,549
Esophageal cancer Cancer de l'oesophage	150, 230.1	299	73	372	4,568	1,197	5,765
Liver cancer/Cancer du foie	155, 230.8	177	65	242	2,878	1,231	4,110
Laryngeal cancer Cancer du larynx	161, 231.0	168	22	190	2,675	396	3,071
Breast cancer/Cancer du sein	174, 233.0	0	192	192	0	4,317	4,317
Alcoholic psychoses Psychoses alcooliques	291	46	6	52	672	61	732
Alcohol dependence syndrome/ Syndrome de dépendance alcoolique	303	443	131	574	8,554	3,410	11,964
Alcohol abuse/Abus d'alcool	305.0	57	17	74	1,546	432	1,978
Epilepsy/Épilepsie	345	23	14	36	675	410	1,085
Alcoholic polyneuropathy Polyneuropathie alcoolique	357.5	0	0	0	0	0	0
Hypertension	401-405	22	7	29	289	86	375
Alcoholic cardiomyopathy Cardiomyopathie alcoolique	425.5	74	9	83	1,512	256	1,768
Cardiac dysrhythmias Arythmie cardiaque	427.0, 427.2, 427.3	67	60	127	616	540	1,156
Heart failure & ill-defined condition/ Insuffisance cardiaque et maladie cardiaque mal définie	428-429	12	10	22	138	89	227
Stroke Accident cérébrovasculaire	430-438	145	8	152	1,859	145	2,003
Esophageal varices Varices oesophagiennes	456.0-.2	8	4	12	158	74	231
Gastro-oesophag. lac.-hemorrhage Syndrome de Mallory-Weiss	530.7	4	1	4	69	4	73
Alcoholic gastritis Gastrite alcoolique	535.3	8	2	10	189	46	235
Alcoholic liver cirrhosis Cirrhose du foie	571.0- 571.0-.3	829	264	1,093	17,008	6,972	23,980
Pancreatitis/Pancréatite	577.0-577.1	40	36	76	688	540	1,228
Pregnancy complications Complications de la grossesse	634	0	0	0	0	0	0
Psoriasis	696.1	0	0	0	0	0	0
Neonatal conditions Affections néonatales	760.7, 761.8	0	1	1	2	45	47
Excess blood alcohol Alcoolémie excessive	790.3	0	0	0	0	0	0

Table 2.16 (continued)
Deaths and potential years of life lost¹ attributed
to alcohol by gender and cause, Canada, 1993

Tableau 2.16 (suite)
Décès et années potentielles de vie perdues¹
imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause,
Canada, 1993

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9)	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total Total	Male Hommes	Female Femmes	Total Total
Alcohol toxicity	980.0 or/ou						
Toxicité due à l'alcool	E860.0-E860.0-.2	44	13	57	1,363	457	1,820
Medicolegal blood exam alcohol driver/Examen sanguin médico-légal alc./cond.	V70.4	0	0	0	0	0	0
Motor vehicle accidents	E810-819,						
Accidents de la route	E820-825	916	423	1,339	37,524	18,112	55,636
Other road vehicle accidents/ Autres accidents de véhicules routiers	E826-829	3	1	4	106	23	129
Water transport accident							
Accidents de transport par eau	E830-839	25	2	27	973	101	1,073
Air-space transport accident/ Accidents de transport aérien ou de vol spatial	E840-845	13	1	14	491	82	573
Accidental falls/Chutes	E880-888	238	180	419	3,722	2,021	5,742
Accidents by fire and flames							
Accidents causés par le feu	E890-E899	81	46	127	3,271	1,981	5,251
Accidental excessive cold							
Engelures	E901	16	7	22	458	145	603
Accidental drowning							
Noyades accidentelles	E910	89	15	104	3,413	504	3,916
Aspiration vomitus							
Aspiration d'aliments régurgités	E911	19	19	38	445	331	775
Accidents with objects/machines/ Accidents causés par des objets et des machines	E917, E918, E919, E920	19	1	20	568	53	620
Accidents with firearm missile/ Accidents causés par des projectiles d'armes à feu	E922	10	0	10	345	14	359
Suicide, self-inflicted injury							
Suicides et automutilations	E950-959	809	133	943	30,074	5,294	35,368
Victim, assault	E960-966,						
Victime, agression	E968-969	96	45	140	3,927	2,066	5,993
Victim, child battering							
Victime, enfant maltraité	E967	1	1	1	48	39	86
Total		4,981	1,843	6,823	133,767	52,072	185,839
Rate per 100,000 population							
Taux par 100 000 habitants		35.0	12.7	23.7	939.2	358.9	646.3
Alcohol-attributed total as % of total from any cause/ Pourcentage global des cas reliés à l'alcool par rapport à la totalité des cas, indépendamment de la cause		4.55	1.93	3.33	7.85	3.06	10.91

Table 2.16 (concluded)
Deaths and potential years of life lost¹ attributed
to alcohol by gender and cause, Canada, 1993

Tableau 2.16 (fin)
Décès et années potentielles de vie perdues¹
imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause,
Canada, 1993

¹ Potential years of life lost refers to the difference between age of death and the life expectancy of a person of the same age and gender as the deceased.
Les années potentielles de vie perdues correspondent à l'écart entre l'âge de la personne décédée et l'espérance de vie d'une personne du même âge et du même sexe.

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie, and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996); Statistics Canada, *Causes of Death 1994* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue no. 84-208-XPB, May 1996); Statistics Canada, *National Population Health Survey, 1994-95 and 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 82-567, 1996). Statistics Canada, *General Social Survey*, analysis prepared by Eric Single, Joan Brewster, Patricia MacNeil and Jeffrey Hatcher (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1994).

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996); Statistique Canada, *Causes de décès 1994* (Ottawa : Statistique Canada, n° 84-208-XPB au catalogue, mai 1996); Statistique Canada, *Aperçu de l'Enquête nationale sur la santé de la population 1994-1995 et 1996-97* (Ottawa : Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1996); Statistique Canada, *Enquête sociale générale*, analyse de Eric Single, Joan Brewster, Patricia MacNeil et Jeffrey Hatcher (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1994).

Table 2.17
Deaths and potential years of life lost¹ attributed
to alcohol, by gender and cause, Canada, 1992

Tableau 2.17
Décès et années potentielles de vie perdues¹
imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause,
Canada, 1992

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total Total	Male Hommes	Female Femmes	Total Total
Lip and oropharyngeal cancer/ Cancer des lèvres et de l'oropharynx	140-141, 143- 146, 148-149, 230.0	173	38	211	756	164	919
Esophageal cancer Cancer de l'oesophage	150, 230.1	304	65	370	4,431	1,095	5,529
Liver cancer/Cancer du foie	155, 230.8	171	63	234	2,620	1,100	3,720
Laryngeal cancer Cancer du larynx	161, 231.0	170	17	186	2,535	302	2,837
Breast cancer/Cancer du sein	174, 233.0	0	189	189	0	4,204	4,204
Alcoholic psychoses Psychoses alcooliques	291	46	6	52	641	134	774
Alcohol dependence syndrome/ Syndrome de dépendance alcoolique	303	416	117	533	8,093	2,766	10,859
Alcohol abuse/Abus d'alcool	305.0	70	21	91	2,228	685	2,913
Epilepsy/Épilepsie	345	21	16.8	37	662	518	1,177
Alcoholic polyneuropathy Polyneuropathie alcoolique	357.5	0	0	0	0	0	0
Hypertension	401-405	23	7	30	278	81	360
Alcoholic cardiomyopathy Cardiomyopathie alcoolique	425.5	69	4	73	1,238	67	1,305
Cardiac dysrhythmias Arythmie cardiaque	427.0, 427.2, 427.3	56	48	103	493	441	934
Heart failure & ill-defined condition/ Insuffisance cardiaque et maladie cardiaque mal définie	428-429	8	5	12	90	43	133
Stroke Accident cérébrovasculaire	430-438	142	12	153	1,555	192	1,747
Esophageal varices Varices oesophagiennes	456.0-.2	5	1	6	75	16	91
Gastro-esophag. lac.-hemorrhage Syndrome de Mallory-Weiss	530.7	3	0	4	37	7	43
Alcoholic gastritis Gastrite alcoolique	535.3	18	5	23	413	149	562
Alcoholic liver cirrhosis Cirrhose du foie	571.0- 571.0-.3	719	241	960	14,652	6,425	21,077
Pancreatitis/Pancréatite	577.0-577.1	40	34	74	697	545	1,242
Pregnancy complications Complications de la grossesse	634	0	0	0	0	1	1
Psoriasis	696.1	0	0	0	0	0	0
Neonatal conditions Affections néonatales	760.7, 761.8	0	0	0	1	0	1
Excess blood alcohol Alcoolémie excessive	790.3	0	0	0	0	0	0

Table 2.17 (continued)
Deaths and potential years of life lost¹ attributed
to alcohol, by gender and cause, Canada, 1992

Tableau 2.17 (suite)
Décès et années potentielles de vie perdues¹
imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause,
Canada, 1992

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total Total	Male Hommes	Female Femmes	Total Total
Alcohol toxicity	980.0 or/ou						
Toxicité due à l'alcool	E860.0-E860.0-.2	47	9	56	1,685	339	2,024
Medicolegal blood exam alcohol driver/Examen sanguin médico-légal alc./cond.	V70.4	0	0	0	0	0	0
Motor vehicle accidents	E810-819,						
Accidents de la route	E820-825	1,021	456	1,477	41,920	18,990	60,910
Other road vehicle accidents/ Autres accidents de véhicules routiers	E826-829	2	1	3	67	36	102
Water transport accident							
Accidents de transport par eau	E830-839	33	3	36	1,288	152	1,440
Air-space transport accident/ Accidents de transport aérien ou de vol spatial	E840-845	10	1	11	377	31	408
Accidental falls/Chutes	E880-888	233	175	408	3,723	2,094	5,817
Accidents by fire and flames							
Accidents causés par le feu	E890-E899	82	41	123	3,187	1,771	4,958
Accidental excessive cold							
Engelures	E901	13	4	17	380	100	480
Accidental drowning/Noyades	E910	69	13	83	2795	486	3280
Aspiration vomitus							
Aspiration d'aliments régurgités	E911	25	20	45	514	323	837
Accidents with objects/machines/ Accidents causés par des objets et des machines	E917, E918, E919, E920	8	1	9	261	26	287
Accidents with firearm missile/ Accidents causés par des projectiles d'armes à feu	E922	13	1	13	560	31	591
Suicide, self-inflicted injury							
Suicides et automutilations	E950-959	788	131	918	29634	5391	35025
Victim, assault	E960-966,						
Victime, agression	E968-969	107	52	160	4387	2500	6887
Victim, child battering							
Victime, enfant maltraité	E967	1	0	1	59	13	71
Total		4,906	1,798	6,701	132,332	51,218	183,545
Rate per 100,000 population							
Taux par 100 000 habitants		24.8	12.5	23.6	954	361	655
Alcohol-attributed total as % of total from any cause/ Pourcentage global des cas reliés à l'alcool par rapport à la totalité des cas, indépendamment de la cause		2.5	0.91	3.41	4.37	1.68	6.05

Table 2.17 (concluded)
Deaths and potential years of life lost¹ attributed to alcohol, by gender and cause, Canada, 1992

Tableau 2.17 (fin)
Décès et années potentielles de vie perdues¹ imputés à l'alcool, selon le sexe et la cause, Canada, 1992

¹ Potential years of life lost refers to the difference between age of death and the life expectancy of a person of the same age and gender as the deceased.
Les années potentielles de vie perdues correspondent à l'écart entre l'âge de la personne décédée et l'espérance de vie d'une personne du même âge et du même sexe.

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996); Data obtained from Canadian Institute for Health Information.
E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996); Données obtenues de l'Institut canadien d'information sur la santé.

Table 2.18
Alcohol use among fatally injured drivers¹,
Canada, 1987 to 1996

Tableau 2.18
Consommation d'alcool chez les conducteurs¹
mortellement blessés, Canada, de 1987 à 1996

YEAR ANNÉE	NUMBER OF NOMBRE DE		DRIVERS TESTED GROUPED BY BAC (mg%) CONDUCTEURS TESTÉS, SELON L'ALCOOLÉMIE (% mg)			
	Drivers Conducteurs	Drivers Tested Conducteurs testés	0	1-80	81-150	>150
1987	2,250	1,721	807	172	191	511
		76.5 %	46.9 %	10.0 %	11.1 %	29.7 %
1988	2,326	1,796	887	186	184	539
		77.2	49.4	10.4	10.2	30.0
1989	2,384	1,872	1,002	143	206	521
		78.5	53.5	7.6	11.0	27.8
1990	2,181	1,756	959	155	159	483
		80.5	54.6	8.8	9.1	27.5
1991	2,067	1,635	850	127	168	490
		79.1	52.0	7.8	10.3	30.0
1992	1,981	1,585	823	126	107	471
		80.0	51.9	7.9	6.8	29.7
1993	2,043	1,677	928	115	162	472
		82.1	55.3	6.9	9.7	28.1
1994	1,886	1,602	899	127	143	433
		84.9	56.1	7.9	8.9	27.0
1995	1,924	1,617	915	129	143	430
		84.0	56.6	8.0	8.8	26.6
1996	1,728	1,436	838	97	133	368
		83.0	58.4	6.8	9.3	25.6

¹ Includes drivers of automobiles, non-articulated trucks/vans, motorcycles, tractor trailers and buses. Excluded are operators of snowmobiles, other off-road vehicles, and bicycles.

Inclut les conducteurs d'automobiles, de camions et fourgons, de motocyclettes, de semi-remorques et d'autobus. Exclut les conducteurs de motoneiges, d'autres véhicules tout terrain et de bicyclettes.

Source: The Traffic Injury Research Foundation of Canada, *Alcohol Use Among Drivers and Pedestrians Fatally Injured In Motor Vehicle Accidents: Canada, 1996* (Ottawa: The Traffic Injury Research Foundation of Canada, 1997).

Fondation de recherches sur les blessures de la route au Canada, *L'usage d'alcool chez les personnes mortellement blessées dans des accidents de la route au Canada, 1996* (Ottawa : Fondation de recherches sur les blessures de la route au Canada, 1997).

Table 2.19
Distribution of blood alcohol concentration (BAC)
among fatally injured drivers¹, by province and
age, Canada, 1996

Tableau 2.19
Ventilation de l'alcoolémie chez les conducteurs
mortellement blessés¹, selon la province et l'âge,
Canada, 1996

PROVINCE	NUMBER OF NOMBRE DE		DRIVERS TESTED GROUPED BY BAC (mg%) CONDUCTEURS TESTÉS, SELON L'ALCOOLÉMIE (% mg)				
	Drivers Conducteurs	Drivers Tested Conducteurs testés	0	1-49	50-80	81-150	>150
NFLD./T.-N.	18	13	6	1	0	4	2
		72.2 %	46.2 %	7.7 %	0.0 %	30.8 %	15.4 %
P.E.I./Î.-P.-É.	15	13	9	1	0	4	2
		86.7	69.2	7.7	0.0	30.8	15.4
N.S./N.-É.	57	41	23	2	0	3	13
		71.9	56.1	4.9	0.0	7.3	31.7
N.B./N.-B.	58	50	31	2	2	7	8
		86.2	62.0	4.0	4.0	14.0	16.0
QUE./QC	474	355	205	13	6	34	97
		74.9	57.7	3.7	1.7	9.6	27.3
ONT./ONT.	523	430	271	27	6	35	91
		82.2	63.0	6.3	1.4	8.1	21.2
MAN./MAN.	48	44	19	2	1	6	16
		91.7	43.2	4.5	2.3	13.6	36.4
SASK./SASK.	73	69	41	4	0	6	18
		94.5	59.4	5.8	0.0	8.7	26.1
ALTA./ALB.	206	193	121	11	2	16	43
		93.7	62.7	5.7	1.0	8.3	22.3
B.C./C.-B.	248	221	111	9	8	20	73
		89.1	50.2	4.1	3.6	9.0	33.0
YUKON & N.W.T. ² / YUKON et T.N.-O. ²	8	7	1	0	0	1	5
		87.5	14.3	0.0	0.0	14.3	71.4
Canada	1,728	1,436	838	72	25	136	368
		83.1	58.4	5.0	1.7	9.5	25.6

Table 2.19 (concluded)
Distribution of blood alcohol concentration (BAC)
among fatally injured drivers¹, by province and
age, Canada, 1996

Tableau 2.19 (fin)
Ventilation de l'alcoolémie chez les conducteurs
mortellement blessés¹, selon la province et l'âge,
Canada, 1996

AGE ÂGE	NUMBER OF NOMBRE DE		DRIVERS TESTED GROUPED BY BAC (mg%) CONDUCTEURS TESTÉS, SELON L'ALCOOLÉMIE (% mg)				
	Drivers Conducteurs	Drivers Tested Conducteurs testés	0	1-49	50-80	81-150	>150
< 16	8	7	6	0	1	0	0
		87.5 %	85.7 %	0.0 %	14.3 %	0.0 %	0.0 %
16-17	52	45	29	2	0	8	6
		86.5	64.4	4.4	0.0	17.8	13.3
18-19	113	96	56	3	6	14	17
		85.0	58.3	3.1	6.3	14.6	17.7
20-25	275	239	105	15	7	33	79
		86.9	43.9	6.3	2.9	13.8	33.1
26-35	357	312	161	13	5	28	105
		87.4	51.6	4.2	1.6	9.0	33.7
36-45	292	254	125	14	3	22	90
		87.0	49.2	5.5	1.2	8.7	35.4
46-55	227	193	125	9	2	15	42
		85.0	64.8	4.7	1.0	7.8	21.8
> 55	404	290	231	16	1	13	29
		71.8	79.7	5.5	0.3	4.5	10.0
Total	1,728	1,436	838	72	25	133	368
		83.1	58.4	5.0	1.7	9.3	25.6

¹ Includes drivers of automobiles, non-articulated trucks/vans, motorcycles, tractor trailers and buses. Excluded are operators of snowmobiles, other off-road vehicles, and bicycles.

Inclut les conducteurs d'automobiles, de camions et fourgons, de motocyclettes, de semi-remorques et d'autobus. Exclut les conducteurs de motoneiges, d'autres véhicules tout terrain et de bicyclettes.

² The drivers for these two jurisdictions have been aggregated to ensure that the BAC of one of the drivers cannot be identified.

Les données de ces deux juridictions ont été agrégées pour éviter que l'un des conducteurs ne puisse être identifié en fonction de son alcoolémie.

Source: The Traffic Injury Research Foundation of Canada, *Alcohol Use Among Drivers and Pedestrians Fatally Injured In Motor Vehicle Accidents: Canada, 1996* (Ottawa: The Traffic Injury Research Foundation of Canada, 1997).

Fondation de recherches sur les blessures de la route au Canada, *L'usage d'alcool chez les personnes mortellement blessées dans des accidents de la route au Canada, 1996* (Ottawa : Fondation de recherches sur les blessures de la route au Canada, 1997).

Table 2.20

Frequency of driving after drinking, by gender, age, marital status, income, education, employment status and province, among current drinkers, Canada, NPHS, 1996-97

VARIABLE	% DRINKING & DRIVING/ CONDUCTEURS AVEC FACULTÉS AFFAIBLIES ¹ (%)
Gender/Sexe	
Male/Hommes	11.5 %
Female/Femmes	3.8
Total 15+/Total des 15+	7.8
Age/Âge	
15-19	12.1
20-24	13.8
25-34	10.6
35-44	9.4
45-54	5.4
55-64	3.5
65-74	1.0
75+	0.1
Employment/Situation d'emploi	
Semi-professional/Professional	
Semi-professionnel/Professionnel	7.9
Technical/Manufacture- management/Supervisor/ Technicien Industrie-gestion/ surveillant	10.0
Skilled/Semi-skilled	
Spécialisé/Semi-spécialisé	10.0
Unskilled/Non spécialisé	10.9
Looking for work/Unemployed	
En quête d'un emploi/au chômage	10.9
Student/Aux études	9.2
Family responsibility	
Responsabilité familiale	1.9
Retired/À la retraite	1.8
Other/Autre	4.7

Tableau 2.20

Fréquence de la conduite avec facultés affaiblies, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi, et la province, population des buveurs actuels, Canada, ENSP, 1996-1997

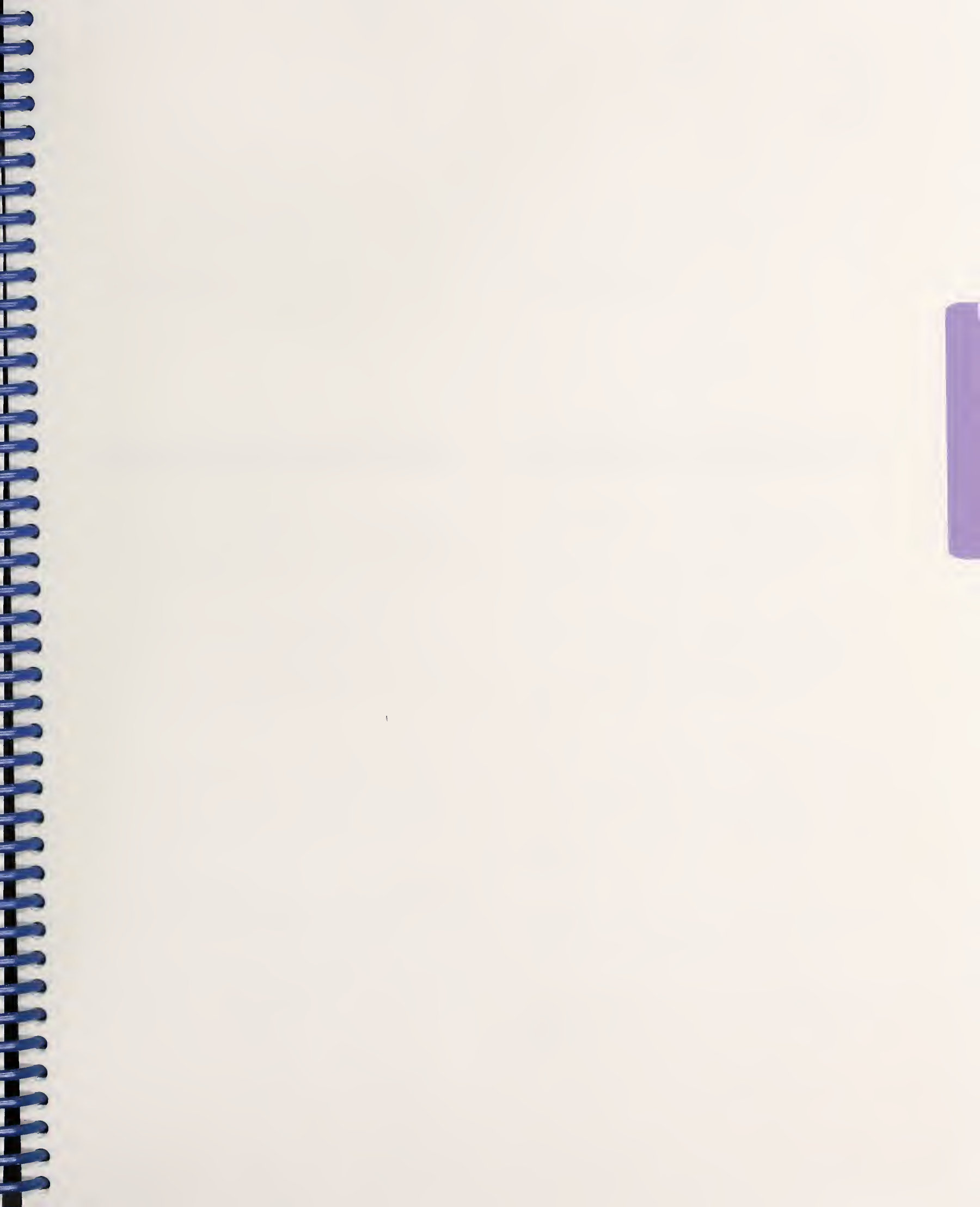
VARIABLE	% DRINKING & DRIVING/ CONDUCTEURS AVEC FACULTÉS AFFAIBLIES (%)
Education/Niveau d'instruction	
Completed university	
Diplôme universitaire	7.5 %
Some post-secondary	
Postsecondaire partiel	9.3
Secondary/Secondaire	7.6
Less than secondary	
Moins que le secondaire	5.4
Marital Status/État matrimonial	
Single/Célibataire	13.2
Married or cohabiting	
Marié ou conjoint de fait	6.1
Widowed, divorced or separated	
Veuf, divorcé ou séparé	6.6
Income/Revenu	
Lowest/Inférieur	7.0
Lower middle/Inférieur à moyen	5.9
Middle/Moyen	7.6
Upper middle/Moyen à supérieur	8.3
Highest/Supérieur	10.8
Not stated/Non mentionné	5.5
Province	
NFLD./T.-N.	6.1
P.E.I./Î.-P.-É.	6.7
N.S./N.-É.	5.9
N.B./N.-B.	5.6
QUE./QC	8.4
ONT./ONT.	5.9
MAN./MAN.	10.6
SASK./SASK.	16.7
ALTA./ALB.	9.5
B.C./C.-B.	9.1

¹ Percentage of current drinkers who, at least once in the past year, drove after having consumed two or more drinks in the previous hour (N=57,502).

Pourcentage des buveurs actuels et des conducteurs qui ont conduit au moins une fois l'année précédente après avoir pris deux consommations ou plus durant l'heure précédente (N=57 502).

Source: Statistics Canada, *National Population Health Survey, 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue no. 82-567, 1998).

Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population 1996-1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1998).



Tobacco

HIGHLIGHTS

In 1996-97, 28.6% of Canadians aged 15 years or older smoked cigarettes. Rates of use were highest among those aged 20-24 (35.1%) and lowest among those aged 75 or older (11.2%).

The prevalence of daily smoking among youth increased substantially based on the age of respondents, from 0.5% among youth aged 10-12 to 22.2% among youth aged 18-19, according to the 1994 *Survey on Youth Smoking*.

In 1997, tobacco sales in Canada decreased by approximately 5.8% from 1996. Consumption per person aged 15 or older in Canada was 2,144 cigarettes in 1997, and the average number of cigarettes consumed by current smokers was 20.6 per day.

One in six deaths in Canada is caused by smoking. In 1995, there were 34,728 deaths and 500,345 years of potential life lost due to tobacco use in Canada.

There were 191,922 hospital separations attributed to tobacco in 1995-96, accounting for 7.6% of total hospital separations in Canada.

Le tabac

POINTS SAILLANTS

En 1996-1997, 28,6 % des Canadiens âgés de 15 ans et plus fumaient la cigarette. Les plus hauts taux de consommation reviennent aux 20 à 24 ans (35,1 %) et les plus bas, aux 75 ans et plus (11,2 %).

L'*Enquête sur l'usage du tabac chez les jeunes* de 1994 a révélé une hausse sensible de la prévalence du tabagisme quotidien chez les jeunes selon l'âge, allant de 0,5 % chez les 10 à 12 ans à 22,2 % chez les 18 à 19 ans.

En 1997, les ventes de tabac au pays ont diminué d'environ 5,8 % par rapport à 1996. La consommation individuelle chez les 15 ans et plus atteignait 2 144 cigarettes en 1997, alors que la moyenne des cigarettes fumées par les fumeurs actuels s'établissait à 20,6 cigarettes par jour.

Au Canada, un décès sur six est dû au tabagisme. En 1995, celui-ci a causé 34 728 décès et la perte de 500 345 années potentielles de vie.

En 1995-1996, on a attribué 191 922 départs des hôpitaux au tabagisme, soit 7,6 % de tous les départs des hôpitaux enregistrés au pays.

FIGURES

- 3.1 Cigarettes consumed per person and per smoker, per day, Canada, 1980 to 1997
- 3.2 Smoking status by gender and age among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97
- 3.3 Smoking status among youth aged 10-19, by age and gender, Canada, 1994

TABLES

- 3.1 Prevalence of current cigarette smokers, aged 15 or older, Canada, 1965 to 1996-97
- 3.2 Smoking status by gender, age, marital status, education, employment status, income and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97
- 3.3 Nicotine dependence by gender, age, marital status, income, education, employment status and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97
- 3.4 Smoking status and amount smoked by gender, age, language and income among those aged 15 or older, Canada, SOS, February 1995
- 3.5 Smoking status among youth aged 10-19 by age, gender and province, Canada, SYS, 1994
- 3.6 Consumption of domestically sold cigarettes and tobacco, Canada, 1980 to 1997
- 3.7 Canadian cigarette market brand share, Canada, 1996
- 3.8 Deaths and years of potential life lost attributed to tobacco, by gender and cause, Canada, 1995
- 3.9 Deaths and years of potential life lost attributed to tobacco, by gender and cause, Canada, 1994

FIGURES

- 3.1 Nombre de cigarettes fumées par personne et par fumeur, par jour, Canada, de 1980 à 1997
- 3.2 Catégories de fumeurs, selon le sexe et l'âge, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997
- 3.3 Catégories de fumeurs, population des 10 à 19 ans, selon l'âge et le sexe, Canada, 1994

TABLEAUX

- 3.1 Prévalence des fumeurs actuels de cigarettes, population des 15 ans et plus, Canada, de 1965 à 1996-1997
- 3.2 Catégories de fumeurs, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le niveau d'instruction, la situation d'emploi, le revenu et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997
- 3.3 Dépendance à la nicotine, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le niveau d'instruction, la situation d'emploi, le revenu et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997
- 3.4 Catégories de fumeurs et quantité de tabac fumé, selon le sexe, l'âge, la langue et le revenu, population des 15 ans et plus, Canada, Enquête sur le tabagisme au Canada, février 1995
- 3.5 Catégories de fumeurs chez les 10 à 19 ans, selon l'âge, le sexe et la province, Canada, Enquête sur le tabagisme auprès des jeunes, 1994
- 3.6 Consommation de cigarettes et de tabac vendus au pays, Canada, de 1980 à 1997
- 3.7 Part du marché canadien des différentes marques de cigarettes, Canada, 1996
- 3.8 Décès et années potentielles de vie perdues imputables au tabac, selon le sexe et la cause, Canada, 1995

- 3.10 Deaths and years of potential life lost attributed to tobacco, by gender and cause, Canada, 1993
- 3.11 Deaths and years of potential life lost attributed to tobacco, by gender and cause, Canada, 1992
- 3.12 Hospital separations attributed to tobacco, by gender and cause, Canada, 1994-95, 1995, and 1995-96
- 3.13 Hospital separations and hospitalization days attributed to tobacco, by gender and cause, Canada, 1991-92

Sources of data

Information about smoking and related problems is drawn from a variety of sources. Distribution reports from agricultural sources, manufacturers and customs provide the most reliable estimate of tobacco consumption. These data are compiled by Statistics Canada in a monthly report titled *Production and distribution of tobacco products*. Manufacturers' data provide the most accurate estimate of total annual tobacco consumption.

Estimates of tobacco production are limited and do not include unrecorded sources of consumption, such as imported tobacco, cross-border shopping, illicit production and illegal importation. The consumption of tobacco products obtained through unrecorded sources increased substantially in 1991 with the introduction of the federal goods and services tax (GST) and a three-cent-per-cigarette federal tax. These tax changes led to an increase in the purchase of tobacco products in the United States (Kaiserman, 1992). It is estimated that 6.4 billion cigarettes were illegally brought into Canada in 1991 — about 11% of the total market (Stamler, 1992).

The problems and size of the illegal tobacco market continued to grow through 1993. As indicated by data in Table 10.10, exports of Canadian cigarettes

- 3.9 Décès et années potentielles de vie perdues imputables au tabac, selon le sexe et la cause, Canada, 1994
- 3.10 Décès et années potentielles de vie perdues imputables au tabac, selon le sexe et la cause, Canada, 1993
- 3.11 Décès et années potentielles de vie perdues imputables au tabac, selon le sexe et la cause, Canada, 1992
- 3.12 Départs des hôpitaux imputés au tabac, selon le sexe et la cause, Canada, 1994-1995, 1995, et 1995-1996
- 3.13 Départs des hôpitaux et jours d'hospitalisation imputés au tabac, selon le sexe et la cause, Canada, 1991-1992

Sources d'information

L'information sur le tabagisme et les problèmes connexes est tirée de plusieurs sources. Les estimations les plus fiables sur la consommation du tabac proviennent des rapports de distribution des sources agricoles, des rapports des manufacturiers et de la douane. Statistique Canada publie ces données dans le rapport mensuel *Production et distribution des produits du tabac*. Ce sont les manufacturiers qui offrent l'estimation la plus juste de la consommation annuelle globale du tabac.

Les estimations de la production de tabac sont limitées et font exclusion des sources non consignées de consommation, par exemple le tabac importé, les achats outre-frontière, la production illicite et l'importation illégale. La consommation des produits du tabac obtenue des sources non consignées a sensiblement augmenté en 1991 avec l'introduction de la taxe fédérale sur les produits et services (TPS) et d'une seconde taxe fédérale de 3 cents par cigarette. Cette majoration des taxes a amené les Canadiens à acheter davantage de produits du tabac aux États-Unis

increased dramatically during the early 1990s, and a large proportion of these products ultimately found their way back into Canada illegally. In an effort to eliminate the illegal tobacco market, the federal government introduced the anti-tobacco smuggling initiative in early 1994. In addition to lowering tobacco taxes, the federal government also announced the Tobacco Demand Reduction Strategy, a three-year program to fund legislative changes, research and public education. As part of this strategy, legislative changes have been made to increase the legal smoking age and substantially increase the penalties for tobacco sales to minors. During 1994-95, a number of national surveys were conducted as part of the strategy to monitor the impact of the tobacco tax reductions and other initiatives. Following the federal actions, several provinces also lowered their provincial tax rates (most notably Quebec and Ontario). Cigarette tax rates can be found in Table 10.9.

General population surveys provide information on the number and sociodemographic characteristics of abstainers, former smokers and current smokers. Little information, however, is available about the quantity, frequency and patterns of use that allow us to measure the overall effect of individual consumption patterns. These measurement issues also make it difficult to examine the correlates of heavy consumption and the behaviours of hard-core smokers — individuals who do not respond to the usual smoking prevention programs.

The following information about patterns of smoking is based on three sources: the 1996-97 *National Population Health Survey (NPHS)*; the *Survey on Smoking in Canada, Cycle 4*; and the 1994 *Survey on Youth Smoking*. The 1996-97 NPHS is the most current national survey assessing tobacco use (Statistics Canada, 1998). This analysis, based on Statistics Canada's files, was prepared by the authors, who are responsible for the use and interpretation of these data. The data are based on interviews conducted with 70,884 Canadians aged 15 or older.

(Kaiserman, 1992). On estime que 6,4 milliards de cigarettes sont ainsi entrées illégalement au Canada en 1991, représentant quelque 11 % du marché global (Stamler, 1992).

Les problèmes et la taille du marché illégal du tabac ont continué de croître en 1993. Comme le montre le Tableau 10.10, les exportations de cigarettes canadiennes ont considérablement augmenté au début des années 90, et une bonne part de ces cigarettes ont plus tard été réintroduites illégalement au pays. Dans le but de contrecarrer le marché illégal du tabac, le gouvernement fédéral a lancé, au début de 1994, une opération anticontrebande. En plus d'abaisser les taxes sur le tabac, il a adopté la Stratégie de réduction de la demande du tabac, programme triennal pour le financement des modifications législatives, de la recherche et de la sensibilisation du public. Dans le cadre de cette stratégie, le gouvernement fédéral a par la suite haussé l'âge légal de fumer et sensiblement augmenté les amendes imposables pour la vente de tabac aux mineurs. En 1994-1995, plusieurs enquêtes nationales ont aussi été effectuées dans le cadre d'une stratégie visant à déterminer l'impact des réductions de taxe sur le tabac et des autres initiatives. Plusieurs provinces ont emboîté le pas, en abaissant de leur côté les taxes provinciales (principalement le Québec et l'Ontario). Les taux des taxes sur les cigarettes sont présentés au Tableau 10.9.

Les enquêtes sur l'ensemble de la population nous fournissent de nombreuses informations quant au nombre et aux caractéristiques sociodémographiques des non-fumeurs, des anciens fumeurs et des fumeurs. Il existe par contre très peu de données sur la nature, la fréquence et les profils de l'usage, éléments qui permettent de mesurer les répercussions générales des habitudes de consommation individuelle. Il est donc difficile d'examiner les corrélats des consommations élevées et des comportements des fumeurs invétérés, c'est-à-dire ceux qui ne répondent pas aux programmes antitabac traditionnels.

L'information suivante sur les profils du tabagisme se fonde sur trois sources : 1) l'*Enquête nationale sur la santé de la population* (ENSP) de 1996-1997;

Rates of smoking

Levels of smoking have changed substantially in Canada since the mid-1960s. In various national surveys, the proportion of Canadians who reported smoking decreased steadily from 50% in 1965 to 29.0% in 1990 (Table 3.1). There has been no clear trend in smoking rates since 1990. Rates of smoking declined from 1991 to 1994, then increased following the 1994 tobacco tax reduction and then declined once again in 1995-96. The number of cigarettes consumed per adult followed a similar pattern over the same period.

In 1996-97, there were about 6.7 million smokers (including daily and non-daily smokers) among persons aged 15 or older in Canada. In the 1996-97 *National Population Health Survey* (NPHS), 28.6% reported that they were current smokers, 29.3% were former smokers and 42.0% were non-smokers (Table 3.2).

Sales data indicate that Canadians consumed approximately 47.8 billion cigarettes in 1997, 5.8% fewer than the previous year (Table 3.6). Since 1980, tobacco consumption decreased at an annual average rate of 1.9%. In 1997, Canadians consumed an average of 2,144 cigarettes per person aged 15 or older, or approximately 5.9 cigarettes per person per day. About 20.6 cigarettes per smoker are consumed per day, costing the average Canadian smoker anywhere from an estimated \$864 a year in Quebec to \$2,132 in Newfoundland. Manufactured cigarettes account for about 85% of total tobacco con-

2) l'*Enquête sur le tabagisme au Canada, Cycle 4*;
3) l'*Enquête sur l'usage du tabac chez les jeunes* de 1994. L'ENSP de 1996-1997 constitue l'enquête nationale la plus à jour quant à l'évaluation de l'usage du tabac (Statistique Canada, 1998). Cette analyse, basée sur les dossiers de Statistique Canada, a été préparée par les auteurs, lesquels sont responsables de l'utilisation et de l'interprétation des données. Celles-ci sont fondées sur des entrevues réalisées auprès de 70 884 Canadiens de 15 ans et plus.

Taux d'usage du tabac

Les niveaux de l'usage du tabac ont sensiblement évolué depuis le milieu des années 60. Selon diverses enquêtes nationales, la proportion des fumeurs a régulièrement diminué, passant de 50 % en 1965 à 29,0 % en 1990 (Tableau 3.1). On ne constate aucune tendance nette dans les taux d'usage du tabac depuis 1990. Ces taux ont baissé de 1991 à 1994, augmenté après la réduction des taxes sur le tabac en 1994, puis baissé de nouveau en 1995-1996. Le nombre des cigarettes fumées par adulte au cours de la même période suit une courbe similaire.

En 1996-1997, on a dénombré quelque 6,7 millions de fumeurs (quotidiens et occasionnels) chez les 15 ans et plus au Canada. Parmi les répondants de l'*Enquête nationale sur la santé de la population* de 1996-1997, 28,6 % ont déclaré qu'ils étaient fumeurs, 29,3 % anciens fumeurs et 42,0 %, non-fumeurs (Tableau 3.2).

Figure 3.1
Cigarettes consumed per person and per smoker, per day, Canada, 1980-97

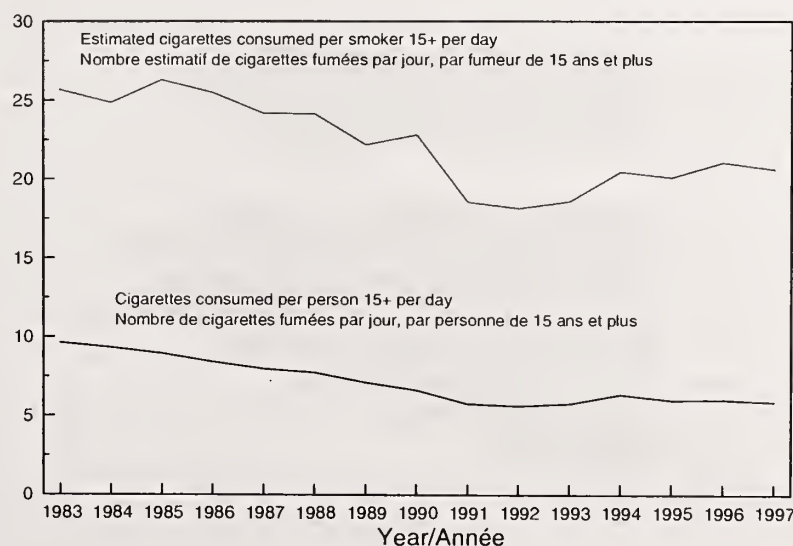


Figure 3.1
Nombre de cigarettes fumées par personne et par fumeur, par jour, Canada, de 1980 à 1997

sumption, while fine-cut tobacco accounts for 14%. Cigars, pipe tobacco and smokeless tobacco account for less than 2% of all sales.

Three tobacco companies accounted for 96.5% of the Canadian tobacco market (Table 3.7). Imperial Tobacco Ltd., which manufactures Du Maurier, Players, Matinee and Cameo cigarettes, accounted for 65.3% of the market. The second largest company, Rothmans, Benson & Hedges Inc., which manufactures Rothmans, Craven A, Benson & Hedges, Belvedere, Number 7, Viscount, Mark Ten and Canadian Classics, accounted for 18.3% of the market. RJR-Macdonald Inc., which manufactures Export A, Vantage and Macdonald, accounted for 12.8% of the market.

Patterns and correlates of smoking

Men were more likely to be current smokers than women (31.4% versus 26.0%), and men were more likely to be former smokers than women (32.1% versus 26.7%). Smoking tends to decrease with age. The proportion of respondents who are smokers is highest among 20-24 year olds (35.1%) and lowest for those over 75 years old (11.2%). Single and divorced Canadians are more likely to be smokers than married persons (33.2% and 33.5%, respectively, compared with 25.5%) (See Table 3.2).

Individuals of lower socio-economic status tend to have higher rates of smoking. Tobacco use is inversely

Les données des ventes révèlent que les Canadiens ont fumé quelque 47,8 milliards de cigarettes en 1997, soit 5,8 % de moins que l'année précédente (Tableau 3.6). Depuis 1980, la consommation de tabac a régressé au rythme annuel moyen de 1,9 %. En 1997, les 15 ans et plus ont fumé en moyenne 2 144 cigarettes chacun, ce qui équivaut à une consommation quotidienne de 5,9 cigarettes par personne. Chaque fumeur fume environ 20,6 cigarettes par jour. Il en coûte ainsi au fumeur moyen entre 864 dollars environ au Québec et 2 132 dollars à Terre-Neuve. Les cigarettes usinées représentent 85 % environ de la consommation globale et le tabac fine coupe, 14 %. Les cigares, le tabac à pipe et le tabac à priser ou à chiquer représentent pour leur part moins de 2 % de toutes les ventes.

Trois sociétés productrices de tabac se sont partagées 96,5 % du marché canadien (Tableau 3.7) comme suit : 65,3 % — Imperial Tobacco Ltd., qui produit les cigarettes Du Maurier, Players, Matinée et Cameo; 18,3 % — Rothmans, Benson & Hedges Inc., seconde en importance, qui fabrique les Rothmans, Craven A, Benson & Hedges, Belvedere, Number 7, Viscount, Mark Ten et Canadian Classics; 12,8 % — RJR-Macdonald Inc., qui produit les Export A, Vantage et Macdonald.

Profils et corrélats de l'usage du tabac

On a relevé chez les hommes un plus grand nombre de fumeurs que chez les femmes (31,4 % contre 26,0 %), ainsi qu'un plus grand nombre d'anciens fumeurs

Figure 3.2

Smoking status by gender and age among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97

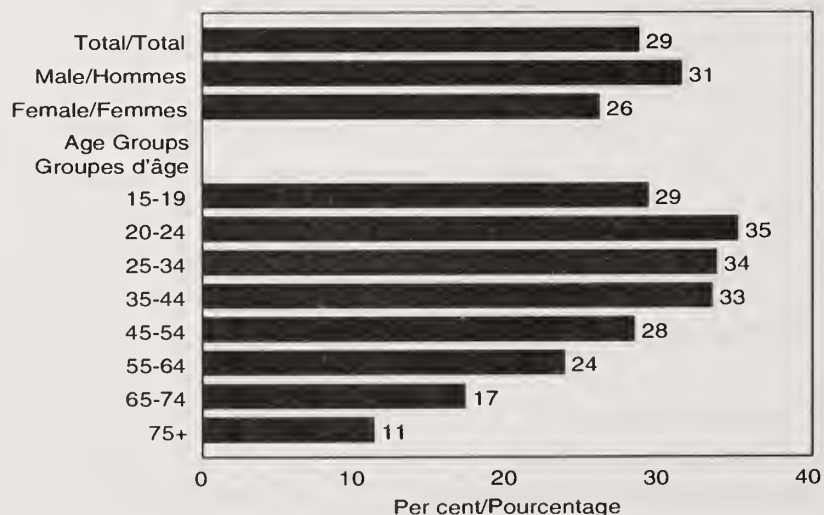


Figure 3.2

Catégories de fumeurs, selon le sexe et l'âge, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

related to level of education (Table 3.2). The 1996-97 *National Population Health Survey* (NPHS) found that 32.7% of those with less than secondary education smoke compared with 15.0% of those who have completed university. The unemployed have the highest smoking prevalence (45.8%), while professionals and retired persons have the lowest (19.7%, and 18.7%, respectively). Smoking also relates negatively to income — the higher one's income, the lower the probability that one smokes. Thus, prevalence among the lowest income group is 41.8%, compared with 20.3% among those with the highest incomes (Table 3.2).

The proportion of the population who smoke varies across the provinces. Quebec (33.2%), Nova Scotia (32.5%), Prince Edward Island (32.5%), Newfoundland (31.8%), Saskatchewan (30.8%) and Alberta (29.3%) were all above the national rate (28.6%). On the other hand, New Brunswick (28.9%), Manitoba (27.5%), Ontario (26.1%) and British Columbia (25.0%), were close to or below the national rate (Table 3.2).

In the 1996-97 NPHS, 14.4% of Canadians aged 15 or older, and 50.9% of current smokers, reported that they smoke a first cigarette within 30 minutes of waking up, an indicator of nicotine dependence (Fagerstrom, 1978; Heatherton et al., 1989; Son et al., 1997). Among current smokers, men are slightly more likely to light their first cigarette within 30 minutes of waking (52.3% versus 49.3%). The prevalence of nicotine dependence is highest among those aged 55 to 64 (60.8%), and lowest among 15 to 19 year olds (32.8%) (Table 3.3). Dependence is highest among current smokers who have been divorced, separated or widowed (58.2%), followed by married persons (53.2%), and single persons (43.4%). Dependence tends to decrease with education: it is highest among those smokers with less than secondary education (56.8%) and lowest among those who have completed university (33.7%). Unemployed smokers have the highest rates of nicotine dependence (61.0%), while professionals (41.8%) and students (35.0%) have the lowest rates. Smokers with the lowest incomes (57.6%) are more likely to report dependence than those in the highest income group (41.1%). Smokers from New Brunswick report the highest rate of nicotine

(32,1 % contre 26,7 %). L'habitude de fumer tend à diminuer avec l'âge. Ce sont les 20 à 24 ans qui comptent le plus grand nombre de fumeurs (35,1 %) et les 75 ans et plus, le moins grand nombre (11,2 %). Les personnes célibataires et divorcées sont plus nombreuses à fumer que les personnes mariées (33,2 % et 33,5 % contre 25,5 % respectivement) (voir le Tableau 3.2).

Les personnes des plus bas statuts socio-économiques tendent à présenter des taux de tabagisme plus élevés que les autres. L'usage du tabac est inversement proportionnel au niveau d'instruction (Tableau 3.2). Selon l'*Enquête nationale sur la santé de la population* (ENSP) de 1996-1997, 32,7 % des personnes n'ayant pas fait leur secondaire fument comparativement à 15,0 % chez celles qui ont achevé leurs études universitaires. La prévalence du tabagisme est la plus élevée chez les sans-emploi (45,8 %) et la plus faible chez les professionnels et les retraités (19,7 % et 18,7 % respectivement). Le tabagisme suit aussi une courbe inverse à celle du revenu, tendant à diminuer avec la hausse de ce dernier. Ainsi, les personnes disposant des plus faibles revenus sont les plus nombreuses à fumer, soit 41,8 % par rapport à 20,3 % de celles qui jouissent des revenus les plus élevés (Tableau 3.2).

La proportion de la population qui fume varie d'une province à l'autre. Le Québec (33,2 %), la Nouvelle-Écosse (32,5 %), l'Île-du-Prince-Édouard (32,5 %), Terre-Neuve (31,8 %), la Saskatchewan (30,8 %) et l'Alberta (29,3 %) présentaient des taux supérieurs au taux national (28,6 %), tandis que le Nouveau-Brunswick (28,9 %), l'Ontario (26,1 %), le Manitoba (27,5 %) et la Colombie-Britannique (25,0 %) affichaient un taux très près du taux national, voire même inférieur (Tableau 3.2).

Dans le cadre de l'ENSP de 1996-1997, 14,4 % des 15 ans et plus et 50,9 % des fumeurs actuels ont déclaré fumer une première cigarette moins d'une demi-heure après le lever, indice de dépendance à la nicotine (Fagerstrom, 1978; Heatherton et coll., 1989; Son et coll., 1997). Parmi les fumeurs actuels, cette habitude est légèrement plus accentuée chez les hommes que chez les femmes (52,3 % contre 49,3 %). La prévalence

dependence (64.2%), while Ontario smokers have the lowest rate (47.4%).

The *Survey on Smoking in Canada, Cycle 4* provides additional data on smoking patterns and correlates. The survey distinguishes between daily and non-daily smoking among those who currently smoke or have ever smoked, and it distinguishes between experimenters (those who have tried a cigarette once or twice) and complete abstainers among those categorized as never having smoked (Table 3.4). It was found that 23.2% are daily smokers, 4.2% are non-daily smokers, 27.1% are former daily smokers, 4.7% are former non-daily smokers, 14.1% are experimental smokers and 26.7% are abstainers.

Francophones both inside and outside Quebec have a relatively high prevalence of smoking (Table 3.4). There are 6.8 million Canadians who report French as their home language, representing 25.0% of the population as a whole. Among Canadians aged 15 or older, Francophones are more likely to be current smokers than are anglophones (35.5% versus 25.6%). Allophones (those who speak neither official language at home) have a much lower prevalence of smoking than do either francophones or anglophones — only 15.4% of allophones are current smokers.

Smokers in the *Survey on Smoking in Canada, Cycle 4* reported consuming an average of 15 cigarettes per day: 18 cigarettes for daily smokers and two cigarettes for non-daily smokers (Table 3.4). On average, male smokers (including both daily and non-daily smokers) consume more cigarettes per day than female smokers (17 versus 13 cigarettes per day). The heaviest smokers are men aged 45 to 64, averaging 19 cigarettes per day. Young women aged 15 to 19, on the other hand, are the lightest smokers, consuming an average of seven cigarettes per day. Anglophone smokers consume about the same number of cigarettes as francophone smokers (15 cigarettes per day, on average).

Youth in general are the highest-risk group for starting tobacco use. Figure 3.3 shows the smoking prevalence among youth by age and gender. In 1994, there were more than 3.9 million Canadian young people between

de la dépendance à la nicotine est la plus élevée chez les 55 à 64 ans (60,8 %), et la plus faible chez les 15 à 19 ans (32,8 %) (Tableau 3.3). Elle est aussi plus élevée chez les fumeurs divorcés, séparés ou veufs (58,2 %), que chez les fumeurs mariés (53,2 %) et célibataires (43,4 %). La dépendance tend à diminuer avec le niveau d'instruction : son taux est le plus élevé chez les fumeurs n'ayant pas fait leur secondaire (56,8 %) et le plus bas chez ceux qui ont terminé l'université (33,7 %). Ce sont les sans-emploi qui présentent les plus hauts taux de dépendance (61,0 %), alors que les professionnels (41,8 %) et les étudiants (35,0 %), ont les taux les plus bas. Les fumeurs disposant des revenus les plus faibles (57,6 %) sont plus nombreux à déclarer une dépendance à la nicotine que ceux jouissant des revenus les plus élevés (41,1 %). Le plus gros pourcentage des fumeurs accrochés à la nicotine revient au Nouveau-Brunswick (64,2 %) et le plus faible, à l'Ontario (47,4 %).

L'*Enquête sur le tabagisme au Canada, Cycle 4*, fournit des données additionnelles sur les profils et les corrélats de l'usage du tabac. Elle établit une distinction entre les fumeurs quotidiens et non quotidiens réguliers et occasionnels, ainsi qu'entre ceux qui fument à titre expérimental (soit ayant déjà essayé la cigarette une fois ou deux) et les abstinents purs, c'est-à-dire qui n'ont jamais fumé (Tableau 3.4). On a ainsi constaté que sur la totalité des répondants, 23,2 % étaient des fumeurs quotidiens, 4,2 % des fumeurs non quotidiens, 27,1 % des anciens fumeurs quotidiens, 4,7 % des anciens fumeurs non quotidiens, 14,1 % des fumeurs à titre expérimental, et 26,7 % des abstinents.

Par ailleurs, les francophones, tant du Québec que de l'extérieur, affichent un taux de prévalence du tabagisme relativement élevé (Tableau 3.4). On note que 6,8 millions de Canadiens ont déclaré le français comme la langue parlée à la maison, soit 25,0 % de l'ensemble de la population. Parmi les Canadiens de 15 ans et plus, les francophones comptent davantage de fumeurs actuels que les anglophones (35,5 % contre 25,6 %).

Les allophones (ceux qui ne parlent aucune des deux langues officielles à la maison), dont 15,4 % seulement fument, affichent un taux de prévalence nettement inférieur à celui des francophones ou des anglophones.

10 and 19 (Table 3.5). The risk of starting to smoke climbs steadily between 10 and 19 years. About 29,000 children aged 10-12 were current smokers, representing 2.5% of this age group. The proportion who report smoking increases significantly as young people grow older. For example, 227,000 adolescents aged 18-19 were current smokers, representing 29.0% of this age group.

Although adult males are more likely to smoke than adult females, the reverse is true among adolescents. Young females are slightly more likely than young males to smoke (15.6% versus 14.9%, respectively). Newfoundland and Quebec have the highest prevalence rates for this age group compared with the other provinces (18.7% and 18.4% respectively). Saskatchewan, on the other hand, has the lowest smoking prevalence in the country.

Tobacco-related mortality and morbidity

Estimates of tobacco-attributed deaths are available from 1992 to 1995, and hospitalization data are available for 1991-92, 1994-95 and 1995-96. The first 1992 estimate is from a study of the economic costs of substance abuse in Canada (Single et al., 1996). These estimates are based on the application of etiologic fractions of the proportion of disease and death attributed to tobacco for 31 causes of disease and deaths relative to the number of cases of death or hospitalization for each

Les fumeurs participant à l'*Enquête sur le tabagisme au Canada, Cycle 4*, ont déclaré fumer en moyenne 15 cigarettes par jour, ce qui représente 18 cigarettes par fumeur quotidien et deux cigarettes par fumeur non quotidien (Tableau 3.4). Les fumeurs (quotidiens et non quotidiens) fument en moyenne plus de cigarettes par jour que les femmes, soit 17 et 13 respectivement. Les plus gros fumeurs sont les hommes de 45 à 64 ans, avec une moyenne de 19 cigarettes par jour. Les fumeurs les plus légers sont les jeunes femmes de 15 à 19 ans, avec une moyenne de 7 cigarettes par jour. Les anglophones et les francophones fument autant les uns que les autres, avec une moyenne quotidienne de 15 cigarettes.

C'est normalement chez les jeunes que l'on risque le plus de commencer à fumer. La Figure 3.3 indique la prévalence du tabagisme chez les jeunes selon l'âge et le sexe. En 1994, le Canada comptait plus de 3,9 millions de jeunes âgés entre 10 et 19 ans (Tableau 3.5). Or le risque de commencer à fumer croît constamment entre l'âge de 10 et 19 ans. Quelque 29 000 jeunes entre 10 et 12 ans sont fumeurs, soit 2,5 % des jeunes de ce groupe d'âge. Le pourcentage de ceux qui déclarent fumer augmente considérablement au fur et à mesure qu'ils vieillissent. Ainsi, 227 000 adolescents de 18 et 19 ans fument, soit 29,0 % des jeunes de ce groupe d'âge.

Les hommes adultes sont plus nombreux à fumer que les femmes adultes, situation qui est à l'inverse chez les adolescents. Les jeunes femmes sont légèrement plus

Figure 3.3
Smoking status among youth aged 10-19, by age and gender, Canada, 1994

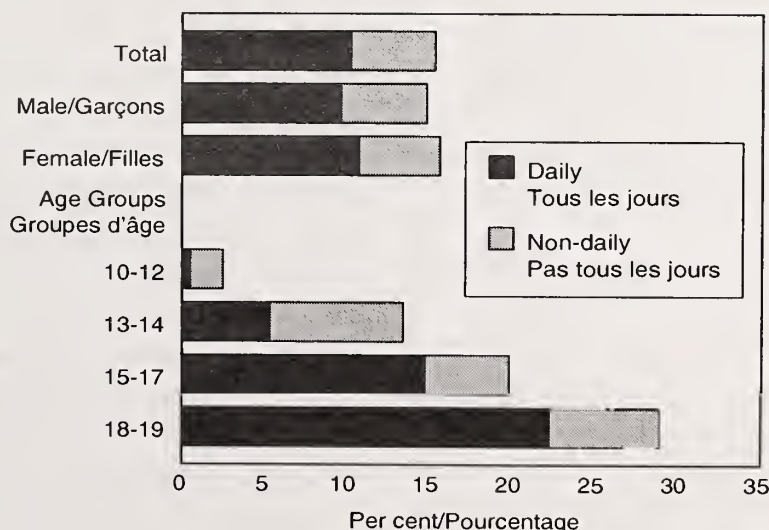


Figure 3.3
Catégories de fumeurs, population des 10 à 19 ans, selon l'âge et le sexe, Canada, 1994

of these causes, controlling for age, gender and province. The etiologic fractions were calculated by combining information on the relative risk of smoking combined with province-, age- and gender-specific data regarding the prevalence of current and former smoking (Single et al., 1996). The relative risk estimates are based on pooled estimates from large-scale epidemiological studies in meta-analyses of 31 causes of death or disease attributed to smoking. The estimates for 1994-95 and 1995-96 used the same methodology.

It is estimated that 34,728 deaths were attributable to tobacco in Canada in 1995 (Table 3.8). The largest number of tobacco-related deaths stemmed from lung cancer (12,151), representing 35% of all deaths due to smoking. Tobacco accounted for 6,671 deaths due to chronic obstructive pulmonary disease (COPD) and 6,542 deaths due to ischemic heart disease. More than two-thirds (67.2%) of those who died from tobacco-related causes in Canada were men. The number of deaths due to tobacco represented 16.5% of total mortality in Canada for 1995. The 500,345 years of potential life lost due to tobacco represented 15.7% of the total years of potential life lost due to any cause of death. The number of deaths attributed to tobacco increased from 33,498 in 1992 (Table 3.11) to 34,883 in 1994 (Table 3.9) and then slightly dropped to 34,728 in 1995 (Table 3.8).

There were 191,922 (122,871 men and 69,051 women) hospital separations due to tobacco use in Canada in 1995-96 (Table 3.12). Ischemic heart disease accounted for the largest number of tobacco-attributable hospital separations (38,625 hospital separations for men and 13,633 for women). The number of hospital separations attributed to tobacco consumption in Canada caused by smoking has fluctuated from 208,095 in 1991-91 to 211,206 in 1994-95 and then dropped to 191,922 in 1995-96.

susceptibles de fumer que les jeunes hommes (15,6 % contre 14,9 % respectivement). Les taux de prévalence chez les jeunes sont nettement plus élevés à Terre-Neuve et au Québec (18,7 % et 18,4 % respectivement) que dans les autres provinces. Le taux le plus bas revient à la Saskatchewan.

Mortalité et morbidité reliées au tabac

Les estimations des décès imputés au tabac sont disponibles pour la période comprise entre 1992 et 1995 et celles des hospitalisations sont disponibles pour 1991-1992, 1994-1995 et 1995-1996. La première estimation, soit celle de 1992, provient d'une étude sur les coûts économiques de l'abus des drogues au Canada (Single et coll., 1996). Ces estimations ont été établies à partir des fractions étiologiques obtenues quant à la proportion des maladies et des décès imputés au tabac dans le cas de 31 causes de maladies et de décès par rapport au nombre de décès ou d'hospitalisations enregistrés pour chacune de ces causes, selon l'âge, le sexe et la province. Le calcul des fractions étiologiques s'appuie sur le risque estimatif associé au tabagisme et sur la prévalence spécifique à la province, à la tranche d'âge et au sexe, s'appliquant aux fumeurs actuels et aux anciens fumeurs (Single et coll., 1996). Les estimations du risque relatif sont pour leur part établies d'après les estimations regroupées des études épidémiologiques à grande échelle effectuées dans le cadre des méta-analyses de 31 causes de décès ou de maladies imputables au tabagisme. Les estimations de 1994-1995 et de 1995-1996 ont été établies selon la même méthodologie.

En 1995, le nombre estimatif des décès imputables au tabac au Canada s'élevait à 34 728 (Tableau 3.8). La majorité de ces décès (12 151 ou 35 %) découlent du cancer du poumon. Les cardiopathies ischémiques dues au tabac sont responsables de 6 542 décès et les maladies pulmonaires obstructives chroniques, de 6 671 décès. Plus des deux tiers (67,2 %) des Canadiens décédés de causes imputables au tabac étaient des hommes. Toujours en 1995, le nombre des décès dus au tabac représentait 16,5 % de l'ensemble de la mortalité au Canada. Quant aux 500 345 années potentielles de vie perdues en raison de l'usage du tabac, elles

REFERENCES

Fagerstrom, K. O. (1978). Measuring degree of physical dependence to tobacco smoking with reference to individualization of treatment. *Addictive Behaviors*, 3, 235-241.

Health Canada. (1995a). *Survey on Smoking in Canada, Cycle 4*. Ottawa: Ministry of Supply and Services.

Health Canada. (1995b). *1994 Survey on Youth Smoking*. Ottawa: Health Canada.

Heatherton, T. F., Kozlowski, L. T., Frecker, R. C. et al. (1989). Measuring the heaviness of smoking: Using self-reported time to first cigarette of day and number of cigarettes smoked per day. *British Journal of Addiction*, 84, 791-799.

Kaiserman, M. J. (1992). Tobacco production, sales and consumption in Canada, 1991. *Chronic Diseases in Canada*, 13(4), 68-71.

Single, E., Robson, L., Xie, X. & Rehm, J. (1996). *The Costs of Substance Abuse in Canada*. Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

Son, B. K., Markovitz, J. H., Winders, S. et al. (1997). Smoking, nicotine dependence, and depressive symptoms in the CARDIA study: Effects of educational status. *American Journal of Epidemiology*, 145(2), 110-116.

Stamler, R. T. (1992). *Contraband Tobacco Estimate—June 30, 1992*. Toronto: Lindquist Avey Macdonald Baskerville Inc.

Statistics Canada. (1998). *National Population Health Survey Overview* (Catalogue No. 82-567). Ottawa: Statistics Canada.

Stephens, T. & Fowler-Graham, D. (Eds.) (1993). *Canada's Health Promotion Survey 1990: Technical Report*. Health and Welfare Canada, Ottawa: Ministry of Supply and Services Canada.

représentaient 15,7 % du nombre global des années potentielles de vie perdues, toutes causes confondues. Le nombre des décès imputés au tabac a augmenté de 33 498 en 1992 (Tableau 3.11) à 34 883 en 1994 (Tableau 3.9), puis a légèrement régressé, passant à 34 728 en 1995 (Tableau 3.8).

En 1995-1996, on a dénombré 191 922 départs des hôpitaux dus au tabac au Canada (122 871 chez les hommes et 69 051 chez les femmes) (Tableau 3.12). La majeure partie de ces départs étaient associés à des cardiopathies ischémiques (38 625 chez les hommes et 13 633 chez les femmes). Le nombre des départs des hôpitaux imputés à l'usage du tabac a fluctué entre 208 095 en 1991-1992 et 211 206 en 1994-95, puis a diminué, passant à 191 922 en 1995-1996.

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Fagerstrom, K. O., "Measuring degree of physical dependence to tobacco smoking with reference to individualization of treatment." *Addictive Behaviors*, n° 3, p. 235 -241, 1978.

Heatherton, T. F., Kozlowski, L.T., Frecker, R.C. et coll., "Measuring the heaviness of smoking: Using self-reported time to first cigarette of day and number of cigarettes smoked per day." *British Journal of Addiction*, n° 84, p. 791-799, 1989.

Kaiserman, M. J., "Tobacco production, sales and consumption in Canada, 1991". *Chronic Diseases in Canada*, vol. 13, n° 4, p. 68-71, 1992.

Santé Canada, *Enquête sur le tabagisme au Canada, Cycle 4*. Ottawa : Ministère des Approvisionnements et Services, 1995a.

Santé Canada, *Enquête sur l'usage du tabac chez les jeunes (1994)*. Ottawa : Santé Canada, 1995b.

Single, E., Robson, L., Xie, X. et Rehm, J. *The Costs of Substance Abuse in Canada*. Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996.

Son, B. K., Markovitz, J. H., Winders, S., et coll., Smoking, nicotine dependence, and depressive symptoms in the CARDIA study: Effects of educational status. *American Journal of Epidemiology*, vol. 145, n° 2, p. 110-116, 1997.

Stamler, R. T., *Contraband Tobacco Estimate—June 30, 1992*. Toronto : Lindquist Avey Macdonald Baskerville Inc., 1992.

Statistique Canada, *Aperçu de l'Enquête nationale sur la santé de la population*, N° 82-567 au catalogue. Ottawa : Statistique Canada, 1998.

Stephens, T. et Fowler-Graham, D. (dir.) *Enquête promotion santé Canada (1990) : rapport technique*. Santé et Bien-être Canada, Ottawa : Ministère des Approvisionnements et Services du Canada, 1993.

Table 3.1
Prevalence of current¹ cigarette smokers, aged
15 or older, Canada, 1965 to 1996-97

Tableau 3.1
Prévalence des fumeurs actuels¹ de cigarettes,
population des 15 ans et plus, Canada, de 1965
à 1996-1997

YEAR ANNÉE	SMOKERS FUMEURS	SOURCE
1965	49.5%	Labour Force Survey supplement, adjusted Enquête sur la population active, supplément, données ajustées
1970	46.5	Labour Force Survey supplement, adjusted Enquête sur la population active, supplément, données ajustées
1974	45.5	Labour Force Survey supplement, adjusted Enquête sur la population active, supplément, données ajustées
1975	44.5	Labour Force Survey supplement, adjusted Enquête sur la population active, supplément, données ajustées
1977	43.0	Labour Force Survey supplement, adjusted Enquête sur la population active, supplément, données ajustées
1978	40.5	Canada Health Survey self-completed questionnaire Enquête santé Canada, questionnaire rempli sans intermédiaire
1979	41.0	Labour Force Survey supplement, adjusted Enquête sur la population active, supplément, données ajustées
1981	39.5	Labour Force Survey supplement, non-proxy only Enquête sur la population active, supplément, réponses sans procuration seulement
1983	37.5	Labour Force Survey supplement, non-proxy only Enquête sur la population active, supplément, réponses sans procuration seulement
1985	34.0	General Social Survey telephone interview Enquête sociale générale, interview téléphonique
1986	33.0	Labour Force Survey supplement, non-proxy only Enquête sur la population active, supplément, réponses sans procuration seulement
1988	32.0	Campbell Survey on Well-being in Canada Enquête Campbell sur le bien-être au Canada
1989	32.0	National Alcohol and Other Drugs Survey Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues
1990	29.0	Health Promotion Survey/Enquête promotion santé
1991	31.0	General Social Survey telephone interview Enquête sociale générale, interview téléphonique
1994	31.0	Survey on Smoking in Canada Enquête sur le tabagisme au Canada
1994	27.0	Canada's Alcohol and Other Drugs Survey Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues
Feb. 1995 Févr. 1995	27.4	Survey on Smoking in Canada Enquête sur le tabagisme au Canada
1994-95	30.5	National Population Health Survey Enquête nationale sur la santé de la population
1996-97	28.5	National Population Health Survey Enquête nationale sur la santé de la population

¹ Current cigarette smokers are regular (daily) smokers plus occasional smokers.
Incluent les fumeurs quotidiens et les fumeurs occasionnels.

Table 3.1 (concluded)
Prevalence of current¹ cigarette smokers, aged
15 or older, Canada, 1965 to 1996-97

Tableau 3.1 (fin)
Prévalence des fumeurs actuels¹ de cigarettes,
population des 15 ans et plus, Canada, de 1965
à 1996-1997

Note: Estimates for 1981, 1983 and 1986 are based on non-proxy data only from the Labour Force Survey supplements (The Smoking Habits of Canadians series). Estimates from this source prior to 1981 have been adjusted to account for proxy data, since it was not possible to identify the proxy responses and remove them from the estimate. The adjustment is based on making systematic comparisons for individual age and sex groups between two estimates: (a) those based on self-reports only from the 1981-86 Labour Force Survey supplements, and (b) those based on all data (self- and proxy reports) from these same sources. The average discrepancy for these three years, for individual age and sex groups, was calculated and applied to the published estimates for the Labour Force Survey supplements of 1965 through 1979. For further details on this adjustment, see: Stephens T., *A Critical Review of Canadian Survey Data on Tobacco Use, Attitudes and Knowledge*. Ottawa: Tobacco Programs Unit, 1988. No adjustments were made to the published data from the other sources, as these were all based exclusively on self-reports.

Les estimations pour les années 1981, 1983 et 1986 sont exclusivement basées sur les données fournies directement et provenant des suppléments de l'Enquête sur la population active (Série Les Habitudes des Canadiens à l'égard du tabac). Les estimations d'avant 1981 tirées de cette source ont été ajustées de façon à tenir compte des données fournies par un intermédiaire, puisqu'il était impossible de repérer ces données et de les soustraire des estimations. L'ajustement est fonction des comparaisons systématiques établies entre deux estimations pour chaque groupe selon l'âge et le sexe : a) les estimations basées uniquement sur les autodéclarations des suppléments de l'Enquête sur la population active de 1981 à 1986, et b) les estimations basées sur toutes les données, fournies directement et par intermédiaire, de ces mêmes sources. L'écart moyen observé durant ces trois ans, pour les groupes individuels d'âge et de sexe, a été évalué et pris en compte dans les estimations des suppléments de l'Enquête sur la population active de 1965 à 1979. Pour de plus amples renseignements sur cet ajustement, consulter *A Critical Review of Canadian Survey Data on Tobacco Use, Attitudes and Knowledge*, de T. Stephens. Aucun ajustement n'a été apporté aux données publiées provenant d'autres sources, puisqu'elles ont été tirées exclusivement d'autodéclarations.

Sources: Health and Welfare Canada, *Canadians and Smoking: An Update* (Ottawa: Health and Welfare Canada, Health Services and Promotion Branch, 1991); Data obtained from the Canadian Centre for Health Information, Statistics Canada; Statistics Canada, *National Population Health Survey, 1994-95 and 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 82-567, 1996 and 1998, respectively).

Santé et Bien-être Canada, *Les Canadiens et le tabagisme : Mise à jour* (Ottawa : Santé et Bien-être Canada, Direction de la promotion des services de santé, 1991); Données obtenues du Centre canadien d'information sur la santé, Statistique Canada; Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population 1994-1995 et 1996-1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1996 et 1998 respectivement).

Table 3.2
Smoking status by gender, age, marital status, education, employment status, income and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97

Tableau 3.2
Catégories de fumeurs, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le niveau d'instruction la situation d'emploi, le revenu, et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

VARIABLE	SMOKING STATUS (%) CATÉGORIES DE FUMEURS (%)		
	Never ¹ Jamais ¹	Former ² Anciens ²	Current ³ Actuels ³
Gender/Sexe			
Male/Hommes	36.5%	32.1%	31.4%
Female/Femmes	47.3	26.7	26.0
Total 15+/Total des 15+	42.0	29.3	28.6
Age/Âge			
15-19	52.0	18.7	29.2
20-24	45.2	19.7	35.1
25-34	44.4	21.9	33.7
35-44	38.5	28.1	33.4
45-54	37.5	34.1	28.3
55-64	38.2	38.1	23.7
65-74	41.8	41.1	17.2
75+	47.9	40.9	11.2
Marital Status/État matrimonial			
Single/Célibataire	46.9	19.8	33.2
Married or cohabiting/Marié ou conjoint de fait	41.0	33.4	25.5
Widowed/Divorced/Separated			
Veuf/Divorcé/Séparé	36.2	30.3	33.5
Education/Niveau d'instruction			
Completed university/Diplôme universitaire	56.3	28.6	15.0
Some post-secondary/Postsecondaire partiel	40.2	29.7	30.0
Secondary/Secondaire	39.8	29.3	30.9
Less than secondary/Moins que le secondaire	38.2	29.2	32.7
Employment/Situation d'emploi			
Semi-professional/Professional			
Semi-professionnel ou professionnel	50.7	29.6	19.7
Technical/Middle-management/Supervisor			
Technicien/Cadre moyen/Surveillant	39.6	33.6	26.8
Skilled/Semi-skilled/Spécialisé/Semi-spécialisé	37.9	27.8	34.3
Unskilled/Non spécialisé	38.2	25.6	36.2
Looking for work/Unemployed			
Enquête d'un emploi/au chômage	30.8	23.4	45.8
Student/Aux études	56.2	20.0	23.8
Family responsibility/Responsabilité familiale	45.8	24.3	30.0
Retired/À la retraite	40.9	40.4	18.7
Other/Autre	30.7	27.0	42.3
Income/Revenu			
Lowest/Inférieur	35.8	22.4	41.8
Lower middle/Inférieur à moyen	38.5	25.6	35.9
Middle/Moyen	39.8	30.0	30.3
Upper middle/Moyen à supérieur	41.1	30.5	28.4
Highest/Supérieur	46.1	33.6	20.3

Table 3.2 (concluded)
Smoking status by gender, age, marital status, education, employment status, income and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97

Tableau 3.2 (fin)
Catégories de fumeurs, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le niveau d'instruction, la situation d'emploi, le revenu, et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

VARIABLE	SMOKING STATUS (%) CATÉGORIES DE FUMEURS (%)		
	Never ¹ Jamais ¹	Former ² Anciens ²	Current ³ Actuels ³
Province			
NFLD./T.-N.	36.3	31.9	31.8
P.E.I./Î.-P.-É.	38.5	29.0	32.5
N.S./N.-É.	35.4	32.1	32.5
N.B./N.-B.	41.0	30.1	28.9
QUE./QC	38.5	28.3	33.2
ONT./ONT.	45.9	28.0	26.1
MAN./MAN.	42.4	30.1	27.5
SASK./SASK.	37.4	31.8	30.8
ALTA./ALB.	44.4	26.4	29.3
B.C./C.-B.	39.9	35.1	25.0

¹ NEVER SMOKER — Presently does not smoke cigarettes and has smoked fewer than 100 in lifetime.

JAMAIS FUMÉ — Personnes ne fumant pas actuellement et ayant déjà fumé moins d'une centaine de fois.

² FORMER SMOKER — Presently does not smoke cigarettes but has smoked at least 100 in lifetime.

ANCIENS FUMEURS — Personnes ne fumant pas actuellement et ayant déjà fumé au moins une centaine de fois.

³ CURRENT SMOKER — Presently smokes cigarettes either daily or non-daily.

FUMEURS ACTUELS — Personnes fumant actuellement, soit quotidiennement, soit à l'occasion.

Source: Statistics Canada, *National Population Health Survey, 1996-1997* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 82-567, 1998).

Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population 1996-1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1998).

Table 3.3
Nicotine dependence by gender, age, marital status, education, employment status, income and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97

Tableau 3.3
Dépendance à la nicotine, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le niveau d'instruction, la situation d'emploi, le revenu et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

VARIABLE	% OF NICOTINE DEPENDENCE % DES PERSONNES DÉPENDANTES À LA NICOTINE	
	Total Population Population totale	Current smokers ¹ Fumeurs actuels ¹
Gender/Sexe		
Male/Hommes	16.1 %	52.3 %
Female/Femmes	12.7	49.3
Total 15+/Total des 15+	14.4	50.9
Age/Âge		
15-19	9.5	32.8
20-24	13.3	39.1
25-34	16.4	48.8
35-44	19.0	57.2
45-54	16.2	57.9
55-64	14.1	60.8
65-74	8.3	49.2
75+	3.7	35.8
Marital Status/ État matrimonial		
Single/Célibataire	14.2	43.4
Married or cohabiting/Marié ou conjoint de fait	13.4	53.2
Widowed, divorced or separated/Veuf, divorcé ou séparé	19.2	58.2
Education/Niveau d'instruction		
Completed university/Diplôme universitaire	5.0	33.7
Some post-secondary/Postsecondaire partiel	14.4	48.7
Secondary/Secondaire	16.1	53.5
Less than secondary/Moins que le secondaire	18.3	56.8
Employment/Situation d'emploi		
Semi-professional/Professional		
Semi-professionnel ou professionnel	8.2	41.8
Technical/Middle-management/Supervisor		
Technicien/Cadre moyen/Surveillant	12.7	48.6
Skilled/Semi-skilled/Spécialisé/Semi-spécialisé	17.0	50.0
Unskilled/Non spécialisé	18.9	52.6
Looking for work/Unemployed		
En quête d'un emploi/Au chômage	27.8	61.0
Student/Aux études	8.3	35.0
Family responsibility/Responsabilité familiale	17.6	58.4
Retired/À la retraite	10.4	56.5
Other/Autre	23.3	57.8

Table 3.3 (concluded)
Nicotine dependence by gender, age, marital status, education, employment status, income and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97

Tableau 3.3 (fin)
Dépendance à la nicotine, le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le niveau d'instruction, la situation d'emploi, le revenu et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

VARIABLE	% OF NICOTINE DEPENDENCE % DES PERSONNES DÉPENDANTES À LA NICOTINE	
	Total Population Population totale	Current smokers ¹ Fumeurs actuels ¹
Income/Revenu		
Lowest/Inférieur	24.2 %	57.6 %
Lower middle/Inférieur à moyen	20.1	56.9
Middle/Moyen	15.9	53.2
Upper middle/Moyen à supérieur	13.9	49.5
Highest/Supérieur	8.1	41.1
Not stated/Non mentionné	12.0	48.0
Province		
NFLD./T.-N.	16.5	52.8
P.E.I./Î.-P.-É.	16.7	52.0
N.S./N.-É.	17.8	55.6
N.B./N.-B.	18.4	64.2
QUE./QC	17.9	54.6
ONT./ONT.	12.2	47.4
MAN./MAN.	13.4	49.4
SASK./SASK.	15.1	50.0
B.C./C.-B.	11.9	48.0

¹ Current cigarette smokers are regular (daily) smokers plus occasional smokers.

Incluent les fumeurs quotidiens et les fumeurs occasionnels de cigarettes.

Source: Statistics Canada, *National Population Health Survey, 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 82-567, 1998).

Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population 1996-1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1998).

Table 3.4
Smoking status and amount smoked by gender,
age, language and income among those aged
15 or older, Canada, SOS, February 1995

Tableau 3.4
Catégories de fumeurs et quantité de
tabac fumé, selon le sexe, l'âge, la langue et le
revenu, population des 15 ans et plus, Enquête
sur le tabagisme au Canada, février 1995

	SMOKING STATUS (%)/ CATÉGORIES DE FUMEURS (%)								
	POP. EST. (000s)/ EST. DE LA POP (milliers)	Current smokers ³ Fumeurs actuels ³		Former smokers ² Anciens fumeurs ²		Non-smokers ¹ Non-fumeurs ¹		AVE. CIGARETTES/DAY/ MOYENNE/JOUR	
		Daily/ Quot.	Non-daily/ Occas.	Daily/ Quot.	Non-daily/ Occas.	Experimental/ Essai	Abstainer/ jamais fumé	Daily/ Quot.	Non-daily/ Occas.
Total 15+	22,765	23.2%	4.2%	27.1%	4.7%	14.1%	26.7%	17.7	2.0
Male/Hommes	11,180	25.0	4.4	30.6	5.5	15.2	19.2	19.6	2.3
Female/Femmes	11,585	21.5	4.0	23.6	3.9	13.0	34.0	15.6	1.6
Age/Âge									
15-19	1,936	18.4	7.3*	7.0*	3.1*	18.2	46.0	11.4	1.6
Male/Hommes	993	18.4	6.7*	6.9*	#	18.6	46.4	12.9	2.1
Female/Femmes	943	18.4	8.0*	7.1*	#	17.7	45.7	9.9	1.1
20-24	2,036	26.0	8.0*	12.3	3.2*	18.1	32.4	14.9	1.7
Male/Hommes	1,023	27.4	9.1*	11.3*	#	19.1	29.9	16.3	1.9
Female/Femmes	1,013	24.5	7.0*	13.3*	#	17.1*	34.9	13.3	1.4
25-44	9,703	27.4	4.1	24.6	3.8	14.6	25.5	18.0	2.1
Male/Hommes	4,875	28.4	4.4	27.0	3.7	16.8	19.7	17.1	2.3
Female/Femmes	4,829	26.4	3.9	22.1	3.8	12.5	31.4	14.6	1.8
45-64	5,915	22.9	3.1	37.3	6.3	12.2	18.3	20.5	2.3
Male/Hommes	2,938	26.2	3.2*	39.1	9.5	13.8	8.2	21.4	2.7
Female/Femmes	2,978	19.5	3.0*	35.5	3.2*	10.6	28.2	14.5	1.9
65+	3,174	12.4	2.0*	37.5	6.3	11.0	30.9	15.6	2.0
Male/Hommes	1,352	12.9	#	57.5	7.0*	7.2*	13.3	16.2	2.7*
Female/Femmes	1,822	11.9	#	22.7	5.7*	13.7	43.9	15.1	1.6
Language/Langue									
Anglophones	16,043	21.6	4.0	28.5	4.9	13.7	27.4	17.9	1.8
Male/Hommes	7,836	23.6	4.2	32.3	6.1	14.9	19.0	20.2	2.2
Female/Femmes	8,207	19.8	3.7	24.9	3.8	12.4	35.4	15.3	1.3
Francophones	5,153	30.8	4.6	25.4	3.4	15.1	20.4	17.6	2.6
Male/Hommes	2,492	31.7	3.5*	28.0	3.0*	15.1	17.6	18.9	2.9
Female/Femmes	2,661	30.0	4.7*	23.0	3.7*	15.6	23.0	16.4	2.2
Allophones⁴	1,291	10.7*	4.7*	16.8	6.9*	16.0	44.9	12.2	1.5
Male/Hommes	710	13.8*	#	23.0	#	20.9	28.2	13.1	#
Female/Femmes	581	#	#	#	#	9.9*	65.6	#	#
Income/Revenu									
Lowest/Inférieur	5,352	28.1	4.2	25.5	5.1	10.3	26.8	17.2	2.4
Male/Hommes	2,253	30.1	4.7*	28.6	6.9*	11.2	18.4	18.4	2.4
Female/Femmes	3,095	26.5	3.9*	23.2	3.9*	9.6	32.9	16.2	2.5
Lower middle									
Inférieur à moyen	6,530	24.5	4.0	29.5	3.4	14.3	24.3	18.4	2.0
Male/Hommes	3,163	25.2	4.9*	35.4	4.3*	14.3	16.0	19.5	2.6
Female/Femmes	3,367	23.9	3.2*	23.9	2.5*	14.3	32.1	17.3	1.2

Table 3.4 (concluded)
Smoking status and amount smoked by gender, age, language and income among those aged 15 or older, Canada, SOS, February 1995

Tableau 3.4 (fin)
Catégories de fumeurs et quantité de tabac fumé, selon le sexe, l'âge, la langue et le revenu, population des 15 ans et plus, Enquête sur le tabagisme au Canada, février 1995

	SMOKING STATUS (%)/ CATÉGORIES DE FUMEURS (%)								
	POP. EST. (000s)/ EST. DE LA POP (milliers)	Current smokers ³ Fumeurs actuels ³		Former smokers ² Anciens fumeurs ²		Non-smokers ¹ Non-fumeurs ¹		AVE. CIGARETTES/DAY/ MOYENNE/JOUR	
		Daily/ Quot.	Non-daily/ Occas.	Daily/ Quot.	Non-daily/ Occas.	Experimental/ Essai	Abstainer/ jamais fumé	Daily/ Quot.	Non-daily/ Occas.
Income (continued) Revenu (suite)									
Middle/Moyen	4,971	20.3	4.5	31.1	3.6	16.8	23.7	17.5	1.6
Male/Hommes	2,790	24.6	3.8*	33.2	3.3*	18.6	16.6	19.3	2.0
Female/Femmes	2,181	14.9	5.4*	28.4	4.1*	14.5	32.7	13.6	1.3
Upper middle									
Moyen à supérieur	2,638	18.8	4.2*	26.9	4.3*	17.6	28.1	20.0	1.7
Male/Hommes	1,583	22.2	5.0*	26.3	#	17.4	24.5	22.1	2.0
Female/Femmes	1,055	13.7*	#	27.8	#	17.9	34.4	14.8	#

Notes: * Data should be interpreted with caution due to sampling variability.

* Interpréter avec prudence en raison de la variabilité de l'échantillonnage.

Data suppressed due to high sampling variability.

Données supprimées en raison de la grande variabilité de l'échantillonnage.

¹ NON SMOKER — Presently does not smoke cigarettes and has smoked fewer than 100 in lifetime.

NON-FUMEURS — Personnes ne fumant pas actuellement et ayant déjà fumé moins d'une centaine de fois.

² FORMER SMOKER — Presently does not smoke cigarettes and has smoked at least 100 in lifetime.

ANCIENS FUMEURS — Personnes ne fumant pas actuellement et ayant déjà fumé au moins une centaine de fois.

³ CURRENT SMOKER — Presently smokes cigarettes either daily or non-daily.

FUMEURS ACTUELS — Personnes fumant actuellement, soit quotidiennement, soit à l'occasion

⁴ Allophones are defined as those who speak neither English nor French at home.

On entend par allophones les personnes qui ne parlent ni l'anglais ni le français à la maison.

Source: Health Canada, *Survey on Smoking in Canada, Cycle 4* (Ottawa: Health Canada, February 1995).

Santé Canada, *Enquête sur le tabagisme, Cycle 4* (Ottawa: Santé Canada, février 1995).

Table 3.5
Smoking status among youth aged 10-19 by age,
gender and province, Canada, SYS, 1994

Tableau 3.5
Catégories de fumeurs chez les 10 à 19 ans,
selon l'âge, le sexe et la province, Canada,
Enquête sur le tabagisme auprès des jeunes, 1994

	Pop. est. (000s)/ Est. de la pop. (milliers)	Current smokers ³ Fumeurs actuels ³			Former Smokers ² / Anciens fumeurs ²	Never a smoker ¹ Jamais fumé ¹		
		Total	Daily smoker/ Quot.	Non-daily smoker/ Occas.		Beginning smoker/ Nouveau fumeur	Past- experimental/ Ex-fumeur, pour l'essayer	Lifetime abstainer/ Abstinent à vie
Age/Âge								
Total 10-19	3,881	15.2 %	10.2 %	5.1 %	1.5 %	6.7 %	11.7 %	64.9 %
Male/Hommes	1,986	14.9	9.6	5.2	1.5	5.8	12.0	65.8
Female/Femmes	1,896	15.6	10.7	4.9	1.4	7.7	11.4	63.9
10-12	1,166	2.5	0.5	2.0 *	#	4.4	6.1	86.6
Male/Hommes	596	2.7 *	#	2.2 *	#	4.4	7.1	85.4
Female/Femmes	571	2.3 *	#	1.7 *	#	4.4	5.1	87.9
13-14	783	13.4	5.3	8.1	0.7 *	11.7	14.8	59.4
Male/Hommes	401	12.4	5.4 *	7.0	#	9.1	14.8	62.7
Female/Femmes	382	14.4	5.2 *	9.2	#	14.5	14.7	55.8
15-17	1,149	19.8	14.7	5.1	2.2	6.5	13.8	57.6
Male/Hommes	589	17.7	12.6	5.1	2.5 *	5.2	13.8	60.8
Female/Femmes	560	21.9	16.9	5.1	2.0 *	8.0	13.8	54.3
18-19	783	29.0	22.2	6.7	2.7 *	5.6	14.0	48.7
Male/Hommes	400	31.0	22.8	8.2	2.1 *	5.5 *	14.1	47.3 *
Female/Femmes	383	26.8	21.7	5.1 *	3.2 *	5.7 *	14.0	50.2
Province								
NFLD./T.-N.	93	18.7 %	13.5 %	5.2 %	2.5 %	6.7 %	12.7 %	59.5 %
P.E.I./Î.-P.-É.	20	15.3	11.1	4.1	#	7.1	10.3	65.6
N.S./N.-É.	126	15.1	10.3	4.8	#	6.3	11.2	66.3
N.B./N.-B.	107	16.2	11.5	4.6	#	6.0	12.0	64.3
QUE./QC	966	18.4	12.1	6.3	1.8	8.0	13.9	57.8
ONT./ONT.	1,415	13.1	8.7	4.4	#	6.1	10.1	69.3
MAN./MAN.	150	15.3	10.0	5.3	1.6	9.1	11.8	62.2
SASK./SASK.	148	11.9	7.9	4.0	#	8.8	12.9	65.4
ALTA./ALB.	387	14.9	10.3	4.7	#	5.8	11.5	66.5
B.C./C.-B.	470	15.2	10.0	5.2	1.4	5.4	11.9	66.0

Notes: * Data should be interpreted with caution due to sampling variability.
* Interpréter avec prudence en raison de la variabilité de l'échantillonnage.
Data suppressed due to high sampling variability.
Données supprimées en raison de la grande variabilité de l'échantillonnage.

¹ NEVER A SMOKER — has smoked fewer than 100 cigarettes in his/her lifetime. This category includes the following:

- Beginning smoker — never a smoker who has smoked between 1 and 99 cigarettes in his/her lifetime and has smoked in the past 30 days.
- Past-experimental — never a smoker who has smoked between 1 and 99 cigarettes in his/her lifetime and has NOT smoked in the past 30 days.
- Lifetime abstainer — never a smoker who has smoked less than one whole cigarette in his/her lifetime.

JAMAIS FUMÉ — a fumé moins de 100 cigarettes au cours de son existence et comprend les catégories suivantes :

- Nouveau fumeur — personne qui n'a jamais fumé, dont la consommation totale de cigarettes se situe entre 1 et 99 et qui a fumé durant les 30 derniers jours.
- Ex-fumeur, pour l'essayer — personne qui n'a jamais fumé, dont la consommation totale de cigarettes se situe entre 1 et 99 et qui n'a PAS fumé durant les 30 derniers jours.
- Abstinent à vie — personne qui n'a jamais fumé une cigarette entière au cours de son existence.

Table 3.5 (concluded)
Smoking status among youth aged 10–19 by age,
gender and province, Canada, SYS, 1994

Tableau 3.5 (fin)
Catégories de fumeurs chez les 10 à 19 ans,
selon l'âge, le sexe et la province, Canada,
Enquête sur le tabagisme auprès des jeunes, 1994

- ² FORMER SMOKER — smoked 100 or more cigarettes in his/her lifetime and has not smoked at all during the past 30 days.
 ANCIEN FUMEUR — a fumé 100 cigarettes ou plus au cours de son existence et n'a pas fumé du tout durant les 30 derniers jours.
- ³ CURRENT SMOKER — has smoked at least 100 cigarettes in his/her lifetime, and includes the following:
- Daily smoker — a current smoker who has smoked at least one cigarette during the last 30 days preceding the survey.
 - Non-daily smoker — a current smoker who has smoked at least one cigarette during the last 30 days, but has not smoked every day.
- FUMEUR ACTUEL — a fumé au moins 100 cigarettes au cours de son existence et comprend les catégories suivantes :
- Fumeur quotidien — fumeur actuel qui a fumé au moins une cigarette par jour durant les 30 jours précédant l'enquête.
 - Fumeur occasionnel — fumeur actuel qui a fumé au moins une cigarette durant les 30 jours précédant l'enquête, mais non quotidiennement.

Source: Health Canada, *1994 Survey on Youth Smoking* (Ottawa: Health Canada, Cycle 4, 1995).
 Santé Canada, *Enquête sur la tabagisme auprès des jeunes de 1994*, (Ottawa : Santé Canada, Cycle 4, 1995).

Table 3.6
Consumption of domestically sold cigarettes and tobacco, Canada, 1980 to 1997

Tableau 3.6
Consommation de cigarettes et de tabac vendus au pays, Canada, de 1980 à 1997

YEAR ANNÉE	CIGARETTES (MILLIONS)	CIGARETTES PER PERSON 15+/ CIGARETTES PAR PERSONNE DE 15+	CIGARETTES PER DAY PER PERSON 15+/ CIGARETTES PAR JOUR PAR PERSONNE DE 15+	ESTIMATED CIGARETTES PER SMOKER ¹ 15+/ CIGARETTES PAR FUMEUR ¹ DE 15+ (ESTIMATION)
1980	70,085	3,687	10.10	24.64
1981	72,159	3,728	10.21	25.86
1982	72,818	3,703	10.14	25.68
1983	70,010	3,514	9.63	25.67
1984	68,621	3,401	9.32	24.85
1985	66,642	3,262	8.94	26.29
1986	63,544	3,069	8.41	25.48
1987	61,135	2,910	7.97	24.16
1988	60,058	2,820	7.73	24.14
1989	56,190	2,590	7.10	22.17
1990	53,154	2,413	6.61	22.80
1991	46,781	2,098	5.75	18.54
1992	46,288	2,052	5.62	18.14
1993	47,962	2,103	5.76	18.58
1994	52,807	2,268	6.21	20.04
1995	51,524	2,182	5.98	20.09
1996	50,223	2,189	6.00	21.04
1997	47,793	2,144	5.87	20.61

¹ Estimated based on smoking population as presented in Table 3.1.

Estimation fondée sur la population des fumeurs indiquée au Tableau 3.1.

Source: Kaiserman, M.J. Tobacco production, sales and consumption in Canada, 1991, in *Chronic Diseases in Canada*, Volume 13, No. 4, pp. 68-71; Statistics Canada, *Production and Distribution of Tobacco Products 1980-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 32-022 monthly); Statistics Canada, *Revised Intercensal Population and Family Estimates, July 1, 1971-1991* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 91-537 Occasional, July 1994); Statistics Canada, *Annual Demographic Statistics, 1993, 1994, 1995, 1996 and 1997* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 91-213 Annual, 1994, 1995, 1996, 1997, and 1998 respectively); Data for 1992 and 1993 have been estimated using the procedure described by Kaiserman.

Kaiserman, M.J. «Tobacco Production, Sales and Consumption in Canada, 1991» dans *Chronic Diseases in Canada*, Volume 13, n° 4, p. 68-71; Statistique Canada, *Production et distribution des produits du tabac 1980 à 1997* (Ottawa: Statistique Canada, n° 32-022 au catalogue, mensuel); Statistique Canada, *Estimations intercensitaires révisées de la population et des familles au 1^{er} juillet, 1971-1991* (Ottawa : Statistique Canada, n° 91-537 au catalogue, hors série, juillet 1994); Statistique Canada, *Statistiques démographiques annuelles, 1993, 1994, 1995, 1996 et 1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 91-213 au catalogue, annuel, 1994, 1995, 1996, 1997 et 1998 respectivement). Les estimations pour 1992 et 1993 ont été établies selon la formule Kaiserman.

Table 3.7
Canadian cigarette market brand share,
Canada, 1996

Tableau 3.7
Part du marché canadien des différentes
marques de cigarettes, Canada, 1996

MANUFACTURER FABRICANT	BRAND MARQUE	MARKET SHARE (%) PART DU MARCHÉ (%)
Imperial Tobacco Ltd. Imperial Tobacco Ltée	Du Maurier	30.00 %
	Players	28.24
	Matinee/Matinée	6.01
	Cameo	1.09
	TOTAL	65.34
Rothmans, Benson & Hedges Inc.	Rothmans	5.31
	Craven A	5.07
	Benson & Hedges	3.10
	Belvedere	1.83
	Number 7	1.06
	Viscount	1.00
	Mark Ten	0.78
	Canadian Classics	0.19
	TOTAL	18.34
RJR-Macdonald Inc.	Export A	11.88
	Vantage	0.51
	Macdonald	0.42
	TOTAL	12.81

Source: 1996 data on wholesale shipments of tobacco, provided to Health Canada by tobacco companies as required by the *Tobacco Products Control Act* and its successor, the *Tobacco Act*.

Les données de 1996 sur les livraisons en gros de tabac ont été fournies à Santé Canada par les compagnies de tabac tel qu'il est exigé par la *Loi réglementant les produits du tabac*, et la *Loi sur le tabac*.

Table 3.8
Deaths and years of potential life lost attributed to tobacco, by gender and cause, Canada, 1995

Tableau 3.8
Décès et années potentielles de vie perdues imputés au tabac, selon le sexe et la cause, Canada, 1995

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Lip and oropharyngeal cancer/ Cancer des lèvres et de l'oropharynx	140-141, 143- 146, 148-149, 230.0	318	106	423	5,278	1,965	7,243
Esophageal cancer Cancer de l'oesophage	150, 230.1	429	118	546	6,419	1,868	8,287
Stomach cancer Cancer de l'estomac	151, 230.2	155	65	220	2,276	1,232	3,508
Anal cancer/Cancer de l'anus	154.2&.3, 230.5&.6	14	7	22	287	158	445
Pancreatic cancer Cancer du pancréas	157, 230.9	287	191	478	4,472	3,402	7,874
Laryngeal cancer Cancer du larynx	161, 231.0	295	58	353	4,620	1,056	5,676
Lung cancer/Cancer du poumon	162, 231.2	8,281	3,870	12,151	115,082	73,182	188,264
Cervical cancer Cancer du col de l'utérus	180, 233.1	0	76	76	0	2,136	2,136
Vulvar cancer/Cancer de la vulve	184.4	0	16	16	0	236	236
Penile cancer/Cancer du pénis	187.1-.4	7	0	7	98	0	98
Bladder cancer Cancer de la vessie	188, 233.7	355	96	451	4,098	1,280	5,378
Renal cancer/Cancer du rein	189.0-.2	246	106	351	3,712	1,893	5,605
Tobacco abuse Abus du tabac	305.1	11	9	20	119	110	229
Ischemic heart disease Cardiopathies ischémiques	410-414	4,700	1,842	6,542	75,490	28,749	104,239
Pulmonary circulatory disease/ Affections du système circulatoire pulmonaire	415.0, 416, 417	56	59	115	913	1,241	2,154
Cardiac dysrhythmias Dysrythmie du monocrade	427	276	161	437	4,386	2,645	7,031
Heart failure, ill-defined condition/ Insuffisance cardiaque et maladie cardiaque mal définie	428, 429	342	215	557	4,113	2,535	6,648
Stroke Accident cérébrovasculaire	430-438	1,216	932	2,148	16,357	14,506	30,863
Arterial disease Maladies artérielles	440-448	1,070	581	1,651	11,355	6,634	17,989
Pneumonia and influenza Pneumonie et grippe	480-487	659	378	1,038	6,085	4,120	10,205
Chronic obstructive pulmonary disease/Maladies pulmonaires obstructives chroniques	490-492, 496	4,357	2,315	6,671	40,338	28,646	68,984
Ulcers/Ulcères	531-534	149	76	225	1,851	1,068	2,919
Crohn's disease Maladie de Crohn	555	11	14	24	247	313	560
Ulcerative colitis/Colites	556	5	4	9	71	53	124
Pregnancy complications Complications de la grossesse	633-4, 640-1 656.5, 658.1&.2	0	0	0	0	15	15

Table 3.8 (concluded)
Deaths and years of potential life lost attributed to tobacco, by gender and cause, Canada, 1995

Tableau 3.8 (fin)
Décès et années potentielles de vie perdues imputés au tabac, selon le sexe et la cause, Canada, 1995

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Stillbirth/Mort à la naissance	740-759, 760-779	50	39	89	3,735	3,180	6,915
Sudden infant death syndrome/ Syndrome de la mort subite chez le nourrisson	798.0	37	30	67.5	2,786	2,436	5,222
Accidents by fire and flames Accidents provoqués par le feu	E890-E899	26	15	41	969	534	1,503
Total		23,350	11,378	34,728	315,152	185,193	500,345
Rate per 100,000 population Taux par 100 000 habitants		161.1	77.1	118.7	2,174.3	1,254.9	1,710.5
Tobacco-attributed deaths as % of total mortality from any cause/ Décès imputés au tabac en pourcentage de la mortalité totale, indépendamment de la cause		21.0	11.5	16.5	18.2	12.6	15.7

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996); Statistics Canada, *Causes of Death 1995* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 84-208-XPB, May 1997); Statistics Canada, *National Population Health Survey, 1994-95 and 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 82-567, 1996 and 1998, respectively).

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996); Statistique Canada, *Causes de décès 1995* (Ottawa : Statistique Canada, n° 84-208-XPB au catalogue, mai 1997); Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population 1994-1995 et 1996-1997* (Ottawa: Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1996 et 1998 respectivement).

Table 3.9

Deaths and years of potential life lost attributed to tobacco, by gender and cause, Canada, 1994

Tableau 3.9

Décès et années potentielles de vie perdues imputés au tabac, selon le sexe et la cause, Canada, 1994

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Lip and oropharyngeal cancer/ Cancer des lèvres et de l'oropharynx	140-141, 143- 146, 148-149, 230.0	322	97	418	5,355	1,766	7,121
Esophageal cancer Cancer de l'oesophage	150, 230.1	434	114	548	6,724	1,833	8,557
Stomach cancer Cancer de l'estomac	151, 230.2	154	63	217	2,251	1,194	3,445
Anal cancer/Cancer de l'anus	154.2&.3, 230.5&.6	7	5	12	105	102	207
Pancreatic cancer Cancer du pancréas	157, 230.9	287	199	485	4,326	3,553	7,879
Laryngeal cancer Cancer du larynx	161, 231.0	299	55	354	4,448	981	5,429
Lung cancer/Cancer du poumon	162, 231.2	8,427	3,870	12,297	118,728	73,935	192,663
Cervical cancer Cancer du col de l'utérus	180, 233.1	0	86	86	0	2,509	2,509
Vulvar cancer/Cancer de la vulve	184.4	0	18	18	0	244	244
Penile cancer/Cancer du pénis	187.1-.4	7	0	7	127	0	127
Bladder cancer Cancer de la vessie	188, 233.7	369	111	479	4,168	1,553	5,721
Renal cancer/Cancer du rein	189.0-.2	236	97	333	3,565	1,759	5,324
Tobacco abuse Abus du tabac	305.1	10	9	19	141	116	257
Ischemic heart disease Cardiopathies ischémiques	410-414	4,867	1,833	6,700	79,018	28,647	107,665
Pulmonary circulatory disease/ Affections du système circulatoire pulmonaire	415.0, 416, 417	52	68	120	756	1,401	2,157
Cardiac dysrhythmias Dysrythmie du monocrade	427	268	152	420	4,526	2,598	7,124
Heart failure, ill-defined condition/ Insuffisance cardiaque et maladie cardiaque mal définie	428, 429	332	173	505	4,273	2,181	6,454
Stroke Accident cérébrovasculaire	430-438	1,215	931	2,146	16,296	15,008	31,304
Arterial disease Maladies artérielles	440-448	1,111	609	1,721	11,799	6,801	18,600
Pneumonia and influenza Pneumonie et grippe	480-487	667	369	1,036	6,264	3,949	10,213
Chronic obstructive pulmonary disease/Maladies pulmonaires obstructives chroniques	490-492, 496	4,382	2,123	6,505	41,351	26,202	67,553
Ulcers/Ulcères	531-534	133	84	216	1,593	1,116	2,709
Crohn's disease Maladie de Crohn	555	8	12	19	135	226	361
Ulcerative colitis/Colites	556	7	3	10	84	52	136
Pregnancy complications Complications de la grossesse	633-4, 640-1 656.5, 658.1&.2	0	0	0	0	20	20

Table 3.9 (concluded)
Deaths and years of potential life lost attributed to tobacco, by gender and cause, Canada, 1994

Tableau 3.9 (fin)
Décès et années potentielles de vie perdues imputés au tabac, selon le sexe et la cause, Canada, 1994

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Stillbirth/Mort à la naissance	740-759, 760-779	52	43	95	3,903	3,465	7,368
Sudden infant death syndrome/ Syndrome de la mort subite chez le nourrisson	798.0	47	25	72	3,528	2,022	5,550
Accidents by fire and flames/ Accidents provoqués par le feu	E890-E899	28	15	43	1,076	683	1,759
Total		23,720	11,164	34,883	324,542	183,917	508,460
Rate per 100,000 population Taux par 100 000 habitants		163.8	75.6	119.3	2,240.9	1,245.6	1,738
Tobacco-attributed deaths as % of total mortality from any cause/ Décès imputés au tabac en pourcentage de la mortalité totale, indépendamment de la cause		21.61	11.47	16.85	18.84	12.69	16.03

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996); Statistics Canada, *Causes of Death 1995* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 84-208-XPB, May 1997); Statistics Canada, *National Population Health Survey, 1994-95 and 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 82-567, 1996 and 1998, respectively).

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996); Statistique Canada, *Causes de décès 1995* (Ottawa : Statistique Canada, n° 84-208-XPB au catalogue, mai 1997); Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population 1994-1995 et 1996-1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1996 et 1998, respectivement).

Table 3.10
Deaths and years of potential life lost attributed to tobacco, by gender and cause, Canada, 1993

Tableau 3.10
Décès et années potentielles de vie perdues imputés au tabac, selon le sexe et la cause, Canada, 1993

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Lip and oropharangeal cancer/ Cancer des lèvres et de l'oropharynx	146, 148-149, 230.0	322	95	417	5,232	1,708	6,940
Esophageal cancer Cancer de l'oesophage	150, 230.1	402	126	528	6,145	2,143	8,288
Stomach cancer Cancer de l'estomac	151, 230.2	145	61	206	2,090	1,142	3,232
Anal cancer/Cancer de l'anus	154.2&.3, 230.5&.6	7	6	13	141	151	292
Pancreatic cancer Cancer du pancréas	157, 230.9	279	197	476	4,264	3,502	7,766
Laryngeal cancer Cancer du larynx	161, 231.0	287	51	338	4,501	895	5,396
Lung cancer/Cancer du poumon	162, 231.2	8435	3740	12174	118,616	71,893	190,509
Cervical cancer Cancer du col de l'utérus	180, 233.1	0	77	77	0	2,154	2,154
Vulvar cancer/Cancer de la vulve	184.4	0	16	16	0	233	233
Penile cancer/Cancer du pénis	187.1-.4	9	0	9	136	0	136
Bladder cancer Cancer de la vessie	188, 233.7	347	101	448	3,882	1,401	5,283
Renal cancer/Cancer du rein	189.0-.2	238	92	330	3,556	1,685	5,241
Tobacco abuse Abus du tabac	305.1	9	9	18	188	111	299
Ischemic heart disease Cardiopathies ischémiques	410-414	4846	1867	6713	78,173	28,669	106,842
Pulmonary circulatory disease/ Affections du système circulatoire pulmonaire	415.0, 416, 417	51	68	119	825	1,454	2,279
Cardiac dysrhythmias Dysrythmie du monocrade	427	247	147	394	3,902	2,546	6,448
Heart failure, ill-defined condition/ Insuffisance cardiaque et maladie cardiaque mal définie	428, 429	342	201	543	4,380	2,424	6,804
Stroke Accident cérébrovasculaire	430-438	1219	974	2193	16,751	15,499	32,250
Arterial disease Maladies artérielles	440-448	1135	600	1735	12,143	6,681	18,824
Pneumonia and influenza Pneumonie et grippe	480-487	620	349	969	5,657	3,899	9,556
Cronic obstructive pulmonary disease/Maladies pulmonaires obstructives chroniques	490-492, 496	4380	2034	6413	41,416	25,394	66,810
Ulcers/Ulcères	531-534	141	79	220	1,616	1,054	2,670
Crohn's disease Maladie de Crohn	555	0	0	0	0	0	0
Ulcerative colitis/Colites	556	0	0	0	0	0	0
Pregnancy complications Complications de la grossesse	633-4, 640-1						0
	656.5, 658.1&.2	0	0	0	0	3	3

Table 3.10 (concluded)
Deaths and years of potential life lost attributed to tobacco, by gender and cause, Canada, 1993

Tableau 3.10 (fin)
Décès et années potentielles de vie perdues imputables au tabac, selon le sexe et la cause, Canada, 1993

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Stillbirth/Mort à la naissance	740-759, 760-779	33	23	56	2,425	1,888	4,313
Sudden infant death syndrome/ Syndrome de la mort subite chez le nourrisson	798.0	38	34	72	2,848	2,740	5,586
Accidents by fire and flames Accidents provoqués par le feu	E890-E899	32	18	49	1,265	766	12,031
Total		23,563	10,964	34,527	320,148	180,025	500,345
Rate per 100,000 population Taux par 100 000 habitants		165.4	75.6	120.1	2,247.8	1,240.7	1,739.6
Tobacco-attributed deaths as % of total mortality from any cause Décès imputés au tabac en pourcentage de la mortalité totale, indépendamment de la cause		21.5	11.5	16.8	18.79	10.57	29.36

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996); Statistics Canada, *Causes of Death 1993* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 84-208-XPB, May 1995); Statistics Canada, *National Population Health Survey, 1994-95* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 82-567, 1996); Statistics Canada, *General Social Survey, analysis prepared by Eric Single, Joan Brewster, Patricia MacNeil and Jeffrey Hatcher* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1994).

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996); Statistique Canada, *Causes de décès 1993* (Ottawa : Statistique Canada, n° 84-208-XPB au catalogue, mai 1995); Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population 1994-1995* (Ottawa : Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1996); Statistique Canada, *Enquête sociale générale, analyse de Eric Single, Joan Brewster, Patricia MacNeil et Jeffrey Hatcher* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1994).

Table 3.11
Deaths and years of potential life lost attributed to tobacco, by gender and cause, Canada, 1992

Tableau 3.11
Décès et années potentielles de vie perdues imputés au tabac, selon le sexe et la cause, Canada, 1992

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Lip and oropharangeal cancer/ Cancer des lèvres et de l'oropharynx	140-141, 143- 146, 148-149, 230.0	319	107	426	5,453	2,032	7,485
Esophageal cancer Cancer de l'oesophage	150, 230.1	412	117	529	6,073	2,041	8,114
Stomach cancer Cancer de l'estomac	151, 230.2	160	67	227	2,339	1,251	3,590
Anal cancer/Cancer de l'anus	154.2&3, 230.5&6	7	5	12	123	82	205
Pancreatic cancer Cancer du pancréas	157, 230.9	284	192	476	4,352	3,429	7,781
Laryngeal cancer/Cancer du larynx	161, 231.0	290	39	329	4,329	720	5,049
Lung cancer/Cancer du poumon	162, 231.2	8,255	3,449	11,704	117,917	67,986	185,903
Lung cancer (spousal ETS) Cancer du poumon (conjoint FTA)	162, 231.2	24	77	101	337	1,469	1,806
Cervical cancer Cancer du col de l'utérus	180, 233.1	0	72	72	0	2,094	2,094
Vulvar cancer/Cancer de la vulve	184.4	0	17	17	0	232	232
Penile cancer/Cancer du pénis	187.1-.4	7	0	7	89	0	89
Bladder cancer Cancer de la vessie	188, 233.7	320	87	407	3,675	1,259	4,934
Renal cancer/Cancer du rein	189.0-.2	226	89	315	3,450	1,633	5,083
Tobacco abuse Abus du tabac	305.1	11	6	17	168	86	254
Ischemic heart disease Cardiopathies ischémiques	410-414	4,876	1,886	6,762	78,914	29,123	108,037
Pulmonary circulatory disease/ Affections du système circulatoire pulmonaire	415.0, 416, 417	63	53	116	1,012	1,204	2,216
Cardiac dysrhythmias Dysrythmie du monocrade	427	262	143	405	4,422	2,424	6,846
Heart failure, ill-defined condition/ Insuffisance cardiaque et maladie cardiaque mal définie	428, 429	321	206	527	3,923	2,534	6,457
Stroke Accident cérébrovasculaire	430-438	1,156	951	2,107	15,530	15,327	30,857
Arterial disease Maladies artérielles	440-448	1,128	596	1,724	12,022	6,670	18,692
Pneumonia and influenza Pneumonie et grippe	480-487	608	322	930	5,677	3,562	9,239
Chronic obstructive pulmonary disease/Maladies pulmonaires obstructives chroniques	490-492, 496	3,998	1,817	5,815	38,377	23,237	61,614
Ulcers/Ulcères	531-534	147	74	221	1,767	960	2,727
Crohn's disease Maladie de Crohn	555	8	9	17	149	171	320
Ulcerative colitis/Colites	556	4	3	7	47	40	87

Table 3.11 (concluded)
Deaths and years of potential life lost attributed to tobacco, by gender and cause, Canada, 1992

Tableau 3.11 (fin)
Décès et années potentielles de vie perdues imputés au tabac, selon le sexe et la cause, Canada, 1992

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			POTENTIAL YEARS OF LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Pregnancy complications/ Complications de la grossesse	656.5, 658.1&.2	0	0	0	0	15	15
Stillbirth/Mort à la naissance	740-759, 760-779	53	40	93	3,954	3,236	7,190
Sudden infant death syndrome/ Syndrome de la mort subite chez le nourrisson	798.0	49	39	88	3,628	3,176	6,804
Accidents by fire and flames Accidents provoqués par le feu	E890-E899	32	16	48	1,232	685	1,917
Total		23,018	10,480	33,498	318,960	176,679	495,640
Rate per 100,000 population Taux par 100 000 habitants		163	73	118	2263	1232	1743
Tobacco-attributed deaths as % of total mortality from any cause/ Décès imputés au tabac en pourcentage de la mortalité totale, indépendamment de la cause		11.71	5.33	17.05	10.36	5.74	16.09

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996).

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996).

Table 3.12
Hospital separations attributed to tobacco, by
gender and cause, Canada, 1994-95, 1995, and
1995-96

Tableau 3.12
Départs des hôpitaux imputés au tabac, selon
le sexe et la cause, Canada, 1994-1995, 1995 et
1995-1996

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES		
		1994-95	1995	1995-96	1994-95	1995	1995-96
Lip and oropharangeal cancer/ Cancer des lèvres et de l'oropharynx	140-141, 143- 146, 148-149, 230.0	1,270	1,164	1,128	461	371	341
Esophageal cancer Cancer de l'oesophage	150, 230.1	818	756	735	228	206	199
Stomach cancer Cancer de l'estomac	151, 230.2	368	340	330	135	124	120
Anal cancer/Cancer de l'anus	154.2&.3, 230.5&.6	71	65	63	79	72	69
Pancreatic cancer Cancer du pancréas	157, 230.9	482	445	432	349	300	283
Laryngeal cancer/Cancer du larynx	161, 231.0	1,064	969	937	207	182	174
Lung cancer/Cancer du poumon	162, 231.2	15,326	14,058	13,635	7,293	7,154	7,107
Cervical cancer Cancer du col de l'utérus	180, 233.1	0	0	0	902	592	489
Vulvar cancer/Cancer de la vulve	184.4	0	0	0	116	114	113
Penile cancer/Cancer du pénis	187.1-.4	39	38	37	0	0	0
Bladder cancer Cancer de la vessie	188, 233.7	3,751	3,381	3,257	855	731	689
Renal cancer/Cancer du rein	189.0-.2	897	858	845	379	381	382
Tobacco abuse Abus du tabac	305.1	7	7	7	6	8	8
Ischemic heart disease Cardiopathies ischémiques	410-414	38,582	38,614	38,625	13,833	13,683	13,633
Pulmonary circulatory disease/ Affections du système circulatoire pulmonaire	415.0, 416, 417	331	341	344	369	350	343
Cardiac dysrhythmias Dysrythmie du monocrade	427	6,603	6,546	6,527	4,317	1,079	3,971
Heart failure, ill-defined condition/ Insuffisance cardiaque et maladie cardiaque mal définie	428, 429	6,625	6,435	6,371	3,695	3,675	3,668
Stroke Accident cérébrovasculaire	430-438	8,638	8,520	8,480	5,449	5,151	5,052
Arterial disease Maladies artérielles	440-448	8,059	7,614	7,466	3,317	3,361	3,376
Pneumonia and influenza Pneumonie et grippe	480-487	6,896	5,921	5,596	4,464	3,767	3,535
Chronic obstructive pulmonary disease/Maladies pulmonaires obstructives chroniques	490-492, 496	24,257	21,602	20,717	17,608	15,904	15,336
Ulcers/Ulcères	531-534	4,722	4,086	3,874	2,317	1,970	1,854
Crohn's disease Maladie de Crohn	555	1,241	1,223	1,217	2,365	1,773	1,576
Ulcerative colitis/Colites	556	402	401	401	323	320	319
Pregnancy complications Complications de la grossesse	633-4, 640-1 656.5, 658.1&.2	0	0	0	7,757	6,242	5,737

Table 3.12 (concluded)
Hospital separations attributed to tobacco, by
gender and cause, Canada, 1994-95, 1995, and
1995-96

Tableau 3.12 (fin)
Départs des hôpitaux imputés au tabac, selon
le sexe et la cause, Canada, 1994-1995, 1995 et
1995-1996

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES		
		1994-95	1995	1995-96	1994-95	1995	1995-96
Neonatal conditions Affections néonatales	762.0-&.1, 764-765	379	368	364	310	312	312
Sudden infant death syndrome/ Syndrome de la mort subite chez le nourrisson	798	7	6	5	2	1	0
Chemotherapy/Chimiothérapie	V66.2	1,449	1,444	1,442	1,735	699	353
Accidents by fire and flames Accidents provoqués par le feu	E890-E899	39	37	36	12	12	12
Total		132,323	127,229	122,871	78,883	70,526	69,051
Rate per 100,000 population Taux par 100 000 habitants		912.9	877.8	827.6	534.5	477.9	456.9
Tobacco-attributed hospitalization as % of total hospitalization from any cause/ Hospitalisations imputées au tabac en pourcentage de de toutes les hospitalisations, indépendamment de la cause		9.19	9.37	9.23	3.93	3.76	3.77

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996); Data obtained from Canadian Institute for Health Information.

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996); Données obtenues de l'Institut canadien d'information sur la santé.

Table 3.13
Hospital separations and hospitalization days
attributed to tobacco, by gender and cause,
Canada, 1991-92

Tableau 3.13
Départs des hôpitaux et jours d'hospitalisation
imputés au tabac, selon le sexe et la cause,
Canada, 1991-1992

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	HOSPITAL SEPARATIONS DÉPARTS DES HÔPITAUX			HOSPITAL DAYS JOURS D'HOSPITALISATION		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Lip and oropharangeal cancer/ Cancer des lèvres et de l'oropharynx	140-141, 143- 146, 148-149, 230.0	1,403	465	1,868	22,397	8,268	30,665
Esophageal cancer Cancer de l'oesophage	150, 230.1	945	262	1,208	15,821	5,707	21,529
Stomach cancer Cancer de l'estomac	151, 230.2	406	150	556	6,966	3,028	9,994
Anal cancer/Cancer de l'anus	154.2&.3, 230.5&.6	60	80	141	641	1,422	2,064
Pancreatic cancer Cancer du pancréas	157, 230.9	515	352	866	8,943	7,232	16,174
Laryngeal cancer/Cancer du larynx	161, 231.0	1,232	256	1,488	20,557	4,190	24,747
Lung cancer/Cancer du poumon	162, 231.2	17,290	7,734	25,024	285,511	137,728	423,239
Lung cancer (spousal ETS) Cancer du poumon (conjoint FTA)	162, 231.2	49	170	219	819	3,068	3,887
Cervical cancer Cancer du col de l'utérus	180, 233.1	0	1,118	1,118	0	8,627	8,627
Vulvar cancer/Cancer de la vulve	184.4	0	145	145	0	2,303	2,303
Penile cancer/Cancer du pénis	187.1-.4	48	0	48	544	0	544
Bladder cancer Cancer de la vessie	188, 233.7	3,821	874	4,698	33,307	8,386	41,693
Renal cancer/Cancer du rein	189.0-.2	885	417	1,301	14,235	6,472	20,707
Tobacco abuse Abus du tabac	305.1	10	9	19	88	52	140
Ischemic heart disease Cardiopathies ischémiques	410-414	37,648	14,363	52,011	302,584	148,211	450,795
Pulmonary circulatory disease/ Affections du système circulatoire pulmonaire	415.0, 416, 417	356	357	713	5,219	7,653	12,872
Cardiac dysrhythmias Dysrythmie du monocrade	427	5,895	4,130	10,023	33,385	25,865	59,250
Heart failure, ill-defined condition/ Insuffisance cardiaque et maladie cardiaque mal définie	428, 429	6,598	4,235	10,833	83,642	74,674	158,316
Stroke Accident cérébrovasculaire	430-438	8,389	5,508	13,897	313,352	256,937	570,289
Arterial disease Maladies artérielles	440-448	8,594	3,534	12,129	152,758	88,167	240,925
Pneumonia and influenza Pneumonie et grippe	480-487	5,709	3,487	9,196	78,343	48,952	127,294
Chronic obstructive pulmonary disease/Maladies pulmonaires obstructives chroniques	490-492, 496	22,595	14,277	36,872	381,254	249,028	630,282
Ulcers/Ulcères	531-534	5,198	2,675	7,873	41,509	24,479	65,988
Crohn's disease/Maladie de Crohn	555	1,095	2,231	3,326	12,859	24,839	37,698
Ulcerative colitis/Colites	556	351	239	590	4,683	2,896	7,579
Pregnancy complications Complications de la grossesse	633-4, 640-1 656.5, 658.1&.2	0	8,280	8,280	0	31,561	31,561

Table 3.13 (concluded)
Hospital separations and hospitalization days
attributed to tobacco, by gender and cause,
Canada, 1991-92

Tableau 3.13 (fin)
Départs des hôpitaux et jours d'hospitalisation
imputés au tabac, selon le sexe et la cause,
Canada, 1991-1992

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	HOSPITAL SEPARATIONS DÉPARTS DES HÔPITAUX			HOSPITAL DAYS JOURS D'HOSPITALISATION		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Neonatal conditions Affections néonatales	762.0-&.1, 764-765	354	287	641	7,355	6,008	13,363
Sudden infant death syndrome/ Syndrome de la mort subite chez le nourrisson	798	7	5	11	8	5	13
Chemotherapy/Chimiothérapie	V66.2	1,234	1,719	2,953	5,488	5,157	10,645
Accidents by fire and flames Accidents provoqués par le feu	E890-E899	37	13	50	754	328	1,082
Total		130,724	77,371	208,095	1,833,024	1,191,241	3,024,265
Rate per 100,000 population Taux par 100 000 habitants		928	539	732	13,008	8,305	10,635
Tobacco-attributed hospitalization as % of total hospitalization from any cause/ Hospitalisations imputées au tabac en pourcentage de toutes les hospitalisations, indépendamment de la cause		3.58	2.12	5.71	4.43	2.88	7.31

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996).
E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996).



Licit Drugs

Les drogues licites

HIGHLIGHTS

According to the 1996-97 National Population Health Survey (NPHS), more than one in 10 Canadians (11.6%) used prescription medication in the previous month. The highest prevalence of use was in British Columbia (15.0%) and the lowest in Newfoundland (6.2%).

Opioid analgesics were used by 4.7% of Canadians aged 15 or older, antidepressants by 3.6%, sleeping pills by 3.5%, tranquilizers by 2.7%, steroids by 0.8% and diet pills by 0.5%.

In 1994, the top three therapeutic classes of drug prescriptions were cardiovascular drugs, accounting for 12.7% (28.5 million prescriptions) of all prescriptions, followed by systemic anti-infective drugs (12.1%, or 28.1 million prescriptions) and psychotherapeutic drugs (9.7%, or 22.6 million prescriptions).

FIGURES

- 4.1 Proportion reporting use of selected drugs in the past year, aged 15 or older, Canada, 1989, 1994-95 and 1996-97
- 4.2 Dispensing activity in Canada: Top 10 therapeutic classes of licit drugs in 1994

POINTS SAILLANTS

Selon l'*Enquête nationale sur la santé de la population* (ENSP) de 1996-1997, plus de un Canadien sur 10 (11,6 %) avait consommé des médicaments prescrits le mois précédent. Le plus haut taux de prévalence de cet usage revient à la Colombie-Britannique (15,0 %) et le plus bas, à Terre-Neuve (6,2 %).

Chez les 15 ans et plus, 4,7 % avaient consommé des analgésiques opioïdes, 3,6 % des antidépresseurs, 3,5 % des somnifères, 2,7 % des tranquillisants, 0,8 % des stéroïdes, et 0,5 % des amaigrisseurs.

En 1994, les trois principales catégories de drogues thérapeutiques prescrites étaient les médicaments pour affections cardiovasculaires, (12,7 % ou 28,5 millions de toutes les ordonnances émises), les anti-infectieux (12,1 % ou 28,1 millions d'ordonnances), et les agents psychothérapeutiques (9,7 % ou 22,6 millions d'ordonnances).

FIGURES

- 4.1 Proportion des répondants ayant signalé avoir fait usage de certaines drogues au cours de l'année précédente, population des 15 ans et plus, Canada, 1989, 1994-1995 et 1996-1997

TABLES

- 4.1 Proportion reporting use of selected drugs in the past year, by gender, aged 15 or older, Canada, 1985 to 1996-97
- 4.2 Use of non-prescription and prescription drugs in the past year, by gender, age, marital status, income, education, employment status, and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97
- 4.3 Solvent use in Canada, CADS, 1994
- 4.4 Number and quantity of licit drug exhibits seized, by province, Canada, 1993 to 1997
- 4.5 Number and quantity of licit drug exhibits seized, by metropolitan area, Canada, 1993 to 1997

Sources of data

The line separating licit from illicit drug use is precarious at best. Indeed, licit pharmaceuticals, not to mention alcohol and tobacco, can all be diverted to illicit markets. This chapter examines the use of substances that are primarily for medical purposes — namely tranquilizers, diet pills and stimulants, antidepressants, sleeping pills, opioid analgesics and steroids. Due to a lack of data, information is not included on over-the-counter medications.

Information about prescription drugs is available from industry-based services that supply information and analysis to Canada's health care and pharmaceutical industries, such as the International Medical Statistics (IMS). Surveys represent another source of information on pharmaceutical use. However, survey data are generally limited to information about overall use, and generally do not permit the analyst to distinguish between safe and hazardous behaviour. Further, surveys suffer from other limitations, including sampling errors (for example, the under-representation of heavy-users groups) and non-sampling errors (for example,

- 4.2 Émission des ordonnances au Canada : les dix grandes catégories de drogues licites thérapeutiques, 1994

TABLEAUX

- 4.1 Proportion des répondants ayant déclaré avoir consommé certaines drogues l'année précédente, selon le sexe, population des 15 ans et plus, Canada, de 1985 à 1996-1997
- 4.2 Usage de médicaments sur ordonnance et en vente libre l'année précédente, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997
- 4.3 Usage de solvants au Canada, ENAD, 1994
- 4.4 Quantités de drogues licites saisies et déposées en preuve, selon la province, Canada, de 1993 à 1997
- 4.5 Quantités de drogues licites saisies et déposées en preuve, selon les principaux centres urbains, Canada, de 1993 à 1997

Sources d'information

La ligne séparant les drogues licites des drogues illicites est extrêmement précaire. En effet, les médicaments, sans compter l'alcool et le tabac, peuvent tous être détournés vers les marchés illicites. Nous examinons dans le présent chapitre l'usage des substances principalement destinées à des fins médicales, en l'occurrence les tranquillisants, les amaigrisseurs et les stimulants, les antidépresseurs, les somnifères, les analgésiques opiacés et les stéroïdes. Vu l'insuffisance de données à leur égard, les médicaments en vente libre ne sont pas inclus.

L'information sur les médicaments sur ordonnance provient des services de l'industrie chargés de fournir données et analyses de marché aux secteurs des

recall difficulties and under-reporting of pharmaceutical use by respondents), resulting in generally low estimates of use. However, survey estimates do permit investigation into the correlates of pharmaceutical use.

Information about licit drugs is taken from the following sources: the 1996-97 *National Population Health Survey* by Statistics Canada (1998), market survey research by International Medical Statistics (IMS) Canada (1995), and diversion statistics provided by the Bureau of Drug Surveillance at Health Canada.

The 1996-97 NPHS is the most current national survey assessing licit drug use (Statistics Canada, 1998). This analysis is based on NPHS 1996-97 microdata, and all computations were prepared by the authors, who are responsible for the use and interpretation of these data. The data are based on interviews conducted with 70,884 Canadians aged 15 or older.

Levels of consumption and patterns of use of pharmaceuticals

In 1994, 226.8 million prescriptions were dispensed through Canadian retail pharmacies, representing an increase of 4% over the previous year (IMS, 1995). As seen in Figure 4.2, the most commonly prescribed therapeutic class of drugs is cardiovascular drugs (which account for 12.7% of all prescriptions). These are followed by systemic anti-infective drugs (12.1%), psychotherapeutic drugs (9.7%), analgesics (8.6%), hormone drugs (7.5%), bronchial therapy drugs (5.1%), antispasmodics (4.8%), anti-arthritis (4.5%), contraceptives (4.1%) and diuretics (4.0%). These 10 therapeutic classes of drugs account for 73.1% of all prescriptions written in 1993-94 and 65.5% of total drug sales.

As seen in Table 4.1, the self-reported use of pharmaceutical drugs in Canada increased slightly between 1994-95 and 1996-97 (10.6% versus 11.6%). The increase was observed for each of the five categories of licit prescription drugs included in the NPHS survey: tranquilizers (2.6% versus 2.7%); diet pills (0.2% versus 0.5%); antidepressants (2.8% versus 3.6%); the opioid analgesics codeine, Demerol, morphine (4.3% versus 4.7%); and sleeping pills (2.7% versus 3.5%) (Figure 4.1).

services de santé et des produits pharmaceutiques, tel IMS (International Medical Statistics). Les enquêtes, autre source d'information sur l'usage de ces produits, sont limitées car elles ne portent normalement que sur l'usage général des médicaments sur ordonnance et ne permettent pas à l'analyste de faire la distinction entre l'usage sécuritaire et l'usage dangereux. Les enquêtes comportent d'autres limitations, notamment des erreurs d'échantillonnage (p. ex., la sous-représentation des gros consommateurs) et les erreurs non dues à l'échantillonnage (p. ex., les erreurs de mémoire et la sous-déclaration de l'usage de médicaments chez les répondants), qui donnent souvent lieu à des estimations inférieures à l'usage réel. Les estimations des enquêtes permettent cependant d'approfondir les corrélats de la consommation de médicaments.

L'information sur les drogues licites provient des sources suivantes : 1) l'*Enquête nationale sur la santé de la population* de 1996-1997 de Statistique Canada (1998); 2) les études de marché d'IMS Canada (International Medical Statistics) (1995); et 3) les statistiques du Bureau de la surveillance des médicaments, de Santé Canada, sur le détournement des produits pharmaceutiques.

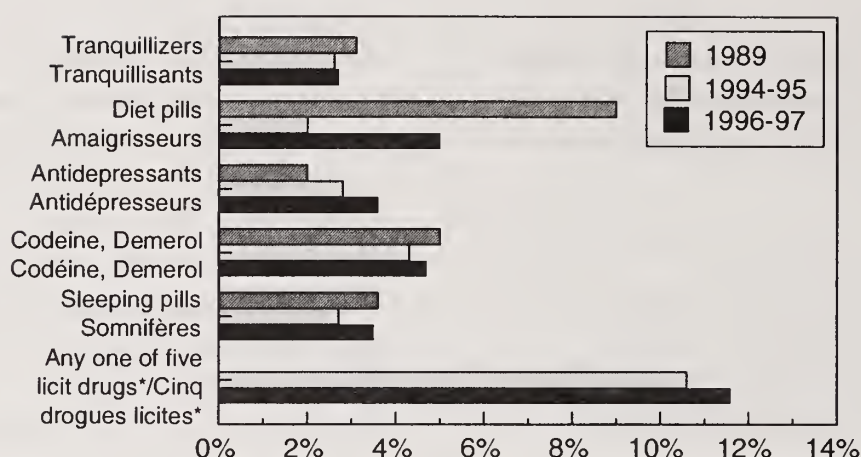
L'ENSP de 1996-1997 constitue l'enquête nationale la plus à jour quant à l'évaluation de l'usage des drogues licites (Statistique Canada, 1998). Cette analyse s'appuie sur les microdonnées de l'ENSP de 1996-1997, et tous les calculs ont été effectués par les auteurs, lesquels sont responsables de l'utilisation et de l'interprétation des données. Celles-ci sont fondées sur des entrevues réalisées auprès de 70 884 Canadiens âgés de 15 ans et plus.

Taux et profils d'utilisation des produits pharmaceutiques

En 1994, 226,8 millions d'ordonnances ont été remplies dans les pharmacies de détail à travers le Canada, soit 4 % de plus que l'année précédente (IMS, 1995). Tel que l'indique la Figure 4.2, les dix principales catégories de drogues thérapeutiques étaient les médicaments pour affections cardiovasculaires, qui représentent 12,7 % de toutes les ordonnances, suivies par les anti-infectueux à action systémique (12,1 %), des

Figure 4.1

Proportion reporting use of selected drugs in the past year, aged 15 or older, Canada, 1989, 1994-95 and 1996-97



* 1989 data not available for this category.

Les données de 1989 pour cette catégorie ne sont pas disponibles.

Figure 4.1

Proportion des répondants ayant signalé avoir fait usage de certaines drogues au cours de l'année précédente, population des 15 ans et plus, Canada, 1989, 1994-1995 et 1996-1997

Overall, 11.6% of Canadians aged 15 years and older used at least one of the five categories of licit drugs mentioned above in the month before answering the 1996-97 *National Population Health Survey* (NPHS) (Table 4.2). Age is strongly related to the use of these drugs — the proportion reporting use increases consistently from 7.2% among those aged 15-19 to 19.3% among those aged 75 or older. Women are more likely to use any of these drugs (13.9%) than men (9.1%). Use was highest among those who are divorced, widowed or separated (19%), have low income (18.2%) and less than secondary education (12.5%). Provincially, licit drugs were most likely to be used in British Columbia (15%) and least likely to be used in Newfoundland (6.2%).

Tranquillizers, sleeping pills and antidepressants

Use of tranquillizers (2.7%), sleeping pills (3.5%) and antidepressants (3.6%) is below 4% in Canada (Table 4.2). Women are more likely than men to use these drugs (3.4% versus 2.0% for tranquillizers; 4.7% versus 2.5% for antidepressants; 4.0% versus 2.9% for sleeping pills, respectively). These drugs tend to be used more as people age. The elderly (over 75) have the highest levels of use of sleeping pills (10.6%) and antidepressants (5.3%). Tranquillizers were used more often by people between 65 and 74 (5.0%). People who are divorced, separated or widowed are more likely to use these drugs than those who are single (5.5% versus 1.7% for tranquillizers; 6.2% versus 2.6% for antidepressants; 7.3% versus 2.4% for sleeping pills).

The proportion of Canadians (aged 15 or older) who used tranquillizers, sleeping pills and antidepressants

agents psychothérapeutiques (9,7 %), des analgésiques (8,6 %), des hormones (7,5 %), des agents bronchothérapeutiques (5,1 %), des antispasmodiques (4,8 %), des antiarthritiques (4,5 %), des contraceptifs (4,1 %) et des diurétiques (4,0 %). En 1993-1994, ces dix catégories de drogues ont représenté 73,1 % de toutes les ordonnances émises et 65,5 % des ventes de drogues globales.

Tel qu'il apparaît au Tableau 4.1, l'usage autodéclaré des médicaments au Canada a légèrement progressé entre 1994-1995 et 1996-1997 (10,6 % contre 11,6 %) et ce, pour chacune des cinq catégories de drogues licites sur ordonnance incluses dans l'ENSP, à savoir les tranquillisants (2,6 % contre 2,7 %); les amaigrisseurs (0,2 % contre 0,5 %); les antidépresseurs (2,8 % contre 3,6 %); les analgésiques opioïdes (codéine, Demerol et morphine) (4,3 % contre 4,7 %); et les somnifères (2,7 % contre 3,5 %) (Figure 4.1).

Dans l'ensemble, 11,6 % des Canadiens âgés de 15 ans et plus ont consommé un produit d'au moins une des cinq catégories de drogues susmentionnées au cours du mois précédant l'*Enquête nationale sur la santé de la population* (ENSP) de 1996-1997 (Tableau 4.2). La consommation de ces substances est fortement associée à l'âge, puisqu'elle croît régulièrement, passant de 7,2 % chez les 15 à 19 ans à 19,3 % chez les 75 ans et plus. Cette consommation est aussi plus présente chez les femmes que chez les hommes (13,9 % contre 9,1 %), ainsi que chez les personnes divorcées, veuves ou séparées (19 %), celles disposant d'un faible revenu

decreases as income increases. Tranquillizers (6.4%) and sleeping pills (5.8%) were used more often by those in the low-income category; antidepressants were used more often by those in the low (5.9%) and lower-middle groups (6.0%).

Provincial patterns of use differ across Canada. Tranquillizers were used most in Quebec (3.5%) and least often in Newfoundland and Prince Edward Island (1.5%). Sleeping pills and antidepressants were most commonly used in British Columbia (4.8%, and 5.2%, respectively) and least commonly used in Newfoundland (2.0%, and 1.9%, respectively).

Diet pills

Diet pills were used only by 0.5% of the Canadian population (aged 15 and older) (Table 4.2). Women were more likely to report using diet pills than men (0.7% versus 0.3%). Those aged 45 to 54 (0.7%), those who were widowed, divorced or separated (0.8%), and those with lower-middle incomes (0.9%) tended to use them more than others.

Codeine, Demerol and morphine

These drugs are included in the class of "opioid analgesics." This term has largely replaced the term "narcotic analgesics," which was used to describe drugs with pain-relieving properties similar to morphine and codeine (Brands et al., 1998). Overall, in the 1996-97 NPHS, 4.7% of Canadians aged 15 or older reported using an opioid analgesic (codeine, Demerol or morphine) in the previous month (Table 4.2). Women were

(18,2 %), et celles qui n'ont pas fait leur secondaire (12,5 %). Sur le plan provincial, leur consommation était plus courante en Colombie-Britannique (15 %), et moins fréquente à Terre-Neuve (6,2 %).

Tranquillisants, somnifères et antidépresseurs

L'usage des tranquillisants (2,7 %), des somnifères (3,5 %) et des antidépresseurs (3,6 %) demeure en-deçà de 4 % au Canada (Tableau 4.2). Les femmes en consomment davantage que les hommes (tranquillisants, 3,4 % contre 2,0 %; antidépresseurs, 4,7 % contre 2,5 %; somnifères, 4,0 % contre 2,9 %). On tend à en consommer davantage avec l'âge. Ce sont en effet les personnes âgées (75 ans et plus) qui ont enregistré les taux de consommation les plus élevés (somnifères, 10,6 % et antidépresseurs, 5,3 %). Les tranquillisants sont surtout consommés par les 65 à 74 ans (5,0 %). Les personnes divorcées, séparées ou veuves sont plus nombreuses à faire usage de ces drogues que les célibataires (tranquillisants, 5,5 % contre 1,7 %; antidépresseurs, 6,2 % contre 2,6 %; somnifères, 7,3 % contre 2,4 %).

La proportion des Canadiens âgés de 15 ans et plus qui utilisent des tranquillisants, des somnifères et des antidépresseurs diminue au fur et à mesure qu'augmentent les revenus. Ce sont les groupes à faible revenu qui consomment le plus de tranquillisants (6,4 %) et de somnifères (5,8 %), tandis que ceux à faible revenu (5,9 %) et à revenu faible à moyen (6,0 %) consomment le plus d'antidépresseurs.

Figure 4.2
Dispensing activity
in Canada: Top 10
therapeutic classes of
licit drugs in 1994

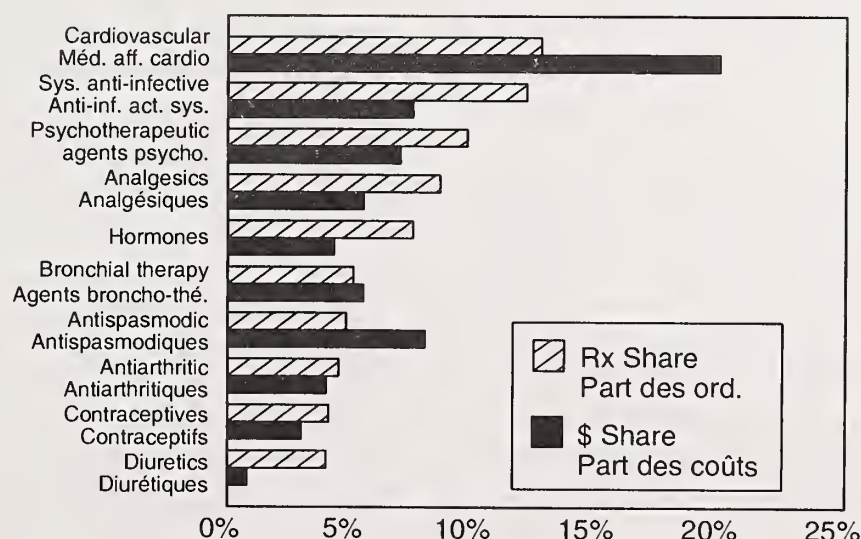


Figure 4.2
Émission des ordonnances au Canada : les dix grandes catégories de drogues licites thérapeutiques, 1994

slightly more likely to use these drugs than men (5.4% versus 4.1%, respectively). Use was highest among those 20-24 (5.9%) and lowest among those 65-74 (2.5%). Codeine, Demerol and morphine were more likely to be used by people who are divorced, widowed or separated (5.4%) and less likely to be used by those who are married (4.5%). People with some post-secondary education tend to use more prescription opioid analgesics than those who completed university (5.4% versus 4.1%). Use was highest among those with the lowest income (6.7%). The proportion of the population who used these drugs in the previous month varies across the provinces. Codeine, Demerol and morphine were more likely to be used in Alberta (6.6%) and less likely to be used in Quebec (2.2%).

Steroids and solvents

The reported use of steroids is very low in Canada. Fewer than 1% (0.8%) of Canadians aged 15 and older used steroids in the month before answering the 1996-97 NPHS. According to the 1994 *Canada's Alcohol and Other Drugs Survey*, solvents were used by fewer than 0.1% of adult Canadians in the year before the survey (Table 4.3). Young people between 15 and 17 were the main consumers. Regionally, solvents were used most by people in Quebec (0.2%), Ontario (0.1%) and Alberta (0.1%). These estimates may be low because people who use solvents are often not captured in telephone surveys.

Diversion of licit drugs to illicit markets

Licit drug diversion refers to illegal manoeuvres to secure drugs from the accepted distribution system (Clark, 1992). This includes losses in transit from drug manufacturers, thefts from pharmacies, over-prescribing by physicians and various techniques used by patients to obtain licit drugs for non-medical purposes (for example, obtaining multiple prescriptions from different doctors or forging prescriptions).

Data regarding seizures of illicitly diverted pharmaceutical drugs are reported by drug enforcement agencies. Because the status and recording of seizures may not be known by the end of the calendar year, more recent drug seizure data are often incomplete. For example,

Les tendances de consommation de ces drogues varient à travers le pays. Par exemple, c'est au Québec (3,5 %) que l'on utilise le plus de tranquillisants et à Terre-Neuve et à l'Île-du-Prince-Édouard (1,5 %), que l'on en utilise le moins. Les somnifères et les antidépresseurs sont surtout consommés en Colombie-Britannique (4,8 % et 5,2 % respectivement) et le moins consommés à Terre-Neuve (2,0 % et 1,9 % respectivement).

Amaigrisseurs

Seulement 0,5 % des Canadiens âgés de 15 ans et plus (Tableau 4.2) avaient consommé des amaigrisseurs. Les femmes sont plus nombreuses que les hommes à en avoir déclaré l'usage (0,7 % contre 0,3 %). Ce sont les 45 à 54 ans (0,7 %), les personnes veuves, divorcées ou séparées (0,8 %), et celles à revenu faible à moyen (0,9 %) qui tendent à en consommer le plus.

Codéine, Demerol et morphine

Ces drogues appartiennent à la catégorie des «analgésiques opioïdes», antérieurement appelées «les narcotiques», et qui désignent les drogues capables de supprimer la douleur, telles la morphine et la codéine (Brands et coll., 1998). Dans l'ensemble, 4,7 % des répondants (15 ans et plus) de l'ENSP de 1996-1997 ont déclaré avoir consommé un tel analgésique (codéine, Demerol ou morphine) le mois précédent (Tableau 4.2), les femmes étant plus nombreuses que les hommes à ce faire (5,4 % contre 4,1 % respectivement). Ce sont les 20 à 24 ans qui en ont consommé le plus (5,9 %) et les 65 à 74 ans, le moins (2,5 %). La codéine, le Demerol et la morphine ont été davantage consommés par les personnes divorcées, veuves ou séparées (5,4 %) que les personnes mariées (4,5 %). Les sujets ayant fait certaines études postsecondaires tendent à faire un plus grand usage des analgésiques opioïdes sur ordonnance que ceux ayant terminé l'université (5,4 % contre 4,1 %). Ce sont ceux disposant du plus faible revenu qui en ont consommé le plus (6,7 %). L'usage de ces substances varie aussi entre les provinces. Ainsi, la codéine, le Demerol et la morphine ont été le plus utilisés en Alberta (6,6 %) et le moins utilisés au Québec (2,2 %).

Stéroïdes et solvants

L'usage déclaré des stéroïdes au Canada est très faible. Moins de 1 % (0,8 %) des 15 ans et plus en ont con-

1997 drug seizures comprise those seizures occurring by June 30, estimated to be 75% complete, while 1996 seizures are estimated to be 90% complete. Thus, although assessing regional differences in seizures is appropriate, trend comparisons based on recent data can be misleading.

As seen in Table 4.4, there were 823 seizures of pharmaceutical drugs by Canadian drug enforcement agencies in 1997, resulting in the confiscation of 9.3 kg of pharmaceutical drugs, 178,125 tablets and 66,783 mL. The greatest number of seizures was made in Alberta (265), followed by Ontario (218), and British Columbia (201). Large metropolitan areas account for 82.9% of all 1997 seizures (Table 4.5). There were also 204 seizures of benzodiazepines in 1997, involving 0.2383 kg, 124,790 tablets, and 31 mL of the drug. The greatest amount of benzodiazepine was seized in Quebec (102,868 tablets or caps from 52 seizures), followed by Ontario (16,797 tablets or caps from 73 seizures) and British Columbia (3,254 tablets or caps from 41 seizures). Large metropolitan areas account for 70.6% of all 1997 seizures (Table 4.5). A particularly large number of benzodiazepine capsules (99,566, or 79.8% of all capsules seized) were seized in Montreal.

REFERENCES

Brands, B., Sproule, B. & Marshman, J. (Eds.) (1998). *Drugs and Drug Abuse: A Reference Text (3rd ed.)*. Toronto: Addiction Research Foundation.

Clark, S. (1992). *Licit Drug Diversion in Canada*. Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

IMS Canada. (1995). The pharmacy practice 200: An exclusive IMS Canada ranking of the top 200 prescription drugs of 1995. *Pharmacy Practice*, 11 (10), 81-92.

MacNeil, P. & Webster, I. (1995). *Canada's Alcohol and Other Drugs Survey 1994: A Discussion of the Findings* (Vol. Cat.: H39-338/1-1994E). Ottawa: Ministry of Public Works and Government Services Canada.

sommé le mois précédant l'ENSP de 1996-1997. Quant aux solvants, l'*Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues* de 1994 révèle que moins de 0,1 % des adultes en avaient consommé durant l'année précédente (Tableau 4.3). Les principaux consommateurs sont les 15 à 17 ans. Sur le plan régional, les solvants ont surtout été utilisés au Québec (0,2 %), en Ontario (0,1 %) et en Alberta (0,1 %). Ces estimations sont peut-être inférieures à la réalité, puisque les personnes qui en font usage échappent aux enquêtes téléphoniques.

Détournement des drogues licites vers les marchés illicites

Le détournement des drogues licites fait référence à toute action visant à acquérir illégalement des drogues à partir du réseau officiel de distribution (Clark, 1992). Ceci inclut les pertes de médicaments en transit par les fabricants légitimes, les vols des pharmacies, l'émission excessive d'ordonnances par les médecins et diverses ruses utilisées par les patients pour obtenir des drogues licites à des fins non médicales (p. ex., en obtenant de multiples ordonnances de différents médecins ou en falsifiant les ordonnances).

Les données sur les saisies des médicaments détournés proviennent des unités policières antidrogue. L'enregistrement officiel des déclarations des saisies et de leur traitement n'étant toutefois pas toujours achevé avant la fin de l'année civile, les données les plus récentes ne sont pas complètes. Par exemple, les saisies de 1997 comprennent celles effectuées au 30 juin (taux probable des enregistrements officiels achevés : 75 %), tandis que les saisies de 1996 devraient avoir été officiellement enregistrées dans une proportion de 90 %. Ainsi, bien qu'il soit correct d'évaluer les écarts régionaux, les comparaisons entre les tendances des récentes données peuvent s'avérer trompeuses.

Comme l'indique le Tableau 4.4, les unités policières antidrogue ont effectué 823 saisies de médicaments en 1997, entraînant la confiscation de 9,3 kg de médicaments, 178 125 comprimés et 66 783 mL de substances liquides. C'est en Alberta que l'on a effectué le plus grand nombre de saisies (265), puis en Ontario (218), et

Statistics Canada. (1998). *National Population Health Survey Overview* (Catalogue No. 82-567). Ottawa: Statistics Canada.

en Colombie-Britannique (201), et 82,9 % de toutes les saisies ont été effectuées dans les grands centres urbains (Tableau 4.5). En 1997, on a aussi dénombré 204 saisies de benzodiazépines, soit 0,2383 kg (124 790 comprimés, et 31 mL de substance liquide). Les plus grosses quantités ont été saisies au Québec (102 868 comprimés ou capsules et 52 saisies), puis en Ontario (16 797 comprimés ou capsules et 73 saisies) et en Colombie-Britannique (3 254 comprimés ou capsules et 41 saisies). Les grands centres urbains représentent 70,6 % de toutes les saisies effectuées en 1997 (Tableau 4.5). Un nombre particulièrement considérable de capsules de benzodiazépines ont été saisies à Montréal (99 566 ou 79,8 % de toutes les capsules saisies).

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Brands, B., Sproule, B. et Marshman, J. (dir.), *Drugs and Drug Abuse: A Reference Text* (3^e éd.). Toronto : Fondation de la recherche sur la toxicomanie (ARF), 1998.

Clark, S. *Licit Drug Diversion in Canada*. Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1992.

IMS Canada (*The pharmacy practice 200: An exclusive IMS Canada ranking of the top 200 prescription drugs of 1995*). *Pharmacy Practice*, vol. 11, n° 10, p. 81-92, 1995.

MacNeil, P. et Webster, I. *Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues (1994) : analyse des résultats*, Vol. Cat n° H39-338/1-1994F, Ottawa : Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada, 1995.

Statistique Canada, *Aperçu de l'Enquête nationale sur la santé de la population*, n° 82-567 au catalogue) Ottawa : Statistique Canada, 1998.

Table 4.1

Proportion reporting use of selected drugs in the past year, by gender, aged 15 or older, Canada, 1985 to 1996-97

Tableau 4.1

Proportion des répondants ayant déclaré avoir consommé certaines drogues l'année précédente, selon le sexe, population des 15 ans et plus, Canada, de 1985 à 1996-1997

YEAR ANNÉE	SURVEY/ENQUÊTE	GENDER/SEXE		
		Male Hommes	Female Femmes	Total
TRANQUILLIZERS/TRANQUILLISANTS				
In the past 12 months/Au cours des 12 derniers mois				
1985	Health Promotion Survey (HPS) Enquête promotion santé	4.7	8.1	6.4
1990	Health Promotion Survey (HPS) Enquête promotion santé	4.0	6.0	5.0
1993	General Social Survey (GSS)/Enquête sociale générale	3.3	4.3	3.8
1994	Canada's Alcohol and Other Drugs Survey (CADS) Enquête canadienne sur l'alcool et les autres drogues	3.4	5.3	4.3
In the past month/Au cours des 30 derniers jours				
1989	National Alcohol and Other Drugs Survey (NADS) Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues	1.8	4.3	3.1
1994-95	National Population Health Survey (NPHS) Enquête nationale sur la santé de la population	1.8	3.4	2.6
1996-97	National Population Health Survey (NPHS) Enquête nationale sur la santé de la population	2.0	3.4	2.7
DIET PILLS/AMPHETAMINES/AMAIGRISSEURS/AMPHÉTAMINES				
In the past 12 months/Au cours des 12 derniers mois				
1985	Health Promotion Survey (HPS) Enquête promotion santé	1.8	1.9	1.9
1990	Health Promotion Survey (HPS) Enquête promotion santé	1.0	1.0	1.0
1993	General Social Survey (GSS)/Enquête sociale générale	0.5	0.6	0.6
1994	Canada's Alcohol and Other Drugs Survey (CADS) Enquête canadienne sur l'alcool et les autres drogues	0.7	1.0	0.9
In the past month/Au cours des 30 derniers jours				
1989	National Alcohol and Other Drugs Survey (NADS) Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues	0.5	1.2	0.9
1994-95	National Population Health Survey (NPHS) Enquête nationale sur la santé de la population	0.1	0.3	0.2
1996-97	National Population Health Survey (NPHS) Enquête nationale sur la santé de la population	0.3	0.7	0.5
ANTIDEPRESSANTS/ANTIDÉPRESSEURS				
In the past 12 months/Au cours des 12 derniers mois				
1990	Health Promotion Survey (HPS) Enquête promotion santé	2	4	3
1993	General Social Survey (GSS)/Enquête sociale générale	1.6	3.4	2.5
1994	Canadian Alcohol and Other Drugs Survey (CADS) Enquête canadienne sur l'alcool et les autres drogues	1.7	4.2	3.0
In the past month/Au cours des 30 derniers jours				
1989	National Alcohol and Other Drugs Survey (NADS) Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues	1.5	2.4	2.0
1994-95	National Population Health Survey (NPHS) Enquête nationale sur la santé de la population	1.8	3.8	2.8
1996-97	National Population Health Survey (NPHS) Enquête nationale sur la santé de la population	2.5	4.7	3.6

Table 4.1 (continued)
Proportion reporting use of selected drugs in the
past year, by gender, aged 15 or older, Canada,
1985 to 1996-97

Tableau 4.1 (suite)
Proportion des répondants ayant déclaré avoir
consommé certaines drogues l'année précédente,
selon le sexe, population des 15 ans et plus,
Canada, de 1985 à 1996-1997

YEAR ANNÉE	SURVEY/ENQUÊTE	GENDER/SEXE		
		Male Hommes	Female Femmes	Total
OPIOID ANALGESICS (CODEINE, DEMEROL, MORPHINE) ANALGÉSIFIQUES OPIOÏDES (CODÉINE, DEMEROL, MORPHINE)				
In the past 12 months/Au cours des 12 derniers mois				
1990	Health Promotion Survey (HPS)			
	Enquête promotion santé	10	12	11
1993	General Social Survey (GSS)/Enquête sociale générale	7.4	9.0	8.2
1994	Canada's Alcohol and Other Drugs Survey (CADS)			
	Enquête canadienne sur l'alcool et les autres drogues	12.0	14.1	13.1
In the past month/Au cours des 30 derniers jours				
1989	National Alcohol and Other Drugs Survey (NADS)			
	Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues	4.3	5.7	5.0
1994-95	National Population Health Survey (NPHS)			
	Enquête nationale sur la santé de la population	3.6	4.9	4.3
1996-97	National Population Health Survey (NPHS)			
	Enquête nationale sur la santé de la population	4.1	5.4	4.7
SLEEPING PILLS/SOMNIFÈRES				
In the past 12 months/Au cours des 12 derniers mois				
1985	Health Promotion Survey (HPS)			
	Enquête promotion santé	6.1	10.1	8.2
1990	Health Promotion Survey (HPS)			
	Enquête promotion santé	6	8	7
1993	General Social Survey (GSS)/Enquête sociale générale	3.5	5.0	4.2
1994	Canada's Alcohol and Drug Survey (CADS)			
	Enquête canadienne sur l'alcool et les autres drogues	3.7	5.4	4.5
In the past month/Au cours des 30 derniers jours				
1989	National Alcohol and Other Drugs Survey (NADS)			
	Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues	2.5	4.6	3.6
1994-95	National Population Health Survey (NPHS)			
	Enquête nationale sur la santé de la population	1.9	3.6	2.7
1996-97	National Population Health Survey (NPHS)			
	Enquête nationale sur la santé de la population	2.9	4.0	3.5
ANY ONE OF FIVE LICIT DRUGS/L'UNE OU L'AUTRE DE CINQ DROGUES LICITES				
In the past 12 months/Au cours des 12 derniers mois				
1994	Canada's Alcohol and Other Drugs Survey (CADS)			
	Enquête canadienne sur l'alcool et les autres drogues	17.7	23.9	20.8
In the past month/Au cours des 30 derniers jours				
1994-95	National Population Health Survey (NPHS)			
	Enquête nationale sur la santé de la population	7.7	13.3	10.6
1996-97	National Population Health Survey (NPHS)			
	Enquête nationale sur la santé de la population	9.1	13.9	11.6

Table 4.1 (concluded)
Proportion reporting use of selected drugs in the
past year, by gender, aged 15 or older, Canada,
1985 to 1996-97

Tableau 4.1 (fin)
Proportion des répondants ayant déclaré avoir
consommé certaines drogues l'année précédente,
selon le sexe, population des 15 ans et plus,
Canada, de 1985 à 1996-1997

Sources: Statistics Canada, National Population Health Survey, 1994-95 and 1996-97 (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 82-567, 1996 and 1998, respectively); Data obtained from the Canadian Centre for Health Information, Statistics Canada, 1995; Health and Welfare Canada, MacNeil, P., *Horizons 1994* (Ottawa: Ministry of Supply and Services, Canada, 1994); Health and Welfare Canada, Stephens, T., Fowler-Graham, D., (Eds.), *Canada's Health Promotion Survey 1990: Technical Report* (Ottawa: Ministry of Supply and Services Canada, 1993); Health and Welfare Canada, Eliany, M., Giesbrecht N., Nelson, M., Wellman, B. and Wortley, S., *Alcohol and Other Drug Use by Canadians: A National Alcohol and Other Drugs Survey* (1989): *Technical Report* (Ottawa: Ministry of Supply and Services Canada 1992); Health and Welfare Canada, Rootman, I., Warren, R., Stephens, T., and Peters, L., (Eds.), *Canada's Health Promotion Survey 1985: Technical Report* (Ottawa: Ministry of Supply and Services Canada, 1993); Statistics Canada, *General Social Survey* analysis prepared by E. Single, J. Brewster, P. MacNeil and J. Hatcher (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1994); Statistics Canada, *Canada's Alcohol and Other Drugs Survey* (Ottawa: Statistics Canada, Canadian Centre for Health Information, 1996).

Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population 1994-1995 et 1996-1997* (Ottawa: Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1996 et 1998, respectivement); Données obtenues du Centre canadien d'information sur la santé, Statistique Canada, 1995; Santé et Bien-être Canada, MacNeil, P., *Horizons 1994* (Ottawa : Approvisionnement et Services Canada, 1994); Santé et Bien-être Canada, Stephens, T. et Fowler-Graham, D. (dir.), *Enquête promotion de la santé 1990 : Rapport technique* (Ottawa : Approvisionnement et Services Canada, 1993). Santé et Bien-être Canada, Eliany, M., Giesbrecht, N., Nelson, M., Wellman, B., et Wortley S., (dir.), *L'usage de l'alcool et des autres drogues par les Canadiens : Une enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues (1989) - Rapport technique* (Ottawa : Approvisionnement et Services Canada, 1992); Santé et Bien-être Canada, Rootman, I., Warren, R., Stephens, T., et Peters, L., (dir.), *Enquête promotion santé 1985 : Rapport technique* (Ottawa : Approvisionnement et Services Canada, 1993); Statistique Canada, *Enquête sociale générale, analyse* de E. Single, J. Brewster, P. MacNeil et J. Hatcher (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1994); Statistique Canada, *Enquête canadienne sur l'alcool et les autres drogues* (Ottawa : Statistique Canada, Centre canadien d'information sur la santé, 1996).

Table 4.2

Use of non-prescription and prescription drugs in the past year, by gender, age, marital status, income, education, employment status and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97

Tableau 4.2

Usage de médicaments sur ordonnance et en vente libre l'année précédente, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

VARIABLE	% OF RESPONDENTS USING DRUG IN PAST YEAR TAUX DES RÉPONDANTS AYANT UTILISÉ DES MÉDICAMENTS L'ANNÉE PRÉCÉDENTE					
	Tranquill- izers/ Tranquil- lisants	Diet pills/ Amai- grisseurs	Anti- depressants/ Anti- déresseurs	Opioid Analgesics*/ Analgésiques* opioïdes	Sleeping pills/ Somnifères	Any 1 of 5 licit drugs/ Une de 5 drogues licites
Total 15+	2.7%	0.5%	3.6%	4.7%	3.5%	11.6%
Male/Hommes	2.0	0.3	2.5	4.1	2.9	9.1
Female/Femmes	3.4	0.7	4.7	5.4	4.0	13.9
Age/Âge						
15-19	0.8	0.6	1.9	4.0	1.8	7.2
20-24	0.6	0.5	2.0	5.9	1.7	9.0
25-34	1.6	0.4	2.8	5.8	1.9	9.7
35-44	2.3	0.4	4.0	5.3	2.8	11.0
45-54	3.7	0.7	5.0	4.5	3.6	12.6
55-64	4.3	0.5	4.0	4.5	4.3	14.0
65-74	5.0	0.4	3.9	2.5	6.2	13.9
75+	4.9	0.3	5.3	2.7	10.6	19.3
Marital Status/État matrimonial						
Single/Célibataire	1.7	0.5	2.6	5.0	2.4	9.4
Married or cohabiting Marié ou conjoint de fait	2.6	0.4	3.5	4.5	3.2	11.0
Widowed/Divorced/Separated Veuf/Divorcé/Séparé	5.5	0.8	6.2	5.4	7.3	19.0
Income/Revenu						
Lowest/Inférieur	6.4	0.2	5.9	6.7	5.8	18.2
Lower middle/Inférieur à moyen	4.7	0.9	6.0	5.5	5.7	17.3
Middle/Moyen	2.6	0.5	3.6	4.3	3.2	10.9
Upper middle/Moyen à supérieur	2.4	0.4	3.3	5.8	3.2	10.6
Highest/Supérieur	1.9	0.3	3.5	4.6	2.7	11.1
Education/Niveau d'instruction						
Completed university Diplôme universitaire	2.1	0.3	3.0	4.1	2.9	9.9
Some post-secondary Postsecondaire partiel	2.4	0.6	3.8	5.4	3.1	11.8
Secondary/Secondaire	2.7	0.6	3.9	4.6	3.2	11.1
Less than secondary Moins que le secondaire	3.6	0.3	3.6	4.2	4.5	12.5

Table 4.2 (concluded)

Use of non-prescription and prescription drugs in the past year, by gender, age, marital status, income, education, employment status and province, among those aged 15 or older, Canada, NPHS, 1996-97

Tableau 4.2 (fin)

Usage de médicaments sur ordonnance et en vente libre l'année précédente, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENSP, 1996-1997

VARIABLE	% OF RESPONDENTS USING DRUG IN PAST YEAR TAUX DES RÉPONDANTS AYANT UTILISÉ DES MÉDICAMENTS L'ANNÉE PRÉCÉDENTE					
	Tranquill- izers/ Tranquil- lisants	Diet pills/ Amai- grisseurs	Anti- depressants/ Anti- dépresseurs	Opioid Analgesics*/ Analgésiques* opioïdes	Sleeping pills/ Somnifères	Any 1 of 5 licit drugs/ Une de 5 drogues licites
Employment/Situation d'emploi						
Semi-professional or Professional						
Semi-professionel ou Professionnel	1.9	0.3	3.5	5.3	2.8	10.7
Technical/Middle-management/Supervisor						
Technicien/Cadre moyen/Surveillant	1.8	0.3	2.1	5.1	2.5	9.4
Skilled/Semi-skilled						
Spécialisé/Semi-spécialisé	1.3	0.6	2.4	4.2	1.6	8.1
Unskilled/Non spécialisé	1.6	0.5	3.1	4.5	2.3	9.4
Looking for work/Unemployed						
En quête d'un emploi/Au chômage	2.6	0.7	2.4	3.8	2.1	9.7
Student/Aux études	0.8	0.4	1.9	3.6	1.3	7.0
Family responsibility						
Responsabilité familiale	3	0.5	2.9	5	2.1	10.9
Retired/À la retraite	4.7	0.3	3.9	3	5.6	13.9
Other/Autre	12.9	1.4	17.1	14.7	12.6	37.7
Province						
NFLD./T.-N.	1.5	0.2	1.9	2.4	2.0	6.2
P.E.I./Î.-P.-É.	1.5	0.4	4.1	3.6	3.1	10.1
N.S./N.-É.	3.1	0.6	5.1	6.5	3.5	14.3
N.B./N.-B.	3.1	0.2	3.1	3.3	4.4	10.2
QUE./QC	3.5	0.3	2.9	2.2	3.8	9.6
ONT./ONT.	2.4	0.6	3.4	5.6	3.0	11.6
MAN./MAN.	2.2	0.2	3.5	5.4	3.2	12.1
SASK./SASK.	1.4	0.3	3.8	4.2	2.5	10.4
ALTA./ALB.	1.9	0.7	4.2	6.6	3.5	13.1
B.C./C.-B.	3.1	0.5	5.2	6.1	4.8	15.0

* Opioid analgesics include codeine, Demerol and morphine.

Les analgésiques opioïdes incluent la codéine, le Demerol et la morphine.

Source: Statistics Canada, *National Population Health Survey, 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 82-567, 1998).

Statistique Canada, *Enquête nationale sur la santé de la population 1996-1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 82-567 au catalogue, 1998).

Table 4.3
Solvent use in Canada, CADS, 1994

Tableau 4.3
Usage de solvants au Canada, ENAD, 1994

VARIABLE	Lifetime use Usage à au cours de la vie	Use in the past year Usage l'année précédente
Total 15+	0.8%	0.1%
Male/Hommes	1.2	0.2
Female/Femmes	0.3	0.0
Age/Âge		
15-17	1.7	1.3
18-19	0.5	—
20-24	1.6	—
25-34	0.9	0.0
35-44	1.1	0.1
45-54	0.3	—
55-64	0.3	—
65-74	—	—
75+	—	—
Marital Status/État matrimonial		
Single/Célibataire	1.4	0.3
Married or cohabiting Marié ou conjoint de fait	0.6	0.0
Divorced, separated or widowed Divorcé, séparé ou veuf	0.4	—
Province		
NFLD./T.-N.	0.2	—
P.E.I./Î.-P.-É.	0.9	—
N.S./N.-É.	0.7	—
N.B./N.-B.	1.2	—
QUE./QC	1.4	0.2
ONT./ONT.	0.2	0.1
MAN./MAN.	0.5	—
SASK./SASK.	0.7	—
ALTA./ALB.	1.2	0.1
B.C./C.-B.	0.9	—

Source: Data obtained from the Canadian Centre for Health Information, Statistics Canada.
Données obtenues du Centre canadien d'information sur la santé, Statistique Canada.

Table 4.4
Number and quantity of licit drug exhibits seized,
by province, Canada, 1993 to 1997

Tableau 4.4
Quantités de drogues licites saisies et déposées
en preuve, selon la province, Canada, de 1993 à
1997

PROVINCE	PHARMACEUTICALS/MÉDICAMENTS									
	1993	1994	1995	1996	1997	1993	1994	1995	1996	1997
	Number/Nombre					Quantity (kg)/Quantité (kg)				
NFLD/T.-N.	1	5	0	8	4	0.000	0.000	0.000	0.016	0.085
P.E.I./Î.-P.-É.	0	0	0	1	0	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
N.S./N.-É.	7	6	29	7	15	0.008	0.000	0.002	0.000	0.008
N.B./N.-B.	6	3	9	9	14	0.198	0.000	0.000	0.003	0.000
QUE./QC	103	124	122	141	67	3.813	0.298	0.502	0.023	0.363
ONT./ONT.	201	209	183	195	218	1.254	0.725	6.570	2.202	3.776
MAN./MAN.	72	28	15	16	6	0.226	0.622	0.000	0.000	0.001
SASK./SASK.	47	51	59	12	31	0.351	0.009	0.302	0.032	2.000
ALTA./ALB.	216	88	91	429	265	0.475	1.347	0.085	0.008	0.438
B.C./C.-B.	136	130	87	131	201	0.954	1.963	3.077	0.409	2.622
YUKON/YUKON	1	0	1	1	0	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
N.W.T./T.N.-O.	0	0	1	0	2	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
Canada	790	644	597	950	823	7.279	4.964	10.538	2.693	9.293
	Quantity (Tabs + Caps)/Quantité (Comp. + Cap.)					Quantity (ml)/Quantité (ml)				
NFLD/T.-N.	n.a./n.d.	171	0	81	17	n.a./n.d.	0	0	30	24
P.E.I./Î.-P.-É.	n.a./n.d.	0	0	4	0	n.a./n.d.	0	0	0	0
N.S./N.-É.	n.a./n.d.	56	2,964	1,036	1,041	n.a./n.d.	0	3,633	2	512
N.B./N.-B.	n.a./n.d.	640	150	111	297	n.a./n.d.	59	14	1	0
QUE./QC	n.a./n.d.	35,248	15,021	73,929	29,107	n.a./n.d.	13,032	20,111	15,691	42,087
ONT./ONT.	n.a./n.d.	84,487	19,412	24,944	44,384	n.a./n.d.	17,953	8,171	7,919	19,669
MAN./MAN.	n.a./n.d.	2,788	347	6,360	66	n.a./n.d.	32	0	620	100
SASK./SASK.	n.a./n.d.	3,123	2,730	209	214	n.a./n.d.	375	5,918	2	65
ALTA./ALB.	n.a./n.d.	4,027	12,208	61,082	47,385	n.a./n.d.	1,995	77	1,674	1,201
B.C./C.-B.	n.a./n.d.	11,158	2,416	62,711	55,614	n.a./n.d.	6,251	8,778	5,898	3,105
YUKON/YUKON	n.a./n.d.	0	7	4	0	n.a./n.d.	0	0	0	0
N.W.T./T.N.-O.	n.a./n.d.	0	0	0	0	n.a./n.d.	0	60	0	20
Canada	n.a./n.d.	141,698	55,255	230,471	178,125	n.a./n.d.	39,697	46,762	31,837	66,783

Table 4.4 (concluded)
Number and quantity of licit drug exhibits seized,
by province, Canada, 1993 to 1997

Tableau 4.4 (fin)
Quantités de drogues licites saisies et déposées
en preuve, selon la province, Canada, de 1993 à
1997

PROVINCE	BENZODIAZEPINES/BENZODIAZÉPINES									
	1993	1994	1995	1996	1997	1993	1994	1995	1996	1997
	Number/Nombre					Quantity (kg)/Quantité (kg)				
NFLD/T.-N.	n.a./n.d.	9	6	12	13	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
P.E.I./Î.-P.-É.	n.a./n.d.	1	0	0	1	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
N.S./N.-É.	n.a./n.d.	11	19	8	11	n.a./n.d.	0.399	0.000	0.065	0.000
N.B./N.-B.	n.a./n.d.	8	3	6	4	n.a./n.d.	0.040	0.000	0.000	0.007
QUE./QC	n.a./n.d.	102	72	63	52	n.a./n.d.	115.052	1.985	0.002	0.037
ONT./ONT.	n.a./n.d.	81	84	64	73	n.a./n.d.	0.523	0.244	0.658	0.183
MAN./MAN.	n.a./n.d.	15	3	5	1	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
SASK./SASK.	n.a./n.d.	5	2	1	5	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
ALTA./ALB.	n.a./n.d.	13	16	4	3	n.a./n.d.	0.000	0.022	0.000	0.000
B.C./C.-B.	n.a./n.d.	44	48	64	41	n.a./n.d.	0.010	0.059	0.029	0.011
YUKON/YUKON	n.a./n.d.	0	0	0	0	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
N.W.T./T.N.-O.	n.a./n.d.	0	0	0	0	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
Canada	n.a./n.d.	289	253	227	204	n.a./n.d.	116.024	2.310	0.754	0.238
	Quantity (Tabs+Cap)/Quantité (Comp. + Cap.)					Quantity (ml)/Quantité (ml)				
	1993	1994	1995	1996	1997	1993	1994	1995	1996	1997
NFLD/T.-N.	n.a./n.d.	324	685	1,494	1,286	n.a./n.d.	0	0	0	0
P.E.I./Î.-P.-É.	n.a./n.d.	3	0	0	20	n.a./n.d.	0	0	0	0
N.S./N.-É.	n.a./n.d.	373	472	381	317	n.a./n.d.	0	0	0	0
N.B./N.-B.	n.a./n.d.	1,386	36	780	34	n.a./n.d.	0	0	0	5
QUE./QC	n.a./n.d.	16,194	23,565	18,027	102,868	n.a./n.d.	0	0	0	0
ONT./ONT.	n.a./n.d.	3,662	25,030	6,077	16,797	n.a./n.d.	0	0	0	0
MAN./MAN.	n.a./n.d.	207	58	112	122	n.a./n.d.	0	0	0	0
SASK./SASK.	n.a./n.d.	48	10	80	75	n.a./n.d.	0	0	0	16
ALTA./ALB.	n.a./n.d.	231	104	89	17	n.a./n.d.	0	0	0	10
B.C./C.-B.	n.a./n.d.	1,946	1,756	4,030	3,254	n.a./n.d.	0	0	11	0
YUKON/YUKON	n.a./n.d.	0	0	0	0	n.a./n.d.	0	0	0	0
N.W.T./T.N.-O.	n.a./n.d.	0	0	0	0	n.a./n.d.	0	0	0	0
Canada	n.a./n.d.	24,374	51,716	31,070	124,790	n.a./n.d.	0	0	11	31

Source: Health Canada, Bureau of Drug Surveillance, Health Protection Branch.

Santé Canada, Bureau de la surveillance des médicaments, Direction de la protection de la santé.

Table 4.5
Number and quantity of licit drug exhibits seized,
by metropolitan area, Canada, 1993 to 1997

Tableau 4.5
Quantités de drogues licites saisies et déposées
en preuve, selon les principaux centres urbains,
Canada, de 1993 à 1997

CITY/VILLE	PHARMACEUTICALS/MÉDICAMENTS									
	1993	1994	1995	1996	1997	1993	1994	1995	1996	1997
	Number/Nombre					Quantity (kg)/Quantité (kg)				
St. John's	1	1	0	6	1	0.000	0.000	0.000	0.016	0.000
Halifax-Dartmouth	3	2	15	4	9	0.005	0.000	0.000	0.000	0.008
Saint John	2	0	1	2	0	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
Chicoutimi-Jonquière	1	4	1	0	0	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
Québec	6	26	14	5	9	0.017	0.112	0.048	0.004	0.000
Trois-Rivières	0	1	2	1	1	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
Sherbrooke	2	7	4	2	0	0.001	0.100	0.001	0.000	0.000
Montréal	58	53	60	114	25	3.616	0.063	0.282	0.016	0.157
Ottawa-Hull	36	12	2	4	4	0.069	0.097	0.000	0.097	0.052
Oshawa	10	7	2	3	13	0.018	0.061	0.006	0.002	0.081
Toronto	68	72	84	76	73	0.737	0.284	6.524	1.760	1.036
St. Catharines	7	2	7	4	9	0.050	0.000	0.000	0.080	2.467
Hamilton	13	9	5	15	19	0.069	0.178	0.000	0.002	0.020
Kitchener	2	11	3	12	5	0.000	0.001	0.000	0.120	0.002
London	18	19	10	30	31	0.141	0.000	0.000	0.026	0.002
Windsor	15	7	5	2	4	0.009	0.000	0.000	0.000	0.000
Sudbury	0	0	0	0	0	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
Thunder Bay	4	6	7	17	31	0.004	0.000	0.000	0.051	0.037
Winnipeg	68	21	13	11	1	0.166	0.000	0.000	0.000	0.000
Regina	40	22	5	2	15	0.442	0.000	0.302	0.021	2.00
Saskatoon	11	20	33	8	12	0.005	0.009	0.000	0.000	0.000
Calgary	31	10	10	395	206	0.208	0.000	0.034	0.000	0.422
Edmonton	161	43	62	23	25	0.211	1.347	0.051	0.000	0.016
Vancouver	73	80	59	94	181	0.697	1.935	3.060	0.189	2.620
Victoria	10	11	10	12	8	0.010	0.007	0.006	0.000	0.002
Rest of Canada										
Reste du Canada	215	198	183	108	141	0.946	0.770	0.224	0.309	0.317
Total	855	644	597	950	823	7.421	4.964	10.538	2.693	9.293

Table 4.5 (continued)
Number and quantity of licit drug exhibits seized,
by metropolitan area, Canada, 1993 to 1997

Tableau 4.5 (suite)
Quantités de drogues licites saisies et déposées
en preuve, selon les principaux centres urbains,
Canada, de 1993 à 1997

CITY/VILLE	PHARMACEUTICALS (CONCLUDED)/MÉDICAMENTS (FIN)									
	1993	1994	1995	1996	1997	1993	1994	1995	1996	1997
	Quantity (Tabs+Cap)/Quantité (Comp. + Cap.)					Quantity (ml)/Quantité (ml)				
St. John's	n.a./n.d.	50	0	70	3	n.a./n.d.	0	0	30	0
Halifax-Dartmouth	n.a./n.d.	4	1,192	1,036	947	n.a./n.d.	0	3,273	0	502
Saint John	n.a./n.d.	0	49	5	0	n.a./n.d.	0	0	0	0
Chicoutimi-Jonquière	n.a./n.d.	42	0	0	0	n.a./n.d.	12	3	0	0
Québec	n.a./n.d.	993	443	104	172	n.a./n.d.	636	74	0	1
Trois-Rivières	n.a./n.d.	10	160	14	10	n.a./n.d.	0	0	0	0
Sherbrooke	n.a./n.d.	0	237	121	0	n.a./n.d.	49	0	0	0
Montréal	n.a./n.d.	32,585	3,269	72,682	25,452	n.a./n.d.	4,515	18,390	15,561	1,331
Ottawa-Hull	n.a./n.d.	144	117	25	0	n.a./n.d.	3	30	0	1,530
Oshawa	n.a./n.d.	100	0	6	294	n.a./n.d.	0	0	0	31
Toronto	n.a./n.d.	52,358	11,898	22,374	38,505	n.a./n.d.	4,712	7,705	3,664	17,645
St. Catharines	n.a./n.d.	0	320	23	52	n.a./n.d.	14	3	3,040	0
Hamilton	n.a./n.d.	8,448	124	226	1,058	n.a./n.d.	0	40	131	456
Kitchener	n.a./n.d.	1,021	27	177	87	n.a./n.d.	5,000	26	0	0
London	n.a./n.d.	683	1,294	235	924	n.a./n.d.	2	6	154	0
Windsor	n.a./n.d.	254	115	18	54	n.a./n.d.	0	14	0	0
Sudbury	n.a./n.d.	0	0	0	0	n.a./n.d.	0	0	0	0
Thunder Bay	n.a./n.d.	2,502	944	1,452	1,940	n.a./n.d.	0	0	0	1
Winnipeg	n.a./n.d.	2,758	327	6,198	0	n.a./n.d.	32	0	620	100
Regina	n.a./n.d.	527	19	0	104	n.a./n.d.	0	0	0	58
Saskatoon	n.a./n.d.	1,392	2,598	209	63	n.a./n.d.	375	5,817	1	0
Calgary	n.a./n.d.	1,816	108	57,660	40,063	n.a./n.d.	1,920	5	1,565	991
Edmonton	n.a./n.d.	1,411	11,062	3,369	4,264	n.a./n.d.	31	17	84	209
Vancouver	n.a./n.d.	6,173	1,340	61,120	54,438	n.a./n.d.	4,282	8,168	5,227	2,971
Victoria	n.a./n.d.	702	179	66	22	n.a./n.d.	174	605	161	127
Rest of Canada										
Reste du Canada	n.a./n.d.	27,725	19,433	3,281	9,673	n.a./n.d.	17,940	2,586	1,599	40,830
Total	n.a./n.d.	141,698	55,255	230,471	178,125	n.a./n.d.	39,697	46,762	31,837	66,783

Table 4.5 (continued)
Number and quantity of licit drug exhibits seized,
by metropolitan area, Canada, 1993 to 1997

Tableau 4.5 (suite)
Quantités de drogue licites saisies et déposées
en preuve, selon les principaux centres urbains,
Canada, 1993 à 1997

CITY/VILLE	BENZODIAZEPINES/BENZODIAZÉPINES									
	1993	1994	1995	1996	1997	1993	1994	1995	1996	1997
	Number/Nombre					Quantity (kg)/Quantité (kg)				
St. John's	n.a./n.d.	3	6	8	9	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
Halifax-Dartmouth	n.a./n.d.	6	7	3	6	n.a./n.d.	0.399	0.000	0.000	0.000
Saint John	n.a./n.d.	0	1	1	0	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
Chicoutimi-Jonquière	n.a./n.d.	9	1	3	3	n.a./n.d.	0.033	0.000	0.000	0.000
Québec	n.a./n.d.	14	5	5	10	n.a./n.d.	0.007	0.093	0.000	0.031
Trois-Rivières	n.a./n.d.	2	4	2	0	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
Sherbrooke	n.a./n.d.	3	0	4	5	n.a./n.d.	115.000	0.000	0.000	0.000
Montréal	n.a./n.d.	48	39	30	14	n.a./n.d.	0.005	1.892	0.000	0.000
Ottawa-Hull	n.a./n.d.	9	9	5	0	n.a./n.d.	0.007	0.000	0.002	0.000
Oshawa	n.a./n.d.	0	2	1	1	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
Toronto	n.a./n.d.	23	22	15	15	n.a./n.d.	0.202	0.081	0.595	0.109
St. Catharines	n.a./n.d.	0	0	2	0	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.009	0.000
Hamilton	n.a./n.d.	5	6	1	10	n.a./n.d.	0.053	0.022	0.000	0.049
Kitchener	n.a./n.d.	1	2	3	2	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.015	0.016
London	n.a./n.d.	6	6	5	14	n.a./n.d.	0.007	0.000	0.000	0.000
Windsor	n.a./n.d.	3	2	0	1	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
Sudbury	n.a./n.d.	0	0	0	0	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
Thunder Bay	n.a./n.d.	3	6	10	14	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.015	0.000
Winnipeg	n.a./n.d.	13	1	1	1	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
Regina	n.a./n.d.	4	0	0	1	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
Saskatoon	n.a./n.d.	0	1	0	1	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
Calgary	n.a./n.d.	2	0	0	0	n.a./n.d.	0.000	0.000	0.000	0.000
Edmonton	n.a./n.d.	5	9	3	2	n.a./n.d.	0.000	0.002	0.000	0.000
Vancouver	n.a./n.d.	30	28	51	33	n.a./n.d.	0.010	0.041	0.029	0.008
Victoria	n.a./n.d.	2	3	4	2	n.a./n.d.	0.000	0.018	0.000	0.003
Rest of Canada										
Reste du Canada	n.a./n.d.	98	93	70	60	n.a./n.d.	0.301	0.161	0.089	0.022
Total	n.a./n.d.	289	253	227	204	n.a./n.d.	116.024	2.310	0.754	0.238

Table 4.5 (concluded)
Number and quantity of licit drug exhibits seized,
by metropolitan area, Canada, 1993 to 1997

Tableau 4.5 (fin)
Quantités de drogues licites saisies et déposées
en preuve, selon les principaux centres urbains,
Canada, de 1993 à 1997

CITY/VILLE	BENZODIAPINES (CONCLUDED)/BENZODIAZÉPINES (FIN)									
	1993	1994	1995	1996	1997	1993	1994	1995	1996	1997
	Quantity (Tabs+Cap)/Quantité (Comp. + Cap.)					Quantity (ml)/Quantité (ml)				
St. John's	n.a./n.d.	133	685	601	1,071	n.a./n.d.	0	0	0	0
Halifax-Dartmouth	n.a./n.d.	334	270	81	194	n.a./n.d.	0	0	0	0
Saint John	n.a./n.d.	0	2	2	0	n.a./n.d.	0	0	0	0
Chicoutimi-Jonquière	n.a./n.d.	957	118	101	51	n.a./n.d.	0	0	0	0
Québec	n.a./n.d.	7,494	348	534	208	n.a./n.d.	0	0	0	0
Trois-Rivières	n.a./n.d.	46	6,402	50	0	n.a./n.d.	0	0	0	0
Sherbrooke	n.a./n.d.	1,089	0	309	883	n.a./n.d.	0	0	0	0
Montréal	n.a./n.d.	4,506	10,152	15,850	99,566	n.a./n.d.	0	0	0	0
Ottawa-Hull	n.a./n.d.	57	133	30	0	n.a./n.d.	0	0	0	0
Oshawa	n.a./n.d.	0	20	1,000	764	n.a./n.d.	0	0	0	0
Toronto	n.a./n.d.	506	14,090	1,907	1,174	n.a./n.d.	0	0	0	0
St. Catharines	n.a./n.d.	0	0	1	0	n.a./n.d.	0	0	0	0
Hamilton	n.a./n.d.	32	133	16	671	n.a./n.d.	0	0	0	0
Kitchener	n.a./n.d.	70	127	22	7	n.a./n.d.	0	0	0	0
London	n.a./n.d.	1,135	294	56	12,353	n.a./n.d.	0	0	0	0
Windsor	n.a./n.d.	130	71	0	5	n.a./n.d.	0	0	0	0
Sudbury	n.a./n.d.	0	0	0	0	n.a./n.d.	0	0	0	0
Thunder Bay	n.a./n.d.	12	127	512	1,482	n.a./n.d.	0	0	0	0
Winnipeg	n.a./n.d.	198	5	45	122	n.a./n.d.	0	0	0	0
Regina	n.a./n.d.	30	0	0	25	n.a./n.d.	0	0	0	0
Saskatoon	n.a./n.d.	0	5	0	10	n.a./n.d.	0	0	0	0
Calgary	n.a./n.d.	6	0	0	0	n.a./n.d.	0	0	0	0
Edmonton	n.a./n.d.	119	38	87	17	n.a./n.d.	0	0	0	0
Vancouver	n.a./n.d.	1,326	1,245	3,284	2,946	n.a./n.d.	0	0	11	0
Victoria	n.a./n.d.	23	25	10	3	n.a./n.d.	0	0	0	0
Rest of Canada										
Reste du Canada	n.a./n.d.	6,171	17,426	6,572	3,238	n.a./n.d.	0	0	0	31
Total	n.a./n.d.	24,374	51,716	31,070	124,790	n.a./n.d.	0	0	11	31

Source: Health Canada, Bureau of Drug Surveillance, Health Protection Branch.

Santé Canada, Bureau de la surveillance des médicaments, Direction de la protection de la santé.

Illicit Drugs

HIGHLIGHTS

In 1994, the most commonly reported drugs used on a lifetime and past-year basis were cannabis (23.1% and 7.4%, respectively); LSD, speed or heroin (5.9% and 1.1%); and cocaine (3.8% and 0.7%).

Although current national data are not available, past-year cannabis use increased from 4.2% in 1993 to 7.4% in 1994. Use of cocaine and LSD, speed or heroin showed negligible increases.

Rates of illicit drug use in 1994 varied significantly by region. In most instances, drug use was highest in British Columbia and lowest in Newfoundland.

In 1997, Canadian drug enforcement agencies seized 244,949 kg of marijuana, 439.6 kg of cocaine and 10.5 kg of heroin.

In 1995, there were 804 deaths (695 men and 108 women) in Canada attributable to illicit drugs. Suicides (329 deaths) and opiate poisoning (160 deaths) accounted for almost two-thirds of all drug-related deaths. The 804 deaths resulted in 33,669 potential years of life lost. In 1995-96 there were 6,947 hospitalizations attributable to illicit drugs.

Les drogues illicites

POINTS SAILLANTS

En 1994, les drogues que l'on a le plus souvent déclaré avoir déjà consommées et consommées l'année précédente étaient le cannabis (23,1 % et 7,4 % respectivement); le LSD, le speed ou l'héroïne (5,9 % et 1,1 %); et la cocaïne (3,8 % et 0,7 %).

Les données nationales actuelles ne sont pas disponibles, mais on sait cependant que l'usage du cannabis est passé de 4,2 % en 1993 à 7,4 % en 1994. Celui de la cocaïne et du LSD, du speed ou de l'héroïne a pour sa part augmenté de façon négligeable.

Les taux d'usage des drogues illicites en 1994 ont considérablement varié entre les régions, la Colombie-Britannique ayant enregistré le plus haut taux pour la plupart des drogues et Terre-Neuve, le plus bas.

En 1997, les forces policières antidrogue canadiennes ont saisi 244 949 kg de marijuana, 439,6 kg de cocaïne et 10,5 kg d'héroïne.

En 1995, 804 décès (695 chez les hommes et 108 chez les femmes) ont été imputés aux drogues illicites au Canada. Les suicides (329 décès) et les cas d'empoisonnement par opiacés (160 décès) représentaient près des deux tiers de tous les décès reliés aux drogues. Les 804 décès précités ont causé la perte de 33 669 années potentielles de vie. En 1995-1996, 6 947 hospitalisations ont été imputées aux drogues illicites.

TABLES

- 5.1 Proportion reporting use of selected drugs in the past year, by gender, aged 15 or older, Canada, 1985, 1989, 1990, 1993 and 1994
- 5.2 Lifetime use of illicit drugs, by gender, age, marital status and province, among those aged 15 or older, Canada, CADS, 1994
- 5.3 Use of illicit drugs in the past year, by gender, age, marital status and province, among those aged 15 or older, Canada, CADS, 1994
- 5.4 Use of illicit drugs in the past year, by gender, age, marital status, income, education, employment, region and community size, among those aged 15 or older, Canada, GSS, 1993
- 5.5 Number and quantity of drug exhibits seized, by drug type and province, Canada, 1993 to 1997
- 5.6 Number and quantity of drug exhibits seized, by drug type, metropolitan areas, Canada, 1993 to 1997
- 5.7 Deaths and years of potential life lost attributed to illicit drugs, by gender and cause, Canada, 1992
- 5.8 Deaths and years of potential life lost attributed to illicit drugs, by gender and cause, Canada, 1993
- 5.9 Deaths and years of potential life lost attributed to illicit drugs, by gender and cause, Canada, 1994
- 5.10 Deaths and years of potential life lost attributed to illicit drugs, by gender and cause, Canada, 1995
- 5.11 Hospital separations and hospitalization days attributable to illicit drugs, by gender and cause, Canada, 1991-92

TABLEAUX

- 5.1 Proportion des répondants ayant déclaré avoir consommé certaines drogues l'année précédente, selon le sexe, population des 15 ans et plus, Canada, 1985, 1989, 1990, 1993 et 1994
- 5.2 Usage au cours de la vie de drogues illicites, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENAD, 1994
- 5.3 Usage de drogues illicites l'année précédente, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENAD, 1994
- 5.4 Usage de drogues illicites l'année précédente, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi, la région et la taille de la collectivité, population des 15 ans et plus, Canada, ESG, 1993
- 5.5 Quantités de drogues saisies et déposées en preuve, selon la drogue et la province, Canada, de 1993 à 1997
- 5.6 Quantités de drogues saisies et déposées en preuve, selon la drogue et les principaux centres urbains, Canada, de 1993 à 1997
- 5.7 Décès et années potentielles de vie perdues imputés aux drogues illicites, selon le sexe et la cause, Canada, 1992
- 5.8 Décès et années potentielles de vie perdues imputés aux drogues illicites, selon le sexe et la cause, Canada, 1993
- 5.9 Décès et années potentielles de vie perdues imputés aux drogues illicites, selon le sexe et la cause, Canada, 1994
- 5.10 Décès et années potentielles de vie perdues imputés aux drogues illicites, selon le sexe et la cause, Canada, 1995

5.12 Hospital separations attributable to illicit drugs, by gender and cause, Canada, 1994-95, 1995 and 1995-96

This chapter examines the use of substances that fall under the *Controlled Drugs and Substances Act* (see Chapter 11). The major drugs of interest in this chapter include cannabis, LSD and other hallucinogens, cocaine and crack, and heroin. The *Canadian Profile* provides drug-related data at the national level. Readers interested in drug-related data obtained from various local Canadian sites should examine reports prepared by the Canadian Community Epidemiology Network on Drug Use (Poulin, 1997; Poulin, Fralick and Single, 1999).

Sources of data

Data assessing the prevalence and patterns of drug use are based on two national surveys: *Canada's Alcohol and Other Drugs Survey 1994* (CADS) (the most recent national survey available on illicit drugs), conducted among 12,155 Canadians in 1994, and the *General Social Survey* (GSS), conducted in 1993 (Single et al., 1994). Information on seizures of illicit drugs was provided by the Bureau of Drug Surveillance, Health Canada, while information on morbidity (that is, hospitalizations) and mortality (that is, drug-related deaths) was provided by the ongoing work of the *Costs of Substance Abuse in Canada* project (Single et al., 1996). Estimates of drug-related morbidity for 1994-95 and 1995-96 are based on data originating from the Canadian Institute for Health Information (CIHI), and estimates of drug-related morbidity for 1991-92 are based on data originating from Statistics Canada.

Patterns of use

The 1994 *Canada's Alcohol and Other Drugs Survey* found that about one in four Canadians (23.9%) reported having used an illicit drug at least once in his

5.11 Départs des hôpitaux et jours d'hospitalisation imputables aux drogues illicites, selon le sexe et la cause, Canada, 1991-1992

5.12 Départs des hôpitaux imputables aux drogues illicites, selon le sexe et la cause, Canada, 1994-1995, 1995 et 1995-1996

Le présent chapitre traite de l'usage des substances relevant de la *Loi réglementant certaines substances et autres drogues* (voir Chapitre 11). Les principales substances retenues comprennent le cannabis, le LSD et autres hallucinogènes, la cocaïne et le crack, et l'héroïne. Les données sur les drogues que fournit le *Profil canadien* sont à l'échelle nationale. Les lecteurs intéressés aux données locales établies pour certaines villes sont priés de consulter les rapports du Réseau communautaire canadien de l'épidémiologie des toxicomanies (Poulin, 1997; Poulin, Fralick et Single, 1999).

Sources d'information

Les données d'évaluation sur la prévalence et les profils de l'usage des drogues proviennent de deux enquêtes nationales, soit l'*Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues de 1994* (ENAD) (la plus récente enquête nationale sur les drogues illicites), menée auprès de 12 155 Canadiens en 1994, et l'*Enquête sociale générale* (ESG), réalisée en 1993 (Single et coll., 1994). L'information sur les saisies de drogues illicites provient du Bureau de la surveillance des médicaments, de Santé Canada, et celle sur la morbidité (soit les hospitalisations) et la mortalité (c'est-à-dire les décès reliés aux drogues), des travaux permanents de l'étude sur les coûts économiques des drogues au Canada (*Costs of Substance Abuse in Canada*, Single et coll., 1996). Les estimations de la morbidité reliée aux drogues pour les années 1994-1995 et 1995-1996 sont basées sur les données de l'Institut canadien d'information sur la santé, et celles établies pour l'année 1991-1992, sur les données de Statistique Canada.

or her lifetime (Table 5.2). By far, cannabis is the most widely used on a lifetime basis (23.1%) followed by LSD, speed or heroin (5.9%). (These estimates exclude a one-time use of cannabis.) Regarding more current use, 7.7% report using an illicit drug during the past year, of which cannabis was the most common (7.4%). Past-year use of other illicit drugs was reported by 1% or fewer.

Cannabis

As seen in Table 5.3, past-year cannabis use varies by gender (10.0% of men versus 4.9% of women), age (from 25.4% of 15-17 year olds to fewer than 1% of those over 55), marital status (18% of singles versus 3-4% of married or separated), and province (from 3.8% in Newfoundland to 11.6% in British Columbia). Previous multivariable analysis found that the strongest predictors of past-year cannabis use were gender, age, region and language (MacNeil & Webster, 1997).

Surveys suggest a recent increase in past-year cannabis use. The percentage of Canadians who used cannabis during the past year increased from 4.2% in 1993 to 7.4% in 1994 (Tables 5.3 to 5.4). This increase also occurred among several subgroups, including men (from 5.9% to 10.0%), women (from 2.5% to 4.9%), several age groups, and residents of Quebec (from 4.7% to 8.6%), Ontario (from 3.6% to 5.1%), and British Columbia (from 6.0% to 11.6%).

Cocaine

The percentage of Canadians reporting use of cocaine or crack during the past year was below 1% in both 1994 (0.7%) and 1993 (0.3%) (Tables 5.3 to 5.4). Because estimates based on small numbers can become unreliable, we must be cautious in not over-interpreting differences or changes in past-year cocaine use. Consequently, lifetime cocaine or crack use provides more reliable information on group differences. Lifetime cocaine use is higher among men than women (4.9% versus 2.7%); highest among 25-34 year olds (7.6%), followed by 35-44 year olds (5.9%), and 20-24 year olds (4.9%); highest among singles (5.7%); and regionally variable, from 8.1% in British Columbia to 1.0% in Newfoundland (Table 5.2).

Profils d'utilisation

Selon l'*Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues* de 1994, un Canadien sur quatre environ (23,9 %) a déclaré avoir déjà consommé une drogue illicite au moins une fois au cours de sa vie (Tableau 5.2). Le cannabis est la drogue la plus largement consommée (23,1 %), se classant loin devant le LSD, le speed ou l'héroïne (5,9 %) (les estimations concernant le cannabis excluent les cas de consommation unique). Quant à l'usage plus récent, 7,7 % ont déclaré avoir consommé une drogue illicite l'année précédente, la plus fréquente étant le cannabis (7,4 %). Au plus 1 % des répondants ont déclaré avoir fait usage d'autres drogues illicites au cours de l'année écoulée.

Cannabis

Comme l'indique le Tableau 5.3, l'usage du cannabis au cours de l'année précédente varie selon le sexe (10,0 % chez les hommes contre 4,9 % chez les femmes), l'âge (de 25,4 % chez les 15 à 17 ans à moins de 1 % chez les 55 ans et plus), l'état civil (18 % chez les personnes célibataires contre 3 à 4 % chez les personnes mariées ou séparées) et la province (de 3,8 % à Terre-Neuve à 11,6 % en Colombie-Britannique). D'après l'analyse multivariable antérieure, les meilleurs prédicteurs de l'usage du cannabis au cours de l'année précédente étaient le sexe, l'âge, la région et la langue (MacNeil et Webster, 1997).

Les enquêtes révèlent une récente hausse de l'usage du cannabis au cours de l'année précédente. Le pourcentage des Canadiens ayant consommé du cannabis au cours de l'année écoulée est passé de 4,2 % en 1993 à 7,4 % en 1994 (Tableaux 5.3 et 5.4). Cette progression vise plusieurs sous-groupes, notamment les hommes (de 5,9 % à 10,0 %), les femmes (de 2,5 % à 4,9 %), différents groupes d'âge et les résidents du Québec (de 4,7 % à 8,6 %), de l'Ontario (de 3,6 % à 5,1 %) et de la Colombie-Britannique (de 6,0 % à 11,6 %).

Cocaïne

Le pourcentage des Canadiens ayant déclaré avoir consommé de la cocaïne ou du crack l'année précédente est inférieur à 1 %, tant en 1994 (0,7 %) qu'en 1993 (0,3 %) (Tableaux 5.3 et 5.4). Les estimations

LSD, speed and heroin

The percentage of Canadians reporting the past-year use of LSD, speed or heroin in 1994 was 1.1% and varied by gender (1.5% of men versus 0.7% of women), age (highest among 15-17 year olds at 8.3% and 18-19 year olds at 5.6%) (Table 5.3). Although the small estimates for past-year use make regional comparisons difficult, it is noteworthy that lifetime use varies from 10.4% in British Columbia to 1.9% in Newfoundland (Table 5.2).

Illicit drugs seizures

The use of illicit drugs in the general population may be linked to the overall availability of drugs in society. Changes in the availability of particular drugs may be connected to home production, trafficking, diversion or control. The seizure statistics reported below are indirect indicators of trafficking as reported by the Bureau of Drug Surveillance. Because of the low statistical coverage of drug-related activities, the patterns reported below may reflect change in reporting or recording procedures, enforcement activities or actual trafficking.

Drug seizure data are reported by all drug enforcement agencies. Because the status and recording of seizures may not be known by the end of the calendar year, more recent drug seizure data are not complete. As with seizures of pharmaceuticals (chapter 4), 1997 seizures of illicit drugs comprise those seizures occurring by June 30, estimated to be 75% complete, while 1996 seizures are estimated to be 90% complete. Thus, although assessing regional differences in seizures is appropriate, trend comparisons based on recent data can be misleading.

Cannabis

In 1997, 23,092 seizures of marijuana totalling 244,949 kg were made by Canadian drug enforcement agencies. This is the highest quantity seized since 1993 (Table 5.5). Regionally, the greatest quantity of seizures was made in Quebec (175,043 kg) followed by British Columbia (35,057 kg) and Ontario (26,663 kg). Large metropolitan areas account for 50% of all 1997 seizures, with the largest amounts seized in Quebec City (53,689 kg from 535 seizures), Vancouver (17,415 kg

fondées sur de petits échantillons n'étant pas toujours fiables, il convient d'interpréter avec réserve les écarts ou les changements observés quant à l'usage à vie de la cocaïne au cours de l'année précédente. Par contre, l'usage à vie de la cocaïne ou du crack fournit des données plus fiables sur les écarts entre les groupes. La consommation à vie de la cocaïne touche un plus grand nombre d'hommes que de femmes (4,9 % contre 2,7 %), surtout les 25 à 34 ans (7,6 %), puis les 35 à 44 ans (5,9 %), et les 20 à 24 ans (4,9 %); le plus souvent des célibataires (5,7 %); et varie entre les régions, allant de 8,1 % en Colombie-Britannique à 1,0 % à Terre-Neuve (Tableau 5.2).

LSD, speed et héroïne

Le pourcentage des répondants à l'enquête de 1994 ayant déclaré avoir consommé du LSD, du speed ou de l'héroïne l'année précédente atteignait 1,1 % et variait selon le sexe (1,5 % chez les hommes contre 0,7 % chez les femmes) et l'âge (de 8,3 % chez les 15 à 17 ans à 5,6 % chez les 18 à 19 ans) (Tableau 5.3). Bien qu'il soit difficile de comparer les consommations régionales pour l'année précédente à partir d'estimations de petits échantillons, il est quand même intéressant de noter que l'usage à vie varie entre 10,4 % en Colombie-Britannique à 1,9 % à Terre-Neuve (Tableau 5.2).

Saisies de drogues illicites

La consommation de drogues illicites par l'ensemble de la population n'est peut-être pas étrangère à leur très grande accessibilité. La disponibilité de certaines drogues est parfois reliée à la production maison, au trafic, au détournement ou au contrôle. Les statistiques sur les saisies présentées ci-après constituent des indicateurs indirects du trafic déclaré par le Bureau de la surveillance des médicaments. Vu le peu de statistiques existant sur les activités associées à la drogue, les profils suivants peuvent refléter certaines modifications survenues quant à la déclaration ou à l'enregistrement des données, aux activités policières ou au trafic réel.

Toutes les unités policières antidroque compilent des données sur les saisies de drogues. L'enregistrement officiel des déclarations des saisies et leur traitement

from 2,571 seizures) and Montreal (13,754 kg from 2,259 seizures) (Table 5.6).

In 1997, 3,245 seizures of hashish totalling 394 kg and 1,563 seizures of hash oil totalling 373 kg were made by enforcement officers. As seen in Table 5.5, seizures of hashish and hash oil have fluctuated between 1993 and 1997.

Cocaine

In 1997, 6,589 seizures of cocaine were made by drug enforcement agencies, totalling 439.6 kg (Table 5.5). Regionally, the largest amount seized was in Quebec (299.1 kg from 3,102 seizures) and Ontario (118.7 kg from 1,728 seizures). Large metropolitan areas account for 90% of all seized cocaine in 1997, with the greatest quantity seized in Montreal (256 kg from 1,823 seizures) and Toronto (103 kg from 1,023 seizures). These two sites account for 82% of all cocaine seized (Table 5.6).

Heroin

In 1997, 602 seizures of heroin were made by drug enforcement agencies, totalling 10.5 kg (Table 5.5). Regionally, the largest amount seized was in Quebec (4.4 kg from 113 seizures), British Columbia (3.5 kg from 365 seizures) and Ontario (2.6 kg from 121 seizures). Metropolitan areas account for 89% of all heroin seized in 1997, with Montreal (4 kg from 94 seizures), Vancouver (3 kg from 261 seizures) and Toronto (2 kg from 98 seizures) accounting for virtually all seizures (Table 5.6).

Hallucinogens

In 1997, there were 1,612 seizures of hallucinogens totalling 12,764 kg (Table 5.5). Regionally, the greatest quantity was seized in Quebec (6,545 kg from 989 seizures), Ontario (2,757 kg from 309 seizures) and Saskatchewan (2,178 kg from 17 seizures). Large metropolitan areas account for two-thirds of all seizures of hallucinogens, with Vancouver (6 kg), Thunder Bay (6 kg), Montreal (4 kg) and Trois-Rivières (4 kg) accounting for almost half of all hallucinogens seized (Table 5.6).

n'étant toutefois pas toujours achevé avant la fin de l'année civile, les données les plus récentes ne sont pas complètes. Comme c'est le cas pour les saisies de produits pharmaceutiques (chapitre 4), les saisies de 1997 de drogues illicites comprennent celles effectuées au 30 juin (taux probable des enregistrements officiels achevés : 75 %), tandis que les saisies de 1996 devraient avoir été officiellement enregistrées dans une proportion de 90 %. Ainsi, bien qu'il soit correct d'évaluer les écarts régionaux, les comparaisons entre les tendances des récentes données peuvent s'avérer trompeuses.

Cannabis

En 1997, les forces policières antidrogue canadiennes ont effectué 23 092 saisies de marijuana, représentant au total 244 949 kg. Il s'agit de la plus grosse quantité saisie depuis 1993 (Tableau 5.5). Sur le plan régional, les plus grosses quantités ont été saisies au Québec (175 043 kg), puis en Colombie-Britannique (35 057 kg) et en Ontario (26 663 kg). En 1997, 50 % de toutes les saisies se sont produites dans les grands centres urbains, les quantités les plus importantes revenant à Québec (53 689 kg pour 535 saisies), à Vancouver (17 415 kg pour 2 571 saisies) et à Montréal (13 754 kg pour 2 259 saisies) (Tableau 5.6).

En 1997, les agents antidrogue ont effectué 3 245 saisies de haschich, soit 394 kg, et 1 563 saisies d'huile de haschich, soit 373 kg. Tel que l'indique le Tableau 5.5, les saisies de hachisch et d'huile de haschich ont fluctué entre 1993 et 1997.

Cocaïne

En 1997, les agents antidrogue ont effectué 6 589 saisies de cocaïne, soit 439,6 kg (Tableau 5.5). À l'échelle régionale, la plus grosse saisie a été effectuée au Québec (299,1 kg pour 3 102 saisies) puis en Ontario (118,7 kg pour 1 728 saisies). Cette même année, 90 % de toutes les saisies sont survenues dans les grands centres urbains, les plus importantes revenant à Montréal (256 kg pour 1 823 saisies) et à Toronto (103 kg pour 1 023 saisies). Ces deux villes représentent 82 % de toute la cocaïne saisie (Tableau 5.6).

Morbidity

Hospital separations

Table 5.12 presents the number of hospital separations by gender for the periods 1994-95, 1995 and 1995-96. In 1995-96, there were 6,947 hospital separations (4,542 men and 2,405 women), a level representing 30.6 hospitalizations per 100,000 men and 15.9 per 100,000 women. Hospitalizations due to illicit drugs represent 0.3% of all hospitalizations for men and 0.1% for women. The five most frequent causes of hospitalizations — drug psychoses (1,789, or 26%), cocaine dependence (1,000, or 14%), victim of assault (964, or 14%), opioid dependence (715, or 11%) and psychotropic poisoning (607, or 9%) — account for almost three-quarters of all drug-related hospitalizations.

The number of hospital separations has remained fairly stable between 1991-92 and 1995-96 (7,094 in 1991-92; 6,585 in 1994-95; 6,925 in 1995; and 6,947 in 1995-96), and rates per 100,000 for men and women have remained stable (Tables 5.11 to 5.12). Between 1991-92 and 1995-96, the leading causes of drug-related hospitalizations have generally remained the same; however, there was an increase in hospitalizations due to drug psychoses (from 1,207, or 17%, to 1,789, or 26%). Due to the difficulty in estimating the prevalence of drug use among pregnant women, estimates of drug-related hospitalizations due to pregnancy could not be ascertained.

Mortality

Drug-related deaths

It is estimated that 804 Canadians (695 men and 108 women) died as a result of illicit drugs in 1995. This represents 2.7 per 100,000 Canadians: 4.8 per 100,000 men and 0.7 per 100,000 women (Table 5.10). Illicit drugs account for 0.4% of all deaths in Canada (0.6% for men and 0.1% for women). Because illicit drug deaths tend to involve younger victims, the 804 drug deaths resulted in 33,669 potential years of life lost, representing 41.9 years per death.

The two leading causes of drug-related death — suicide

Héroïne

En 1997, les agents antidrogue ont effectué 602 saisies d'héroïne, soit 10,5 kg (Tableau 5.5). Sur le plan régional, la plus grosse quantité a été saisie au Québec (4,4 kg pour 113 saisies), puis en Colombie-Britannique (3,5 kg pour 365 saisies) et en Ontario (2,6 kg pour 121 saisies). Cette même année, 89 % de toutes les saisies d'héroïne sont survenues dans les grands centres urbains, principalement à Montréal (4 kg pour 94 saisies), à Vancouver (3 kg pour 261 saisies) et à Toronto (2 kg pour 98 saisies) (Tableau 5.6).

Hallucinogènes

En 1997, les agents ont effectué 1 612 saisies d'hallucinogènes, soit au total 12 764 kg (Tableau 5.5). Sur le plan régional, la plus grosse quantité a été saisie au Québec (6 545 kg pour 989 saisies), puis en Ontario (2 757 kg pour 309 saisies) et en Saskatchewan (2 178 g pour 17 saisies). Près des deux tiers des saisies d'hallucinogènes sont survenues dans les grands centres urbains, Vancouver (6 kg), Thunder Bay (6 kg), Montréal (4 kg) et Trois-Rivières (4 kg) étant responsables de près de la moitié de tous les hallucinogènes saisis (Tableau 5.6).

Morbidité

Départs des hôpitaux

Le Tableau 5.12 présente le nombre des départs des hôpitaux, selon le sexe, pour les années 1994-1995, 1995 et 1995-1996. En 1995-1996, on a dénombré 6 947 départs (4 542 chez les hommes et 2 405 chez les femmes), représentant 30,6 hospitalisations par 100 000 hommes et 15,9 par 100 000 femmes. Les hospitalisations dues aux drogues illicites représentent 0,3 % de toutes les hospitalisations concernant les hommes et 0,1 % de celles concernant les femmes. Elles sont le plus souvent attribuées aux cinq principales causes suivantes : psychoses dues aux drogues (1 789, ou 26 %), cocaïnomanie (1 000, ou 14 %), victimes d'agressions (964, ou 14 %), dépendance aux opiacés (715, ou 11 %) et empoisonnements par psychotropes (607, ou 9 %). Ces causes sont responsables de près des trois quarts de toutes les hospitalisations reliées aux drogues.

(329, or 41%) and opiate poisoning (160, or 20%) — account for almost two-thirds of all drug-related mortality and 20,645 years of potential life lost. The next most common causes are AIDS (83, or 10%) and cocaine poisoning (78, or 10%).

Estimated drug-related deaths have fluctuated between 1992 and 1995, with rates per 100,000 varying from 2.6 to 3.1 (Tables 5.7 to 5.10). The number of deaths were slightly elevated in 1993 (896), representing an increase from 1992 (765) and a level higher than that for 1994 (840) and 1995 (804). This pattern of drug-related mortality holds for both men and women.

REFERENCES

MacNeil, P. & Webster, I. (Eds.) (1997). *Canada's Alcohol and Other Drugs Survey 1994: A Discussion of the Findings* (Vol. Cat: H39-338/1-1994E). Ottawa: Minister of Public Works and Government Services Canada.

Poulin, C. (1997). *Canadian Community Epidemiology Network on Drug Use: Inaugural National Report*. Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

Poulin, C., Fralick, P. & Single, E. (1999). *Canadian Community Epidemiology Network on Drug Use: Second National Report*. Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

Single, E., Brewster, J., MacNeil, P. & Hatcher, J. (1994). *General Social Survey*. Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

Single, E., Robson, L., Xie, X. & Rehm, J. (1996). *The Costs of Substance Abuse in Canada*. Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

Le nombre des départs des hôpitaux a peu fluctué entre 1991-1992 et 1995-1996 (7 094 en 1991-1992; 6 585 en 1994-1995; 6 925 en 1995; et 6 947 en 1995-1996), de même que les taux par 100 000 hommes et 100 000 femmes (Tableaux 5.11 et 5.12). Entre 1991-1992 et 1995-1996, les principales causes des hospitalisations reliées aux drogues sont sensiblement demeurées les mêmes. Toutefois, le nombre des hospitalisations découlant des psychoses dues aux drogues est passé de 1 207 (17 %) à 1 789 (26 %). Étant donné la difficulté que pose l'évaluation de la prévalence de l'usage des drogues chez les femmes enceintes, il a été impossible d'estimer les hospitalisations reliées aux drogues et associées à la grossesse.

Mortalité

Décès reliés aux drogues

On estime que 804 Canadiens (695 hommes et 108 femmes), en 1995, sont décédés par suite de l'usage de drogues illicites, soit 2,7 décès par 100 000 habitants, 4,8 par 100,000 hommes et 0,7 par 100 000 femmes (Tableau 5.10). Les drogues illicites sont responsables de 0,4 % de tous les décès survenus au pays (0,6 % chez les hommes et 0,1 % chez les femmes). Compte tenu du fait que ce genre de décès vise normalement les personnes plus jeunes, les 804 décès précités ont causé la perte de 33 669 années potentielles de vie, soit l'équivalent de 41,9 années par décès.

Les deux principales causes des décès dus aux drogues, le suicide (329 cas ou 41 %) et l'empoisonnement par opiacé (160 cas ou 20 %), sont responsables de près des deux tiers de la mortalité globale reliée aux drogues et de la perte de 20 645 années potentielles de vie. Les autres causes les plus fréquentes sont le sida (83 cas ou 10 %) et l'empoisonnement par cocaïne (78 cas ou 10 %).

Le nombre estimatif des décès reliés aux drogues a fluctué entre 1992 et 1995, les taux les plus élevés par 100 000 personnes variant entre 2,6 et 3,1 (Tableaux 5.7 à 5.10). Le nombre des décès avait légèrement augmenté en 1993 (896) par rapport à 1992 (765) et était aussi supérieur aux nombres enregistrés en 1994 (840).

et en 1995 (804). Ce profil de la mortalité reliée aux drogues vaut aussi bien pour les hommes que pour les femmes.

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

MacNeil, P. et I. Webster (dir.), *Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues de 1994 : analyse des résultats*, Cat. no H39-338/1-1994F. Ottawa : Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux du Canada, 1997.

Poulin, C., *Premier rapport national : Réseau communautaire canadien de l'épidémiologie des toxicomanies*. Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1997.

Poulin, C., P. Fralick, et E. Single, *Deuxième rapport national : Réseau communautaire canadien de l'épidémiologie des toxicomanies*. Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1999.

Single, E., J. Brewster, P. MacNeil, et J. Hatcher, *Enquête sociale générale*. Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1994.

Single, E., L. Robson, X. Xie, et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada*. Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996.

Table 5.1
Proportion reporting use of selected drugs in the
past year, by gender, aged 15 or older, Canada,
1985, 1989, 1990, 1993 and 1994

Tableau 5.1
Proportion des répondants ayant déclaré avoir
consommé certaines drogues l'année précédente,
selon le sexe, population des 15 ans et plus,
Canada, 1985, 1989, 1990, 1993 et 1994

YEAR/ANNÉE	SURVEY/ENQUÊTE	GENDER/SEXE		
		Male Hommes	Female Femmes	Total
Cannabis				
1985	Health Promotion Survey Enquête promotion santé	6.9 %	4.3 %	5.6 %
1989	National Alcohol and Other Drugs Survey Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues	8.9	4.1	6.5
1990	Health Promotion Survey Enquête promotion santé	7.0	3.0	5.0
1993	General Social Survey/Enquête sociale générale	5.9	2.5	4.2
1994	Canada's Alcohol and Other Drugs Survey Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues	10.1	5.1	7.4
Cocaine/Cocaïne				
1985	Health Promotion Survey Enquête promotion santé	1.3	0.6 *	0.9
1989	National Alcohol and Other Drugs Survey Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues	2.0 *	0.8 *	1.4 *
1990	Health Promotion Survey Enquête promotion santé	1.0	1.0 *	#
1993	General Social Survey/Enquête sociale générale	0.4	0.2	0.3
1994	Canada's Alcohol and Other Drugs Survey Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues	0.8	0.5	0.7
LSD, Speed or Heroin LSD, Speed ou Héroïne				
1989	National Alcohol and Other Drugs Survey Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues	0.5 *	#	0.4 *
1993	General Social Survey/Enquête sociale générale	0.4 *	0.2 *	0.3 *
1994	Canada's Alcohol and Other Drugs Survey Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues	1.5	0.7	1.1

* Moderate sampling variability; read with caution/Variabilité moyenne de l'échantillonnage; interpréter avec prudence.

Data suppressed due to high sampling variability/Données supprimées en raison de la grande variabilité de l'échantillonnage.

Source: Data obtained from the Canadian Centre for Health Information, Statistics Canada, 1995; Health and Welfare Canada, MacNeil, P., *Horizons 1994* (Ottawa: Ministry of Supply and Services, Canada, 1994); Health and Welfare Canada, Stephens, T., Fowler-Graham, D., Eds., *Canada's Health Promotion Survey 1990: Technical Report* (Ottawa: Ministry of Supply and Services Canada, 1993); Health and Welfare Canada, Eliany, M., Giesbrecht, N., Nelson, M., Wellman, B., and Wortley, S., *Alcohol and Other Drug Use by Canadians: A National Alcohol and Other Drugs Survey (1989): Technical Report* (Ottawa: Ministry of Supply and Services Canada, 1992); Health and Welfare Canada, Rootman, I., Warren, R., Stephens, T., and Peters, L., (Eds.), *Canada's Health Promotion Survey 1985: Technical Report* (Ottawa: Ministry of Supply and Services Canada, 1993).

Données obtenues du Centre canadien d'information sur la santé, Statistique Canada, 1995; Santé et Bien-être Canada, MacNeil, P., *Horizons 1994* (Ottawa : Approvisionnement et Services Canada, 1994); Santé et Bien-être Canada, Stephens, T. et Fowler-Graham, D., (dir.), *Enquête promotion santé 1990 : Rapport technique* (Ottawa : Approvisionnement et Services Canada, 1993); Santé et Bien-être Canada, Eliany, M., Giesbrecht, N., Nelson, M., Wellman, B., et Wortley, S., (dir.), *L'usage de l'alcool et des autres drogues par les Canadiens : Une enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues (1989) - Rapport technique* (Ottawa : Approvisionnement et Services Canada, 1992). Santé et Bien-être Canada, Rootman, I., Warren, R., Stephens, T., et Peters, L., (dir.), *Enquête promotion santé 1985 : Rapport technique* (Ottawa : Approvisionnement et Services Canada, 1993).

Table 5.2
Lifetime use of illicit drugs, by gender, age, marital status and province, among those aged 15 or older, Canada, CADS, 1994

Tableau 5.2
Usage au cours de la vie de drogues illicites, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial et la province, population des 15 ans et plus, Canada, ENAD, 1994

VARIABLES	% OF RESPONDENTS USING DRUG IN LIFETIME TAUX DES RÉPONDANTS AYANT UTILISÉ DES DROGUES À VIE			
	Cannabis	Cocaine/ Cocaïne	LSD, Speed, Heroin/ LSD, Speed, Héroïne	Any 1 of 5 Illegal Drugs/ Une de 5 drogues illicites
Total 15+	23.1 %	3.8 %	5.9 %	23.9 %
Male/Hommes	27.7	4.9	8.1	28.5
Female/Femmes	18.7	2.7	3.6	19.4
Age/Âge				
15-17	28.8	1.8	10.7	30.4
18-19	32.7	3.2	11.5	32.9
20-24	36.5	4.9	11.7	37.7
25-34	37.0	7.6	7.7	38.2
35-44	32.1	5.9	8.4	32.9
45-54	14.4	1.6	2.5	14.8
55-64	3.2	0.6	0.7	3.7
65-74	0.9	0.1	0.1	0.9
75+	0.4	0.1	-	0.5
Marital Status/État matrimonial				
Single/Célibataire	34.5	5.7	10.7	35.5
Married or cohabiting Marié ou conjoint de fait	19.6	2.9	3.9	20.2
Divorced, separated or widowed Divorcé, séparé ou veuf	15.7	3.7	4.2	16.4
Province				
NFLD./T.-N.	16.3	1.0	1.9	16.3
P.E.I./Î.-P.-É.	18.6	2.0	3.0	18.6
N.S./N.-É.	25.1	1.8	4.1	25.5
N.B./N.-B.	21.7	1.9	6.5	22.3
QUE./QC	24.7	4.9	6.0	25.3
ONT./ONT.	16.6	2.0	4.1	17.5
MAN./MAN.	25.2	2.5	5.6	25.8
SASK./SASK.	22.0	2.6	5.6	22.2
ALTA./ALB.	29.4	5.2	7.9	30.1
B.C./C.-B.	35.4	8.1	10.4	36.6

Source: Data obtained from the Canadian Centre for Health Information, Statistics Canada.
Données obtenues du Centre canadien d'information sur la santé, Statistique Canada.

Table 5.3
Use of illicit drugs in the past year, by gender,
age, marital status and province, among those
aged 15 or older, Canada, CADS, 1994

Tableau 5.3
Usage de drogues illicites l'année précédente,
selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial et la
province, population des 15 ans et plus, ENAD,
Canada, 1994

VARIABLES	% OF RESPONDENTS USING DRUG IN PAST YEAR TAUX DES RÉPONDANTS AYANT UTILISÉ DES DROGUES L'ANNÉE PRÉCÉDENTE			
	Cannabis	Cocaine/ Cocaïne	LSD, Speed, Heroin/ LSD, Speed, Héroïne	Any 1 of 5 Illegal Drugs/ Une de 5 drogues illicites
Total 15+	7.4 %	0.7 %	1.1 %	7.7 %
Male/Hommes	10.0	0.8	1.5	10.1
Female/Femmes	4.9	0.5	0.7	5.1
Age/Âge				
15-17	25.4	1.3	8.3	25.7
18-19	23.0	1.9	5.6	24.1
20-24	19.3	1.4	2.8	19.8
25-34	9.6	1.0	0.6	9.9
35-44	5.8	0.8	0.2	5.9
45-54	1.4	0.1	—	1.5
55-64	0.7	0.1	—	0.8
65-74	0.2	—	—	0.2
75+	—	—	—	—
Marital Status/État matrimonial				
Single/Célibataire	18.1	1.6	3.7	18.7
Married or cohabiting				
Marié ou conjoint de fait	3.3	3.3	0.3	0.1
Divorced, separated or widowed				
Divorcé, séparé ou veuf	3.7	0.4	0.1	3.8
Province				
NFLD./T.-N.	3.8	0.1	0.3	3.8
P.E.I./Î.-P.-É.	5.6	0.5	—	6.1
N.S./N.-É.	8.0	0.0	0.7	8.1
N.B./N.-B.	6.2	—	1.8	6.2
QUE./QC	8.6	1.2	1.6	9.0
ONT./ONT.	5.1	0.1	0.5	5.1
MAN./MAN.	9.1	0.3	0.9	9.1
SASK./SASK.	6.6	0.6	1.0	6.9
ALTA./ALB.	8.4	1.3	1.3	8.8
B.C./C.-B.	11.6	1.2	1.6	11.8

Source: Data obtained from the Canadian Centre for Health Information, Statistics Canada.

Données obtenues du Centre canadien d'information sur la santé, Statistique Canada.

Table 5.4

Use of illicit drugs in the past year, by gender, age, marital status, income, education, employment, region and community size, among those aged 15 or older, Canada, GSS, 1993

Tableau 5.4

Usage de drogues illicites l'année précédente, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi, la région et la taille de la collectivité, population des 15 ans et plus, Canada, ESG, 1993

VARIABLE	% USING % D'USAGERS			FREQUENCY OF CANNABIS USE (% OF USERS) FRÉQUENCE D'USAGE DU CANNABIS (% DES USAGERS)			
	Cannabis	Cocaine/ Cocaïne	LSD, Speed, Heroin/ LSD, Speed, Héroïne	< 1 time a month/ < 1 fois par mois	1-3 times a month/ 1-3 fois par mois	Once a week/ Une fois par semaine	> 1 a week/ > 1 fois par semaine
Total 15+	4.2 %	0.3 %	0.3 %	55.8 %	24.3 %	7.3 %	2.5 %
Male/Hommes	5.9	0.4	0.4	48.4	26.9	8.4	1.6
Female/Femmes	2.5	0.2	0.2	62.8	18.4	4.9	3.4
Age/Âge							
15-17	7.1	0.0*	2.0	67.5*	26.1*	2.7	3.7*
18-19	13.4	1.8*	1.4	48.7*	23.9*	3.5	23.8*
20-24	9.7	1.0*	1.0	53.4	24.8	8.4	13.4*
25-34	7.4	0.6	0.2	47.6	27.8	8.2	16.1
35-44	2.9	0.1*	0.0	57.6	17.7	7.1	17.6
45-54	1.1	0.0*	0.0	55.5	17.7	7.1	17.6
55-64	0.3	0.0*	0.1	100.0*	0.0	0.0	0.0
65-74	0.1	0.0*	0.0	0.0	0.0	0.0	100.0*
75+	0.0	0.0*	0.0	—	—	—	—
Marital Status/État matrimonial							
Single/Célibataire	9.4	1.0	1.0	56.1	21.1	6.5	16.4
Married or cohabiting Marié ou conjoint de fait	2.3	0.1	0.0	46.8	29.2	8.5	15.2
Divorced or separated Divorcé ou séparé	3.8	0.0 *	0.1	57.0	28.9	8.9	5.3
Widowed/Veuf	0.1	0.0 *	0.0	100.0*	0.0	0.0	0.0
Income/Revenu							
Lowest/Inférieur	5.2	0.5	0.4	46.2	34.6	14.1	5.0
Lower middle Inférieur à moyen	2.9	0.4 *	0.3 *	48.9*	—	11.3 *	7.4 *
Middle/Moyen	4.6	0.4 *	0.3 *	46.2	21.9	11.2 *	20.7
Upper middle Moyen à supérieur	4.4	0.2 *	0.1 *	57.7	22.0	5.1 *	15.2
Highest/Supérieur	4.2	0.4 *	0.3 *	51.2	27.3	8.4*	13.1*
Education/Niveau d'instruction							
Completed university Diplôme universitaire	3.8	0.1 *	0.1 *	57.8	19.3	8.3*	14.3
Some post-secondary Postsecondaire partiel	7.7	1.0	0.8 *	44.1	31.3	6.4 *	18.2
Secondary/Secondaire	2.9	0.1 *	0.3 *	64.4	18.3	8.1 *	9.1 *
Less than secondary Moins que le secondaire	3.5	0.3 *	0.4 *	51.3	25.2	6.6 *	16.9

Table 5.4 (concluded)

Use of illicit drugs in the past year, by gender, age, marital status, income, education, employment, region and community size, among those aged 15 or older, Canada, GSS, 1993

Tableau 5.4 (fin)

Usage de drogues illicites l'année précédente, selon le sexe, l'âge, l'état matrimonial, le revenu, le niveau d'instruction, la situation d'emploi, la région et la taille de la collectivité, population des 15 ans et plus, Canada, ESG, 1993

VARIABLE	% USING % D'USAGERS			FREQUENCY OF CANNABIS USE (% OF USERS) FRÉQUENCE D'USAGE DU CANNABIS (% DES USAGERS)			
	Cannabis	Cocaine/ Cocaïne	LSD, Speed, Heroin/ LSD, Speed, Héroïne	< 1 time a month/ < 1 fois par mois	1-3 times a month/ 1-3 fois par mois	Once a week/ Une fois par semaine	> 1 a week/ > 1 fois par semaine
Employment/Situation d'emploi							
Professional/Professionnel	2.3%	0.0%*	0.1%*	55.0%*	16.0%*	23.6%*	5.4%*
Semi-professional							
Semi-professionnel	4.8	0.4*	0.2*	65.1	16.8*	5.0*	12.2*
Supervisor/Surveillant	3.8*	0.1*	0.0*	66.2*	25.8*	1.3*	6.7*
Skilled, farmer							
Spécialisé, agriculteur	4.9	0.2*	0.0	47.8	24.2*	4.9*	23.1*
Semi-skilled							
Semi-spécialisé	5.4	0.8*	0.3*	46.7	27.6	14.1*	11.7*
Unskilled/Non spécialisé	4.5	0.5*	0.2*	49.4	20.3*	3.3*	26.9*
Other working/Autre	1.9*	0.0*	0.0*	70.2*	0.0*	29.8*	0.0*
Looking for work							
En quête d'un emploi	7.0	0.2*	0.1*	41.2*	32.6*	6.5*	19.8*
Student/Aux études	9.0	0.9*	1.7	57.5	27.3	4.3*	10.9*
Homemaker/Au foyer	1.3	0.0*	0.0*	41.9*	21.5*	4.1*	32.5*
Retired/À la retraite	0.2*	0.0*	0.0*	100.0*	0.0*	0.0*	0.0
Other/Autre	6.1*	0.0*	0.3*	45.0*	23.9*	25.5*	5.7*
Region							
Atlantic/Atlantique	4.2	0.2*	0.4*	51.2	19.9*	16.0*	11.6*
Quebec/Québec	4.7	0.6	0.3*	53.3	26.1	2.8*	18.9
Ontario	3.6	0.1*	0.1*	58.1	23.3	9.0*	9.6*
Prairies	3.3	0.0*	0.4*	44.1	29.2	3.2*	23.5*
B.C./C.-B.	6.0	0.8*	0.6*	49.7	21.6	10.3*	18.4*
Community Size/Taille de la collectivité							
> 1,000,000	5.0	0.4*	0.3*	57.4	20.7	5.6*	16.3
500,000-999,999	4.8	0.2*	0.3*	57.0	19.6	4.9*	18.6
100,000-499,999	3.9	0.3*	0.4*	49.4	26.5	12.1*	12.0*
< 100,000	2.9	0.5*	0.1*	51.5	42.6	5.3*	0.5*
Rural/Rurale	3.5	0.3*	0.4*	43.0	25.1	10.2*	21.0

* Moderate sampling variability; read with caution.

Variabilité moyenne de l'échantillonnage; interpréter avec prudence.

Source: Statistics Canada, *General Social Survey*, analysis prepared by Eric Single, Joan Brewster, Patricia MacNeil and Jeffrey Hatcher (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1994).

Statistique Canada, *Enquête sociale générale*, analyse de Eric Single, Joan Brewster, Patricia MacNeil et Jeffrey Hatcher (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1994).

Table 5.5
Number and quantity of drug exhibits seized,
by drug type and province, Canada, 1993 to 1997

Tableau 5.5
Quantités de drogues saisies et déposées en
preuve, selon la drogue et la province, Canada,
de 1993 à 1997

PROVINCE	NUMBER/NOMBRE					QUANTITY (KG)/QUANTITÉ (KG)				
	1993	1994	1995	1996	1997	1993	1994	1995	1996	1997
Marijuana										
NFLD/T.-N.	146	114	260	243	129	64	164	127	217	119
P.E.I./Î.-P.-É.	21	16	17	10	20	58	58	31	39	62
N.S./N.-É.	426	402	465	571	485	1,469	720	1,311	537	1,557
N.B./N.-B.	252	303	395	530	495	781	871	1,312	2,053	4,080
QUE./QC	3,807	5,002	7,086	8,793	8,340	38,802	54,207	72,080	143,316	175,043
ONT./ONT.	5,596	6,040	7,109	7,530	6,613	13,846	27,445	31,099	15,060	26,663
MAN./MAN.	907	1,009	908	784	511	296	472	315	364	252
SASK./SASK.	528	462	554	421	316	999	351	314	305	397
ALTA./ALB.	1,315	1,108	1,148	967	801	22,444	1,936	2,878	1,677	1,699
B.C./C.-B.	7,131	7,840	7,864	7,577	5,232	29,640	31,176	27,626	36,208	35,057
YUKON	121	76	82	139	111	39	9	7	20	18
N.W.T./T.N.-O.	83	143	133	72	39	20	9	773	23	0
Canada	20,333	22,516	26,021	27,638	23,092	108,458	117,418	137,875	199,818	244,949
Hash/Haschich										
NFLD/T.-N.	292	259	238	164	75	28	29	12	4	0
P.E.I./Î.-P.-É.	58	25	21	14	16	1	0	1	0	1
N.S./N.-É.	329	412	267	192	104	46	10	7,710	7,450	21
N.B./N.-B.	280	240	220	211	117	15	27	23	13	7
QUE./QC	4,695	5,315	3,902	2,711	1,788	36,297	12,291	33,560	11,044	191
ONT./ONT.	2,461	2,568	1,463	1,188	820	312	279	606	559	171
MAN./MAN.	248	118	43	44	41	5	7	2	4	1
SASK./SASK.	187	77	47	30	35	2	2	5	0	0
ALTA./ALB.	487	143	63	41	36	19	9	1	1	0
B.C./C.-B.	422	197	186	183	177	16	1	4	4	1
YUKON	13	77	61	48	32	0	2	2	2	1
N.W.T./T.N.-O.	99	5	3	3	4	6	0	0	0	0
Canada	9,571	9,437	6,514	4,829	3,245	36,747	12,656	41,924	19,081	394
Hash & Oil T.H.C.¹/Résine et T.H.C.¹										
NFLD/T.N.O	89	150	164	164	127	7.3	2.9	4.9	1.4	0.7
P.E.I./Î.-P.-É.	-	1	6	14	15	-	0.0	0.2	0.0	0.3
N.S./N.-É.	37	65	55	79	57	1.3	0.9	0.1	1.0	0.1
N.B./N.-B.	8	13	33	46	34	0.3	0.0	0.3	3.4	0.2
QUE./QC	99	117	131	181	160	109.2	30.3	51.2	86.3	142.7
ONT./ONT.	820	1,117	1,209	1,220	1,013	1,380.2	353.4	337.2	778.1	218.4
MAN./MAN.	21	31	34	28	16	0.3	0.4	4.1	0.1	0.1
SASK./SASK.	50	62	64	46	29	0.3	0.3	5.8	0.2	2.4
ALTA./ALB.	61	35	29	33	33	0.2	0.1	0.1	2.1	0.3
B.C./C.-B.	96	83	101	100	73	2.7	0.9	0.7	25.7	8.0
YUKON	1	2	1	1	6	-	0.0	0.0	0.0	0.0
N.W.T./T.N.-O.	2	4	1	1	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Canada	1,284	1,680	1,828	1,914	1,563	1,501.9	389.2	404.8	898.3	373.1

Table 5.5 (continued)
Number and quantity of drug exhibits seized,
by drug type and province, Canada, 1993 to 1997

Tableau 5.5 (suite)
Quantités de drogues saisies et déposées en
preuve, selon la drogue et la province, Canada,
de 1993 à 1997

PROVINCE	NUMBER/NOMBRE					QUANTITY (KG)/QUANTITÉ (KG)				
	1993	1994	1995	1996	1997	1993	1994	1995	1996	1997
Heroin¹/Héroïne¹										
NFLD./T.-N.	0	0	0	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
P.E.I./Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	—	0.0	0.0	0.0	0.0
N.S./N.-É.	3	0	0	1	0	3.4	0.0	0.0	0.0	0.0
N.B./N.-B.	—	0	1	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
QUE./QC	206	172	217	203	113	12.4	1.6	10.3	4.8	4.4
ONT./ONT.	296	329	178	181	121	47.9	23.0	27.0	37.9	2.6
MAN./MAN.	8	1	0	0	1	4.6	3.0	0.0	0.0	0.0
SASK./SASK.	6	2	1	0	0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
ALTA./ALB.	2	1	5	8	1	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0
B.C./C.-B.	628	692	555	606	365	26.8	2.1	3.9	2.9	3.5
YUKON	—	0	0	0	1	—	0.0	0.0	0.0	0.0
N.W.T./T.N.-O.	—	0	0	0	0	—	0.0	0.0	0.0	0.0
Canada	1,149	1,197	957	999	602	95.2	29.7	41.2	45.7	10.5
Hallucinogens¹/Hallucinogènes¹										
NFLD./T.-N.	28	24	23	18	5	0	4,010	2,120	829	175
P.E.I./Î.-P.-É.	11	9	3	0	1	0	100	33	0	0
N.S./N.-É.	34	33	26	28	16	0	229	547	837	250
N.B./N.-B.	65	34	30	35	23	1	1,121	1,330	837	287
QUE./QC	1,167	1,296	1,298	1,246	989	19	9,089	9,600	6,773	6,545
ONT./ONT.	337	369	340	395	309	6	14,482	6,519	9,556	2,757
MAN./MAN.	46	57	34	35	22	1	5,554	786	328	1
SASK./SASK.	44	26	22	21	17	0	267	158	305	2,178
ALTA./ALB.	116	88	70	60	44	6	857	319	94	45
B.C./C.-B.	418	358	323	243	181	4	8,246	3,843	2,449	526
YUKON	4	4	3	2	1	0	5	132	21	0
N.W.T./T.N.-O.	10	3	3	0	4	0	2	16	0	0
Canada	2,280	2,301	2,175	2,083	1,612	39	43,962	25,403	22,029	12,764
Cocaine¹/Cocaïne¹										
NFLD./T.-N.	20	9	12	11	4	0.6	0.3	0.1	0.2	0.2
P.E.I./Î.-P.-É.	5	5	2	2	7	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1
N.S./N.-É.	194	251	83	163	155	25.0	1,543.8	2.7	0.3	0.9
N.B./N.-B.	55	60	112	56	64	0.8	5,421.4	4.5	1.9	0.2
QUE./QC	4,982	5,049	4,614	3,783	3,102	4,367.5	1,846.5	1,683.4	653.3	299.1
ONT./ONT.	3,213	3,351	2,735	2,413	1,728	91.4	116.2	284.5	457.8	118.7
MAN./MAN.	144	155	141	80	50	4.6	6.2	4.8	0.4	6.1
SASK./SASK.	20	27	24	27	11	0.1	0.5	0.1	0.9	0.2
ALTA./ALB.	487	208	133	114	69	8.4	8.7	4.5	3.5	0.9
B.C./C.-B.	2,025	2,228	2,250	2,154	1,378	31.2	87.4	59.8	377.8	12.9
YUKON	15	17	5	6	10	0.9	0.1	0.1	0.3	0.2
N.W.T./T.N.-O.	7	2	21	3	11	0.8	0.0	0.5	0.0	0.1
Canada	11,167	11,362	10,132	8,812	6,589	4,531.3	9,031.0	2,044.8	1,496.4	439.6

Table 5.5 (concluded)
Number and quantity of drug exhibits seized,
by drug type and province, Canada, 1993 to 1997

Tableau 5.5 (fin)
Quantités de drogues saisies et déposées en
preuve, selon la drogue et la province, Canada,
de 1993 à 1997

Note: In interpreting the data, it should be borne in mind that statistical trends may be influenced by operational priorities and administrative procedures and constraints of the contributors.

Au moment d'interpréter les résultats, il convient de se rappeler en tête que les tendances statistiques peuvent être influencées par les priorités de fonctionnement la procédure administrative et les contraintes des contributeurs.

¹ The total quantity in kilograms does not include seizures of tablets, capsules, hits or other drug forms due to incomplete information on the dosages they contain.

La quantité totale en kilogrammes n'inclut pas la saisie des comprimés, capsules, «hits» ou autres formes de drogues en raison de l'insuffisance des données quant à leur dosage.

Source: Health Canada, Bureau of Drug Surveillance, Health Protection Branch.

Santé Canada, Bureau de la surveillance des médicaments, Direction de la protection de la santé.

Table 5.6
Number and quantity of drug exhibits seized,
by drug type, metropolitan areas, Canada,
1993 to 1997

Tableau 5.6
Quantités de drogues saisies et déposées en
preuve, selon la drogue et les principaux centres
urbains, Canada, de 1993 à 1997

CITY VILLE	NUMBER/NOMBRE					QUANTITY (KG)/QUANTITÉ (KG)				
	1993	1994	1995	1996	1997	1993	1994	1995	1996	1997
Marijuana										
St. John's	58	34	104	86	65	19	19	43	89	55
Halifax-Dartmouth	103	83	159	252	233	154	45	23	162	556
Saint John	16	23	20	33	19	58	29	0	10	1,616
Chicoutimi-Jonquière	57	76	90	153	145	96	3,062	757	288	1,077
Québec	174	217	478	677	535	589	848	898	30,084	53,689
Trois-Rivières	153	231	239	333	312	3,570	9,017	9,519	14,980	10,950
Sherbrooke	249	345	329	396	377	6,843	5,965	8,197	5,489	8,140
Montréal	1,463	1,756	2,330	2,513	2,259	5,094	3,122	7,968	10,863	13,754
Ottawa-Hull	260	383	491	577	365	133	3,315	3,835	21,071	3,572
Oshawa	269	209	346	467	359	46	14	96	155	87
Toronto	1,952	2,334	2,730	2,459	2,349	1,747	3,301	2,650	2,766	1,115
St. Catharines	101	56	208	163	158	750	170	168	138	5
Hamilton	405	491	569	542	551	350	918	1,068	1,430	64
Kitchener	267	309	342	476	447	128	466	1,248	1,132	4,673
London	281	242	245	264	270	830	196	172	372	1,647
Windsor	106	65	34	283	40	128	66	8	2	778
Sudbury	13	4	13	18	14	15	31	498	24	19
Thunder Bay	164	172	165	151	184	65	21	37	42	105
Winnipeg	410	562	471	276	58	79	139	194	39	32
Regina	81	46	29	21	18	484	77	51	56	31
Saskatoon	45	56	187	102	62	97	62	44	43	2
Calgary	237	69	53	58	48	20,456	73	305	285	1,088
Edmonton	165	130	123	103	140	396	1,186	255	33	96
Vancouver	3,834	4,442	4,025	4,059	2,571	7,443	15,107	9,667	18,594	17,415
Victoria	501	614	553	610	617	800	1,626	886	2,364	1,437
Rest of Canada										
Reste du Canada	8,969	9,566	11,688	12,565	10,896	56,876	68,542	89,288	89,308	122,918
Total	20,333	22,516	26,021	27,638	23,092	107,249	117,418	137,875	199,818	244,949

Table 5.6 (continued)
Number and quantity of drug exhibits seized,
by drug type, metropolitan areas, Canada,
1993 to 1997

Tableau 5.6 (suite)
Quantités de drogues saisies et déposées en
preuve, selon la drogue et les principaux centres
urbains, Canada, de 1993 à 1997

CITY VILLE	NUMBER/NOMBRE					QUANTITY (KG)/QUANTITÉ (KG)				
	1993	1994	1995	1996	1997	1993	1994	1995	1996	1997
Hash/Haschich										
St. John's	114	105	63	34	30	24	24	2	3	0
Halifax-Dartmouth	142	181	108	70	39	26	6	7,698	33	0
Saint John	25	35	5	8	5	6	3	0	0	5
Chicoutimi-Jonquière	127	190	140	132	61	4	8	3	6	4
Québec	411	488	332	285	169	19	77	13	10	2
Trois-Rivières	125	207	189	142	123	32	4	5	4	12
Sherbrooke	69	128	83	57	49	7	4	28	1	2
Montréal	2,120	2,301	1,567	922	530	36,088	9,605	33,143	10,918	142
Ottawa-Hull	492	598	351	273	103	15	17	29	26	1
Oshawa	135	110	75	61	47	2	1	1	8	1
Toronto	974	1,048	489	389	253	243	208	555	454	144
St. Catharines	12	7	5	3	10	1	0	7	0	0
Hamilton	118	151	86	33	61	3	2	1	0	0
Kitchener	127	128	77	62	86	1	2	1	1	2
London	87	106	47	82	52	3	0	0	3	0
Windsor	9	4	0	2	1	1	0	0	0	0
Sudbury	15	7	6	8	5	1	0	0	0	0
Thunder Bay	31	47	32	39	37	13	2	1	4	1
Winnipeg	129	61	23	13	7	4	6	2	4	0
Regina	43	32	8	4	3	1	0	4	0	0
Saskatoon	13	2	8	5	9	0	0	0	0	0
Calgary	40	11	3	5	2	2	8	0	0	0
Edmonton	114	20	8	7	8	9	0	0	0	0
Vancouver	225	108	107	96	94	9	1	3	2	0
Victoria	62	20	15	13	27	0	0	0	1	0
Rest of Canada										
Reste du Canada	3,812	3,341	2,687	2,084	1,434	234	2,677	428	7,602	76
Total	9,571	9,437	6,514	4,829	3,245	36,747	12,656	41,924	19,081	394

Table 5.6 (continued)
Number and quantity of drug exhibits seized,
by drug type, metropolitan areas, Canada,
1993 to 1997

Tableau 5.6 (suite)
Quantités de drogues saisies et déposées en
preuve, selon la drogue et les principaux centres
urbains, Canada, de 1993 à 1997

CITY VILLE	NUMBER/NOMBRE					QUANTITY (KG)/QUANTITÉ (KG)				
	1993	1994	1995	1996	1997	1993	1994	1995	1996	1997
Hash Oil & T.H.C.¹/Résine et T.H.C.¹										
St. John's	0	2	6	5	3	0	0	0	0	0
Halifax-Dartmouth	7	8	6	10	8	1	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi-Jonquière	3	3	2	7	5	0	1	0	0	1
Québec	8	6	6	16	7	0	0	0	0	0
Trois-Rivières	6	2	4	7	5	0	0	1	0	90
Sherbrooke	8	14	15	29	24	0	0	2	0	0
Montréal	37	36	31	33	23	103	6	47	73	46
Ottawa-Hull	1	11	10	11	7	6	1	0	11	4
Oshawa	157	185	282	268	205	4	2	4	18	27
Toronto	122	135	111	86	63	341	275	322	749	176
St. Catharines	4	3	1	2	7	0	0	0	0	0
Hamilton	51	79	141	106	79	4	3	2	1	1
Kitchener	41	95	57	55	47	0	1	4	1	1
London	59	90	104	132	131	5	1	0	1	0
Windsor	2	0	0	3	0	0	0	0	0	0
Sudbury	13	4	4	9	13	0	0	0	0	0
Thunder Bay	31	79	73	84	106	0	3	2	1	1
Winnipeg	11	11	10	5	5	0	0	4	0	0
Regina	20	22	11	6	10	0	0	0	0	0
Saskatoon	1	2	7	3	3	0	0	6	0	0
Calgary	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton	2	3	2	4	5	0	0	0	0	0
Vancouver	51	42	52	54	40	2	1	1	25	8
Victoria	3	5	1	3	9	0	0	0	0	0
Rest of Canada										
Reste du Canada	641	842	892	973	758	1,035	94	12	19	18
Total	1,281	1,680	1,828	1,914	1,563	1,502	389	405	898	373

Table 5.6 (continued)
Number and quantity of drug exhibits seized,
by drug type, metropolitan areas, Canada,
1993 to 1997

Tableau 5.6 (suite)
Quantités de drogues saisies et déposées en
preuve, selon la drogue et les principaux centres
urbains, Canada, de 1993 à 1997

CITY VILLE	NUMBER/NOMBRE					QUANTITY (KG)/QUANTITÉ (KG)				
	1993	1994	1995	1996	1997	1993	1994	1995	1996	1997
Heroin¹/Héroïne¹										
St. John's	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Halifax-Dartmouth	1	0	0	1	0	3	0	0	0	0
Saint John	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi-Jonquière	1	0	1	0	0	0	0	0	0	0
Québec	1	3	1	5	4	0	0	0	0	0
Trois-Rivières	0	0	1	0	1	0	0	0	0	0
Sherbrooke	6	1	2	0	1	0	0	0	0	0
Montréal	183	162	200	190	94	8	2	9	5	4
Ottawa-Hull	2	3	3	13	4	0	0	0	1	0
Oshawa	2	0	0	2	0	0	0	0	0	0
Toronto	268	295	159	142	98	45	20	27	37	2
St. Catharines	2	3	2	1	1	0	0	0	0	0
Hamilton	3	3	1	1	5	0	0	0	0	0
Kitchener	3	1	1	0	3	0	0	0	0	0
London	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Windsor	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0
Winnipeg	8	1	0	0	1	5	3	0	0	0
Regina	3	1	0	0	0	0	0	0	0	0
Saskatoon	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Calgary	0	1	2	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton	2	0	1	8	1	0	0	0	0	0
Vancouver	436	526	389	449	261	26	1	3	2	3
Victoria	87	55	38	41	28	1	0	1	0	0
Rest of Canada										
Reste du Canada	139	139	155	145	100	7	4	1	1	1
Total	1,149	1,197	957	999	602	95	30	41	46	11

Table 5.6 (continued)
Number and quantity of drug exhibits seized,
by drug type, metropolitan areas, Canada,
1993 to 1997

Tableau 5.6 (suite)
Quantités de drogues saisies et déposées en
preuve, selon la drogue et les principaux centres
urbains, Canada, de 1993 à 1997

CITY VILLE	NUMBER/NOMBRE					QUANTITY (KG)/QUANTITÉ (KG)				
	1993	1994	1995	1996	1997	1993	1994	1995	1996	1997
Hallucinogens¹/Hallucinogènes¹										
St. John's	6	2	9	6	1	0	0	0	0	0
Halifax-Dartmouth	11	14	15	14	6	0	0	0	1	0
Saint John	11	8	7	3	2	0	0	0	0	0
Chicoutimi-Jonquière	49	73	71	87	30	1	5	1	4	1
Québec	308	320	383	376	249	4	4	4	4	2
Trois-Rivières	92	77	72	91	70	6	10	9	1	4
Sherbrooke	20	55	10	17	32	0	6	0	0	0
Montréal	331	377	281	274	285	3	11	13	19	4
Ottawa-Hull	27	42	38	49	14	1	1	2	0	0
Oshawa	22	20	11	38	26	0	0	0	6	0
Toronto	71	114	97	78	79	3	14	2	2	2
St. Catharines	3	6	7	9	10	0	0	0	0	0
Hamilton	17	7	25	18	30	1	0	0	0	0
Kitchener	21	22	24	33	22	0	0	0	5	0
London	20	21	17	15	10	0	0	0	1	0
Windsor	15	2	4	3	1	0	0	0	0	0
Sudbury	4	0	1	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	7	21	7	16	12	0	0	1	1	6
Winnipeg	24	36	21	14	4	1	1	0	0	0
Regina	8	4	4	0	2	0	0	0	0	0
Saskatoon	7	6	5	9	4	0	0	0	0	0
Calgary	28	10	6	9	5	0	0	1	0	2
Edmonton	22	11	12	5	7	3	0	0	0	0
Vancouver	179	201	161	123	82	2	3	2	4	6
Victoria	65	38	28	32	32	0	1	0	3	2
Rest of Canada										
Reste du Canada	912	814	859	764	597	13	25	133	11	13
Total	2,280	2,301	2,175	2,083	1,612	39	81	168	61	42

Table 5.6 (concluded)
Number and quantity of drug exhibits seized,
by drug type, metropolitan areas, Canada,
1993 to 1997

Tableau 5.6 (fin)
Quantités de drogues saisies et déposées en
preuve, selon la drogue et les principaux centres
urbains, Canada, de 1993 à 1997

CITY VILLE	NUMBER/NOMBRE					QUANTITY (KG)/QUANTITÉ (KG)				
	1993	1994	1995	1996	1997	1993	1994	1995	1996	1997
Cocaine¹/Cocaïne¹										
St. John's	11	3	7	5	3	1	0	0	0	0
Halifax-Dartmouth	166	228	70	157	137	24	1,543	3	0	1
Saint John	4	1	17	1	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi-Jonquière	77	54	64	54	50	2	1	1	6	2
Québec	286	347	284	398	392	7	7	7	10	3
Trois-Rivières	170	239	183	150	95	3	4	4	1	0
Sherbrooke	62	105	81	97	68	1	1	1	3	0
Montréal	3,005	3,117	2,878	2,049	1,823	2,906	1,793	1,631	528	256
Ottawa-Hull	345	332	302	268	88	17	9	24	16	7
Oshawa	78	164	98	112	81	0	0	0	2	0
Toronto	2,121	2,120	1,749	1,456	1,023	64	88	189	401	103
St. Catharines	28	20	18	10	39	11	0	59	0	1
Hamilton	228	224	158	161	144	1	3	1	2	1
Kitchener	216	201	127	117	78	1	3	0	33	0
London	62	157	111	121	92	0	1	0	1	1
Windsor	40	25	5	9	0	0	1	0	0	0
Sudbury	7	0	0	7	5	0	0	0	2	0
Thunder Bay	47	38	67	52	61	2	1	8	2	2
Winnipeg	123	138	134	63	29	3	5	4	0	6
Regina	5	6	1	3	5	0	0	0	0	0
Saskatoon	6	9	17	17	1	0	0	0	1	0
Calgary	47	21	7	0	4	2	0	1	0	0
Edmonton	317	105	60	58	38	4	7	2	3	1
Vancouver	1,539	1,638	1,625	1,531	945	23	74	53	346	8
Victoria	172	194	196	216	155	3	3	2	21	1
Rest of Canada										
Reste du Canada	2,005	1,876	1,873	1,700	1,233	1,467	5,486	53	120	46
Total	11,167	11,362	10,132	8,812	6,589	4,543	9,031	2,045	1,496	440

Note: In interpreting the data, it should be borne in mind that statistical trends may be influenced by operational priorities and administrative procedures and constraints of the contributors.

Au moment d'interpréter les résultats, il convient de se rappeler en tête que les tendances statistiques peuvent être influencées par les priorités de fonctionnement, la procédure administrative, et les contraintes des contributeurs.

¹ The total quantity in kilograms does not include seizures of tablets, capsules, hits or other drug forms due to incomplete information on the dosages they contain.

La quantité totale en kilogrammes n'inclut pas la saisie des comprimés, capsules, «hits» ou autres formes de drogues en raison de l'insuffisance des données quant à leur dosage.

Source: Health Canada, Bureau of Drug Surveillance, Health Protection Branch.

Santé Canada, Bureau de la surveillance des médicaments, Direction de la protection de la santé.

Table 5.7
Deaths and years of potential life lost attributed to
illicit drugs, by gender and cause, Canada, 1992

Tableau 5.7
Décès et années potentielles de vie perdues
imputés aux drogues illicites, selon le sexe et la
cause, Canada, 1992

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			YEARS OF POTENTIAL LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
AIDS/Sida	042-044	52	9	61	1,965	401	2,366
Viral hepatitis B/Hépatite B	070.2-070.3	5	0	5	191	10	201
Viral hepatitis non-A,-B							
Hépatite autre que A, B	070.4-070.5	23	11	34	89	75	164
Drug psychoses							
Psychoses dues aux drogues	292	0	0	0	0	0	0
Opioid dependence/abuse	304.0,304.7,						
Dépendance et abus, opiacés	305.5	28	0	28	1,139	0	1,139
Cocaine dependence/abuse							
Dépendance et abus, cocaïne	304.2,305.6	7	3	10	301	150	451
Cannabis dependence/abuse							
Dépendance et abus, cannabis	304.3,305.2	0	0	0	0	0	0
Amphetamine, etc. dependence/ abuse/Dépendance et abus, amphétamines	304.4,205.7	0	1	1	0	45	45
Hallucinogen dependence/ abuse/Dépendance et abus, hallucinogènes	304.4,205.7	0	0	0	0	0	0
Infective endocarditis							
Endocardite infectieuse	421	1	0	1	47	22	69
Pregnancy complications/ Complications suites à la grossesse	640-641,648.3, 656.5	0	0	0	0	3	3
Neonatal conditions	760.7,762.0-762.1,						
Troubles néonataux	764-765,779.5	3	3	6	252	219	471
Opiate poisoning	E850.0,E850.1,						
Empoisonnement par opiacés	E935.1	82	22	104	2,987	875	3,862
Cocaine poisoning							
Empoisonnement par cocaïne	E855.2	59	9	68	2,548	460	3,008
Psychotropic poisoning/ Empoisonnement par psychotropes	E854.2,E854.2	1	0	1	40	0	40
Motor vehicle accidents							
Accidents routiers	E810-E819	31	0	31	1,486	0	1,486
Suicide, self-inflicted injury							
Suicides, automutilations	E950-E959	292	16	308	12,868	796	13,664
Victim, assault							
Victimes, agressions	E960-E969	44	4	48	1,917	220	2,137

Table 5.7 (concluded)**Deaths and years of potential life lost attributed to illicit drugs, by gender and cause, Canada, 1992****Tableau 5.7 (fin)****Décès et années potentielles de vie perdues imputés aux drogues illicites, selon le sexe et la cause, Canada, 1992**

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			YEARS OF POTENTIAL LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Injury rec'd during legal intervention/Blessures causées durant une intervention légale	E970-E978	1	0	1	65	0	65
Poisoning, intent undetermined/ Empoisonnements, intention non précisée	E980	34	24	58	1,226	888	2,114
Total		663	102	765	27,121	4,164	31,285
Rate per 100,000 population							
Taux par 100 000 habitants		4.55	0.64	2.57	192	29	110
Illicit drugs-attributed deaths as % of total mortality from any cause/Taux des décès imputés aux drogues illicites par rapport à l'ensemble de la mortalité, toutes causes confondues		0.33	0.05	0.37	0.88	0.13	1.01

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996).

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996).

Table 5.8
Deaths and years of potential life lost attributed to
illicit drugs, by gender and cause, Canada, 1993

Tableau 5.8
Décès et années potentielles de vie perdues
imputés aux drogues illicites, selon le sexe
et la cause, Canada, 1993

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			YEARS OF POTENTIAL LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
AIDS/Sida	042-044	60	12	71	2,242	527	2,769
Viral hepatitis B/Hépatite B	070.2-070.3	3	1	4	128	31	159
Viral hepatitis non-A,-B							
Hépatite autre que A, B	070.4-070.5	0	0	1	12	18	30
Drug psychoses							
Psychoses dues aux drogues	292	1	1	2	35	81	116
Opioid dependence/abuse	304.0,304.7,						
Dépendance et abus, opiacés	305.5	26	24	50	1,030	1,906	2,936
Cocaine dependence/abuse							
Dépendance et abus, cocaïne	304.2,305.6	4	1	5	187	50	237
Cannabis dependence/abuse							
Dépendance et abus, cannabis	304.4,205.7	1	0	1	0	40	40
Amphetamine, etc. dependence							
abuse/Dépendance et							
abus, amphétamines	304.4,205.7	4	21	0	0	13	13
Hallucinogen dependence/							
abuse/Dépendance et							
abus, hallucinogènes	304.4,205.7	0	0	0	0	0	0
Infective endocarditis							
Endocardite infectueuse	421	1	0	1	47	22	69
Pregnancy complications/							
Complications suites	640-641,648.3,						
à la grossesse	656.5	0	0	0	0	3	3
Neonatal conditions	760.7,762.0-762.1,						
Troubles néonataux	764-765,779.5	0	0	0	0	0	0
Opiate poisoning	E850.0,E850.1,						
Empoisonnement par opiacés	E935.1	204	53	257	8,079	2,279	10,358
Cocaine poisoning							
Empoisonnement par cocaïne	E855.2	40	6	46	1,674	329	2,003
Psychotropic poisoning/							
Empoisonnement par							
psychotropes	E854.2,E854.2	1	0	1	0	30	30
Motor vehicle accidents							
Accidents routiers	E810-E819	33	0	33	1,541	0	1,541
Suicide, self-inflicted injury							
Suicides, automutilations	E950-E959	296	15	311	12,891	753	13,644
Victim, assault							
Victimes, agressions	E960-E969	41	4	44	1,783	194	1,977

Table 5.8 (concluded)
Deaths and years of potential life lost attributed to illicit drugs, by gender and cause, Canada, 1993

Tableau 5.8 (fin)
Décès et années potentielles de vie perdues imputés aux drogues illicites, selon le sexe et la cause, Canada, 1993

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			YEARS OF POTENTIAL LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Injury rec'd during legal intervention/Blessures causées durant une intervention légale	E970-E978	1	0	1	42	0	42
Poisoning, intent undetermined/ Empoisonnements, intention non précisée	E980	52	18	69	1,593	659	2,252
Total		762	134	896	31,321	6,826	38,147
Rate per 100,000 population							
Taux par 100 000 habitants		5.3	0.9	3.1	219.9	47.0	132.7
Illicit drugs-attributed deaths as % of total mortality from any cause/Taux des décès imputés aux drogues illicites par rapport à l'ensemble de la mortalité, toutes causes confondues		0.70	0.14	0.44	1.84	0.47	1.21

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996); Statistics Canada, *Causes of Death 1993* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue no. 84-208-XPB, May 1995).

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996); Statistique Canada, *Causes de décès 1993* (Ottawa : Statistique Canada, n° 84-208-XPB au catalogue, mai 1995).

Table 5.9
Deaths and years of potential life lost attributed to
illicit drugs, by gender and cause, Canada, 1994

Tableau 5.9
Décès et années potentielles de vie perdues
imputés aux drogues illicites, selon le sexe
et la cause, Canada, 1994

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			YEARS OF POTENTIAL LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
AIDS/Sida	042-044	60	18	78	2,224	843	3,067
Viral hepatitis B/Hépatite B	070.2-070.3	4	1	4	139	35	174
Viral hepatitis non-A,-B							
Hépatite autre que A, B	070.4-070.5	3	0	3	95	15	110
Drug psychoses							
Psychoses dues aux drogues	292	0	0	0	0	0	0
Opioid dependence/abuse	304.0,304.7,						
Dépendance et abus, opiacés	305.5	17	1	18	680	55	735
Cocaine dependence/abuse							
Dépendance et abus, cocaïne	304.2,305.6	6	2	8	238	105	343
Cannabis dependence/abuse							
Dépendance et abus, cannabis	304.3,305.2	0	0	0	0	0	0
Amphetamine, etc. dependence/ abuse/Dépendance et abus, amphétamines	304.4,205.7	0	0	0	0	0	0
Hallucinogen dependence/ abuse/Dépendance et abus, hallucinogènes	304.4,205.7	0	0	0	0	0	0
Infective endocarditis							
Endocardite infectieuse	421	0	1	1	20	31	51
Pregnancy complications/ Complications suites à la grossesse	640-641,648.3, 656.5	0	0	0	0	0	0
Neonatal conditions	760.7,762.0-762.1,						
Troubles néonataux	764-765,779.5	0	0	0	0	0	0
Opiate poisoning	E850.0,E850.1,						
Empoisonnement par opiacés	E935.1	188	42	230	7,593	1,690	9,283
Cocaine poisoning							
Empoisonnement par cocaïne	E855.2	59	11	70	2,463	555	3,018
Psychotropic poisoning/ Empoisonnement par psychotropes	E854.2,E854.2	3	0	3	152	0	152
Motor vehicle accidents							
Accidents routiers	E810-E819	29	0	29	1,376	0	1,376
Suicide, self-inflicted injury							
Suicides, automutilations	E950-E959	284	15	300	12,353	764	13,117
Victim, assault							
Victimes, agressions	E960-E969	35	4	39	1,581	183	1,764

Table 5.9 (concluded)
Deaths and years of potential life lost attributed to illicit drugs, by gender and cause, Canada, 1994

Tableau 5.9 (fin)
Décès et années potentielles de vie perdues, imputés aux drogues illicites, selon le sexe et la cause, Canada, 1994

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			YEARS OF POTENTIAL LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Injury rec'd during legal intervention/Blessures causées durant une intervention légale	E970-E978	1	0	1	27	0	27
Poisoning, intent undetermined/ Empoisonnements, intention non précisée	E980	35	22	56	1,362	840	2,202
Total		723	116	840	30,304	5,115	35,419
Rate per 100,000 population							
Taux par 100 000 habitants		5.0	0.8	2.9	209.2	34.6	121.1
Illicit drugs-attributed deaths as % of total mortality from any cause/Taux des décès imputés aux drogues illicites par rapport à l'ensemble de la mortalité, toutes causes confondues		0.66	0.12	0.41	1.76	0.35	1.12

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996); Statistics Canada, *Causes of Death 1994* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue no. 84-208-XPB, May 1996).

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996); Statistique Canada, *Causes de décès 1994* (Ottawa: Statistique Canada, n° 84-208-XPB au catalogue, mai 1996).

Table 5.10
Deaths and years of potential life lost attributed to
illicit drugs, by gender and cause, Canada, 1995

Tableau 5.10
Décès et années potentielles de vie perdues
imputés aux drogues illicites, selon le sexe
et la cause, Canada, 1995

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			YEARS OF POTENTIAL LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
AIDS/Sida	042-044	66	17	83	2,485	733	3,218
Viral hepatitis B/Hépatite B	070.2-070.3	7	1	7	259	23	282
Viral hepatitis non-A, -B							
Hépatite autre que A, B	070.4-070.5	3	0	3	118	13	131
Drug psychoses							
Psychoses dues aux drogues	292	0	0	0	0	0	0
Opioid dependence/abuse	304.0,304.7,						
Dépendance et abus, opiacés	305.5	6	5	11	256	404	660
Cocaine dependence/abuse							
Dépendance et abus, cocaïne	304.2,305.6	7	0	7	291	0	291
Cannabis dependence/abuse							
Dépendance et abus, cannabis	304.3,305.2	0	0	0	0	0	0
Amphetamine, etc. dependence/ abuse/Dépendance et abus, amphétamines	304.4,205.7	0	0	0	0	0	0
Hallucinogen dependence/ abuse/Dépendance et abus, hallucinogènes	304.4,205.7	0	0	0	0	0	0
Infective endocarditis							
Endocardite infectieuse	421	0	1	1	19	31	50
Pregnancy complications/ Complications suites à la grossesse	640-641,648.3, 656.5	0	0	0	0	0	0
Neonatal conditions	760.7,762.0-762.1,						
Troubles néonataux	764-765,779.5	0	0	0	0	0	0
Opiate poisoning	E850.0,E850.1,						
Empoisonnement par opiacés	E935.1	129	31	160	4,908	1,378	6,286
Cocaine poisoning							
Empoisonnement par cocaïne	E855.2	65	13	78	2,718	654	3,372
Psychotropic poisoning/ Empoisonnement par psychotropes	E854.2,E854.2	2	0	2	98	0	98
Motor vehicle accidents							
Accidents routiers	E810-E819	29	0	29	1,349	0	1,349
Suicide, self-inflicted injury							
Suicides, automutilations	E950-E959	313	15	329	13,591	768	14,359
Victim, assault							
Victimes, agressions	E960-E969	34	3	37	1,469	152	1,621

Table 5.10 (concluded)
Deaths and years of potential life lost attributed to
illicit drugs, by gender and cause, Canada, 1995

Tableau 5.10 (fin)
Décès et années potentielles de vie perdues
imputés aux drogues illicites, selon le sexe
et la cause, Canada, 1995

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	DEATHS DÉCÈS			YEARS OF POTENTIAL LIFE LOST ANNÉES POTENTIELLES DE VIE PERDUES		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Injury rec'd during legal intervention/Blessures causées durant une intervention légale	E970-E978	1	0	1	40	0	40
Poisoning, intent undetermined/ Empoisonnements, intention non précisée	E980	34	23	57	1,109	801	1,910
Total		695	108	804	28,710	4,959	33,669
Rate per 100,000 population							
Taux par 100 000 habitants		4.8	0.7	2.7	198.1	33.6	115.1
Illicit drugs-attributed deaths as % of total mortality from any cause/Taux des décès imputés aux drogues illicites par rapport à l'ensemble de la mortalité, toutes causes confondues		0.62	0.11	0.39	1.66	0.34	1.05

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996); Statistics Canada, *Causes of Death 1995* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue no. 84-208-XPB, May 1997).

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996); Statistique Canada, *Causes de décès 1995* (Ottawa : Statistique Canada, N° 84-208-XPB au catalogue, mai 1997).

Table 5.11
Hospital separations and hospitalization days
attributable to illicit drugs, by gender and cause,
Canada, 1991-92

Tableau 5.11
Départs des hôpitaux et jours d'hospitalisation
imputables aux drogues illicites, selon le sexe
et la cause, Canada, 1991-1992

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	HOSPITAL SEPARATIONS DÉPARTS DES HÔPITAUX			HOSPITAL DAYS JOURS D'HOSPITALISATION		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
AIDS/Sida	042-044	136	36	172	2,360	730	3,090
Viral hepatitis B/Hépatite B	070.2-070.3	65	34	99	444	264	708
Viral hepatitis non-A,-B							
Hépatite autre que A, B	070.4-070.5	23	11	34	89	75	164
Drug psychoses							
Psychoses dues aux drogues	292	679	528	1,207	7,146	6,037	13,183
Opioid dependence/abuse	304.0,304.7,						
Dépendance et abus, opiacés	305.5	379	306	685	2,615	2,802	5,417
Cocaine dependence/abuse							
Dépendance et abus, cocaïne	304.2,305.6	746	405	1,151	6,011	3,033	9,044
Cannabis dependence/abuse							
Dépendance et abus, cannabis	304.3,305.2	118	36	154	1,304	502	1,806
Amphetamine, etc. dependence/ abuse/Dépendance et abus, amphétamines, etc.	304.4,205.7	25	22	47	286	319	605
Hallucinogen dependence/ abuse/Dépendance et abus, hallucinogènes	304.4,205.7	103	22	125	692	80	772
Infective endocarditis							
Endocardite infectueuse	421	16	12	28	336	242	578
Pregnancy complications/ Complications suites à la grossesse	640-641,648.3, 656.5	0	649	649	0	2,762	2,762
Neonatal conditions	760.7,762.0-762.1,						
Troubles néonataux	764-765,779.5	74	67	141	1,464	1,433	2,897
Opiate poisoning	E850.0,E850.1,						
Empoisonnement par opiacés	E935.1	235	261	496	819	1,018	1,837
Cocaine poisoning							
Empoisonnement par cocaïne	E855.2	130	62	192	272	177	449
Psychotropic poisoning/ Empoisonnement par psychotropes	E854.2,E854.2	211	228	439	1,305	1,888	3,193
Motor vehicle accidents							
Accidents routiers	E810-E819	286	0	286	3,523	0	3,523
Victim, assault							
Victimes, agressions	E960-E969	1,113	71	1,184	7,835	672	8,507

Table 5.11 (concluded)
Hospital separations and hospitalization days
attributable to illicit drugs, by gender and cause,
Canada, 1991-92

Tableau 5.11 (fin)
Départs des hôpitaux et jours d'hospitalisation
imputables aux drogues illicites, selon le sexe
et la cause, Canada, 1991-1992

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	HOSPITAL SEPARATIONS DÉPARTS DES HÔPITAUX			HOSPITAL DAYS JOURS D'HOSPITALISATION		
		Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Injury rec'd during legal intervention/Blessures causées durant une intervention légale	E970-E978	5	0	5	33	0	33
Total		4,344	2,750	7,094	36,534	22,035	58,568
Rate per 100,000 population							
Taux par 100 000 habitants		30.80	19.20	25.00	259	154	206
Illicit drugs-attributed hospital separations as % of total hospital separations from any cause/Taux imputés aux drogues illicites par rapport à l'ensemble des départs des hôpitaux, toutes causes confondues		0.12	0.08	0.19	0.09	0.05	0.14

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996); Statistics Canada, *Causes of Death 1995* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue no. 84-208-XPB, May 1997).

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996); Statistique Canada, *Causes de décès 1995* (Ottawa : Statistique Canada, n° 84-208-XPB au catalogue, mai 1997).

Table 5.12
Hospital separations attributable to illicit drugs,
by gender and cause, Canada, 1994-95, 1995,
and 1995-96

Tableau 5.12
Départs des hôpitaux imputés aux drogues
illicites, selon le sexe et la cause, Canada,
1994-1995, 1995 et 1995-1996

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES		
		1994-95	1995	1995-96	1994-95	1995	1995-96
AIDS/Sida	042-044	140	140	140	59	54	52
Viral hepatitis B/Hépatite B	070.2-070.3	47	43	41	47	25	18
Viral hepatitis non-A, -B							
Hépatite autre que A, B	070.4-070.5	44	46	46	44	31	26
Drug psychoses							
Psychoses dues aux drogues	292	993	1,014	1,021	746	763	768
Opioid dependence/abuse	304.0,304.7,						
Dépendance et abus, opiacés	305.5	468	418	401	328	318	314
Cocaine dependence/abuse							
Dépendance et abus, cocaïne	304.2,305.6	581	614	625	339	366	375
Cannabis dependence/abuse							
Dépendance et abus, cannabis	304.3,305.2	137	201	222	55	64	67
Amphetamine, etc. dependence/ abuse/Dépendance et abus, amphétamines, etc.	304.4,205.7	28	40	44	14	33	39
Hallucinogen dependence/ abuse/Dépendance et abus, hallucinogènes	304.4,205.7	109	139	149	36	53	59
Infective endocarditis							
Endocardite infectieuse	421	22	21	20	16	15	15
Pregnancy complications/ Complications suites à la grossesse	640-641,648.3, 656.5	!	!	!	!	!	!
Neonatal conditions	760.7,762.0-762.1,						
Troubles néonataux	764-765,779.5	!	!	!	!	!	!
Opiate poisoning							
Empoisonnement par opiacés	965.0	278	266	262	264	245	239
Cocaine poisoning							
Empoisonnement par cocaïne	968.5	124	124	124	70	62	59
Psychotropic poisoning/ Empoisonnement par psychotropes	969.6-969.9	307	290	284	279	312	323
Motor vehicle accidents							
Accidents routiers	E810-E819	273	257	252	0	0	0
Victim, assault							
Victimes, agressions	E960-E969	951	922	912	57	53	52

Table 5.12 (concluded)
Hospital separations attributable to illicit drugs, by
gender and cause, Canada, 1994-95, 1995,
and 1995-96

Tableau 5.12 (fin)
Départs des hôpitaux imputés aux drogues
illicites, selon le sexe et la cause, Canada,
1994-1995, 1995 et 1995-1996

DISEASE MALADIE	ICD-9 CODE(S) CODE(S) CIM-9	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES		
		1994-95	1995	1995-96	1994-95	1995	1995-96
Injury rec'd during legal intervention/Blessures causées durant une intervention légale	E970-E978	3	1	0	0	0	0
Total		4,504	4,533	4,542	2,354	2,392	2,405
Rate per 100,000 population							
Taux par 100 000 habitants		31.07	31.27	30.59	15.95	16.21	15.91
Illicit drugs-attributed hospital separations as % of total hospital separations from any cause/Taux imputés aux drogues illicites par rapport à l'ensemble des départs des hôpitaux, toutes causes confondues		0.31	0.33	0.34	0.12	0.13	0.13

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie and J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996); Data obtained from Canadian Institute for Health Information.

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996); Données obtenues de l'Institut canadien d'information sur la santé.

0 Attitudes sociales

3 Milieu de travail

10 Aspects économiques

11 La loi

12 Le crime

13 Opérations spéciales

14 Le sida



Special Populations

H I G H L I G H T S

Indigenous Canadians

Indigenous Canadians are at particular risk of substance abuse. The majority of Aboriginal Canadians smoke, youth are at two to six times greater risk for alcohol problems than other Canadians, and Indigenous Canadians have relatively high rates of illicit drug use.

Street youth

Compared with mainstream adolescents, street youth report elevated rates of heavy drinking and illicit drug use. Between one-quarter and one-half report frequent heavy drinking. As well, the percentage using cannabis ranges from 66% to 88%, while the percentage using cocaine ranges from 18% to 64%.

Infants: Fetal Alcohol Syndrome (FAS)

In 1995-96, 17 pregnant women in Canada were suspected of damaging their fetuses because of drinking. As well, 58 infants were treated in hospital because of "noxious influences transmitted by the placenta or breast milk".

The most frequently detected infant morbidity related to substance abuse involves the effects of drugs on mothers and their unborn infants. In 1995-96, 254 pregnant women were treated for drug dependence.

Populations spéciales

P O I N T S S A I L L A N T S

Les Autochtones

Les Autochtones sont particulièrement vulnérables à l'abus des drogues. Aussi, la majorité fume, les jeunes sont de deux à six fois plus nombreux que les autres Canadiens à éprouver des problèmes d'alcool, et leurs taux d'usage des drogues illicites sont relativement élevés.

Les jeunes de la rue

Les jeunes de la rue consomment davantage d'alcool et de drogues illicites que les autres adolescents. Entre 25 % et 50 % boivent souvent et beaucoup. Aussi, le pourcentage de ceux qui consomment du cannabis varie entre 66 % et 88 % et la cocaïne, entre 18 % et 64 %.

Les enfants : Syndrome d'alcoolisme fœtal (SAF)

En 1995-1996, 17 femmes enceintes au Canada ont été soupçonnées de causer préjudice à leur fœtus à cause de leur consommation d'alcool. De plus, les hôpitaux ont traité 58 enfants pour «influences nocives transmises par le placenta ou le lait maternel».

La morbidité infantile la plus souvent décelée que l'on associe à la toxicomanie découle des effets des drogues sur les mères et leur fœtus. En 1995-1996, 254 femmes enceintes ont été traitées pour dépendance aux drogues.

FIGURES

- 6.1 Drinker category by gender, Yukon, Indigenous respondents, YADS, 1990
- 6.2 Comparison of tobacco use between Indian/Métis and non-Indigenous adolescents, a Prairie city, 1990 to 1993

TABLES

- 6.1 Percentage of Indian/Métis and non-Indigenous students who have used drugs in the previous year, a Prairie city, 1990 to 1993
- 6.2 Frequency of alcohol use among street youth, 1988, 1990, 1991 and 1992
- 6.3 Drugs used in the past year by street youth, 1988, 1990, 1991 and 1992
- 6.4 Drugs used daily by street youth, 1988, 1990, 1991 and 1992
- 6.5 Drug problems reported by street youth during the past year, 1990 and 1992
- 6.6 Alcohol- and drug-related morbidity for mother and fetus, by diagnosis, gender, age and province, Canada, 1992-93, 1994-95 and 1995-96

Introduction

As noted in earlier chapters, the use and misuse of alcohol and other drugs affect many Canadians. Still, some populations are more vulnerable than others to experiencing the medical and social morbidity associated with alcohol and other drug use. In the Canadian context, three special populations are noteworthy: Indigenous Canadians, street youth and infants.

FIGURES

- 6.1 Catégories de buveurs, selon le sexe, Yukon, répondants autochtones, YADS, 1990
- 6.2 Comparaison de l'usage du tabac entre les adolescents indiens et métis et les adolescents non autochtones, ville des Prairies, de 1990 à 1993

TABLEAUX

- 6.1 Pourcentage des élèves indiens et métis et des élèves non autochtones ayant consommé des drogues l'année précédente, ville des Prairies, de 1990 à 1993
- 6.2 Fréquence de la consommation d'alcool chez les jeunes de la rue, 1988, 1990, 1991 et 1992
- 6.3 Drogues consommées par les jeunes de la rue l'année précédente, 1988, 1990, 1991 et 1992
- 6.4 Drogues consommées quotidiennement par les jeunes de la rue, 1988, 1990, 1991 et 1992
- 6.5 Problèmes de drogue déclarés par les jeunes de la rue l'année précédente, 1990 et 1992
- 6.6 Morbidité liée à l'alcool et aux autres drogues chez les mères et les fœtus, selon le diagnostic, le sexe, l'âge et la province, Canada, 1992-1993, 1994-1995 et 1995-1996

Introduction

Tel qu'il a été souligné dans les précédents chapitres, l'usage et l'abus de l'alcool et des autres drogues affectent de nombreux Canadiens. Cela étant dit, certaines populations sont plus susceptibles que d'autres d'éprouver des problèmes médicaux et sociaux reliés à cet usage. Au Canada, les trois populations jugées particulièrement vulnérables à cet égard sont les Autochtones, les jeunes de la rue et les enfants en bas âge.

Indigenous Canadians

Indigenous Canadians are at particularly high risk of substance abuse. The 1997 *Canadian Profile* contains a special chapter on substance abuse among Indigenous Canadians, prepared by Kim Scott, Kishk Anaquot Health Research and Program Development. Since the publication of that chapter, there has been no new national statistical data on Aboriginal substance abuse. Therefore, the information presented in the 1997 *Canadian Profile* is briefly summarized below. The contribution of Kim Scott in collecting the following data is gratefully acknowledged, and the reader is referred to Scott's earlier chapter for a more detailed presentation of this topic (Scott, 1997).

It is important to note that Indigenous Canadians are at an elevated risk of early and violent death. Death rates from injuries, poisonings and suicide are particularly high within this population (Scott, 1997). Violent death rates tend to increase from south to north and from east to west. Suicide rates in British Columbia are twice as high among on-reserve Indians as rates for off-reserve Indians, whose suicide rates are similar to those of the general population (Cooper et al., 1992). Violent death is especially high among Indian and Inuit males, which may indicate greater alcohol and drug problems, or it may instead indicate that Indian and Inuit women suffer from the same problems in different ways. There are some indications that, at least in the Maritime provinces, Indigenous men are more likely to abuse alcohol while Indigenous women are more likely to abuse only illicit drugs (Whitehead Research Consultants, 1985).

The relatively high rates of death from injuries, poisonings and suicide are likely to be in part due to higher rates of alcohol and drug abuse among Indigenous Canadians. Information on alcohol use in Indigenous communities is sparse, but Aboriginal youth are at two to six times greater risk for alcohol problems than other Canadians (Scott, 1997). The Yukon Alcohol and Drug Survey (YADS) found that Indigenous people, particularly men, are often heavy, frequent drinkers (Figure 6.1). The incidence of Fetal Alcohol Syndrome (FAS) is clearly higher among

Les Autochtones

Les Autochtones constituent un groupe à risque particulièrement élevé en ce qui a trait à l'abus des drogues. L'édition 1997 de *Profil canadien* consacre un chapitre spécial à l'abus des drogues chez les Autochtones, préparé par Kim Scott, du programme de recherche et de développement en matière de santé *Kishk Anaquot*. Aucune nouvelle donnée statistique nationale n'a été publiée sur le sujet depuis. L'information présentée dans l'édition 1997 de *Profil canadien* fait donc l'objet d'un court résumé ci-après. Aussi remercions-nous tout spécialement M. Scott de sa contribution à la collecte des données ici fournies, et pour un examen plus approfondi du sujet, nous invitons le lecteur à consulter le chapitre de l'édition 1997 susmentionnée, rédigé par M. Scott (Scott, 1997).

Il importe de préciser que les Autochtones constituent un groupe à risque élevé de décès précoce et violent. Les taux des décès imputés aux blessures, aux empoisonnements et aux suicides au sein de cette population sont particulièrement élevés (Scott, 1997). Les taux de mort violente tendent à augmenter à mesure que l'on va des régions du sud à celles du nord et des régions de l'est à celles de l'ouest. En Colombie-Britannique, le taux de suicide des Autochtones dans les réserves est deux fois plus élevé que celui des Autochtones hors réserve, dont le taux se rapproche de celui de l'ensemble de la population (Cooper et coll., 1992). Les morts violentes sont particulièrement nombreuses chez les hommes indiens et inuits, ce qui révèle peut-être un nombre supérieur de problèmes d'alcool et de drogues, ou plutôt que les femmes indiennes et inuites éprouvent les mêmes problèmes mais y réagissent différemment. Certains faits indiquent, du moins dans les Maritimes, que les hommes autochtones seraient plus nombreux à faire une consommation excessive d'alcool, tandis que les femmes autochtones seraient plus nombreuses à faire un usage abusif de drogues illicites (Whitehead Research Consultants, 1985).

Les taux relativement élevés des décès dus aux blessures, aux empoisonnements et aux suicides sont sans doute partiellement imputables aux taux supérieurs d'abus d'alcool et des autres drogues chez

Figure 6.1
Drinker category by
gender, Yukon,
Indigenous respondents,
YADS, 1990

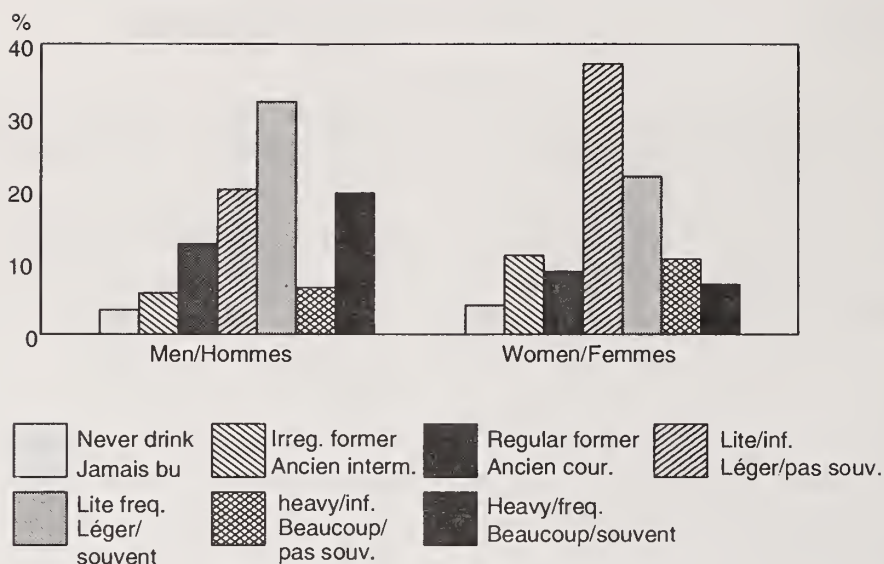


Figure 6.1
Catégories de buveurs,
selon le sexe, Yukon,
répondants autochtones,
YADS, 1990

Figure 6.2
Comparison of tobacco
use between
Indian/Métis and
non-Indigenous
adolescents, a Prairie
city, 1990 to 1993

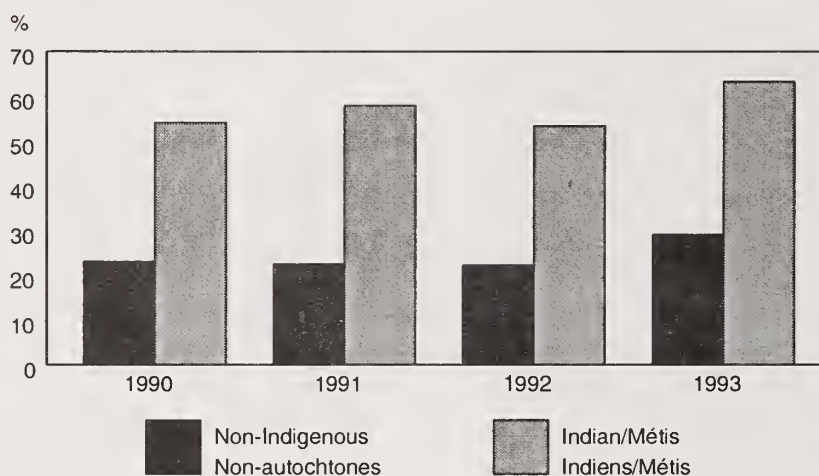


Figure 6.2
Comparaison de l'usage
du tabac entre les
adolescents indiens et
métis et les adolescents
non autochtones, ville
des Prairies, de 1990 à
1993

Indigenous Canadians than among the general population, but the extent of the difference is in some doubt due to methodological difficulties in prevalence studies (Scott, 1997).

Indigenous Canadians also have relatively high rates of illicit drug use (Scott, 1997). Much of the information on Aboriginal drug use stems from studies on adolescents, which have generally found higher rates of cannabis and other illicit drug use within this group. As seen in Table 6.1, Indian and Métis youth are more likely than non-Indigenous youth to use all types of illicit drugs. Solvent use is also considerably higher among Indian and Métis youth than it is among non-Indigenous populations (Gfellner and Hundelby, 1995).

les Autochtones. L'information sur la consommation d'alcool au sein des collectivités autochtones est rare, mais on sait que les jeunes autochtones sont de deux à six fois plus vulnérables que les autres Canadiens aux problèmes d'alcool (Scott, 1997). L'enquête sur l'usage de l'alcool et des autres drogues au Yukon (Yukon Alcohol and Drug Survey, YADS) a révélé que les groupes autochtones, dont en particulier les hommes, sont souvent de gros et de fréquents buveurs (Figure 6.1). L'incidence du syndrome d'alcoolisme fœtal (SAF) est nettement supérieure au sein de la population autochtone que de la population en général, mais en raison de difficultés méthodologiques concernant les études de prévalence, il est impossible d'établir avec certitude l'importance de cet écart (Scott, 1997).

Most adult Indigenous Canadians smoke, and daily smoking is almost twice as prevalent in this group as it is in the general population (Stephens, 1994). In the *Health Promotion Survey in the Northwest Territories*, the overwhelming majority of Inuit and Dene (72% of women and 71% of men) reported that they smoked cigarettes (Health and Welfare Canada, 1989). A national survey of Inuit women found that 76% smoked during pregnancy. The same survey found that 54% of Indian women smoked during pregnancy. As seen in Figure 6.2, among Manitoba adolescents, Indians and Métis report much higher rates of smoking than their non-Indigenous counterparts.

While rates of substance abuse are particularly high among Indigenous Canadians, there are many Aboriginal communities that have succeeded in preventing or reducing such problems. The problems of substance abuse among Indigenous Canadians should thus be viewed in a community context. Further research is required to examine structural differences between Indigenous communities with low rates of addiction problems and those that are severely affected by these problems. Research is also required to examine differences between Indigenous and non-Indigenous groups when socio-economic variables are taken into account, as well as familial and psychological differences between substance abusers and abstainers in the same milieu (Scott, 1997).

Street Youth

Another high-risk population that is particularly vulnerable to substance misuse and other health problems is street youth. These are children and adolescents who become socially dislocated from their mainstream counterparts and who experience marginal or chronic homelessness (Hagan & McCarthy, 1997; Radford et al., 1989; Smart & Adlaf, 1991, and Smart & Walsh, 1993). Although some estimate that as many as 150,000 street youth move through Canadian cities every year (Covenant House, 1988), there are no scientific estimates of the street youth population in Canada (Zdanowicz et al., 1993).

L'usage des drogues illicites chez les Autochtones présente des taux relativement élevés (Scott, 1997). Une bonne part de l'information sur cet usage provient des études menées auprès des adolescents, dont les taux d'usage du cannabis et des autres drogues illicites sont normalement supérieurs à ceux des autres populations. Comme l'indique le Tableau 6.1, les jeunes indiens et métis sont plus nombreux que les jeunes non autochtones à faire usage de tous les genres de drogues illicites et leur usage de solvants est aussi nettement plus courant (Gfellner et Hundelby, 1995).

La plupart des adultes autochtones fument, et l'usage quotidien du tabac est près de deux fois plus fréquent au sein de cette population que de la population en général (Stephens, 1994). Dans le cadre de l'*Enquête promotion santé dans les Territoires du Nord-Ouest*, la très grande majorité des Inuits et des Dénés (72 % des femmes et 71 % des hommes) ont déclaré fumer la cigarette (Santé et Bien-être Canada, 1989). Une enquête nationale a aussi constaté que 76 % des femmes inuites et 54 % des femmes indiennes avaient fumé durant leur grossesse. Comme l'indique la Figure 6.2, les taux d'usage du tabac chez les adolescents du Manitoba sont nettement supérieurs parmi les jeunes adolescents indiens et métis que parmi les non-autochtones.

Les taux de l'abus des drogues sont particulièrement élevés chez les Autochtones, mais de nombreuses collectivités ont néanmoins réussi à prévenir ou à réduire les méfaits d'un tel abus, que l'on doit considérer dans un contexte communautaire. Il convient à ce propos de pousser la recherche, afin d'étudier les caractéristiques structurelles qui différencient les collectivités qui présentent peu de problèmes de toxicomanie de celles qui sont gravement touchées. Il importe aussi de mener des études comparatives des groupes autochtones et non autochtones, lorsque les variables socio-économiques sont prises en compte, et d'examiner également les particularités familiales et psychologiques des usagers de substances et des abstinentes vivant dans une même collectivité (Scott, 1997).

Several Canadian studies have shown that pathways to the street include escaping physical, emotional and sexual abuse (Radford et al., 1989; Smart et al., 1992; Anderson, 1993; Adlaf et al., 1996). However, this population is far from homogenous (Adlaf & Zdanowicz, in press).

SOURCES OF INFORMATION

Information on drug use among street youth is based primarily on four Canadian studies. The first is a national multi-site study based on interviews in 1988 with 712 street youth aged 15-20 years in 10 Canadian cities (Radford et al., 1989). The remaining three studies were conducted in three cities: Halifax, Vancouver and Toronto. The Halifax study consisted of interviews conducted in 1991 with 200 youth under 24 years of age (Anderson 1993). The Vancouver study consisted of interviews conducted in 1993 with 100 street youth aged 19 and younger (McCreary Centre Society, 1994). The Toronto studies consisted of two independent samples, one conducted in 1990 among 145 street youth (Smart et al., 1990) and the other conducted in 1992 among 217 youth (Smart et al., 1992).

PATTERNS OF DRUG USE

Alcohol

Like their adolescent counterparts, the majority of street youth consume alcohol. About 88% of street youth in the 10-site Canadian study reported drinking alcohol in 1988 (Table 6.2). Street youth in Toronto were slightly more likely than those in Halifax to report drinking (95% versus 89%). A more salient indicator of heavy drinking is the consumption of five or more drinks on a single occasion. The multi-site Canadian study found that 27% of street youth drank five or more drinks two or more times weekly (Radford et al., 1989). The 1992 Toronto study found that 30% consumed five or more drinks on five or more occasions during the four weeks before the survey (Smart et al., 1992). Similarly, the 1993 Vancouver study found that 48% of males and 22% of females consumed five or more drinks in a single day during the month before the interview (McCreary Centre Society, 1994). Rates of heavy drinking have been documented among as many as 65% of Halifax street youth (Anderson 1993).

Les jeunes de la rue

Les jeunes de la rue constituent une autre population à risque élevé tout particulièrement vulnérable à l'abus des drogues et à certains problèmes de santé. Cette population réunit des enfants et des adolescents qui se sont écartés du flot courant de la société pour devenir par la suite des sans-abri temporaires ou permanents (Hagan et McCarthy, 1997; Radford et coll., 1989; Smart et Adlaf, 1991; Smart et Walsh, 1993). On croit que le nombre des jeunes de la rue se déplaçant d'une ville à l'autre au Canada, chaque année, atteindrait les 150 000 (Convenant House, 1988), mais la taille de leur population n'a encore jamais été scientifiquement établie (Zdanowicz et coll., 1993).

Plusieurs études canadiennes ont démontré que ces jeunes ont choisi la rue pour échapper à l'agression physique, émotive et sexuelle (Radford et coll., 1989; Smart et coll., 1992; Anderson, 1993; Adlaf et coll., 1996). Cette population est cependant loin d'être homogène (Adlaf et Zdanowicz, sous presse).

SOURCES D'INFORMATION

L'information sur l'usage des drogues chez les jeunes de la rue provient principalement de quatre études canadiennes. La première est une étude nationale réalisée en 1988 dans dix villes canadiennes, à partir d'entrevues menées auprès de 712 jeunes de la rue âgés entre 15 et 20 ans (Radford et coll., 1989). Les trois autres études ont été effectuées dans trois villes, en l'occurrence Halifax, Vancouver et Toronto. À Halifax, l'étude, réalisée en 1991, s'est fondée sur l'entrevue de 200 jeunes de moins de 24 ans (Anderson, 1993). À Vancouver, des entrevues ont été réalisées, en 1993, auprès de 100 jeunes de la rue âgés de 19 ans et moins (McCreary Centre Society, 1994). À Toronto, l'étude comportait deux volets ciblant deux échantillons distincts, le premier ayant été réalisé en 1990 auprès de 145 jeunes de la rue (Smart et coll., 1990) et l'autre, en 1992, auprès de 217 jeunes (Smart et coll., 1992).

Cannabis

The 1988 multi-site Canadian survey found that 71% of street youth used cannabis in the past year (Table 6.3) and 24% used it almost daily (Table 6.4). In 1991, about two-thirds of Halifax street youth (66%) used cannabis in the past year; of those who used cannabis, 27% did so daily (Anderson, 1993). In 1992, 83% of Toronto street youth used cannabis in the past year and 15% used it daily (Smart et al., 1992). In 1993, the Vancouver study found that 98% of street youth reported cannabis use during their lifetime and 88% had used it during the past month (McCreary Centre Society, 1994).

Cocaine and crack

In 1988, about 31% of street youth in the Canadian multi-site study used cocaine in the past year and 4% used it on a daily basis. In 1991, 18% of Halifax street youth used cocaine, with 5% using it daily. One in eight reported using crack during the past year and 4% used it daily. In 1992, 31% of the Toronto sample used cocaine in the past year and 3% used it daily. Crack cocaine use was equally prevalent, with 31% using crack in the past year and 5% using it daily. In 1993, the Vancouver study found that 64% of males and 50% of females used cocaine 10 or more times in their lifetime, and 20% of males and 17% of females used it on 10 or more days in the month before the survey (McCreary Centre Society, 1994).

LSD and other hallucinogens

In 1988, 44% of street youth in the Canadian multi-site study used LSD in the past year and 4% used it daily. In Halifax in 1991, 41% of street youth used LSD. In 1992, 59% of Toronto street youth used LSD in the past year and 1% used it daily.

Injection Drug Use

Injection drug use and the practice of sharing needles place youth at risk for contracting HIV and other infections. The 1988 Canadian multi-site study found that 12% of street youth reported injecting drugs in their lifetime (Radford et al., 1989). In Toronto, 28% injected drugs in their lifetime and 4% had shared needles during the past year (Smart et al., 1992). In 1991, about one in nine Halifax street youth was an injection drug

PROFILS D'UTILISATION

Alcool

Comme les jeunes de la population en général, la majorité des jeunes de la rue consomment de l'alcool. Dans le cadre de l'étude réalisée en 1988 dans dix villes canadiennes auprès des jeunes de la rue, quelque 88 % des jeunes ont déclaré consommer de l'alcool (Tableau 6.2). Ils étaient légèrement plus nombreux à Toronto qu'à Halifax à avoir déclaré une telle consommation (95 % contre 89 %). L'un des indices les plus révélateurs de leur forte consommation est le fait que ces jeunes prennent au moins cinq consommations par occasion. L'étude nationale a révélé que 27 % des jeunes interviewés buvaient au moins cinq consommations au moins deux fois par semaine (Radford et coll., 1989). Selon l'étude de Toronto menée en 1992, 30 % des jeunes avaient bu au moins cinq consommations au moins cinq fois durant les quatre semaines précédant l'étude (Smart et coll., 1992). De la même façon, l'étude de Vancouver, effectuée en 1993, a constaté que 48 % des garçons et 22 % des filles avaient bu au moins cinq verres dans une seule journée au cours du mois précédant l'entrevue (McCreary Centre Society, 1994). À Halifax, la proportion des jeunes faisant une forte consommation d'alcool atteint les 65 % (Anderson, 1993).

Cannabis

Selon l'étude nationale de 1988, 71 % des jeunes de la rue avaient consommé du cannabis l'année précédente (Tableau 6.3), dont 24 % presque quotidiennement (Tableau 6.4). À Halifax, l'étude de 1991 a révélé que les deux tiers environ de ces jeunes (66 %) avaient consommé du cannabis l'année précédente, dont 27 % quotidiennement (Anderson, 1993). À Toronto, en 1992, ils étaient 83 % à avoir consommé du cannabis l'année précédente, dont 15 % quotidiennement (Smart et coll., 1992). À Vancouver, en 1993, 98 % de ces jeunes ont déclaré avoir déjà consommé du cannabis et 88 %, en avoir consommé le mois précédant l'entrevue (McCreary Centre Society, 1994).

Cocaïne et crack

Quelque 31 % des jeunes de la rue participant à l'étude nationale de 1988 avaient consommé de la cocaïne l'année précédente, dont 4 % quotidiennement. Selon

user (Anderson, 1993). Injection drug use rates were higher in Vancouver in 1993, with 48% of males and 32% of females reporting lifetime drug injection (McCreary Centre Society, 1994).

SUBSTANCE-RELATED PROBLEMS

Table 6.5 shows the percentage of Toronto street youth reporting substance use problems in 1990 and 1992 (Smart et al., 1992). Nearly half of these street youth experienced blackouts or flashbacks (48%) and 40% expressed concern about their drug use. One in five reported medical problems (22%) or had received medical attention because of his or her drug use (21%). Between 1990 and 1992 more youth reported having received medical attention (from 13% to 21%), more reported seeking help because of a drug problem (from 21% to 30%) and fewer reported being unable to stop using drugs (43% to 25%).

Also important to note is that alcohol problems, drug problems and mental health problems are not independent. Analysis based on the 1992 Toronto sample found that 63% reported multiple (two or more) alcohol-related problems and 58% reported multiple drug problems. Moreover, 42% reported multiple alcohol and drug problems, while 21% reported multiple substance problems and multiple mental health problems (that is, elevated distress and psychotic thinking) (Adlaf & Zdanowicz, in press).

EXITS FROM THE STREET

A recent study based on a purposive sample (that is, a non-random sample) of 70 former street youth in Canada (Halifax, Montreal, Ottawa, Calgary and Vancouver) asked what factors youth thought were critical in their exit from the street lifestyle (Caputo et al., 1997). All youth in the study were involved in the street lifestyle for at least one year, had been off the street or in a stable living situation for at least one year, and were aged 14-29. Among the findings were that "factors related to making a successful transition off the street included a decent place to live, a decent job and access to appropriate services. Access to supportive individuals, increased feelings of self-esteem and

l'étude de 1991 menée à Halifax, 18 % de ces jeunes avaient consommé de la cocaïne, dont 5 % quotidiennement. Un jeune sur huit a alors déclaré avoir utilisé du crack l'année précédente, dont 4 % quotidiennement. En 1992, à Toronto, 31 % des jeunes avaient consommé de la cocaïne l'année précédente, dont 3 % quotidiennement. Ils étaient également 31 % à avoir fait usage de crack, dont 5 % quotidiennement. À Vancouver, l'étude de 1993 a révélé que 64 % des garçons et 50 % des filles avaient déjà consommé de la cocaïne au moins une dizaine de fois, dont 20 % des garçons et 17 % des filles au moins une dizaine de jours durant le mois précédent (McCreary Centre Society, 1994).

LSD et autres hallucinogènes

En 1988, 44 % des jeunes de la rue participant à l'enquête nationale avaient utilisé du LSD l'année précédente, dont 4 % quotidiennement. À Halifax, en 1991, 41 % de cette population avaient utilisé du LSD, alors qu'à Toronto, en 1992, ils étaient 59 % à en avoir utilisé, dont 1 % quotidiennement.

Usage de drogues par injection

L'usage de drogues par injection et le partage des seringues rendent les jeunes vulnérables à diverses infections, dont celle au VIH. Selon l'enquête nationale réalisée en 1988, 12 % des jeunes de la rue ont alors déclaré s'être déjà injecté des drogues (Radford et coll., 1989). À Toronto, 28 % s'étaient déjà injecté des drogues, et 4 % avaient partagé des seringues au cours de l'année précédente (Smart et coll., 1992). En 1991, à Halifax, un jeune de la rue sur neuf environ faisait usage de drogues par injection (Anderson, 1993). Cette pratique était plus fréquente à Vancouver où, en 1993, 48 % des garçons et 32 % des filles ont déclaré s'être déjà injecté des drogues (McCreary Centre Society, 1994).

PROBLÈMES RELIÉS AUX DROGUES

Le Tableau 6.5 indique le pourcentage des jeunes de la rue en 1990 et 1992, à Toronto, ayant déclaré des problèmes d'usage de drogues (Smart et coll., 1992). Près de la moitié de ces jeunes (48 %) ont révélé avoir fait l'expérience de flash-back ou d'évanouissements et

working with a supportive social organization were also mentioned as important to a successful transition" (Caputo et al., 1997).

Another Canadian study also implicated employment as a critical path in exiting homelessness. This study, based on follow-up interviews with 257 street youth from Toronto and Vancouver, found that street youth who increased the proportion of their time working also spent less time hanging out, panhandling, searching for food and shelter, using drugs and stealing (Hagan & McCarthy, 1997).

Infants: Fetal Alcohol Syndrome (FAS)

Concern regarding the effects of alcohol and other drugs on infant development is well established. The following material, which also includes some updated statistics, is a brief summary of a more detailed presentation on Fetal Alcohol Syndrome (FAS) prepared for the 1997 *Canadian Profile* by Diane McKenzie, whose contribution is gratefully acknowledged.

Studies show that drinking during pregnancy can result in an array of alcohol-related birth defects known as FAS. This syndrome is defined by growth deficiencies (weight and/or length below the 10th percentile), central nervous system impairment (including neurological abnormalities, developmental delays, behavioural dysfunction, intellectual impairment, and skull or brain malformations) and a characteristic face (U.S. Department of Health and Human Services, 1991). When some but not all of these abnormalities are found, and prenatal alcohol use is a possible cause, the term Fetal Alcohol Effects (FAE) is used. FAS and FAE are lifelong disorders (Ashley, 1994).

There are no national data on the rate of occurrence of FAS and FAE in Canada (Ashley, 1994). Conservative estimates are that 33 cases of FAS occur in every 100,000 births in western countries (Abel & Sokol, 1991). This estimate means that in Canada every year about 100 children are born with FAS (Ashley, 1994) and about 1,200 cases occur in the United States (Abel & Sokol, 1991). In some remote rural communities and

40 %, s'inquiéter de leur consommation. Un jeune sur cinq a déclaré des problèmes médicaux (22 %) ou des soins médicaux reçus par suite de son usage de drogues (21 %). De 1990 à 1992, on note une augmentation du nombre des jeunes ayant reçu des soins médicaux (de 13 % à 21 %), ou demandé de l'aide en raison d'un problème de drogues (de 21 % à 30 %), et une diminution de ceux s'étant déclarés incapables de se passer de drogues (de 43 % à 25 %).

Il importe en outre de souligner que les problèmes d'alcool, de drogues et de santé mentale sont interreliés. Selon une analyse fondée sur l'échantillon de Toronto étudié en 1992, 63 % des jeunes ont indiqué plusieurs (deux ou plus) problèmes reliés à leur consommation d'alcool et 58 %, à leur usage de drogues. De plus, 42 % ont déclaré de multiples problèmes d'alcool et de drogues et 21 %, de multiples problèmes de drogues et de santé mentale (c'est-à-dire détresse profonde et raisonnement psychotique) (Adlaf & Zdanowicz, sous presse).

ISSUES POSSIBLES

Dans une étude récente fondée sur un échantillon non aléatoire de 70 ex-jeunes de la rue au Canada (Halifax, Montréal, Ottawa, Calgary et Vancouver), on a demandé à ces jeunes d'indiquer les facteurs qu'ils jugeaient déterminants dans leur décision de quitter ce mode de vie (Caputo et coll., 1997). Tous avaient vécu dans la rue pendant au moins une année, l'avaient quittée ou vivaient dans un contexte stable depuis au moins une année, et étaient âgés entre 14 et 29 ans. Parmi les gages d'une transition fructueuse cités par les jeunes, mentionnons un lieu d'habitation décent, un travail décent et l'accès aux services appropriés. Ils ont aussi souligné comme facteurs importants au succès de leur transition l'accès à des personnes de soutien, une meilleure estime de soi et le fait de travailler avec un organisme de soutien (Caputo et coll., 1997).

Une autre étude canadienne s'est aussi penchée sur l'importance de trouver un travail pour échapper à la rue. Cette étude, qui s'appuie sur des entrevues de suivi menées auprès de 257 menées de la rue à Toronto et à Vancouver, a révélé que ceux d'entre eux qui avaient

some Aboriginal communities, the incidence of FAS is much higher than for the Canadian average (Standing Committee on Health and Welfare, 1992). The incidence of FAE is about three times higher than the full FAS criteria (Government of Canada, 1992).

FAS AND FAE MORBIDITY

The formal diagnosis of FAS and FAE is difficult to establish since cases may go undetected. Thus, official hospital statistics should be considered underestimates.

In 1995-96, 17 pregnant women in Canada were suspected of damaging their fetuses because of drinking (Table 6.6). As well, 58 infants were treated in hospital because of "noxious influences transmitted by the placenta or breast milk."

By far, the most frequently detected morbidity is related to the effects of drugs on mothers and their unborn infants. In 1995-96, 254 pregnant women were treated for drug dependence (Table 6.6).

REFERENCES

Indigenous Canadians

Cooper, M., Corrado, R., Karlberg, A.M. & Adams, L.P. (1992). Aboriginal suicide in British Columbia: An overview. *Canada's Mental Health*, Sept., 19-23.

Gfeller, B. M. & Hundelby, J.D. (1995). Patterns of drug use among native and white adolescents: 1990-1993. *Canadian Journal of Public Health*, 86, 95-97.

Health and Welfare Canada. (1989). *Health Promotion Survey in the Northwest Territories*. Ottawa: Health and Welfare Canada.

Scott, K. (1997). Indigenous Canadians. In D. McKenzie, R. Williams & E. Single (Eds.), *Canadian Profile: Alcohol, Tobacco and Other Drugs, 1997* (pp. 133-164). Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

augmenté leurs heures de travail passaient moins d'heures à flâner, à mendier, à chercher de la nourriture et un abri, ainsi qu'à faire usage de drogues et à voler (Hagan et McCarthy, 1997).

Les enfants en bas âge : Syndrome d'alcoolisme foetal (SAF)

L'inquiétude ayant trait aux effets de l'alcool et des autres drogues sur le développement des enfants en bas âge est bien documentée. L'information suivante, qui contient aussi certaines données statistiques mises à jour, constitue un court résumé d'un article plus détaillé sur le syndrome d'alcoolisme foetal (SAF) rédigé par Diane McKenzie, dont la contribution est hautement appréciée, pour l'édition 1997 de *Profil canadien*.

Des études ont ainsi démontré que la consommation d'alcool durant la grossesse risque d'entraîner diverses malformations congénitales appelées «syndrome d'alcoolisme foetal (SAF)». Ce syndrome se manifeste par des inhibitions de croissance (poids et/ou longueur au dessous du 10^e percentile), des troubles du système nerveux central (notamment des anomalies neurologiques, des retards de développement, un comportement dysfonctionnel, une déficience intellectuelle, des malformations crâniennes ou cérébrales), ainsi que par un faciès particulier (U.S. Department of Health and Human Services, 1991). Lorsque certaines de ces anomalies seulement sont présentes et que la consommation prénatale d'alcool constitue une cause possible, on parle alors des effets de l'alcool sur le fœtus (EAF). Le SAF et les EAF sont des troubles permanents (Ashley, 1994).

Il n'existe aucune donnée nationale sur le taux d'incidence du SAF et des EAF au Canada (Ashley, 1994). Selon des estimations conservatrices, on évalue le nombre des cas de SAF à 33 par 100 000 naissances dans les pays occidentaux (Abel et Sokol, 1991). Il naîtrait ainsi chaque année une centaine d'enfants victimes du SAF au Canada (Ashley, 1994) et 1 200 environ aux États-Unis (Abel et Sokol, 1991). L'incidence du SAF dans certaines collectivités rurales isolées et certaines

Stephens, T. (1994). *Smoking Among Aboriginal People in Canada, 1991*. Ottawa: Health Canada.

Whitehead Research Consultants, Ltd. (1985). *Assessment of National Needs Through Regional Needs Assessment Studies*. National Native Alcohol and Drug Abuse Program, Indian and Inuit Health Services, Medical Services Branch, Health Canada. Ottawa: Health Canada.

Yukon Government. (1991). *Yukon Alcohol and Drug Survey: Fall 1990, Volume 1, Technical Report*. Whitehorse: Executive Council Office, Bureau of Statistics.

Street youth

Adlaf, E. M. & Zdanowicz, Y. M. (in press). A cluster-analytic study of substance problems and mental health among street youth. *American Journal of Drug and Alcohol Abuse*.

Adlaf, E. M., Zdanowicz, Y. M. & Smart, R. G. (1996). Alcohol and other drug use among street-involved youth in Toronto. *Addiction Research*, 4(1), 11-24.

Anderson, J. (1993). *A Study of "Out-of-the-Mainstream" Youth in Halifax, Nova Scotia*. Ottawa: Minister of Supply and Services.

Caputo, T., Weiler, R. & Anderson, J. (1997). *The Street Lifestyle Study* (Catalogue No. H39-382/1997E). Ottawa: Health Canada.

Covenant House. (1988). *(Information Brochure)*.

Hagan, J. & McCarthy, B. (1997). *Mean Streets: Youth Crime and Homelessness*. Cambridge: Cambridge University Press.

collectivités autochtones est nettement supérieure à l'incidence nationale (Comité permanent de la santé et du bien-être social, 1992). Quant à l'incidence des EAF, elle est environ trois fois supérieure à celle du SAF (Gouvernement du Canada, 1992).

MORBIDITÉ RELIÉE AU SAF ET AUX EAF

Poser un diagnostic formel de SAF et de EAF n'est pas facile et il peut aussi arriver que des cas ne soient pas décelés. Il y aurait donc lieu de considérer les statistiques officielles des hôpitaux comme des sous-estimations.

En 1995-1996, 17 femmes enceintes au Canada ont été soupçonnées de causer préjudice à leur fœtus à cause de leur consommation d'alcool (Tableau 6.6). On a en outre traité 58 nouveau-nés dans les hôpitaux pour «influences nocives transmises par le placenta ou le lait maternel».

La cause de morbidité la plus souvent relevée est de loin celle associée aux effets des drogues sur les mères et leur fœtus. En 1995-1996, 254 femmes enceintes ont été traitées pour toxicomanie (Tableau 6.6).

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Autochtones

Cooper, M., Corrado, R., Karlberg, A. M., et Adams, L. P., *Aboriginal suicide in British Columbia: An overview*. Canada's Mental Health, sept. 1992, p. 19-23.

Gfellner, B. M. et Hundelby, J. D. *Patterns of drug use among native and white adolescents: 1990-1993*. Revue canadienne de santé publique, n° 86, 1995, p. 95-97.

Santé et Bien-être Canada, *Enquête promotion santé dans les Territoires du Nord-Ouest*. Ottawa : Santé et Bien-être Canada, 1989.

Scott, K., *Populations autochtones*, dans D. McKenzie, R. Williams et E. Single (dir.), *Profil canadien : L'alcool, le tabac et les autres drogues*, 1997, Ottawa :

McCreary Centre Society. (1994). *Adolescent Health Survey: Street Youth in Vancouver*. Burnaby, B.C.: The McCreary Centre Society.

Radford, J. L., King, A. J. C. & Warren, W. K. (1989). *Street Youth and AIDS*. Ottawa: Health and Welfare Canada.

Smart, R. G. & Adlaf, E. M. (1991). Substance use and problems among Toronto street youth. *British Journal of Addiction*, 86, 999-1010.

Smart, R. G., Adlaf, E. M., Porterfield, K. M. & Canale, M. C. (1990). *Drugs, Youth & the Street*. Toronto: Addiction Research Foundation.

Smart, R. G., Adlaf, E. M., Walsh, G. W. & Zdanowicz, Y.M. (1992). *Drifting & Doing: Changes in Drug Use Among Toronto Street Youth, 1990-1992*. Toronto: Addiction Research Foundation.

Smart, R. G. & Walsh, G. W. (1993). Predictors of depression in street youth. *Adolescence*, 28(109), 41-53.

Zdanowicz, Y. M., Adlaf, E. M. & Smart, R. G. (1993). *Views From the Street: Conducting Research with Street Youth*. Toronto: Addiction Research Foundation.

Infants: Fetal Alcohol Syndrome (FAS)

Abel, E.L. & Sokol, R.J. (1991). Is occasional light drinking during pregnancy harmful? In R.N. Engs (Ed.), *Controversies in the Addiction Field: Volume 1*. Dubuque, Iowa: Kendall/Hunt Publishing Company.

Ashley, M.J. (1994). Alcohol-related birth defects. In D. McKenzie (Ed.), *Aboriginal Substance Abuse: Research Issues* (pp. 69-73). Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

Government of Canada. (1992). *Fetal Alcohol Syndrome: From Awareness to Prevention*. Government Response to the Fifth Report of the Standing Committee of the House of Commons on

Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, p. 133-164, 1997.

Stephens, T., *Le tabagisme chez les Autochtones du Canada, 1991*. Ottawa : Santé Canada, 1994.

Whitehead Research Consultants, Ltd., *Assessment of National Needs Through Regional Needs Assessment Studies*. Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues chez les Autochtones, Services de santé des Indiens et des Inuit, Direction générale des services médicaux, Santé Canada. Ottawa : Santé Canada, 1985.

Gouvernement du Yukon, *Yukon Alcohol and Drug Survey: Fall 1990, Volume 1, Technical Report*. Whitehorse : Executive Council Office, Bureau of Statistics, 1991.

Jeunes de la rue

Adlaf, E. M. et Zdanowicz, Y. M., *A cluster-analytic study of substance problems and mental health among street youth*. American Journal of Drug and Alcohol Abuse, sous presse.

Adlaf, E. M., Zdanowicz Y. M., et Smart, R. G., *Alcohol and other drug use among street-involved youth in Toronto*. Addiction Research, vol. 4, n° 1, p. 11-24, 1996.

Anderson, J., *Étude sur les jeunes marginaux à Halifax, Nouvelle-Écosse*. Ottawa : Ministère des Approvisionnements et Services, 1993.

Caputo, T., Weiler, R., et Anderson, J., *The Street Lifestyle Study* (n° H39-382/1997E au catalogue). Ottawa : Santé Canada, 1997.

Covenant House, (*Brochure d'information*), 1988.

Hagan, J. et McCarthy B., *Mean Streets: Youth Crime and Homelessness*. Cambridge : Cambridge University Press, 1997.

Health and Welfare, Social Affairs, Seniors, and the Status of Women. Ottawa: Government of Canada.

McKenzie, D. (1997). Fetal Alcohol Syndrome. In D. McKenzie, R. Williams & E. Single (Eds.), *Canadian Profile: Alcohol, Tobacco and Other Drugs, 1997* (pp. 193-205). Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

Standing Committee on Health and Welfare (1991). *Fetal Alcohol Syndrome: A Preventable Tragedy*. Social Affairs, Seniors, and the Status of Women. Ottawa: Queen's Printer for Canada.

U.S. Department of Health and Human Services (1991). Fetal Alcohol Syndrome. *Alcohol Alert*, 13. Rockville, MD: National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism.

McCreary Centre Society, *Adolescent Health Survey: Street youth in Vancouver*. Burnaby, C.-B. : The McCreary Centre Society, 1994.

Radford, J. L., King, A.J.C., et Warren W. K., *Les jeunes des rues face au sida*. Ottawa : Santé et Bien-être Canada, 1989.

Smart, R. G. et Adlaf, E. M., *Substance use and problems among Toronto street youth*. British Journal of Addictions, n° 86, p. 999-1010, 1991.

Smart, R. G., Adlaf, E. M., Porterfield, K. M. et Canale, M. C., *Drugs, Youth & the Street*. Toronto : Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 1990.

Smart, R. G., Adlaf, E. M., Walsh, G. W., et Zdanowicz, Y.M., *Drifting & Doing: Changes in Drug Use Among Toronto Street Youth, 1990-1992*. Toronto : Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 1992.

Smart, R. G. et Walsh, G. W., *Predictors of depression in street youth*. Adolescence, vol. 28, n° 109, p. 41-53, 1993.

Zdanowicz, Y. M., Adlaf, E. M., et Smart, R. G., *Views From the Street: Conducting Research With Street Youth*. Toronto : Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 1993.

Enfants en bas âge : Syndrome d'alcoolisme fœtal (SAF)

Abel, E.L. et Sokol, R. J., *Is occasional light drinking during pregnancy harmful?* dans R.N. Engs (dir.), *Controversies in the Addiction Field: Volume 1*. Dubuque, Iowa : Kendall/Hunt Publishing Company, 1991.

Ashley, M.J., *Alcohol-related birth defects*. dans D. McKenzie (dir.), *Aboriginal Substance Abuse: Research Issues*. Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, p. 69-70, 1994.

Comité permanent de la santé et du bien-être social, des affaires sociales, du troisième âge et de la condition féminine, *Le syndrome d'alcoolisme fœtal : Une tragédie évitable*. Ottawa : Canada, 1991.

Gouvernement du Canada, *Le syndrome d'alcoolisme fœtal : De la sensibilisation à la prévention*. Réponse du gouvernement au cinquième rapport du Comité permanent de la Chambre des communes de la santé et du bien-être social, des affaires sociales, du troisième âge et de la condition féminine. Ottawa : Canada, 1992.

McKenzie, D., *Syndrome d'alcoolisme fœtal*. dans D. McKenzie, R. Williams et E. Single (dir.), *Profil canadien : L'alcool, le tabac et les autres drogues*, 1997. Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, p. 193-205, 1997.

U.S. Department of Health and Human Services, *Fetal Alcohol Syndrome*. Alcohol Alert, n° 13. Rockville, Md. : National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism, 1991.

Table 6.1
Percentage of Indian/Métis and non-Indigenous students who have used drugs in the previous year, a Prairie city, 1990 to 1993

Tableau 6.1
Pourcentage des élèves indiens et métis et des élèves non autochtones ayant consommé des drogues l'année précédente, ville des Prairies, de 1990 à 1993

SUBSTANCE DROGUE	GROUP GROUPE	1990	1991	1992	1993
Cigarettes	White/Non-autochtone	23.1%	22.5%	22.3%	29.1%
	Native/Autochtone	54.2 ¹	58.0 ¹	53.4 ¹	63.3 ¹
Alcohol/Alcool	White/Non-autochtone	71.1	71.5	67.9	70.3
	Native/Autochtone	67.7	67.7	62.8	73.7
Marijuana	White/Non-autochtone	10.3	9.8	7.8	10.4
	Native/Autochtone	38.8 ¹	38.7 ¹	29.7	36.9 ¹
Barbiturates (NM)	White/Non-autochtone	2.8	3.1	2.4	2.6
Barbituriques (NM)	Native/Autochtone	7.3 ¹	6.5 ¹	3.8	7.2 ¹
Barbiturates (M)	White/Non-autochtone	8.8	7.4	6.1	5.1
Barbituriques (M)	Native/Autochtone	11.6	7.8	8.1	12.2 ¹
Heroin/Héroïne	White/Non-autochtone	0.7	1.4	1.2	2.1
	Native/Autochtone	1.8	1.7	2.1	5.5 ¹
Speed	White/Non-autochtone	3.2	3.7	3.0	3.3
	Native/Autochtone	7.8 ¹	6.1	3.8	9.8 ¹
Stimulants (NM)	White/Non-autochtone	5.3	5.6	4.8	5.5
	Native/Autochtone	11.5 ¹	10.9 ¹	4.2	8.5
Stimulants (M)	White/Non-autochtone	4.0	4.9	3.6	4.3
	Native/Autochtone	10.2 ¹	7.0	6.0	7.2 ¹
Tranquillizers (NM)	White/Non-autochtone	1.8	1.8	1.3	1.9
Tranquillisants (NM)	Native/Autochtone	7.8 ¹	5.2 ¹	3.4 ¹	4.2 ¹
Tranquillizers (M)	White/Non-autochtone	4.4	3.0	2.0	2.3
Tranquillisants (M)	Native/Autochtone	6.1	2.6	3.4	3.8
LSD	White/Non-autochtone	3.4	3.3	3.3	4.7
	Native/Autochtone	15.7 ¹	11.3 ¹	12.7 ¹	14.4 ¹
PCP	White/Non-autochtone	0.5	1.1	1.3	2.0
	Native/Autochtone	2.4 ¹	3.0 ¹	1.7	5.1 ¹
Other hallucinogens	White/Non-autochtone	3.9	3.6	3.4	4.5
Autres hallucinogènes	Native/Autochtone	10.2 ¹	8.3 ¹	8.1 ¹	9.4 ¹
Cocaine/Cocaïne	White/Non-autochtone	1.1	2.3	2.0	2.6
	Native/Autochtone	4.9 ¹	3.5	6.4 ¹	4.7
Crack	White/Non-autochtone	1.8	2.7	2.8	3.4
	Native/Autochtone	4.2 ¹	4.8	5.6 ¹	8.1 ¹

NM — Non-Medical/Non médicaux

M — Medical/Médicaux

¹ Significant between-group (white/native) difference in percentage of adolescents who used the drug.

Important écart en pourcentage entre les groupes (autochtone et non-autochtone) d'adolescents qui ont consommé la drogue.

Source: This table has been reproduced from Gfeller, B. M. & Handelby, J. D.; Patterns of drug use among native and white adolescents: 1990-1993, *Canadian Journal of Public Health*, March-April, 1995, page 96.

Tableau tiré de Gfeller, B.M. et Handelby, J.D.; Patterns of drug use among native and white adolescents: 1990-1993, *Revue canadienne de santé publique*, mars-avril 1995, p.96.

Table 6.2
Frequency of alcohol use among street youth,
1988, 1990, 1991 and 1992

Tableau 6.2
Fréquence de la consommation d'alcool chez les
jeunes de la rue, 1988, 1990, 1991 et 1992

FREQUENCY FRÉQUENCE	CANADA Radford et al. Radford et coll.	TORONTO Smart et al. Smart et coll.		HALIFAX Anderson
	1988 (N=712)	1990 (N=145)	1992 (N=217)	1991 (N=201)
Never/Jamais bu	12%	5%	5%	11%
< 1 month/< 1 fois par mois	19	23	22	11
Once a month/1 fois par mois	10	3	4	11
2-3 times a month/2-3 fois par mois	14	16	19	20
Once a week/1 fois par semaine	14	13	9	8
2-3 times a week/2-3 fois par semaine	22	24	22	25
4-6 times a week/4-6 fois par semaine	n.a./n.d.	10	13	9
Every day/Tous les jours	9	6	6	5

Sources: Radford, J.L., King, A.J.C. and Warren, W.K., *Street Youth and AIDS* (Ottawa: Health and Welfare Canada, 1989); Smart, R.G., Adlaf, E.M., Porterfield, K.M. and Canale, M.C., *Drugs, Youth and the Street* (Toronto: Addiction Research Foundation, 1990); Smart, R.G., Adlaf, E.M., Walsh, G.W. and Zdanowicz, Y.M., *Drifting and Doing: Changes in Drug Use Among Toronto Street Youth, 1990-1992* (Toronto: Addiction Research Foundation, 1992); Anderson, J., *A Study of "Out-of-the-Mainstream" Youth in Halifax, Nova Scotia* (Ottawa: Health and Welfare Canada, Health Promotion Directorate, 1993).

Radford, J.L., King, A.J.C. et Warren, W.K., *Les jeunes des rues et le sida* (Ottawa : Santé et Bien-être Canada, 1989); Smart, R.G., Adlaf, E.M., Porterfield, K.M., et Canale, M.C., *Drugs, Youth and the Street* (Toronto : Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 1990); Smart, R.G., Adlaf, E.M., Walsh, G.W., et Zdanowicz, Y.M., *Drifting and Doing: Changes in Drug Use Among Toronto Street Youth, 1990-1992* (Toronto : Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 1992); Anderson, J., *Étude sur les jeunes marginaux à Halifax, Nouvelle-Écosse* (Ottawa : Santé et Bien-être Canada, Direction de la promotion de la santé, 1993).

Table 6.3
Drugs used in the past year by street youth, 1988,
1990, 1991 and 1992

Tableau 6.3
Drogues consommées par les jeunes de la rue
l'année précédente, 1988, 1990, 1991 et 1992

TYPE OF DRUG GENRE DE DROGUE	CANADA Radford et al. Radford et coll.	TORONTO Smart et al. Smart et coll.		HALIFAX Anderson
	1988 (N=712)	1990 (N=145)	1992 (N=217)	1991 (N=201)
LSD	44%	70%	59%	41%
Crack	n.a./n.d.	39	31	12
Cocaine/Cocaïne	31	64	31	18
Heroin/Héroïne	4	13	4	n.a./n.d.
Cannabis	71	92	83	66
Solvents/Solvants	8	17	8	15
Speed	13	24	9	18
Tranquillizers/Tranquillisants	14	59	29	20
Ice	n.a./n.d.	5	1	4
Ecstasy	n.a./n.d.	12	10	n.a./n.d.

Sources: Radford, J.L., King, A.J.C. and Warren, W.K., *Street Youth and AIDS* (Ottawa: Health and Welfare Canada, 1989); Smart, R.G., Adlaf, E.M., Porterfield, K.M. and Canale, M.C., *Drugs, Youth and the Street* (Toronto: Addiction Research Foundation, 1990); Smart, R.G., Adlaf, E.M., Walsh, G.W. and Zdanowicz, Y.M., *Drifting and Doing: Changes in Drug Use Among Toronto Street Youth, 1990-1992* (Toronto: Addiction Research Foundation, 1992); Anderson, J., *A Study of "Out-of-the-Mainstream" Youth in Halifax, Nova Scotia* (Ottawa: Health and Welfare Canada, Health Promotion Directorate, 1993).

Radford, J.L., King, A.J.C., et Warren, W.K., *Les jeunes des rues et le sida* (Ottawa : Santé et Bien-être Canada, 1989); Smart, R.G., Adlaf, E.M., Porterfield, K.M., et Canale, M.C., *Drugs, Youth and the Street* (Toronto : Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 1990); Smart, R.G., Adlaf, E.M., Walsh, G.W., et Zdanowicz, Y.M., *Drifting and Doing: Changes in Drug Use Among Toronto Street Youth, 1990-1992* (Toronto : Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 1992); Anderson, J., *Étude sur les jeunes marginaux à Halifax, Nouvelle-Écosse* (Ottawa : Santé et Bien-être Canada, Direction de la promotion de la santé, 1993).

Table 6.4
Drugs used daily by street youth, 1988, 1990,
1991 and 1992

Tableau 6.4
Drogues consommées quotidiennement par
les jeunes de la rue, 1988, 1990, 1991 et 1992

TYPE OF DRUG GENRE DE DROGUE	CANADA	TORONTO		HALIFAX
	Radford et al.	Smart et al.		Anderson
	Radford et coll.	Smart et coll.		
	1988 (N=712)	1990 (N=145)	1992 (N=217)	1991 (N=201)
LSD	4%	3%	1%	2%
Crack	n.a./n.d.	6	5	4
Cocaine/Cocaine	4	6	3	5
Cannabis	24	16	15	27
Solvents/Solvants	2	n.a./n.d.	2	n.a./n.d.
Speed	1	0	1	1
Tranquillizers/Tranquillisants	1	2	0	1

Sources: Radford, J.L., King, A.J.C. and Warren, W.K., *Street Youth and AIDS* (Ottawa: Health and Welfare Canada, 1989); Smart, R.G., Adlaf, E.M., Porterfield, K.M. and Canale, M.C., *Drugs, Youth and the Street* (Toronto: Addiction Research Foundation, 1990); Smart, R.G., Adlaf, E.M., Walsh, G.W. and Zdanowicz, Y.M., *Drifting and Doing: Changes in Drug Use Among Toronto Street Youth, 1990-1992* (Toronto: Addiction Research Foundation, 1992); Anderson, J., *A Study of "Out-of-the-Mainstream" Youth in Halifax, Nova Scotia* (Ottawa: Health and Welfare Canada, Health Promotion Directorate, 1993).

Radford, J.L., King, A.J.C., et Warren, W.K., *Les jeunes des rues et le sida* (Ottawa : Santé et Bien-être Canada, 1989); Smart, R.G., Adlaf, E.M., Porterfield, K.M. et Canale, M.C., *Drugs, Youth and the Street* (Toronto : Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 1990); Smart, R.G., Adlaf, E.M., Walsh, G.W., et Zdanowicz, Y.M., *Drifting and Doing: Changes in Drug Use Among Toronto Street Youth, 1990-1992* (Toronto : Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 1992); Anderson, J., *Étude sur les jeunes marginaux à Halifax, Nouvelle-Écosse* (Ottawa : Santé et Bien-être Canada, Direction de la promotion de la santé, 1993).

Table 6.5
Drug problems reported by street youth during
past year, 1990 and 1992

Tableau 6.5
Problèmes de drogue déclarés par les jeunes de la
rue l'année précédente, 1990 et 1992

DRUG PROBLEMS PROBLÈMES RELIÉS À LA DROGUE	TORONTO Smart et al. Smart et coll.	
	1990 (N=145)	1992 (N=217)
Had blackouts or flashbacks Évanouissements, «flash-back»	54%	48%
Concerned about drug use Inquiétudes associées à l'usage	45	40
Unable to stop when desired Impossibilité d'abandonner malgré le désir	43	25
Desire to use less/Désir de diminuer	38	35
Drug-related arrest/Arrestations	26	34
Sought help/Demandes d'aide	21	30
Medical problems/Problèmes médicaux	19	22
Received medical attention Ont reçu des soins médicaux	13	21

Sources: Smart, R.G., Adlaf, E.M., Porterfield, K.M. and Canale, M.C., *Drugs, Youth and the Street* (Toronto: Addiction Research Foundation, 1990); Smart, R.G., Adlaf, E.M. Walsh, G.W. and Zdanowicz, Y.M., *Drifting and Doing: Changes in Drug Use among Toronto Street Youth, 1990-1992* (Toronto: Addiction Research Foundation, 1992).

Smart, R.G., Adlaf, E.M., Porterfield, K.M., et Canale, M.C., *Drugs, Youth and the Street* (Toronto : Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 1990); Smart, R.G., Adlaf, E.M., Walsh, G.W., et Zdanowicz, Y.M., *Drifting and Doing: Changes in Drug Use among Toronto Street Youth, 1990-1992* (Toronto : Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 1992).

Table 6.6
Alcohol- and drug-related morbidity for mother
and fetus, by diagnosis, gender, age and province,
Canada, 1992-93, 1994-95 and 1995-96

Tableau 6.6
Morbidité reliée à l'alcool et aux autres drogues
chez les mères et les fœtus, selon le diagnostic,
le sexe, l'âge, et la province, Canada, 1992-1993,
1994-1995 et 1995-1996

VARIABLE	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES			TOTAL		
	1992-93	1994-95	1995-96	1992-93	1994-95	1995-96	1992-93	1994-95	1995-96
Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium Complications de la grossesse, de l'accouchement et du puerpérium									
Age/Âge	Drug dependence/Dépendance à la drogue								
<15	0	0	0	0	0	1	0	0	1
15-19	0	0	0	21	12	35	21	12	35
20-24	0	0	0	87	67	79	87	67	79
25-34	0	0	0	124	127	123	124	127	123
35-44	0	0	0	18	18	16	18	18	16
Total	0	0	0	250	224	254	250	224	254
Province									
NFLD./T.-N.	0	0	0	1	0	0	1	0	0
N.S./N.-É.	0	0	0	4	1	2	4	1	2
N.B./N.-B.	0	0	0	1	1	1	1	1	1
QUE./QC	0	0	0	83	67	50	83	67	50
ONT./ONT.	0	0	0	45	36	49	45	36	49
MAN./MAN.	0	0	0	4	8	17	4	8	17
SASK./SASK.	0	0	0	7	9	12	7	9	12
ALTA./ALB.	0	0	0	16	10	15	16	10	15
B.C./C.-B.	0	0	0	89	90	108	89	90	108
N.W.T./T.N.-O.	0	0	0	0	2	0	0	2	0
Age/Âge	Suspected damage to the fetus from drugs Lésion fœtale présumée due aux drogues								
15-19	0	0	0	2	1	1	2	1	1
20-24	0	0	0	0	3	1	0	3	1
25-34	0	0	0	6	5	6	6	5	6
35-44	0	0	0	2	1	2	2	1	2
Total	0	0	0	10	10	10	10	10	10
Province									
N.B./N.-B.	0	0	0	1	0	0	1	0	0
QUE./QC	0	0	0	4	3	3	4	3	3
ONT./ONT.	0	0	0	2	5	2	2	5	2
MAN./MAN.	0	0	0	0	0	3	0	0	3
SASK./SASK.	0	0	0	1	0	0	1	0	0
ALTA./ALB.	0	0	0	1	0	0	1	0	0
B.C./C.-B.	0	0	0	1	2	2	1	2	2
Age/Âge	Certain conditions originating in the perinatal period: drug withdrawal syndrome in newborn Certaines conditions d'origine périnatale : syndrome de sevrage de la drogue chez le nouveau-né								
< 15	40	5	20	32	10	5	72	15	25
Province									
N.B./N.-B.	1	0	0	1	0	1	2	0	1
QUE./QC	1	0	1	1	1	2	2	1	3
ONT./ONT.	2	1	3	0	1	0	2	2	3
MAN./MAN.	1	1	0	0	0	0	1	1	0
SASK./SASK.	2	0	1	0	0	0	2	0	1
ALTA./ALB.	0	1	1	0	2	0	0	3	1
B.C./C.-B.	33	2	13	30	6	2	63	8	15
N.W.T./T.N.-O.	0	0	1	0	0	0	0	0	1

Table 6.6 (concluded)
Alcohol- and drug-related morbidity for mother and fetus, by diagnosis, gender, age and province, Canada, 1992-93, 1994-95 and 1995-96

Tableau 6.6 (fin)
Morbidité reliée à l'alcool et aux drogues, chez les mères et les fœtus, selon le diagnostic, le sexe, l'âge et la province, Canada, 1992-1993, 1994-1995 et 1995-1996

VARIABLE	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES			TOTAL		
	1992-93	1994-95	1995-96	1992-93	1994-95	1995-96	1992-93	1994-95	1995-96
Age/Âge	Suspected damage to the fetus from maternal alcohol addiction, listeriosis or toxoplasmosis								
	Lésion fœtale présumée due à l'alcoolisme, à une listériose ou à une toxoplasmose chez la mère								
15-19	0	0	0	2	1	2	2	1	2
20-2	40	0	0	4	7	4	4	7	4
25-34	0	0	0	11	11	9	11	11	9
35-44	0	0	0	1	1	2	1	1	2
Total	0	0	0	18	20	17	18	20	17
Province									
NFLD./T.-N.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N.S./N.-É.	0	0	0	1	0	0	1	0	0
N.B./N.-B.	0	0	0	1	1	1	1	1	1
QUE./QC	0	0	0	0	4	1	0	4	1
ONT./ONT.	0	0	0	6	6	4	6	6	4
MAN./MAN.	0	0	0	3	4	4	3	4	4
SASK./SASK.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ALTA./ALB.	0	0	0	6	3	3	6	3	3
B.C./C.-B.	0	0	0	1	2	4	1	2	4
Age/Âge	Certain conditions originating in the perinatal period: noxious influences transmitted via placenta or breast milk/								
	Certaines conditions d'origine périnatale : influences nocives transmises par le placenta ou le lait maternel								
< 15	30	24	38	44	31	20	74	55	58
Province									
N.S./N.-É.	0	1	1	1	0	0	1	1	1
N.B./N.-B.	0	1	1	1	0	0	1	1	1
QUE./QC	0	2	4	2	4	0	2	6	4
ONT./ONT.	2	2	4	3	1	5	5	3	9
SASK./SASK.	1	1	0	0	4	1	1	5	1
ALTA./ALB.	3	5	1	6	3	1	9	8	2
B.C./C.-B.	24	12	26	31	18	13	55	30	39
YUKON	0	0	1	0	1	0	0	1	1

Source: Data were obtained from the Canadian Institute for Health Information (CIHI).
 Institut canadien d'information sur la santé (ICIS).

AIDS and Drug Use

Le sida et l'usage des drogues

HIGHLIGHTS

From 1977 to the end of 1997, more than 40,000 Canadians have tested positive for HIV, and 15,527 have been diagnosed with AIDS. Adjusted for reporting delays, it is estimated that more than 20,000 Canadians have contracted the disease.

Estimates of the number of injection drug users in Canada vary from 50,000 to 100,000, with high numbers in Montreal, Toronto and Vancouver. These drug users are at a high risk of HIV infection and AIDS. There are indications that the seroprevalence rate among injection drug users is increasing, particularly among injection drug users in Vancouver, Montreal and Toronto.

The role of injection drug use as a cause of AIDS is increasing. It was identified as the primary risk factor in approximately one in seven AIDS cases in 1997, and a conservative estimate is that about one in five AIDS cases was related to injection drug use in some way. Injection drug use is a primary means by which the AIDS epidemic has spread to the heterosexual population.

POINTS SAILLANTS

De 1977 à la fin de 1997, plus de 40 000 Canadiens ont été diagnostiqués séropositifs et 15 527, diagnostiqués sidéens. Mais redressé en tenant compte des retards de déclaration, le nombre de personnes ayant contracté cette maladie est évalué à plus de 20 000.

Le nombre estimatif des usagers de drogues par injection au Canada varie entre 50 000 et 100 000, Montréal, Toronto et Vancouver étant les centres les plus touchés. Ces usagers sont à risque élevé d'être infectés par le VIH et de développer le sida. Leur taux de séroprévalence serait à la hausse, en particulier à Vancouver, Montréal et Toronto.

Le rôle de l'usage de drogues par injection dans la propagation du sida est de plus en plus important. Cet usage a été reconnu comme le principal facteur de risque dans à peu près un cas sur sept en 1997 et, selon une estimation prudente, un cas de sida sur cinq environ était relié plus ou moins directement à cet usage. Il a en outre constitué un facteur important de propagation de la maladie parmi la population hétérosexuelle.

T A B L E S

- 7.1 Number of AIDS cases up to the end of 1997, by risk factors and gender, Canada
- 7.2 Number of AIDS cases up to the end of 1997, by risk factors and year of diagnosis, Canada
- 7.3 Number of AIDS cases up to the end of 1997, by province and age, Canada
- 7.4 Number of disease occurrences among AIDS cases up to the end of 1997, Canada
- 7.5 Number of AIDS-related deaths, by age and gender, Canada, 1977 to 1997

Introduction

The AIDS epidemic is not over by any means. While the reported number of AIDS cases and the number of Canadians who tested positive for HIV have declined in recent years, there were still more than 2,000 Canadians who tested positive for HIV in 1997 for the first time. Since the first case was reported in 1977, more than 40,000 Canadians have tested positive for HIV infection, 15,357 have been diagnosed with AIDS, and 11,373 (including 105 children) have died from AIDS.

Drug use is a major risk factor for contracting AIDS, hepatitis and other serious infections. Injection drug use is particularly risky, but non-injection use of drugs (including alcohol) may create indirect risks of infection by increasing the likelihood of unsafe sexual and drug-injecting practices (Riley et al., 1995).

Sources of information

While data are limited, Health Canada produces a quarterly surveillance update on AIDS and HIV infection in Canada (LCDC, 1998). Information from this source is supplemented by surveys of user populations in cities and correctional facilities to help monitor the spread of HIV infection and AIDS in high-risk populations.

T A B L E A U X

- 7.1 Nombre de cas de sida à la fin de 1997, selon le facteur de risque et le sexe, Canada
- 7.2 Nombre de cas de sida à la fin de 1997, selon le facteur de risque et l'année du diagnostic, Canada
- 7.3 Nombre de cas de sida à la fin de 1997, selon la province et l'âge, Canada
- 7.4 Nombre d'affections chez les sidéens à la fin de 1997, Canada
- 7.5 Nombre des décès reliés au sida, selon l'âge et le sexe, Canada, de 1977 à 1997

Introduction

L'épidémie du sida est loin d'être terminée. Le nombre des cas déclarés de sida et de séropositivité a certes diminué au cours des récentes années, mais l'on dénombre encore plus de 2 000 nouveaux séropositifs en 1997. Depuis la déclaration du premier cas en 1977, plus de 40 000 Canadiens ont été infectés par le VIH, 15 357 ont été diagnostiqués sidéens et 11 373 (dont 105 enfants) sont morts du sida.

L'usage des drogues constitue un facteur de risque majeur en ce qui concerne le sida, l'hépatite et d'autres infections graves. L'usage de drogues par injection est particulièrement dangereux, mais les autres usages (dont la consommation d'alcool) peuvent constituer une source indirecte de danger en augmentant le risque de rapports sexuels non protégés et de consommation de drogues par injection (Riley et coll., 1995).

Sources d'information

Les données sur le sujet sont limitées, mais Santé Canada produit un bulletin trimestriel de surveillance du sida et de l'infection au VIH (LLCM, 1998). Cette information est complétée par les données des enquêtes

AIDS and injection drug use

Injection drug use is a common risk factor for HIV infection in Canada, second only to homosexual or bisexual activity among men and heterosexual activity among women. The transmission of HIV occurs when blood is transferred from an infected person to another person by sharing unclean needles, syringes or other drug paraphernalia.

In the majority of cases, users administer illicit drugs orally and most illicit drug use does not involve injection. The exact proportion of illicit drug users who inject drugs is not known, but it is estimated that there are between 50,000 and 100,000 injection drug users in Canada (Fischer, 1998), approximately one-third of whom are women. Injection drug use is most common in Montreal, Toronto and Vancouver (Poulin, 1997). The most commonly injected drug is heroin, but cocaine, Talwin, Ritalin and amphetamines have also been used intravenously in some areas of Canada at various times. Injection use of anabolic steroids by athletes and others has also been increasing in Canada for the past several years.

As in other countries, injection drug use is a major cause of the heterosexual transmission of HIV infection, hepatitis and other infectious disease. Such infection may spread from the drug users to their sexual partners or offspring. It has been estimated that 40% of drug users are in sexual relationships with non-users. Many users or their sexual partners are women of child-bearing age, and they risk the perinatal transmission of HIV to their unborn babies.

Between 1977 and 1997, 14,414 men and 1,113 women were diagnosed with AIDS in Canada (Table 7.1). The total of 15,527 AIDS diagnoses includes 170 pediatric cases. Approximately three-fourths (11,373 or 74%) of persons who contracted AIDS had died by the end of 1997, including 105 children. Adjusting for reporting delays, the total number of AIDS cases since 1977 is estimated at 20,144 (LCDC, 1998: Table 10).

As seen in Table 7.1, among the Canadians who have contracted AIDS since 1977, the major risk factors

sur les usagers de drogues dans les villes et dans les établissements correctionnels, afin de mieux suivre la propagation de l'infection au VIH et du sida parmi les populations à risque élevé.

Le sida et l'usage de drogues par injection

L'usage de drogues par injection est un facteur de risque courant d'infection au VIH au Canada, venant immédiatement après l'activité homosexuelle ou bisexuelle chez les hommes et l'activité hétérosexuelle chez les femmes. Le virus se transmet par voie sanguine lors du partage d'aiguilles, de seringues ou d'autres accessoires facilitant la consommation de drogues.

Les drogues illicites sont le plus souvent consommées par voie orale et non par injection. On ignore la part exacte des usagers de drogues illicites qui ont recours à l'injection, mais on estime qu'ils sont entre 50 000 et 100 000 au Canada (Fischer, 1998), dont un tiers environ seraient des femmes. Cet usage est surtout pratiqué à Montréal, Toronto et Vancouver (Poulin, 1997). La drogue que l'on s'injecte le plus souvent est l'héroïne, quoique la cocaïne, le Talwin, le Ritalin et les amphétamines aient aussi été populaires dans certaines régions du Canada à diverses périodes. L'usage de stéroïdes anabolisants par voie d'injection chez les athlètes et les autres consommateurs a aussi augmenté au cours des récentes années.

Au Canada, comme ailleurs, l'usage de drogues par injection est une cause majeure de la propagation du VIH, de l'hépatite et d'autres virus infectieux chez les hétérosexuels. Les usagers de drogues peuvent transmettre l'infection à leurs partenaires sexuels ou à leurs nouveau-nés. On a évalué à 40 % le pourcentage des usagers ayant des rapports sexuels avec des non-usagers. Bon nombre de ces usagers ou de ces partenaires sexuels sont des femmes en âge de reproduction, qui risquent de transmettre le VIH au fœtus.

De 1977 à 1997, 14 414 hommes et 1 113 femmes au Canada ont été diagnostiqués sidéens (Tableau 7.1). Sur ces 15 527 cas, 170 étaient des cas pédiatriques. À la fin de 1997, les trois quarts (11 373 ou 74 %) environ

were identified as:

- homosexual or bisexual activity (11,175 cases, or 72.8%, of all AIDS diagnoses),
- heterosexual activity with a person at risk (853, or 5.6%),
- origin in a "Pattern II" country characterized by high incidence of AIDS, predominantly transmitted by heterosexual activity (751, or 4.9%), and
- injection drug use (725, or 4.7%).

In addition, 681 cases (4.4%) involved both homosexual/bisexual activity and injection drug use. Thus, injection drug use has been identified as a major risk factor for approximately one in 10 of all cases since AIDS first appeared in Canada in 1977. Other less common risk factors included being a recipient of clotting factor (259 cases), receiving a blood transfusion (254 cases), and perinatal transmission (133 cases). In 536 cases (4.3%) there was no identified risk factor.

There are significant differences in risk factors for men and women. Whereas the primary risk factor is homosexual or bisexual activity in the majority of male AIDS cases, the most common risk factor for females is heterosexual activity with a person at risk (383 cases, or 37%, of all AIDS diagnoses among women), followed by origin in a Pattern II country (273 cases, or 26%). Injection drug use is the primary risk factor in 18.3% of female AIDS cases and 3.7% of male AIDS cases. It should be noted that an additional 4.8% of male AIDS cases involved both injection drug use and homosexual or bisexual activity.

Table 7.2 presents the trend regarding the number of AIDS cases, as well as the trends regarding the relationship of AIDS to gender, adult versus pediatric cases, and identified risk factors. The number of new AIDS diagnoses and AIDS deaths peaked in 1993 at 1,735 new cases and 1,371 deaths. While reported cases have declined since 1993, the AIDS surveillance report notes that many cases may be reported late, so it is difficult to discern recent trends. An analysis of delay patterns involving a modelling of the disease's progression has concluded that AIDS cases increased into the early part of the 1990s and levelled off (not decreased) around 1994 (LCDC, 1998: Section IV).

de ces sidéens, dont 105 enfants, étaient décédés. Redressé en tenant compte des retards de déclaration, le nombre total des cas de sida enregistrés depuis 1977 est évalué à 20 144 (LLCM, 1998 : Tableau 10).

Voici, comme l'indique le Tableau 7.1, les principaux facteurs de risque relevés chez les personnes ayant contracté le sida depuis 1977 :

- activité homosexuelle ou bisexuelle (11 175 cas ou 72,8 % de tous les diagnostics de sida);
- activité hétérosexuelle avec une personne à risque (853 cas ou 5,6 %);
- originaire d'un pays de «profil II» caractérisé par une forte incidence de sida, principalement transmis par l'activité hétérosexuelle (751 cas ou 4,9 %);
- usage de drogues par injection (725 cas ou 4,7 %).

De plus, 681 cas (4,4 %) ont été imputés à la fois aux rapports homosexuels et bisexuels et à l'usage de drogues par injection. Depuis l'apparition du sida au Canada en 1977, cet usage a été relevé comme facteur de risque majeur dans un cas sur dix environ. Parmi les autres facteurs de risque moins courants, notons les receveurs d'un facteur de coagulation (259 cas), les receveurs de transfusion sanguine (254 cas), et les transmissions périnatales (133 cas). Aucun facteur de risque n'a pu être identifié dans 536 cas (4,3%).

Les facteurs de risque chez les hommes et les femmes présentent d'importantes différences. Ainsi, dans la majorité des cas chez les hommes le principal facteur est l'activité homosexuelle ou bisexuelle, tandis que chez les femmes, c'est l'activité hétérosexuelle avec une personne à risque (383 cas ou 37 % de tous les diagnostics de sida chez les femmes), suivi de l'origine d'un pays de «profil II» (273 cas ou 26 %). L'usage de drogues par injection est le principal facteur de risque dans 18,3 % des cas de sida chez les femmes et dans 3,7 % des cas chez les hommes. Il conviendrait de noter qu'un autre 4,8 % des cas chez les hommes impliquaient à la fois l'usage des drogues et l'activité homosexuelle ou bisexuelle.

Le Tableau 7.2 présente les tendances en ce qui a trait au nombre des cas de sida, au taux selon le sexe, au taux chez les adultes par rapport au taux chez les

The proportion of AIDS cases in Canada involving females has steadily increased from 6.1% prior to 1992 to 14.1% in 1997. The number of AIDS cases involving children peaked at 24 in 1995, and the proportion of all AIDS cases accounted for by pediatric cases was relatively stable at approximately 1% up to 1995, but it increased to 1.6% in 1995 and 1.8% in 1996.

A major trend regarding causes of AIDS is that the relative importance of injection drug use as a risk factor in AIDS is increasing. The proportion of AIDS cases where drug use was identified as the primary risk factor has increased from 2.2% prior to 1992 to 14.1% in 1997. Furthermore, these figures do not take into account other risk categories that often involve injection drug use, such as perinatal transmission to children, a combination of injection drug use and homosexual or bisexual activity, and heterosexual contact with a person at risk. As noted above, the proportion of AIDS cases caused by perinatal transmission has increased in the two most recent years. The proportion of AIDS cases where both injection drug use and homosexual or bisexual activity were identified as risk factors has increased from 3.7% prior to 1992 to 4.5% in 1992, and it has leveled off at about 5% since then. The proportion of AIDS cases caused by heterosexual activity with at-risk persons has steadily increased from 3.7% prior to 1992 to 11.2% in 1997. On the other hand, the proportion of new AIDS cases caused by homosexual or bisexual activity has decreased.

If we assume that injection drug use accounts for half the cases involving both injection drug use and homosexual contact, and that the proportion of pediatric cases and cases caused by heterosexual contact with an at-risk person is equal to the proportion of other cases caused by injection drug use, we can estimate that 7.3% of all AIDS cases since 1977 have been caused by injection drug use. This estimate is conservative as it assumes that no cases caused by blood or clotting factor transfusions, and no cases originating in Pattern II countries, involved injection drug use. Furthermore, this estimate of the total proportion of AIDS cases caused by injection drug use has increased from 4.1% prior to 1992 to 19.9% in 1997.

enfants, et aux facteurs de risque. Le nombre des nouveaux cas de sida et celui des décès imputés à la maladie ont atteint un sommet en 1993 avec 1 735 et 1 371 respectivement. Les cas de sida ont diminué depuis 1993, mais comme de nombreux cas sont déclarés avec retard, tel que l'indique le rapport de surveillance du sida, il est difficile de dégager clairement les récentes tendances. Selon une analyse des profils des retards, reposant sur une modélisation de la progression de la maladie, le nombre des cas avait augmenté dans la première partie des années 90 pour se stabiliser (non diminuer) autour de 1994 (LLCM, 1998 : Section IV).

Au Canada, le pourcentage des cas de sida enregistrés chez les femmes a constamment augmenté, passant de 6,1 % avant 1992 à 14,1 % en 1997. Chez les enfants, le nombre de cas a atteint un sommet avec 24 en 1995, et le pourcentage des cas pédiatriques comptabilisés par rapport à la totalité des cas de sida était alors relativement stable à 1 % environ jusqu'en 1995, mais est passé à 1,6 % en 1995, puis à 1,8 % en 1996.

On note par ailleurs que l'importance relative de l'usage des drogues par injection dans l'incidence du sida s'accroît. Le pourcentage des cas où cet usage est établi comme principal facteur de risque est passé de 2,2 % avant 1992 à 14,1 % en 1997. De plus, ces chiffres font exclusion des autres catégories de risque où l'usage de drogues par injection est souvent implicite, par exemple dans les cas de transmission prénatale, les cas associant l'usage de drogues par injection et des rapports homosexuels ou bisexuels, et les cas de rapports hétérosexuels avec une personne à risque. Tel qu'il a été souligné, la proportion des cas de sida imputables à la transmission prénatale a augmenté au cours des deux dernières années. Quant aux cas imputables à la fois à l'usage de drogues et à une activité homosexuelle ou bisexuelle, leur proportion a augmenté de 3,7 % avant 1992 à 4,5 % en 1992 pour se stabiliser ensuite autour de 5 %. La proportion de ceux imputés aux rapports sexuels avec des personnes à risque a constamment progressé, passant de 3,7 % avant 1992 à 11,2 % en 1997. Par contre, la part des nouveaux cas attribuables à l'activité homosexuelle ou bisexuelle a diminué.

Consistent with these trends, there are disturbing indications that the rate of HIV infection is increasing among injection drug users. The incidence of HIV infection among injection drug users is very high compared with that among the general population. The seroprevalence rate among injection drug users in Vancouver in early 1996 was estimated between 12% and 15% (Poulin, 1997: 46), which is among the highest in North America. Relatively high seroprevalence rates have also been reported for Montreal and Toronto.

Provincial and age variations

As seen in Table 7.3, the greatest number of AIDS cases has been reported in Ontario (6,210 cases, or 40% of the national total). Quebec (5,154 cases, or 33.2% of the total) and British Columbia (2,515 cases, or 16.2% of the total) also have high rates of AIDS.

The vast majority of persons living with AIDS are between the ages of 20 and 39 (Table 7.3). Canadian women who have contracted AIDS tend to be younger than men living with AIDS, possibly reflecting the fact that the majority of women contract AIDS through heterosexual contact. Longevity of people who have contracted AIDS has increased, probably reflecting advancements in treatment. Among those who have died from AIDS, the average age at death has gradually increased (Table 7.5). The proportion of deaths accounted for by persons under the age of 30 has decreased from 21.0% prior to 1990, to 18.3% from 1990 to 1993, and to 15.1% from 1994 to 1997.

Prisoners in correctional facilities represent a population at particularly high risk of AIDS due to injection drug use. Among Quebec prison inmates who inject drugs, it has been found that 8% of men and 13% of women are HIV positive (Hankins et al., 1991). Inmates in federal correctional facilities in British Columbia and Ontario have similarly been found to have significantly higher seroprevalence rates than in the general population (Calzavara, 1993; Roth, 1993). There are also indications that hepatitis C infection is reaching epidemic proportions among inmates, with three studies showing hepatitis C infection rates

Si nous présumons que l'usage des drogues par injection est responsable de la moitié des cas impliquant à la fois cet usage et les rapports homosexuels et que la proportion des cas pédiatriques et de ceux imputés aux rapports hétérosexuels avec des personnes à risque est égale à celle des autres cas imputés à l'usage de drogues par injection, nous pouvons alors estimer que 7,3 % de tous les cas de sida depuis 1977 ont été causés par l'usage de drogues par injection. Cette estimation est d'ailleurs conservatrice puisqu'elle suppose qu'aucun des cas dus à la réception d'un facteur de coagulation ou d'une transfusion sanguine ou concernant les personnes originaires des pays de «profil II» n'était relié à l'usage de drogues par injection. Enfin, la valeur de cette estimation a depuis augmenté, passant de 4,1 % avant 1992 à 19,9 % en 1997.

Par ailleurs, des indications alarmantes en accord avec ces tendances révèlent que l'infection au VIH augmente chez les usagers de drogues par injection. L'incidence de l'infection au sein de ce groupe est nettement supérieure à celle de la population en général. À Vancouver, au début de 1996, le taux de séroprévalence de ces usagers se situait entre 12 % et 15 % (Poulin, 1997 : 46), un des plus hauts taux en Amérique du Nord. Des taux de séroprévalence relativement élevés ont été enregistrés à Montréal et à Toronto.

Écarts entre les provinces et les groupes d'âge

Tel que l'indique le Tableau 7.3, le plus grand nombre de cas de sida revient à l'Ontario (6 210 cas, ou 40 % du total national), puis au Québec (5 154 cas, ou 33,2 % du total) et à la Colombie-Britannique (2 515 cas, ou 16,2 % du total).

La vaste majorité des personnes sidéennes ont entre 20 et 39 ans (Tableau 7.3), et les femmes sont normalement plus jeunes que les hommes, sans doute parce que la plupart des femmes contractent la maladie lors de rapports hétérosexuels. La longévité des personnes sidéennes a augmenté, grâce probablement à l'évolution des traitements. La moyenne d'âge des personnes décédées du sida a progressivement augmenté

between 28% and 40% among inmates in Canadian prisons (Jürgens, 1995).

REFERENCES

Calzavara, L. (1993, October). Results from an anonymous unlinked HIV seroprevalence study of inmates in Ontario. Paper presented at the British Columbia AIDS Conference, Vancouver.

Fischer, B. (1998). *Prescriptions, Power and Politics: The Turbulent History of Methadone Maintenance in Canada*. Toronto: Centre for Addiction and Mental Health.

Hankins, C., Gendron, S., Handley, M., Richard, C., Lai Tung, M. & O'Shaughnessy, M. (1991). HIV and women in prison: Assessment of risk factors using a non-nominal methodology. *American Journal of Public Health*, 84, 1637-1640.

Jürgens, R. (1995). *HIV/AIDS in Prisons: a Discussion Paper*. Montreal: Canadian AIDS Society.

Laboratory Centre for Disease Control (LCDC), Bureau of HIV/AIDS and STD. (1998). *HIV and AIDS in Canada: Surveillance report to December 31, 1997*. Ottawa: Health Canada.

Poulin, C. (1997). *Canadian Community Epidemiology Network: Inaugural National Report*. Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

Riley, D., MacKenzie, B., Hankins, C. et al. (1995). *Second National Workshop on HIV, Alcohol and Other Drugs: Proceedings*. Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

Rothon, D. (1993, October). Results from the HIV prevalence study of inmates in B.C. prisons. Paper presented at the British Columbia AIDS Conference, Vancouver.

(Tableau 7.5). La proportion de celles de moins de 30 ans a en effet diminué de 21,0 % avant 1990 à 18,3 % entre 1990 et 1993, pour passer ensuite à 15,1 % entre 1994 et 1997.

Par ailleurs, chez les détenus, l'usage de drogues par injection constitue un risque élevé d'infection au VIH. Dans les prisons du Québec, on a constaté que 8 % des hommes et 13 % des femmes qui s'injectent des drogues sont séropositifs (Hankins et coll., 1991). Dans les prisons fédérales de la Colombie-Britannique et de l'Ontario, les taux de séroprévalence sont nettement supérieurs à ceux de l'ensemble de la population (Calzavara, 1993; Rothon, 1993). On remarque en outre que l'infection à l'hépatite C au sein de la population carcérale prend des proportions épidémiques; trois études ont établi les taux de cette infection entre 28 % et 40 % chez les détenus des prisons canadiennes (Jürgens, 1995).

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Calzavara, L., «Results from an anonymous unlinked HIV seroprevalence study of inmates in Ontario». Communication présentée à la Conférence de la Colombie-Britannique sur le sida, Vancouver, Octobre 1993.

Fischer, B., *Prescriptions, Power and Politics: The Turbulent History of Methadone Maintenance in Canada*. Toronto : Centre de toxicomanie et de santé mentale, 1998.

Hankins, C., Gendron, S., Handley, M., Richard, C., Lai Tung, M., et O'Shaughnessy, M., «HIV and women in prison: Assessment of risk factors using a non-nominal methodology». *American Journal of Public Health*, n° 84, p. 1637-1640, 1991.

Jürgens, R., «Le VIH et le sida dans les prisons : document de travail». Montréal : Société canadienne du sida, 1995.

Laboratoire de lutte contre la maladie (LLCM), Bureau du VIH/SIDA et des MTS, *Le VIH et le sida au*

Canada : rapport de surveillance au 31 décembre 1997. Ottawa : Santé Canada, 1998.

Poulin, C., *Réseau communautaire canadien de l'épidémiologie des toxicomanies : Premier rapport national.* Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1997.

Riley, D., MacKenzie, B., Hankins, C., et coll., *Actes du Deuxième atelier national sur le VIH, l'alcool et les autres drogues.* Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1995.

Rothon, D., «*Results from the HIV prevalence study of inmates in B.C. prisons*». Communication présentée à la Conférence de la Colombie-Britannique sur le sida, Vancouver, octobre 1993.

Table 7.1
Number of AIDS cases up to the end of 1997, by
risk factors and gender, Canada

Tableau 7.1
Nombre de cas de sida à la fin de 1997, selon le
facteur de risque et le sexe, Canada

RISK FACTORS FACTEURS DE RISQUE	NUMBER OF CASES NOMBRE DE CAS		
	Male Hommes	Female Femmes	Total
Pediatric cases/Enfants			
Perinatal transmission/Transmission périnatale	n.a./n.d.	n.a./n.d.	133
Recipient of blood/Receveur de sang	n.a./n.d.	n.a./n.d.	17
Recipient of clotting factor			
Receveur de facteurs de coagulation	n.a./n.d.	n.a./n.d.	11
No identified risk			
Aucun facteur de risque identifié	n.a./n.d.	n.a./n.d.	9
Total pediatric/Total des enfants	90	80	170
Adults/Adultes			
Homosexual or bisexual activity			
Activité homosexuelle ou bisexuelle	11,175	0	11,175
Injection drug use/Usage de drogues par injection	536	189	725
Both of the above/Les deux facteurs précédents	681	0	681
Recipient of blood/Receveur de sang	148	106	254
Recipient of clotting factor/Receveur de facteurs de coagulation	247	12	259
No identified risk factors/Aucun facteur de risque identifié	491	45	536
Heterosexual activity/Activité hétérosexuelle :			
Origin in Pattern II country ¹ /Provenant d'un pays de profil II ¹	478	273	751
Sexual contact with person at risk ² /			
Contact sexuel avec une personne à risque ²	470	383	853
Occupational exposure/Exposition au travail	0	1	1
No identified risk factors/Aucun facteur de risque identifié	98	24	122
Total adult/Total des adultes	14,324	1,033	15,357
TOTAL NUMBER OF CASES/TOTAL DES CAS	14,414	1,113	15,527

¹ Pattern II countries are defined by WHO as countries where the predominant means of transmission is heterosexual contact.
Les pays de profil II sont définis par l'OMS comme les pays où le mode prédominant de transmission est le contact hétérosexuel.

² Persons reporting heterosexual activity with person(s) at risk of HIV infection.
Personnes ayant déclaré des rapports hétérosexuels avec une ou plusieurs personnes à risque d'être infectées par le VIH.

Source: Laboratory Centre for Disease Control, Bureau of HIV/AIDS and STD, *HIV and AIDS in Canada: Surveillance report to December 31, 1997* (Ottawa: Health Canada, 1998).

Laboratoire de lutte contre la maladie, Bureau du VIH/SIDA et MTS, *Le VIH et le SIDA au Canada : Rapport de surveillance en date du 31 décembre 1997* (Ottawa : Santé Canada, 1998).

Table 7.2
Number of AIDS cases up to the end of 1997, by
risk factors and year of diagnosis, Canada

Tableau 7.2
Nombre de cas de sida à la fin de 1997, selon le
facteur de risque et l'année du diagnostic, Canada

	YEAR OF DIAGNOSIS/ANNÉE DU DIAGNOSTIC							
	<1992	1992	1993	1994	1995	1996	1997	Total
Number of cases/Nombre de cas								
Males/Hommes								
Pediatric cases/Enfants	44	12	4	8	13	7	2	90
Adults/Adultes	7,189	1,586	1,607	1,534	1,365	808	235	14,324
Females/Femmes								
Pediatric cases/Enfants	39	5	9	10	11	3	3	80
Adults/Adultes	427	108	115	126	120	101	36	1,033
Total	7,699	1,711	1,735	1,678	1,509	919	276	15,527
Number of known deaths¹								
Nombre de décès connus¹								
Children/Enfants	47	10	14	14	10	6	2	105
Adults/Adultes	4,461	1,245	1,357	1,392	1,385	941	286	11,268
Total	4,508	1,255	1,371	1,406	1,395	947	288	11,373
RISK FACTORS/FACTEURS DE RISQUE								
Pediatric cases/Enfants								
Perinatal transmission/Transmission périnatale	65	13	12	12	19	7	5	133
Recipient of blood/Receveur de sang	9	1	1	2	3	1	0	17
Recipient of clotting factor								
Receveur de facteurs de coagulation	8	2	0	1	0	0	0	11
No identified risk/Aucun facteur de risque identifié	1	1	0	3	2	2	0	9
Adult Cases/Adultes								
Homosexual or bisexual activity								
Activité homosexuelle ou bisexuelle	5,867	1,240	1,223	1,164	990	547	144	11,175
Injection drug use/Usage de drogues par injection	167	75	99	118	122	105	39	725
Both of the above/Les deux facteurs précédents	287	77	88	93	76	45	15	681
Heterosexual activity/Activité hétérosexuelle :								
Origin in Pattern II country ² /Provenant d'un pays de profil II ²	360	75	85	72	71	66	22	751
Sexual contact with person at risk ³								
Contact sexuel avec une personne à risque ³	282	90	112	125	123	90	31	853
Occupational exposure ⁴ /Exposition au travail ⁴	1	0	0	0	0	0	0	1
Recipient of blood/Receveur de sang	175	25	15	10	13	13	3	254
Recipient of clotting factor								
Receveur de facteurs de coagulation	160	29	16	21	21	9	3	259
No identified risk factors/Aucun facteur de risque identifié	278	83	84	57	69	34	14	619

¹ The total number of known deaths included 142 deaths of which the dates were unknown.

Le nombre total de décès comprend 142 décès dont on ignore la date.

² Pattern II countries are defined by WHO as countries where the predominant means of transmission is heterosexual contact.

Les pays de profil II sont définis par l'OMS comme les pays où le mode prédominant de transmission est le contact hétérosexuel.

³ Persons reporting heterosexual activity with person(s) at risk of HIV infection.

Personnes ayant déclaré des rapports hétérosexuels avec une ou plusieurs personnes à risque d'être infectées par le VIH.

⁴ Full information regarding this laboratory accident can be found in the *Canada Communication Disease Report (CCDR)*, Vol. 18-13, July 17, 1992.

Des renseignements détaillés concernant cet accident de laboratoire sont disponibles dans le RMTC, vol.18-13, du 17 juillet 1992.

Source: Laboratory Centre for Disease Control, Bureau of HIV/AIDS and STD, *HIV and AIDS in Canada: Surveillance report to December 31, 1997* (Ottawa: Health Canada, 1998).

Laboratoire de lutte contre la maladie, Bureau du VIH/SIDA et MTS, *Le VIH et le SIDA au Canada : Rapport de surveillance en date du 31 décembre 1997* (Ottawa: Santé Canada, 1998).

Table 7.3
Number of AIDS cases up to the end of 1997, by
province and age, Canada

Tableau 7.3
Nombre de cas de sida à la fin de 1997, selon la
province et l'âge, Canada

	NUMBER OF CASES NOMBRE DE CAS			% DISTRIBUTION VENTILATION (%)		
	Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
PROVINCE						
NFLD./T.-N.	53	11	64	0.4	1.0	0.4
P.E.I. AND N.S./Î.-P.-É. ET N.-É.	228	19	247	1.6	1.7	1.6
N.B./N.-B.	112	13	125	0.8	1.2	0.8
QUE./QC	4,589	565	5,154	31.8	50.8	33.2
ONT./ONT.	5,883	327	6,210	40.8	29.4	40.0
MAN./MAN.	141	6	147	1.0	0.5	0.9
SASK./SASK.	104	14	118	0.7	1.3	0.8
ALTA./ALB.	876	51	927	6.1	4.6	6.0
B.C./C.-B.	2,413	102	2,515	16.7	9.2	16.2
YUKON	4	0	4		0.0	
N.W.T./T.N.-O.	11	5	16	0.1	0.4	0.1
Canada	14,414	1,113	15,527	100.0	100.0	100.0
AGE GROUP/GROUPES D'ÂGE						
Pediatric cases/Enfants						
<1	36	40	76	0.2	3.6	0.5
1-4	25	31	56	0.2	2.8	0.4
5-9	13	5	18	0.1	0.4	0.1
10-14	16	4	20	0.1	0.4	0.1
Subtotal/Sous-total	90	80	170	0.6	7.2	1.1
Adult Cases/Adultes						
15-19	44	8	52	0.3	0.7	0.3
20-29	2,323	300	2,623	16.1	27.0	16.9
30-39	6,425	394	6,819	44.6	35.4	43.9
40-49	3,959	178	4,137	27.5	16.0	26.6
50+	1,573	153	1,726	10.9	13.7	11.1
Subtotal/Sous-total	14,324	1,033	15,357	99.4	92.8	98.9
Total All Ages/Total de tous les âges	14,414	1,113¹	15,527	100.0	100.0	100.0

¹ There was one adult case for which gender was not reported.

Un des cas adultes ne précisait pas le sexe.

Source: Laboratory Centre for Disease Control, Bureau of HIV/AIDS and STD, *HIV and AIDS in Canada: Surveillance report to December 31, 1997* (Ottawa: Health Canada, 1998).

Laboratoire de lutte contre la maladie, Bureau du VIH/SIDA et MTS, *Le VIH et le SIDA au Canada : Rapport de surveillance en date du 31 décembre 1997* (Ottawa: Santé Canada, 1998).

Table 7.4
Number of disease occurrences among AIDS cases
up to the end of 1997, Canada

Tableau 7.4
Nombre d'affections chez les sidéens à la fin de
1997, Canada

ALL DISEASE OCCURRENCES ¹ TOUTES LES AFFECTIONS ¹	NUMBER OF CASES NOMBRE DE CAS			NUMBER OF KNOWN DEATHS NOMBRE DE DÉCÈS CONNUS		
	Male Hommes	Female Femmes	Total	Male Hommes	Female Femmes	Total
Pediatric cases/Enfants						
Candidiasis/Candidiase	n.a./n.d.	n.a./n.d.	21	n.a./n.d.	n.a./n.d.	12
Crypto	n.a./n.d.	n.a./n.d.	13	n.a./n.d.	n.a./n.d.	13
Cytomegalovirus (CMV)						
Cytomégalo virus (CMV)	n.a./n.d.	n.a./n.d.	26	n.a./n.d.	n.a./n.d.	21
Dementia/Démence	n.a./n.d.	n.a./n.d.	36	n.a./n.d.	n.a./n.d.	23
Herpes/Herpès	n.a./n.d.	n.a./n.d.	5	n.a./n.d.	n.a./n.d.	3
Other opportunistic infections						
Autres infections opportunistes	n.a./n.d.	n.a./n.d.	9	n.a./n.d.	n.a./n.d.	6
Pneumocystis carinii pneumonia (PCP)						
Pneumonie à pneumocystis carinii	n.a./n.d.	n.a./n.d.	37	n.a./n.d.	n.a./n.d.	29
HIV wasting syndrome						
Syndrome d'émaciation au VIH	n.a./n.d.	n.a./n.d.	16	n.a./n.d.	n.a./n.d.	11
Bacterial infection/infection bactérienne	n.a./n.d.	n.a./n.d.	7	n.a./n.d.	n.a./n.d.	3
Lymphoid Interstitial Pneumonia (LIP)						
Pneumonie interstitielle lymphoïde	n.a./n.d.	n.a./n.d.	17	n.a./n.d.	n.a./n.d.	9
Total¹	n.a./n.d.	n.a./n.d.	187	n.a./n.d.	n.a./n.d.	130
Adult Cases/Adultes						
Kaposi Sarcoma (KS)/Sarcome de Kaposi	2,394	18	2,412	1,787	15	1,802
Pneumocystis carinii pneumonia (PCP)						
Pneumonie à pneumocystis carinii	5,646	301	5,947	4,146	211	4,357
Candidiasis/Candidiase	1,992	197	2,189	1,410	118	1,528
HIV wasting syndrome						
Syndrome d'émaciation au VIH	1,217	76	1,293	1,017	57	1,074
Cytomegalovirus (CMV)						
Cytomégalo virus (CMV)	1,217	72	1,289	1,013	53	1,066
Dementia/Démence	757	40	797	659	32	691
Herpes/Herpès	559	58	617	438	39	477
Mycobact/Mycobactérie	1,349	73	1,422	1,144	48	1,192
Non-Hodgkin's lymphoma						
Lymphome (non hodgkinien)	572	22	594	474	18	492
Toxoplasmosis (brain)						
Toxoplasmose (cerveau)	551	57	608	436	42	478
Other opportunistic infections						
Autres infections opportunistes	1,091	57	1,148	876	41	917
Pulmonary tuberculosis						
Tuberculose pulmonaire	47	9	56	13	3	16
Invasive cervical cancer						
Cancer invasif du col utérin	0	2	2	0	0	0
Total¹	17,392	982	18,374	13,413	677	14,090

¹ Since some cases report more than one disease, the total number of diseases is greater than the total number of cases.

Puisque les affections sont parfois déclarées par cas, le total des affections est supérieur au total des cas.

Source: Laboratory Centre for Disease Control, Bureau of HIV/AIDS and STD, *HIV and AIDS in Canada: Surveillance report to December 31, 1997* (Ottawa: Health Canada, 1998).

Laboratoire de lutte contre la maladie, Bureau du VIH/SIDA et MTS, *Le VIH et le SIDA au Canada : Rapport de surveillance en date du 31 décembre 1997* (Ottawa: Santé Canada, 1998.)

Table 7.5
Number of AIDS-related deaths, by age and
gender, Canada, 1977 to 1997

Tableau 7.5
Nombre de décès reliés au sida, selon l'âge et le
sexe, Canada, de 1977 à 1997

AGE GROUPS GROUPES D'ÂGE	YEAR/ANNÉE									
	<1990	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	Total
Pediatric cases/Enfants										
Less than 1 year/Moins d'un an										
Male/Garçons	7	2	1	2	4	0	6	3	0	25
Female/Filles	13	0	4	3	2	7	2	0	1	32
Total	20	2	5	5	6	7	8	3	1	57
1 to 4/de 1 à 4										
Male/Garçons	7	1	1	0	2	1	0	2	0	14
Female/Filles	5	1	1	1	0	3	1	0	0	12
Total	12	2	2	1	2	4	1	2	0	26
5 to 9/de 5 à 9										
Male/Garçons	1	0	0	1	2	2	0	0	0	6
Female/Filles	0	0	0	0	1	1	1	0	0	3
Total	1	0	0	1	3	3	1	0	0	9
10 to 14/de 10 à 14										
Male/Garçons	2	0	0	3	3	0	0	1	0	9
Female/Filles	1	0	0	0	0	0	0	0	1	2
Total	3	0	0	3	3	0	0	1	1	11
Total pediatric cases/Total des enfants										
Male/Garçons	17	3	2	6	11	3	6	6	0	54
Female/Filles	19	1	5	4	3	11	4	0	2	49
Total¹	36	4	7	10	14	14	10	6	2	105
Adult Cases/Adultes										
15 to 19/de 15 à 19										
Male/Hommes	6	1	7	4	4	1	2	5	1	31
Female/Femmes	2	0	2	0	0	0	0	0	0	4
Total	8	1	9	4	4	1	2	5	1	35
20 to 29/de 20 à 29										
Male/Hommes	450	141	157	205	200	194	163	97	32	1,63
Female/Femmes	42	16	11	16	25	20	25	27	6	188
Total	492	157	168	221	225	214	188	124	38	1,827
30 to 39/de 30 à 39										
Male/Hommes	1,031	344	438	501	603	574	592	396	112	4,591
Female/Femmes	49	16	11	20	26	41	39	30	10	242
Total	1,080	360	449	521	629	615	631	426	122	4,833
40 to 49/de 40 à 49										
Male/Hommes	613	249	286	351	350	390	381	247	76	2,943
Female/Femmes	21	5	10	9	7	16	21	16	8	113
Total	634	254	296	360	357	406	402	263	84	3,056
50 and over/50 et plus										
Male/Hommes	295	97	103	130	133	142	151	120	38	1,209
Female/Femmes	42	8	8	9	9	14	11	3	3	107
Total	337	105	111	139	142	156	162	123	41	1,316

Table 7.5 (concluded)
Number of AIDS-related deaths, by age and gender, Canada, 1977 to 1997

Tableau 7.5 (fin)
Nombre de décès reliés au sida, selon l'âge et le sexe, Canada, de 1977 à 1997

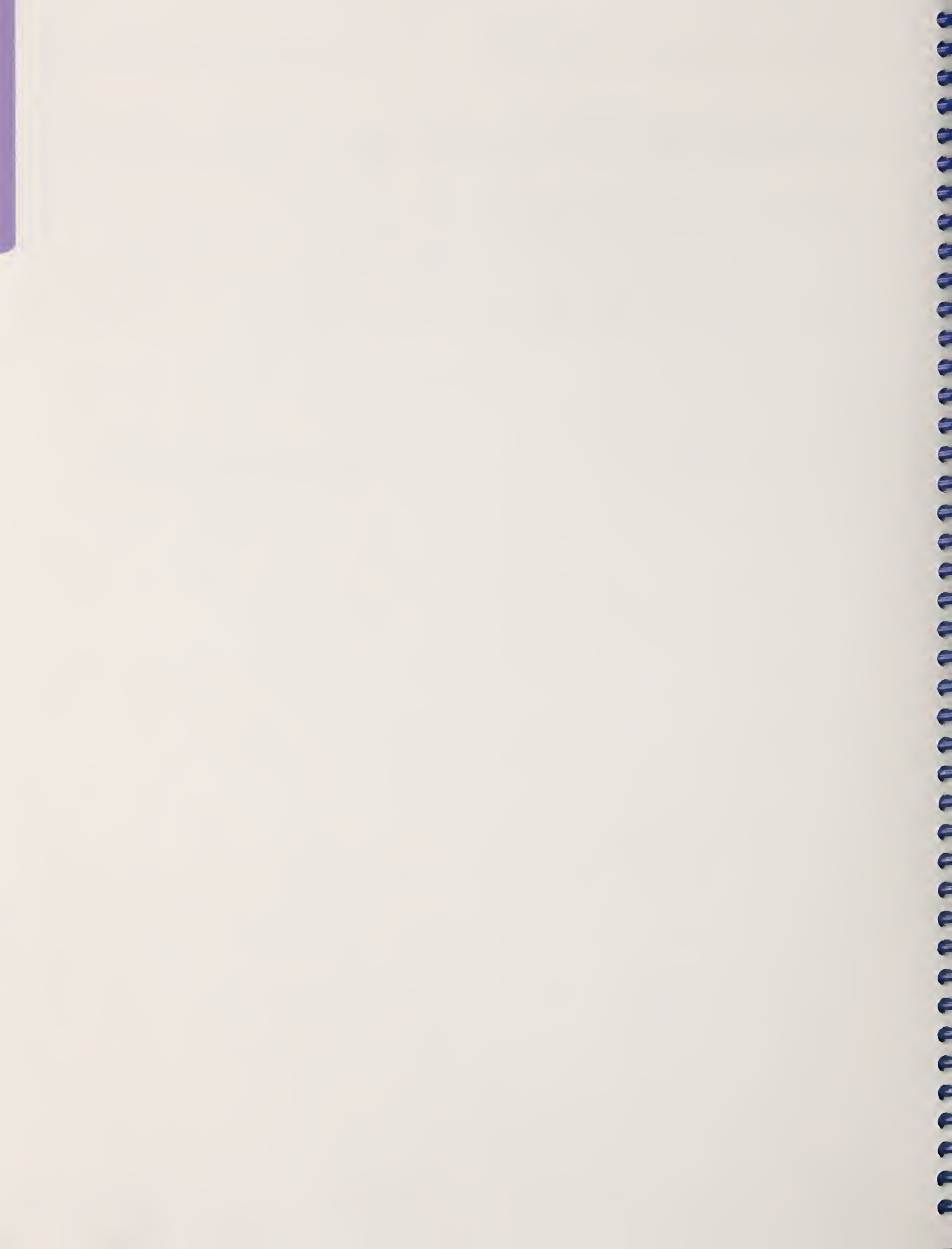
AGE GROUPS GROUPES D'ÂGE	YEAR/ANNÉE									
	<1990	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	Total
Total adult cases/Total des adultes										
Male/Hommes	2,395	832	991	1,191	1,290	1,301	1,289	865	259	10,413
Female/Femmes	156	45	42	54	67	91	96	76	27	654
Total¹	2,551	877	1,033	1,245	1,357	1,392	1,385	941	286	11,268
Total pediatric and adult cases/Total des enfants et des adultes										
Male/Hommes	2,412	835	993	1,197	1,301	1,304	1,295	871	259	10,467
Female/Femmes	175	46	47	58	70	102	100	76	29	703
Total¹	2,587	881	1,040	1,255	1,371	1,406	1,395	947	288	11,373

¹ Total includes 201 adult cases and 2 pediatric cases for which year of death is unknown.

Le total inclut 201 cas adultes et deux cas pédiatriques pour lesquels l'année du décès est inconnue.

Source: Laboratory Centre for Disease Control, Bureau of HIV/AIDS and STD, *HIV and AIDS in Canada: Surveillance report to December 31, 1997* (Ottawa: Health Canada, 1998).

Laboratoire de lutte contre la maladie, Bureau du VIH/SIDA et MTS, *Le VIH et le SIDA au Canada : Rapport de surveillance en date du 31 décembre 1997* (Ottawa: Santé Canada, 1998).



Public Attitudes

H I G H L I G H T S

There is generally strong public support for current alcohol control policies and intervention efforts. Most Canadians feel that current alcohol tax levels are appropriate, that the legal drinking age should not be changed, that current operating hours for alcohol outlets should not be changed, and that alcoholic beverages should not be sold in convenience stores. The majority favour increased prevention, treatment and server intervention programming.

•

However, the level of support for these alcohol control measures and interventions decreased between 1989 and 1994. Older Canadians and women tend to favour more restrictive alcohol policies and increased government funding for prevention and treatment.

•

A majority of young and old Canadians view smoking as addictive and dangerous to one's health. A majority of adolescents do not view smoking as "cool," or as helping a person to stay slim. However, a substantial minority of younger and older Canadians still maintain that occasional smoking is not risky, that smokers can quit any time they want, and that health is damaged only after smoking for many years.

•

The majority of legislators in all provinces and territories support government regulation of cigarette advertising, regulation of tobacco as a hazardous product, strong

Attitudes sociales

P O I N T S S A I L L A N T S

Une importante proportion de la population appuie fermement les politiques de contrôle et les mesures d'intervention actuelles en matière d'alcool. La plupart des Canadiens sont satisfaits du niveau des taxes, de l'âge légal de boire, des heures d'ouverture des points de vente, et favorisent l'interdiction de la vente des boissons alcoolisées dans les dépanneurs. La majorité souhaite davantage de programmes de prévention, de traitement et d'intervention par les serveurs.

•

L'appui de ces mesures de contrôle et d'intervention a cependant diminué entre 1989 et 1994. Les Canadiens plus âgés et les femmes tendent à favoriser des politiques plus restrictives et une plus grande contribution financière de l'État aux programmes de prévention et de traitement.

•

Une majorité de jeunes et d'âinés estime que l'usage du tabac crée une dépendance et est nocif pour la santé. Une majorité d'adolescents ne croit pas que fumer soit cool ni que cela aide à demeurer *svelte*. Cependant, une importante minorité de Canadiens jeunes et âgés croit toujours que fumer occasionnellement ne comporte aucun danger, que les fumeurs peuvent cesser quand ils le veulent, et que la santé risque d'être affectée seulement si l'on a fumé pendant de nombreuses années.

penalties for selling tobacco to minors, price increases for cigarettes and stronger efforts to discourage youth from starting to smoke. Support was mixed regarding bans on smoking in workplaces, prohibition of sponsorship of cultural events by tobacco companies, and holding manufacturers liable for smokers' suffering and health care costs.

More than one-quarter of Canadians (27%) feel that possession of small amounts of cannabis should be legal; 42% feel that possession should be against the law, but subject to either no penalty or a fine only for a first offence; and only 17% favour the current policy whereby a first offender is subject to a potential jail sentence. The remaining 14% have no opinion. Support for a more liberal cannabis policy is strongest among males, younger Canadians and British Columbians.

TABLES

- 8.1 Public opinion on the importance of alcohol issues, views on alcohol control policies, and attitudes towards interventions, Canada, 1994
- 8.2 Trends in public opinion on alcohol access controls, promotions and counter promotions, and interventions, Canada, 1989 and 1994
- 8.3 Public opinion on alcohol issues by gender, age and province, Canada, 1994
- 8.4 Police officers' perceptions of indicators of impaired driving, selected provinces, Canada, 1997
- 8.5 Attitudes/beliefs about smoking, by age and gender, among those aged 15 or older, Canada, 1995
- 8.6 Attitudes/beliefs about smoking among youth aged 12 to 19, Canada, 1994
- 8.7 Provincial and territorial legislators' views about smoking and tobacco control, Canada, 1996-97

La majorité des législateurs, dans la totalité des provinces et territoires, appuie la réglementation gouvernementale de la publicité sur les cigarettes, la reconnaissance du tabac comme produit dangereux, l'imposition de fortes pénalités pour la vente de tabac aux mineurs, la majoration des prix des cigarettes, et l'adoption de mesures plus vigoureuses pour décourager les jeunes de commencer à fumer. L'appui est par contre mitigé en ce qui concerne l'interdiction de fumer dans les lieux de travail, l'interdiction aux compagnies de tabac de parrainer des événements culturels, et la reconnaissance de la responsabilité des fabricants quant aux souffrances et aux coûts des soins de santé des fumeurs.

Plus du quart des Canadiens (27 %) croient que la possession de petites quantités de cannabis devrait être légale; 42 % estiment que la possession devrait être illégale, mais ne pas faire l'objet d'une peine ou d'une amende seulement à la première infraction; et seulement 17 % favorisent la politique actuelle, qui prévoit une peine de prison potentielle dès la première infraction. Les 14 % restants sont sans opinion. Ce sont surtout les hommes, les Canadiens plus jeunes et les habitants de la Colombie-Britannique qui appuient le plus fermement l'adoption d'une politique plus libérale au regard du cannabis.

TABLEAUX

- 8.1 Opinion publique sur l'importance des questions liées à l'alcool, opinion sur les politiques de contrôle de l'alcool et attitudes à l'égard des interventions, Canada, 1994
- 8.2 Tendances de l'opinion publique sur le contrôle de l'accès à l'alcool, la publicité, la contre-publicité et les interventions, Canada, 1989 et 1994
- 8.3 Opinion publique sur les questions liées à l'alcool, selon le sexe, l'âge et la province, Canada, 1994

8.8 Public opinion on cannabis policy by gender, age and province, Canada, 1994

Sources of information

Canadian public opinion regarding the importance of alcohol and drug issues represents an important factor in policy formulation. The *1994 Canada's Alcohol and Other Drugs Survey* (CADS) included a set of questions regarding alcohol and drug policy issues (Single, 1997) that had been asked in the *1989 National Alcohol and Other Drugs Survey* (Eliany et al., 1990), as well as several additional questions on new or emerging issues. These sources are supplemented by information on police attitudes regarding the enforcement of impaired driving laws (Transport Canada, 1997) and national surveys of adults and youth on smoking (Health Canada, 1995a & 1995b).

Opinions on the importance of alcohol issues and views on alcohol policy

Table 8.1 presents the responses in the 1994 national survey to questions on the importance of alcohol issues and views on specific policy measures. Among alcohol issues, impaired driving is most often perceived as a serious concern. About one-quarter of respondents (25.8%) view drinking and driving in their neighbourhoods as a serious or very serious issue. Another one-quarter (24.7%) view this as a problem, but not a serious one, and 41.7% state that it is not a problem. Alcohol-related public fights in their neighbourhoods are seen as a problem by 39.8% of respondents, domestic violence by 37.8% of respondents, and alcohol problems in the workplace by 29%.

Canadians generally favour current policies regarding access to alcohol and other alcohol controls. There is no consensus for change in alcohol taxes in either direction. One-quarter of respondents favour increased taxes, one-quarter favour decreased taxes and the remainder feel that taxes should be unchanged. The

8.4 Perceptions des policiers concernant les indicateurs de la conduite avec facultés affaiblies, certaines provinces, Canada, 1997

8.5 Attitudes et croyances au sujet de l'usage du tabac selon l'âge et le sexe, population des 15 ans et plus, Canada, 1995

8.6 Attitudes et croyances au sujet du tabagisme chez les jeunes de 12 à 19 ans, Canada, 1994

8.7 Opinions des législateurs provinciaux et territoriaux sur l'usage et le contrôle du tabac, Canada, 1996-1997

8.8 Opinion publique sur les politiques concernant le cannabis, selon le sexe, l'âge et la province Canada, 1994

Sources d'information

Au Canada, l'opinion publique sur les questions relatives à l'alcool et aux drogues occupe une place importante dans la formulation des politiques. L'*Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues* réalisée en 1994 (ENAD) comportait une série de questions portant sur les principes politiques en matière d'alcool et de drogues (Single, 1997), déjà posées dans l'édition 1989 de cette même enquête (Eliany et coll., 1990), ainsi que plusieurs autres questions sur des thèmes nouveaux ou émergents. Ces sources d'information sont complétées par des données sur les perceptions des policiers concernant l'application des lois régissant la conduite avec facultés affaiblies (Transports Canada, 1997) et les enquêtes nationales sur l'usage du tabac menées auprès des adultes et des jeunes (Santé Canada, 1995a et 1995b).

Opinions sur les politiques et sur l'importance des questions liées à l'alcool

Le Tableau 8.1 présente les réponses aux questions de l'enquête nationale de 1994 sur l'importance des questions

majority (55%) favour no change to the legal drinking age. However, among those who want to change the legal drinking age, more favour increasing rather than decreasing the drinking age (38% compared with 4%). Two-thirds of Canadians favour no change in the operating hours of beer and liquor outlets, while 16% favour a decrease in hours and only 11% favour an increase in store hours. Similarly, about two-thirds of Canadians feel that alcohol should not be sold in convenience stores.

On the other hand, the public consensus is that government should increase its counter-advertising, and that warning labels should be on alcoholic beverages. There was also strong support for increasing alcohol and drug prevention programs (74.4%), increasing efforts to prevent drunk persons from being served (75%), and increasing treatment programs (65%).

Trends in public opinion on alcohol issues

Although Canadians generally support current alcohol control policies and intervention efforts, the level of support is somewhat lower than that indicated in the previous national survey conducted in 1989. However, the differences are not large, and it has been suggested that this may in part be due to differences in the placement of the public opinion questions in the 1989 and 1994 surveys (Giesbrecht & Kavanagh, 1999). As seen in Table 8.2, between 1989 and 1994 support for decreased alcohol taxes increased by 7% and support for an increase in the legal drinking age declined by 11. While most Canadians continued to favour no change to the hours when alcohol outlets are permitted to be open, support for increased hours of operation rose by 4%. Similarly, the majority were opposed to the sale of alcohol in convenience stores in 1994, as was the case five years earlier, but support for permitting the sale of alcohol in convenience, or corner, stores increased by 7%.

Although the majority of Canadians continued to favour more government advertising about the risks of alcohol, support for government advertising against alcohol declined by 12% between 1989 and 1994.

relatives à l'alcool et sur certaines politiques. On constate ainsi que parmi les questions liées à l'alcool, la conduite avec facultés affaiblies a le plus souvent été déclarée comme un problème grave. Un quart environ des répondants (25,8 %) considèrent la conduite avec facultés affaiblies dans leur voisinage comme un problème grave ou très grave; un autre quart (24,7 %), comme un problème sans gravité; et 41,7 % ne la perçoivent pas comme un problème. Les altercations publiques reliées à l'alcool survenant dans leur voisinage sont perçues comme un problème par 39,8 % des répondants; la violence familiale, par 37,8 %; et les problèmes d'alcool au travail, par 29 %.

Les Canadiens appuient dans l'ensemble les politiques d'accès à l'alcool et les autres mesures de contrôle actuellement en vigueur. Leur opinion est toutefois partagée quant à une éventuelle majoration ou diminution des taxes sur l'alcool. Un quart des répondants favorisent une majoration, un autre quart, une diminution et la demie restante le statu quo. La majorité (55 %) préconisent aussi le statu quo en ce qui concerne l'âge légal de boire. Mais parmi ceux qui souhaitent sa modification, ils sont plus nombreux à souhaiter une hausse qu'une baisse de l'âge légal de boire (38 % contre 4 %). Deux tiers des Canadiens ne souhaitent aucune modification des heures d'ouverture des magasins de bières et de spiritueux; 16 % veulent une réduction es heures d'ouverture et 11 % seulement, une prolongation des heures. Les deux tiers des Canadiens estiment en outre qu'il faut interdire la vente de l'alcool dans les dépanneurs.

Par ailleurs, la majeure partie de population souhaite que le gouvernement intensifie sa contre-publicité et adopte l'inscription obligatoire d'un avertissement sur les contenants des boissons alcoolisées. Elle appuie aussi majoritairement la multiplication des programmes de prévention de l'usage de l'alcool et des drogues (74,4 %), des mesures visant à interdire que l'on serve de l'alcool aux personnes en état d'ébriété (75 %), ainsi que des programmes de traitement (65 %).

During the same period, the majority of Canadians continued to favour the requirement of warning labels on alcohol products, but the proportion who favour such labelling decreased by 5%. While the majority of Canadians still favour increased prevention programs, measures aimed at preventing drunk persons from being served, and increased treatment programs, support for all three of these measures similarly declined from 1989 to 1994.

Correlates and provincial variations on attitudes concerning alcohol issues

Older Canadians and women tend to favour more restrictive alcohol policies and increased government funding for prevention and treatment. As seen in Table 8.3, women are more likely than men to favour a higher drinking age, decreases in alcohol store hours, more government ads against drinking, more prevention and treatment programs, increased efforts to prevent service to intoxicated persons, increases in alcohol taxes, and warning labels on alcoholic beverages.

Older persons are more likely to favour increasing the drinking age, decreasing store hours and increasing alcohol taxes, and they are generally more often against the sale of alcohol in corner stores. However, age is not related in a clear fashion to the other alcohol policy issues. Indeed, younger Canadians are more likely than older Canadians to support increased treatment programs, and support for warning labels is highest in the very youngest age category (15-17).

There is considerable variation among the provinces in public opinion on alcohol issues. Respondents in Alberta (47%), Manitoba (46%) and Newfoundland (43%) are the most likely to support increasing the legal drinking age, while support for this measure is lowest in Prince Edward Island (33%), New Brunswick (34%) and British Columbia (35%). Support for reducing the operating hours of alcohol outlets is also highest in Alberta (33%), where retail alcohol outlets were privatized in 1993. Support for increased counter-advertising against excessive drinking is strongest in

Tendances de l'opinion publique en ce qui concerne les questions liées à l'alcool

Bien que les Canadiens appuient généralement les politiques de contrôle et les mesures d'intervention existantes en matière d'alcool, cet appui a légèrement diminué par rapport aux indications fournies par l'enquête nationale de 1989. Les écarts observés ne sont toutefois pas importants, et l'on croit qu'ils sont peut-être dus, en partie, à l'ordre différent suivi pour la présentation des questions portant sur l'opinion publique dans les deux enquêtes, soit celles de 1989 et de 1994 (Giesbrecht et Kavanagh, 1999). Comme l'indique le Tableau 8.2, entre 1989 et 1994, l'appui d'un abaissement potentiel des taxes sur l'alcool a augmenté de 7 %, tandis que celui favorisant la hausse de l'âge légal de boire a diminué de 11 %. Les Canadiens continuent de favoriser le statu quo quant aux heures d'ouvertures des magasins d'alcool, mais le pourcentage de ceux qui souhaitent une augmentation du nombre d'heures s'est néanmoins accru de 4 %. Comme en 1989, la majorité des répondants continue, en 1994, de s'opposer à la vente d'alcool dans les dépanneurs, mais le pourcentage de ceux qui appuient une telle vente a augmenté de 7 %.

La majorité des Canadiens continue d'appuyer une plus grande publicité gouvernementale dénonçant les dangers de l'alcool, mais le pourcentage de ceux qui favorisent une publicité anti-alcool a diminué de 12 % entre 1989 et 1994. Durant cette même période, la majorité des Canadiens a continué de souhaiter l'inscription obligatoire d'un avertissement sur les contenants des boissons alcoolisées, mais leur nombre a cependant diminué de 5 %. La situation est analogue en ce qui concerne l'intensification des programmes de prévention, des mesures visant à interdire que l'on serve de l'alcool aux personnes en état d'ébriété, et des programmes de traitement, dont l'appui, bien que majoritaire, a diminué entre 1989 et 1994.

the eastern provinces. Respondents in Newfoundland and the western provinces are most likely to support higher alcohol taxes.

A majority of respondents in all provinces are against the sale of alcohol in convenience stores, but opposition is lower in Quebec (52%) than elsewhere. This may reflect the fact that beer and wine have long been available in convenience stores in that province. The majority of respondents in all provinces support more alcohol prevention programs, greater efforts to prevent the service of alcohol to intoxicated persons, more treatment programs and alcohol warning labels.

Police attitudes regarding indicators of impaired driving

In 1997, Transport Canada released the results of a survey of police officers' perceptions about the enforcement of impaired driving laws (Transport Canada, 1997). In the view of front-line police officers, the most commonly cited useful indicators that a driver is impaired are as follows: vehicle weaving (97%), straddling two lanes (95%), driving too slowly (92%), showing erratic speed (90%), running over the curb (90%), failing to obey traffic signs (88%), not having headlights on at night (86%), running a red light (80%), speeding (75%) and having the windows open in cold weather (57%). Non-use of a seat-belt was only indicated as a useful sign of impairment by 8% of the police officers. As seen in Table 8.4, there was relatively little variation among provinces or regions in the police officers' perceptions of useful indicators of impairment.

Opinions on smoking

Results from a 1995 Health Canada survey on smoking (Health Canada, 1995a) indicate a high degree of awareness of the risks of smoking. Almost all respondents (97%) agree that smoking is addictive, 91% feel that quitting is worthwhile even after smoking for many years, and 61% agree that occasional smoking is risky (Table 8.5).

Corrélats et écarts provinciaux des attitudes concernant les questions liées à l'alcool

Les Canadiens plus âgés et les femmes tendent à favoriser l'adoption de politiques plus restrictives en matière d'alcool et une plus grande contribution financière de l'État à la prévention et au traitement. Comme on peut l'observer au Tableau 8.3, les femmes sont plus nombreuses que les hommes à souhaiter le report de l'âge légal de boire, une diminution des heures d'ouverture des magasins d'alcool, une plus grande publicité anti-alcool de la part de l'État, la multiplication des programmes de prévention et de traitement, l'intensification des mesures visant à interdire que l'on serve de l'alcool aux personnes déjà intoxiquées, la majoration des taxes sur l'alcool, et l'inscription obligatoire d'un avertissement sur les contenants des boissons alcoolisées.

Les personnes des groupes plus âgées sont plus nombreuses que les autres à favoriser le report de l'âge de boire, la diminution des heures d'ouverture et la majoration des taxes sur l'alcool, et normalement plus nombreuses aussi à s'opposer à la vente de l'alcool dans les dépanneurs. Le facteur «maturité» n'apparaît pas si clairement, toutefois, dans le cas des autres questions consacrées aux politiques de contrôle. En effet, les jeunes sont plus nombreux que les aînés à appuyer la multiplication des programmes de traitement, et ce sont les plus jeunes, soit les 15 à 17 ans, qui sont les plus nombreux de tous à favoriser l'inscription d'un avertissement.

L'opinion publique sur les différentes questions relatives à l'alcool varie considérablement entre les provinces. Le report de l'âge légal de boire est le plus populaire en Alberta (47 %), au Manitoba (46 %) et à Terre-Neuve (43 %), et le moins populaire à l'Île-du-Prince-Édouard (33 %), au Nouveau-Brunswick (34 %) et en Colombie-Britannique (35 %). C'est aussi en Alberta, où les magasins d'alcool au détail ont été privatisés en 1993, que l'on retrouve le plus grand appui à la réduction des heures d'ouverture (33 %). L'intensification de la contre-publicité visant à décourager l'abus d'alcool est surtout favorisée par les

However, the target of prevention efforts is not merely to obtain majority agreement regarding these risks and adverse consequences of smoking, but also to make all Canadians appreciate the risks. Despite the high degree of awareness indicated by the survey results, 3% of Canadians still do not agree that smoking is addictive, 9% feel that quitting is not worthwhile after smoking for many years, and 39% do not view occasional smoking as risky. Furthermore, there are still many Canadians (35%) who think that smokers can quit any time they want, or that health is damaged only after smoking for many years (29%), and a majority of respondents (53%) agreed with a statement that smoking is relaxing.

There are relatively small variations in these attitudes regarding smoking between males and females and among different age groups. Males are more likely than females to view smoking as relaxing (57% versus 49%) or to view smoking as damaging to one's health only after smoking for many years (33% versus 25%), and they are less likely to view occasional smoking as risky (59% versus 63%), but males and females are equally likely to view smoking as addictive and agree that quitting is worthwhile (Table 8.5).

Younger persons (aged 15-24) are more likely than older persons to view smoking as addictive or to view occasional smoking as risky, and they are less likely to view smoking as relaxing or as damaging to one's health only after smoking for many years. These attitudes are also reflected in the results of a national survey of youth aged 12 to 19 (Health Canada, 1995b), presented in Table 8.6. The vast majority of these adolescents view smoking as addictive, believe that smoking can harm the health of non-smokers and feel that occasional smoking endangers one's health. Relatively few adolescents believe that smokers can quit any time or that years of smoking are necessary before health is affected. Most adolescents, particularly those aged 15 to 19, do not believe that smoking is "cool" or that smoking helps a person stay slim.

However, as with older persons, a substantial minority of younger Canadians in both of these surveys still feel that occasional smoking is not risky, that smokers can

habitants des provinces de l'Est, et la majoration des taxes sur l'alcool, par ceux de Terre-Neuve et des provinces de l'Ouest.

Dans toutes les provinces, une majorité des répondants s'oppose à la vente d'alcool dans les dépanneurs, mais cette opposition est plus faible au Québec (52 %), sans doute parce que la vente de la bière et du vin dans les dépanneurs s'y pratique depuis longtemps déjà. La majorité des répondants, aussi dans toutes les provinces, favorise l'élargissement des programmes de prévention, l'intensification des mesures visant à interdire que l'on serve de l'alcool aux personnes déjà intoxiquées, la multiplication des programmes de traitement et l'inscription obligatoire d'un avertissement sur les contenants des boissons alcoolisées.

Perceptions des policiers concernant les indicateurs de la conduite avec facultés affaiblies

En 1997, Transports Canada a publié les résultats d'une enquête menée auprès de policiers visant à connaître leurs perceptions quant à l'application des lois régissant la conduite avec facultés affaiblies (Transports Canada, 1997). Selon les policiers de première ligne, les points énumérés ci-après constituent les meilleurs indicateurs de l'état d'ébriété potentiel d'un conducteur : conduite en zigzag (97 %); chevauchement des voies de circulation (95 %); vitesse trop faible (92 %); accélération irrégulière (90 %); passage sur le bord du trottoir (90 %); manquement à la signalisation routière (88 %); conduite avec phares éteints la nuit (86 %); passage sur un feu rouge (80 %); conduite à toute vitesse (75 %); et conduite avec fenêtres ouvertes par temps froid (57 %). Le défaut de porter la ceinture de sécurité a été retenu comme indicateur utile par seulement 8 % des policiers. Comme le montre le Tableau 8.4, il existe relativement peu d'écarts entre les provinces ou les régions quant aux perceptions qu'ont les policiers des indicateurs de la conduite avec facultés affaiblies.

quit any time they want and that health is damaged only after smoking for many years. Thus the results are generally positive, as most Canadian men and women of all ages recognize the health risks of smoking, but there is still room for further progress.

A 1996-97 survey of provincial and territorial legislators (Health Canada, 1998) found majority support in all provinces and territories for government regulation of cigarette advertising, regulation of tobacco as a hazardous product, strong penalties for selling tobacco to minors and price increases of \$0.50 to \$1 per pack of cigarettes (Table 8.7). Support was mixed regarding bans on smoking in workplaces, prohibition of sponsorship of cultural events by tobacco companies, the holding of manufacturers liable for smokers' suffering, and the right to sue tobacco companies to recover health care costs. The majority of legislators in all provinces and territories support the government discouraging youth from starting to smoke, but only in the eastern provinces was there majority support for government action to encourage all smokers to quit.

However, there are indications from this survey that provincial and territorial legislators may not be as well informed on tobacco issues as some would desire. Compared with the general population, legislators, it appears, are less likely to view most smokers as addicted to nicotine; and the majority of legislators in all provinces and territories did not agree that tobacco causes more deaths than alcohol. (As indicated in Chapters 2 and 3, the number of deaths caused by smoking is far greater than the number of deaths attributable to alcohol.) Although a large minority of legislators in all provinces and territories failed to agree that second-hand smoke can cause lung cancer, it should be noted in fairness to these legislators that, at the time of the survey, there was not yet a clear consensus among epidemiologists concerning the impact of second-hand smoke.

Opinions on drug policy

In the 1994 *Canada's Alcohol and Other Drugs Survey*, respondents were asked about their views on cannabis

Opinions sur l'usage du tabac

Les résultats de l'enquête sur l'usage du tabac réalisée par Santé Canada en 1995 (Santé Canada, 1995a) révèle un degré de conscientisation élevé face aux risques associés à l'usage du tabac. Presque tous les répondants (97 %) reconnaissent que fumer crée une dépendance, 91 % estiment qu'il vaut la peine de cesser même après avoir fumé pendant de nombreuses années, et 61 % admettent que l'usage occasionnel du tabac comporte des risques (Tableau 8.5).

Cependant, les mesures de prévention existantes ne visent pas seulement à rallier la majorité quant aux risques et aux méfaits du tabagisme, mais aussi à amener tous les Canadiens à apprécier les risques en cause. Malgré le haut degré de conscientisation révélé par l'enquête, 3 % des Canadiens ne croient toujours pas que fumer crée une dépendance, 9 % estiment qu'il ne vaut pas la peine de cesser après avoir fumé pendant de nombreuses années, et 39 % ne croient pas que fumer à l'occasion seulement comporte des risques. Aussi, de nombreux Canadiens (35 %) demeurent convaincus que les fumeurs peuvent cesser de fumer quand ils le veulent, que les dommages à la santé ne sont possibles que si l'on a fumé pendant de nombreuses années (29 %), et une majorité (53 %) estime que fumer favorise la détente.

On constate relativement peu d'écarts entre les attitudes des hommes et des femmes ainsi qu'entre les différents groupes d'âge quant à l'usage du tabac. Les hommes sont plus nombreux que les femmes à croire que fumer détend (57 % contre 49 %) ou que la santé est menacée seulement si l'on fume pendant de nombreuses années (33 % contre 25 %), mais ils sont moins nombreux à admettre la nocivité de l'usage occasionnel du tabac (59 % contre 63 %), et sont aussi nombreux que les femmes à reconnaître que fumer crée une dépendance et qu'il vaut la peine de s'en abstenir (Tableau 8.5).

Les jeunes (de 15 à 24 ans) sont plus nombreux que leurs aînés à croire que fumer crée une dépendance ou que l'usage occasionnel du tabac comporte des risques, mais ils sont moins nombreux à penser que fumer détend ou que la santé peut être affectée seulement après que l'on ait fumé pendant de nombreuses années.

policy. More than one-quarter of Canadians (27%) feel that possession of small amounts of cannabis should be legal; 42% feel that possession should be against the law, but subject either to no penalty or to a fine-only for a first offence; and 17% believe that a person in possession of cannabis should be subject to a potential jail sentence for a first offence (Table 8.8). The remaining 14% expressed no opinion. Thus, only 17% of respondents (or 20% of those expressing an opinion) support the position embodied in the current law, which does provide for a potential jail sentence for a first offence (see Chapter 11).

Males and younger Canadians tend to have relatively liberal views on cannabis policy. Support for complete legalization of cannabis possession is greater among men than women (33% versus 21%). Canadian men are also less likely than women to favour potential jail sentences for cannabis possession (15% versus 19%).

The relationship between age and support for different cannabis policies is somewhat obscured by the relatively high proportion of older respondents who hold no opinion on this issue. The proportion who have no opinion on the issue of cannabis policy increases with age, from fewer than 7% among those aged 15-19 to 31% among those aged 75 or older. Thus, it would appear that many older Canadians, most of whom probably have never had any experience with cannabis, are simply not concerned about the issue and have no opinions on it. Among those with opinions, younger Canadians more often support the position that cannabis possession should not be against the law. If we exclude those with no opinions, it is found that 36% of those aged 15-17 and 38% of those aged 18-19 favour the position that cannabis possession should not be against the law, compared with 19% of those aged 65-74 and 21% of those aged 75 or older.

Even among older Canadians, however, the majority favour the removal of jail sentences for first offenders. Perhaps the most noteworthy pattern with regard to age is that in every age group most persons who have opinions on cannabis policy favour the middle option, whereby cannabis possession is against the law but not subject to a jail sentence.

Ces attitudes se retrouvent aussi dans les résultats de l'enquête nationale menée auprès des 12 à 19 ans (Santé Canada, 1995b), présentés au Tableau 8.6. La vaste majorité de ces jeunes croit que fumer crée une dépendance, peut nuire à la santé des non-fumeurs et que l'usage occasionnel du tabac comporte des risques. Relativement peu d'adolescents croient que les fumeurs peuvent cesser comme ils le veulent ou qu'il faut fumer pendant de nombreuses années avant que la santé n'en soit affectée. La plupart d'entre eux, surtout les 15 à 19 ans, ne croient pas que fumer soit cool ou aide à demeurer *svelte*.

Cependant, à l'instar des personnes plus âgées, une importante minorité de jeunes, dans les deux enquêtes, croit toujours que l'usage occasionnel du tabac ne présente aucun risque, que les fumeurs peuvent cesser quand ils le veulent, et que la santé est menacée seulement si l'on fume pendant de nombreuses années. Les résultats sont dans l'ensemble positifs, puisque la plupart des Canadiens, hommes et femmes de tous les groupes d'âge, reconnaissent les dangers de l'usage du tabac pour la santé, mais il y a quand même place pour de l'amélioration.

Une enquête menée auprès des législateurs provinciaux et territoriaux en 1996-1997 (Santé Canada, 1998) a révélé que la majorité d'entre eux, indépendamment de la région, appuyait la réglementation fédérale de la publicité sur les cigarettes, la reconnaissance du tabac comme produit dangereux, l'imposition de fortes pénalités pour la vente de tabac aux mineurs, et la majoration des prix des paquets de cigarettes de 50 cents à un dollar (Tableau 8.7). Leur appui était par contre mitigé en ce qui concerne l'interdiction de fumer dans les lieux de travail, l'interdiction aux compagnies de tabac de parrainer les événements culturels, la reconnaissance de la responsabilité des compagnies de tabac quant aux souffrances des fumeurs, et le droit de ces derniers de poursuivre ces compagnies pour recouvrer les coûts de soins de santé. La majorité des législateurs, dans la totalité des provinces et territoires, appuie les mesures gouvernementales visant à décourager les jeunes de commencer à fumer, mais seuls ceux des provinces de l'Est appuient majoritairement les mesures d'incitation à cesser de fumer destinées à tous les groupes d'âge.

There is considerable provincial variation regarding attitudes toward cannabis policy. Support for the position that cannabis possession should not be against the law is highest in British Columbia (40%) and lowest in Newfoundland (16%), Prince Edward Island (17%) and Saskatchewan (18%). Similarly, support for the policy that possession of cannabis be subject to a potential jail sentence is strongest in Newfoundland (31%) and weakest in British Columbia (11%).

REFERENCES

De Guia, N., Cohen, J., Ashley, M., et al. (1996-97). *How Provincial and Territorial Legislators View Tobacco and Tobacco Control: Findings From a Canadian Study*. Toronto: Ontario Tobacco Research Unit.

Eliany, M., Giesbrecht, N., Nelson, M., Wellman, B. & Wortley, S. (1990). *National Alcohol and Other Drugs Survey (1989): Highlights Report*. Ottawa: Ministry of Supply and Government Services.

Giesbrecht, N. & Kavanagh, L. (1999). Public opinion and alcohol policy: Comparisons of two Canadian general population surveys. *Drug and Alcohol Review* (In press).

Health Canada. (1995a). *Survey on Smoking in Canada, Cycle 4*. Ottawa: Health Canada.

Health Canada. (1995b). *1994 Youth Smoking Survey*. Ottawa: Health Canada.

Health Canada. (1998). *Chronic Diseases in Canada*, 19 (2). Ottawa: Health Canada.

Single, E. (1997). Public opinion on alcohol and other drug issues. In P. MacNeil & I. Webster (Eds.), *Canada's Alcohol and Other Drugs Survey 1994: A Discussion of the Findings* (pp. 81-87). (Vol. Cat.: H39-338/1-1994E). Ottawa: Ministry of Public Works and Government Services Canada.

Transport Canada. (1997). *Front-line police officers' perceptions and attitudes about the enforcement of*

Par ailleurs, les résultats de cette enquête laisse supposer que les législateurs provinciaux et territoriaux ne sont peut-être pas aussi bien informés des questions du tabac qu'on pourrait le souhaiter. Par rapport à l'ensemble de la population, ils semblent moins nombreux à reconnaître que la plupart des fumeurs sont dépendants de la nicotine, et la majorité, dans la totalité des provinces et territoires, nie que le tabac cause plus de décès que l'alcool. (Tel qu'il apparaît aux chapitres 2 et 3, le nombre des décès imputés à l'usage du tabac est nettement supérieur à celui des décès dus à l'alcool.) Une importante minorité de législateurs, dans la totalité des provinces et territoires, ne reconnaît pas que la fumée secondaire puisse causer le cancer du poumon chez les non-fumeurs. À ce propos, il convient de préciser, pour être juste envers eux, que les incidences de la fumée secondaire ne faisaient pas clairement non plus, au moment de l'enquête, l'unanimité des épidémiologistes.

Opinions sur les politiques concernant les drogues

Selon l'*Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues* de 1994, dans le cadre de laquelle les répondants devaient donner leur opinion sur les politiques concernant le cannabis, plus du quart des Canadiens (27 %) estiment que la possession de petites quantités de cannabis devrait être légale; 42 %, que la possession du cannabis devrait être illégale, mais ne faire l'objet d'aucune pénalité ou d'une amende seulement, dans le cas d'une première infraction; et 17 %, que la possession de cannabis devrait entraîner une peine de prison potentielle dans le cas d'une première infraction (Tableau 8.8). Les 14 % restants étaient sans opinion. Ainsi, seulement 17 % des répondants (ou 20 % de ceux ayant exprimé une opinion) appuient la position enchâssée dans la loi actuelle, qui prévoit une peine de prison potentielle pour une première infraction (voir le Chapitre 11).

Les hommes et les Canadiens plus jeunes ont dans l'ensemble des opinions relativement libérales sur les politiques relatives au cannabis. Les hommes sont plus nombreux que les femmes à souhaiter l'entière légalité.

impaired driving laws in Canada, 1997. Ottawa: Transport Canada, Safety and Security, Road Safety.

sation de la possession du cannabis (33 % contre 21 %), et ils sont moins nombreux à appuyer des peines de prison potentielles pour une telle possession (15 % contre 19 %).

Le lien entre l'âge et l'appui accordé aux différentes politiques en matière de cannabis est en quelque sorte obscurci par la proportion assez importante de répondants plus âgés qui sont sans opinion sur le sujet. La proportion des sans-opinion croît avec l'âge, allant de moins 7 % chez les 15 à 19 ans à 31 % chez les 75 ans et plus. Il semblerait ainsi que de nombreux Canadiens plus âgés, dont la plupart n'ont sans doute jamais essayé le cannabis, ne sont tout simplement pas intéressés à la question et sont sans opinion sur le sujet. Parmi ceux qui ont une opinion, on observe que les plus jeunes appuient majoritairement la légalisation de la possession du cannabis. En excluant les sans-opinion, il ressort donc que 36 % des jeunes de 15 à 17 ans et 38 % des 18 et 19 ans favorisent la légalisation de la possession du cannabis, comparativement à 19 % chez les 65 à 74 ans et à 21 % chez les 75 ans et plus.

Aussi, on note que même les répondants plus âgés appuient majoritairement l'abolition des peines d'emprisonnement pour les auteurs d'une première infraction. Le profil sans doute le plus significatif en ce qui a trait à l'âge est que dans chaque groupe d'âge la majorité de ceux qui ont une opinion sur les politiques concernant le cannabis favorisent une solution intermédiaire, faisant de la possession du cannabis un acte illégal, mais qui n'entraîne aucune peine de prison.

Les attitudes envers les politiques régissant le cannabis présentent d'énormes écarts entre les provinces. L'appui à la légalisation de la possession du cannabis est très fort en Colombie-Britannique (40 %) et très faible à Terre-Neuve (16 %), à l'Île-du-Prince-Édouard (17 %) et en Saskatchewan (18 %). Par contre, l'imposition d'une peine potentielle pour la possession du cannabis est surtout favorisée par les répondants de Terre-Neuve (31 %) et le moins favorisée par ceux de la Colombie-Britannique (11 %).

O U V R A G E S D E R É F É R E N C E

De Guia, N., Cohen, J., Ashley M., et coll., *How Provincial and Territorial Legislators View Tobacco and Tobacco Control: Findings From a Canadian Study*. Toronto : Ontario Tobacco Research Unit, 1996-1997.

Eliany, M., Giesbrecht, N., Nelson, M., Wellman B., et Wortley, S., *Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues (1989) : Rapport des points saillants*. Ottawa : Ministère des Approvisionnements et des Services gouvernementaux, 1990.

Giesbrecht, N. et Kavanagh, L., *Public opinion and alcohol policy: Comparisons of two Canadian general population surveys*. Drug and Alcohol Review, (sous presse) 1999 .

Santé Canada, *Enquête sur le tabagisme au Canada, Cycle 4*. Ottawa : Santé Canada, 1995a.

Santé Canada, *Enquête sur l'usage du tabac chez les jeunes (1994)*. Ottawa : Santé Canada, 1995b.

Santé Canada, *Maladies chroniques au Canada (MCC)*, vol. 19, n° 2. Ottawa : Santé Canada, 1998.

Single, E., *Public opinion on alcohol and other drug issues*. Dans P. MacNeil et I. Webster (dir.), *Enquête nationale sur l'alcool et les autres drogues (1994) : analyse des résultats*. Vol. Cat.: H39-338/1-1994F. Ottawa : Ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, p. 81-87, 1997.

Transports Canada, *Perceptions et attitudes des policiers de première ligne concernant l'application des lois contre la conduite avec facultés affaiblies au Canada, 1997*. Ottawa : Transports Canada, Groupe de la sécurité et de la sûreté, Sécurité routière, 1997.

Table 8.1
Public opinion on the importance of alcohol issues, views on alcohol control policies, and attitudes towards interventions, Canada, 1994

Tableau 8.1
Opinion publique sur l'importance des questions liées à l'alcool, opinion sur les politiques de contrôle de l'alcool et attitudes à l'égard des interventions, Canada, 1994

IMPORTANCE OF ALCOHOL ISSUES/ IMPORTANCE DES QUESTIONS LIÉES À L'ALCOOL	Serious or very serious/ Grave ou très grave	A problem, but not serious/ problème, mais non grave	Not a problem/ Pas un problème	No opinion/ sans d'opinion
Drinking and driving in the neighbourhood Alcool au volant dans son quartier	25.8%	24.7%	41.7%	7.8%
Alcohol-related domestic violence Violence familiale liée à l'alcool	18.0	19.8	48.0	14.2
Alcohol-related public fights in the neighbourhood Disputes publiques liées à l'alcool dans son quartier	16.7	23.1	53.4	6.9
Alcohol-related problems in the workplace ¹ Problèmes liés à l'alcool en milieu de travail ¹	10.6	18.4	65.2	5.7
Opinion on alcohol control policies Opinion sur les politiques de contrôle de l'alcool	Increased Accru(e)(s)	Unchanged Inchangé(e)(s)	Decreased Décrue(e)(s)	Not stated Aucune réponse
Taxes on alcohol should be: Les taxes sur l'alcool devraient être :	25.4	44.8	25.4	4.5
The legal drinking age should be: L'âge légal pour boire de l'alcool devrait être :	38.3	54.7	4.1	2.9
Alcohol outlet hours should be:/Les heures d'ouverture des points de vente d'alcool devraient être :	10.9	66.5	16.0	6.6
Government advertising against alcohol should be: La publicité gouvernementale contre l'alcool devrait être :	48.8	34.4	12.9	3.8
		Yes/Oui	No/Non	Not stated Aucune réponse
Alcohol should be sold in convenience stores L'alcool devrait être vendu dans les dépanneurs		30.0	66.8	3.3
There should be warning labels on alcoholic beverages/ Les bouteilles d'alcool devraient avoir des étiquettes d'avertissement		69.5	27.5	2.8
Attitudes towards interventions Attitudes à l'égard des interventions	Increased Accru(e)(s)	Unchanged Inchangé(e)(s)	Decreased Décrue(e)(s)	Not stated Aucune réponse
Alcohol and drug prevention programs should be:/ Les programmes de prévention de la consommation d'alcool et de drogue devraient être :	74.4	18.0	2.6	4.9
Efforts to prevent drunk people from being served should be:/Les efforts pour éviter de servir les personnes ivres devraient être :	75.5	15.3	5.2	4.0
Treatment programs should be: Les programmes de traitement devraient être :	64.6	24.2	2.3	8.9

¹ Percentages are based on the number of respondents in the workforce. In 26.7% of the cases, the question was not applicable (for example, homemakers).
Les pourcentages sont basés sur le nombre de répondants dans la population active. La question était sans objet dans 26, 7 % des cas (p. ex. personnes au foyer).

Source: Single, E. (1997). Public opinion on alcohol and other drug issues. In P. MacNeil and I. Webster (Eds.), *Canada's Alcohol and Other Drugs Survey 1994: A Discussion of the Findings* (Vol. Cat.: H39-338/1-1994E). (Ottawa: Ministry of Public Works and Government Services Canada).

Single, E. *Public opinion on alcohol and other drug issues* dans P. MacNeil et I. Webster (dir.), *Enquête canadienne sur l'alcool et les autres drogues 1994 : Discussion des résultats* (vol. Cat. : H39-338/1994F). (Ottawa : Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 1997).

Table 8.2
Trends in public opinion on alcohol access controls, promotions and counter promotions, and interventions, Canada, 1989 and 1994

Tableau 8.2
Tendances de l'opinion publique sur le contrôle de l'accès à l'alcool, la publicité, la contre-publicité et les interventions, Canada, 1989 et 1994

	1989	1994	Change Changement
ACCESS CONTROLS/CONTRÔLE DE L'ACCÈS			
Taxes on alcoholic beverages should be Les taxes sur l'alcool devraient			
increased/être majorées	27.0%	25.4%	-1.6%
remain the same/demeurer telles quelles	46.1	44.8	-1.3
decreased/être réduites	18.1	25.4	7.3
The legal drinking age should be L'âge légal pour boire de l'alcool devrait			
increased/être accrue	49.7	38.3	-11.4
remain the same/demeurer tel quel	44.9	54.7	9.8
decreased/être réduite	2.8	4.1	1.3
Alcohol outlet hours should be Les heures de vente d'alcool devraient			
increased/être prolongées	7.2	10.9	3.7
remain the same/demeurer telles quelles	69.9	66.6	-3.3
decreased/être raccourcies	17.3	16.0	-1.3
Alcohol should be sold in convenience stores L'alcool devrait être vendu dans les dépanneurs			
Yes/Oui	23.4	30.0	6.6
No/Non	73.6	66.8	-6.8
PROMOTIONS AND COUNTERPROMOTIONS PUBLICITÉ ET CONTRE-PUBLICITÉ			
Government advertising against alcohol should be La publicité gouvernementale contre l'alcool devrait			
increased/être accrue	61.1%	48.8%	-12.3%
remain the same/demeurer telle quelle	28.0	34.4	6.4
decreased/être réduite	6.4	12.9	6.5
Do you think alcohol beverages should have warning labels about possible health hazards?/Croyez-vous que les bouteilles d'alcool devraient porter une mise en garde contre les dangers éventuels pour la santé?			
Yes/Oui	74.4	69.5	-4.9
No/Non	22.5	27.6	5.1
INTERVENTIONS			
Alcohol and drug prevention programs should be/ Les programmes de prévention contre les problèmes d'alcool ou de drogues devraient			
increased/être accrus	81.0%	74.4%	-6.6%
remain the same/demeurer tels quels	12.8	18.0	5.2
decreased/être réduits	1.1	2.6	1.5
Preventing drunken people from being served should be/ La prévention du service d'alcool aux personnes ivres devrait			
increased/être accrue	82.1	75.5	-6.6
remain the same/demeurer telle quelle	10.1	15.3	5.2
decreased/être réduite	3.1	5.2	2.1

Table 8.2 (concluded)
Trends in public opinion on alcohol access controls, promotions and counter promotions, and interventions, Canada, 1989 and 1994

Tableau 8.2 (fin)
Tendances de l'opinion publique sur le contrôle de l'accès à l'alcool, la publicité, la contre-publicité et les interventions, Canada, 1989 et 1994

	1989	1994	Change Changement
Treatment programs should be			
Les programmes de traitement devraient			
increased/être accrus	74.1	64.6	-9.5
remain the same/demeurer tels quels	13.6	24.2	10.6
decreased/être réduits	0.8	2.3	1.5

Source: Single, E. (1997). Public opinion on alcohol and other drug issues. In P. MacNeil and I. Webster (Eds.), *Canada's Alcohol and Other Drugs Survey 1994: A Discussion of the Findings* (Vol. Cat.: H39-338/1-1994E). (Ottawa: Ministry of Public Works and Government Services Canada).

Single, E. *Public opinion on alcohol and other drug issues*, dans P. MacNeil et I. Webster (dir.), *Enquête canadienne sur l'alcool et les autres drogues 1994 : Discussion des résultats* (vol. Cat. : H39-338/1994F). (Ottawa : Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 1997).

Table 8.3
Public opinion on alcohol issues by gender, age
and province, Canada, 1994

VARIABLES	Favours higher drinking age/ En faveur d'une hausse de l'âge de boire	Favours fewer store hours/ En faveur de la réduction des heures de vente	Favours more ads against drinking/ En faveur d'une plus grande publicité contre l'alcool	Favours more alcohol prevention/ En faveur d'une plus de grande prévention	Favours more to prevent drunks served/ En faveur d'une plus d'une prévention contre le service aux personnes ivres
Gender/Sexe					
Male/Hommes	33.3%	12.4%	42.2%	71.3%	72.1%
Female/Femmes	43.2	19.5	55.2	77.4	78.8
Total	38.3	16.0	48.8	74.4	75.5
Age/âge					
15-17	10.9%	12.6%	46.3%	66.1%	66.2%
18-19	14.8	10.0	40.8	75.7	71.4
20-24	24.1	9.6	51.9	80.5	77.0
25-34	35.6	12.5	53.0	78.4	78.3
35-44	41.7	16.2	51.6	77.0	77.9
45-54	46.0	18.4	49.3	74.2	78.0
55-64	46.1	18.9	43.4	69.7	71.5
65-74	47.2	20.8	42.8	69.7	72.4
75+	49.0	27.5	42.0	62.6	69.0
Province					
NFLD./T.-N.	42.8%	17.3%	57.2%	84.9%	83.9%
P.E.I./Î.-P.-É.	33.5	15.4	56.2	83.8	82.5
N.S./N.-É.	36.7	12.7	52.2	81.9	82.8
N.B./N.-B.	34.5	19.6	55.3	79.4	76.3
QUE./QC	37.2	16.0	53.1	75.3	76.5
ONT./ONT.	37.4	11.2	44.5	69.3	69.0
MAN./MAN.	45.9	18.6	45.8	76.5	82.1
SASK./SASK.	39.0	17.0	46.0	76.4	79.2
ALTA./ALB.	46.8	33.0	46.6	76.7	82.3
B.C./C.-B.	35.5	17.0	52.3	80.2	81.4

Tableau 8.3
Opinion publique sur les questions liées à l'alcool,
selon le sexe, l'âge et la province, Canada, 1994

Table 8.3 (concluded)
Public opinion on alcohol issues by gender, age
and province, Canada, 1994

Tableau 8.3 (fin)
Opinion publique sur les questions liées à l'alcool,
selon le sexe, l'âge et la province, Canada, 1994

VARIABLES	Favours more alcohol treatment/ En faveur de plus de services de traitement	Favours higher alcohol taxes/ En faveur d'une hausse des taxes sur l'alcool	Favours alcohol warning labels/ En faveur des mises en garde	Against alcohol in corner stores/ Contre la vente d'alcool dans les dépanneurs
Gender/Sexe				
Male/Hommes	59.7%	20.8%	63.8%	57.1%
Female/Femmes	69.3	29.8	75.1	76.2
TOTAL	64.6	25.4	69.5	66.8
Age/Âge				
15-17	68.4%	22.6%	76.9%	62.5 %
18-19	72.7	19.1	68.1	69.1
20-24	68.6	21.4	66.6	67.3
25-34	66.1	21.6	68.6	65.7
35-44	65.3	26.9	67.8	66.3
45-54	66.1	28.8	68.3	64.6
55-64	60.8	26.1	70.5	64.2
65-74	57.7	26.7	74.7	72.6
75+	54.2	34.8	70.6	77.4
Province				
NFLD./T.-N.	76.6%	31.3%	87.4%	64.4%
P.E.I./Î.-P.-É.	60.3	22.5	78.1	77.0
N.S./N.-É.	69.7	24.0	79.9	72.5
N.B./N.-B.	69.7	27.1	83.6	60.7
QUE./QC	65.7	21.7	68.3	52.3
ONT./ONT.	62.1	23.0	65.5	69.1
MAN./MAN.	66.0	28.6	69.9	85.3
SASK./SASK.	62.8	34.4	75.3	78.7
ALTA./ALB.	59.0	31.6	71.2	75.5
B.C./C.-B.	69.4	31.0	72.5	74.3

Source: Single, E. (1997). Public opinion on alcohol and other drug issues. In P. MacNeil and I. Webster (Eds.), *Canada's Alcohol and Other Drugs Survey 1994: A Discussion of the Findings* (Vol. Cat.: H39-338/1-1994E). (Ottawa: Ministry of Public Works and Government Services Canada).

Single, E. *Public opinion on alcohol and other drug issues*, dans P. MacNeil et I. Webster (dir.), *Enquête canadienne sur l'alcool et les autres drogues 1994 : Discussion des résultats* (vol. Cat. : H39-338/1994F). (Ottawa : Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 1997).

Table 8.4
Police officers' perceptions of indicators of
impaired driving, selected provinces, Canada,
1997

Tableau 8.4
Perceptions des policiers concernant les
indicateurs de la conduite avec facultés affaiblies,
certaines provinces, Canada, 1997

	Canada	PROVINCE			
		B.C. C.-B.	Alta. & YK Alb. et Yuk	Man., Sask. & N.W.T. Man., Sask. et T.N.-O	
Usefulness of driving behaviours as driving-while-impaired (DWI) indicators/Utilité des pratiques de conduite comme indicateurs de conduite avec facultés affaiblies					
Vehicle weaving/Conduite en zigzag	97.0%	100.0%	98.8%	99.0%	
Straddling two lanes ¹ /Chevauchement de voies ¹	94.9	98.6	97.0	95.3	
Driving too slowly/Conduite trop lente	92.5	94.4	94.7	93.3	
Showing erratic speed/Vitesse erratique	90.5	96.5	96.0	95.3	
Running over curb ¹ /Passage sur le trottoir ¹	90.0	97.2	96.4	96.4	
Failing to obey traffic signs					
Défaut de se conformer à la signalisation routière	88.4	90.8	91.2	91.4	
Not having headlights on at night/Conduite sans phares la nuit	86.3	86.8	93.4	86.3	
Running red light/Grillage d'un feu rouge	80.2	88.9	87.0	85.4	
Speeding/Excès de vitesse	74.7	69.2	79.4	77.5	
Window open in cold weather ¹					
Conduite avec vitre baissée par temps froid ¹	56.7	55.1	63.1	56.9	
Non-use of seatbelt ¹ /Non-utilisation de la ceinture de sécurité ¹	8.3	6.2	20.5	12.1	
PROVINCE (Concluded)/PROVINCE (fin)					
	Ont.	Que.	N.B.	N.S.	P.E.I. & Nfld
	Ont.	QC	N.-B.	N.-É.	Î.-P.-É et T.-N.
Usefulness of driving behaviours as driving-while-impaired (DWI) indicators/Utilité des pratiques de conduite comme indicateurs de conduite avec facultés affaiblies					
Vehicle weaving/Conduite en zigzag	98.3%	98.6%	97.9%	97.8%	100.0%
Straddling two lanes ¹ /Chevauchement de voies ¹	97.2	94.0	97.9	97.8	92.8
Driving too slowly/Conduite trop lente	95.2	96.5	91.6	88.0	93.5
Showing erratic speed/Vitesse erratique	92.8	90.0	93.7	91.2	92.7
Running over curb ¹ /Passage sur le trottoir ¹	94.2	78.1	96.8	97.8	95.2
Failing to obey traffic signs					
Défaut de se conformer à la signalisation routière	88.0	87.2	90.6	89.1	94.4
Not having headlights on at night/Conduite sans phares la nuit	84.0	83.4	90.7	91.3	90.4
Running red light/Grillage d'un feu rouge	81.8	82.2	82.5	87.5	81.0
Speeding/Excès de vitesse	72.6	74.0	79.4	82.4	74.4
Window open in cold weather ¹					
Conduite avec vitre baissée par temps froid ¹	66.0	55.7	61.8	50.6	56.2
Non-use of seat-belt ¹ /Non-utilisation de la ceinture de sécurité ¹	8.3	9.5	16.0	21.3	23.3

Table 8.4 (concluded)
Police officers' perceptions of indicators of
impaired driving, selected provinces, Canada,
1997

Tableau 8.4 (fin)
Perceptions des policiers concernant les
indicateurs de la conduite avec facultés affaiblies,
certaines provinces, Canada, 1997

	Canada	PROVINCE			
		B.C. C.-B.	Alta. & YK Alb. et Yuk	Man., Sask. & N.W.T. Man., Sask. et T.N.-O	
Major signs to determine reasonable suspicion to demand sample on screening test/Signes majeurs utilisés pour déterminer l'existence de motifs raisonnables permettant d'exiger un test avec un appareil de détection approuvé					
Smell of alcohol ¹ /Odeur d'alcool ¹	83.0%	69.7%	82.3%	68.5%	
Admission of drinking by driver ¹					
Aveu de consommation par le conducteur ¹	38.8	31.5	52.2	31.5	
Slurred speech ¹ /Propos incohérents ¹	28.2	32.7	23.1	29.6	
Fumbling to get out licence ¹					
Difficulté à sortir le permis de conduire ¹	11.7	10.3	8.6	11.1	
Loss of balance ¹ /Perte d'équilibre ¹	9.9	6.1	5.4	9.7	
Presence of bottles in vehicle					
Présence de bouteilles d'alcool dans le véhicule	4.3	2.4	2.7	5.6	
Flushed face/Visage rouge	2.9	2.4	0.5	1.9	
Abusive language ¹ /Langage injurieux ¹	0.5	0.0	2.2	0.	
		PROVINCE (Concluded)/PROVINCE (fin)			
	Ont.	Que.	N.B.	N.S.	P.E.I. & Nfld
	Ont.	QC	N.-B.	N.-É.	Î.-P.-É et T.-N.
Major signs to determine reasonable suspicion to demand sample on screening test/Signes majeurs utilisés pour déterminer l'existence de motifs raisonnables permettant d'exiger un test avec un appareil de détection approuvé					
Smell of alcohol ¹ /Odeur d'alcool ¹	77.7%	72.8%	80.2%	75.2%	78.0%
Admission of drinking by driver ¹					
Aveu de consommation par le conducteur ¹	51.8	15.9	29.7	25.7	36.2
Slurred speech ¹ /Propos incohérents ¹	17.8	21.6	29.7	32.4	31.2
Fumbling to get out licence ¹					
Difficulté à sortir le permis de conduire ¹	4.3	17.7	9.9	15.2	10.6
Loss of balance ¹ /Perte d'équilibre ¹	6.3	23.7	5.9	4.8	4.3
Presence of bottles in vehicle					
Présence de bouteilles d'alcool dans le véhicule	2.8	3.9	1.0	6.7	6.4
Flushed face/Visage rouge	3.3	3.4	4.0	3.8	1.4
Abusive language ¹ /Langage injurieux ¹	0.3	1.3	0.0	1.0	0.0

¹ Differences were significant at p<.05.
Écarts importants à p<0,05.

Source: Transport Canada, *Front-line police officers' perceptions and attitudes about the enforcement of impaired driving laws in Canada, 1997* (Ottawa: Transport Canada, Safety and Security, Road Safety, December 1997).

Transports Canada, *Perceptions et attitudes de policiers de première ligne concernant l'application des lois contre la conduite avec facultés affaiblies au Canada 1997* (Ottawa : Transports Canada, Sécurité et sûreté, Sécurité routière, décembre 1997).

Table 8.5
Attitudes/beliefs about smoking, by age and gender, among those aged 15 or older, Canada, 1995

Tableau 8.5
Attitudes et croyances au sujet de l'usage du tabac, selon l'âge et le sexe, population des 15 ans et plus, Canada, 1995

		AGE/ÂGE				
	Total	15-19	20-24	25-44	45-64	65+
Estimated population (000s)						
Population estimée (milliers)						
Male/Hommes	11,181	993	1,023	4,875	2,938	1,352
Female/Femmes	11,585	943	1,013	4,829	2,978	1,822
Total	22,765	1,936	2,036	9,703	5,915	3,174
ATTITUDES/BELIEFS TOWARD SMOKING/						
ATTITUDES À L'ÉGARD DE L'USAGE						
DU TABAC						
Health is damaged only after smoking						
many years/L'usage du tabac affecte						
la santé seulement si l'on fume						
pendant de nombreuses années						
Male/Hommes	33.2%	28.7%	26.0%	30.7%	37.8%	41.2%
Female/Femmes	25.1	19.2	15.7*	18.3	33.6	37.2
Total	29.1	24.1	20.9	24.6	35.7	38.9
Occasional smoking is risky						
L'usage occasionnel est risqué						
Male/Hommes	59.4	65.5	65.5	61.7	54.2	53.7
Female/Femmes	62.7	72.4	75.5	69.8	52.7	48.3
Total	61.1	68.9	70.5	65.7	53.4	50.6
Smoking is relaxing						
Fumer détend						
Male/Hommes	56.8	52.6	57.6	55.7	58.9	58.2
Female/Femmes	48.8	42.5	48.0	48.3	50.9	50.2
Total	52.7	47.6	52.8	52.0	54.9	53.6
Quitting is worthwhile even after						
smoking many years/Il vaut la peine,						
de cesser de fumer						
Male/Hommes	91.8	87.7	93.4	95.2	88.8	87.9
Female/Femmes	90.8	88.1	92.1	93.6	90.9	84.0
Total	91.3	87.9	92.8	94.4	89.9	85.6
Smoking is addictive						
Fumer crée une dépendance						
Male/Hommes	96.4	97.9	97.3	97.7	95.6	91.3
Female/Femmes	97.2	97.7	97.3	98.0		
Total	96.8	97.8	97.3	97.8	96.9	92.4
Smokers can quit any time they want/						
Les fumeurs peuvent arrêter comme						
bon leur semble						
Male/Hommes	34.2	34.2	39.0	32.8	29.3	46.0
Female/Femmes	36.2	41.8	40.9	38.6	25.8	41.0
Total	35.2	37.9	39.9	35.7	27.6	43.1

Note: *High sampling variability.
 Grande variabilité de l'échantillonnage.

Source: Health Canada, *Survey on Smoking in Canada, Cycle 4* (Ottawa: Ministry of Supply and Services, February 1995).
 Santé Canada, *Sondage sur la tabagisme au Canada, cycle 4* (Ottawa : Ministère des Approvisionnements et Services, février 1995).

Table 8.6
Attitudes/beliefs about smoking among youth aged
12 to 19, Canada, 1994

Tableau 8.6
Attitudes et croyances au sujet du tabagisme
chez les jeunes de 12 à 19 ans, Canada, 1994

ATTITUDES/BELIEFS ATTITUDES ET CROYANCES	AGE/ÂGE	
	12-14	15-19
About Smoking and Health Effects Croyances au Sujet du Tabagisme et des effets sur la Santé		
Tobacco is addictive/Le tabac crée une dépendance	85%	96%
Tobacco smoke can harm the health of non-smokers		
La fumée du tabac peut nuire à la santé des non-fumeurs	84	96
Quitting smoking reduces damage to health		
Les méfaits du tabac sur la santé diminuent lorsque'on cesse de fumer	47	69
Occasional smoking endangers health		
Fumer occasionnellement est dangereux pour la santé	62	64
Smokers can quit any time		
Les fumeurs peuvent arrêter comme bon leur semble	17	23
Years of smoking are necessary before health is affected		
Il faut fumer pendant des années avant que la santé n'en souffre	21	20
About Smoking Au Sujet du Tabagisme		
	CURRENT SMOKER¹/ FUMEURS ACTUELS¹	NEVER A SMOKER²/ JAMAIS FUMÉ²
Smoking helps people relax		
Fumer aide à se détendre	71%	31%
Smoking can help when bored/Fumer désennuie	37	10
Nicer to date people who don't smoke		
Il est plus agréable de fréquenter des non-fumeurs	36	77
Smoking helps people stay slim		
Fumer aide à préserver la ligne	31	19
Smoking is cool/Fumer, c'est «cool»	13	04

¹ CURRENT SMOKER — Currently smokes cigarettes either daily or non-daily.
 FUMEURS ACTUELS — fume actuellement tous les jours ou occasionnellement.

² NEVER A SMOKER — Currently does not smoke cigarettes and has smoked fewer than 100 in lifetime.
 JAMAIS FUMÉ — ne fume pas à l'heure actuelle et a fumé moins de 100 cigarettes dans sa vie.

Source: Health Canada, 1994 Youth Smoking Survey (Ottawa: Health Canada, 1995).
 Santé Canada, Enquête sur l'usage du tabac chez les jeunes, 1994 (Ottawa : Santé Canada, 1995).

Table 8.7
Provincial and territorial legislators' views about
smoking and tobacco control, Canada 1996-97

Tableau 8.7
Opinions des législateurs provinciaux et
territoriaux sur l'usage et le contrôle du tabac,
Canada, 1996-1997

LEGISLATORS' VIEWS OPINIONS DES LÉGISLATEURS	NFLD. T.-N.	P.E.I. Î.P.É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	ONT.	MAN.	SASK.	ALTA. ALB.	B.C. C.-B.	TERR.
Support for a major government role in.../Appuient une action majeure du gouvernement pour...										
Discouraging youth from starting to smoke Décourager les jeunes de commencer à fumer	71%	68%	82%	69%	58%	67%	51%	59%	60%	50%
Preventing alcohol abuse Prévenir l'abus d'alcool	62	64	59	59	45	67	41	50	44	63
Encouraging people to quit smoking Encourager les fumeurs à arrêter	59	55	62	56	44	47	34	39	44	37
Encouraging people to be physically active Promouvoir l'activité physique	44	32	35	44	25	42	29	26	20	23
Encouraging healthy eating habits Promouvoir une saine alimentation	50	23	32	41	26	28	24	24	24	20
Proportion of legislators who strongly agreed that.../Proportion des législateurs fortement d'accord avec ce qui suit...										
Most smokers are addicted to nicotine/La plupart des fumeurs sont dépendants de la nicotine	74	91	79	77	83	75	71	83	73	80
Second-hand smoke can cause lung cancer/ La fumée ambiante peut causer le cancer du poumon	50	41	62	64	71	58	54	61	53	60
Proportion of legislators who said that.../ Proportion des législateurs ayant affirmé ce qui suit...										
It is very difficult for daily smokers to quit/ Il est très difficile au fumer quotidien d'abandonner la cigarette	71	64	76	54	71	58	71	70	62	73
Tobacco causes a lot more deaths than alcohol ¹ /Le tabac cause beaucoup plus de décès que l'alcool ¹	26	14	26	41	43	31	29	24	40	40
Support for.../Appui...										
Regulation of tobacco as a hazardous product/Réglementation du tabac comme un produit dangereux	74	86	85	82	73	86	83	72	91	93
Government regulation of cigarette advertising Réglementation de la publicité sur la cigarette	82	77	82	92	62	69	80	72	87	80 ¹

Table 8.7 (concluded)
Provincial and territorial legislators' views about
smoking and tobacco control, Canada 1996-97

Tableau 8.7 (fin)
Opinions des législateurs provinciaux et
territoriaux sur l'usage et le contrôle du tabac,
Canada, 1996-1997

LEGISLATORS' VIEWS OPINIONS DES LÉGISLATEURS	NFLD. T.-N.	P.E.I. Î.P.É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	ONT.	MAN.	SASK.	ALTA. ALB.	B.C. C.-B.	TERR.
Strong penalties for stores selling to minors ² / Fortes amendes aux magasins qui vendent aux mineurs	71	64	50	90	73	69	63	70	69	73
Price increase of \$0.50 to \$1 per pack Majoration de 0,50 \$ à 1 \$ le paquet	62	55	71	74	58	64	68	63	60	83
Ban on smoking in workplaces/Interdiction de fumer dans les lieux de travail	44	27	35	59	53	56	29	35	67	77
Ban on cultural event sponsorship by companies/Interdiction aux fabricants de tabac de commanditer des événements culturels	35	36	59	38	42	56	51	33	53	43
Holding manufacturers liable for smokers' suffering/Tenir les fabricants responsables des souffrances des fumeurs	41	18	35	36	32	44	24	30	42	57
Suing tobacco companies to recover health care costs/Poursuivre les compagnies de tabac pour recouvrer les frais des soins de santé	29	18	35	26	35	36	29	24	40	60

¹ In 1992, there were 33,498 deaths among Canadians due to tobacco, compared with 6,701 deaths due to alcohol.
 Au Canada en 1992 il y a eu 33 498 décès dus au tabac, comparativement à 6 701 imputables à l'alcool.

² Second time convicted.
 Deuxième accusation.

Source: Health Canada, *Chronic Diseases in Canada, Volume 19, No. 2, 1998* (Ottawa: Health Canada, Quarterly, 1998).
 Santé Canada, *Maladies chroniques au Canada, volume 19, n° 2, 1998* (Ottawa : Santé Canada, revue trimestrielle, 1998)

Table 8.8
Public opinion on cannabis policy by gender, age
and province, Canada, 1994

Tableau 8.8
Opinion publique sur les politiques concernant le
cannabis, selon le sexe, l'âge et le province,
Canada, 1994

VARIBALES	POSSESSION OF CANNABIS	POSSESSION OF SMALL AMOUNTS OF CANNABIS/LA POSSESSION DE PETITES QUANTITÉS DE CANNABIS		NO OPINION SANS OPINION
	SHOULD NOT BE AGAINST THE LAW/ LA POSSESSION DE CANNABIS NE DEVRAIT PAS ÊTRE ILLÉGALE			
		should not be subject to a jail sentence/ne devrait pas être punissable d'emprisonnement	should be subject to a potential jail sentence/ devrait être punissable d'emprisonnement	
Gender/Sexe				
Male/Hommes	33.4%	38.7%	14.7%	13.1%
Female/Femmes	20.8	45.4	18.9	14.9
Total/Total	27.0	42.1	16.8	14.0
Age/âge				
15-17	31.6	39.7	21.4	7.3
18-19	36.0	36.9	21.7	5.4
20-24	31.0	42.1	20.7	6.2
25-34	29.8	42.6	17.5	10.1
35-44	32.2	42.0	14.5	11.4
45-54	26.3	41.6	16.0	16.1
55-64	20.5	44.1	15.2	20.3
65-74	14.6	43.8	17.5	24.1
75+	14.5	40.7	13.5	31.4
Province				
NFLD./T.-N.	16.3	44.2	30.6	8.9
P.E.I./Î.-P.-É.	16.9	47.8	23.6	11.8
N.S./N.-É.	23.2	46.6	19.6	10.6
N.B./N.-B.	21.3	46.3	24.0	8.4
QUE./QC	28.9	45.8	15.6	9.7
ONT./ONT.	24.7	38.2	17.1	20.0
MAN./MAN.	23.2	47.2	19.2	10.4
SASK./SASK.	18.1	52.9	20.8	8.2
ALTA./ALB.	28.2	44.9	18.0	8.9
B.C./C.-B.	36.9	37.5	11.5	14.1

Source: Single, E. (1997). Public opinion on alcohol and other drug issues. In P. MacNeil and I. Webster (Eds.), *Canada's Alcohol and Other Drugs Survey 1994: A Discussion of the Findings* (Vol. Cat.: H39-338/1-1994E). (Ottawa: Ministry of Public Works and Government Services Canada).

Single, E. *Public opinion on alcohol and other drug issues*, dans P. MacNeil et I. Webster (dir.), *Enquête canadienne sur l'alcool et les autres drogues 1994 : Discussion des résultats* (vol. Cat. : H39-338/1994F). (Ottawa : Ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada 1997).



Substance Abuse and the Workplace

HIGHLIGHTS

Much of our information concerning workplace substance abuse comes from studies in the U.S. and other countries. About one in five Canadian workers drinks at some time in the workplace, and fewer than 1% report ever using illicit drugs at work.

•

Substance abuse causes workplace problems due to the impairing effects of alcohol and other drugs, and the lower productivity of chronic or dependent users. Impairment from alcohol and other drugs is a major cause of unemployment and absenteeism, and alcohol impairment causes a significant number of workplace accidents.

•

Lower-status workers, young persons and males are the most likely to experience a workplace problem due to their use of alcohol or other drugs. Workers in particular industries are especially prone to use alcohol or drugs on the job. Aspects of the work environment such as stress, organizational and co-worker norms, and ready availability will influence levels of alcohol and drug use on the job.

•

Annual productivity losses in Canada due to substance abuse have been estimated at \$4.1 billion for alcohol, \$6.8 billion for tobacco and \$823.1 million for illicit drugs. Taken together, all forms of substance abuse account for \$11.8 billion in productivity losses,

L'usage des drogues en milieu de travail

POINTS SAILLANTS

La plupart de l'information sur l'abus des drogues en milieu de travail provient des études réalisées aux États-Unis et ailleurs. Un travailleur canadien sur cinq environ a, à un moment de sa vie, consommé de l'alcool au travail, et moins de 1 % y ont déjà consommé des drogues illicites.

•

L'abus de l'alcool et des autres drogues cause des problèmes au travail en raison de la déficience fonctionnelle qu'il provoque et de la baisse de la productivité qui s'ensuit chez les usagers chroniques ou dépendants. Cet affaiblissement des facultés constitue une cause majeure de chômage et d'absentéisme, et les effets de l'alcool entraînent aussi de nombreux accidents du travail.

•

Les travailleurs des échelons inférieurs, les jeunes et les hommes sont plus susceptibles que les autres d'éprouver un problème au travail en raison de leur consommation d'alcool ou d'autres drogues. Les travailleurs de certains secteurs d'activité sont aussi plus portés que les autres à consommer de telles substances au travail. Divers aspects du milieu de travail, notamment le stress, les normes organisationnelles, les normes comportementales des co-équipiers et l'accès immédiat à l'alcool et aux autres drogues sont autant d'éléments susceptibles d'influencer la consommation des travailleurs.

representing 1.7% of the gross domestic product (GDP), or \$414 per capita.

TABLES

9.1 Productivity costs due to alcohol, tobacco and illicit drugs, Canada, 1992

9.2 Productivity costs due to alcohol, tobacco and illicit drugs, by province, Canada, 1992

Introduction

Substance misuse entails significant negative consequences in Canadian workplaces in two ways. First, problems may be caused by workers becoming intoxicated or impaired due to their use of alcohol and other drugs. Psychoactive substances such as alcohol, benzodiazepines, barbiturates, cannabis and opioids can stimulate or inhibit brain functioning, causing intoxication and impairment. Depending on the drug, this effect can involve impaired perceptual and motor skills (for example, distorted perception of sight, sound, time and distance, and decreased co-ordination); impaired attention, decision-making and judgment (diminished reaction time); learning and memory deficits; and impaired abstraction and reasoning ability (for example, inappropriate emotional reactions and increased risk-taking). Impaired functioning generally results in reduced efficiency in work performance, reduced output, and the inability to respond appropriately to an unexpected situation or emergency.

A second way in which substance abuse causes workplace problems concerns the lower productivity of workers who are chronic or dependent users of psychoactive substances. This applies mainly to alcohol, which can become a workplace problem due to both impairment and dependence. Only a relatively small minority of persons who use illicit drugs — even cocaine and heroin — become

Les pertes de productivité annuelles imputées à l'abus des drogues, au Canada, ont été évaluées à 4,1 milliards de dollars pour l'alcool, à 6,8 milliards pour le tabac et à 823,1 millions pour les drogues illicites, pour un total de 11,8 milliards de dollars, ce qui équivaut à 1,7 % du produit intérieur brut (PIB) ou à 414 dollars par habitant.

TABLEAUX

9.1 Coûts de productivité associés à l'alcool, au tabac et aux drogues illicites, Canada, 1992

9.2 Coûts de productivité associés à l'alcool, au tabac et aux drogues illicites, selon la province, Canada, 1992

Introduction

L'abus des drogues perturbe le milieu de travail sur deux plans. Premièrement, les travailleurs intoxiqués ou devenus inaptes en raison de leur consommation d'alcool ou d'autres drogues peuvent causer de nombreux problèmes. Les substances psychotropes tels l'alcool, les benzodiazépines, les barbituriques, le cannabis et les opioïdes peuvent stimuler ou inhiber le fonctionnement cérébral, causer l'intoxication ou l'affaiblissement des facultés. Ainsi, tout dépendant de la substance consommée, le travailleur pourra éprouver une baisse de sa capacité de perception et de sa capacité motrice (diminution, par exemple, de l'acuité visuelle, auditive, temporelle et spatiale, et de la coordination); davantage de difficulté à se concentrer, à décider et à juger (temps de réaction accru); une déficience de l'apprentissage et de la mémoire; ainsi que des difficultés d'abstraction et de raisonnement (par exemple, des réactions émotives inappropriées et un goût accru du risque). L'affaiblissement des facultés se traduit normalement par une baisse du rendement et de la qualité du travail, et par l'incapacité de

dependent, and dependent users of these drugs are often not in the paid workforce. However, some workers suffer from chronic or dependent illicit drug use. Chronic cannabis and opioid use invariably means chronic impairment. Cocaine and amphetamine use can impair attention and decision-making and, after chronic use, learning and memory as well. Apart from physiological effects, the need for chronic illicit drug users, such as heroin addicts, to obtain money can impinge on job performance or lead to crimes of acquisition.

Data are presented below concerning levels and correlates of alcohol and other drug use in the workplace, as well as the nature and magnitude of workplace problems associated with substance abuse in Canada. Although data are limited, it will be seen that serious workplace problems arise from alcohol and drug intoxication, such as accidents and impaired work performance, and problems also arise from chronic alcohol or drug use. The nature and magnitude of these problems are determined not only by the individual worker's characteristics and alcohol or drug use, but also by the external environment, the work environment and task characteristics. The final section presents available information on the economic costs of substance abuse in the workplace.

The extent of alcohol and drug use in the workplace

Many of the data on alcohol and drug use in the workplace are from studies in the U.S. and other countries, and there is only sparse national information on the extent of alcohol and drug use by Canadian workers. However, a comprehensive study of alcohol and drugs in the workplace was conducted in Alberta (AADAC, 1992a; 1992b; 1993).

Alcohol use in the workplace

The majority of these studies concerning the extent of alcohol use in the workplace have been conducted on employees of specific companies or in particular industries in the U.S. (for a recent review of these studies see Single, 1997: Table 2). Estimates of alcohol use at work or shortly prior to work in the U.S. range from less than

répondre correctement aux situations imprévues ou aux situations d'urgence.

Dans une seconde optique, les problèmes d'abus de drogues au travail portent sur la moins grande productivité des travailleurs qui font un usage chronique de ces substances ou qui en sont dépendants. La substance principalement visée ici est l'alcool, en raison de l'éventuelle incapacité ou dépendance qu'elle peut créer. En effet, seule une minorité relativement petite d'utilisateurs de drogues illicites, cocaïne et héroïne comprises, développent une dépendance, et les toxicomanes font rarement partie de la population active. Certains travailleurs souffrent néanmoins d'un usage chronique de drogues ou d'une dépendance à leur égard. Or l'usage chronique du cannabis et d'opioïdes entraîne invariablement une inaptitude chronique. Quant à la cocaïne et aux amphétamines, leur usage risque d'affecter la faculté de prendre des décisions, et leur usage chronique, celle de l'apprentissage et de la mémoire. Mis à part les effets psychiques dont les utilisateurs chroniques, tels les héroïnomanes, peuvent souffrir, le besoin de ces personnes d'obtenir des fonds pour se procurer des drogues risque d'affecter leur rendement ou conduire à des actes criminels.

Les données ci-après traitent des degrés et des corrélations de la consommation de l'alcool et des autres drogues en milieu de travail, ainsi que de la nature et de l'ampleur des problèmes associés à une telle consommation au Canada. Bien qu'elles soient limitées, ces données révèlent que l'intoxication due à l'usage régulier ou chronique des substances psychotropes peut poser de graves problèmes au travail, notamment des accidents, et affecter le rendement des employés. La nature et l'ampleur de ces problèmes sont déterminées non seulement par les caractéristiques individuelles des travailleurs et leur consommation d'intoxicants, mais aussi par le milieu extérieur, le milieu de travail et la spécificité des tâches à accomplir. La dernière partie du présent chapitre traite des coûts économiques de l'abus des drogues en milieu de travail.

2% (Anglin & Westland, 1989) to 15% (Sheridan & Winkler, 1989). This is hardly surprising, as approximately 10% of Americans employed full-time reported heavy alcohol use in 1990 (Normand, 1993; Martin et al., 1994). An expert working committee in Australia (NHMRC, 1997) concluded that between 8% and 22% of Australian employees drink at harmful or hazardous levels (as defined in English et al., 1995).

As in the U.S. and other countries, considerable numbers of Canadian workers drink at work or shortly before going to work. The 1991 Alberta study (AADAC, 1992a) found that 80% of workers are current drinkers, 8% consume alcohol at moderate to very heavy levels and 6.5% drink during work. A 1991 Canada Facts national survey found that 22% of workers report using alcohol on the job (Heller & Robinson, 1993). While these estimates of drinking at work in Canada appear to be higher than estimates from other countries, the Canadian estimates are based on surveys encompassing all types of workers, unlike studies elsewhere, which focus on particular companies or industries that are particularly sensitive to the consequences of substance abuse. Given this consideration, it would appear that the Canadian estimate — even the higher estimate that 22% drink at some time at the workplace — is consistent with the findings of the American studies.

Illicit drugs in the workplace

As with research on alcohol use, the majority of studies concerning the extent of drug use among workers have been conducted in the U.S., where drug testing is more common than in other countries. These studies generally show that drug use is not only a problem among unemployed persons and students, but that it also occurs among employed workers. American estimates vary widely from one study to another (Martin et al., 1994). Rates of positive drug tests range from under 3% in two studies of power company employees (Crouch et al., 1989; Osborne & Sokolov, 1989) to 15% or higher in other studies (for example, Lund et al., 1989). The extent to which these findings from studies of particular companies or industries can be generalized to the entire workforce is not clear. The results are confounded by the variations in drug testing and nature of

L'étendue de l'usage de l'alcool et des autres drogues en milieu de travail

Une bonne part de l'information sur l'usage de l'alcool et des autres drogues en milieu de travail provient des études réalisées aux États-Unis et ailleurs, très peu de données nationales existant sur ce phénomène au Canada. Une étude exhaustive a toutefois été consacrée au sujet en Alberta (AADAC, 1992a; 1992b; 1993).

Usage d'alcool en milieu de travail

La majorité des études existant sur le sujet a été menée auprès d'employés de certaines entreprises ou de secteurs d'activité particuliers aux États-Unis (pour une récente analyse de ces études, voir Single, 1997 : Tableau 2). Or, aux États-Unis, les estimations de la consommation d'alcool au travail ou peu de temps avant de s'y présenter varient entre moins de 2 % (Anglin et Westland, 1989) et 15 % (Sheridan et Winkler, 1989), chiffres peu surprenants si l'on considère que 10 % environ des Américains travaillant à plein temps ont déclaré une forte consommation d'alcool en 1990 (Normand, 1993; Martin et coll., 1994). En Australie, un comité d'études spécialisé (NHMRC, 1997) a établi que de 8 % à 22 % des employés dans ce pays boivent à des degrés nuisibles ou dangereux (tels que définis dans English et coll., 1995).

À l'instar des États-Unis et des autres pays, le Canada compte un très grand nombre de travailleurs qui consomment de l'alcool au travail ou peu de temps avant de s'y présenter. L'étude albertaine effectuée en 1991 (AADAC, 1992a) a révélé que 80 % des travailleurs étaient d'actuels buveurs et 8 % des buveurs modérés et des gros buveurs, et enfin, que 6,5% prenaient de l'alcool au travail. Selon une enquête nationale réalisée en 1991 (Canada Facts National Survey), 22 % des travailleurs avaient déclaré consommer de l'alcool au travail (Heller et Robinson, 1993). Ces estimations canadiennes, qui semblent plus élevées que celles des autres pays, s'appuient sur des enquêtes englobant tous les genres de travailleurs, plutôt que sur des enquêtes axées sur certaines entreprises ou certains secteurs d'activité seulement, plus vulnérables aux méfaits de l'abus des substances psychotropes, comme c'est le cas des estimations étrangères. Il semblerait ainsi que les

the work in the companies and industries where the studies are carried out. The most recent U.S. survey indicates that 5.3% of workers used marijuana and 1.2% used cocaine on the job (Martin et al., 1994).

Although the evidence is limited, there appears to be a considerable number of Canadian workers who use illicit drugs as well, but illicit drug use is infrequent at the workplace. In the aforementioned Alberta study (AADAC, 1992a), approximately one-third (36%) of the workers reported using an illicit drug at some time in their lives, and 6.5% reported current illicit drug use (that is, use in the past 12 months). Current cannabis use was reported by 6.5% of the workforce, while 1.1% reported the use of cocaine or crack, and 0.9% reported the current use of LSD, PCP or other hallucinogens. No use of heroin was reported. While many workers use illicit drugs, fewer than 0.5% reported using such drugs at the workplace. Thus, rates of illicit drug use are similar to those in the U.S., but it would appear that rates of illicit drug use on the job are lower than in the U.S. It should also be noted that most drug use on the job reported in the Alberta study was infrequent, occasional use rather than regular use. Among those who use drugs on the job, only 4.7% reported daily use, 13.4% used weekly (but less than daily), 17.2% once a month (but not weekly) and 64.7% less than monthly (AADAC, 1992a).

Correlates of workplace alcohol and drug use

The portrait of the employee who is most likely to use alcohol or drugs on the job is that of a young male worker in a relatively low-status position (Martin et al., 1994; AADAC, 1992a). Workers in specific occupations are at greater risk for the development of alcohol and drug problems. In the Alberta study (AADAC, 1992a), the highest rates of current drug use among workers were found in the processing industry (12.9%) and the construction industry (12%). Relatively high rates of alcohol and drug use by workers on mass-production assembly lines have been reported in other countries as well (Shahandeh, 1985).

The comparatively high use of alcohol and drugs by assembly line workers raises the issue of workplace conditions that may give rise to drug misuse or

estimations canadiennes, même l'estimation la plus élevée voulant que 22 % des travailleurs consomment de l'alcool au travail à un moment quelconque de leur vie, soient cohérentes avec les résultats des études américaines.

Drogues illicites en milieu de travail

Comme c'est le cas pour l'alcool, la majorité des études visant à évaluer l'usage de drogues en milieu de travail proviennent des États-Unis, où le dépistage est plus courant qu'ailleurs. Ces études démontrent normalement que l'usage des drogues affecte non seulement les sans-emploi et les étudiants, mais aussi les travailleurs. Les estimations américaines varient sensiblement entre elles (Martin et coll., 1994). Les taux des tests de dépistage positifs vont de moins de 3 % dans deux études menées auprès des employés de sociétés d'hydro-électricité (Crouch et coll., 1989; Osborne et Sokolov, 1989) à 15 % ou plus dans d'autres études (par exemple, Lund et coll., 1989). Rien n'indique dans quelle mesure il est possible de généraliser les résultats des études menées auprès de certaines entreprises ou de secteurs d'activité particuliers. Les résultats sont brouillés par les variations existant dans le dépistage des drogues et la nature du travail des entreprises et des secteurs d'activité étudiés. La plus récente enquête américaine indique que 5,3 % des travailleurs ont utilisé de la marijuana au travail et 1,2 %, de la cocaïne (Martin et coll., 1994).

Bien que la preuve soit limitée, il semble que les travailleurs canadiens soient très nombreux à consommer des drogues illicites, mais qu'ils le font rarement au travail. Selon l'étude albertaine précitée (AADAC, 1992a), un tiers environ (36 %) des travailleurs ont déclaré avoir déjà utilisé une drogue illicite et 6,5 %, être d'actuels consommateurs (c'est-à-dire au cours des douze mois précédents). En effet, 6,5 % de la population active a déclaré consommer régulièrement du cannabis, 1,1 % consommer de la cocaïne ou du crack, et 0,9 % du LSD, de la PCP ou d'autres hallucinogènes. Aucun usage d'héroïne n'a été déclaré. Les travailleurs sont nombreux à consommer des drogues illicites, mais moins de 0,5 % le font au travail. Les taux d'usage de ces substances sont similaires à ceux enregistrés aux États-Unis, à l'exception des taux de consommation au

exacerbate the problems of alcohol and drug use. As several experts have noted (see, for example, Normand et al., 1994), job conditions constitute important risk or protective factors. Characteristics of the work environment that relate to increased use of alcohol and drugs include job stress, occupational and co-worker norms, and “enabling” aspects of the work conditions. In Alberta, 56% of workers report that alcohol is available near their place of work, and 20% report that illicit drugs are available nearby (AADAC, 1992a).

Enabling aspects of work may account in part for the higher rates of drug use among doctors, while stress may be a key interpreting factor regarding the higher rates of alcohol and drug misuse among business executives and entertainers. Enabling aspects are also relevant to alcohol use. The 1991 Alberta study found that 16% of workers are occasionally invited to have a drink (not necessarily during working hours) by a customer or client (AADAC, 1992a). Such instrumental alcohol use on the job was most often reported by workers in service (19.1%), sales (18.8%), managerial or professional (18.1%), processing (17.6%) and construction (17.6%).

Workplace problems associated with substance abuse

It was noted at the outset that problems may arise from either the intoxicating effects of alcohol and drugs, or from the effects of chronic use. It is not only heavy drinkers and dependent illicit drug users who are involved in workplace problems attributable to substance misuse. Moderate and relatively low-level drinkers and occasional illicit drug users can become involved in problems arising from intoxication.

There is a strong perception that alcohol and drug misuse represents a significant cause of workplace problems in Canada. A national survey of full-time workers conducted by the Gallup Organization in 1992 found 11% reporting that illicit drug use was widespread at their place of work (Butler, 1993). The most frequently perceived alcohol and drug problems were employee absenteeism (55% indicating that their

travail qui seraient pour leur part inférieurs. Il convient à ce propos de souligner que l'usage des drogues au travail déclaré dans le cadre de l'étude albertaine n'était pas courant, mais plutôt occasionnel et même rare. Parmi ceux qui consomment des drogues au travail, seulement 4,7 % ont déclaré le faire quotidiennement, 13,4 % sur une base hebdomadaire (mais pas tous les jours), 17,2 % sur une base mensuelle (mais pas toutes les semaines) et 64,7 % pas tous les mois (AADAC, 1992a).

Corrélat de l'usage d'alcool et de drogues en milieu de travail

L'image de l'employé le plus susceptible de consommer de l'alcool ou d'autres drogues au travail correspond à celle du jeune homme occupant un poste des échelons inférieurs (Martin et coll., 1994; AADAC, 1992a). Les titulaires de certains postes sont plus susceptibles que les autres d'éprouver des problèmes d'alcool et de drogues. Selon l'étude albertaine (AADAC, 1992a), ce sont les travailleurs des secteurs de la transformation (12,9 %) et de la construction (12 %) qui accusent les taux les plus élevés de consommation courante de drogues. Des taux relativement élevés de consommation d'alcool et d'autres drogues ont aussi été relevés chez les travailleurs de production en série dans les autres pays (Shahandeh, 1985).

La forte consommation de ces substances par les travailleurs de production en série comparativement aux autres travailleurs laisse supposer que les conditions de travail peuvent contribuer à l'abus d'intoxicants ou aggraver les méfaits de cette consommation. Comme plusieurs l'ont fait observer (voir notamment Normand et coll., 1994), les conditions de travail constituent d'importants facteurs de risque ou de protection. Parmi les caractéristiques du milieu de travail associées à un plus grand usage de substances psychotropes, notons le stress relié aux contraintes du poste, les normes occupationnelles, les normes comportementales des co-équipiers, et la complicité du milieu ambiant. En Alberta, 56 % des travailleurs ont déclaré que l'alcool était accessible près de leur lieu de travail et 20 %, que les drogues illicites sont aussi disponibles dans l'environnement immédiat (AADAC, 1992a).

workplace was “greatly affected” or “somewhat affected”), morale and motivation (52%), company productivity (52%), health care costs (44%), workplace safety (44%) and crime on the job (33%). In the 1991 Alberta study, 43% of workers who were current drinkers reported that they were aware of a problem at work that was due to alcohol abuse, and 12% of drug users reported that they were aware of a workplace problem due to drug use (AADAC, 1992a).

Nature and extent of problems

Impairment from alcohol and other drugs is a major cause of unemployment and absenteeism for a variety of causes, and alcohol impairment causes a significant number of workplace accidents. Systematic information is lacking, but there are anecdotal data on workplace problems arising from chronic, or dependent, substance use. The major negative consequences of chronic use are lower productivity, safety risks and “work shifting” (whereby other employees are forced to do more than their share of work to compensate for an abusing employee). It is also widely believed that chronic substance abusers are more likely than non-abusers to steal from employers or commit other acts of fraud. The effects of both impairment and chronic use can negatively affect overall employee morale. These problems generally have negative impacts not only on the business enterprise, but also on the individual worker, his or her family, the economy and the government.

Alcohol and drug use has generally been found to be related to high turnover — workers who misuse alcohol and drugs tend to leave their jobs, voluntarily or involuntarily, sooner than other workers. The 1991 Alberta workplace study (AADAC, 1992a) found that 17% of workers were aware of incidents where a worker was fired due to an apparent substance abuse problem.

Increased absenteeism among heavy drinkers occurs due to increased illness, hangover effects and disciplinary suspensions. Studies have found a relationship between alcohol consumption and absenteeism in Canada (AADAC, 1992a), the U.S. (Stevenson, 1942; Maxwell, 1960; Taggart, 1989; Pell & D'Alonzo, 1990; Rosenbaum et al., 1992; Ames et al., 1997), Sweden (Lingren, 1957), France (Godeau & Quaetel, 1958),

Les éléments favorables du milieu ambiant peuvent en partie être responsables des taux élevés de l'usage des drogues chez les médecins, tandis que le stress pourrait principalement expliquer les taux supérieurs de la consommation d'alcool et d'autres drogues relevés chez les cadres supérieurs d'entreprises et les artistes professionnels. Ces éléments s'appliquent aussi à la consommation de l'alcool. L'étude albertaine de 1991 a révélé que 16 % des travailleurs sont parfois invités par un client à prendre une consommation (pas nécessairement durant les heures de travail) (AADAC, 1992a). Ce genre de consommation durant l'exercice des fonctions a surtout été déclaré par les travailleurs oeuvrant dans le secteur des services (19,1 %), des ventes (18,8 %), dans le domaine administratif ou professionnel (18,1 %), ainsi que dans le secteur de la transformation (17,6 %) et de la construction (17,6 %).

Conditions de travail associées à l'abus des drogues

Dès le début, on a observé que les problèmes d'alcool et de drogues peuvent découler aussi bien des effets d'intoxication que de la chronicité de l'usage. Les gros buveurs et les toxicomanes ne sont pas les seuls à éprouver des problèmes au travail en raison de leur consommation, car ceux-ci se produisent même chez les travailleurs qui boivent relativement peu ou modérément ou qui prennent des drogues à l'occasion seulement.

On a la forte impression que l'abus d'alcool et de drogues constitue une importante source de problèmes en milieu de travail au Canada. Selon une enquête nationale menée auprès des employés à plein temps par la maison de sondage Gallup, en 1992, 11 % des enquêtés ont alors déclaré que l'usage des drogues illicites était courant dans leur milieu de travail (Butler, 1993). Les problèmes les plus souvent relevés au travail concernaient l'absentéisme des employés, (55 % ayant répondu que leur entreprise était «très touchée» ou «assez touchée»); le moral et la motivation (52 %); la productivité (52 %); les coûts des soins de santé (44 %); la sécurité (44 %); et la criminalité (33 %). Dans le cadre de l'étude albertaine de 1991, 43 % des

Germany (Kleinsorge, 1993) and Australia (Schlosser & McBride, 1984; Webb et al., 1994). There is also evidence that illicit drug use is related to increased absenteeism (see, for example, Zwerling et al., 1990; Normand et al., 1994).

Heavy drinking is a major contributory cause of workplace accidents. American studies have consistently found disproportionately high blood alcohol concentration (BAC) levels among accident victims (Fell, 1982; Baker et al., 1982; Copeland, 1985; Parkinson et al., 1986; Lewis & Cooper, 1989; Moody et al., 1990). These findings have been corroborated by survey data (Hingson et al., 1985; Leigh, 1996; Holcom et al., in press) indicating a higher risk of accidents for self-reported heavier drinkers. A positive relationship between heavy or problem drinking has also been found in France (Papoz et al., 1986), Zambia (Buchanan, 1988), the Netherlands (Moll van Charante et al., 1990), Spain (Gutierrez-Fisac et al., 1992) and Australia (NHMRC, 1997). Canadian studies have also found a relationship of alcohol consumption to workplace accidents (Alleyne et al., 1991; AADAC, 1992a; Macdonald, 1995). For example, 11% of fatally injured workers in Alberta had alcohol in their systems and 4% were over the legal limit of 0.08% BAC (Alleyne et al., 1991).

The evidence regarding the relationship between illicit drug use and accidents is less compelling. While many U.S. studies have reported that workers who test positive in pre-employment drug testing are more likely to be involved in subsequent accidents (Crouch et al., 1989; Sheridan & Winkler, 1989; Zwerling et al., 1990), not all studies have found this relationship (see, for example, Normand & Salyards, 1989). Positive tests for illicit drugs on victims of fatal work accidents have ranged from 4.1% (Copeland et al., 1985) to 9% or higher (Moody et al., 1990). The one Canadian study (Alleyne et al., 1991) found that 8.5% of fatally injured workers in Alberta had cannabis in their systems at the time of death. However, it is difficult to interpret these results without knowing the rate of illicit drug use among non-fatally injured workers or the conditions of testing. For example, in many studies drug testing is only for cause and the results are therefore not necessarily representative of all accidents. Most research

travailleurs qui étaient des buveurs actuels ont déclaré être conscients du fait que l'abus d'alcool causait un problème au travail et 12 % des usagers de drogues, que l'usage de celles-ci causait un problème au travail (AADAC, 1992a).

Nature et gravité des problèmes

La déficience fonctionnelle provoquée la consommation d'alcool et d'autres drogues représente une cause majeure de chômage et d'absentéisme pour diverses raisons, et l'intoxication par l'alcool cause en outre de nombreux accidents du travail. L'information systématique est insuffisante, mais il existe cependant des données anecdotiques sur les problèmes au travail causés par l'usage chronique des substances psychotropes ou la dépendance à leur égard. Les principaux méfaits de l'usage chronique sont la baisse de productivité, les menaces à la sécurité, et la «relève des coéquipiers» (c'est-à-dire que des employés sont obligés de faire plus que leur part du travail pour compenser pour le collègue qui consomme de l'alcool ou des drogues). On croit aussi généralement que les usagers chroniques de substances sont plus susceptibles que les autres de voler les employeurs ou de commettre d'autres actes de fraude. De plus, l'affaiblissement des facultés de certains travailleurs et l'usage chronique de substances psychotropes affectent le moral de tous les employés. En règle générale, tous ces problèmes se répercutent non seulement sur l'entreprise, mais aussi sur le travailleur et sa famille, sur l'économie et sur l'État.

On a dans l'ensemble constaté que l'usage de l'alcool et des autres drogues était lié à un taux de roulement plus élevé du personnel, les travailleurs consommateurs de substances ayant en effet tendance à quitter leur emploi, volontairement ou non, plus tôt que les autres. Selon l'étude albertaine (AADAC, 1992a), 17 % des travailleurs étaient au courant de cas où un employé avait été congédié pour cause évidente d'abus de substances psychotropes.

L'absentéisme accru des gros buveurs est dû à la plus grande incidence des maladies chez ce groupe, aux effets de gueule de bois, et aux suspensions disciplinaires. Les études ont révélé qu'il existait un lien entre la consommation d'alcool et l'absentéisme au

does not distinguish between the different drugs used and very rarely attempts to examine degrees of use that may be associated with impairment. Further research is required regarding the relationship between illicit drug use and accidents.

In addition, alcohol and drug misuse can indirectly impact on productivity due to its negative effects on educational attainment and family stability (indicated by higher rates of divorce), which in turn can negatively affect productivity. Alcohol and illicit drug misuse can negatively impact on employee morale and discipline. Illicit drug users have been found to be more likely to engage in disruptive behaviour such as spreading rumours, intentionally doing poor work, pilfering and vandalizing. Blum et al. (1993) reported that heavy drinking and illicit drug use were related to difficulties in interpersonal relationships at work. Workers reporting alcohol or drug use on the job, heavy drinkers and those using illicit drugs are more likely to engage in withdrawal from work tasks and antagonistic behaviours to co-workers. A number of studies show a negative relationship between alcohol and drug use and job satisfaction (Single, 1997).

Role of substance abuse among determinants of workplace performance and productivity

Although there is clearly a wide variety of serious ramifications to alcohol- and drug-related workplace problems, it should also be noted that the use of alcohol or drugs by workers is not the only determinant of workplace performance and productivity. Many factors influence performance, either directly as independent determinants or indirectly via their influence on alcohol and drug use at work. Rates of alcohol and drug problems in the workplace are influenced not only by alcohol and drug use by workers, but also by other characteristics of the individual workers, the external environment, the workplace environment and task characteristics (Single, 1997). The problems of substance abuse in the workplace are not simply a matter of individual workers engaging in deviant or undesirable behaviour — they may also stem from tedious work tasks, a closed and oppressive workplace environment, as well as overall levels and norms regarding alcohol and drug use in the society generally.

Canada (AADAC, 1992a), aux États-Unis (Stevenson, 1942; Maxwell, 1960; Taggart, 1989; Pell et D'Alonzo, 1990; Rosenbaum et coll., 1992; Ames et coll., 1997), en Suède (Lingren, 1957), en France (Godeau et Quactel, 1958), en Allemagne (Kleinsorge, 1993) et en Australie (Schlosser et McBride, 1984; Webb et coll., 1994). On a aussi démontré un lien entre l'usage des drogues illicites et un plus grand absentéisme (voir, par exemple, Zwerling et coll., 1990; Normand et coll., 1994).

La forte consommation d'alcool représente une cause contributive majeure des accidents du travail. Les études américaines ont régulièrement constaté des alcoolémies anormalement élevées chez les victimes d'accidents (Fell, 1982; Baker et coll., 1982; Copeland, 1985; Parkinson et coll., 1986; Lewis et Cooper, 1989; Moody et coll., 1990). Ces résultats ont été corroborés par des données d'enquête (Hingson et coll., 1985; Leigh, 1996; Holcom et coll., sous presse), qui ont permis de constater un risque supérieur d'accident chez les gros consommateurs qui s'identifient comme tels. Une corrélation positive a également été établie entre la forte consommation d'alcool et les problèmes d'alcool, soit en France (Papoz et coll., 1986), en Zambie (Buchanan, 1988), aux Pays-Bas (Moll van Charante et coll., 1990), en Espagne (Gutierrez-Fisac et coll., 1992) et en Australie (NHMRC, 1997). Les études canadiennes ont aussi démontré un lien entre la consommation d'alcool et les accidents du travail (Alleyne et coll., 1991; AADAC, 1992a; Macdonald, 1995). Par exemple, 11 % des travailleurs mortellement blessés en Alberta présentaient une alcoolémie et 4 %, une alcoolémie supérieure à la limite légale de 0,08 % (Alleyne et coll., 1991).

La preuve du lien entre l'usage des drogues illicites et les accidents est moins convaincante. Maintes études américaines ont en effet observé que les travailleurs qui obtenaient des résultats positifs lors des tests de dépistage de drogues préalables à l'emploi étaient plus susceptibles que les autres d'être impliqués dans des accidents (Crouch et coll., 1989; Sheridan et Winkler, 1989; Zwerling et coll., 1990), mais ce n'est pas le cas de toutes les études (voir, par exemple, Normand et Salyards, 1989). Les taux des tests positifs de drogues

Economic costs of substance abuse in the workplace

Substance abuse entails significant costs to the Canadian economy. The 1991 Alberta study on workplace substance abuse found a high degree of awareness of problems of tardiness and absenteeism by workers, employers and union officials (AADAC, 1992a). It was found that, on average, Alberta workers are tardy for work due to alcohol or drug use 3.73 times per year, and they miss an entire day of work due to alcohol or drug use an estimated 4.65 times per year. In economic terms, this results in a loss of \$18 million for alcohol or drug-related tardiness and \$166 million for absenteeism due to substance abuse (AADAC, 1992a: Table 5.23). While the results of the Alberta study thus indicate substantial productivity costs from tardiness and absenteeism, these estimates are conservative because they do not include health care costs attributable to workplace substance abuse.

In cost estimation studies in Canada and in other countries, productivity losses account for a major portion of the total estimated economic costs attributed to the use of alcohol and/or illicit drugs (Godfrey, 1995; Single, 1997). The majority of cost estimation studies use a "cost-of-illness" framework (Rice, 1966) in which the impact of substance abuse on the material welfare of a society is estimated by examining the social costs of treatment, prevention, research, law enforcement and lost productivity, relative to a counter-factual scenario in which there is no substance abuse (Single et al., 1995).

The economic costs of lost productivity are difficult to gauge, but they are clearly enormous. Lost productivity costs generally consist of two major components: lower productivity due to illness, absenteeism, accident injuries and poor work performance, and lost production due to premature mortality attributable to substance abuse. The total annual productivity losses in Canada have been estimated at \$4.1 billion for alcohol, \$6.8 billion for tobacco and \$823.1 million for illicit drugs (Table 9.1). Taken together, substance abuse accounts for \$11.8 billion in productivity losses. This represents 1.7% of the gross domestic product (GDP), or \$414 per capita, and 63.8% of the total economic costs attributed to substance abuse.

illicites effectués sur les victimes mortellement blessées au travail variaient entre 4,1 % (Copeland et coll., 1985) et 9 % ou plus (Moody et coll., 1990). Selon la seule étude canadienne sur le sujet (Alleyne et coll., 1991), 8,5 % des travailleurs mortellement blessés en Alberta présentaient des traces de cannabis dans leur organisme au moment de leur décès. Il est toutefois difficile d'interpréter ces résultats sans connaître le taux d'usage des drogues illicites chez les travailleurs non mortellement blessés et les paramètres du dépistage. Ainsi, dans de nombreuses études, le dépistage des drogues vise seulement certains cas, et les résultats ne sont donc pas nécessairement représentatifs de tous les accidents. La majorité des études n'établissent aucune distinction entre les différentes drogues utilisées et ne s'attardent que très rarement aux degrés d'usage potentiellement associés à l'affaiblissement des facultés. Aussi convient-il de pousser la recherche quant au rapport existant entre l'usage des drogues illicites et les accidents.

Par ailleurs, l'abus de l'alcool et des autres drogues peut influencer indirectement la productivité, en raison de son impact négatif sur la poursuite des études et sur la stabilité familiale (indiquée par les taux élevés de divorce), qui se répercutent à leur tour sur la productivité. Cet abus risque aussi d'affecter le moral et la conduite des employés. On a constaté que les usagers de drogues illicites avaient plus tendance que les autres à mal se comporter, notamment à répandre des rumeurs, à faire preuve d'irresponsabilité dans l'accomplissement de leurs fonctions, et à commettre des actes de chapardage et de vandalisme. De son côté, le collectif Blum (1993) a fait observer que la forte consommation d'alcool et l'usage de drogues illicites avaient effectivement une incidence négative sur les relations professionnelles interpersonnelles. Les travailleurs déclarant faire usage d'alcool ou de drogues au travail, les gros buveurs, et les usagers de drogues illicites sont plus nombreux que les autres à abandonner leurs tâches et à susciter des conflits avec leurs coéquipiers. Plusieurs études révèlent une incidence négative de l'usage de l'alcool et des drogues sur la satisfaction professionnelle (Single, 1997).

As seen in Table 9.2, there are significant provincial variations in the productivity costs of substance abuse. In absolute terms the highest costs are borne in Ontario (\$4.47 billion). Per-capita productivity costs attributed to substance abuse are particularly high in Nova Scotia (\$453) and Prince Edward Island (\$439), while these costs are especially low in Newfoundland (\$317) and Saskatchewan (\$363). The estimated productivity costs from substance abuse are close to the national average (\$414) in the other provinces, ranging from \$425 in British Columbia to \$396 in Alberta.

REFERENCES

Alberta Alcohol and Drug Abuse Commission (AADAC). (1992a). Substance use and the Alberta workplace: the prevalence and impacts of alcohol and other drugs: Final report. Edmonton: AADAC.

Alberta Alcohol and Drug Abuse Commission (AADAC). (1992b). Substance use and the Alberta workplace: The prevalence and impacts of alcohol and other drugs: Appendices to the final report. Edmonton: AADAC.

Alberta Alcohol and Drug Abuse Commission (AADAC). (1993). Work-based alcohol risks in Alberta: An assessment. Edmonton: AADAC.

Alleyne, B., Stuart, P. & Copes, R. (1991). Alcohol and other drug use in occupational fatalities. *Journal of Occupational Medicine* 33, 496-500.

Ames, G., Grube, J. & Moore, R. (1997). The relationship of drinking and hangovers to workplace problems: An empirical study. *Journal of Studies on Alcohol* 58, 37-47.

Anglin, M. & Westland, C. (1989). Drug monitoring in the workplace: Results from the California Commercial Laboratory Drug Testing Project. In S. Gust & J. Walsh (Eds.), *Drugs in the Workplace: Research and Evaluation Data* (NIDA Research Monograph 91, pp. 81-96). Washington: National Institute on Drug Abuse.

Rôle de l'abus des drogues dans les déterminants du rendement et de la productivité

Bien que les problèmes d'alcool et de drogues au travail comportent manifestement de nombreuses ramifications graves, il convient de rappeler que l'usage de ces substances n'est pas le seul déterminant du rendement et de la productivité. De nombreux facteurs influent sur le rendement, soit directement comme déterminants indépendants, soit indirectement par leur influence sur l'usage de l'alcool et des drogues au travail. Les taux des problèmes dus à cet usage sont déterminés non seulement par l'usage même de ces substances par les travailleurs, mais aussi par d'autres caractéristiques des travailleurs en tant qu'individus, l'environnement extérieur, le milieu de travail et les particularités des tâches à accomplir (Single, 1997). Ces problèmes ne sont pas seulement le fait d'individus se comportant de manière déviante ou indésirable, ils peuvent aussi être provoqués par l'aspect fastidieux des tâches, le caractère fermé et oppressant du milieu de travail, ainsi que par un ensemble de critères et de normes concernant l'usage de l'alcool et des drogues dans la société en général.

Coûts économiques de l'abus des drogues en milieu de travail

L'abus des substances psychotropes entraîne des coûts importants pour l'économie canadienne. Selon l'étude réalisée en Alberta en 1991 sur l'abus des drogues en milieu de travail, les travailleurs, les employeurs et les représentants syndicaux sont très conscients des problèmes de retard et d'absentéisme imputables à un tel abus (AADAC, 1992a). Cette étude a révélé que les employés albertains qui consommaient des substances psychotropes se présentaient en retard à leur travail, en moyenne, 3,73 fois par année, et s'absentaient une journée complète 4,65 fois par année. Pour l'économie du pays, ces retards signifient une perte de 18 millions de dollars et l'absentéisme, une perte de 166 millions de dollars (AADAC, 1992a : Tableau 5.23). Or, bien que les coûts des retards et des absences ainsi évalués par l'étude albertaine au regard de la productivité soient considérables, il s'agit en fait d'estimations conservatrices, car ils ne tiennent pas compte des coûts des soins de santé imputables à l'abus des drogues en milieu de travail.

Baker, S., Samkoff, J., Fisher, R. & Van Buren, C. (1982). Fatal occupational injuries. *Journal of the American Medical Association* 248, 692-697.

Blum, T., Roman P. & Martin, J. (1993). Alcohol consumption and work performance. *Journal of Studies on Alcohol* 54, 61-70.

Buchanan, D. (1988). Studies on blood alcohol in the workers of a Zambian copper mine. *Alcohol and Alcoholism* 23, 239-242.

Butler, B. (1993). *Alcohol and Drugs in the Workplace*. Toronto: Butterworths.

Copeland, A. (1985). Fatal occupational accidents — the five-year Metro Dade County experience, 1979-1983. *Journal of Forensic Sciences* 30, 494-503.

Crouch, D., Webb, D., Peterson, L., Buller, P. & Rollins, D. (1989). A critical evaluation of the Utah Power and Light Company's substance abuse management program: Absenteeism, accidents and costs. In Gust & Walsh, *op cit.* (pp. 169-194).

English, D., Holman, D., Milne, E., Winter, M., Hulse, G., Codde, G., Bower, C., Corti, B., De Klerk, C., Lewin, G., Knuiman, M., Kurinczuk, J. & Ryan, G. (1995). *The Quantification of Drug-Caused Morbidity and Mortality in Australia, 1992*. Canberra: Commonwealth Department of Human Services and Health.

Fell, J. (1982). Alcohol involvement in traffic accidents. In *Alcohol and Highway Safety: A Review of the State of Knowledge* (Report DOT-HS-806-269). Washington: U.S. Dept. of Transportation.

Godeau, L. & Quaetel, R. (1958). L'alcoolisme dans les arsenaux. *Revista de Medicina de la Universidad de Navarra* 13, 75-78.

Godfrey, C. (1995). Lost productivity and costs to society. Paper presented at the European Conference on Health, Society and Alcohol.

Selon les études d'estimation des coûts réalisées au Canada et ailleurs, les pertes de productivité constituent une part importante des coûts économiques globaux imputés à l'usage de l'alcool et des drogues illicites (Godfrey, 1995; Single, 1997). La majorité de ces études s'appuie sur la méthode du «coût de la maladie» (Rice, 1966), selon laquelle l'impact de l'abus des drogues sur le bien-être matériel d'une société est évalué en fonction des coûts sociaux en matière de traitement, de prévention, de recherche, d'activité policière et de perte de productivité, par rapport à un scénario irréal où l'abus des drogues n'existe pas (Single et coll., 1995).

Les coûts économiques de la perte de productivité demeurent difficiles à évaluer, mais ils sont de toute évidence considérables. Ces coûts sont normalement ventilés selon deux grandes composantes, à savoir la perte de productivité due à la maladie, à l'absentéisme, aux blessures accidentelles et à la diminution du rendement, et la perte de productivité imputée à la mortalité prématurée reliée à l'abus des drogues. Les pertes de productivité globales par année, au Canada, ont été évaluées à 4,1 milliards de dollars pour l'alcool, à 6,8 milliards pour le tabac et à 823,1 millions pour les drogues illicites (Tableau 9.1). Les pertes de productivité imputables à l'abus des drogues, dans son ensemble, sont évaluées à 11,8 milliards de dollars, ce qui représente 1,7 % du produit intérieur brut (PIB) ou 414 dollars par habitant, et 63,8 % des coûts économiques globaux reliés à l'abus des drogues.

Tel qu'il est démontré au Tableau 9.2, il existe d'importants écarts provinciaux quant aux coûts des pertes de productivité imputées à l'abus des drogues. Exprimés en termes absolus, ces coûts sont les plus élevés en Ontario (4,47 milliards de dollars). Répartis par habitant, ils sont particulièrement élevés en Nouvelle-Écosse (453 \$) et à l'Île-du-Prince-Édouard (439 \$) et bas à Terre-Neuve (317 \$) et en Saskatchewan (363 \$). Ils se situent près de la moyenne nationale (414 \$) dans les autres provinces, variant entre 425 dollars en Colombie-Britannique et 396 dollars en Alberta.

Gutierrez-Fisac, J., Regidor, E. & Ronda, E. (1992). Occupational accidents and alcohol consumption in Spain. *International Journal of Epidemiology* 21, 1114-1120.

Heller, D. & Robinson, A. (1993). *Substance Abuse and the Workforce*. Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

Hingson, R., Lederman, R. & Walsh, D. (1985). Employee drinking patterns and accidental injury: A study of four New England states. *Journal of Studies on Alcohol* 46, 298-303.

Holcom, M., Lehman, W. & Simpson, D. (in press). Employee accidents: Influences of personal characteristics, job characteristics and substance use. *Journal of Safety Research*.

Kleinsorge, G. (1993). Germany: Drug and alcohol testing in the workplace. Oslo: Report of the Interregional Tripartite Experts Meeting.

Leigh, J. P. (1996). Alcohol abuse and job hazards. *Journal of Safety Research* 1, 17-52.

Lewis, R. & Cooper, S. (1989). Alcohol, other drugs, and fatal work-related injuries. *Journal of Occupational Medicine* 31, 23-28.

Lingren, G. (1957). Alkohol och arbete. *Svenska Lakartidn* 54, 3613-3620.

Lund, A., Preusser, D., Blomberg, R. & Williams, A. (1989). Drug use by tractor-trailer drivers. In Gust and Walsh, *op. cit.* (pp. 47-68).

Macdonald, S. (1995). The role of drugs in workplace injuries: Is drug testing appropriate? *Journal of Drug Issues* 25, 703-722.

Martin, J., Kraft, J. & Roman, P. (1994). Extent and impact of alcohol and drug use problems in the workplace. In S. Macdonald & P. Roman (Eds.). *Research Advances in Alcohol and Drug Problems, Volume II: Drug Testing in the Workplace* (pp. 3-31). New York: Plenum Press.

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Alberta Alcohol and Drug Abuse Commission (AADAC), *Substance use and the Alberta workplace: the prevalence and impacts of alcohol and other drugs: Final report*. Edmonton : AADAC, 1992a.

Alberta Alcohol and Drug Abuse Commission (AADAC), *Substance use and the Alberta workplace: The prevalence and impacts of alcohol and other drugs: Appendices to the final report*. Edmonton : AADAC, 1992b.

Alberta Alcohol and Drug Abuse Commission (AADAC), *Work-based alcohol risks in Alberta: An assessment*. Edmonton : AADAC, 1993.

Alleyne, B., Stuart, P. et Copes, R., *Alcohol and other drug use in occupational fatalities*. *Journal of Occupational Medicine*, n° 33, p. 496-500, 1991.

Ames, G., Grube, J. et Moore, R., *The relationship of drinking and hangovers to workplace problems: An empirical study*. *Journal of Studies on Alcohol*, no 58, 1997, p. 37-47.

Anglin, M. et Westland, C., *Drug monitoring in the workplace: Results from the California Commercial Laboratory Drug Testing Project*. Dans S. Gust et J. Walsh (dir.), *Drugs in the Workplace: Research and Evaluation Data* (NIDA Research Monograph, n° 91). Washington : National Institute on Drug Abuse, p. 81-96, 1989.

Baker, S., Samkoff, J., Fisher, R. et Van Buren, C., *Fatal occupational injuries*. *Journal of the American Medical Association*, n° 248, p. 692-697, 1982.

Blum, T., Roman, P. et Martin, J., *Alcohol consumption and work performance*. *Journal of Studies on Alcohol*, n° 54, 1993, p. 61-70.

Buchanan, D., *Studies on blood alcohol in the workers of a Zambian copper mine*. *Alcohol and Alcoholism*, n° 23, p. 239-242, 1998.

Maxwell, M. (1960). Early identification of problem drinkers in industry. *Quarterly Journal of Studies on Alcohol* 21, 655-678.

Moll van Charante, A. & Mulder, G. (1990). Perceptual acuity and the risk of industrial accidents. *American Journal of Epidemiology* 131, 652-663.

Moody, D., Crouch, D., Andrenyak, D., Smith, R., Wilkins, D., Hoffman, A. & Rollins, D. (1990). Mandatory post-accident drug and alcohol testing for the Federal Railroad Administration. In S. Gust, J. Walsh, L. Thomas & D. Crouch (Eds.). *Drugs in the Workplace: Research and Evaluation Data, Vol. II*. (NIDA Research Monograph No. 100). Rockville, Md.: National Institute on Drug Abuse.

National Health and Medical Research Council (NHMRC). (1997). *Workplace Injury and Alcohol*. Canberra: NHMRC.

Normand, J. (1993, May). Drug use by the workforce: Magnitude, detection, impact and intervention. Paper presented to the Comité permanent de lutte aux drogues, Montreal.

Normand, J., Lempert, R. & O'Brien, C., (Eds.). (1994). *Under the Influence: Drugs and the American Work Force*. Washington: National Academy Press.

Normand, J. & Salyards, S. (1989). An empirical evaluation of pre-employment drug testing in the United States Postal Service: Interim report of findings. In Gust & Walsh, *op. cit.* (pp. 111-138).

Osborne, C. & Sokolov, J. (1989). Drug use trends in a nuclear power company. In Gust & Walsh, *op. cit.* (pp. 69-80).

Papoz, L., Weill, J., L'Hoste, J., Chich, Y., Got, C. & Goehrs, Y. (1986). Biological markers of alcohol intake among 4,796 subjects in accidents. *British Medical Journal* 292, 1234-1237.

Parkinson, D., Gauss, W. & Perper, E. (1986). Traumatic workplace deaths in Allegheny County,

Butler, B., *Alcohol and Drugs in the Workplace*. Toronto : Butterworths, 1993.

Copeland, A., *Fatal occupational accidents — the five-year Metro Dade County experience, 1979-1983*. Journal of Forensic Sciences, n° 30, p. 494-503, 1985.

Crouch, D., Webb, D., Peterson, L., Buller, P. et Rollins, D. *A critical evaluation of the Utah Power and Light Company's substance abuse management program: Absenteeism, accidents and costs*. Dans Gust et Walsh, *op cit.*, p. 169-194, 1989.

English, D., Holman, D., Milne, E., Winter, M., Hulse, G., Codde, G., Bower, C., Corti, B., De Klerk, C., Lewin, G., Knuiman, M., Kurinczuk, J. et Ryan, G., *The Quantification of Drug-Caused Morbidity and Mortality in Australia, 1992*. Canberra : Commonwealth Department of Human Services and Health, 1995.

Fell, J., *Alcohol involvement in traffic accidents*. Dans Alcohol and Highway Safety: A Review of the State of Knowledge (Report DOT-HS-806-269). Washington : U.S. Dept. of Transportation, 1982.

Godeau, L. et Quaetel, R., *L'alcoolisme dans les arsenaux*. Revista de Medicina de la Universidad de Navarra, n° 13, p. 75-78, 1958.

Godfrey, C., *Lost productivity and costs to society*. Communication présentée à la Conférence européenne sur la santé, la société et l'alcool, 1995.

Gutierrez-Fisac, J., Regidor, E. et Ronda, E., *Occupational accidents and alcohol consumption in Spain*. International Journal of Epidemiology, n° 21, p. 114-1120, 1992.

Heller, D. et Robinson, A., *L'abus toxicomaniaque au travail*. Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1993.

Hingson, R., Lederman, R. et Walsh, D., *Employee drinking patterns and accidental injury: A study of four New England states*. Journal of Studies on Alcohol, n° 46, p. 298-303, 1985.

Pennsylvania, 1983 and 1984. *Journal of Occupational Medicine* 28, 100-102.

Pell, S. & D'Alonzo, C. (1990). Sickness absenteeism of alcoholics. *Journal of Occupational Medicine* 12, 198-210.

Rice, D. (1966). *Estimating the Cost of Illness* (Health Economics Series, No. 6.). Rockville, Md.: Department of Health, Education and Welfare. DHEW Publication No. (PHS) 947-6.

Rosenbaum, A., Lehman, W., Olson, K. & Holcom, M. (1992). Prevalence of substance use and its association with performance among municipal workers in a Southwestern city. Unpublished manuscript. Fort Worth: Institute of Behavioral Research.

Schlosser, D. & McBride, J. (1984). *Estimating the prevalence of alcohol and other drug-related problems in industry* (Report No. B84/3). Sydney: New South Wales Drug and Alcohol Authority.

Shahandeh, B. (1985). Drug and alcohol abuse in the workplace: Consequences and countermeasures. *International Labour Review* 124, 207-223.

Sheridan, J. & Winkler, H. (1989). An evaluation of drug testing in the workplace. In Gust & Walsh, *op. cit.* (pp. 195-216).

Single, E. (1997). *Substance abuse and the workplace: current state of research and future needs*. Geneva: International Labour Office.

Single, E. (in press). *Substance Abuse and the Workplace in Canada*. Ottawa: Health Canada.

Single, E., Collins, D., Easton, B., Harwood, R., Lapsley, H. & Maynard, A. (1995). *International Guidelines on Estimating the Costs of Substance Abuse*. Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

Single, E., Robson, L., Xie, X. & Rehm, J. (1998). The economic costs of alcohol, tobacco and illicit drugs in Canada, 1992. *Addiction* 93, 983-998.

Holcom, M., Lehman, W. et Simpson, D. *Employee accidents: Influences of personal characteristics, job characteristics and substance use*. Journal of Safety Research, sous presse.

Kleinsorge, G., *Germany: Drug and alcohol testing in the workplace*. Oslo : Rapport d'une réunion d'experts interrégionale tripartite, 1993.

Leigh, J. P., *Alcohol abuse and job hazards*. Journal of Safety Research, n° 1, p. 17-52, 1996.

Lewis, R. et Cooper, S. *Alcohol, other drugs, and fatal work-related injuries*. Journal of Occupational Medicine, n° 31, p. 23-28, 1989.

Lingren, G., *Alkohol och arbete*. Svenska Lakartidn, n° 54, p. 3613-3620, 1957.

Lund, A., Preusser, D., Blomberg, R. et Williams, A., *Drug use by tractor-trailer drivers*. Dans Gust et Walsh, *op. cit.*, p. 47-68, 1989.

Macdonald, S., *The role of drugs in workplace injuries: Is drug testing appropriate?* Journal of Drug Issues, n° 25, 1995, p. 703-722.

Martin, J., Kraft, J. et Roman, P., *Extent and impact of alcohol and drug use problems in the workplace*. Dans S. Macdonald et P. Roman (dir.). Research Advances in Alcohol and Drug Problems, Volume II: Drug Testing in the Workplace. New York : Plenum Press, p. 3-31, 1994.

Maxwell, M., *Early identification of problem drinkers in industry*. Quarterly Journal of Studies on Alcohol, n° 21, p. 655-678, 1960.

Moll van Charante, A. et G. Mulder, "Perceptual acuity and the risk of industrial accidents". *American Journal of Epidemiology*, n° 131, 1990, p. 652-663.

Moody, D., Crouch, D., Andrenyak, D., Smith, R., Wilkins, D., Hoffman, A. et Rollins, D. *Mandatory post-accident drug and alcohol testing for the Federal Railroad Administration*. Dans S. Gust, J. Walsh,

Stevenson, R. (1942). Absenteeism in an industrial plant due to alcoholism. *Quarterly Journal of Studies on Alcohol* 2, 661-668.

Taggart, R. (1989). Results of the drug testing program at Southern Pacific Railroad. In Gust & Walsh, *op cit.* (pp. 97-110).

Webb, G., Redman, S., Hennrikus, D., Kelman, G., Gibberd, R. & Sanson-Fisher, R. (1994). The relationship between high-risk and problem drinking and the occurrence of work injuries and related absences. *Journal of Studies on Alcohol* 55, 434-446.

Zwerling, C., Ryan, J. & Orav, E. (1990). The efficacy of pre-employment drug screening for marijuana and cocaine in predicting employment outcome. *Journal of the American Medical Association* 264, 2639-2643.

L. Thomas et D. Crouch (dir.). *Drugs in the Workplace: Research and Evaluation Data*, Vol. II. (NIDA Research Monograph, no 100). Rockville, Md. : National Institute on Drug Abuse, 1990.

National Health and Medical Research Council (NHMRC), *Workplace Injury and Alcohol*. Canberra : NHMRC, 1997.

Normand, J., *Usage des drogues au travail : ampleur, dépistage, impact et intervention*. Communication présentée au Comité permanent de lutte aux drogues, Montréal, mai 1993.

Normand, J., Lempert, R. et O'Brien, C., (dir), *Under the Influence: Drugs and the American Work Force*. Washington : National Academy Press, 1994.

Normand, J. et Salyards, S., *An empirical evaluation of pre-employment drug testing in the United States Postal Service: Interim report of findings*. Dans Gust et Walsh, *op. cit.*, p. 111-138, 1989.

Osborne, C. et Sokolov, J., *Drug use trends in a nuclear power company*. Dans Gust et Walsh, *op. cit.*, p. 69-80, 1989.

Papoz, L., Weill, J., L'Hoste, J., Chich, Y., Got, C. et Goehrs, Y., *Biological markers of alcohol intake among 4,796 subjects in accidents*. *British Medical Journal*, n° 292, p. 1234-1237, 1986.

Parkinson, D., Gauss, W. et Perper, E., *Traumatic workplace deaths in Allegheny County, Pennsylvania, 1983 et 1984*. *Journal of Occupational Medicine*, n° 28, p. 100-102, 1986.

Pell, S. et D'Alonzo, D., *Sickness absenteeism of alcoholics*. *Journal of Occupational Medicine*, n° 12, p. 198-210, 1990.

Rice, D. *Estimating the Cost of Illness* (Health Economics Series, n° 6). Rockville, Md.: Department of Health, Education and Welfare. DHEW Publication n° (PHS) 947-6, 1996.

Rosenbaum, A., Lehman, W., Olson, K. et Holcom, M., *Prevalence of substance use and its association with performance among municipal workers in a Southwestern city*. Manuscrit non publié. Fort Worth : Institute of Behavioral Research, 1992.

Schlosser, D. et McBride, J., *Estimating the prevalence of alcohol and other drug-related problems in industry*. (Report No. B84/3). Sydney : New South Wales Drug and Alcohol Authority, 1984.

Shahandeh, B., *Drug and alcohol abuse in the workplace: Consequences and countermeasures*. International Labour Review, n° 124, p. 207-223, 1985.

Sheridan, J. et Winkler, H., *An evaluation of drug testing in the workplace*. Dans Gust et Walsh, *op. cit.*, p. 195-216, 1989.

Single, E., *Substance abuse and the workplace: current state of research and future needs*. Genève : Bureau international du travail, 1997.

Single, E., *Substance Abuse and the Workplace in Canada*. Ottawa : Santé Canada, sous presse.

Single, E., Collins, D., Easton, B., Harwood, R., Lapsley, H. et Maynard, A., *International Guidelines on Estimating the Costs of Substance Abuse*. Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1995.

Single, E., Robson, L., Xie, X. et Rehm, J. *The economic costs of alcohol, tobacco and illicit drugs in Canada, 1992*. *Addiction*, no 93, 1998, p. 983-998.

Stevenson, R., *Absenteeism in an industrial plant due to alcoholism*. *Quarterly Journal of Studies on Alcohol*, n° 2, p. 661-668, 1942.

Taggart, R., *Results of the drug testing program at Southern Pacific Railroad*. Dans Gust et Walsh, *op cit.*, p. 97-110, 1989.

Webb, G., Redman, S., Hennrikus, D., Kelman, G., Gibberd, R. et Sanson-Fisher, R., *The relationship*

between high-risk and problem drinking and the occurrence of work injuries and related absences. Journal of Studies on Alcohol, n° 55, p. 434-446, 1994.

Zwerling, C., Ryan, J. et Orav, E., *The efficacy of pre-employment drug screening for marijuana and cocaine in predicting employment outcome.* Journal of the American Medical Association, n° 264, p. 2639-2643, 1990.

Table 9.1
Productivity costs due to alcohol, tobacco
and illicit drugs, Canada, 1992

Tableau 9.1
Coûts de productivité associés à l'alcool,
au tabac et aux drogues illicites, Canada, 1992

FACTOR FACTEUR	ALCOHOL ALCOOL	TOBACCO TABAC	ILLICIT DRUGS DROGUES ILLICITES	TOTAL
(Millions of Dollars)/(millions de dollars)				
Losses due to morbidity/Pertes dues à la morbidité	\$1,397.7	\$84.5	\$275.7	\$1,757.9
Losses due to mortality/Pertes dues à la mortalité	2,738.8	6,734.3	547.4	10,020.5
Total productivity losses Pertes totales de productivité	4,136.5	6,818.8	823.0	11,778.4
Total as % of all costs due to substance abuse Pourcentage parmi tous les coûts dus à la toxicomanie	55.0%	71.3%	60.0%	63.8%
Total as % of GDP/Total en pourcentage du PIB	0.60%	0.99%	0.12%	1.70%
Total per capita/Total par habitant	\$146.0	\$240.0	\$29.0	\$414.0

Source: Single, E., Robson, L., Xie X. & Rehm, J., *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996).

Single, E., Robson, L., Xie X. et Rehm, J., *The Costs of Substance Abuse in Canada*, Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996.

Table 9.2
Productivity costs due to alcohol, tobacco
and illicit drugs, by province, Canada, 1992

Tableau 9.2
Coûts de productivité associés à l'alcool,
au tabac et aux drogues illicites, selon la
province, Canada, 1992

FACTOR FACTEUR	PROVINCE				
	B.C. C.-B.	Alta. Alb.	Sask.	Man.	Ont.
Population (000s)/Population (milliers)	3,451.3	2,632.4	1,004.5	1,113.1	10,609.8
Alcohol/Alcool	(Thousands of Dollars)/(milliers de dollars)				
Losses due to morbidity/Pertes dues à la morbidité	\$171,053	\$129,565	\$43,645	\$50,968	\$601,860
Losses due to mortality/Pertes dues à la mortalité	358,263	315,734	95,912	105,891	996,871
Total productivity losses due to alcohol					
Pertes totales dues à l'alcool	\$529,316	\$445,299	\$139,557	\$156,859	\$1,598,731
Tobacco/Tabac					
Losses due to morbidity/Pertes dues à la morbidité	\$7,910	\$5,540	\$2,386	\$2,498	\$30,259
Losses due to mortality/Pertes dues à la mortalité	798,133	502,707	201,315	246,097	2,550,438
Total productivity losses due to tobacco					
Pertes totales dues au tabac	\$806,043	\$508,247	\$203,701	\$248,595	\$2,580,697
Illicit drugs/Drogues illicites					
Losses due to morbidity/Pertes dues à la morbidité	\$33,805	\$25,886	\$8,641	\$10,059	\$119,145
Losses due to mortality/Pertes dues à la mortalité	98,684	62,166	12,850	14,242	172,473
Total productivity losses due to illicit drugs					
Pertes totales dues aux drogues illicites	\$132,489	\$88,052	\$21,491	\$24,301	\$291,618
Total productivity losses due to substance abuse/Pertes totales reliées à la toxicomanie	\$1,467,848	\$1,041,598	\$364,749	\$429,755	\$4,471,046
Total as % of total substance abuse costs/ Pourcentage des coûts totaux dus à la toxicomanie	64.8%	64.6%	62.5%	63.0%	63.5%
Total as % of GDP/Total en pourcentage du PIB	1.69%	1.42%	1.74%	1.82%	1.59%
Total per capita/Total par habitant	\$425	\$396	\$363	\$386	\$421

Table 9.2 (concluded)
Productivity costs due to alcohol, tobacco
and illicit drugs, by province, Canada, 1992

Tableau 9.2 (fin)
Coûts de productivité associés à l'alcool,
au tabac et aux drogues illicites, selon la
province, Canada, 1992

FACTOR FACTEUR	PROVINCE				
	Que. QC	N.B. N-B.	N.S. N.É.	P.E.I. Î.-P.-É.	Nfld. T-N.
Population (000s)/Population (milliers)	7,150.7	749.1	920.8	130.3	581.1
Alcohol/Alcool	(Thousands of Dollars)/(milliers de dollars)				
Losses due to morbidity/Pertes dues à la morbidité	\$364,388	\$36,128	\$44,261	\$5,927	\$27,646
Losses due to mortality/Pertes dues à la mortalité	600,583	65,159	82,988	10,543	28,390
Total productivity losses due to alcohol					
Pertes totales dues à l'alcool	\$964,971	\$101,287	\$127,249	\$16,470	\$56,036
Tobacco/Tabac					
Losses due to morbidity/Pertes dues à la morbidité	\$30,333	\$2,899	\$3,386	\$310	\$1,881
Losses due to mortality/Pertes dues à la mortalité	1,660,962	187,736	266,857	37,768	117,874
Total productivity losses due to tobacco					
Pertes totales dues au tabac	\$1,691,295	\$190,635	\$270,243	\$38,078	\$119,755
Illicit drugs/Drogues illicites					
Losses due to morbidity/Pertes dues à la morbidité	\$71,780	\$7,153	\$8,710	\$1,165	\$5,489
Losses due to mortality/Pertes dues à la mortalité	134,939	7,856	10,552	1,428	3,128
Total productivity losses due to illicit drugs					
Pertes totales dues aux drogues illicites	\$206,719	\$15,009	\$19,262	\$2,593	\$8,617
Total productivity losses due to substance abuse/Pertes totales reliées à la toxicomanie	\$2,862,985	\$306,931	\$416,754	\$57,141	\$184,408
Total as % of total substance abuse costs/ Pourcentage des coûts totaux dus à la toxicomanie	64.6%	65.4%	64.8%	64.4%	60.6%
Total as % of GDP/Total en pourcentage du PIB	1.83%	2.20%	2.34%	2.60%	2.01%
Total per capita/Total par habitant	\$400	\$410	\$453	\$439	\$317

Source: Single, E., Robson, L., Xie X. & Rehm, J., *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996).

Single, E., Robson, L., Xie X. et Rehm, J., *The Costs of Substance Abuse in Canada*, Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996.





Economic Aspects

Les aspects économiques

H I G H L I G H T S

The alcohol industry registered sales of more than \$11.38 billion in 1996-97, providing employment for more than 14,000 persons in the alcohol industry and generating \$3.34 billion in revenue for provincial governments as well as considerable federal revenue. The average Canadian spent \$496 for alcoholic beverages — \$268 on beer, \$98 on wine and \$130 on spirits.

•

The alcohol market continues to become more and more international. Despite continued high sales of exported Canadian spirits and increased exports of Canadian beer, the value of imported alcohol exceeded the value of exports for the first time in 1995-96.

•

Although tobacco products generated more than \$3.94 billion in revenue in 1996-97, the federal and provincial governments have forgone more than \$2 billion a year since the tobacco tax reductions of 1994. Revenue has declined by 36% since 1991-92 when tobacco taxation produced \$6.18 billion in government revenue.

•

The pharmaceutical industry employs more than 20,000 persons, and the domestic market for pharmaceuticals is valued at more than \$6.19 billion.

•

Substance abuse cost more than \$18.4 billion to the Canadian economy in 1992, representing 2.7% of the gross domestic product (GDP) in that year. Tobacco

P O I N T S S A I L L A N T S

Le secteur des boissons alcoolisées a enregistré plus de 11,38 milliards de dollars de ventes en 1996-1997, fourni de l'emploi à plus de 14 000 personnes, généré des recettes provinciales de 3,34 milliards de dollars ainsi que d'énormes recettes fédérales. Le Canadien moyen a dépensé 496 dollars en boissons alcoolisées, soit 268 pour la bière, 98 pour le vin, et 130 pour les spiritueux.

•

Le marché de l'alcool s'internationalise de plus en plus. Malgré de fortes ventes des spiritueux canadiens exportés et une hausse des exportations de la bière canadienne, la valeur de l'alcool importé en 1995-1996 a pour la première fois excédé la valeur des exportations.

•

Les produits du tabac ont généré plus de 3,94 milliards de dollars en recettes en 1996-1997, mais les gouvernements fédéral et provinciaux ont accusé un manque à gagner annuel de plus de 2 milliards depuis la baisse des taxes en 1994. Les recettes ont diminué de 36 % depuis 1991-1992, alors que la taxe sur le tabac avait généré des recettes gouvernementales de 6,18 milliards de dollars.

•

La valeur du secteur pharmaceutique, qui emploie plus de 20 000 personnes, et du marché national de ses produits excède 6,19 milliards de dollars.

accounts for \$9.6 billion of these costs, alcohol \$7.5 billion and illicit drugs \$1.4 billion. There is considerable provincial variation in the economic costs of alcohol, tobacco and illicit drugs.

TABLES

- 10.1 Prices of alcoholic beverages and cigarettes in relation to all items, Canada, 1959 to 1997
- 10.2 The cost of 10 litres of absolute alcohol as a percentage of personal disposable income per person aged 15 or older, by beverage type, Canada and provinces, 1988-89 to 1996-97
- 10.3 Value of alcohol sales, total and per capita aged 15 or older, Canada and provinces, 1988-89 to 1996-97
- 10.4 Value of all alcohol sold, Canada and provinces, 1989-90 to 1996-97
- 10.5 Provincial revenue from the control and sale of alcoholic beverages, 1988-89 to 1996-97
- 10.6 Value of imports and exports of alcoholic beverages, Canada, 1974-75 to 1996-97
- 10.7 Number of workers, and total salaries and wages in alcohol production, Canada, 1975 to 1995
- 10.8 Government revenue from the sale of tobacco, Canada and provinces, 1988-89 to 1996-97
- 10.9 Federal and provincial taxes per package of 20 cigarettes, Canada and provinces, 1989 to 1998
- 10.10 Value of imports and exports of tobacco from all countries, Canada, 1972 to 1997
- 10.11 Number of workers, and total salaries and wages in tobacco processing and manufacturing, Canada, 1975 to 1995

L'abus des drogues a coûté plus de 18,4 milliards de dollars à l'économie canadienne en 1992, soit 2,7 % du produit intérieur brut (PIB), le tabac représentant 9,6 milliards; l'alcool, 7,5 milliards; et les drogues illicites, 1,4 milliard. Ces coûts présentent d'importants écarts provinciaux.

TABLEAUX

- 10.1 Prix des boissons alcoolisées et des cigarettes par rapport aux prix de tous les produits, Canada, de 1959 à 1997
- 10.2 Prix de 10 litres d'alcool absolu en pourcentage du revenu net par personne, population des 15 ans et plus, selon le genre de boisson, Canada et provinces, de 1988-1989 à 1996-1997
- 10.3 Valeur des ventes d'alcool et valeur totale, par habitant de 15 ans et plus, Canada et provinces, de 1988-1989 à 1996-1997
- 10.4 Valeur de tout l'alcool vendu, Canada et provinces, de 1989-1990 à 1996-1997
- 10.5 Recettes provinciales provenant du contrôle et de la vente des boissons alcoolisées, de 1988-1989 à 1996-1997
- 10.6 Valeur des importations et des exportations des boissons alcoolisées, Canada, de 1974-1975 à 1996-1997
- 10.7 Nombre de travailleurs dans la production des boissons alcoolisées et total des traitements et salaires, Canada, de 1975 à 1995
- 10.8 Recettes gouvernementales provenant de la vente du tabac, Canada et provinces, de 1988-1989 à 1996-1997
- 10.9 Taxes fédérales et provinciales sur le paquet de 20 cigarettes, Canada et provinces, de 1989 à 1998

- 10.12 Number of workers, total salaries and wages, and value of shipments, imports and exports in the pharmaceutical industry, Canada, 1976 to 1995
- 10.13 Estimated prices for illegal drugs at successive stages of trafficking, by type of drug, Canada, 1993
- 10.14 The costs of alcohol, tobacco and illicit drugs in Canada, by type of cost, 1992
- 10.15 The costs of alcohol in the Canadian provinces, by type of cost, 1992
- 10.16 The costs of tobacco in the Canadian provinces, by type of cost, 1992
- 10.17 The costs of illicit drugs in the Canadian provinces, by type of cost, 1992

Economic aspects of alcohol

For more than two decades prior to the early 1980s, the price of alcohol had increased in gradual increments at approximately the same rate as other consumer products (Table 10.1). Since then, however, the price of alcohol has increased faster than that of other goods. In terms of disposable income, the cost of 10 litres of absolute alcohol has increased from 2.63% in 1989-90 to 2.99% in 1996-97 (Table 10.2).

Although per-capita consumption has been declining for the past 10 years, there have been consistent increases in the value of alcohol sales in terms of current dollars. The value of all alcoholic beverages sold in Canada in 1996-97 totalled more than \$11.38 billion (Table 10.4). Beer sales have increased in small but steady increments from \$4.71 billion in 1988-89 to \$6.14 billion in 1996-97 (Table 10.3), and wine sales have increased from \$1.71 billion to \$2.25 billion over the same period of time. The dollar value of spirit sales, however, has decreased slightly from \$3.16 billion in 1988-89 to \$2.99

- 10.10 Valeur des importations et des exportations du tabac de tous les pays, Canada, de 1972 à 1997
- 10.11 Nombre des travailleurs dans le traitement du tabac et la confection de ses produits, et total des traitements et salaires, Canada, de 1975 à 1995
- 10.12 Nombre de travailleurs, salaires totaux et valeur des expéditions, des importations et des exportations de l'industrie pharmaceutique, Canada, de 1976 à 1995
- 10.13 Prix estimatifs des drogues illicites à diverses étapes de leur trafic, par type de drogue, Canada, 1993
- 10.14 Coûts de l'alcool, du tabac et des drogues illicites au Canada, selon le genre de coût, 1992
- 10.15 Coûts de l'alcool dans les provinces canadiennes, selon le genre de coût, 1992
- 10.16 Coûts du tabac dans les provinces canadiennes, selon le genre de coût, 1992
- 10.17 Coûts des drogues illicites dans les provinces canadiennes, selon le genre de coût, 1992

Aspects économiques de l'alcool

Pendant une bonne vingtaine d'années jusqu'au début des années 80, le prix de l'alcool a régulièrement augmenté à peu près au même rythme que les autres biens de consommation (Tableau 10.1), pour progresser plus rapidement par la suite. Sur le plan du revenu net, le coût de 10 litres d'alcool absolu est passé de 2,63 % en 1989-1990 à 2,99 % en 1996-1997 (Tableau 10.2).

La consommation d'alcool par habitant a régressé au cours des dix dernières années, mais la valeur monétaire des ventes s'est constamment accrue. La valeur des ventes globales de boissons alcoolisées au Canada

billion in 1996-97, even when inflation is not taken into account.

On average, Canadians aged 15 or older spent \$496 for alcoholic beverages in 1996-97 — \$268 on beer, \$98 on wine and \$130 on spirits. These figures do not include money spent on alcohol at duty-free shops or overseas, or expenditures for producing alcoholic beverages at home. The highest per-capita expenditure on alcohol is in the Yukon (\$979) and in the Northwest Territories (\$741), and the lowest per-capita rates of expenditure for alcohol are in Saskatchewan (\$415), New Brunswick (\$422) and Manitoba (\$434).

Alcohol provided more than \$3.34 billion in income, sales taxes, licence fees and fine revenues to provincial governments in 1996-97, representing 2% of total provincial revenues (Table 10.5). Furthermore, this figure does not include federal revenue from excise and import duties, which are no longer reported but estimated at more than \$1.1 billion a year.

Historically, alcohol has had a small but positive impact on Canada's balance of trade (Table 10.6). Since 1995, however, the value of imports has exceeded exports. In 1996-97, imports were estimated at \$815 million, compared with \$782 million for exports. Wine is the major type of imported alcohol, with sales of \$534 million in 1996-97. Spirits are the major type of exported alcoholic beverage (\$507 million in 1996-97). However, the value of beer exports has increased substantially from less than \$12 million in 1974-75 to \$268 million in 1996-97.

There were more than 14,000 persons employed in the production of alcoholic beverages in Canada in 1995, with salaries and wages totalling more than \$713 million (Table 10.7). The number of persons employed by the alcohol industry has declined steadily since 1988, when there were 19,754 persons employed in producing alcoholic beverages.

Economic aspects of tobacco

Since the 1950s, there have been three distinct periods

représentait plus de 11,38 milliards de dollars en 1996-1997 (Tableau 10.4). Les ventes de bière ont régulièrement progressé, passant de 4,71 milliards de dollars en 1988-1989 à 6,14 milliards en 1996-1997 (Tableau 10.3), tandis que celles du vin sont passées de 1,71 milliard à 2,25 milliards durant la même période. Les ventes de spiritueux ont toutefois légèrement diminué, passant de 3,16 milliards de dollars en 1988-1989 à 2,99 milliards en 1996-1997, sans compter l'inflation.

En 1996-1997, les Canadiens de 15 ans et plus ont en moyenne dépensé 496 dollars en boissons alcoolisées, soit 268 pour la bière, 98 pour le vin et 130 pour les spiritueux. Ces chiffres excluent les boissons alcoolisées achetées dans les boutiques hors taxes ou outre-mer, et celles fabriquées à la maison. La plus forte dépense par habitant en matière d'alcool revient au Yukon (979 \$) et aux Territoires du Nord-Ouest (741 \$), et la plus faible, à la Saskatchewan (415 \$), puis au Nouveau-Brunswick (422 \$) et au Manitoba (434 \$).

En 1996-1997, l'alcool a rapporté plus de 3,34 milliards de dollars aux gouvernements provinciaux en recettes, taxes de vente, droits de licences et amendes, représentant 2 % des recettes provinciales globales (Tableau 10.5). Cette somme fait d'ailleurs exclusion des recettes fédérales provenant des droits d'accise et d'importation, qui ne sont plus déclarés, mais que l'on évalue à plus de 1,1 milliard de dollars par année.

L'alcool a toujours eu un impact léger mais positif sur la balance commerciale du Canada (Tableau 10.6). Depuis 1995 cependant, la valeur des importations a excédé celle des exportations. En 1996-1997, les importations ont été évaluées à 815 millions de dollars, contre 782 millions pour les exportations. Le vin est la principale boisson alcoolisée importée, dont les ventes se sont chiffrées à 534 millions de dollars en 1996-1997. Les spiritueux constituent les principales boissons exportées (507 millions de dollars en 1996-1997). Cependant, la valeur des exportations de bières a sensiblement augmenté, passant de moins de 12 millions en 1974-1975 à 268 millions de dollars en 1996-1997.

in the long-term trend in the price of cigarettes relative to other consumer goods (Table 10.1). Until 1980 the price of cigarettes relative to other goods decreased. From 1980 to 1994 cigarette prices increased at a much greater rate than other commodities. In 1994 prices fell dramatically by more than 40% due to federal and provincial tax cuts. Since then, the price of cigarettes has increased slightly more than the rate for other consumer items.

Taxes on tobacco products generated more than \$3.94 billion in revenue for provincial and federal governments in 1996-97, with more than \$1.9 billion accrued to provincial governments and \$2 billion to the federal government (Table 10.8). This represents a marked decline, however, from prior revenue figures. Tobacco product revenues have declined by 36% from 1991-92, when tobacco taxation produced \$6.18 billion in government revenue. In 1996-97 tobacco revenues accounted for 1.3% of total government revenues, a substantial decline from 1991-92, when 2.3% of revenues came from tobacco taxation. In 1995 federal and provincial tobacco taxes per package of 20 cigarettes ranged from \$1.62 in Quebec to \$3.79 in Newfoundland (Table 10.9).

Tobacco exports increased sharply from 1990 to 1993, then dropped sharply in 1994, indicating that the bulk of exported cigarettes were being smuggled back into Canada (Table 10.10). Following the dramatic price decrease in Canada, the value of exported tobacco products dropped to \$195 million in 1994 from \$815 million the previous year. The value of imported tobacco products has steadily increased from \$26.9 million in 1990 to \$122 million in 1997.

The number of persons employed in the processing and manufacture of tobacco products has decreased over the past two decades from 9,923 in 1977 to 4,428 in 1997 (Table 10.11). In 1997, the salaries and wages of persons employed in the tobacco industry were valued at \$261 million.

En 1995, le secteur canadien de la production des boissons alcoolisées employait plus de 14 000 personnes, représentant des traitements et salaires globaux de plus de 713 millions de dollars (Tableau 10.7). Leur nombre a constamment diminué depuis 1988, alors que le secteur employait 19 754 personnes.

Aspects économiques du tabac

Depuis les années 50, la tendance à long terme des prix des cigarettes par rapport aux autres biens de consommation a été marquée par trois périodes distinctes (Tableau 10.1). On note ainsi jusqu'à 1980 une diminution, puis, de 1980 à 1994, une augmentation à un rythme nettement supérieur à celui des autres biens, et enfin, en 1994, une forte baisse de 40 %, attribuable à la diminution des taxes fédérales et provinciales. Depuis, les prix des cigarettes ont progressé un peu plus rapidement que ceux des autres biens.

Les taxes sur les produits du tabac ont généré plus de 3,94 milliards de dollars en recettes provinciales et fédérales en 1996-1997, plus de 1,9 milliard revenant aux gouvernements provinciaux et 2 milliards au gouvernement fédéral (Tableau 10.8), ce qui équivaut toutefois à un net recul par rapport aux recettes antérieures. Depuis 1991-1992, alors qu'elles s'élevaient à 6,18 milliards de dollars, les recettes fiscales provenant des produits du tabac ont diminué de 36 %. En 1996-1997, ces recettes représentaient 1,3 % des recettes gouvernementales globales, baisse importante par rapport à 1991-1992, où les taxes sur le tabac représentaient 2,3 % des recettes gouvernementales. En 1995, les taxes fédérales et provinciales sur le tabac par paquet de 20 cigarettes variaient entre 1,62 \$ au Québec à 3,79 \$ à Terre-Neuve (Tableau 10.9).

De 1990 à 1993, les exportations de tabac ont sensiblement augmenté pour diminuer considérablement en 1994, révélant ainsi que la majeure partie des cigarettes exportées étaient réintroduites en fraude au Canada (Tableau 10.10). Suivant la forte baisse des prix au Canada, la valeur des produits de tabac exportés a diminué, passant de 825 millions de dollars en 1993 à 195 millions en 1994. Quant à la valeur des produits du

Economic aspects of other drugs

In the 1990s approximately 20,000 persons have been employed each year by the pharmaceutical industry in Canada (Table 10.12). In 1995, there were 19,657 persons employed by pharmaceutical companies, with salaries and wages totalling \$950 million. The domestic market for pharmaceutical products was valued at \$6.19 billion in 1995 and exports totalled \$555 million.

Reliable estimates of the size and value of the illicit drug trade are lacking. However, there are estimates from the RCMP Drug Enforcement Unit on representative street prices of illicit drugs in different stages of trafficking (Table 10.13). In 1993, the RCMP estimated the street price for 0.1 g of injectable heroin to be between \$30 and \$60. Cocaine hydrochloride cost an estimated \$70 to \$200 for 1.0 g. The estimated street price for 28.35 g (1 oz.) of marijuana ranged from \$75 to \$350, depending on the source and perceived potency.

Estimated economic costs of substance abuse in Canada

Substance abuse exacts a considerable toll, not only in terms of illness, injury and death, but also in terms of negative impacts on the Canadian economy. In 1996, the Canadian Centre on Substance Abuse released a study estimating the economic costs of alcohol, tobacco and illicit drugs in Canada in 1992, conducted in collaboration with addiction and law enforcement agencies across Canada (Single et al., 1996). A summary version of the study is available on the CCSA Web site (<http://www.ccsa.ca>), and the results are also now available in a peer-reviewed scientific journal (Single et al., 1998). The study estimates deaths, hospitalizations and economic costs attributable to substance abuse. While the mortality and morbidity estimates have been updated (see chapters 2, 3 and 5 for these results), the cost estimates from this study remain the most recent available for Canada.

It is estimated that substance abuse cost more than \$18.4 billion in Canada in 1992, representing \$649 per capita or 2.7% of the gross domestic product (GDP) for

tabac importés, elle a constamment augmenté de 1990 à 1997, passant de 26,9 millions de dollars à 122 millions.

Le nombre des personnes travaillant au traitement et à la fabrication des produits du tabac a diminué au cours des deux dernières décennies, passant de 9 923 en 1977 à 4 428 en 1997 (Tableau 10.11). En 1997, les salaires et traitements des employés du secteur du tabac étaient évalués à 261 millions de dollars.

Aspects économiques des autres drogues

Dans les années 90, le secteur pharmaceutique canadien employait chaque année quelque 20 000 personnes (Tableau 10.12). En 1995, les sociétés pharmaceutiques dénombraient 19 657 employés, représentant des salaires et traitements de 950 millions de dollars. En 1995, la valeur du marché national des produits pharmaceutiques s'élevait à 6,19 milliards de dollars et celle des exportations, à 555 millions.

Il n'existe pas suffisamment d'estimations fiables en ce qui concerne la taille et la valeur du marché des drogues illicites. L'unité antidrogue de la GRC nous renseigne toutefois sur le prix de ces produits dans la rue à différentes étapes de leur trafic (Tableau 10.13). En 1993, la GRC avait estimé qu'il en coûtait de 30 à 60 dollars pour se procurer 0,1 gramme d'héroïne injectable; de 70 à 200 dollars pour 1,0 gramme de chlorhydrate de cocaïne; et de 75 à 350 dollars pour 28,35 grammes (1 oz) de marijuana, selon la source et la perception de sa puissance.

Coûts économiques estimatifs de l'abus des drogues au Canada

L'abus des drogues coûte extrêmement cher à la société canadienne, non seulement en termes de maladies, de blessures et de décès, mais aussi en terme d'impact économique. En 1996, le Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies a publié une étude évaluant les coûts économiques de l'alcool, du tabac et des drogues illicites au Canada en 1992, menée en collaboration avec les organismes antidrogue et

that year (Table 10.14). Alcohol accounts for \$7.5 billion in costs, or \$265 per capita. The largest economic costs for alcohol are \$4.14 billion for lost productivity due to morbidity and premature mortality, \$1.36 billion for law enforcement and \$1.30 billion for direct health care costs. Tobacco accounts for more than \$9.6 billion in economic costs or approximately \$336 per capita. These costs include \$6.8 billion for lost productivity and \$2.68 billion for direct health care costs.

The costs of illicit drug misuse are estimated at \$1.4 billion, or \$48 per capita. As with alcohol and tobacco, the largest economic costs are for forgone productivity due to morbidity and premature mortality. Illicit drugs account for \$823 million in productivity costs. A substantial proportion of illicit drug costs are for law enforcement (\$400 million).

There is considerable provincial variation regarding the estimated economic costs of substance abuse. As seen in Table 10.15, the per-capita costs of alcohol are greatest in Alberta (\$285) and Prince Edward Island (\$283), and lowest in Newfoundland (\$199). Prince Edward Island incurs the greatest economic costs of alcohol when expressed as a proportion of the gross domestic product (1.67% of GDP).

The costs of tobacco use are highest in the Atlantic provinces (Table 10.16). The economic costs of smoking represent 2.14% of GDP (or \$361 per capita) in Prince Edward Island, 2.06% of GDP (or \$398 per capita) in Nova Scotia and 1.86% of GDP (or \$294 per capita) in Newfoundland. Alberta incurs the lowest economic costs attributable to smoking (0.99% of GDP, or \$277 per capita).

Provincial estimates of the costs of illicit drug misuse (Table 10.17) indicate that British Columbia incurs the highest per-capita costs attributed to illicit drugs (\$60), while Newfoundland incurs the lowest per-capita costs (\$31). The high costs in British Columbia are consistent with the higher rates of illicit drug use, and particularly injection drug use, in that province. Given the concentration of illicit drug users in Toronto and Montreal, it is somewhat surprising, however, that the costs of illicit drug misuse relative to the GDP in

policiers à travers le Canada (Single et coll., 1996). Un résumé de l'étude est accessible à partir du site web du CCLAT (<http://www.ccsa.ca>), tandis que les résultats sont présentés dans une revue scientifique importante (Single et coll., 1998). L'étude évalue les coûts des décès, des hospitalisations et les coûts économiques imputables à l'abus des drogues. Les estimations de la mortalité et de la morbidité ont été mises à jour (voir les chapitres 2, 3 et 5), mais non celles des coûts économiques, qui demeurent cependant les plus récentes disponibles sur la situation au Canada.

On estime que l'abus des drogues a coûté plus de 18,4 milliards de dollars à l'économie canadienne en 1992, soit 649 dollars par habitant ou 2,7 % du produit intérieur brut (PIB) (Tableau 10.14). La part de l'alcool représente 7,5 milliards de dollars, soit 265 dollars par habitant. Les principaux coûts de l'alcool pour l'économie canadienne se traduisent par une perte de 4,14 milliards de dollars au titre de la productivité, imputable à la morbidité et à la mortalité prématurée, de 1,36 milliard pour l'activité policière et de 1,30 milliard en coûts directs de soins de santé.

L'abus du tabac a pour sa part coûté plus de 9,6 milliards ou quelque 336 dollars par habitant. Ces coûts incluent 6,8 milliards en perte de productivité et 2,68 milliards en soins de santé.

On évalue les coûts de l'abus des drogues à 1,4 milliard de dollars, soit 48 dollars par habitant. Comme dans le cas de l'alcool et du tabac, les coûts économiques les plus importants des drogues illicites visent la perte de productivité due à la morbidité et à la mortalité prématurée, laquelle perte représente 823 millions de dollars. Une part importante des coûts des drogues illicites va à l'activité policière, soit 400 millions de dollars.

Les coûts économiques de la toxicomanie présentent d'importants écarts provinciaux. Selon le Tableau 10.15, les coûts par habitant sont les plus élevés en Alberta (285 dollars) et à l'Île-du-Prince-Édouard (283 dollars), et les plus bas à Terre-Neuve (199 dollars). Mais lorsqu'ils sont exprimés proportionnellement au produit intérieur brut, c'est à l'Île-du-Prince-Édouard que les coûts de l'alcool sont les plus élevés (1,67 % du PIB).

Ontario (0.18%) and in Québec (0.21%) are close to the national average (0.20%).

REFERENCES

Single, E., Robson, L., Xie, X. & Rehm, J. (1996). *The Costs of Substance Abuse in Canada*. Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

Single, E., Robson, L., Xie, X. & Rehm, J. (1998). The economic costs of alcohol, tobacco and illicit drugs in Canada, 1992. *Addiction*, 93, 983-998.

Webb, G., Redman, S., Hennrikus, D., Kelman, G., Gibberd, R. & Sanson-Fisher, R. (1994). The relationship between high-risk and problem drinking and the occurrence of work injuries and related absences. *Journal of Studies on Alcohol*, 55, 434-446.

Zwerling, C., Ryan, J. & Orav, E. (1990). The efficacy of pre-employment drug screening for marijuana and cocaine in predicting employment outcome. *Journal of the American Medical Association*, 264, 2639-2643.

Quant aux coûts du tabac, ils sont les plus élevés dans les provinces maritimes (Tableau 10.16). Les coûts économiques de l'usage du tabac par rapport au PIB sont de 2,14 % (ou 361 dollars par habitant) à l'Île-du-Prince-Édouard, de 2,06 % (ou 398 dollars par habitant) en Nouvelle-Écosse, et de 1,86 % (ou 294 dollars par habitant) à Terre-Neuve. Les coûts les plus faibles reviennent à l'Alberta (0,99 % du PIB, ou 277 dollars par habitant).

Selon les estimations provinciales des coûts des drogues illicites (Tableau 10.17), les coûts les plus élevés par habitant reviennent à la Colombie-Britannique (60 dollars) et les plus bas, à Terre-Neuve (31 dollars). Les coûts élevés enregistrés en Colombie-Britannique sont en accord avec les taux supérieurs de l'usage des drogues et en particulier de l'usage des drogues par injection constatés dans cette province. Vu la concentration des usagers de drogues illicites à Toronto et à Montréal, il est surprenant que les coûts de l'abus des drogues illicites par rapport au PIB en Ontario (0,18 %) et au Québec (0,21 %) soient aussi près de la moyenne nationale (0,20 %).

OUVRAGES DE RÉFÉRENCE

Single, E., Robson, L., Xie, X., et Rehm, J. *The Costs of Substance Abuse in Canada*. Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996.

Single, E., Robson, L., Xie, X., et Rehm, J. *The economic costs of alcohol, tobacco and illicit drugs in Canada*, 1992. *Addiction*, no 93, p. 983-998, 1998.

Webb, G., Redman, S., Hennrikus, D., Kelman, G., Gibberd, R. & Sanson-Fisher, R. *The relationship between high-risk and problem drinking and the occurrence of work injuries and related absences*. *Journal of Studies on Alcohol*, n° 55, 434-446, 1994.

Zwerling, C., Ryan, J. & Orav, E. *The efficacy of pre-employment drug screening for marijuana and cocaine in predicting employment outcome*. *Journal of the American Medical Association*, n° 264, 2639-2643, 1990.

Table 10.1
Prices of alcoholic beverages and cigarettes in
relation to all items, Canada, 1959 to 1997

Tableau 10.1
Prix des boissons alcoolisées et des cigarettes par
rapport aux prix de tous les autres produits,
Canada, de 1959 à 1997

YEAR ANNÉE	PRICE INDICES INDICES DES PRIX			YEAR TO YEAR CHANGE VARIATION D'UNE ANNÉE À L'AUTRE		
	All Items Tous les/ produits	Alcoholic Beverages/ Boissons alcoolisées	Cigarettes	All Items/ Tous les produits	Alcoholic Beverages/ Boissons alcoolisées	Cigarettes
1959	23.4	25.0	16.1	0	0	0
1960	23.7	25.4	16.5	1.3 %	1.3 %	2.7 %
1961	23.9	25.5	16.5	0.6	0.5	-0.3
1962	24.2	25.9	16.6	1.3	1.8	0.6
1963	24.6	26.1	16.6	1.9	0.5	0.0
1964	25.1	26.7	16.7	1.8	2.5	0.9
1965	25.7	26.9	17.3	2.4	0.7	3.1
1966	26.6	27.2	18.0	3.5	1.2	4.1
1967	27.6	27.7	18.8	3.7	1.7	4.5
1968	28.7	29.6	21.1	4.1	7.0	12.2
1969	30.0	30.6	22.1	4.5	3.3	5.0
1970	31.0	30.8	22.4	3.3	0.8	1.3
1971	31.9	31.3	22.9	2.9	1.5	2.1
1972	33.5	32.2	23.3	5.2	3.1	1.9
1973	36.0	33.0	24.3	7.2	2.4	4.1
1974	39.9	35.1	25.3	10.9	6.4	4.3
1975	44.2	39.4	28.3	10.8	12.3	11.7
1976	47.5	41.8	30.7	7.5	6.0	8.8
1977	51.3	44.5	33.1	7.9	6.3	7.6
1978	55.8	47.4	36.4	8.8	6.5	9.9
1979	61.0	51.1	38.3	9.2	7.9	5.2
1980	67.1	57.1	41.8	10.2	11.8	9.2
1981	75.5	64.4	47.7	12.5	12.6	14.0
1982	83.7	74.4	55.1	10.8	15.6	15.5
1983	88.5	82.0	64.9	5.8	10.2	17.9
1984	92.4	87.3	72.5	4.4	6.5	11.7
1985	96.1	92.0	85.2	4.0	5.4	17.4
1986	100.0	100.0	100.0	4.1	8.7	17.4
1987	104.4	105.5	108.5	4.4	5.5	8.5
1988	108.6	112.8	117.2	4.1	6.9	8.0
1989	114.0	117.9	138.3	5.0	4.5	18.0
1990	119.5	124.3	157.9	4.8	5.4	14.2
1991	126.2	133.8	207.8	5.6	7.6	31.6
1992	128.1	139.1	225.2	1.5	4.0	8.4
1993	130.4	141.9	227.7	1.8	2.0	1.1
1994	130.7	142.5	136.4	0.2	0.4	-40.1
1995	133.5	145.2	141.6	2.1	1.9	3.8
1996	135.6	147.7	148.9	1.6	1.7	5.2
1997	137.8	150.9	152.5	1.6	2.2	2.4

Source: Statistics Canada, *The Consumer Price Index* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 62-001-XPB, Monthly).

Statistique Canada, *Indice des prix à la consommation* (Ottawa : Statistique Canada, n° 62-001XPB au catalogue, mensuel).

Table 10.2

The cost of 10 litres of absolute¹ alcohol as a percentage of personal disposable income per person aged 15 or older, by beverage type, Canada and provinces, 1988-89 to 1996-97

Tableau 10.2

Prix de 10 litres d'alcool absolu¹ en pourcentage du revenu net par personne, population des 15 ans et plus, selon le genre de boisson, Canada et provinces, de 1988-1989 à 1996-1997

PROVINCE	Beer/Bière								
	1988-89	1989-90	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97
NFLD./T.-N.	4.15 %	4.10 %	4.07 %	4.10 %	4.16 %	4.13 %	4.16 %	4.14 %	3.86 %
P.E.I./Î.-P.-É.	3.58	3.71	3.73	3.83	3.68	3.56	3.76	3.62	3.34
N.S./N.-É.	2.93	3.11	3.22	3.29	3.23	3.20	3.29	3.32	3.25
N.B./N.-B.	3.35	3.32	3.44	3.45	3.48	3.46	3.48	3.55	3.86
QUE./QC	2.61	2.70	2.87	3.09	3.26	3.28	3.47	3.58	3.48
ONT./ONT.	2.17	2.16	2.22	2.31	2.44	2.41	2.44	2.51	2.65
MAN./MAN.	2.46	2.45	2.42	2.48	2.46	2.43	2.41	2.45	2.41
SASK./SASK.	2.78	2.69	2.59	2.70	2.70	2.74	2.81	2.83	2.82
ALTA./ALB.	2.37	2.34	2.38	2.37	2.45	2.33	2.29	2.29	2.39
B.C./C.-B.	2.45	2.24	2.24	2.26	2.44	2.48	2.51	2.63	2.70
YUKON/YUKON	2.36	2.24	2.21	2.31	2.35	2.41	2.33	2.35	2.46
N.W.T./T.N.-O.	3.13	3.36	3.42	3.46	3.50	3.18	3.14	3.51	3.34
CANADA	2.43	2.42	2.50	2.60	2.73	2.71	2.77	2.85	2.89
PROVINCE	Wine/Vin								
	1988-89	1989-90	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97
NFLD./T.-N.	4.46%	4.27%	4.28%	4.09%	4.12 %	4.23 %	4.37 %	4.47 %	4.39 %
P.E.I./Î.-P.-É.	3.85	3.59	3.72	3.80	3.75	3.59	3.61	4.21	3.62
N.S./N.-É.	3.33	3.32	3.48	3.47	3.54	3.59	3.69	3.76	3.77
N.B./N.-B.	3.39	3.29	3.35	3.31	3.28	3.32	3.50	3.60	3.62
QUE./QC	3.58	3.60	3.78	3.79	3.80	3.82	3.73	3.93	3.93
ONT./ONT.	2.83	2.84	2.91	2.96	3.13	3.18	3.27	3.40	3.40
MAN./MAN.	3.35	3.23	3.25	3.55	3.46	3.51	3.49	3.48	3.51
SASK./SASK.	3.11	2.84	3.00	3.17	3.26	3.25	3.43	3.50	3.49
ALTA./ALB.	2.80	2.70	2.80	2.90	3.04	3.05	2.89	2.91	2.90
B.C./C.-B.	2.61	2.54	2.56	2.80	2.91	3.01	3.02	3.18	3.31
YUKON/YUKON	3.07	2.83	2.85	2.61	2.45	2.55	2.38	2.34	2.49
N.W.T./T.N.-O.	4.29	4.20	4.16	3.88	3.92	3.43	3.40	3.69	3.51
CANADA	3.03	3.01	3.11	3.20	3.30	3.35	3.35	3.49	3.51
PROVINCE	Spirits/Spiritueux								
	1988-89	1989-90	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97
NFLD./T.-N.	3.46 %	3.29 %	3.27 %	3.39 %	3.41 %	3.47 %	3.64 %	3.69 %	3.60%
P.E.I./Î.-P.-É.	4.31	4.30	4.23	4.20	4.27	4.19	4.02	4.42	3.90
N.S./N.-É.	3.44	3.41	3.52	3.66	3.71	3.65	3.62	3.60	3.53
N.B./N.-B.	3.87	3.82	3.86	3.92	3.83	3.55	3.53	3.60	3.49
QUE./QC	3.44	3.33	3.28	3.31	3.33	3.31	3.26	3.35	3.27
ONT./ONT.	2.44	2.42	2.44	2.49	2.65	2.65	2.67	2.70	2.61
MAN./MAN.	3.04	2.91	2.87	3.06	3.02	2.96	2.88	2.88	2.84
SASK./SASK.	3.31	3.15	3.06	3.16	3.27	3.23	3.25	3.23	3.17
ALTA./ALB.	2.84	2.84	2.90	3.01	3.10	3.06	2.85	2.82	2.74
B.C./C.-B.	2.98	2.88	2.90	2.94	2.95	2.93	2.85	2.86	2.83
YUKON/YUKON	3.14	3.07	3.04	3.11	2.77	2.81	2.56	2.56	2.63
N.W.T./T.N.-O.	3.22	3.08	3.30	3.19	3.45	3.08	3.02	3.27	3.10
CANADA	2.87	2.82	2.84	2.91	3.00	2.99	2.94	2.96	2.88

Table 10.2 (concluded)
The cost of 10 litres of absolute¹ alcohol as a percentage of personal disposable income per person aged 15 or older, by beverage type, Canada and provinces, 1988-89 to 1996-97

Tableau 10.2 (fin)
Prix de 10 litres d'alcool absolu¹ en pourcentage du revenu net par personne, population des 15 ans et plus, selon le genre de boisson, Canada et provinces, de 1988-1989 à 1996-1997

PROVINCE	TOTAL ALCOHOL/ALCOOL TOTAL								
	1988-89	1989-90	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97
NFLD./T.-N.	3.92%	3.82%	3.79%	3.85%	3.90%	3.91%	3.99%	4.00%	3.80%
P.E.I./Î.-P.-É.	3.88	3.92	3.91	3.97	3.90	3.78	3.84	3.94	3.56
N.S./N.-É.	3.17	3.24	3.36	3.45	3.44	3.40	3.45	3.47	3.41
N.B./N.-B.	3.51	3.46	3.55	3.56	3.56	3.47	3.49	3.57	3.73
QUE./QC	2.96	3.00	3.12	3.27	3.38	3.40	3.50	3.62	3.55
ONT./ONT.	2.34	2.33	2.38	2.45	2.60	2.59	2.63	2.70	2.76
MAN./MAN.	2.77	2.70	2.67	2.80	2.77	2.74	2.70	2.72	2.70
SASK./SASK.	3.03	2.90	2.83	2.93	2.98	2.99	3.04	3.04	3.02
ALTA./ALB.	2.61	2.58	2.63	2.67	2.76	2.69	2.56	2.56	2.59
B.C./C.-B.	2.66	2.50	2.51	2.58	2.69	2.72	2.71	2.81	2.86
YUKON/YUKON	2.71	2.57	2.55	2.58	2.50	2.55	2.41	2.41	2.52
N.W.T./T.N.-O.	3.26	3.29	3.42	3.37	3.51	3.15	3.11	3.42	3.25
CANADA	2.66	2.63	2.69	2.78	2.89	2.88	2.91	2.98	2.99

¹ For notes on conversion factors please see discussion in Chapter 2.

Voir les notes sur les facteurs de conversion figurant au Chapitre 2.

Source: Statistics Canada, *The Control and Sale of Alcoholic Beverages in Canada 1988, 1993-94, 1994-95, 1995-96, and 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 63-202, 1989, 1991, 1995, 1996 and 1998, respectively); Statistics Canada, *System of National Accounts — Provincial Economic Accounts — Annual Estimates 1981-1996* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue 13-213, 1998). Additional data were obtained from the Public Institutions Division, Statistics Canada.

Statistique Canada, *Le contrôle et la vente des boissons alcooliques au Canada, 1988, 1993-1994, 1994-1995, 1995-96 et 1996-97* (Ottawa : Statistique Canada, n° 63-202 au catalogue, 1989, 1991, 1995, 1996 et 1998 respectivement); Statistique Canada, *Système de comptabilité nationale Comptes économiques provinciaux — Estimations annuelles 1981-1996* (Ottawa : Statistique Canada, n° 13-213 au catalogue, 1998). Des données supplémentaires ont été obtenues de la Division des institutions publiques, Statistique Canada.

Table 10.3
Value of alcohol sales, total and per capita aged
15 or older, Canada and provinces, 1988-89
to 1996-97

Tableau 10.3
Valeur des ventes d'alcool et valeur totale, par
habitant de 15 ans et plus, Canada et provinces,
de 1988-1989 à 1996-1997

PROVINCE	THOUSANDS OF DOLLARS EN MILLIERS DE DOLLARS				PER CAPITA 15+ PAR HABITANT DE 15 ANS+			
	Beer Bière	Wine Vin	Spirits Spiritueux	Total	Beer Bière	Wine Vin	Spirits Spiritueux	Total
1988-89								
NFLD./T.-N.	\$164,211	\$13,151	\$77,850	\$255,212	\$375.7	\$30.1	\$178.1	\$583.9
P.E.I./P.-É.	23,440	3,944	19,322	46,706	233.7	39.3	192.6	465.7
N.S./N.-É.	143,371	33,734	129,749	306,854	201.0	47.3	181.9	430.2
N.B./N.-B.	121,049	21,441	69,262	211,752	210.6	37.3	120.5	368.4
QUE./QC	1,185,980	573,188	454,914	2,214,082	216.1	104.4	82.9	403.4
ONT./ONT.	1,812,889	578,505	1,241,687	3,633,081	229.7	73.3	157.4	460.4
MAN./MAN.	172,106	43,287	151,747	367,140	199.4	50.2	175.8	425.4
SASK./SASK.	143,982	26,697	142,589	313,268	183.7	34.1	181.9	399.7
ALTA./ALB.	404,133	139,950	411,686	955,769	214.2	74.2	218.2	506.6
B.C./C.-B.	521,863	271,344	443,509	1,236,716	208.7	108.5	177.3	494.5
YUKON/YUKON	8,830	2,560	7,089	18,479	437.1	126.7	350.9	914.8
N.W.T./T.N.-O.	12,236	2,575	11,513	26,324	317.8	66.9	299.0	683.7
CANADA	4,714,090	1,710,376	3,160,917	9,585,383	221.3	80.3	148.4	450.1
1989-90								
NFLD./T.-N.	\$164,373	\$13,073	\$79,702	\$257,148	\$372.0	\$29.6	\$180.4	\$581.9
P.E.I./P.-É.	24,828	4,060	19,806	48,694	246.1	40.2	196.3	482.6
N.S./N.-É.	161,898	34,083	134,257	330,238	224.8	47.3	186.4	458.6
N.B./N.-B.	127,478	22,073	70,517	220,068	219.4	38.0	121.4	378.8
QUE./QC	1,284,887	598,340	436,963	2,320,190	230.9	107.5	78.5	417.0
ONT./ONT.	1,919,825	584,822	1,250,328	3,754,975	236.8	72.1	154.3	463.3
MAN./MAN.	170,621	41,698	149,090	361,409	197.5	48.3	172.5	418.2
SASK./SASK.	138,346	24,770	140,402	303,518	178.0	31.9	180.6	390.5
ALTA./ALB.	418,447	134,589	418,401	971,437	218.4	70.2	218.4	507.0
B.C./C.-B.	548,713	278,423	455,993	1,283,129	214.0	108.6	177.8	500.3
YUKON/YUKON	8,263	2,328	6,338	16,929	399.2	112.5	306.2	817.8
N.W.T./T.N.-O.	13,673	2,578	12,352	28,603	348.8	65.8	315.1	729.7
CANADA	4,981,352	1,740,837	3,174,149	9,896,338	229.6	80.2	146.3	456.1
1990-91								
NFLD./T.-N.	\$167,102	\$13,245	\$81,338	\$261,685	\$374.2	\$29.7	\$182.2	\$586.1
P.E.I./P.-É.	25,566	4,118	19,223	48,907	252.1	40.6	189.6	482.3
N.S./N.-É.	164,485	33,323	131,261	329,069	226.7	45.9	180.9	453.5
N.B./N.-B.	131,407	22,547	70,319	224,273	224.0	38.4	119.9	382.3
QUE./QC	1,420,654	603,338	402,073	2,426,065	252.5	107.2	71.5	431.2
ONT./ONT.	1,957,983	596,958	1,191,458	3,746,399	237.3	72.3	144.4	454.0
MAN./MAN.	166,180	41,955	144,526	352,661	192.0	48.5	166.9	407.4
SASK./SASK.	131,234	25,840	137,677	294,751	170.7	33.6	179.1	383.4
ALTA./ALB.	449,781	138,348	423,164	1,011,293	230.1	70.8	216.5	517.3
B.C./C.-B.	592,351	290,599	467,125	1,350,075	224.7	110.2	177.2	512.0
YUKON/YUKON	9,545	2,743	7,206	19,494	452.4	130.0	341.5	923.9
N.W.T./T.N.-O.	14,239	2,622	12,884	29,745	353.3	65.1	319.7	738.1
CANADA	5,230,527	1,775,636	3,088,254	10,094,417	237.5	80.6	140.2	458.3

Table 10.3 (continued)
Value of alcohol sales, total and per capita aged
15 or older, Canada and provinces, 1988-89
to 1996-97

Tableau 10.3 (suite)
Valeur des ventes d'alcool et valeur totale, par
habitant de 15 ans et plus, Canada et provinces,
de 1988-1989 à 1996-1997

PROVINCE	THOUSANDS OF DOLLARS EN MILLIERS DE DOLLARS				PER CAPITA 15+ PAR HABITANT DE 15 ANS+			
	Beer Bière	Wine Vin	Spirits Spiritueux	Total	Beer Bière	Wine Vin	Spirits Spiritueux	Total
1991-92								
NFLD./T.-N.	\$168,890	\$14,594	\$80,506	\$263,990	\$374.2	\$32.3	\$178.4	\$585.0
P.E.I./P.-É.	25,765	3,993	18,872	48,630	254.1	39.4	186.1	479.6
N.S./N.-É.	170,161	34,764	136,330	341,255	232.5	47.5	186.3	466.3
N.B./N.-B.	132,595	22,185	68,609	223,389	223.4	37.4	115.6	376.3
QUE./QC	1,506,230	593,640	388,189	2,488,059	265.3	104.5	68.4	438.2
ONT./ONT	2,017,268	613,683	1,149,835	3,780,786	241.5	73.5	137.7	452.7
MAN./MAN.	168,362	43,188	153,162	364,712	193.5	49.6	176.0	419.2
SASK./SASK.	137,252	24,973	135,991	298,216	178.9	32.6	177.3	388.8
ALTA./ALB.	468,143	146,514	427,028	1,041,685	235.3	73.6	214.6	523.5
B.C./C.-B.	610,101	301,805	480,778	1,392,684	226.0	111.8	178.1	515.8
YUKON/YUKON	10,392	2,839	7,115	20,346	472.4	129.0	323.4	924.8
N.W.T./T.N.-O.	15,191	2,539	12,848	30,578	367.8	61.5	311.1	740.4
CANADA	5,430,350	1,804,717	3,059,263	10,294,330	243.5	80.9	137.2	461.7
1992-93								
NFLD./T.-N.	\$168,535	\$14,496	\$78,761	\$261,792	\$370.9	\$31.9	\$173.3	\$576.1
P.E.I./P.-É.	25,360	3,857	19,339	48,556	250.8	38.2	191.3	480.3
N.S./N.-É.	168,758	33,643	134,849	337,250	229.7	45.8	183.6	459.1
N.B./N.-B.	134,107	22,139	68,557	224,803	224.9	37.1	115.0	377.1
QUE./QC	1,589,229	605,188	372,042	2,566,459	276.9	105.4	64.8	447.2
ONT./ONT.	2,004,001	641,241	1,119,113	3,764,355	237.0	75.8	132.4	445.3
MAN./MAN.	165,754	43,488	153,738	362,980	190.8	50.0	176.9	417.7
SASK./SASK.	134,771	24,933	136,893	296,597	176.0	32.6	178.8	387.4
ALTA./ALB.	476,011	153,261	418,736	1,048,008	236.1	76.0	207.7	519.8
B.C./C.-B.	663,855	314,900	483,856	1,462,611	240.5	114.1	175.3	529.9
YUKON/YUKON	10,737	3,207	7,741	21,685	468.9	140.0	338.0	946.9
N.W.T./T.N.-O.	14,948	2,606	12,770	30,324	355.9	62.0	304.0	722.0
CANADA	5,556,066	1,862,959	3,006,395	10,425,420	246.3	82.6	133.3	462.2
1993-94								
NFLD./T.-N.	\$167,494	\$14,446	\$76,959	\$258,899	\$366.9	\$31.6	\$168.6	\$567.1
P.E.I./P.-É.	25,836	3,931	19,021	48,788	252.6	38.4	185.9	476.9
N.S./N.-É.	170,387	33,572	132,167	336,126	231.2	45.5	179.3	456.0
N.B./N.-B.	141,632	22,494	67,712	231,838	236.3	37.5	113.0	386.8
QUE./QC	1,644,080	603,508	351,597	2,599,185	283.9	104.2	60.7	448.9
ONT./ONT.	1,967,490	652,886	1,088,923	3,709,299	230.1	76.4	127.3	433.8
MAN./MAN.	165,829	44,140	154,529	364,498	190.5	50.7	177.6	418.8
SASK./SASK.	139,128	24,753	134,539	298,420	181.8	32.3	175.8	389.9
ALTA./ALB.	474,706	161,817	442,725	1,079,248	232.5	79.2	216.8	528.6
B.C./C.-B.	713,561	334,848	497,060	1,545,469	252.2	118.3	175.6	546.1
YUKON/YUKON	10,245	3,051	7,017	20,313	421.6	125.6	288.8	835.9
N.W.T./T.N.-O.	15,640	2,633	13,123	31,396	369.7	62.2	310.2	742.2
CANADA	5,636,028	1,902,079	2,985,372	10,523,479	247.1	83.4	130.9	461.3

Table 10.3 (continued)
Value of alcohol sales, total and per capita aged
15 or older, Canada and provinces, 1988-89
to 1996-97

Tableau 10.3 (suite)
Valeur des ventes d'alcool et valeur totale, par
habitant de 15 ans et plus, Canada et provinces,
de 1988-1989 à 1996-1997

PROVINCE	THOUSANDS OF DOLLARS EN MILLIERS DE DOLLARS				PER CAPITA 15+ PAR HABITANT DE 15 ANS+			
	Beer Bière	Wine Vin	Spirits Spiritueux	Total	Beer Bière	Wine Vin	Spirits Spiritueux	Total
1994-95								
NFLD./T.-N.	\$158,380	\$14,868	\$78,318	\$251,566	\$342.2	\$32.1	\$169.2	\$543.6
P.E.I./P.-É.	26,348	3,958	18,444	48,750	250.2	37.6	175.2	463.0
N.S./N.-É.	169,849	33,785	127,467	331,101	226.1	45.0	169.7	440.8
N.B./N.-B.	141,379	23,163	67,282	231,824	232.1	38.0	110.5	380.7
QUE./QC	1,767,938	605,286	349,841	2,723,065	301.2	103.1	59.6	464.0
ONT./ONT.	2,030,096	694,694	1,088,737	3,813,527	232.8	79.7	124.9	437.4
MAN./MAN.	167,228	45,475	158,122	370,825	188.8	51.3	178.5	418.7
SASK./SASK.	144,666	25,723	135,330	305,719	185.7	33.0	173.7	392.5
ALTA./ALB.	468,743	151,683	397,215	1,017,641	224.1	72.5	189.9	486.5
B.C./C.-B.	739,487	345,691	501,216	1,586,394	251.2	117.4	170.3	538.9
YUKON/YUKON	10,328	2,990	6,680	19,998	451.0	130.6	291.7	873.3
N.W.T./T.N.-O.	16,017	2,637	13,156	31,810	369.1	60.8	303.1	732.9
CANADA	5,840,459	1,949,953	2,941,808	10,732,220	250.8	83.7	126.3	460.9
1995-96								
NFLD./T.-N.	\$152,844	\$15,279	\$78,662	\$246,785	\$332.1	\$33.2	\$170.9	\$536.3
P.E.I./P.-É.	25,778	4,393	18,367	48,538	241.3	41.1	171.9	454.3
N.S./N.-É.	169,582	35,059	126,069	330,710	225.0	46.5	167.3	438.8
N.B./N.-B.	144,309	24,786	66,799	235,894	236.0	40.5	109.2	385.7
QUE./QC	1,825,583	650,031	355,719	2,831,333	307.7	109.6	60.0	477.3
ONT./ONT.	2,084,036	747,647	1,116,318	3,948,001	235.2	84.4	126.0	445.6
MAN./MAN.	169,170	47,247	156,899	373,316	189.9	53.0	176.1	419.0
SASK./SASK.	148,028	26,712	135,814	310,554	189.7	34.2	174.0	397.9
ALTA./ALB.	462,489	152,018	379,702	994,209	217.8	71.6	178.8	468.3
B.C./C.-B.	755,714	366,611	484,899	1,607,224	249.5	121.0	160.1	530.6
YUKON/YUKON	11,137	3,147	7,117	21,401	486.5	137.5	310.9	934.9
N.W.T./T.N.-O.	16,422	2,714	13,408	32,544	368.2	60.8	300.6	729.6
CANADA	5,965,092	2,075,644	2,939,773	10,980,509	252.6	87.9	124.5	464.9
1996-97								
NFLD./T.-N.	\$144,865	\$16,036	\$77,267	\$238,168	\$327.7	\$36.3	\$174.8	\$538.8
P.E.I./P.-É.	25,685	4,614	18,465	48,764	243.6	43.8	175.1	462.4
N.S./N.-É.	170,203	38,747	126,209	335,159	233.4	53.1	173.1	459.6
N.B./N.-B.	157,038	27,187	65,985	250,210	264.6	45.8	111.2	421.6
QUE./QC	1,781,503	706,015	357,070	2,844,588	308.9	122.4	61.9	493.3
ONT./ONT.	2,251,055	816,975	1,147,625	4,215,655	263.6	95.7	134.4	493.7
MAN./MAN.	169,253	51,044	156,693	376,990	194.7	58.7	180.3	433.7
SASK./SASK.	150,089	28,086	137,867	316,042	197.1	36.9	181.0	414.9
ALTA./ALB.	489,282	169,594	384,263	1,043,139	235.0	81.4	184.5	500.9
B.C./C.-B.	772,443	386,035	496,618	1,655,096	258.4	129.1	166.1	553.7
YUKON/YUKON	11,834	3,587	7,465	22,886	506.2	153.4	319.3	978.9
N.W.T./T.N.-O.	16,194	2,721	13,236	32,151	373.1	62.7	305.0	740.8
CANADA	6,139,444	2,250,641	2,988,763	11,378,848	267.6	98.1	130.3	495.9

Table 10.3 (concluded)
Value of alcohol sales, total and per capita aged
15 or older, Canada and provinces, 1988-89
to 1996-97

Tableau 10.3 (fin)
Valeur des ventes d'alcool et valeur totale, par
habitant de 15 ans et plus, Canada et provinces,
de 1988-1989 à 1996-1997

Source: Statistics Canada, *The Control and Sale of Alcoholic Beverages in Canada, 1992-93, 1993-94, 1994-95, 1995-96, and 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 63-202, 1994, 1995, 1996, 1997 and 1998, respectively); Statistics Canada, *Annual Demographic Statistics, 1993, 1994, 1995, 1996 and 1997* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 91-213 Annual, March 1994, March 1995, March 1996, March 1997, March 1998, respectively).

Statistique Canada, *Le contrôle et la vente des boissons alcooliques au Canada, 1992-1993, 1993-1994, 1994-1995, 1995-1996 et 1996-1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 63-202 au catalogue, 1994, 1995, 1996, 1997 et 1998 respectivement); Statistique Canada, *Statistiques démographiques annuelles, 1993, 1994, 1995, 1996, et 1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 91-213 au catalogue, annuel, mars 1994, mars 1995, mars 1996, mars 1997, et mars 1998, respectivement).

Table 10.4
Value¹ of all alcohol sold, Canada and provinces,
1989-1990 to 1996-1997

Tableau 10.4
Valeur¹ de tout l'alcool vendu, Canada et
provinces, de 1988-1990 à 1996-1997

PROVINCE	THOUSANDS OF DOLLARS/MILLIERS DE DOLLARS							
	1989-90	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97
NFLD./T.-N.	\$257,148	\$261,685	\$263,990	\$261,792	\$258,899	\$251,566	\$246,785	\$238,168
P.E.I./Î.-P.-É.	48,694	48,907	48,630	48,556	48,788	48,750	48,538	48,764
N.S./N.-É.	330,238	329,069	341,255	337,250	336,126	331,101	330,710	335,159
N.B./N.-B.	220,068	224,273	223,389	224,803	231,838	231,824	235,894	250,210
QUE./QC	2,320,190	2,426,065	2,488,059	2,566,459	2,599,185	2,723,065	2,831,333	2,844,588
ONT./ONT.	3,754,975	3,746,399	3,780,786	3,764,355	3,709,299	3,813,527	3,948,001	4,215,655
MAN./MAN.	361,409	352,661	364,712	362,980	364,498	370,825	373,316	376,990
SASK./SASK.	303,518	294,751	298,216	296,597	298,420	305,719	310,554	316,042
ALTA./ALB.	971,437	1,011,293	1,041,685	1,048,008	1,079,248	1,017,641	994,209	1,043,139
B.C./C.-B.	1,283,129	1,350,075	1,392,684	1,462,611	1,545,469	1,586,394	1,607,224	1,655,096
YUKON/YUKON	16,929	19,494	20,346	21,685	20,313	19,998	21,401	22,886
N.W.T./T.N.-O.	28,603	29,745	30,578	30,324	31,396	31,810	32,544	32,151
CANADA	9,896,338	10,094,417	10,294,330	10,425,420	10,523,479	10,732,220	10,980,509	11,378,848

¹ All values are expressed in current dollars (that is, increases reflect the effects of inflation, tax increases, etc.). Sales volumes can be found in Table 2.5.

Toutes les valeurs sont exprimées en dollars courants (c.-à-d. que les augmentations reflètent les effets de l'inflation, des majorations de taxes, etc.). Les volumes des ventes figurent au Tableau 2.5.

Source: Statistics Canada, *The Control and Sale of Alcoholic Beverages in Canada, 1992-93, 1993-94, 1994-95, 1995-96, and 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 63-202, 1994, 1995, 1996, 1997 and 1998 respectively).

Statistique Canada, *Le contrôle et la vente des boissons alcooliques au Canada, 1992-1993, 1993-1994, 1994-1995, 1995-1996, et 1996-1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 63-202 au catalogue, 1994, 1995, 1996, 1997 et 1998 respectivement).

Table 10.5
Provincial^{1,2} revenue from the control and sale of
alcoholic beverages, 1988-1989 to 1996-1997

Tableau 10.5
Recettes provinciales^{1,2} provenant du contrôle
et de la vente des boissons alcoolisées, de
1988-1989 à 1996-1997

PROVINCE	Net Income from Sales/ Recettes nettes sur les ventes	Liquor Sales Tax/ Taxe de vente sur l'alcool	Licences and Permits/ Licences et permis	Net Fines and Confiscations/ Amendes et saisies	Total Revenues/ Recettes totales	Government Revenue (%)/ Recettes gouverne- mentales (%)
1988-89 (Thousands of Dollars/milliers de dollars)						
NFLD./T.-N.	\$39,952	\$0	\$41,691	\$310	\$81,953	2.9%
P.E.I./Î.-P.-É.	9,223	8,938	177	18	18,356	2.9
N.S./N.-É.	109,283	0	6,779	550	116,612	3.0
N.B./N.-B.	77,791	0	5,519	124	83,434	2.4
QUE./QC	381,290	0	59,737	55	441,082	1.3
ONT./ONT.	653,849	0	405,570	26	1,059,445	2.6
MAN./MAN.	144,756	0	6,450	0	151,206	2.6
SASK./SASK.	122,890	0	2,549	0	125,439	2.5
ALTA./ALB.	381,764	0	8,369	0	390,133	3.2
B.C./C.-B.	345,132	0	75,002	0	420,134	3.0
YUKON/YUKON	5,679	1,980	67	0	7,726	2.4
N.W.T./T.N.-O.	11,392	0	139	0	11,531	1.2
CANADA	2,283,001	10,918	612,049	1,083	2,907,051	2.4
1989-90 (Thousands of Dollars/milliers de dollars)						
NFLD./T.-N.	\$39,558	\$0	\$42,217	\$335	\$82,110	2.6%
P.E.I./Î.-P.-É.	9,541	9,328	176	20	19,065	2.8
N.S./N.-É.	114,537	0	6,976	355	121,868	3.0
N.B./N.-B.	81,668	0	5,860	100	87,628	2.3
QUE./QC	387,604	0	58,264	45	445,913	1.3
ONT./ONT.	675,536	0	434,875	28	1,110,439	2.4
MAN./MAN.	138,767	0	8,227	0	146,994	2.5
SASK./SASK.	120,665	0	1,112	0	121,777	2.1
ALTA./ALB.	384,411	0	1,836	0	386,247	3.0
B.C./C.-B.	415,598	0	4,811	0	420,409	2.7
YUKON/YUKON	5,856	2,031	70	0	7,957	2.4
N.W.T./T.N.-O.	12,567	0	122	0	12,689	1.2
CANADA	2,386,308	11,359	564,546	883	2,963,096	2.2
1990-91 (Thousands of Dollars/milliers de dollars)						
NFLD./T.-N.	\$38,896	\$0	\$42,971	\$339	\$82,206	2.6%
P.E.I./Î.-P.-É.	9,209	9,241	310	21	18,781	2.6
N.S./N.-É.	109,151	0	6,894	446	116,491	2.7
N.B./N.-B.	79,573	0	5,964	139	85,676	2.2
QUE./QC	359,175	0	94,430	106	453,711	1.2
ONT./ONT.	635,612	0	454,186	9	1,089,807	2.3
MAN./MAN.	129,684	0	7,029	0	136,713	2.2
SASK./SASK.	109,382	0	1,134	0	110,516	1.8
ALTA./ALB.	405,397	0	1,843	0	407,240	2.7
B.C./C.-B.	445,299	0	5,000	0	450,299	2.6
YUKON/YUKON	5,958	2,071	66	0	8,095	2.3
N.W.T./T.N.-O.	14,065	0	121	0	14,186	1.3
CANADA	2,341,401	11,312	619,948	1,060	2,973,721	2.1

Table 10.5 (continued)
Provincial^{1,2} revenue from the control and sale of
alcoholic beverages, 1988-1989 to 1996-1997

Tableau 10.5 (suite)
Recettes provinciales^{1,2} provenant du contrôle et
de la vente des boissons alcoolisées, de
1988-1989 à 1996-1997

PROVINCE	Net Income from Sales/ Recettes nettes sur les ventes	Liquor Sales Tax/ Taxe de vente sur l'alcool	Licences and Permits/ Licences et permis	Net Fines and Confiscations/ Amendes et saisies	Total Revenues/ Recettes totales	Government Revenue (%)/ Recettes gouverne- mentales (%)
1991-92 (Thousands of Dollars/milliers de dollars)						
NFLD./T.-N.	\$39,166	\$0	\$43,231	\$353	\$82,750	2.5%
P.E.I./Î.-P.-É.	9,513	8,739	205	19	18,476	2.5
N.S./N.-É.	113,163	0	6,728	363	120,254	2.8
N.B./N.-B.	76,881	0	5,740	130	82,751	2.1
QUE./QC	364,454	0	108,992	119	473,565	1.2
ONT./ONT.	643,769	0	488,639	0	1,132,408	2.5
MAN./MAN.	137,283	0	4,763	0	142,046	2.2
SASK./SASK.	112,826	0	1,102	0	113,928	2.0
ALTA./ALB.	409,675	0	2,161	0	411,836	2.9
B.C./C.-B.	455,547	0	4,970	0	460,517	2.6
YUKON/YUKON	5,591	2,052	66	0	7,709	2.1
N.W.T./T.N.-O.	14,076	0	108	0	14,184	1.2
CANADA	2,381,944	10,791	666,705	984	3,060,424	2.2
1992-93 (Thousands of Dollars/milliers de dollars)						
NFLD./T.-N.	\$37,962	\$0	\$47,072	\$376	\$85,410	2.6%
P.E.I./Î.-P.-É.	9,438	8,726	222	21	18,407	2.5
N.S./N.-É.	115,557	0	6,704	280	122,541	2.7
N.B./N.-B.	77,468	0	5,324	119	82,911	1.9
QUE./QC	347,966	0	120,838	51	468,855	1.2
ONT./ONT.	608,780	0	516,442	0	1,125,222	2.4
MAN./MAN.	137,950	0	3,688	0	141,638	2.2
SASK./SASK.	115,415	0	1,089	0	116,504	1.9
ALTA./ALB.	405,445	0	2,587	0	408,032	3.0
B.C./C.-B.	517,126	0	4,970	0	522,096	2.8
YUKON/YUKON	5,717	2,187	70	0	7,974	2.0
N.W.T./T.N.-O.	14,188	0	527	0	14,715	1.2
CANADA	2,393,012	10,913	709,533	847	3,114,305	2.4
1993-94 (Thousands of Dollars/milliers de dollars)						
NFLD./T.-N.	\$38,485	\$0	\$40,839	\$0	\$79,324	2.3%
P.E.I./Î.-P.-É.	9,248	8,772	225	21	18,266	2.3
N.S./N.-É.	112,920	0	6,710	254	119,884	2.7
N.B./N.-B.	79,958	0	5,406	121	85,485	2.0
QUE./QC	345,209	0	102,662	186	448,057	1.1
ONT./ONT.	593,989	0	526,754	0	1,120,743	2.3
MAN./MAN.	139,648	0	2,683	0	142,331	2.2
SASK./SASK.	115,998	0	1,400	0	117,398	1.9
ALTA./ALB.	378,706	0	3,052	0	381,758	2.6
B.C./C.-B.	554,778	0	7,311	0	562,089	2.7
YUKON/YUKON	5,109	2,048	80	0	7,237	1.6
N.W.T./T.N.-O.	15,065	0	570	1	15,636	1.2
CANADA	2,389,113	10,820	697,692	583	3,098,208	2.0

Table 10.5 (continued)
Provincial^{1,2} revenue from the control and sale of
alcoholic beverages, 1988-89 to 1996-97

Tableau 10.5 (suite)
Recettes provinciales^{1,2} provenant du contrôle et
de la vente des boissons alcoolisées, de
1988-1989 à 1996-1997

PROVINCE	Net Income from Sales/ Recettes nettes sur les ventes	Liquor Sales Tax/ Taxe de vente sur l'alcool	Licences and Permits/ Licences et permis	Net Fines and Confiscations/ Amendes et saisies	Total Revenues/ Recettes totales	Government Revenue (%)/ Recettes gouverne- mentales (%)
1994-95 (Thousands of Dollars/milliers de dollars)						
NFLD./T.-N.	\$40,203	\$0	\$38,243	\$333	\$78,779	2.2%
P.E.I./Î.-P.-É.	9,689	8,753	61	21	18,524	2.2
N.S./N.-É.	111,686	0	6,700	268	118,654	2.5
N.B./N.-B.	81,311	0	4,853	338	86,502	1.9
QUE./QC	325,864	0	117,512	31	443,407	1.1
ONT./ONT.	632,497	0	536,917	0	1,169,414	2.3
MAN./MAN.	141,407	0	2,547	0	143,954	2.2
SASK./SASK.	121,739	0	1,362	0	123,101	1.9
ALTA./ALB.	431,721	0	4,535	0	436,256	2.7
B.C./C.-B.	568,526	0	5,391	0	573,917	2.5
YUKON/YUKON	4,457	2,000	98	0	6,555	1.3
N.W.T./T.N.-O.	14,844	0	574	0	15,418	1.2
CANADA	2,483,944	10,753	718,793	991	3,214,481	2.0
1995-96 (Thousands of Dollars/milliers de dollars)						
NFLD./T.-N.	\$39,274	\$0	\$37,880	\$329	\$77,483	2.1%
P.E.I./Î.-P.-É.	10,112	9,073	65	17	19,267	2.3
N.S./N.-É.	113,312	0	6,654	23	119,989	2.4
N.B./N.-B.	82,326	0	5,429	282	88,037	1.8
QUE./QC	350,872	0	126,037	68	476,977	1.1
ONT./ONT.	661,705	0	534,700	0	1,196,405	2.3
MAN./MAN.	141,965	0	2,408	0	144,373	2.1
SASK./SASK.	120,951	0	1,373	0	122,324	1.9
ALTA./ALB.	416,397	0	3,503	116	420,016	2.7
B.C./C.-B.	567,486	0	5,440	0	572,926	2.3
YUKON/YUKON	5,407	2,141	108	0	7,656	1.5
N.W.T./T.N.-O.	15,758	0	622	0	16,380	1.3
CANADA	2,525,565	11,214	724,219	835	3,261,833	2.0
1996-97 (Thousands of Dollars/milliers de dollars)						
NFLD./T.-N.	\$38,821	\$0	\$37,266	\$0	\$76,087	2.0%
P.E.I./Î.-P.-É.	9,500	9,114	68	18	18,700	2.2
N.S./N.-É.	115,131	0	6,824	81	122,036	2.4
N.B./N.-B.	83,381	0	5,033	235	88,649	1.8
QUE./QC	371,558	0	123,056	38	494,652	1.1
ONT./ONT.	696,388	0	534,332	0	1,230,720	2.2
MAN./MAN.	143,342	0	2,533	0	145,875	2.0
SASK./SASK.	120,547	0	1,105	0	121,652	2.0
ALTA./ALB.	427,685	0	2,487	0	430,172	2.5
B.C./C.-B.	587,089	0	5,500	0	592,589	2.4
YUKON/YUKON	5,375	2,297	110	0	7,782	1.6
N.W.T./T.N.-O.	15,634	0	619	0	16,253	1.2
CANADA	2,614,451	11,411	718,933	372	3,345,167	2.0

Table 10.5 (concluded)
Provincial^{1,2} revenue from the control and sale of
alcoholic beverages, 1988-89 to 1996-97

Tableau 10.5 (fin)
Recettes provinciales^{1,2} provenant du contrôle et
de la vente des boissons alcoolisées, de
1988-1989 à 1996-1997

¹ Does not include revenue derived from provincial retail sales taxes.

N'incluent pas les recettes provenant des taxes provinciales sur les ventes au détail.

² Federal revenue derived from excise duties and taxes and import duties is no longer reported in the same source as the above information. However, information from the Department of National Revenue for federal revenue from alcohol-related excise duties and taxes was:

1988-89	\$1,117,800	000s of dollars	Not included is federal revenue derived from the general sales tax (manufacturer's sales tax prior to 1991) or from corporate income taxes.
1989-90	\$1,072,200		
1990-91	\$1,059,200		
1991-92	\$1,174,300		
1992-93	\$1,100,300		
1993-94	n.a		
1994-95	n.a		
1995-96	n.a		
1996-97	n.a		

Les recettes fédérales provenant des droits et taxes d'accise et des droits d'importation ne sont plus déclarées à la même source que l'information ci-dessus. Cependant, le ministère national du Revenu a fourni les données suivantes sur les recettes fédérales provenant des droits et taxes d'accise reliés à l'alcool :

1988-89	1 117 800 \$	milliers de dollars	Sont exclues les recettes fédérales tirées de la taxe sur les produits et services (taxe de vente du fabricant avant 1991) ou de l'impôt sur le revenu des sociétés.
1989-90	1 072 200 \$		
1990-91	1 059 200 \$		
1991-92	1 174 300 \$		
1992-93	1 100 300 \$		
1993-94	s.o.		
1994-95	s.o.		
1995-96	s.o.		
1996-97	s.o.		

Source: Statistics Canada, *The Control and Sale of Alcoholic Beverages in Canada, 1992-93, 1993-94, 1994-95, 1995-96, and 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 63-202, 1994, 1995, 1996, 1997 and 1998, respectively).

Statistique Canada, *Le contrôle et la vente des boissons alcooliques au Canada, 1992-1993, 1993-1994, 1994-1995, 1995-1996, et 1996-1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 63-202 au catalogue, 1994, 1995, 1996, 1997 et 1998 respectivement).

Table 10.6
Value of imports and exports of alcoholic
beverages, Canada, 1974-75 to 1996-97

Tableau 10.6
Valeur des importations et des exportations
des boissons alcoolisées, Canada, de 1974-1975
à 1996-1997

YEAR ANNÉE	IMPORTS ¹ IMPORTATIONS ¹				EXPORTS ² OF DOMESTIC STOCK EXPORTATIONS ² DE PRODUITS CANADIENS			
	Spirits Spiritueux	Wine Vin	Beer Bière	Total	Spirits Spiritueux	Wine Vin	Beer Bière	Total
(Thousands of Dollars/milliers de dollars)								
1974-75	\$72,632	\$62,938	\$4,511	\$140,081	\$203,062	\$451	\$11,722	\$215,235
1975-76	76,611	86,544	6,435	169,590	238,731	325	17,341	256,397
1976-77	73,379	83,196	7,027	163,602	226,793	552	29,612	256,957
1977-78	90,111	124,770	8,725	223,606	278,126	497	34,557	313,180
1978-79	108,243	160,509	26,353	295,105	293,629	1,385	49,820	344,834
1979-80	119,308	153,905	8,827	282,040	290,989	1,374	77,046	369,409
1980-81	119,478	157,926	32,122	309,526	318,793	739	90,085	409,617
1981-82	148,680	174,622	12,279	335,581	343,667	1,022	112,406	457,095
1982-83	151,906	185,423	14,427	351,756	344,370	1,100	133,559	479,029
1983-84	135,739	171,816	18,863	326,418	375,715	1,126	142,749	519,590
1984-85	165,309	222,226	19,947	407,482	386,715	1,070	157,866	545,651
1985-86	153,449	218,006	51,242	422,697	345,166	1,382	172,232	518,780
1986-87	173,073	269,717	20,011	462,801	350,918	2,136	191,439	544,493
1987-88	151,796	281,969	28,497	462,262	353,064	2,708	187,047	542,819
1988-89	172,381	278,273	44,557	495,211	269,273	3,157	200,375	472,805
1989-90	200,744	356,493	68,481	625,718	396,502	1,780	197,869	596,151
1990-91	201,418	337,471	60,552	599,441	437,085	1,111	182,863	621,059
1991-92	197,351	347,182	56,541	601,074	437,085	1,555	192,754	631,394
1992-93	201,197	377,261	52,661	631,119	492,782	1,331	185,925	680,038
1993-94	210,100	386,181	50,515	646,796	543,135	6,205	234,824	784,164
1994-95	235,428	453,171	73,465	762,064	522,062	6,665	264,322	793,049
1995-96	251,938	489,223	88,667	829,828	502,870	7,684	266,979	777,533
1996-97	179,586	533,803	101,312	814,701	507,248	6,291	268,239	781,778

¹ Values are based on the prices in the country of origin.

Valeurs basées sur les prix du pays d'origine.

² Does not include foreign products that were re-exported.

Excluent les produits étrangers exportés.

Source: Statistics Canada, *The Control and Sale of Alcoholic Beverages in Canada, 1992-93, 1993-94, 1994-95, 1995-96, and 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 63-202, 1994, 1995, 1996, 1997 and 1998, respectively).

Statistique Canada, *Le contrôle et la vente des boissons alcooliques au Canada, 1992-1993, 1993-1994, 1994-1995, 1995-1996 et 1996-1997*. (Ottawa : Statistique Canada, n° 63-202 au catalogue, 1994, 1995, 1996, 1997 et 1998 respectivement).

Table 10.7
Number of workers, and total salaries and wages
in alcohol production, Canada, 1975 to 1995

Tableau 10.7
Nombre de travailleurs dans la production des
boissons alcoolisées et total des traitements et
salaires, Canada, de 1975 à 1995

YEAR ANNÉE	BREWERIES BRASSERIES	WINERIES/ ÉTABLISSEMENTS VINICOLES	DISTILLERIES	TOTAL ALCOHOL ALCOOL TOTAL
Number of Workers¹/Nombre de travailleurs¹				
1975	11,652	1,198	5,992	18,842
1976	11,632	1,159	5,708	18,499
1977	12,112	1,094	5,414	18,620
1978	11,895	1,187	5,187	18,269
1979	12,290	1,319	5,374	18,983
1980	12,342	1,313	5,509	19,164
1981	12,637	1,385	5,528	19,550
1982	12,938	1,298	5,282	19,518
1983	12,804	1,379	5,027	19,210
1984	13,318	1,339	4,790	19,447
1985	13,656	1,421	4,454	19,531
1986	13,614	1,407	4,358	19,379
1987	13,756	1,567	4,187	19,510
1988	14,162	1,496	4,096	19,754
1989	13,895	1,379	3,997	19,271
1990	12,636	1,330	3,865	17,831
1991	12,085	1,257	3,449	16,791
1992	11,737	1,222	2,857	15,816
1993	11,799	1,269	2,673	15,741
1994	10,974	1,107	2,587	14,668
1995	10,668	1,121	2,287	14,076
Salaries and Wages (Thousands of Dollars)/Traitements et salaires (milliers de dollars)				
1975	\$172,441	\$13,219	\$81,555	\$267,215
1976	194,643	14,677	85,266	294,586
1977	216,875	15,670	89,551	322,096
1978	228,937	18,665	91,646	339,248
1979	262,366	22,991	104,202	389,559
1980	301,170	24,047	121,290	446,507
1981	334,316	29,170	132,112	495,598
1982	375,135	31,423	149,957	556,515
1983	411,395	35,296	151,921	598,612
1984	436,867	34,897	158,268	630,032
1985	467,445	37,716	154,356	659,517
1986	481,355	37,895	165,842	685,092
1987	502,801	46,449	168,472	717,722
1988	532,000	44,600	167,500	744,100
1989	543,900	43,800	170,300	758,000
1990	528,300	44,700	173,700	746,700
1991	556,500	45,700	169,700	771,900
1992	532,800	48,400	149,100	730,300
1993	555,900	46,900	141,300	744,100
1994	554,500	41,500	137,500	733,500
1995	545,000	42,500	126,300	713,800

Table 10.7 (concluded)
Number of workers, and total salaries and wages
in alcohol production, Canada, 1975 to 1995

Tableau 10.7 (fin)
Nombre de travailleurs dans la production des
boissons alcoolisées et total des traitements et
salaires, Canada, de 1975 à 1995

¹ Includes administrative, office and other non-production workers.

Inclut le personnel de l'administration, le personnel de bureau et tout autre personnel non affecté à la production.

Source: For 1975 to 1984, *Statistics Canada, Alcoholic Beverage Industries 1982, 1983, and 1984* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 32-231, 1984, 1985 and 1986, respectively); *Statistics Canada, Beverage and Tobacco Products Industries, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, and 1995* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 32-251, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997 and 1998, respectively).

De 1975 à 1984, *Statistique Canada, Alcoholic Beverage Industries 1982, 1983, et 1984* (Ottawa : Statistique Canada, n° 32-231 au catalogue, 1984, 1985 et 1986 respectivement); *Statistique Canada, Beverage and Tobacco Products Industries, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, et 1995* (Ottawa : Statistique Canada, n° 32-251 au catalogue, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997 et 1998 respectivement).

Table 10.8
Government revenue from the sale of tobacco,
Canada and provinces, 1988-89 to 1996-97

Tableau 10.8
Recettes gouvernementales provenant de la vente
du tabac, Canada et provinces, de 1988-1989 à
1996-1997

GOVERNMENT GOUVERNEMENT	MILLIONS OF DOLLARS ¹ /MILLIONS DE DOLLARS ¹								
	1988-89	1989-90	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97
FEDERAL/FÉDÉRAL	\$1,588.2	\$1,960.6	\$2,113.8	\$3,275.7	\$2,981.0	\$2,570.0	\$1,914.0	\$1,941.0	\$2,031.0
PROVINCIAL									
NFLD./T.-N.	\$41.1	\$50.6	\$54.1	\$55.3	\$62.0	\$67.9	\$66.5	\$66.5	\$64.0
P.E.I./Î.-P.-É.	21.9	22.6	26.9	27.7	26.9	26.4	20.9	22.4	13.0
N.S./N.-É.	87.9	76.8	118.1	105.1	102.1	90.2	60.1	58.8	86.0
N.B./N.-B.	61.9	75.3	74.5	59.8	50.7	43.7	37.0	37.0	38.0
QUE./QC	675.7	628.1	693.2	592.1	463.6	332.2	208.0	289.2	322.0
ONT./ONT	750.5	770.6	874.7	1,028.0	969.0	773.5	324.2	335.6	347.0
MAN./MAN.	98.8	117.0	116.2	129.9	128.2	123.3	118.0	114.5	110.0
SASK./SASK.	142.4	145.8	143.3	134.1	144.4	142.4	146.4	144.4	117.0
ALTA./ALB.	212.2	235.3	275.1	322.1	313.1	315.0	330.0	330.0	317.0
B.C./C.-B.	270.7	308.2	346.7	433.4	483.3	482.4	500.1	505.1	475.0
YUKON/YUKON	4.8	4.6	4.7	4.7	5.0	6.9	7.5	7.8	6.0
N.W.T./T.N.-O.	5.3	7.9	9.3	13.5	12.8	12.6	16.4	16.7	17.0
TOTAL/PROVINCIAL	2,373.2	2,442.8	2,736.8	2,905.7	2,761.1	2,416.5	1,835.1	1,928.0	1,912.0
TOTAL	3,961.4	4,403.4	4,850.6	6,181.4	5,742.1	4,986.5	3,749.1	3,869.0	3,943.0

GOVERNMENT GOUVERNEMENT	TOBACCO REVENUE AS A PERCENTAGE OF TOTAL GOVERNMENT REVENUE/ POURCENTAGE DU TOTAL DES RECETTES GOUVERNEMENTALES IMPUTABLE À LA VENTE DE TABAC								
	1988-89	1989-90	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97
FEDERAL/FÉDÉRAL	1.5%	1.6%	1.7%	2.5%	2.3%	2.0%	1.5%	1.4%	1.4%
PROVINCIAL									
NFLD./T.-N.	1.4%	1.8%	1.7%	1.7%	1.9%	2.0%	1.9%	1.9%	1.7%
P.E.I./Î.-P.-É.	3.4	3.5	3.9	3.8	3.6	3.6	2.7	2.6	1.5
N.S./N.-É.	2.3	2.0	2.9	2.4	2.4	2.0	1.4	1.2	1.7
N.B./N.-B.	1.8	2.2	2.0	1.5	1.3	1.0	0.9	0.8	0.8
QUE./QC	2.0	1.9	2.0	1.6	1.2	0.8	0.5	0.7	0.7
ONT./ONT.	1.8	1.9	1.9	2.1	2.1	1.7	0.7	0.7	0.7
MAN./MAN.	1.7	2.0	1.9	2.1	2.0	1.9	1.8	1.7	1.6
SASK./SASK.	2.9	2.9	2.5	2.2	2.5	2.3	2.4	2.2	1.9
ALTA./ALB.	1.7	1.9	2.1	2.2	2.2	2.3	2.2	2.0	2.0
B.C./C.-B.	1.9	2.2	2.2	2.5	2.8	2.6	2.4	2.2	1.9
YUKON/YUKON	1.5	1.5	1.4	1.3	1.4	1.8	1.6	1.5	1.2
N.W.T./T.N.-O.	0.6	0.8	0.9	1.2	1.1	1.0	1.3	1.3	1.3
TOTAL/PROVINCIAL	1.9	2.0	2.0	2.0	1.9	1.9	1.2	1.2	1.2
TOTAL	1.7	1.8	1.9	2.3	2.1	1.9	1.3	1.3	1.3

¹ Includes only revenue derived from the federal excise tax, excise duty and the specific tobacco taxes in each province.

Incluent uniquement les recettes provenant des droits et taxes d'accise et des taxes provinciales sur le tabac.

Source: Statistics Canada, *Public Sector Finance 1995-1996 – Financial Management System* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 68-212-XPB, March 1998).

Statistique Canada, *Public Sector Finance 1995-1996 – Financial Management System* (Ottawa : Statistique Canada, n°68-212-XPB au catalogue, mars 1998).

Table 10.9

Federal and provincial taxes per package of 20 cigarettes, Canada¹ and provinces, 1989 to 1998

Tableau 10.9

Taxes fédérales et provinciales sur le paquet de 20 cigarettes, Canada¹ et provinces, de 1989 à 1998

	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998
FEDERAL TAX										
TAXES FÉDÉRALES	\$1.19	\$1.19	\$1.92	\$1.93	\$1.93	\$1.16	\$1.10	\$1.10	\$1.10	\$1.10
PROVINCIAL TAX										
TAXES PROVINCIALES										
NFLD./T.-N.	\$1.28	\$1.48	\$1.97	\$2.76	\$2.77	\$2.69	\$2.69	n.a./n.d.	n/a/n.d.	\$2.20
P.E.I./P.-É.	0.94	1.40	1.80	1.80	1.96	1.04	1.14	n.a./n.d.	n/a/n.d.	1.29
N.S./N.-É.	1.21	1.73	1.85	1.85	1.91	1.00	1.00	n.a./n.d.	n/a/n.d.	0.90
N.B./N.-B.	1.74	1.77	2.50	1.90	1.91	1.00	1.00	n.a./n.d.	n/a/n.d.	0.77
QUE./QC	0.90	1.10	1.52	1.77	1.78	0.46	0.52	n.a./n.d.	n/a/n.d.	0.59
ONT./ONT.	1.01	1.21	1.66	1.66	1.66	0.51	0.59	n.a./n.d.	n/a/n.d.	0.47
MAN./MAN.	1.56	1.65	1.94	1.94	1.95	1.90	1.90	n.a./n.d.	n/a/n.d.	1.80
SASK./SASK.	1.34	1.34	1.66	1.99	2.04	1.99	1.99	n.a./n.d.	n/a/n.d.	1.88
ALTA./ALB.	0.96	1.12	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40
B.C./C.-B.	1.15	1.27	1.60	2.10	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20

¹ Includes federal specific and federal sales taxes. As of 1994, the federal specific taxes on tobacco products vary according to the tax structures in various Canadian jurisdictions.

Inclut les taxes forfaitaires fédérales et les taxes de vente fédérales. À compter de 1994, les taxes forfaitaires sur les produits du tabac varient selon la structure des taxes dans les différentes juridictions canadiennes.

Source: Department of Finance, Canadian Government Budgets 1989 to 1998 (Ottawa: Department of Finance Canada, 1989 to 1998, respectively).

Ministère des Finances, Budgets du gouvernement canadien de 1989 à 1998 (Ottawa : Ministère des Finances, 1989 à 1998, respectivement).

Table 10.10
Value of imports and exports of tobacco from all
countries, Canada, 1972 to 1997

Tableau 10.10
Valeur des importations et des exportations du
tabac de tous les pays, Canada, de 1972 à 1997

YEAR ANNÉE	IMPORTS ¹ IMPORTATIONS ¹	EXPORTS ² EXPORTATIONS ²
1972	\$10,763,000	\$59,172,000
1973	17,043,000	59,311,000
1974	19,355,000	75,520,000
1975	25,155,000	72,745,000
1976	21,054,000	68,997,000
1977	22,011,000	69,043,000
1978	26,335,000	104,825,000
1979	28,835,000	145,271,000
1980	57,179,000	82,358,000
1981	32,712,000	141,042,000
1982	50,596,000	133,457,000
1983	62,948,000	118,684,000
1984	42,291,000	123,615,000
1985	32,441,000	105,398,000
1986	34,727,000	137,332,000
1987	27,113,000	139,083,000
1988	28,081,000	102,868,000
1989	26,075,000	98,073,000
1990	26,875,000	115,069,000
1991	32,804,000	266,368,000
1992	60,439,000	476,223,000
1993	59,964,000	814,963,000
1994	70,443,000	195,080,000
1995	74,245,000	185,031,000
1996	98,637,000	220,035,000
1997	121,736,000	222,642,000

¹ Includes bright flue-cured unstemmed tobacco, cigar leaf unstemmed tobacco, Turkish type unstemmed tobacco, other unspecified unmanufactured unstemmed tobacco, cigar leaf stemmed tobacco, other unspecified unmanufactured stemmed tobacco, pipe and cigarette smoking cut tobacco, cigars and similar products, cigarettes and other unspecified manufactured tobacco.

Incluent le tabac blond non écoté séché à l'air chaud, les feuilles de tabac à cigare non écotées, le tabac non écoté aromatique, d'autres tabacs non écotés, non manufacturés et non précisés, les feuilles de tabac à cigare écotées, d'autres tabacs écotés, non manufacturés et non précisés, le tabac haché pour pipes et cigarettes, les cigares et autres produits similaires, les cigarettes et autres produits de tabac manufacturés et non précisés.

² Includes bright flue-cured unstemmed tobacco, other unspecified unmanufactured unstemmed tobacco, bright flue-cured stemmed tobacco, tobacco stems cutting scrap and waste, other unspecified unmanufactured stemmed tobacco, and other unspecified manufactured cigarettes and tobacco.

Incluent le tabac blond non écoté séché à l'air chaud, d'autres tabacs non écotés, non manufacturés et non précisés, le tabac blond écoté séché à l'air chaud, les déchets de la coupe des côtes de tabac, d'autres tabacs écotés, non manufacturés et non précisés, ainsi que d'autres cigarettes et tabacs manufacturés non précisés.

Source: For 1972 to 1981, these data originate from CANSIM, which is the registered trademark for Statistics Canada's machine-readable database; for 1982 to 1985, Statistics Canada, *Imports by Commodities 1982, 1983, 1984 and 1985*, monthly issues (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 65-007, from April, 1982 to March, 1986); Statistics Canada, *Exports by Commodities 1982, 1983, 1984 and 1985*, monthly issues (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 65-004, from April 1982 to March 1986); For 1986 to 1997 Statistics Canada, *Exports — Merchandise Trade 1986 to 1997* annual editions (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 65-202, annual editions); Statistics Canada, *Imports — Merchandise Trade 1986 to 1997* annual editions (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 65-203, annual editions).

De 1972 à 1981, CANSIM, base de données informatisée de Statistique Canada; pour 1982 à 1985, Statistique Canada, *Importations par marchandises 1982, 1983, 1984 et 1985, mensuel* (Ottawa : Statistique Canada, n° 65-007 au catalogue, d'avril 1982 à mars 1986); Statistique Canada, *Exportations par marchandises 1982, 1983, 1984 et 1985, mensuel* (Ottawa : Statistique Canada, n° 65-004 au catalogue, d'avril 1982 à mars 1986); De 1986 à 1997, Statistique Canada, *Exportations — Commerce de marchandises 1986 à 1997, annuel* (Ottawa : Statistique Canada, n° 65-202 au catalogue, annuel); Statistique Canada, *Importations — Commerce de marchandises 1986 à 1997, annuel* (Ottawa : Statistique Canada, n° 65-203 au catalogue, annuel).

Table 10.11
Number of workers¹ and total salaries and wages
in tobacco processing and manufacturing, Canada,
1975 to 1995

Tableau 10.11
Nombre des travailleurs¹ dans le traitement du
tabac et la confection de ses produits, et total des
traitements et salaires, Canada, de 1975 à 1995

YEAR ANNÉE	LEAF TOBACCO PROCESSORS/ TRAITEMENT DU TABAC EN FEUILLES	TOBACCO PRODUCTS MANUFACTURERS/ CONFECTION DES PRODUITS DU TABAC	TOTAL
Number of Workers¹/Nombre de travailleurs¹			
1975	1,329	8,357	9,686
1976	1,009	8,076	9,085
1977	838	9,085	9,923
1978	946	7,832	8,778
1979	1,000	7,690	8,690
1980	877	7,645	8,522
1981	972	7,772	8,744
1982	921	7,790	8,711
1983	802	7,308	8,110
1984	756	6,870	7,626
1985	551	6,546	7,097
1986	838	6,151	6,989
1987	561	5,387	5,948
1988	566	4,935	5,501
1989	540	4,613	5,153
1990	445	4,483	4,928
1991	492	4,318	4,810
1992	621	4,309	4,930
1993	565	4,213	4,778
1994	559	4,041	4,600
1995	473	3,955	4,428
Salaries and Wages/Traitements et salaires			
1975	\$11,137,000	\$106,195,000	\$117,332,000
1976	10,355,000	115,389,000	125,744,000
1977	9,446,000	129,530,000	138,976,000
1978	11,843,000	131,438,000	143,281,000
1979	13,496,000	140,948,000	154,444,000
1980	12,876,000	157,097,000	169,973,000
1981	17,049,000	185,131,000	202,180,000
1982	18,878,000	202,769,000	221,647,000
1983	17,597,000	217,999,000	235,596,000
1984	18,760,000	221,162,000	239,922,000
1985	14,420,000	235,259,000	249,679,000
1986	21,332,000	236,571,000	257,903,000
1987	16,399,000	226,266,000	242,665,000
1988	17,200,000	213,000,000	230,200,000
1989	18,500,000	219,000,000	237,500,000
1990	15,800,000	225,800,000	241,600,000
1991	17,800,000	234,600,000	252,400,000
1992	20,900,000	242,400,000	263,300,000
1993	21,000,000	237,200,000	258,200,000
1994	23,300,000	248,100,000	271,400,000
1995	19,800,000	241,500,000	261,300,000

Table 10.11 (concluded)
Number of workers¹ and total salaries and wages
in tobacco processing and manufacturing, Canada,
1975 to 1995

Tableau 10.11 (fin)
Nombre des travailleurs¹ dans le traitement du
tabac et la confection de ses produits, et total des
traitements et salaires, Canada, de 1975 à 1995

¹ Includes administration, sales, etc.

Inclut le personnel de l'administration, des ventes, etc.

Source: Statistics Canada, *Tobacco Products Industries 1981, 1982, 1983, 1984* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 32-225, 1983, 1984, 1985 and 1986, respectively); Statistics Canada, *Beverage and Tobacco Products Industries 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, and 1995* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 32-251, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997 and 1998 respectively).

Statistique Canada, *Industries du tabac 1981, 1982, 1983, 1984* (Ottawa : Statistique Canada, n° 32-225 au catalogue, 1983, 1984, 1985 et 1986 respectivement); Statistique Canada, *Industries du tabac et des boissons 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994 et 1995* (Ottawa : Statistique Canada, n° 32- 251 au catalogue, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, et 1998 respectivement).

Table 10.12

Number of workers, total salaries and wages, and value of shipments, imports and exports in the pharmaceutical industry, Canada, 1976 to 1995

Tableau 10.12

Nombre de travailleurs, salaires totaux et valeur des expéditions, des importations et des exportations de l'industrie pharmaceutique, Canada, de 1976 à 1995

YEAR ANNÉE	TOTAL WORKERS/ TOTAL DES TRAVAILLEURS	WAGES & SALARIES/ TRAITEMENTS ET SALAIRES	SHIPMENTS EXPÉDITIONS	IMPORTS IMPORTATIONS	EXPORTS EXPORTATIONS	APPARENT DOMESTIC MARKET/ MARCHÉ NATIONAL APPARENT
(Thousands of Dollars/milliers de dollars)						
1976	14,434	\$189,069	\$698,789	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
1977	14,231	203,162	758,415	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
1978	15,173	232,241	910,481	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
1979	16,433	279,941	1,030,201	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
1980	15,796	294,483	1,144,271	\$225,743	\$79,165	\$1,290,849
1981	16,058	337,523	1,327,421	238,809	85,070	1,481,160
1982	15,260	364,590	1,457,760	267,581	103,095	1,622,246
1983	15,268	390,280	1,661,986	327,497	121,722	1,867,761
1984	15,184	418,994	1,839,822	377,903	120,147	2,097,578
1985	16,704	487,907	2,229,814	359,477	120,910	2,468,381
1986	17,127	526,952	2,489,344	447,101	144,682	2,791,763
1987	18,578	592,616	2,931,880	504,787	164,540	3,272,127
1988	19,319	651,964	3,180,422	557,222	128,196	3,609,448
1989	19,398	678,939	3,257,348	588,492	146,064	3,699,776
1990	19,876	733,556	3,581,977	709,946	181,863	4,110,060
1991	21,146	815,278	3,796,938	864,431	183,181	4,478,188
1992	21,354	851,343	4,146,955	1,192,703	261,028	5,078,630
1993	20,584	903,453	4,543,987	1,461,765	318,606	5,687,146
1994	19,564	937,800	4,451,300	1,730,827	445,396	5,736,731
1995	19,657	949,600	4,749,000	1,999,889	555,435	6,193,454

Source: Statistics Canada, *Pharmaceuticals, Cleaning Compounds and Toilet Preparations 1982, 1983, and 1984* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 46-223, 1984, 1985 and 1986); Statistics Canada, *Chemical and Chemical Products Industries 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, and 1995* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 46-250, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, respectively).

Statistique Canada, *Produits pharmaceutiques, produits de nettoyage et produits de toilette 1982, 1983 et 1984* (Ottawa : Statistique Canada, n° 46-223 au catalogue, 1984, 1985 et 1986); Statistique Canada, *Industries chimiques 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994 et 1995* (Ottawa : Statistics Canada, n° 46-250 au catalogue, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997 et 1998 respectivement).

Table 10.13
Estimated prices for illegal drugs at successive
stages of trafficking, by type of drug, Canada, 1993

Tableau 10.13
Prix estimatifs des drogues illicites à diverses
étapes de leur trafic, par type de drogue, Canada,
1993

TYPE OF DRUG TYPE DE DROGUE	PURITY OR SOURCE/ PURETÉ OU SOURCE	AMOUNT AND PLACE OF SALE QUANTITÉ ET POINT DE VENTE	ESTIMATED PRICE PRIX APPROXIMATIF	
			From:/De :	To:/À :
No. 4 Heroin (injectable) N° 4 Héroïne (à injecter)	100% pure	1 kg in Canada/au Canada	\$120,000	\$150,000
	100% pure	1 oz. in Canada/au Canada	\$8,000	\$12,000
	100% pure	1 g in Canada/au Canada	\$180	\$500
	5%-6% pure	0.1 g in Canada/au Canada	\$30	\$60
No. 3 Heroin (smokable) N° 3 Héroïne (à fumer)	85% pure	1 kg in Canada/au Canada	\$100,000	\$150,000
	75% pure	1 oz. in Canada/au Canada	\$4,000	\$6,000
	45% pure	1 g in Canada/au Canada	\$200	\$300
	45% pure	0.1 g in Canada/au Canada	\$35	\$70
Cocaine hydrochloride Chlorhydrate de cocaïne	100% pure	1 kg (wholesale) in Canada/(en gros) au Canada	\$25,000	\$65,000
	60% pure	1 oz. = 28 g (retail) in Canada/(au détail) au Canada	\$1,000	\$3,000
	60% pure	1 g	\$70	\$200
Liquid hashish Résine	Jamaica	1 lb. in Jamaica/en Jamaïque	\$1,250	\$1,500
	Jamaïque	1 lb. in Canada/au Canada	\$4,000	\$6,500
		1 oz (= 28g) in Canada/au Canada	\$300	\$500
		1 g in Canada/au Canada	\$30	\$50
Hashish Haschich	Lebanon	1 lb. in Lebanon/au Liban	\$50	\$125
	Liban	1 lb. in Canada/au Canada	\$1,600	\$4,100
		1 oz. (= 28 grams) in Canada/au Canada	\$220	\$900
		1 g in Canada/au Canada	\$15	\$50
	Pakistan	1 lb. in Pakistan/au Pakistan	\$10	\$40
		1 lb. in Canada/au Canada	\$1,600	\$4,100
		1 oz (= 28 grams) in Canada/au Canada	\$220	\$900
		1 g in Canada/au Canada	\$15	\$30
	Colombia	1 lb. in Colombia/ en Colombie	\$5	\$10
		1 lb. in Canada/au Canada	\$700	\$2,000
		1 oz. in Canada/au Canada	\$75	\$200
Marijuana	Jamaica	1 lb. in Jamaica/en Jamaïque	\$100	\$100
		1 lb. in Canada/au Canada	\$400	\$2,000
		1 oz. in Canada/au Canada	\$75	\$200
	Thailand	1 lb. in Thailand/en Thaïlande	\$6	\$18
		1 lb. in Canada/au Canada	\$2,500	\$2,500
		1 Thai stick in Canada/ (1 bâton thaïlandais au Canada)	\$25	\$40
	U.S. (sinsemilla)	1 lb. in U.S./aux É.-U.	\$700	\$900
		1 lb. in Canada/au Canada	\$2,200	\$3,300
	Mexico	1 oz. in Canada/au Canada	\$200	\$350
	Mexique	1 lb. in Mexico/au Mexique	\$60	\$120
		1 lb. in Canada/au Canada	\$1,600	\$2,500

Source: Drug Enforcement Directorate, *Royal Canadian Mounted Police, National Drug Intelligence Estimates 1994* (Ottawa: Ministry of Supply and Services Canada, 1997).

Direction de la police des drogues, Gendarmerie royale du Canada, *Rapport national sur les drogues, 1994, et indicateurs des tendances d'ici* (Ottawa : Ministère de l'Approvisionnement et des Services, Canada, 1997).

Table 10.14
The costs of alcohol, tobacco and illicit drugs in
Canada, by type of cost, 1992

Tableau 10.14
Coûts de l'alcool, du tabac et des drogues illicites
au Canada, selon le genre de coût, 1992

TYPE OF COST GENRE DE COÛT	MILLIONS OF DOLLARS/MILLIONS DE DOLLARS			
	Alcohol/ Alcool	Tobacco/ Tabac	Illicit drugs/ Drogues illicites	Total
1. Direct health care costs: total Coûts directs des soins de santé : total	\$1,300.6	\$2,675.5	\$88.0	\$4,064.1
1.1 Morbidity/Morbidité				
– General hospitals/– Hôpitaux généraux	666.0	1,752.9	34.0	2,452.9
– Psychiatric hospitals/– Hôpitaux psychiatriques	29.0	0.0	4.3	33.3
1.2 Co-morbidity/Comorbidité	72.0	0.0	4.7	76.7
1.3 Ambulance services/Services ambulanciers	21.8	57.2	1.1	80.1
1.4 Residential care/Soins en établissement	180.9	0.0	20.9	201.8
1.5 Non-residential treatment/Traitements non en établissement	82.1	0.0	7.9	90.0
1.6 Ambulatory care: physician fees Traitements ambulatoires: honoraires des médecins	127.4	339.6	8.0	475.0
1.7 Prescription drugs/Médicaments sur ordonnance	95.5	457.3	5.8	558.5
1.8 Other health care costs/Autres coûts des soins de santé	26.0	68.4	1.3	95.8
2. Direct losses associated with the workplace/ Pertes directes associées au milieu de travail	14.2	0.4	5.5	20.1
2.1 Employee Assistance Programs (EAP) & health promotion programs/PAE et programmes de promotion de la santé	14.2	0.4	3.5	18.1
2.2 Drug testing in the workplace Dépistage des drogues au travail	n.a./n.d.	0.0	2.0	2.0
3. Direct administrative costs for transfer payments Coûts d'administration directs pour paiements de transfert	52.3	0.0	1.5	53.8
3.1 Social welfare and other programs Programmes de bien-être social et autres	3.6	0	n.a./n.d.	3.6
3.2 Workers' Compensation/Indemnisation des travailleurs	48.7	0	1.5	50.2
3.3 Other administrative costs/Autres coûts administratifs	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
4. Direct costs for prevention and research Coûts directs de prévention et de recherche	141.4	48.0	41.9	231.1
4.1 Research/Recherche	21.6	34.6	5.0	61.1
4.2 Prevention programs/Programmes de prévention	118.9	13.4	36.7	168.9
4.3 Training costs for physicians & nurses Coûts de formation des médecins et du personnel infirmier	0.9	n.a./n.d.	0.2	1.1
4.4 Averting behaviour costs Coûts de prévention de certains comportements	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
5. Direct law enforcement costs Coûts directs de la répression criminelle	1,359.1	0.0	400.3	1,759.4
5.1 Police	665.4	n.a./n.d.	208.3	873.7
5.2 Courts/Tribunaux	304.4	n.a./n.d.	59.2	363.6
5.3 Corrections (including probation) Service correctionnel (dont probation)	389.3	n.a./n.d.	123.8	513.1
5.4 Customs and excise/Douanes et accise	n.a./n.d.	n.a./n.d.	9.0	9.0

Table 10.14 (concluded)
The costs of alcohol, tobacco and illicit drugs in
Canada, by type of cost, 1992

Tableau 10.14 (fin)
Coûts de l'alcool, du tabac et des drogues illicites
au Canada, selon le genre de coût, 1992

TYPE OF COST GENRE DE COÛT	MILLIONS OF DOLLARS/MILLIONS DE DOLLARS			
	Alcohol/ Alcool	Tobacco/ Tabac	Illicit drugs/ Drogues illicites	Total
6. Other direct costs/Autres coûts directs	518.0	17.1	10.7	545.8
6.1 Fire damage/Dommages dus au feu	35.2	17.1	n.a./n.d.	52.3
6.2 Traffic accident damage/Dommages dus aux accidents routiers	482.8	0.0	10.7	493.5
7. Indirect costs: productivity losses				
Coûts indirects : pertes de productivité	4,136.5	6,818.8	823.1	11,778.4
7.1 Productivity losses due to morbidity/Pertes dues à la morbidité	1,397.7	84.5	275.7	1,757.9
7.2 Productivity losses due to mortality/Pertes dues à la mortalité	2,738.8	6,734.3	547.4	10,020.5
7.3 Productivity losses due to crime/Pertes dues à la criminalité	0.0	0.0	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Total	\$7,522.1	\$9,559.8	\$1,371.0	\$18,452.9
Total as % of GDP/Pourcentage du PIB	1.09%	1.39%	0.20%	2.67%
Total per capita/Total par habitant	\$265	\$336	\$48	\$649
Total as % of all substance-related costs				
Pourcentage de tous les coûts associés aux drogues	40.8%	51.8%	7.4%	100.0%
Range of costs under extreme assumptions, based on sensitivity analyses of alternative prevalence estimates, discount rates and resource intensity weights for different diagnoses (\$ billions)/ Éventail des coûts selon des hypothèses extrêmes, selon les analyses de sensibilité des diverses estimations de prévalence possible, des taux d'actualisation et des pondérations des ressources selon leur importance, pour différentes causes (milliards de dollars).				
	\$6.3-\$8.6	\$7.8-\$11.1	\$1.2-\$1.5	\$15.3-\$21.3

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie & J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996).
E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada*, (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996).

Table 10.15
The costs of alcohol in the Canadian provinces, by
type of cost, 1992

Tableau 10.15
Coûts de l'alcool dans les provinces canadiennes,
selon le genre de coût, 1992

TYPE OF COST GENRE DE COÛT	PROVINCE				
	B.C. C.-B.	Alta. Alb.	Sask.	Man.	Ont.
Population (000s)/Population (milliers)	3,451.3	2,632.4	1,004.5	1,113.1	10,609.8
1. Direct health care costs: total Coûts directs des soins de santé : total	(Thousands of Dollars)/(milliers de dollars)				
	\$179,437	\$123,518	\$40,243	\$54,469	\$447,682
1.1 Morbidity/Morbidité					
– General hospitals/– Hôpitaux généraux	91,048	64,271	17,845	28,236	225,379
– Psychiatric hospitals/– Hôpitaux psychiatriques	0	1,931	0	273	5,738
1.2 Co-morbidity/Comorbidité	9,841	6,947	1,929	3,052	24,361
1.3 Ambulance services/Services ambulanciers	3,777	1,016	672	805	7,651
1.4 Residential care/Soins en établissement	30,600	19,600	9,300	10,400	46,600
1.5 Non-residential treatment					
Traitements non en établissement	9,961	7,283	2,899	2,419	31,730
1.6 Ambulatory care: physician fees					
Traitements ambulatoires : honoraires des médecins	16,967	11,353	3,339	3,636	59,091
1.7 Prescription drugs/Médicaments sur ordonnance	11,587	8,838	3,372	3,737	35,621
1.8 Other health care costs					
Autres coûts des soins de santé	5,656	2,279	887	1,911	11,511
2. Direct losses associated with the workplace Pertes directes associées au milieu de travail	1,721	1,313	501	555	5,292
2.1 Employee Assistance Programs (EAP) & health promotion programs/PAE et programmes de promotion de la santé	1,721	1,313	501	555	5,292
2.2 Drug testing in the workplace					
Dépistage des drogues au travail	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
3. Direct administrative costs for transfer payments/ Coûts d'administration directs pour paiements de transfert	8,889	6,289	1,134	1,305	18,008
3.1 Social welfare and other programs	443	231	129	51	1,054
Programmes de bien-être social et autres					
3.2 Workers' Compensation/Indemnisation des travailleurs	8,446	6,058	1,005	1,254	16,954
3.3 Other administrative costs					
Autres coûts administratifs	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
4. Direct costs for prevention and research Coûts directs de prévention et de recherche	19,857	20,193	3,895	4,335	61,119
4.1 Research/Recherche	1,700	3,100	260	290	13,800
4.2 Prevention programs/Programmes de prévention	18,100	17,000	3,600	4,000	47,100
4.3 Training costs for physicians & nurses/ Coûts de formation des médecins et du personnel infirmier	57	93	35	45	219
4.4 Averting behaviour costs					
Coûts de prévention de certains comportements	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.

Table 10.15 (continued)
The costs of alcohol in the Canadian provinces, by
type of cost, 1992

Tableau 10.15 (suite)
Coûts de l'alcool dans les provinces canadiennes,
par selon le genre de coût, 1992

TYPE OF COST GENRE DE COÛT	PROVINCE				
	B.C. C.-B.	Alta. Alb.	Sask.	Man.	Ont.
5. Direct law enforcement costs	(Thousands of Dollars/milliers de dollars)				
Coûts directs de la répression criminelle	\$142,900	\$111,300	\$62,400	\$45,500	\$530,200
5.1 Police	68,900	61,700	34,700	23,400	256,500
5.2 Courts/Tribunaux	37,300	28,400	11,000	9,900	123,500
5.3 Corrections (including probation)					
Service correctionnel (dont probation)	36,700	21,200	16,700	12,200	150,200
5.4 Customs and excise/Douanes et accise	—	—	—	—	—
6. Other direct costs/Autres coûts directs	61,743	41,417	18,246	20,519	200,895
6.1 Fire damage/Dommages dus au feu	4,863	2,707	1,191	1,425	11,514
6.2 Traffic accident damage					
Dommages dus aux accidents routiers	56,880	38,710	17,055	19,094	189,381
7. Indirect costs: productivity losses					
Coûts indirects : pertes de productivité	529,316	445,299	139,557	156,859	1,598,731
7.1 Productivity losses due to morbidity					
Pertes dues à la morbidité	171,053	129,565	43,645	50,968	601,860
7.2 Productivity losses due to mortality					
Pertes dues à la mortalité	358,263	315,734	95,912	105,891	996,871
7.3 Productivity losses due to crime					
Pertes dues à la criminalité	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Total	\$943,863	\$749,330	\$265,977	\$283,542	\$2,861,926
Total as % of GDP/Pourcentage du PIB	1.09%	1.02%	1.27%	1.20%	1.02%
Total per capita/Total par habitant	\$272	\$285	\$265	\$255	\$270

Table 10.15 (continued)
The costs of alcohol in the Canadian provinces, by
type of cost, 1992

Tableau 10.15 (suite)
Coûts de l'alcool dans les provinces canadiennes,
par selon le genre coût, 1992

TYPE OF COST GENRE DE COÛT	PROVINCE				
	Que. QC	N.B. N.-B.	N.S. N.-É.	P.E.I. Î.-P.-É.	Nfld. T.-N.
Population (000s)/Population (milliers)	7,150.7	749.1	920.8	130.3	581.1
1. Direct health care costs: total Coûts directs des soins de santé : total	(Thousands of Dollars)/(milliers de dollars)				
	\$339,978	\$24,652	\$46,355	\$7,837	\$19,843
1.1 Morbidity/Morbidité					
– General hospitals/– Hôpitaux généraux	187,737	8,571	18,887	1,664	10,530
– Psychiatric hospitals/– Hôpitaux psychiatriques	16,207	836	3,276	0	715
1.2 Co-morbidity/Comorbidité	20,293	926	2,041	180	1,138
1.3 Ambulance services/Services ambulanciers	6,120	48	345	22	159
1.4 Residential care/Soins en établissement	37,400	7,140	13,100	4,690	1,990
1.5 Non-residential treatment/Traitements non en établissement	20,638	2,162	2,658	376	1,677
1.6 Ambulatory care: physician fees Traitements ambulatoires: honoraires des médecins	25,585	2,422	2,638	398	1,643
1.7 Prescription drugs/Médicaments sur ordonnance	24,008	2,515	3,091	437	1,951
1.8 Other health care costs Autres coûts des soins de santé	1990	32	319	70	40
2. Direct losses associated with the workplace Pertes directes associées au milieu de travail	3,567	374	459	65	290
2.1 Employee Assistance Programs (EAP) & health promotion programs/PAE et programmes de promotion de la santé	3,567	374	459	65	290
2.2 Drug testing in the workplace Dépistage des drogues au travail	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
3. Direct administrative costs for transfer payments/ Coûts d'administration directs pour paiements de transfert	14,423	900	561	157	635
3.1 Social welfare and other programs Programmes de bien-être social et autres	1,484	96	7	17	123
3.2 Workers' Compensation/Indemnisation des travailleurs	12,939	804	554	140	512
3.3 Other administrative costs/Autres coûts administratifs	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
4. Direct costs for prevention and research Coûts directs de prévention et de recherche	27,564	2,890	3,577	546	2,270
4.1 Research/Recherche	1,800	190	240	46	150
4.2 Prevention programs/Programmes de prévention	25,400	2,700	3,300	500	2,100
4.3 Training costs for physicians & nurses Coûts de formation des médecins et du personnel infirmier	364	0	37	0	20
4.4 Averting behaviour costs Coûts de prévention de certains comportements	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.

Table 10.15 (concluded)
The costs of alcohol in the Canadian provinces, by
type of cost, 1992

Tableau 10.15 (fin)
Coûts de l'alcool dans les provinces canadiennes,
selon le genre de coût, 1992

TYPE OF COST GENRE DE COÛT	PROVINCE				
	Que. QC	N.B. N.-B.	N.S. N.-É.	P.E.I. Î.-P.É.	Nfld. T.-N.
5. Direct law enforcement costs	(Thousands of Dollars/milliers de dollars)				
Coûts directs de la répression criminelle	236,700	38,700	49,700	10,100	28,500
5.1 Police	97,900	21,200	25,400	4,500	14,200
5.2 Courts/Tribunaux	41,300	9,600	15,900	2,300	6,300
5.3 Corrections (including probation)					
Service correctionnel (dont probation)	97,500	7,900	8,400	3,300	8,000
5.4 Customs and excise/Douanes et accise	0	0	0	0	0
6. Other direct costs/Autres coûts directs	141,316	9,841	12,192	1,753	7,759
6.1 Fire damage/Dommages dus au feu	10,452	644	887	153	625
6.2 Traffic accident damage					
Dommages dus aux accidents routiers	130,864	9,197	11,305	1,600	7,134
7. Indirect costs: productivity losses					
Coûts indirects : pertes de productivité	964,971	101,287	127,249	16,470	56,036
7.1 Productivity losses due to morbidity					
Pertes dues à la morbidité	364,388	36,128	44,261	5,927	27,646
7.2 Productivity losses due to mortality					
Pertes dues à la mortalité	600,583	65,159	82,988	10,543	28,390
7.3 Productivity losses due to crime					
Pertes dues à la criminalité	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Total	\$1,728,517	\$178,645	\$240,092	\$36,928	\$115,333
Total as % of GDP/Pourcentage du PIB	1.11%	1.28%	1.35%	1.67%	1.26%
Total per capita/Total par habitant	\$242	\$239	\$261	\$283	\$199

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie & J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996).

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada*, (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996).

Table 10.16
The costs of tobacco in the Canadian provinces,
by type of cost, 1992

Tableau 10.16
Coûts du tabac dans les provinces canadiennes,
selon le genre de coût, 1992

TYPE OF COST GENRE DE COÛT	PROVINCE				
	B.C. C.-B.	Alta. Alb.	Sask.	Man.	Ont.
Population (000s)/Population (milliers)	3,451.3	2,632.4	1,004.5	1,113.1	10,609.8
1. Direct health care costs: total Coûts directs des soins de santé : total	(Thousands of Dollars)/(milliers de dollars)				
	\$297,093	\$215,464	\$76,233	\$103,284	\$1,063,610
1.1 Morbidity/Morbidité					
– General hospitals/– Hôpitaux généraux	177,933	135,905	47,069	69,052	677,848
– Psychiatric hospitals/– Hôpitaux psychiatriques	0	0	0	0	7
1.2 Co-morbidity/Comorbidité	0	0	0	0	0
1.3 Ambulance services/Services ambulanciers	7,380	2,148	1,773	1,969	23,010
1.4 Residential care/Soins en établissement	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
1.5 Non-residential treatment					
Traitements non en établissement	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
1.6 Ambulatory care: Physician fees					
Traitements ambulatoires : honoraires des médecins	45,228	30,261	8,900	9,692	157,513
1.7 Prescription drugs/Médicaments sur ordonnance	55,499	42,330	16,153	17,899	170,611
1.8 Other health care costs					
Autres coûts des soins de santé	11,053	4,820	2,338	4,672	34,621
2. Direct losses associated with the workplace Pertes directes associées au milieu de travail	48	37	14	16	148
2.1 Employee Assistance Programs (EAP) & health promotion programs/PAE et programmes de promotion de la santé	48	37	14	16	148
2.2 Drug testing in the workplace					
Dépistage des drogues au travail	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
3. Direct administrative costs for transfer payments Coûts d'administration directs pour paiements de transfert	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
3.1 Social welfare programs					
Programmes de bien-être social et autres	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
3.2 Workers' Compensation/Indemnisation des travailleurs	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
3.3 Other administrative costs					
Autres coûts d'administration	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
4. Direct costs for prevention and research Coûts directs de prévention et de recherche	8,390	3,630	1,400	1,520	23,000
4.1 Research/Recherche	4,100	3,100	1,200	1,300	13,200
4.2 Prevention programs/Programmes de prévention	4,090	530	200	220	9,800
4.3 Training costs for physicians & nurses/Coûts de formation des médecins et du personnel infirmier	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
4.4 Averting behaviour costs					
Coûts de prévention de certains comportements	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.

Table 10.16 (continued)
The costs of tobacco in the Canadian provinces,
by type of cost, 1992

Tableau 10.16 (suite)
Coûts du tabac dans les provinces canadiennes,
selon le genre de coûts, 1992

TYPE OF COST GENRE DE COÛT	PROVINCE				
	B.C. C.-B.	Alta. Alb.	Sask.	Man.	Ont.
5. Direct law enforcement costs	(Thousands of Dollars)/(milliers de dollars)				
Coûts directs de la répression criminelle	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
5.1 Police	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
5.2 Courts/Tribunaux	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
5.3 Corrections (including probation)					
Service correctionnel (dont probation)	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
5.4 Customs and excise/Douanes et accise	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
6. Other direct costs/Autres coûts directs	2,691	1,211	494	593	6,405
6.1 Fire damage/Dommages dus au feu	2,691	1,211	494	593	6,405
6.2 Traffic accident damage					
Dommages dus aux accidents routiers	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
7. Indirect costs: productivity losses					
Coûts indirects : pertes de productivité	806,043	508,247	203,701	248,595	2,580,697
7.1 Productivity losses due to morbidity					
Pertes dues à la morbidité	7,910	5,540	2,386	2,498	30,259
7.2 Productivity losses due to mortality					
Pertes dues à la mortalité	798,133	502,707	201,315	246,097	2,550,438
7.3 Productivity losses due to crime					
Pertes dues à la criminalité	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Total	\$1,114,065	\$728,589	\$281,842	\$354,008	\$3,673,860
Total as % of GDP/Pourcentage du PIB	1.29	0.99	1.34	1.50	1.31
Total per capita/Total par habitant	\$322	\$277	\$281	\$318	\$346

Table 10.16 (continued)
The costs of tobacco in the Canadian provinces,
by type of cost, 1992

Tableau 10.16 (suite)
Coûts du tabac dans les provinces canadiennes,
selon le genre de coût, 1992

TYPE OF COST GENRE DE COÛT	PROVINCE				
	Que. QC	N.B. N.-B.	N.S. N.-É.	P.E.I. Î.-P.-É.	Nfld. T.-N.
Population (000s)/Population (milliers)	7,150.7	749.1	920.8	130.3	561.1
1. Direct health care costs: total Coûts directs des soins de santé : total	(Thousands of Dollars)/(milliers de dollars)				
	\$661,313	\$73,577	\$95,020	\$8,729	\$50,157
1.1 Morbidity/Morbidité					
– General hospitals/– Hôpitaux généraux	458,321	54,564	70,693	5,280	35,761
– Psychiatric hospitals/– Hôpitaux psychiatriques	7	0	4	0	0
1.2 Co-morbidity/Comorbidité	0	0	0	0	0
1.3 Ambulance services/Services ambulanciers	14,941	305	1,291	70	538
1.4 Residential care/Soins en établissement	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
1.5 Non-residential treatment					
Traitements non en établissement	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
1.6 Ambulatory care: Physician fees					
Traitements ambulatoires : honoraires des médecins	68,199	6,456	7,031	1,061	4,379
1.7 Prescription drugs/Médicaments sur ordonnance	114,987	12,046	14,807	2,095	9,344
1.8 Other health care costs					
Autres coûts des soins de santé	4,858	206	1,194	223	135
2. Direct losses associated with the workplace Pertes directes associées au milieu de travail	100	10	13	2	8
2.1 Employee Assistance Programs (EAP) & health promotion programs/PAE et programmes de promotion de la santé	100	10	13	2	8
2.2 Drug testing in the workplace					
Dépistage des drogues au travail	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
3. Direct administrative costs for transfer payments Coûts d'administration directs pour paiements de transfert	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
3.1 Social welfare and other programs					
Programmes de bien-être social et autres	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
3.2 Workers' Compensation/Indemnisation des travailleurs	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
3.3 Other administrative costs/Autres coûts d'administration	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
4. Direct costs for prevention and research Coûts directs de prévention et de recherche	9,930	1,050	1,280	190	810
4.1 Research/Recherche	8,500	900	1,100	160	690
4.2 Prevention programs/Programmes de prévention	1,430	150	180	30	120
4.3 Training costs for physicians & nurses/Coûts de formation des médecins et du personnel infirmier	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
4.4 Averting behaviour costs					
Coûts de prévention de certains comportements	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.

Table 10.16 (concluded)
The costs of tobacco in the Canadian provinces,
by type of cost, 1992

Tableau 10.16 (fin)
Coûts du tabac dans les provinces canadiennes,
selon le genre de coût, 1992

TYPE OF COST GENRE DE COÛT	PROVINCE				
	Que. QC	N.B. N.-B.	N.S. N.-É.	P.E.I. Î.-P.-É.	Nfld. T.-N.
5. Direct law enforcement costs	(Thousands of Dollars)/(milliers de dollars)				
Coûts directs de la répression criminelle	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
5.1 Police	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
5.2 Courts/Tribunaux	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
5.3 Corrections (including probation)					
Service correctionnel (dont probation)	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
5.4 Customs and excise/Douanes et accise	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
6. Other direct costs/Autres coûts directs	4,110	279	460	59	246
6.1 Fire damage/Dommages dus au feu	4,110	279	460	59	246
6.2 Traffic accident damage					
Dommages dus aux accidents routiers	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
7. Indirect costs: productivity losses					
Coûts indirects : pertes de productivité	1,691,295	190,635	270,243	38,078	119,755
7.1 Productivity losses due to morbidity					
Pertes dues à la morbidité	30,333	2,899	3,386	310	1,881
7.2 Productivity losses due to mortality					
Pertes dues à la mortalité	1,660,962	187,736	266,857	37,768	117,874
7.3 Productivity losses due to crime					
Pertes dues à la criminalité	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Total	\$2,366,748	\$265,551	\$367,016	\$47,058	\$170,976
Total as % of GDP/Pourcentage du PIB	1.51	1.90	2.06	2.14	1.86
Total per capita/Total par habitant	\$331	\$354	\$398	\$361	\$294

Source: E. Single, L. Robson, X. Xie & J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996).

E. Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada*, (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996).

Table 10.17
The costs of illicit drugs in the Canadian
provinces, by type of cost, 1992

Tableau 10.17
Coûts des drogues illicites dans les provinces
canadiennes, selon le genre de coût, 1992

TYPE OF COST GENRE DE COÛT	PROVINCE				
	B.C. C.-B.	Alta. Alb.	Sask.	Man.	Ont.
Population (000s)/Population (milliers)	3,451.3	2,632.4	1,004.5	1,113.1	10,609.8
1. Direct health care costs: total Coûts directs des soins de santé : total	(Thousands of Dollars)/(milliers de dollars)				
	\$10,954	\$10,775	\$2,512	\$3,380	\$30,702
1.1 Morbidity/Morbidité					
– General hospitals/-Hôpitaux généraux	3,772	5,435	602	1,153	12,219
– Psychiatric hospitals/-Hôpitaux psychiatriques	0	94	0	68	1,422
1.2 Co-morbidity/Comorbidité	525	756	84	160	1,699
1.3 Ambulance services/Services ambulanciers	156	86	23	33	415
1.4 Residential care/Soins en établissement	3,540	2,260	1,080	1,200	5,400
1.5 Non-residential treatment					
Traitements non en établissement	960	702	279	233	3,059
1.6 Ambulatory care: Physician fees					
Traitements ambulatoires : honoraires des médecins	1,063	711	209	228	3,701
1.7 Prescription drugs/Médicaments sur ordonnance	704	537	205	227	2,163
1.8 Other health care costs					
Autres coûts des soins de santé	234	193	30	78	624
2. Direct losses in the workplace Pertes directes associées au milieu de travail	670	508	196	217	2,073
2.1 Employee Assistance Programs (EAP) & health programs/PAE et programmes de promotion de la santé	430	328	125	139	1,323
2.2 Drug testing/Dépistage des drogues	240	180	71	78	750
3. Direct administrative costs for transfer payments Coûts d'administration directs pour paiements de transfert	267	192	32	40	536
3.1 Social welfare programs					
Programmes de bien-être social et autres	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
3.2 Workers' Compensation/Indemnisation des travailleurs	267	192	32	40	536
3.3 Other administrative costs					
Autres coûts d'administration	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
4. Direct costs for prevention and research Coûts directs de prévention et de recherche	5,794	5,043	1,199	1,921	17,705
4.1 Research/Recherche	360	730	50	50	3,300
4.2 Prevention programs/Programmes de prévention	5,420	4,290	1,140	1,860	14,350
4.3 Training costs/Coûts de formation	14	23	9	11	55
4.4 Averting behaviour costs					
Coûts de prévention de certains comportements	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.

Table 10.17 (continued)
The costs of illicit drugs in the Canadian provinces, by type of cost, 1992

Tableau 10.17 (suite)
Coûts des drogues illicites dans les provinces canadiennes, selon le genre de coût, 1992

TYPE OF COST GENRE DE COÛT	PROVINCE				
	B.C. C.-B.	Alta. Alb.	Sask.	Man.	Ont.
5. Direct law enforcement costs	(Thousands of Dollars)/(milliers de dollars)				
Coûts directs de la répression criminelle	57,400	29,830	10,320	14,850	160,800
5.1 Police	27,100	16,500	6,200	7,800	74,300
5.2 Courts/Tribunaux	14,600	4,500	900	1,600	22,900
5.3 Corrections (including probation)					
Service correctionnel (dont probation)	14,600	8,000	2,900	5,100	60,200
5.4 Customs and excise/Douanes et accise	1,100	830	320	350	3,400
6. Other direct costs/Autres coûts directs	1,260	858	378	423	4,195
6.1 Fire damage/Dommages dus au feu	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
6.2 Traffic accident damage					
Dommages dus aux accidents routiers	1,260	858	378	423	4,195
7. Indirect costs: productivity losses					
Coûts indirects : pertes de productivité	132,489	88,052	21,491	24,301	291,618
7.1 Productivity losses due to morbidity					
Pertes dues à la morbidité	33,805	25,886	8,641	10,059	119,145
7.2 Productivity losses due to mortality					
Pertes dues à la mortalité	98,684	62,166	12,850	14,242	172,473
7.3 Productivity losses due to crime					
Pertes dues à la criminalité	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Total	\$208,834	\$135,258	\$36,128	\$45,132	\$507,629
Total as % of GDP/Pourcentage du PIB	0.24	0.18	0.17	0.19	0.18
Total per capita/Total par habitant	\$60	\$51	\$36	\$40	\$48

Table 10.17 (continued)
The costs of illicit drugs in the Canadian provinces, by type of cost, 1992

Tableau 10.17 (suite)
Coûts des drogues illicites dans les provinces canadiennes, selon le genre de coût, 1992

TYPE OF COST GENRE DE COÛT	PROVINCE				
	Que. QC	N.B. N.-B.	N.S. N.-É.	P.E.I. Î.-P.-É.	Nfld. T.-N.
Population (000s)/Population (milliers)	7,150.7	749.1	920.8	130.3	581.1
1. Direct health care costs: total	(Thousands of Dollars)/(milliers de dollars)				
Coûts directs des soins de santé : total	\$22,179	\$1,746	\$4,353	\$732	\$1,762
1.1 Morbidity/Morbidité					
– General hospitals/– Hôpitaux généraux	9,407	315	1,219	87	962
– Psychiatric hospitals/– Hôpitaux psychiatriques	1,789	41	812	0	35
1.2 Co-morbidity/Comorbidité	1,225	44	170	12	134
1.3 Ambulance services/Services ambulanciers	307	2	22	1	14
1.4 Residential care/Soins en établissement	4,300	830	1,500	540	230
1.5 Non-residential treatment					
Traitements non en établissement	1,990	208	256	36	162
1.6 Ambulatory care: Physician fees					
Traitements ambulatoires : honoraires des médecins	1,603	152	165	25	103
1.7 Prescription drugs/Médicaments sur ordonnance	1,458	153	188	27	118
1.8 Other health care costs					
Autres coûts des soins de santé	100	1	21	4	4
2. Direct losses in the workplace					
Pertes directes associées au milieu de travail	1,392	146	180	25	113
2.1 Employee Assistance Programs (EAP) & health programs/PAE et programmes de promotion de la santé	892	93	115	16	72
2.2 Drug testing/Dépistage des drogues	500	53	65	9	41
3. Direct administrative costs for transfer payments					
Coûts d'administration directs pour paiements de transfert	409	25	18	4	16
3.1 Social welfare programs					
Programmes de bien-être social et autres	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
3.2 Workers' Compensation/Indemnisation des travailleurs	409	25	18	4	16
3.3 Other administrative costs					
Autres coûts d'administration	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
4. Direct costs for prevention and research					
Coûts directs de prévention et de recherche	8,511	886	1,103	156	693
4.1 Research/Recherche	300	36	44	6	28
4.2 Prevention programs/Programmes de prévention	8,120	850	1,050	150	660
4.3 Training costs/Coûts de formation	91	0	9	0	5
4.4 Averting behaviour costs					
Coûts de prévention de certains comportements	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.

Table 10.17 (concluded)
The costs of illicit drugs in the Canadian provinces, by type of cost, 1992

Tableau 10.17 (fin)
Coûts des drogues illicites dans les provinces canadiennes, selon le genre de coût, 1992

TYPE OF COST GENRE DE COÛT	PROVINCE				
	Que. QC	N.B. N.-B.	N.S. N.-É.	P.E.I. Î.-P.-É.	Nfld. T.-N.
5. Direct law enforcement costs	(Thousands of Dollars)/(milliers de dollars)				
Coûts directs de la répression criminelle	92,200	7,240	10,990	1,141	6,880
5.1 Police	52,400	4,700	5,900	700	4,000
5.2 Courts/Tribunaux	13,100	700	1,500	100	700
5.3 Corrections (including probation)					
Service correctionnel (dont probation)	24,400	1,600	3,300	300	2,000
5.4 Customs and excise/Douanes et accise	2,300	240	290	41	180
6. Other direct costs/Autres coûts directs	2,889	204	250	35	158
6.1 Fire damage/Dommages dus au feu	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
6.2 Traffic accident damage					
Dommages dus aux accidents routiers	2,889	204	250	35	158
7. Indirect costs: productivity losses/					
Coûts indirects : pertes de productivité	206,719	15,009	19,262	2,593	8,617
7.1 Productivity losses due to morbidity					
Pertes dues à la morbidité	71,780	7,153	8,710	1,165	5,489
7.2 Productivity losses due to mortality					
Pertes dues à la mortalité	134,939	7,856	10,552	1,428	3,128
7.3 Productivity losses due to crime					
Pertes dues à la criminalité	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Total	\$334,299	\$25,256	\$36,156	\$4,686	\$18,239
Total as % of GDP/Pourcentage du PIB	0.21	0.18	0.20	0.21	0.20
Total per capita/Total par habitant	\$47	\$34	\$39	\$36	\$31

Source: E Single, L. Robson, X. Xie & J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada* (Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse, 1996).

E Single, L. Robson, X. Xie et J. Rehm, *The Costs of Substance Abuse in Canada*, (Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1996).

Alcohol and Drug Law

by Robert Solomon, Professor of Law,
University of Western Ontario; Director of Legal Policy,
Mothers Against Drunk Driving (MADD) Canada

TABLES

- 11.1 Legal drinking age by province and territory, Canada
- 11.2 Federal drinking-and-driving offences and penalties
- 11.3 Automatic provincial and territorial licence suspensions for federal drinking-and-driving offences

Federal alcohol regulations

The federal government has authority over the importing and exporting of alcohol products, alcohol-related excise taxes and broadcast advertising. The broadcast regulations prohibit a range of messages, including any that attempt to influence non-drinkers to drink; appeal to minors; associate consumption with high-risk activities; suggest consumption is associated with social acceptance, personal success, or athletic or business achievement; or violate the relevant provincial advertising law.

Lois régissant l'alcool et les drogues

par Robert Solomon, professeur de droit, Université
Western Ontario; directeur des politiques juridiques,
Mothers Against Drunk Driving (MADD) Canada

TABLEAUX

- 11.1 Âge légal de consommation, selon la province et le territoire, Canada
- 11.2 Infractions et peines fédérales concernant la conduite avec facultés affaiblies
- 11.3 Suspensions automatiques par les provinces et territoires du permis de conduire pour infractions aux lois fédérales régissant la conduite avec facultés affaiblies

Réglementation fédérale de l'alcool

L'importation et l'exportation des produits d'alcool, l'imposition des taxes d'accise sur l'alcool et la publicité électronique sont de juridiction fédérale. La réglementation de la publicité électronique de l'alcool interdit divers messages, notamment tous ceux qui tentent d'influencer les non-buveurs; d'attirer les mineurs; d'associer la consommation d'alcool à des activités à risque élevé; d'associer la consommation d'alcool à l'intégration sociale, au succès personnel, sportif ou commercial; ou qui contreviennent aux lois provinciales sur la publicité.

Provincial alcohol regulations

Provincial governments also have control over alcohol marketing and advertising. Typically, the provincial legislation prohibits certain marketing practices, such as price discounting, drinking contests, giving alcohol as prizes and giving away free drinks. Most of the provincial advertising regulations prohibit lifestyle advertising, advertising that appeals to minors, advertising that depicts or encourages immoderate consumption, and advertising that associates alcohol with driving or other potentially dangerous activities.

The control and sale of alcohol is regulated by legislation in each province. The provinces and territories have, to varying degrees, monopolies that control the sale of alcohol for off-premise consumption. The legislation also governs the sale of alcohol in on-premise establishments, pricing, the minimum drinking age and the transport of alcohol. It also prohibits the sale of alcohol to intoxicated persons, and public consumption and intoxication.

As shown in Table 11.1, the legal drinking age is 19 in all Canadian provinces and territories, other than Quebec, Manitoba and Alberta, where the minimum age is 18. There are limited exceptions to the minimum drinking age provisions in some jurisdictions. For example, those under the general drinking age may be permitted to consume alcohol as part of a religious service or under parental supervision in a residence.

Federal drinking-and-driving law

A drinking-and-driving incident may involve various federal criminal offences, including some that are not specifically alcohol-related, such as failing to remain at the scene of an accident or dangerous driving. Moreover, in 1985, Parliament created the offence of driving while prohibited under federal law or while suspended for a federal drinking-and-driving offence under provincial law. This offence was introduced to address the problem of impaired driving offenders who continued to drive without licences.

Réglementation provinciale de l'alcool

La commercialisation et la promotion publicitaire de l'alcool sont en outre soumis à l'assentiment des gouvernements provinciaux. Normalement, la législation provinciale interdit certaines pratiques de commercialisation, notamment les ventes au rabais, les concours de consommation, la remise d'alcool comme prix et la distribution gratuite de consommations. La plupart des règlements provinciaux sur la publicité interdisent d'associer l'alcool à certains modes de vie, d'attirer les mineurs, d'illustrer ou d'encourager la consommation excessive, et d'associer l'alcool à la conduite de véhicules ou à d'autres activités potentiellement dangereuses.

Le contrôle et la vente d'alcool sont réglementés par des mesures législatives dans chaque province. Les provinces et les territoires disposent d'un pouvoir monopolistique leur permettant de contrôler la vente des alcools pour consommation à l'extérieur des points de vente. Leurs lois régissent en outre la vente d'alcool dans les points de consommation, l'établissement des prix, l'âge légal de boire et le transport des produits alcoolisés. Elles interdisent aussi la vente d'alcool aux personnes intoxiquées, de même que la consommation et l'intoxication en public.

Tel qu'il est illustré au Tableau 11.1, l'âge légal de boire est de 19 ans partout au Canada, sauf au Québec, au Manitoba et en Alberta, où il est de 18 ans. L'âge légal de boire fait cependant l'objet d'exceptions dans certaines juridictions. C'est ainsi que les personnes n'ayant pas l'âge légal de boire peuvent être autorisées, par exemple, à consommer de l'alcool dans le cadre d'un rite religieux ou sous surveillance parentale à l'intérieur d'une résidence.

Loi fédérale régissant la conduite avec facultés affaiblies

Un cas de conduite avec facultés affaiblies peut comporter plusieurs infractions fédérales, y compris certaines qui soient non spécifiquement reliées à l'alcool, tel le fait de fuir les lieux d'un accident ou de conduire

There are four specific types of drinking-and-driving offences:

- operating or having care or control of a motor vehicle while one's ability to drive is impaired by alcohol or a drug,
- engaging in impaired driving causing death or bodily harm,
- operating or having care or control of a motor vehicle with a blood alcohol concentration (BAC) over 0.08%, and
- failing to provide breath or blood samples for analysis without a reasonable excuse. As seen in Table 11.2, these four offences are punishable by imprisonment, heavy fines and lengthy driving prohibitions.

The scope of these offences is broad. First, there is no geographical limit to where the offences may be committed. For example, motorists have been convicted when apprehended on a private driveway or parking lot. Second, the offences apply to any "motor vehicle," which is broadly defined to include motorcycles, mopeds, snowmobiles, golf carts and even lawn tractors. It does not matter that the vehicle is out of gas, stuck in a ditch or otherwise incapable of moving under its own power. Third, these offences apply not only to those who are actually driving, but also to those who merely have "care or control" of a motor vehicle. The phrase "care or control" encompasses virtually any act that could set a vehicle in motion, even accidentally. Motorists have been held to have had care or control when they used their vehicles as places to sleep, were warming up the engines or were trying to extract their cars from ditches with jacks.

Federal offences

Impaired driving

The *Criminal Code* makes it an offence to drive if one's ability to do so is impaired by alcohol or a drug. The courts have defined the term "drug" to include any legal or illegal substance that can cause impairment, such as airplane glue or cannabis. The key issue is whether the accused's ability to drive was impaired, not

dangereusement. En 1985, le Parlement a en outre établi que commet une infraction quiconque conduit un véhicule alors qu'il est frappé d'une interdiction fédérale à ce faire ou qu'il fait l'objet d'une suspension provinciale de permis pour cause de conduite avec facultés affaiblies. Cette infraction a été décrétée dans le but de décourager les conducteurs en état d'ébriété de continuer à conduire même sans permis.

Il existe quatre infractions distinctes de conduite avec facultés affaiblies :

- conduire, opérer ou avoir la garde ou le contrôle d'un véhicule motorisé pendant que l'on est sous l'influence de l'alcool ou d'une drogue,
- conduire avec facultés affaiblies et causer ainsi la mort ou des blessures corporelles,
- opérer, ou avoir la garde ou le contrôle d'un véhicule motorisé avec une alcoolémie supérieure à 80 milligrammes d'alcool par cent millilitres de sang, et
- refuser de fournir un échantillon d'haleine ou de sang pour fin d'analyse sans une excuse valable. Comme l'indique le Tableau 11.2, ces quatre infractions sont punissables d'emprisonnement, de lourdes amendes et de longues suspensions du permis de conduire.

Ces infractions ont une vaste portée. Premièrement, elles ne sont frappées d'aucune restriction géographique quant aux lieux où elles sont commises. Par exemple, on a condamné des conducteurs arrêtés dans une entrée privée ou dans un terrain de stationnement. Deuxièmement, ces infractions s'appliquent à tout véhicule motorisé, dont la définition englobe aussi bien les motocyclettes, les cyclomoteurs, les motoneiges et les voitures de golf, que les tondeuses à siège. Le fait qu'un véhicule soit dépourvu d'essence, immobilisé dans un fossé, ou autrement immobilisé est sans objet. Troisièmement, ces infractions visent non seulement le conducteur du véhicule, mais aussi la personne qui en a «la garde ou le contrôle». Il faut comprendre par «garde ou contrôle» d'un véhicule pratiquement tout acte susceptible de le mettre en mouvement, même de manière accidentelle. Des conducteurs ont été arrêtés en vertu de cette disposition alors qu'ils s'étaient réfugiés dans leur véhicule pour dormir,

whether he or she was driving in a careless or dangerous manner. Similarly, the amount of alcohol or drugs consumed is irrelevant. A driver can be convicted of impaired driving, even if his or her blood alcohol concentration (BAC) is below 0.08%. The courts have adopted a broad definition of the term "impaired," which focuses on whether the driver had complete control of the vehicle.

Impaired driving causing death or bodily harm

These two offences were introduced in 1985 to ensure that impaired drivers who caused serious accidents would be subject to a more onerous charge than plain impaired driving.

Driving with a BAC over 0.08%

It is a criminal offence to drive with a BAC over 0.08%. The fact that the car was being driven safely makes no difference. Nor does it matter whether the driver appeared to be sober or whether his or her ability to drive was impaired. The amount of alcohol that someone must consume to have a BAC over 0.08% varies from person to person, depending on such factors as weight, percentage of body fat, how quickly the alcohol was consumed and when the person last ate. An individual's BAC can be determined by analysing samples of his or her urine, blood or breath. Although the police have the power to demand blood samples in limited circumstances, most cases involve the chemical analysis of breath samples.

The *Criminal Code* authorizes the police to use two different kinds of machines for analysing breath samples, namely "approved screening devices" (ASD) and "approved instruments." There are several different types of "approved instruments," but they will all be referred to as breathalysers to simplify the discussion. The results of ASD tests are not admissible as proof of a driver's BAC. ASDs are typically used to screen large numbers of suspected drinking drivers at roadside and to identify those who should be subject to further testing on a breathalyser. Breathalysers, which are larger machines than ASDs, are kept at the police station or in specially equipped vans. If the police have complied with the *Criminal Code's* testing procedures, the breathalyser results are deemed, in the absence of

réchauffaient le moteur de leur véhicule, ou tentaient de retirer leur véhicule d'un fossé au moyen d'un cric.

Infractions fédérales

Conduite avec facultés affaiblies

Selon le *Code criminel*, commet une infraction quiconque conduit un véhicule alors que ses facultés sont affaiblies par l'alcool ou une drogue. Les tribunaux définissent le terme «drogue» comme toute substance licite ou illicite susceptible de causer un affaiblissement des facultés, tels la colle servant aux aéromodélistes et le cannabis. La question-clé consiste à établir si l'accusé a conduit alors que ses facultés étaient affaiblies et non pas s'il a conduit de manière négligente ou dangereuse. Toujours dans la même optique, la quantité d'alcool ou de drogue consommée est sans objet. Un conducteur peut être condamné pour conduite avec facultés affaiblies, même avec une alcoolémie inférieure à 0,08 %. Les tribunaux ont très largement défini l'expression «facultés affaiblies», en insistant sur le plein contrôle du véhicule par le conducteur.

Conduite avec facultés affaiblies causant la mort ou des blessures

Ces deux infractions ont été introduites en 1985 dans le but d'assurer que les conducteurs avec facultés affaiblies causant de graves accidents fassent l'objet d'une accusation plus onéreuse que celle de simple conduite avec facultés affaiblies.

Conduite avec une alcoolémie supérieure à 0,08 %

Commets une infraction criminelle quiconque conduit avec une alcoolémie supérieure à 0,08 %. Le fait que le conducteur ait conduit de manière sécuritaire est sans objet, tout comme le fait d'ailleurs qu'il avait l'apparence d'être sobre ou que sa capacité de conduire était affaiblie. La quantité d'alcool devant être consommée pour qu'une personne excède une alcoolémie de 0,08 % varie selon divers facteurs tels le poids, le taux d'adiposité corporelle, la rapidité avec laquelle l'alcool a été consommé et le moment de la dernière prise d'aliments. Il est possible d'établir l'alcoolémie d'une personne par une analyse de son urine, de son sang ou

evidence to the contrary, to be proof of the driver's BAC at the time of the offence.

Refusal to provide breath or blood samples

It is a criminal offence to refuse an officer's demand for breath or blood samples without a reasonable excuse. The courts have limited the term "reasonable excuse" to such matters as the driver's inability to understand the demand or to physically comply with it, and to cases in which the officer did not have the required grounds for making the demand. The essential element of this offence is the failure to comply with the officer's demand. The fact that the accused was driving safely, was otherwise innocent of any wrongdoing or had not consumed any alcohol is irrelevant.

The police can demand breath samples in two situations. First, an officer may demand a breath sample for an ASD test from any driver the officer reasonably suspects of having any alcohol in his or her body. This is not a difficult standard to meet. The manner of driving, the odour of alcohol on a driver's breath, slurred speech, clumsiness, bloodshot eyes or inappropriate responses to questions can all create a reasonable suspicion that the driver has consumed alcohol.

Second, the police may demand breath samples for analysis in a breathalyser machine from any driver they have reasonable and probable grounds to believe has committed a drinking-and-driving offence within the last two hours. Since ASDs are set to register a "fail" at a BAC of over 0.08%, a driver's failure on an ASD provides an officer with grounds for demanding a breathalyser test.

Federal penalties

As Table 11.2 illustrates, all the federal drinking-and-driving offences carry potentially severe penalties, particularly for repeat offences. However, the fact that an offender has one or more previous drinking-and-driving convictions will not automatically result in his or her being sentenced as a repeat offender. Prosecutors will not usually introduce an offender's prior conviction if it occurred five or more years before. In other

de son haleine. Bien que la police soit autorisée, dans certaines circonstances, à demander des échantillons sanguins, elle procède le plus souvent à l'analyse chimique d'échantillons d'haleine.

Le *Code criminel* autorise la police à utiliser deux genres de dispositifs pour analyser les échantillons d'haleine, soit les «alcootests approuvés» et les «appareils approuvés». Il existe plusieurs genres d'alcootest approuvé, mais aux fins du présent document, ils seront tous ici dénommés «alcootests». Les résultats des alcootests ne sont pas recevables comme preuve d'alcoolémie du conducteur. On utilise normalement ces tests dans le cadre de contrôles routiers massifs, afin de dépister les conducteurs qui devraient subir une analyse d'haleine. L'éthylomètre, qui sert aux analyses de l'haleine, est d'une taille supérieure à l'alcootest et est ainsi gardé au poste de police ou dans une fourgonnette spécialement équipée. Lorsque cet appareil est utilisé conformément aux règles de dépistage prévues par le *Code criminel*, les résultats obtenus peuvent, faute de preuve contraire, constituer la preuve officielle de l'alcoolémie du conducteur au moment de l'infraction.

Refus de fournir un échantillon d'haleine ou de sang

Commet une infraction, quiconque refuse, sans une excuse valable, d'obtempérer à l'ordre d'un policier de lui fournir un échantillon d'haleine ou de sang. Par «excuse valable», les tribunaux entendent notamment l'incapacité du conducteur de comprendre l'ordre du policier ou de s'y conformer physiquement, et la non-justification du policier de procéder à une telle demande. L'élément-clé de l'infraction est le refus du conducteur d'obtempérer à l'ordre du policier. Le fait que l'accusé conduisait de manière sécuritaire, était innocent de toute faute, ou n'avait pas consommé d'alcool, est sans objet.

Le policier peut demander des échantillons d'haleine dans deux situations. La première est lorsqu'il a des motifs raisonnables de croire qu'un conducteur présente des traces d'alcoolémie et désire le soumettre à un alcootest. Il s'agit d'une exigence facile à satisfaire. La manière de conduire d'un conducteur, l'odeur d'alcool que dégage son haleine, son élocution

cases, the prosecutor may agree not to introduce the offender's prior conviction as part of a plea arrangement. If an accused pleads guilty at his or her first appearance, the prosecutor may not even be aware of the offender's prior record.

Provincial laws relating to drinking and driving

The provincial highway traffic legislation is important in the apprehension, prosecution and punishment of drinking drivers. First, the provincial legislation generally gives the police the power to stop vehicles at random, determine if the driver has been drinking, and check the driver's licence, insurance and ownership. By observing and talking to the driver during this initial contact, an officer can determine if there is sufficient evidence to demand an approved screening devices (ASD) test. Second, provinces have broad authority over the issuing, suspending, revoking and reinstating of drivers' licences. Most provinces have enacted a range of licence suspensions, which typically include automatic licence suspensions for federal drinking-and-driving offences, temporary roadside suspensions, 90-day administrative licence suspensions, and other provincial suspensions. Third, most of the provinces have introduced a range of specific drinking-and-driving countermeasures.

Provincial licence suspensions

Automatic provincial licence suspensions

As Table 11.3 indicates, once an individual is convicted of any federal drinking and driving offence, he or she will be subject to an automatic mandatory provincial licence suspension. These suspensions vary in length from province to province and are typically lengthier for successive offences. The provincial licence suspensions are usually 12 months for a first federal conviction, 24 to 36 months for a second conviction and 36 to 60 months for subsequent convictions. In most cases, the federal driving prohibition imposed in the criminal court will end long before the provincial licence suspension.

empâtée, sa maladresse, ses yeux injectés de sang ou l'impertinence de ses réponses aux questions posées sont autant d'éléments pouvant justifier la présomption que le conducteur a consommé de l'alcool.

En deuxième lieu, le policier peut demander un échantillon d'haleine pour fin d'analyse au moyen d'un éthylomètre à tout conducteur au regard duquel il a des motifs raisonnables de croire qu'il a commis une infraction associée à la conduite avec facultés affaiblies durant les deux heures précédentes. Puisque l'alcootest est réglé de manière à enregistrer un «échec» lorsque l'alcoolémie est supérieure à 0,08 %, un tel échec fournit au policier des motifs suffisants pour ordonner une analyse au moyen de l'éthylomètre.

Peines fédérales

Comme l'illustre le Tableau 11.2, toutes les infractions fédérales de conduite avec facultés affaiblies comportent des peines potentiellement sévères, particulièrement dans le cas de récidive. Mais le fait qu'un contrevenant ait été condamné plusieurs fois pour conduite avec facultés affaiblies n'entraîne pas systématiquement une condamnation pour récidive. Normalement, les procureurs ne produisent pas les condamnations antérieures d'un accusé lorsqu'elles datent d'au moins cinq ans. Aussi, le procureur peut convenir, dans le cadre d'une négociation de plaidoyer, de ne pas produire une condamnation antérieure. Lorsqu'un accusé plaide coupable à sa première comparution, le procureur peut même ignorer toute condamnation antérieure dans son dossier.

Lois provinciales régissant la conduite avec facultés affaiblies

La législation provinciale régissant la conduite joue un rôle important dans l'apprehension, la poursuite, et la pénalisation des conducteurs avec facultés affaiblies. Tout d'abord, elle investit normalement le policier du pouvoir d'intercepter au hasard les véhicules, de déterminer si le conducteur a consommé de l'alcool, et de vérifier son permis de conduire, son assurance, ainsi

Temporary roadside suspensions

Except for Nova Scotia and Quebec, all of the provinces have enacted legislation authorizing the police to temporarily suspend a driver's licence at roadside. In most jurisdictions, a suspension may be imposed if a driver refuses an officer's demand for breath samples or registers a blood alcohol concentration (BAC) of 0.05% or higher. In most provinces, the temporary suspension is 24 hours in duration and the driver is required to surrender his or her licence for that period.

Ninety-day administrative licence suspensions (ALS)

Six provinces have enacted legislation authorizing the police to suspend a driver's licence for 90 days if he or she refuses to submit to breath or blood tests or registers a BAC above 0.08%. Quebec has an ALS program, but the suspension is only 15 days for a first incident and 30 days for a subsequent incident. The ALS legislation operates independently of any simultaneous criminal proceedings. Thus, a driver may be subject to a 90-day suspension, even though he or she cannot be convicted under the *Criminal Code*.

Other provincial licence suspensions

The provincial legislation typically gives the Registrar of Motor Vehicles, or Superintendent (as the official is called in some provinces), broad authority to suspend, cancel or revoke a driver's licence. Several jurisdictions specifically provide for suspending or cancelling the licence of any driver who is unfit or incapable of driving safely. Moreover, most provinces require doctors and some other health professionals to report to the Registrar any patient of driving age who may have a medical condition that could make driving hazardous. The Registrar may also be authorized to suspend the licence of anyone who violated the provincial traffic legislation, engaged in misconduct related to driving or accumulated an unsatisfactory driving record. Finally, most provinces give the Registrar general authority to suspend or revoke a driver's licence for "any reasonable cause" or for "other sufficient reason."

que l'immatriculation du véhicule. Dès le premier contact avec le conducteur, le policier peut déterminer, en l'observant et en lui parlant, s'il est justifié de le soumettre à un alcootest. En deuxième lieu, les provinces ont le plein pouvoir d'émettre, de suspendre, de révoquer, et de rétablir les permis de conduire. La plupart d'entre elles ont institué plusieurs suspensions de permis, lesquelles prévoient généralement la suspension automatique du permis pour infraction à la loi fédérale régissant la conduite avec facultés affaiblies, les suspensions temporaires imposées lors de contrôles routiers, les suspensions administratives de quatre-vingt-dix jours, et d'autres suspensions provinciales. Enfin, la majorité des provinces a aussi adopté de nombreuses contre-mesures spécifiques à la conduite avec facultés affaiblies.

Suspensions provinciales de permis

Suspensions provinciales automatiques de permis

Comme l'indique le Tableau 11.3, dès qu'une personne est condamnée pour une infraction fédérale ayant trait à la conduite avec facultés affaiblies, elle fait obligatoirement l'objet d'une suspension provinciale de son permis. La durée d'une telle suspension varie d'une province à l'autre et est normalement plus longue dans les cas de récidive. Les suspensions provinciales de permis sont normalement d'une durée de douze mois pour une première condamnation fédérale, de vingt-quatre à trente-six mois pour une deuxième condamnation et de trente-six à soixante mois pour toute condamnation subséquente. Le plus souvent, l'interdiction fédérale de conduire imposée par le tribunal vient à échéance bien avant la suspension provinciale du permis.

Suspensions temporaires lors de contrôles routiers

Sauf en Nouvelle-Écosse et au Québec, toutes les provinces ont adopté des dispositions législatives autorisant les policiers à suspendre temporairement le permis d'un conducteur dans le cadre d'un contrôle routier. Dans la plupart des juridictions, une suspension peut être imposée lorsqu'un conducteur refuse d'obtempérer à l'ordre du policier de lui fournir un échantillon d'haleine ou qu'il présente une alcoolémie de 0,05 % ou plus. Dans la plupart des provinces, la suspension tem-

Provincial drinking-and-driving counter-measures

Graduated licence programs

Most provinces have introduced some type of graduated licence program. The programs permit new drivers to gain experience while restricting their licences to avoid high-risk situations. A common feature of the programs is the requirement that, for an initial two years, a driver must abstain from drinking any alcohol prior to driving.

Vehicle impoundment programs

These programs have been introduced in most provinces to deter offenders from driving while prohibited or suspended. In addition to having his or her car impounded, the driver may be charged under both federal and provincial law with offences relating to driving while prohibited or suspended. The vehicle is usually impounded for 30 days for a first offence and 60 days for any subsequent offence. The driver must also pay an administrative fee, plus the costs of towing and storage. The legislation authorizes the police to impound the vehicle even if the driver is not the owner. The onus is on owners to ensure that they only lend their vehicles to drivers with valid licences.

Alcohol interlock programs

About half the provinces and territories have enacted or are considering alcohol interlock programs. Most jurisdictions in the United States have had these programs for some time, and they have proven successful in reducing the incidence of drinking and driving. An alcohol interlock is a small breath-testing instrument connected to the vehicle to prevent it from being started or driven if the driver's BAC is above a pre-set limit, typically 0.02% or 0.04%. Interlock programs are not intended to replace the federal and provincial sanctions for an offence. Rather, the program uses technology to prevent an offender, once his or her licence has been reinstated, from committing another drinking and driving offence. In Canada, the interlock programs are tied to the reinstatement of the offender's provincial driver's licence and operate on a user-pay system.

Mandatory remedial measures

Almost all jurisdictions have introduced a remedial

poraire est de vingt-quatre heures, et le conducteur est tenu de remettre son permis à la police durant cette période.

Suspensions administratives de permis d'une durée de 90 jours

Six provinces ont adopté des mesures législatives autorisant les policiers à suspendre pendant quatre-vingt-dix jours le permis de conduire de tout conducteur qui refuse de fournir un échantillon d'haleine ou de sang ou dont l'alcoolémie excède 0,08 %. Le Québec dispose de telles mesures, mais la durée des suspensions est de quinze jours pour une première infraction et de trente jours pour les infractions subséquentes. Ces mesures s'appliquent indépendamment de toute autre procédure criminelle ayant cours. Ainsi, un conducteur pourrait voir son permis suspendu pendant quatre-vingt-dix jours même s'il ne pouvait être condamné en vertu du *Code criminel*.

Autres suspensions provinciales de permis

La loi provinciale investit normalement le registrateur des véhicules automobiles ou le surintendant (tel qu'il est désigné dans certaines provinces) du pouvoir général de suspendre, d'annuler ou de révoquer tout permis de conduire. Plusieurs juridictions prévoient spécifiquement la suspension ou l'annulation du permis de tout conducteur jugé inapte ou incapable de conduire de manière sécuritaire. Aussi, la majorité des provinces exige que les médecins ou d'autres professionnels de la santé informent le registrateur susmentionné de tout patient en âge de conduire dont l'état de santé menace la sécurité de sa conduite. Le registrateur peut également être autorisé à suspendre le permis de quiconque viole la législation provinciale régissant la conduite, fait preuve de mauvaise conduite au volant ou dont le dossier de conduite est insatisfaisant. Enfin, la plupart des provinces investissent le registrateur du pouvoir général de suspendre ou de révoquer les permis de conduire s'il y a « motif valable » ou « raison suffisante » de le faire.

measures program of some kind as a precondition to licence reinstatement. Typically, first offenders are required to attend a driver education/alcohol awareness program. Second and subsequent offenders are usually required to undergo an alcohol assessment and, in some cases, to participate in a treatment program. As indicated, in some jurisdictions repeat offenders may also be required to install and maintain alcohol interlocks on their vehicles. Typically, the offender must bear the costs of participating in these programs.

Federal drug law

The two most important federal statutes dealing with illicit drugs were the *Narcotic Control Act* (NCA) and the *Food and Drugs Act* (FDA). The NCA governed cocaine, heroin, opium, phencyclidine, cannabis and about 120 other drugs. Despite the differences in their pharmacological properties, all of these substances were defined as narcotics for legal purposes. The NCA did not distinguish one drug from another in any material way. For example, cannabis and heroin offenders were subject to the same arrest, search and fingerprinting procedures, penalty provisions, and criminal record consequences.

The FDA focused on the regulation of pharmaceutical drugs, foods, cosmetics and medical devices. However, there were two parts of the FDA that governed the non-medical use of specific drugs. Part III governed "controlled drugs," which were defined to include amphetamines, barbiturates, testosterone and about 50 other drugs. Part IV governed "restricted drugs," which were defined to include LSD, psilocybin, DMT, MDA and about 35 other hallucinogenic drugs. The maximum penalties under the FDA were far less severe than those under the NCA.

In May 1997, the NCA and parts III and IV of the FDA were repealed and replaced by the *Controlled Drugs and Substances Act* (CDSA). The drugs previously governed by the NCA are largely contained in Schedule I of the CDSA. Cannabis is included for general purposes in Schedule II. The drugs governed by parts III and IV of the FDA have been regrouped in Schedules

Contre-mesures provinciales relatives à la conduite avec facultés affaiblies

Programmes de délivrance graduelle des permis de conduire

La plupart des provinces disposent d'un programme de délivrance graduelle des permis de conduire. De tels programmes restreignent les permis des nouveaux conducteurs de manière à leur éviter les situations à risques élevés tout en leur permettant d'acquérir de l'expérience. Tous ces programmes exigent que les conducteurs s'abstiennent, durant les deux premières années, de consommer des boissons alcoolisées avant de conduire.

Programmes de saisie des véhicules

Ces programmes de saisie existent dans la plupart des provinces et ont pour but d'empêcher les contrevenants de conduire pendant que leur permis est frappé d'un interdit ou d'une suspension. En plus de se faire saisir son véhicule, le conducteur peut être accusé à la fois en vertu des lois provinciales et fédérales régissant les infractions pour conduite d'un véhicule durant une interdiction de conduire ou la suspension du permis de conduire. La durée de saisie du véhicule est normalement de trente jours dans le cas d'une première infraction et de soixante jours dans le cas d'infractions subséquentes. Le conducteur est tenu d'acquitter des droits administratifs, plus les frais de remorquage et d'entreposage du véhicule. La législation autorise la police à saisir le véhicule même si le conducteur n'en est pas le propriétaire. La responsabilité incombe aux propriétaires des véhicules, de manière à s'assurer qu'ils prêtent leurs véhicules exclusivement à des conducteurs munis d'un permis valide.

Programmes de verrouillage anti-alcool

La moitié des provinces et territoires environ ont adopté ou considèrent adopter un programme de verrouillage anti-alcool. Aux États-Unis, de tels programmes sont en vigueur dans la majorité des États depuis un certain temps déjà et ont largement contribué à y réduire la conduite avec facultés affaiblies. Ces programmes consistent à connecter au véhicule un petit alcootest destiné à empêcher le moteur de démarrer ou le véhicule d'être conduit lorsque l'alcoolémie du conducteur se situe entre 0,02 % ou 0,04 %. Ils ne visent nullement à rem-

III and IV of the CDSA. Schedule V contains a small number of controlled substances, and Schedule VI contains a small number of substances that are defined as “precursors.” Schedule VII sets out the quantity of cannabis that triggers differential penalties for the offences of trafficking and possession for the purpose of trafficking. Similarly, Schedule VIII establishes the quantity of cannabis that triggers differential penalties for the offence of possession.

The new legislation does basically five things:

- First, it consolidates most of the illicit drug legislation. However, several key terms can only be understood by reference to other federal statutes, and some drug-related provisions remain entirely in the *Criminal Code*.
- Second, the legislation creates a new offence — production of a controlled substance.
- Third, the CDSA expands the scope of the offences. For example, the offences include not only the substances listed in the schedules, but also their “analogues.” The term “analogue” is defined as any substance that has a substantially similar chemical structure to a controlled substance. Thus, an accused can be convicted of an offence in relation to a drug that is not listed in any of the schedules. Another provision defines anything containing a controlled substance as a controlled substance if it is used in the production or administration of the substance. Theoretically, a flower pot containing a cannabis plant is defined to be cannabis, and a syringe containing heroin is defined to be heroin.
- Fourth, the CDSA decreases some of the previous maximum sentences but increases others. For example, the maximum penalty for trafficking in cannabis and possession of cannabis for the purpose of trafficking was reduced from life imprisonment to five years less a day, but only if 3 kg or less was involved. Since the old maximum penalties were almost never imposed in such cases, this reduction would not likely have a significant impact.
- Fifth, the CDSA incorporates some of the changes required by decisions under the *Charter of Rights and Freedoms*. For example, the CDSA does not include the NCA’s mandatory minimum sentence of

placer les peines fédérales ou provinciales rattachées aux infractions, mais plutôt à empêcher par un procédé technologique que le contrevenant dont le permis a été rétabli commette une nouvelle infraction reliée à la conduite avec facultés affaiblies. Au Canada, ces programmes font partie intégrante du rétablissement provincial du permis de conduire et fonctionnent selon la formule de l’utilisateur-payeur.

Mesures correctrices obligatoires

La quasi-totalité des juridictions ont adopté un train de mesures correctrices comme condition préalable au rétablissement du permis. Ainsi, les nouveaux contrevenants doivent normalement suivre un programme d’éducation et de sensibilisation. Quant aux récidivistes, ils sont tenus de subir une évaluation et, dans certains cas, de s’inscrire à un programme de traitement. Tel qu’il a déjà été mentionné, les récidivistes doivent aussi, dans certaines juridictions, munir leur véhicule d’un dispositif de verrouillage anti-alcool. Le contrevenant est normalement tenu d’assumer les coûts de participation à ces programmes.

Lois fédérales régissant les drogues

Les deux lois fédérales les plus importantes concernant les drogues illicites étaient auparavant la *Loi sur les stupéfiants* et la *Loi sur les aliments et drogues*. La première régissait la cocaïne, l’héroïne, l’opium, la phencyclidine, le cannabis et quelque cent vingt autres substances. Malgré leurs différentes propriétés pharmacologiques, toutes étaient définies comme des stupéfiants aux fins juridiques. La *Loi sur les stupéfiants* n’établissait aucune distinction matérielle au regard de ces substances. Ainsi, le cannabis et l’héroïne faisaient l’objet des mêmes procédures d’accusation, de fouille, de dactyloscopie, et de pénalisation et portaient les mêmes conséquences quant au casier judiciaire.

La *Loi sur les aliments et drogues* réglementait les médicaments, les aliments, les cosmétiques et les instruments médicaux, mais comportait cependant deux parties régissant l’usage non médical de certaines drogues. La Partie III, portant sur les «drogues contrôlées», incluait les amphétamines, les barbituriques,

seven years for importing or exporting any amount of any narcotic, because the Supreme Court has struck it down as violating the Charter's prohibition against cruel and unusual treatment or punishment.

Federal drug offences

The *Controlled Drugs and Substances Act* (CDSA) contains six common drug offences: possession, trafficking, possession for the purpose of trafficking, production, importing or exporting, and "prescription shopping." With the exception of production of a controlled substance, the offences in the CDSA are very similar to those in the *Food and Drugs Act* (FDA) and the *Narcotic Control Act* (NCA).

Possession

Possession of any quantity of a controlled drug is a federal criminal offence, the penalties for which vary depending on the schedule that governs the drug. The CDSA adopted the *Criminal Code* definition of possession. To be convicted of possession, a person must know what the drug is and be in physical possession of it or exercise control over it.

Trafficking

This offence is defined broadly to include selling, administering, giving, transferring, transporting, sending or delivering any controlled drug. Offering to do any of these acts also constitutes trafficking, even if the suspect has no intention or ability to fulfil the offer. No exchange of money is necessary. In terms of the offence, no distinction is made regarding the drug involved or the quantity. A student who shares a joint with a friend or offers to do so, and a major drug dealer who sells 10 kg of heroin, are equally guilty of trafficking. As indicated, the CDSA does create lower maximum penalties for trafficking in certain drugs and certain quantities of drugs.

Possession for the purpose of trafficking

Possessing a controlled drug for the purpose of doing any of the previously mentioned acts constitutes the offence of possession for the purpose of trafficking. The suspect's intent can be established in various ways.

la testostérone et quelque cinquante autres substances. La Partie IV, consacrée aux «drogues d'usage restreint», incluait le LSD, la psilocybine, le DMT, la MDA et quelque trente-cinq autres substances psychédéliques. Les peines maximales imposées en vertu de la *Loi sur les aliments et drogues* étaient nettement moins sévères que celles prévues par la *Loi sur les stupéfiants*.

En mai 1997, on a abrogé la *Loi sur les stupéfiants* ainsi que les parties III et IV de la *Loi sur les aliments et drogues* pour les remplacer par la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*. Les drogues antérieurement soumises à la *Loi sur les stupéfiants* sont en majorité comprises dans l'Annexe I de la nouvelle loi. Le cannabis est pour sa part inclus, à des fins générales, dans l'Annexe II. Les drogues visées par les Parties III et IV de la *Loi sur les aliments et drogues* ont été regroupées dans les Annexes III et IV de la nouvelle loi. L'Annexe V comprend un petit nombre de substances contrôlées, et l'Annexe VI, un petit nombre de substances appelées «précurseurs». L'Annexe VII détermine la quantité de cannabis nécessaire à l'imposition des peines pour infractions de trafic et de possession aux fins de trafic. De la même façon, l'Annexe VIII fixe la quantité de cannabis essentielle à l'imposition des peines pour infractions de possession.

En principe, la nouvelle loi vise cinq modifications :

- Premièrement, elle regroupe la majorité des mesures législatives existantes concernant les drogues illicites. Plusieurs termes-clés sont mieux saisis dans la mesure seulement où l'on se reporte à d'autres lois fédérales, et certaines dispositions concernant les drogues continuent de relever entièrement du *Code criminel*.
- Deuxièmement, elle crée une nouvelle infraction, soit la production d'une substance contrôlée.
- Troisièmement, elle élargit la portée des infractions. Par exemple, les infractions ne visent pas seulement les substances énumérées dans les annexes, mais aussi les substances «analogues». La loi définit le terme «analogue» comme toute substance ayant une

For example, the suspect may have a quantity of a controlled drug that is inconsistent with personal use. Even if the accused had only a small quantity of drugs, there might be other evidence of the intent to traffic, such as scales, bags, lists of names, associations with drug traffickers, a large quantity of small bills, a large amount of cash and the accused's incriminating statements.

Production

This offence includes the old offence of cultivation, as well as manufacturing, synthesizing or "using any means of altering the chemical or physical properties" of a drug. This last phrase is very broad in scope. A user who smokes a drug or dissolves it in water in order to inject it could be convicted of production, which carries penalties that are similar to those for trafficking and possession for the purpose of trafficking.

Importing or exporting

A person may be charged with this offence for transporting or arranging to transport any quantity of a controlled drug across the Canadian border. The section also encompasses possessing a controlled drug for the purpose of exporting it. The fact that the quantity is small, the drugs are intended solely for personal use or the suspect is unaware of the seriousness of the crime is irrelevant. The prosecutor need only prove that the suspect knew what the drug was and intentionally took it across the border. Thus, a person who brings a single joint into Canada is guilty of importing, which carries even heavier penalties than those for trafficking or possession for the purpose of trafficking and production.

"Prescription shopping"

This offence is also commonly referred to as "double doctoring." The offence consists of obtaining or attempting to obtain a controlled drug from a practitioner without disclosing that one has obtained a controlled drug from another practitioner within the previous 30 days.

Drug-related offences

The CDSA also includes two drug-related offences that were in the NCA and FDA — possession of the proceeds of a drug offence and "money laundering." The first offence prohibits possessing any property or any of

structure chimique très semblable à celle d'une substance contrôlée. Il est donc possible d'être condamné pour une infraction concernant une drogue non comprise dans l'une ou l'autre des annexes. Selon une autre disposition, tout élément contenant une substance contrôlée est considéré comme une substance contrôlée s'il sert à la production ou à la consommation de la substance. En principe donc, un pot de fleur contenant une plante de cannabis est défini comme étant du cannabis, et une seringue contenant de l'héroïne est définie comme étant de l'héroïne.

- Quatrièmement, la nouvelle loi réduit certaines peines maximales antérieurement prévues mais en augmente d'autres. Ainsi, la peine maximale imposée pour le trafic du cannabis et la possession du cannabis à des fins de trafic a été réduite d'une peine de prison à vie à une peine de cinq ans moins un jour, mais seulement lorsque 3 kg ou moins sont en cause. Étant donné que les peines maximales antérieures n'ont pratiquement jamais été imposées dans de tels cas, cette réduction n'aura sans doute aucun impact significatif.
- Cinquièmement, elle englobe certaines modifications requises par des décisions rendues en vertu de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Par exemple, elle ne prévoit pas la peine minimale de sept ans antérieurement imposée pour l'importation ou l'exportation de stupéfiants, puisqu'elle a été abolie par une décision de la Cour suprême selon laquelle elle violait l'interdiction de la *Charte* de tout traitement ou punition cruels ou inhabituels.

Infractions fédérales en matière de drogue

La *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* prévoit six infractions ordinaires en matière de drogue, soit la possession, le trafic, la possession à des fins de trafic, la production, l'importation ou l'exportation, et «l'obtention d'ordonnances multiples». Exception faite de l'infraction prévue pour la production d'une substance contrôlée, toutes les infractions établies par la nouvelle loi se rapprochent sensiblement de celles autrefois prévues par la *Loi sur les aliments et drogues* et la *Loi sur les stupéfiants*.

the proceeds of property, knowing that all or part of it was obtained directly or indirectly from a drug offence. The second offence involves any dealings with property or proceeds with the intent to conceal or convert them, knowing that all or part was obtained directly or indirectly from a drug offence. These broad offences may overlap with the drug offences. For example, a suspect who sells a joint to a friend for a dollar could be convicted of both trafficking and "possession of the proceeds."

The *Criminal Code* also contains drug-related provisions. The code makes it an offence to knowingly import, export, manufacture, promote or sell illicit drug paraphernalia or literature. A court has struck down these provisions, as they relate to drug literature, for violating freedom of speech under section 2(b) of the charter.

Federal drug penalties

The maximum penalties under the *Controlled Drugs and Substances Act* (CDSA) for most offences are severe. For example, the maximum penalty for trafficking, possession for the purpose of trafficking, producing, importing and exporting is life imprisonment for any Schedule I drug. The maximum penalties for cannabis are significantly lower if lesser quantities are involved or if the substance is marijuana. However, the maximum penalty for importing or exporting any amount of any form of cannabis remains life imprisonment. The penalty provisions for cannabis possession vary, depending on the quantity, whether cannabis (marijuana) or cannabis resin is involved, and whether the offender has a prior drug conviction. The penalties for schedules III and IV drugs are significantly lower. Needless to say, the CDSA's current penalty regime is extremely complex.

Federal tobacco legislation

Parliament enacted the first federal criminal prohibition against tobacco in 1908. This statute, which was almost completely ignored, was repealed in 1993 with the

Possession

La possession d'une quantité quelconque de drogue contrôlée constitue une infraction criminelle fédérale, les peines s'y rattachant pouvant varier selon l'annexe régissant la drogue en question. La *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* conserve la définition du terme possession établie par le *Code criminel*. Pour être condamnée pour possession, une personne doit savoir que la substance qu'elle possède est une drogue, elle doit en avoir la possession physique, ou exercer un contrôle à son égard.

Trafic

Cette infraction est largement définie, et inclut la vente, l'administration, le don, le transfert, le transport, l'expédition ou la livraison de toute drogue contrôlée. Le seul fait d'offrir d'accomplir l'une ou l'autre de ces fonctions constitue aussi une infraction pour trafic, même si le suspect n'a nullement l'intention ni la capacité de respecter son offre. Aucune transaction monétaire n'est nécessaire. Pour ce qui est des infractions, aucune distinction n'est établie selon la drogue ou la quantité en cause. L'étudiant qui partage un joint avec un ami ou qui offre de le faire et le gros trafiquant de drogues qui vend 10 kilos d'héroïne sont également coupables de trafic. Tel que nous l'avons déjà indiqué, les peines maximales prévues pour le trafic de certaines drogues et certaines quantités de drogues sont inférieures aux peines antérieures.

Possession à des fins de trafic

La possession d'une drogue contrôlée aux fins de l'une ou l'autre des activités susmentionnées constitue une infraction pour possession à des fins de trafic. L'intention du suspect peut être établie de diverses façons. Par exemple, la quantité de drogue contrôlée possédée par le suspect peut ne pas s'avérer cohérente avec l'usage personnel. De plus, même lorsque l'accusé dispose d'une petite quantité de drogue seulement, d'autres éléments peuvent démontrer son intention d'en faire le trafic, comme la possession de balances, de sacs, de listes de noms, d'une grosse somme d'argent en petites coupures, ainsi que son association avec des trafiquants de drogues, ou des déclarations incriminantes de sa part.

enactment of the *Tobacco Sales to Young Persons Act*. In turn, it was replaced by the *Tobacco Act* in 1997. This act makes it a summary conviction offence for any person to furnish a tobacco product to a person under 18 in any public place. The term "furnish" is defined broadly to include selling, giving or sending. The act also prohibits retailers from selling cigarettes in packages of fewer than 20, and restricts placing tobacco vending machines in public places other than bars and taverns. Retailers are also required to post signs indicating that giving or selling tobacco products to those under 18 is prohibited. Those who violate these provisions may be fined up to \$3,000 for a first offence and \$50,000 for a subsequent offence.

The *Tobacco Act* also governs the marketing activities of tobacco manufacturers and retailers. It severely limits all sponsorship, advertising and promotion of tobacco products. It also requires all tobacco packaging to list certain information and carry specified health warnings. The size, location and colouring of the warnings are governed by the regulations. Retailers who sell tobacco products in contravention of these labelling, packaging and warning provisions are guilty of a summary conviction offence that carries a maximum penalty of \$50,000. Manufacturers who violate these provisions are punishable by a fine of up to \$300,000 and two years' imprisonment. The tobacco companies have challenged the *Tobacco Act's* marketing, labelling and warning provisions as unjustifiable infringements of their freedom of speech under section 2(b) of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*.

The *Non-Smokers' Health Act* severely restricts smoking on aircraft, trains and ships, and in Crown corporations, federal offices, banks, and other organizations under federal jurisdictions. It requires employers to ensure that these smoking restrictions are followed. In terms of federally controlled offices and workplaces, smoking is either prohibited or limited to designated smoking rooms. Employers who violate the act may be fined up to \$1,000 for a first offence and \$10,000 for a subsequent offence.

Production

Cette infraction inclut l'ancienne infraction pour culture, et aussi pour fabrication, synthèse ou «tout procédé servant à altérer les propriétés chimiques ou physiques» d'une drogue. Ce dernier énoncé est de très vaste portée. Ainsi, une personne qui fume une drogue ou la dissout dans de l'eau pour se l'injecter pourrait être condamnée pour production. Cette infraction prévoit des peines semblables à celles imposées pour le trafic et la possession aux fins de trafic.

Importation ou exportation

Quiconque s'occupe de traverser ou de faire traverser une drogue contrôlée à la frontière canadienne peut être accusé d'avoir commis une infraction pour importation ou exportation de drogue. Il en va de même pour la possession d'une drogue contrôlée aux fins d'exportation. Le fait que la quantité soit petite, que la possession soit strictement à des fins d'usage personnel, ou que le suspect ignore la gravité du crime est sans objet. Il importe seulement au procureur de démontrer que le suspect savait que la substance était une drogue et qu'il avait l'intention de lui faire traverser la frontière. Ainsi, une personne qui rapporte un seul joint au Canada est coupable d'importation et passible de peines encore plus sévères que celles prévues pour le trafic ou la possession à des fins de trafic et de production.

Ordonnances multiples

Cette infraction consiste à obtenir ou à tenter d'obtenir d'un médecin une drogue contrôlée sans l'aviser que l'on a déjà obtenu une drogue contrôlée d'un autre médecin au cours des trente jours précédents.

Infractions reliées aux drogues

La nouvelle loi inclut en outre deux infractions reliées aux drogues déjà prévues par la *Loi sur les stupéfiants* et la *Loi sur les aliments et drogues*, soit la possession de produits de la criminalité et le «blanchiment d'argent». La première stipule qu'il est interdit de posséder tout bien ou tout produit d'un bien, sachant que la totalité ou une partie de ce bien a été obtenue directement ou indirectement à la suite d'un acte criminel relié à la drogue. La seconde vise toute transaction de biens ou des produits de biens dans le but de les cacher ou de les convertir, sachant que la totalité ou une partie de ces

Provincial tobacco legislation

Most provinces have introduced workplace smoking legislation of some kind, but the scope and stringency of the restrictions vary considerably. The Ontario legislation restricts smoking in most enclosed workplaces, except in a private dwelling or an area used primarily for the public or lodgings. The legislation permits employers to establish designated smoking areas in the workplace and requires them to post appropriate signs. They must also make every reasonable effort to enforce the law and accommodate employees who wish to work in a place separate from the designated smoking area. Employers who violate the act may be fined up to \$25,000.

Almost all jurisdictions in Canada prohibit tobacco sales to young people. The specifics of the legislation vary, with about half prohibiting sales to those under 18 and half prohibiting sales to those under 19. This provincial and territorial legislation is similar to the federal prohibition on underage sales that applies across Canada.

There has been a dramatic increase in the number of municipal bylaws limiting or prohibiting smoking. Moreover, the scope of the prohibitions, levels of enforcement and penalties have all increased. The bylaws typically restrict or prohibit smoking in municipal offices and buildings, and in workplaces, restaurants, shopping malls, schools, hospitals, public transportation facilities and other public places. Proprietors are often required to post signs and make reasonable efforts to enforce the smoking restrictions.

Finally, British Columbia has enacted legislation to assist the provincial government and smokers in suing tobacco manufacturers to recover for tobacco-related costs, illness and disabilities. Moreover, the province has sued the manufacturers for the smoking-related costs that the government has incurred. This complex legislation does not create a new basis for liability, but rather relies on the existing legal principles. The tobacco companies have also challenged the constitutionality of this statute. Apparently, several provinces are considering similar legislation.

biens ou de ces produits a été obtenue directement ou indirectement à la suite d'un acte criminel relié à la drogue. Ces infractions sont d'une si vaste portée qu'elles peuvent chevaucher d'autres infractions aussi reliées aux drogues. Par exemple, un suspect qui vend un joint à un ami pour un dollar pourrait être condamné à la fois pour trafic et pour possession de produits de la criminalité.

Le *Code criminel* renferme également des clauses reliées à la drogue. Ainsi, commet une infraction quiconque importe, exporte, fabrique, fait connaître ou vend des accessoires destinés à l'utilisation de drogues illicites ou de la documentation sur de telles drogues. Un tribunal a cependant rejeté la partie traitant de la documentation, affirmant qu'elle était contraire à la liberté d'expression prévue par le paragraphe 2 b) de la Charte.

Peines fédérales en matière de drogue

Pour la plupart des infractions fédérales en matière de drogue, la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* prévoit des peines maximales sévères. Par exemple, la peine maximale pour le trafic, la possession à des fins de trafic, la production, l'importation et l'exportation est l'emprisonnement à vie pour toutes les drogues visées par l'Annexe I. Les peines maximales applicables au cannabis sont nettement moins sévères lorsque les quantités concernées sont moins importantes ou que la substance en cause est la marijuana. Cependant, la peine maximale fixée pour l'importation ou l'exportation d'une quantité quelconque de toute forme de cannabis demeure l'emprisonnement à vie. Les dispositions pénales prévues pour la possession de cannabis varient selon la quantité, la forme de cannabis, c'est-à-dire marijuana ou haschich, et selon que le contrevenant a déjà été condamné ou non pour une infraction reliée à la drogue. Les peines applicables aux substances visées par les Parties III et IV de la Loi sont nettement moins sévères. En somme, le régime pénal établi par la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* est extrêmement complexe.

Lois fédérales régissant le tabac

Le Parlement du Canada a adopté la première disposition législative contre le tabac en 1908. Cette loi, qui a été presque totalement ignorée, a été révoquée en 1993 par la promulgation de la *Loi sur la vente du tabac aux jeunes*, à son tour remplacée en 1997 par la *Loi sur le tabac*. Selon cette loi, quiconque fournit du tabac à une personne âgée de moins de 18 ans dans un lieu public commet une infraction punissable par procédure sommaire. La définition du terme «fournit» inclut la vente, le don ou l'expédition. De plus, la Loi interdit aux commerçants de vendre des paquets contenant moins de vingt cigarettes, et d'installer des distributeurs automatiques de tabac dans les lieux publics autres que les bars et les tavernes. Les commerçants sont aussi tenus d'afficher des annonces indiquant qu'il est interdit de donner ou de vendre des produits du tabac aux moins de 18 ans. Toute personne violant ces dispositions est punissable d'une amende maximale de 3 000 dollars dans le cas d'une première infraction et de 50 000 dollars dans le cas d'infractions subséquentes.

La *Loi sur le tabac* régit également les activités de commercialisation des fabricants et des commerçants de tabac. Elle restreint considérablement le parrainage, la publicité et la promotion des produits du tabac. Elle exige en outre que tous les contenants de tabac affichent une certaine information et portent une mise en garde contre les dangers du tabac pour la santé. La taille, l'emplacement, et les couleurs de ces avertissements sont réglementés par la loi. Les détaillants qui vendent des produits du tabac sans respecter la réglementation concernant l'étiquetage, l'emballage et l'affichage des mises en garde commettent une infraction punissable par procédure sommaire prévoyant une peine maximale de 50 000 dollars. Les fabricants qui violent ces règlements sont punissables d'une amende maximale de 300 000 dollars et de deux ans d'emprisonnement. Les compagnies de tabac se sont opposées aux dispositions de la *Loi sur le tabac* concernant la commercialisation, l'étiquetage et les mises en garde, soutenant qu'elles transgressaient la liberté d'expression que leur confère le paragraphe 2 b) de la *Charte canadienne des droits et libertés*.

La *Loi sur la santé des non-fumeurs* restreint considérablement l'usage du tabac dans les aéronefs, les trains et les navires, ainsi que dans les locaux des sociétés d'État, des bureaux fédéraux, des banques et d'autres organismes de juridiction fédérale. Elle exige que les employeurs veillent au respect de ces restrictions. En ce qui concerne l'usage du tabac dans les locaux fédéraux, il est interdit ou limité à des aires spécialement désignées. Les employeurs qui enfreignent la Loi sont passibles d'une amende maximale de 1 000 dollars dans le cas d'une première infraction et de 10 000 dollars dans le cas d'infractions subséquentes.

Lois provinciales régissant le tabac

La plupart des provinces ont adopté des mesures législatives restreignant l'usage du tabac au travail, mais leur portée et leur sévérité varient sensiblement d'une province à l'autre. En Ontario, la loi restreint l'usage du tabac dans presque tous les lieux de travail fermés, sauf dans les logements privés ou dans les aires essentiellement réservées à l'usage public ou à l'hébergement. Elle permet aux employeurs de désigner des aires spécialement destinées à l'usage du tabac dans les lieux de travail et exige qu'ils affichent les annonces appropriées. Ils sont aussi tenus de s'efforcer d'appliquer la loi et de satisfaire les employés désireux de travailler dans un lieu séparé de l'aire réservée à l'usage du tabac. Tout employeur qui contrevient à la loi est passible d'une amende maximale de 25 000 dollars.

Au Canada, presque toutes les juridictions interdisent la vente de tabac aux jeunes. Leurs dispositions législatives varient, mais la moitié d'entre elles environ interdisent la vente de tabac aux moins de 18 ans et l'autre moitié, aux moins de 19 ans. Cette législation provinciale et territoriale va sensiblement dans le même sens que l'interdiction fédérale appliquée à la vente du tabac aux jeunes dans tout le pays.

Le nombre des règlements municipaux limitant ou interdisant l'usage du tabac s'est considérablement multiplié. Aussi note-t-on à leur égard un élargissement de la portée des interdictions et de l'application de la réglementation, ainsi qu'une augmentation des peines

imposables. En règle générale, les règlements municipaux restreignent ou interdisent l'usage du tabac dans les bureaux et les immeubles municipaux, ainsi que dans les lieux de travail, les restaurants, les centres commerciaux, les écoles, les hôpitaux, les installations de transport public et les autres lieux publics. Les propriétaires sont souvent tenus d'afficher des annonces et de s'efforcer d'appliquer les règlements restreignant l'usage du tabac.

Enfin, la Colombie-Britannique a adopté une loi appuyant le gouvernement provincial et les fumeurs dans leurs poursuites contre les fabricants de tabac en vue de recouvrer des frais ou de se faire dédommager pour certaines maladies et incapacités reliés au tabac. La province a en outre poursuivi les fabricants pour des frais que le gouvernement a dû assumer relativement au tabac. Cette législation complexe ne crée pas de responsabilité nouvelle, mais renforce plutôt les principes juridiques existants. Les compagnies de tabac ont d'ailleurs contesté la constitutionnalité de cette loi. Il semble que plusieurs autres provinces envisagent d'adopter des dispositions législatives similaires.

Table 11.1
Legal drinking age by province and territory,
Canada

Tableau 11.1
Âge légal de consommation, selon la province et
le territoire, Canada

JURISDICTION JURIDICION	CURRENT LEGAL AGE ÂGE ACTUEL	FORMER LEGAL AGE ÂGE ANTÉRIEUR	DATE OF CHANGE DATE DU CHANGEMENT
Nfld./T.-N.	19	21	7-25-1972
P.E.I./Î.-P.-É.	19	18	7-1-1987
N.S./N.-É.	19	21	4-13-1971
N.B./N.-B.	19	21	8-1-1972
QUE./QC	18	20	7-1971
ONT./ONT.	19	18	1-1-1979
MAN./MAN.	18	21	8-1-1970
SASK./SASK.	19	18	9-1-1976
ALTA./ALB.	18	21	4-1-1971
B.C./C.-B.	19	21	4-15-1970
YUKON/YUKON	19	21	2-1970
N.W.T./T.N.-O.	19	21	7-15-1970

Source: Adapted from *Information Review: Teenage Drinking in Ontario*, Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation, Information Centre, (Toronto: Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation, 1978); Reginald G. Smart, *The New Drinkers-Teenage Use and Abuse of Alcohol*, 2nd ed. (Toronto: Alcoholism and Drug Addiction Research Foundation, 1980); additional information provided by provincial liquor authorities and verified by provincial addiction agencies.

Adapté de *Information Review: Teenage Drinking in Ontario*, Fondation de la recherche sur la toxicomanie, Centre de renseignements (Toronto : Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 1978); Reginald G. Smart, *The New Drinkers - Teenage Use and Abuse of Alcohol*, 2^e édition (Toronto : Fondation de la recherche sur la toxicomanie, 1980). Des données additionnelles ont été obtenues des régies provinciales des alcools et vérifiées par les organismes provinciaux de toxicomanie.

Table 11.2
Federal drinking-and-driving offences and penalties

Tableau 11.2
Infractions et peines fédérales concernant la conduite avec facultés affaiblies

OFFENCE/PENALTY	INFRACTION/PEINE
Impaired driving Driving with blood alcohol concentration (BAC) over 80 mg% Failing to provide a breath or blood sample without a reasonable excuse Minimum penalty First offence: \$300 fine and 3 months' driving prohibition Second offence: 14 days' imprisonment and 6 months' driving prohibition Subsequent offence: 90 days' imprisonment and 1 year's driving prohibition Maximum penalty Summary conviction: \$2,000 fine, 6 months' imprisonment and 3 years' driving prohibition Indictment ¹ : 5 years' imprisonment and 3 years' driving prohibition	Conduite avec facultés affaiblies Conduite avec alcoolémie supérieure à 80 mg% Refus de fournir un échantillon d'haleine ou de sang sans motif valable Peine minimale Première infraction : Une amende de 300 \$ et interdiction de conduire pendant 3 mois Deuxième infraction : 14 jours d'emprisonnement et interdiction de conduire pendant 6 mois Infraction subséquente : 90 jours d'emprisonnement et interdiction de conduire pendant un an Peine maximale Déclaration sommaire de culpabilité : Amende de 2000 \$, 6 mois d'emprisonnement et interdiction de conduire pendant 3 ans Mise en accusation ¹ : 5 ans d'emprisonnement et interdiction de conduire pendant 3 ans
Impaired driving causing bodily harm Maximum penalty¹ 10 years' imprisonment and 10 years' driving prohibition	Conduite avec facultés affaiblies causant des lésions corporelles Peine maximale¹ 10 ans d'emprisonnement et interdiction de conduire pendant 10 ans
Impaired driving causing death Maximum penalty¹ 14 years' imprisonment and 10 years' driving prohibition	Conduite avec facultés affaiblies causant la mort Peine maximale¹ 14 ans d'emprisonnement et interdiction de conduire pendant 10 ans
Driving while prohibited or suspended Maximum penalty¹ Summary conviction: \$2,000 fine, 6 months' imprisonment and 3 years' driving prohibition Indictment ¹ : 2 years' imprisonment and 3 years' driving prohibition	Conduite pendant une interdiction ou une suspension Peine maximale¹ Déclaration sommaire de culpabilité : Amende de 2 000 \$, 6 mois d'emprisonnement et interdiction de conduire pendant 3 ans Mise en accusation ¹ : 2 ans d'emprisonnement et interdiction de conduire pendant 3 ans

¹ In addition to these penalties the court may impose a fine of any amount.

En plus de ces peines, le tribunal peut imposer une amende d'un montant indéterminé.

Source: Based on information provided by Robert Solomon.

Données fondées sur l'information fournie par Robert Solomon.

Table 11.3
Automatic provincial and territorial licence
suspensions for federal drinking-and-
driving offences¹

Tableau 11.3
Suspensions automatiques par les provinces et
territoires du permis de conduire pour infractions
aux lois fédérales régissant la conduite avec
facultés affaiblies

JURISDICTION JURIDICION	OFFENCE/INFRACTION			
	1st 1 ^{re}	2nd 2 ^e	3rd and subsequent/ 3 ^e infraction et plus	Period for prior offence(s)/ Période, infraction(s) précédente(s)
N.W.T./T.N.-O.	3 months/mois	6 months/mois	1 year/an	5 years/ans
YUKON	3 months/mois	1 year/an	2 years/ans	5 years/ans
N.B./N.-B.	6 months/mois	1 year/an	1 year/an	5 years/ans
NFLD., P.E.I. and QUE.				
T.-N., Î.-P.É et QC	1 year/an	2 years/ans	3 years/ans	5 years/ans
N.S./N.-S.	1 year/an	2 years/ans	5 years/ans	5 years/ans
ALTA. and SASK.				
ALB. et SASK.	1 year/an	3 years/ans	5 years/ans	5 years/ans
MAN.	1 year/an	5 years/ans	5 years/ans	5 years/ans
B.C. and ONT. ²				
C.-B. et ONT. ²	1 year/an	2 years/ans	Indefinite ³ /indéfini ³	5 years ⁴ /ans ⁴

¹ Although these are described as automatic suspensions, most provinces permit one or more of the list suspensions to be shortened in exceptional circumstances. For example, all of the provincial suspensions can be reduced in Alberta, Saskatchewan and Quebec. In Nova Scotia and Prince Edward Island, only the suspensions for third and subsequent offences can be reduced.

Même si ces suspensions sont automatiques, la plupart des provinces permettent qu'une ou plusieurs des suspensions soient raccourcies dans des circonstances spéciales. Par exemple, toutes les suspensions provinciales peuvent être raccourcies en Alberta, en Saskatchewan et au Québec. En Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard, seules les suspensions pour une troisième infraction et plus peuvent être raccourcies.

² Drivers convicted of a fourth offence receive a lifetime provincial suspension in Ontario.

Les conducteurs trouvés coupables d'une quatrième infraction reçoivent une suspension provinciale à vie en Ontario.

³ Drivers who successfully complete their required remedial program may apply to have the indefinite suspension lifted after 10 years.

³ Les conducteurs qui terminent le programme de mesures correctives exigé peuvent demander que leur suspension indéfinie soit annulée après 10 ans.

⁴ Ontario's 10-year search period for prior convictions is being phased in gradually.

⁴ En Ontario, la période de 10 ans de recherche pour culpabilités précédentes entre en vigueur graduellement.

Source: Based on information provided by Robert Solomon.

Données fondées sur l'information fournie par Robert Solomon.



Drug-Related Crime

Criminalité reliée à la drogue

HIGHLIGHTS

In 1993, there were 194,916 liquor act offences and 111,727 adults charged for liquor act offences in Canada. These offences represent 63% of all provincial offences (excluding traffic offences).

•

In 1996, there were more than 95,000 federal drinking and driving offences. Although impaired driving remains one of the most common crimes committed by Canadians, the rate of impaired driving offences has declined by an average of 4% per year over the past decade.

•

In 1996 there were 65,106 drug offences – an increase of 5.6% over the previous year. Cannabis was involved in 72% of these offences, while cocaine and heroin offences accounted for an additional 17% and 2%, respectively. Of those cases (not including cannabis cases) reaching disposition, 71% of those charged were convicted and 61% of the convictions resulted in jail terms. Drug offences account for 3% of adult admissions to federal correctional facilities and 6% of adult admissions to provincial correctional facilities.

POINTS SAILLANTS

En 1993, on a dénombré 194 916 infractions aux lois régissant les alcools et 111 727 adultes accusés de ce genre d'infraction au Canada. Ces infractions représentent 63 % de toutes les infractions provinciales (infractions de la route exclues).

•

En 1996, on a dénombré plus de 95 000 infractions fédérales pour conduite avec facultés affaiblies. Bien que cette conduite demeure l'un des crimes les plus courants au Canada, le taux de ce genre d'infraction a diminué en moyenne de 4 % par année au cours de la dernière décennie.

•

En 1996, on a dénombré 65 106 infractions reliées aux drogues, soit 5,6 % de plus que l'année précédente. Sur ce total, 72 % visaient le cannabis, 17 % la cocaïne, et 2 % l'héroïne. Parmi les cas jugés (cas de cannabis exclus), 71 % des personnes accusées ont été condamnées, et 61 % des condamnations comportaient une peine de prison. Les infractions reliées aux drogues représentent 3 % des incarcérations d'adultes dans les établissements de correction fédéraux et 6 % dans les établissements de correction provinciaux.

FIGURES

- 12.1 Drinking and driving offences, rates per 100,000 population aged 16 or older, Canada, 1987 to 1996
- 12.2 Adult drug-related offences under federal legislation, rates per 100,000 population by province/territory, Canada, 1996

TABLES

- 12.1 Number and rates per 100,000 population of provincial liquor act offences, Canada and provinces, 1984 to 1993
- 12.2 Juvenile offenders involved in provincial liquor act offences, Canada and provinces, 1986 to 1993
- 12.3 Adults charged under provincial liquor acts by gender, Canada and provinces, 1984 to 1993
- 12.4 Adults charged under provincial liquor acts by gender, rates per 100,000 population aged 18 or older, Canada and provinces, 1984 to 1993
- 12.5 Sentenced admissions to provincial adult correctional service facilities for provincial liquor act offences, Canada and provinces, 1990-91 to 1996-97
- 12.6 Number and rates of impaired driving offences per 100,000 population aged 16 or older, Canada and its provinces, 1987 to 1996
- 12.7 Number of impaired driving offences by type of offence and rates per 100,000 population, Canada and provinces, 1994 to 1996
- 12.8 Persons charged with impaired driving offences by gender, Canada and provinces, 1994 to 1996
- 12.9 Persons charged with impaired driving offences by gender, rates per 100,000 population aged 16 or older, Canada and provinces, 1994 to 1996

FIGURES

- 12.1 Infractions de conduite avec facultés affaiblies, par 100 000 habitants, population des 16 ans et plus, Canada, de 1987 à 1996
- 12.2 Infractions aux lois fédérales régissant les drogues par 100 000 habitants, selon la province et le territoire, population adulte, Canada, 1996

TABLEAUX

- 12.1 Nombre des infractions aux lois provinciales régissant les alcools et taux par 100 000 habitants, Canada et provinces, de 1984 à 1993
- 12.2 Infractions aux lois provinciales régissant les alcools, population des jeunes contrevenants, Canada et provinces, de 1986 à 1993
- 12.3 Adultes inculpés en vertu des lois provinciales régissant les alcools, selon le sexe, Canada et provinces, de 1984 à 1993
- 12.4 Adultes inculpés en vertu des lois provinciales régissant les alcools, selon le sexe, par 100 000 habitants, population des 18 ans et plus, Canada et provinces, de 1984 à 1993
- 12.5 Admissions dans les établissements de correction provinciaux pour adultes de personnes condamnées pour infractions aux lois provinciales régissant les alcools, Canada et provinces, de 1990-1991 à 1996-1997
- 12.6 Nombre et taux des infractions de conduite avec facultés affaiblies par 100 000 habitants, population des 16 ans et plus, Canada et provinces, de 1987 à 1996
- 12.7 Nombre des infractions de conduite avec facultés affaiblies, selon le genre d'infraction, et taux par 100 000 habitants, Canada et provinces, de 1994 à 1996

- 12.10 Sentenced admissions to provincial adult correctional service facilities for drinking and driving offences, Canada and provinces, 1992-93 to 1996-97
- 12.11 Number of federal drug offences by type of drug, Canada and provinces, 1987 to 1996
- 12.12 Rates of federal drug offences per 100,000 population by type of drug, Canada and provinces, 1987 to 1996
- 12.13 Number of federal drug offences involving juvenile offenders, by type of drug, Canada and provinces, 1987 to 1996
- 12.14 Adults charged with federal drug offences by type of drug and gender, Canada and provinces, 1994 to 1996
- 12.15 Rates of adults charged with federal drug offences per 100,000 population aged 18 or older, by type of drug and gender, Canada and provinces, 1994 to 1996
- 12.16 Disposition of charges under federal drug acts, Canada, 1991 to 1997
- 12.17 Drug-related convictions under federal drug acts, Canada and provinces, 1988 to 1997
- 12.18 Drug-related convictions under federal drug acts by type of offence, Canada 1990 to 1997
- 12.19 Drug-related convictions under federal drug acts, by age and gender, Canada, 1994 to 1997
- 12.20 Convictions by sentence and gender, Canada, 1995 to 1997
- 12.21 Sentenced admissions to federal adult correctional institutions for federal drug offences, Canada, 1989-90 to 1996-97
- 12.22 Sentenced admissions to provincial adult correctional service facilities for federal drug

- 12.8 Personnes accusées de conduite avec facultés affaiblies, selon le sexe, Canada et provinces, de 1994 à 1996
- 12.9 Personnes accusées de conduite avec facultés affaiblies, selon le sexe, et taux par 100 000 habitants, population des 16 ans et plus, Canada et provinces, de 1994 à 1996
- 12.10 Admissions de personnes condamnées pour conduite avec facultés affaiblies dans les établissements correctionnels provinciaux pour adultes, Canada et provinces, de 1992-1993 à 1996-1997
- 12.11 Nombre des infractions aux lois fédérales régissant les drogues, selon le genre de drogue, Canada et provinces, de 1987 à 1996
- 12.12 Taux des infractions aux lois fédérales régissant les drogues, par 100 000 habitants, selon le genre de drogue, Canada et provinces, de 1987 à 1996
- 12.13 Nombre des infractions aux lois fédérales régissant les drogues, selon le genre de drogue, population des jeunes contrevenants, Canada et provinces, de 1987 à 1996
- 12.14 Adultes accusés d'infractions aux lois fédérales régissant les drogues, selon le genre de drogue et le sexe, Canada et provinces, de 1994 à 1996
- 12.15 Taux des adultes accusés d'infractions aux lois fédérales régissant les drogues par 100 000 habitants, population des 18 ans et plus, selon le genre de drogue et le sexe, Canada et provinces, de 1994 à 1996
- 12.16 Disposition des accusations portées en vertu des lois fédérales régissant les drogues, Canada, de 1991 à 1997
- 12.17 Condamnations reliées aux drogues en vertu des lois fédérales régissant les drogues, Canada et provinces, de 1988 à 1997

offences, Canada and provinces, 1992-93 to 1996-97

12.23 Reported thefts and other losses involving narcotics and controlled drugs, Canada and provinces, 1989 to 1997

12.24 Reported thefts and other losses involving narcotic and controlled drugs by quantity and type of drug, Canada, 1990 to 1997

12.25 Number of reported prescription forgeries by province and type of drug, Canada, 1989 to 1997

This chapter presents information on offences under provincial liquor acts, federal drinking and driving legislation, and federal drug offences. For a description of the relevant legislation, see Chapter 11.

Most of the data reported in this chapter are based on the Uniform Crime Reporting system. The term "offence" refers to a violation of law that comes to the official attention of the police, and "charge" refers to a charge being laid in court in connection with the offence. In general, if several offences occur at the same time, or a person is charged with several offences, only the most serious offence or charge is reported. This results in fewer charges than offences and the under-reporting of many less serious violations.

Liquor acts

The control and sale of liquor in Canada is regulated by legislation and enforcement policy in each province. Thus, interprovincial comparisons should be conducted with care.

In 1993, there were 194,916 liquor act offences in Canada, representing 63% of offences reported under provincial statutes (excluding traffic offences). The number of liquor act offences has declined by 24% from more than 250,000 in 1987 (Table 12.1).

12.18 Condamnations reliées aux drogues en vertu des lois fédérales régissant les drogues, selon le genre d'infraction, Canada, de 1990 à 1997

12.19 Condamnations reliées aux drogues en vertu des lois fédérales régissant les drogues, selon l'âge et le sexe, Canada, de 1994 à 1997

12.20 Condamnations reliées aux drogues, selon la peine et le sexe, Canada, de 1995 à 1997

12.21 Admissions de personnes condamnées pour infractions aux lois fédérales régissant les drogues dans les établissements correctionnels fédéraux pour adultes, Canada, de 1989-1990 à 1996-1997

12.22 Admissions de personnes condamnées pour infractions aux lois fédérales régissant les drogues dans les établissements correctionnels provinciaux pour adultes, Canada et provinces, de 1992-1993 à 1996-1997

12.23 Vols et autres pertes déclarés impliquant des stupéfiants et des drogues contrôlées, Canada et provinces, de 1989 à 1997

12.24 Vols et autres pertes déclarés impliquant des stupéfiants et des drogues contrôlées, selon la quantité et le genre de drogue, Canada, de 1990 à 1997

12.25 Nombre de contrefaçons d'ordonnances déclarées, selon la province et le genre de drogue, Canada, de 1989 à 1997

Le présent chapitre nous renseigne sur les infractions aux lois provinciales régissant les alcools, aux lois fédérales régissant la conduite avec facultés affaiblies, et aux lois fédérales concernant les drogues. Pour une description des lois pertinentes, se reporter au Chapitre 11.

Nationally, the rate per 100,000 population for liquor act offences in 1993 was 678, down 30% from 1987. Regionally, rates of liquor act offences were highest in the Northwest Territories (4,757 per 100,000 population) and in the Yukon (3,003), followed by Prince Edward Island (2,746). The lowest offence rate was in Quebec, with 31 offences per 100,000 population (Table 12.1).

The number of juvenile offenders involved in provincial liquor act offences dropped 14% from 16,616 in 1992 to 14,329 in 1993, continuing a downward trend since 1987 (Table 12.2). A total of 111,727 adults were charged under provincial liquor acts in 1993, a decline of 9% from the previous year (Table 12.3). Approximately eight of every nine individuals charged with provincial liquor act offences (88.8%) were males. The number of adults charged for provincial liquor offences has declined by an average of 7.4% per year from 1987 to 1993. The rate of adults charged under provincial liquor acts was 516 per 100,000 – 936 per 100,000 males and 112 per 100,000 females (Table 12.4).

There were 1,201 sentenced admissions to provincial adult correctional service facilities for violating provincial liquor acts in 1996-97, accounting for 1% of all sentenced admissions in provincial correction facilities in 1996-97 (Table 12.5).

Drinking and driving offences

Violation of federal drinking and driving statutes is one of the most common crimes in Canada. There were 95,877 impaired driving offences recorded nationally in 1996, or 418 per 100,000 population aged 16 or older (Table 12.6). It should also be noted, however, that the number of federal drinking and driving offences across Canada has declined substantially since 1987, when there were 148,368 such offences. The rate per 100,000 persons aged 16 or older has declined by an average of 3.9% per year over the period from 1987 to 1996 (Table 12.6, Figure 12.1).

The highest rates of impaired driving offences were recorded in the Northwest Territories (1,548 per

La plupart des données exposées dans le présent chapitre s'appuient sur le système de déclaration uniforme de la criminalité. Le terme «infraction» signifie une violation de la loi retenant l'attention officielle de la police, et le terme «accusation», une accusation déposée devant les tribunaux en rapport avec l'infraction en cause. Normalement, lorsque plusieurs infractions sont commises simultanément ou qu'une personne fait l'objet de plusieurs accusations, seule l'infraction ou l'accusation la plus grave est déclarée. Le nombre des accusations déclarées est donc inférieur à celui des infractions, ce qui donne lieu à une sous-déclaration du nombre des infractions de moindre gravité.

Lois régissant les alcools

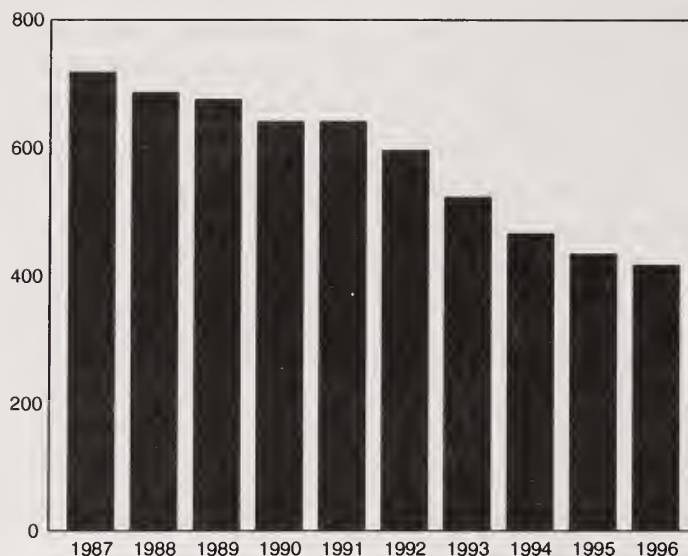
Au Canada, le contrôle et la vente des alcools sont régis par les lois et les politiques de mise en application propres à chaque province. Toute comparaison entre les provinces devrait donc être établie avec prudence.

En 1993, on a relevé 194 916 infractions aux lois régissant les alcools au Canada, représentant 63 % des infractions déclarées en vertu des lois provinciales (infractions de la route exclues). Le nombre des infractions aux lois régissant les alcools, qui excédait 250 000 en 1987, a diminué de 24 % (Tableau 12.1). En 1993, le taux national de ces infractions par 100 000 habitants était de 678, soit de 30 % inférieur au taux de 1987. À l'échelle régionale, les taux par 100 000 habitants les plus élevés ont été relevés dans les Territoires du Nord-Ouest (4 757), au Yukon (3 003), et à l'Île-du-Prince-Édouard (2 746). Le taux est le plus faible au Québec, avec 31 infractions par 100 000 habitants (Tableau 12.1).

Le nombre des jeunes contrevenants ayant commis des infractions aux lois provinciales régissant les alcools a régressé de 14 %, passant de 16 616 en 1992 à 14 329 en 1993, tendance amorcée depuis 1987 (Tableau 12.2). En 1993, 111 727 adultes ont été accusés en vertu des lois provinciales régissant les alcools, soit 9 % de moins que l'année précédente (Tableau 12.3). Parmi les personnes accusées pour infractions à ces lois, huit sur neuf environ (88,8 %) étaient des hommes. Le nombre

Figure 12.1

Drinking and driving offences, rates per 100,000 population aged 16 or older, Canada, 1987 to 1996

**Figure 12.1**

Infractions de conduite avec facultés affaiblies, par 100 000 habitants, population des 16 ans et plus, Canada, de 1987 à 1996

100,000 population aged 16 or older), the Yukon (1,347) and Saskatchewan (1,235). Ontario (307), British Columbia (361), Quebec (374) and Nova Scotia (397) had the lowest rates of drinking and driving offences. All regions of Canada have experienced declines in impaired driving offences.

Impaired operation of a motor vehicle accounted for 92% (88,236 offences) of drinking and driving offences in 1996 (Table 12.7). Failure or refusal to provide a breath or blood sample accounted for 6% (5,971 offences) of the total, while the more serious offences of impaired operation causing bodily harm or death accounted for 1.5% (1,477 offences). The remaining 193 offences involved the impaired operation of boats, vessels or aircraft.

In 1996, 78,893 persons were charged with alcohol-related traffic offences, or 344 persons charged per 100,000 population aged 16 or older (Tables 12.8 and 12.9). Men accounted for 89% of all persons charged in 1996 (Table 12.8).

In 1996-97, there were 16,239 sentenced admissions to provincial adult correctional service facilities for drinking and driving offences (Table 12.10). This represented 12% of all correctional facility admissions.

des adultes accusés a diminué en moyenne de 7,4 % par année entre 1987 et 1993, et leur taux par 100 000 habitants s'élevait à 516, soit 936 chez les hommes contre 112 chez les femmes (Tableau 12.4).

En 1996-1997, 1 201 personnes condamnées pour infractions aux lois provinciales régissant les alcools ont été admises dans les établissements de correction provinciaux pour adultes, représentant alors 1 % de toutes les personnes condamnées admises dans ces établissements (Tableau 12.5).

Infractions pour conduite avec facultés affaiblies

La violation des lois fédérales régissant la conduite avec facultés affaiblies constitue l'un des crimes les plus courants au Canada. En 1996, on a dénombré 95 877 infractions pour ce genre de conduite à travers le pays, ou 418 infractions par 100 000 habitants âgés de 16 ans et plus (Tableau 12.6). Notons ici que ces infractions ont sensiblement diminué depuis 1987, alors qu'elles atteignaient 148 368. De 1987 à 1996, leur taux a régressé en moyenne de 3,9 % par année (Tableau 12.6, Figure 12.1).

Les taux d'infractions pour conduite avec facultés affaiblies les plus élevés par 100 000 habitants âgés de 16 ans et plus reviennent aux Territoires du Nord-Ouest (1 548), au Yukon (1 347), et à la Saskatchewan

Drug-related crime

Statistics on drug-related crime are subject to at least two important caveats. First, the information presented below is limited to violations of federal drug laws *per se*.

There is little doubt that drug misuse is a contributory cause of some property crimes and violent crimes. High rates of illicit drug use have been found among criminal offenders and disproportionate numbers of drug addicts admitted to treatment have criminal records. Chronic or dependent use of heroin, cocaine or crack, speed and hallucinogens is often implicated as a contributory cause of property crime, particularly burglary and theft. Assault, homicide and other crimes of violence result from disputes between sellers and buyers or other sellers in "turf wars" in the illicit drug market. Illicit drug users are disproportionately involved in incidents of spousal and child abuse. Even cannabis has been implicated as a contributory cause of crime with regard to impaired driving. While drug misuse is clearly related to these crimes, this relationship is not always causal and the proportion of property crimes and crimes of violence that can be causally attributed to drug use has not yet been established. Thus, the statistics reported in the following tables are limited to violations of drug laws and do not include some property and violent crimes that may be related to drug use.

Second, the interpretation of crime statistics on rates of drug offences is difficult. As noted in one of the original source materials, "a change in police-reported drug offences does not mean that there was a corresponding increase or decrease in drug usage, but may in fact reflect changes in police enforcement practices" (Statistics Canada, 1991, p. 45).

In 1996 there were 65,106 drug offences – an increase of 5.6% over the previous year (Table 12.11). This represents a rate of 226 per 100,000 population (Table 12.12). Increases in the number of offences were experienced in all provinces except Newfoundland and British Columbia (Table 12.11). Offences involving cannabis accounted for 72% of the total in 1996, while cocaine and heroin offences accounted for an additional

(1 235), et les plus bas, à l'Ontario (307), à la Colombie-Britannique (361), au Québec (374), et à la Nouvelle-Écosse (397). Ces infractions ont diminué dans toutes les régions du Canada.

En 1996, 92 % (88 236 infractions) de toutes les infractions commises en vertu des lois régissant la conduite avec facultés affaiblies concernaient la conduite d'un véhicule motorisé (Tableau 12.7). Le défaut ou le refus de fournir un échantillon d'haleine ou de sang représentait 6 % (5 971 infractions) de ce total, tandis que les infractions plus graves pour conduite causant des blessures corporelles ou la mort représentaient 1,5 % (1 477 infractions). Les 193 infractions restantes visaient la conduite de bateaux, navires ou aéronefs.

En 1996, 78 893 personnes ont été accusées d'infractions de la route reliées à l'alcool, ou 344 par 100 000 habitants âgés de 16 ans et plus (Tableaux 12.8 et 12.9), et 89 % d'entre elles étaient des hommes (Tableau 12.8).

En 1996-1997, 16 239 personnes condamnées pour infractions aux lois régissant la conduite avec facultés affaiblies ont été admises dans les établissements de correction provinciaux pour adultes (Tableau 12.10), représentant 12 % de toutes les admissions dans les établissements de correction.

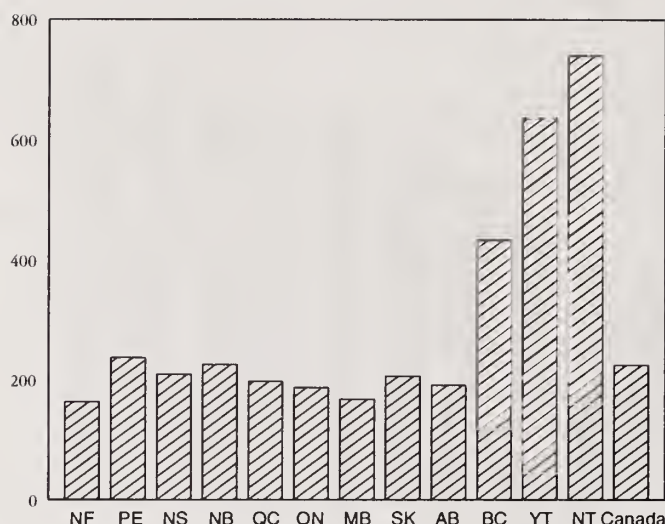
Criminalité reliée à la drogue

Deux mises au point importantes s'imposent en ce qui a trait aux statistiques de criminalité concernant la drogue. La première est que l'information ici présentée vise essentiellement les infractions directement prévues par les lois fédérales régissant les drogues.

Il n'en demeure pas moins évident que l'abus des drogues constitue une cause accessoire dans certains crimes contre les biens et les crimes avec violence. Des taux élevés d'usage de drogues illicites ont été constatés chez les auteurs d'infractions criminelles et des nombres disproportionnés de toxicomanes admis en traitement ont un casier judiciaire. L'usage chronique ou dépendant de l'héroïne, de la cocaïne ou du crack, de

Figure 12.2

Adult drug-related offences under federal legislation, rates per 100,000 population by province/territory, Canada, 1996

**Figure 12.2**

Infractions aux lois fédérales régissant les drogues par 100 000 habitants, selon la province et le territoire, population adulte, Canada, 1996

17% and 2%, respectively. The highest rate of drug-related offences was recorded in the Northwest Territories (741 per 100,000 population), followed by the Yukon (637). Among the 10 provinces, the highest rate was in British Columbia (434) while the lowest rates of drug offences were in Newfoundland (164) and Manitoba (169).

There were 5,446 juvenile offenders involved in federal drug offences in 1996, an increase of 7.3% from the previous year. This represents the highest number of juvenile drug offences in the past 10 years (Table 12.13). The vast majority of these cases (81%) involved cannabis offences, but 342 cases (6%) involved cocaine. There are divergent trends across Canada regarding juvenile federal drug offences. In British Columbia the number of juvenile drug offenders has declined since 1987, while there have been sharp increases in Quebec and Ontario (Table 12.13).

In 1996, 38,409 adults were charged with drug offences under federal legislation (Table 12.14), representing a rate of 171 per 100,000 population aged 18 or older (Table 12.15). Cannabis offences were involved in 65% of these cases, and 86% involved males. There was no clear trend – the number of adults charged with drug offences in 1996 was 2% higher than the previous year, but 1% lower than in 1994. The highest rates of adults charged with drug offences were in the Northwest Territories (546 per 100,000 population aged 18 or older) and in the Yukon (366), while the lowest rates

speed et d'hallucinogènes est en outre souvent retenu comme cause accessoire dans les crimes commis contre les biens, en particulier les cambriolages et les vols. Les agressions, les homicides et les autres crimes de violence résultent souvent de différends entre les vendeurs et les acheteurs ou de guerres de territoires entre les vendeurs du milieu de la drogue. Le nombre des usagers de drogues illicites impliqués dans des incidents d'agression envers les conjoints et les enfants est disproportionnellement élevé. Même le cannabis a été reconnu comme cause accessoire dans certains crimes concernant la conduite avec facultés affaiblies. Bien que l'abus de drogues soit clairement un facteur, la relation n'est pas toujours causale, et il est demeuré impossible, jusqu'à maintenant, de déterminer la proportion des crimes contre les biens et des crimes avec violence pouvant être imputée à un tel usage. Les données statistiques fournies dans les tableaux suivants sont donc limitées aux violations des lois régissant les drogues et font exclusion de certains crimes contre les biens et certains crimes violents susceptibles d'être reliés à l'usage des drogues.

Deuxièmement, il demeure difficile d'établir les taux des infractions reliées aux drogues à partir des statistiques de criminalité. Tel qu'il est mentionné dans l'un des documents ressources, un changement dans le nombre de ces infractions déclarées par la police ne signifie pas nécessairement une hausse ou une baisse correspondante de l'usage des drogues, mais peut-être, par exemple, une modification de l'activité policière (Statistique Canada, 1991).

were in Newfoundland (116), Prince Edward Island (131), New Brunswick (134) and Manitoba (138).

Data relating to the disposition of charges and convictions from the Bureau of Drug Surveillance of Health Canada do not include convictions for offences involving cannabis. Therefore, the data in Tables 12.16 through 12.20 are preliminary estimates, which do not include cannabis offences.

Of the 9,511 charges (excluding cases involving cannabis) which reached disposition in 1997, 6,721 (71%) resulted in convictions, 1,593 (17%) were withdrawn, 672 (7%) involved a stay of proceedings, 335 (4%) resulted in acquittal and 190 (2%) were dismissed (Table 12.16). Over half (61% or 4,073) of all convictions resulted in prison sentences, while 24% were handled with fines, 12% resulted in suspended sentence or probation, and the remaining 3% involved an absolute or conditional discharge.

Charges under the *Narcotic Control Act* (NCA) accounted for 90% of all convictions (excluding cannabis), while convictions involving controlled drugs in the *Food and Drugs Act* (FDA) represented 9% of the total (Table 12.17). Forty-five per cent (45%) of all convictions for drugs other than cannabis were for possession, 34% for trafficking, 19% for possession for the purpose of trafficking, 1% for multiple doctoring and 1% for importing (Table 12.18). In 1997, men accounted for 8,092, (or 85%) of drug-related convictions excluding cannabis cases (Table 12.19). The majority (71%) of those sentenced to prison received sentences of less than one year (Table 12.20).

In 1996-97, there were 156 admissions to federal adult correctional institutions for drug offences (Table 12.21). This represents a marked decline from 1992-93 when 782 admissions were recorded for drug offences. Drug-related admissions represented 3% of all admissions to federal correctional institutions in 1996-97, compared with 15% in 1990-91 and 1991-92. There were 8,684 sentenced admissions to provincial adult correctional facilities in 1996-97 for drug offences, representing 6% of total admissions (Table 12.22).

En 1996, on a dénombré 65 106 infractions reliées aux drogues ou 226 par 100 000 habitants (Tableau 12.12), soit 5,6 % de plus que l'année précédente (Tableau 12.11). Le nombre des infractions a augmenté dans toutes les provinces, sauf à Terre-Neuve et en Colombie-Britannique (Tableau 12.11). Sur le total de ces infractions, 72 % visaient le cannabis, 17 % la cocaïne, et 2 % l'héroïne. Les taux d'infractions les plus élevés au pays par 100 000 habitants ont été enregistrés dans les Territoires du Nord-Ouest (741) et au Yukon (637). Mais à l'échelle des provinces, le taux le plus élevé revient à la Colombie-Britannique (434) et les plus bas, à Terre-Neuve (164) et au Manitoba (169).

En 1996, 5 446 jeunes contrevenants ont commis des infractions aux lois fédérales régissant les drogues, soit 7,3 % de plus que l'année précédente et le nombre le plus élevé durant les dix dernières années (Tableau 12.13). La vaste majorité de ces infractions (81 %) concernait le cannabis, mais 342 (6 %) visaient la cocaïne. Les tendances observées à travers le Canada varient d'une région à l'autre. En Colombie-Britannique, le nombre de ces jeunes contrevenants a régressé depuis 1987, mais a par contre accusé des hausses marquées au Québec et en Ontario (Tableau 12.13).

En 1996, 38 409 adultes ont été accusés d'infractions aux lois fédérales régissant les drogues (Tableau 12.14), avec un taux de 171 par 100 000 habitants âgés de 18 ans et plus (Tableau 12.15). Les infractions touchant le cannabis représentaient 65 % de tous les cas, et 86 % visaient les hommes. Aucune tendance nette n'a été dégagée, le nombre des adultes accusés en 1996 étant de 2 % supérieur au nombre enregistré en 1995, mais de 1 % inférieur à celui de 1994. Les taux les plus élevés par 100 000 habitants âgés de 18 ans et plus ont été enregistrés dans les Territoires du Nord-Ouest (546) et au Yukon (366), et les plus bas, à Terre-Neuve (116), à l'Île-du-Prince-Édouard (131), au Nouveau-Brunswick (134) et au Manitoba (138).

Les données obtenues du Bureau de la surveillance des médicaments de Santé Canada sur les décisions prises au regard des accusations et des condamnations n'incluent pas les condamnations pour infractions

There were 2,552 reported thefts and other losses involving drugs controlled under the NCA and FDA in 1997. This is 1% less than in 1996 and 32% lower than in 1995, but considerably more than previous years (Table 12.23). Three-quarters of these thefts and losses occurred in pharmacies (75%), while 13% occurred in hospitals and 11% were reported by licensed dealers. The majority of these thefts (61%) occurred in Ontario. Table 12.24 outlines the reported thefts and losses involving illicit drugs by the amount and type of drugs taken, from 1990 to 1997.

The number of reported prescription forgeries continued to decline in 1997. There were 700 reported cases of prescription forgeries, down by 8% from 1996 and 38% from 1995. Four-fifths of prescription forgeries in 1997 (80%) were reported in Ontario. Oxycodone (45%) and codeine (34%) were the drugs most commonly involved.

REFERENCES

Statistics Canada. (1991). *Canadian Crime Statistics, 1990* (Catalogue No. 82-205). Ottawa: Statistics Canada.

reliées au cannabis. Ainsi, les données des tableaux 12.16 à 12.20 constituent des estimations préliminaires et font exclusion des infractions reliées au cannabis.

Sur les 9 511 accusations (cas de cannabis exclus) ayant été jugées en 1997, 6 721 (71 %) ont entraîné une condamnation, 1 593 (17 %) ont été retirées, 672 (7 %) ont fait l'objet d'un sursis de l'instance, 335 (4 %) ont fait l'objet d'un acquittement et 190 (2 %) ont été rejetées (Tableau 12.16). Plus de la moitié (61 % ou 4 073) de toutes les condamnations ont entraîné une peine de prison, tandis que 24 % ont fait l'objet d'amendes, 12 % d'une condamnation avec sursis et probation, et les 3 % restant d'une absolution inconditionnelle ou conditionnelle.

Les accusations portées en vertu de la *Loi sur les stupéfiants* représentaient 90 % de toutes les condamnations (cas de cannabis exclus), tandis que les condamnations concernant les drogues contrôlées relevant de la *Loi sur les aliments et drogues* représentaient 9 % du nombre total (Tableau 12.17). Quarante-cinq pour cent (45 %) de toutes les condamnations reliées à des drogues autres que le cannabis touchaient la possession, 34 % le trafic, 19 % la possession à des fins de trafic, 1 % les ordonnances multiples et 1 % l'importation (Tableau 12.18). En 1997, 8 092 (85 %) condamnations reliées aux drogues autres que le cannabis concernaient des hommes (Tableau 12.19). La majorité (71 %) des personnes condamnées à une peine de prison a reçu une peine de moins d'un an (Tableau 12.20).

En 1996-1997, 156 personnes condamnées pour des infractions reliées aux drogues ont été admises dans les établissements de correction fédéraux pour adultes (Tableau 12.21), ce qui représente une baisse considérable par rapport aux 782 admissions enregistrées en 1992-1993. Sur la totalité des admissions enregistrées dans les établissements de correction fédéraux en 1996-1997, 3 % concernaient les drogues comparativement à 15 % en 1990-1991 et 1991-1992. En 1996-1997, le nombre de telles admissions dans les établissements de correction provinciaux pour adultes s'élevait à 8 684, soit 6 % de toutes les admissions (Tableau 12.22).

En 1997, on a dénombré 2 552 vols déclarés et autres pertes reliés aux drogues contrôlées visées par la *Loi sur les stupéfiants* et la *Loi sur les aliments et drogues*. C'est là 1 % de moins qu'en 1996 et 32 % de moins qu'en 1995, mais nettement plus qu'au cours des années précédentes (Tableau 12.23). Les trois quarts de ces vols et pertes concernent les pharmacies (75 %), 13 % les hôpitaux et 11 % les vendeurs autorisés, et la majorité (61 %) sont survenus en Ontario. Le Tableau 12.24 indique les vols et les pertes déclarés concernant les drogues illicites, selon la quantité et le genre de drogue, de 1990 à 1997.

Le nombre des contrefaçons d'ordonnances a continué de régresser en 1997. Sept cents cas ont été déclarés, soit 8 % de moins qu'en 1996 et 38 % de moins qu'en 1995. En 1997, les quatre cinquièmes (80 %) de ces contrefaçons ont été déclarées en Ontario. Les drogues les plus couramment déclarées sont l'oxycodone (45 %) et la codéine (34 %).

OUVRAGE DE RÉFÉRENCE

Statistique Canada, *Statistique de la criminalité du Canada, 1990* (n° 82-205 au catalogue). Ottawa : Statistique Canada, 1991.

Table 12.1
Number and rates per 100,000 population of
provincial liquor act offences, Canada and
provinces, 1984 to 1993

Tableau 12.1
Nombre des infractions aux lois provinciales
régissant les alcools et taux par 100 000
habitants, Canada et provinces, de 1984 à 1993

PROVINCE	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Number of liquor act offences										
Nombre des infractions aux lois régissant les alcools										
NFLD./T.-N.	5,373	5,896	5,581	6,646	6,409	6,618	5,922	5,474	5,347	3,610
P.E.I./Î.-P.-É.	4,467	4,401	3,959	3,735	3,983	3,831	3,385	3,612	3,541	3,611
N.S./N.-É.	17,186	17,202	15,921	15,945	14,652	14,986	16,088	15,300	14,167	13,127
N.B./N.-B.	10,102	9,854	9,404	9,873	9,597	9,030	9,387	8,561	6,496	5,915
QUE./QC	2,421	2,758	3,626	3,733	2,923	2,159	1,837	1,741	2,107	2,258
ONT./ONT.	137,483	120,449	137,399	129,255	123,650	117,652	106,851	98,035	85,440	69,357
MAN./MAN.	10,480	11,066	9,529	9,276	8,141	7,804	7,769	7,775	7,081	6,883
SASK./SASK.	27,876	25,699	26,423	23,911	22,490	19,889	18,160	15,248	15,721	14,464
ALTA./ALB. ¹	39,989	33,927	28,711	27,402	25,983	23,660	22,291	21,843	21,616	24,414
B.C./C.-B.	17,029	14,880	16,241	23,837	20,005	22,097	31,979	40,807	43,396	47,324
YUKON ¹	774	938	891	703	969	1,012	736	952	781	961
N.W.T./T.N.-O. ¹	1,397	1,455	1,553	1,446	1,557	1,802	1,737	1,717	2,472	2,992
Canada	274,577	248,525	259,238	255,762	240,359	230,540	226,310	221,185	208,165	194,916
Liquor act offences per 100,000 population										
Nombre des infractions aux lois régissant les alcools par 100 000 habitants										
NFLD./T.-N.	923.5	1,015.0	965.6	1,152.6	1,112.3	1,146.2	1,023.0	943.8	920.2	621.2
P.E.I./Î.-P.-É.	3,517.3	3,435.6	3,071.4	2,895.3	3,068.6	2,933.4	2,584.0	2,761.5	2,717.6	2,746.0
N.S./N.-É.	1,954.1	1,937.6	1,784.7	1,779.0	1,627.6	1,652.8	1,763.1	1,666.3	1,538.6	1,422.2
N.B./N.-B.	1,396.5	1,357.1	1,292.3	1,351.5	1,309.1	1,223.6	1,263.4	1,143.6	867.2	787.7
QUE./QC	36.4	41.2	53.8	54.8	42.6	31.1	26.2	24.6	29.5	31.3
ONT./ONT.	1,493.4	1,290.4	1,449.8	1,334.6	1,251.0	1,159.0	1,033.2	936.2	805.3	645.4
MAN./MAN.	975.7	1,020.4	871.0	842.9	736.9	705.5	700.9	698.4	636.2	616.8
SASK./SASK.	2,736.7	2,497.7	2,558.1	2,307.1	2,179.9	1,944.4	1,796.4	1,514.2	1,565.1	1,441.9
ALTA./ALB. ¹	1,667.2	1,407.1	1,177.3	1,121.4	1,054.9	944.8	872.0	840.0	821.2	917.0
B.C./C.-B.	575.2	497.7	537.7	777.8	639.5	688.6	969.0	1,208.4	1,257.4	1,338.7
YUKON ¹	3,198.3	3,813.0	3,592.7	2,703.8	3,615.7	3,693.4	2,628.6	3,271.5	2,586.1	3,003.1
N.W.T./T.N.-O. ¹	2,625.9	2,640.7	2,803.2	2,596.1	2,765.5	3,133.9	2,924.2	2,805.6	3,967.9	4,756.8
Canada	1,068.3	958.0	989.3	963.3	893.7	842.0	814.3	786.6	732.1	677.9

¹ Does not include provincial/territorial offences under the *Intoxicated Persons Act* in Alberta, the Yukon and Northwest Territories.

Exclut les infractions provinciales et territoriales à la loi sur les personnes en état d'ivresse de l'Alberta, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

Source: Statistics Canada, *Canadian Crime Statistics 1984, 1985, 1990, 1991, 1992, and 1993* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 85-205, 1985, 1986, 1991, 1992, 1994, and 1994, respectively). Data for the years 1986 to 1989 were obtained from the Canadian Centre for Justice Statistics, Statistics Canada.

Statistique Canada, *Statistiques de la criminalité du Canada 1984, 1985, 1990, 1991, 1992 et 1993* (Ottawa : Statistique Canada, n° 85-205 au catalogue, 1985, 1986, 1991, 1992, 1994 et 1994 respectivement). Les données de 1986 à 1989 ont été obtenues du Centre canadien de la statistique juridique, Statistique Canada.

Table 12.2
Juvenile offenders involved in provincial liquor act
offences, Canada and provinces, 1986 to 1993

Tableau 12.2
Infractions aux lois provinciales régissant les
alcools; population des jeunes contrevenants,
Canada et provinces, de 1986 à 1993

PROVINCE	NUMBER OF JUVENILE OFFENDERS ¹ NOMBRE DE JEUNES CONTREVENANTS ¹							
	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
NFLD./T.-N.	658	778	850	886	744	653	533	366
P.E.I./Î.-P.-É.	196	222	282	300	303	414	305	258
N.S./N.-É.	379	473	571	621	666	931	644	585
N.B./N.-B.	548	712	709	796	797	879	757	727
QUE./QC	2,132	1,904	1,880	1,182	1,531	944	1,111	917
ONT./ONT.	8,932	10,353	9,668	8,957	6,677	6,304	4,481	2,746
MAN./MAN.	1,818	1,635	1,528	1,531	1,473	1,699	1,544	1,300
SASK./SASK.	782	931	817	694	823	877	841	749
ALTA./ALB. ²	2,484	2,649	2,865	2,705	2,582	2,545	2,209	2,482
B.C./C.-B.	5,171	7,454	6,484	6,713	6,511	6,317	3,890	3,941
YUKON/YUKON ²	91	89	149	166	83	144	133	116
N.W.T./T.N.-O. ²	230	175	151	160	168	228	168	142
Canada	23,421	27,375	25,954	24,711	22,358	21,946	16,616	14,329

¹ Data include both juveniles charged and juveniles not charged.
 Inclut les jeunes inculpés et non inculpés.

² Does not include provincial and territorial offences under the *Intoxicated Persons Act* in Alberta, the Yukon and Northwest Territories.
 Exclut les infractions provinciales et territoriales à la loi sur les personnes en état d'ivresse de l'Alberta, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

Source: Statistics Canada, *Canadian Crime Statistics 1990, 1991, 1992, and 1993* (Ottawa : Statistics Canada, Catalogue No. 85-205, 1991, 1992, 1994 and 1994, respectively). Data for the years 1987 to 1989 were obtained from the Canadian Centre for Justice Statistics, Statistics Canada.

Statistique Canada, *Statistiques de la criminalité du Canada 1990, 1991, 1992, et 1993* (Ottawa : Statistique Canada, n° 85-205 au catalogue, 1991, 1992, 1994, et 1994 respectivement). Les données de 1987 à 1989 ont été obtenues du Centre canadien de la statistique juridique, Statistique Canada.

Table 12.3
Adults charged under the provincial liquor acts by
gender, Canada and provinces, 1984 to 1993

Tableau 12.3
Adultes inculpés en vertu des lois provinciales
régissant les alcools, selon le sexe, Canada et
provinces, de 1984 à 1993

PROVINCE	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Male/Hommes										
NFLD./T.-N.	4,769	5,108	4,427	5,269	4,579	4,367	3,532	3,509	3,098	2,151
P.E.I./Î.-P.-É.	3,733	3,668	3,194	2,923	3,125	2,883	2,546	2,676	2,665	2,707
N.S./N.-É.	13,810	13,989	12,979	12,738	11,416	11,860	12,612	11,535	11,026	10,038
N.B./N.-B.	8,620	7,983	7,464	7,832	7,451	6,782	6,933	5,094	4,557	4,013
QUE./QC	1,793	1,590	2,046	2,073	2,260	2,059	1,409	1,139	970	734
ONT./ONT.	119,605	101,610	111,196	105,188	101,714	95,117	83,410	71,321	58,678	44,749
MAN./MAN.	6,797	7,067	5,782	5,164	4,459	4,076	3,996	4,040	3,511	3,449
SASK./SASK.	20,591	18,083	17,852	16,012	14,836	12,666	10,910	9,446	8,612	8,123
ALTA./ALB. ¹	30,663	24,439	19,310	17,139	16,152	13,957	12,751	12,779	12,872	13,858
B.C./C.-B.	3,499	2,236	2,555	7,556	6,596	8,205	8,140	7,395	7,654	8,811
YUKON/YUKON ¹	424	430	397	362	429	455	339	344	313	257
N.W.T./T.N.-O. ¹	775	680	645	657	712	835	623	598	474	413
Canada	215,079	186,883	187,847	182,913	173,729	163,262	147,345	129,978	114,430	99,303
Female/Femmes										
NFLD./T.-N.	282	274	245	267	301	332	240	234	304	211
P.E.I./Î.-P.-É.	130	146	164	159	164	130	170	120	132	179
N.S./N.-É.	727	611	586	717	613	623	712	653	644	720
N.B./N.-B.	444	467	443	487	431	403	472	401	369	309
QUE./QC	508	420	591	411	683	565	558	401	422	311
ONT./ONT.	11,246	10,088	11,995	10,948	11,267	10,666	9,913	8,794	7,885	5,699
MAN./MAN.	837	882	823	742	634	566	612	643	579	598
SASK./SASK.	2,316	2,175	2,548	2,267	2,177	2,112	1,780	1,572	1,450	1,467
ALTA./ALB. ¹	3,208	2,685	2,163	1,950	2,022	1,731	1,521	1,551	1,613	1,726
B.C./C.-B.	460	348	356	904	758	875	907	710	832	1,046
YUKON/YUKON ¹	87	82	71	61	77	81	59	59	51	66
N.W.T./T.N.-O. ¹	155	142	132	113	175	217	142	117	89	92
Canada	20,400	18,320	20,117	19,026	19,302	18,301	17,099	15,261	14,370	12,424
Total										
NFLD./T.-N.	5,051	5,382	4,672	5,536	4,880	4,699	3,772	3,743	3,402	2,362
P.E.I./Î.-P.-É.	3,863	3,814	3,358	3,082	3,289	3,013	2,716	2,796	2,797	2,886
N.S./N.-É.	14,537	14,600	13,565	13,455	12,029	12,483	13,324	12,188	11,670	10,758
N.B./N.-B.	9,064	8,450	7,907	8,319	7,882	7,185	7,405	5,495	4,926	4,322
QUE./QC	2,301	2,010	2,637	2,484	2,943	2,624	1,967	1,540	1,392	1,045
ONT./ONT.	130,851	111,698	123,191	116,136	112,981	105,783	93,323	80,115	66,563	50,448
MAN./MAN.	7,634	7,949	6,605	5,906	5,093	4,642	4,608	4,683	4,090	4,047
SASK./SASK.	22,907	20,258	20,400	18,279	17,013	14,778	12,690	11,018	10,062	9,590
ALTA./ALB. ¹	33,871	27,124	21,473	19,089	18,174	15,688	14,272	14,330	14,485	15,584
B.C./C.-B.	3,959	2,584	2,911	8,460	7,354	9,080	9,047	8,105	8,486	9,857
YUKON/YUKON ¹	511	512	468	423	506	536	398	403	364	323
N.W.T./T.N.-O. ¹	930	822	777	770	887	1,052	765	715	563	505
Canada	235,479	205,203	207,964	201,939	193,031	181,563	164,444	145,239	128,800	111,727

Table 12.3 (concluded)
Adults charged under the provincial liquor acts by
gender, Canada and provinces, 1984 to 1993

Tableau 12.3 (fin)
Adultes inculpés en vertu des lois provinciales
régissant les alcools, selon le sexe, Canada et
provinces, de 1984 à 1993

¹ Does not include provincial/territorial offences under the *Intoxicated Persons Act* in Alberta, the Yukon and Northwest Territories.

Exclut les infractions provinciales et territoriales à la loi sur les personnes en état d'ivresse de l'Alberta, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

Source: Statistics Canada, *Canadian Crime Statistics 1990, 1991, 1992 and 1993* (Ottawa: Statistics Canada, No. 85-205 au catalogue, 1991, 1992, 1994, and 1994, respectively). Data for the years 1986 to 1989 were obtained from the Canadian Centre for Justice Statistics, Statistics Canada.

Statistique Canada, *Statistiques de la criminalité du Canada 1990, 1991, 1992 et 1993* (Ottawa : Statistique Canada, n° 85-205 au catalogue, 1991, 1992, 1994 et 1994 respectivement). Les données de 1986 à 1989 ont été obtenues du Centre canadien de la statistique juridique, Statistique Canada.

Table 12.4

Adults charged under provincial liquor acts by gender, rates per 100,000 population aged 18 or older, Canada and provinces, 1984 to 1993

Tableau 12.4

Adultes inculpés en vertu des lois provinciales régissant les alcools, selon le sexe, par 100 000 habitants, population des 18 ans et plus, Canada et province, de 1984 à 1993

PROVINCE	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993
Male/Hommes										
NFLD./T.-N.	2,463.3	2,615.5	2,257.5	2,661.1	2,288.4	2,151.2	1,716.2	1,682.2	1,468.9	1,011.3
P.E.I./Î.-P.-É.	8,388.8	8,133.0	7,019.8	6,382.1	6,778.7	6,213.4	5,463.5	5,742.5	5,731.2	5,747.3
N.S./N.-É.	4,388.3	4,370.2	4,009.6	3,906.2	3,474.1	3,569.1	3,764.8	3,415.8	3,251.5	2,948.0
N.B./N.-B.	3,388.4	3,103.8	2,877.4	2,992.7	2,821.3	2,535.3	2,562.1	1,859.1	1,654.7	1,447.2
QUE./QC	73.8	64.8	82.5	82.4	88.9	79.8	54.0	43.3	36.6	27.4
ONT./ONT.	3,562.3	2,971.4	3,189.1	2,944.4	2,784.5	2,529.6	2,178.4	1,840.4	1,495.1	1,126.8
MAN./MAN.	1,772.8	1,817.2	1,467.1	1,301.4	1,117.8	1,019.3	997.3	1,003.2	872.9	855.8
SASK./SASK.	5,719.7	4,967.9	4,882.9	4,361.8	4,055.8	3,493.1	3,049.2	2,651.9	2,428.7	2,295.9
ALTA./ALB. ¹	3,514.4	2,791.1	2,183.6	1,935.1	1,807.1	1,535.1	1,375.2	1,355.4	1,349.8	1,435.8
B.C./C.-B.	318.5	201.3	227.1	660.0	562.8	681.1	656.9	582.9	591.0	664.0
YUKON/YUKON ¹	4,711.1	4,673.9	4,268.8	3,693.9	4,205.9	4,417.5	3,228.6	3,156.0	2,769.9	2,159.7
N.W.T./T.N.-O. ¹	4,378.5	3,695.7	3,467.7	3,513.4	3,767.2	4,304.1	3,130.7	2,931.4	2,289.9	1,976.1
Canada	2,304.2	1,975.9	1,959.1	1,877.3	1,755.8	1,616.9	1,437.6	1,253.2	1,091.1	936.2
Female/Femmes										
NFLD./T.-N.	144.8	140.3	123.4	133.2	148.7	161.9	115.6	111.3	143.1	98.5
P.E.I./Î.-P.-É.	283.2	313.3	347.5	334.7	342.4	268.6	349.1	245.9	271.0	362.3
N.S./N.-É.	222.4	184.1	174.7	211.7	179.2	179.7	203.1	184.4	180.6	200.7
N.B./N.-B.	168.8	175.4	164.7	179.4	157.3	145.2	168.2	141.0	128.9	107.1
QUE./QC	19.9	16.3	22.7	15.5	25.5	20.8	20.3	14.5	15.1	11.0
ONT./ONT.	319.9	281.9	329.1	293.4	295.2	271.2	247.2	216.6	191.8	136.8
MAN./MAN.	209.3	217.7	201.0	180.0	153.0	136.2	147.0	153.7	138.3	142.2
SASK./SASK.	638.4	591.7	688.8	609.2	585.8	571.7	486.7	430.3	396.8	400.7
ALTA./ALB. ¹	378.3	313.0	247.9	222.5	228.2	191.8	164.9	165.2	169.6	179.1
B.C./C.-B.	41.0	30.6	30.8	76.9	63.0	70.8	71.3	54.5	62.4	76.4
YUKON/YUKON ¹	1,101.3	1,012.3	876.5	709.3	855.6	880.4	621.1	596.0	490.4	589.3
N.W.T./T.N.-O. ¹	1,026.5	898.7	825.0	701.9	1,067.1	1,284.0	811.4	650.0	491.7	505.5
Canada	211.3	187.0	202.5	188.5	188.2	174.7	160.6	141.6	131.7	112.5
Total										
NFLD./T.-N.	1,329.6	1,402.3	1,210.7	1,419.5	1,237.6	1,172.1	925.2	893.5	803.5	553.2
P.E.I./Î.-P.-É.	4,355.1	4,252.0	3,702.3	3,368.3	3,540.4	3,191.7	2,871.0	2,930.8	2,938.0	2,990.7
N.S./N.-É.	2,313.0	2,290.2	2,110.3	2,069.7	1,832.6	1,885.6	1,993.1	1,761.5	1,677.7	1,538.6
N.B./N.-B.	1,800.2	1,662.1	1,544.3	1,610.6	1,512.6	1,361.1	1,382.3	984.1	877.1	763.9
QUE./QC	47.6	41.2	53.6	49.9	58.6	51.7	38.3	28.5	25.5	19.0
ONT./ONT.	1,977.0	1,661.6	1,805.4	1,668.3	1,590.9	1,462.7	1,267.6	1,009.5	828.2	620.1
MAN./MAN.	996.7	1,026.6	845.4	748.5	640.7	582.4	574.3	570.3	498.2	491.4
SASK./SASK.	3,236.4	2,835.7	2,848.4	2,538.4	2,365.9	2,059.1	1,776.1	1,527.1	1,397.5	1,332.1
ALTA./ALB. ¹	2,030.4	1,616.4	1,263.0	1,118.0	1,053.0	895.6	801.2	761.6	760.5	808.0
B.C./C.-B.	186.1	120.3	134.3	384.0	325.9	391.6	380.5	315.3	322.9	365.7
YUKON/YUKON ¹	3,173.9	3,141.1	2,853.7	2,459.3	2,826.8	3,028.2	2,174.9	1,937.5	1,677.4	1,398.3
N.W.T./T.N.-O. ¹	3,069.3	2,601.3	2,428.1	2,436.7	2,771.9	3,168.7	2,256.6	1,862.0	1,451.0	1,291.6
Canada	1,281.7	1,104.3	1,107.2	1,060.0	998.2	924.8	824.8	686.7	602.0	516.0

¹ Does not include provincial/territorial offences under the *Intoxicated Persons Act* in Alberta, the Yukon and Northwest Territories.

Exclut les infractions provinciales et territoriales à la loi sur les personnes en état d'ivresse de l'Alberta, du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest.

Source: Statistics Canada, *Canadian Crime Statistics 1990, 1991, 1992 and 1993* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 85-205, 1991, 1992, 1994, and 1994, respectively). Data for the years 1986 to 1989 were obtained from the Canadian Centre for Justice Statistics, Statistics Canada.

Statistique Canada, *Statistiques de la criminalité du Canada 1990, 1991, 1992 et 1993* (Ottawa : Statistique Canada, n° 85-205 au catalogue, 1991, 1992, 1994 et 1994 respectivement). Les données de 1986 à 1989 ont été obtenues du Centre canadien de la statistique juridique, Statistique Canada.

Table 12.5
Sentenced admissions to provincial adult
correctional service facilities for provincial liquor
act offences, Canada and provinces, 1990-91 to
1996-97

Tableau 12.5
Admissions dans les établissements de correction
provinciaux pour adultes de personnes condamnées
pour infractions aux lois provinciales régissant les
alcools, Canada et provinces, de 1990-1991 à
1996-1997

PROVINCE	1990-91	1991-92	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97
Estimated number of sentenced admissions^{1, 2}							
Nombre estimatif des admissions de personnes condamnées^{1, 2}							
NFLD./T.-N.	61	73	53	25	55	48	16
P.E.I./Î.-P.-É.	217	241	237	193	n.a.	n.a.	139
N.S./N.-É.	39	107	178	165	165	131	85
N.B./N.-B. ³	102	67	0	111	147	169	234
QUE./QC	5,022	5,145	4,195	4,464	2,327	1,123	575
ONT./ONT.	3,155	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
MAN./MAN. ⁴	154	111	108	94	91	73	41
SASK./SASK.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
ALTA./ALB.	0	0	0	0	0	0	0
B.C./C.-B.	0	0	0	0	0	0	0
YUKON/YUKON	13	3	3	0	0	14	112
N.W.T./T.N.-O.	28	20	19	19	93	0	0
Canada ⁵	8,792	5,766	4,793	5,071	2,878	1,558	1,201
% of sentenced admissions relative to total sentenced admissions							
Pourcentage de ces admissions, relatif aux admissions totales des personnes condamnées							
NFLD./T.-N.	3	3	2	1	2	2	1
P.E.I./Î.-P.-É.	15	17	20	18	n.a./n.d.	n.a./n.d.	16
N.S./N.-É.	2	5	7	6	6	5	4
N.B./N.-B. ³	3	2	n.a./n.d.	3	4	5	8
QUE./QC	29	25	18	18	9	4	2
ONT./ONT.	7	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
MAN./MAN. ⁴	3	3	3	3	3	3	2
SASK./SASK.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
ALTA./ALB.	0	0	0	0	0	0	0
B.C./C.-B.	0	0	0	0	0	0	0
YUKON/YUKON	3	1	1	0	0	1	1
N.W.T./T.N.-O.	3	2	2	2	3	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Canada ⁵	8	8	6	4	2	1	1

¹ "Sentenced admissions" refers to the number of persons admitted to custody under a warrant of committal handed down by a court judge or magistrate. Also included are persons sentenced on one offence but who are awaiting the completion of court hearings on another charge. The total number of admissions does not necessarily represent an unduplicated count of individuals, since a person may be admitted, released and re-admitted to custody within the same year.

«Admissions de personnes condamnées» fait référence au nombre des personnes mises en état d'arrestation conformément au mandat de dépôt d'un juge ou magistrat de la cour. Inclut aussi les personnes condamnées pour une certaine infraction mais qui attendent la fin de l'audition de la cour au sujet d'un autre délit. Le nombre total d'admissions ne représente pas nécessairement le nombre exact des individus admis parce que la même personne peut être admise, libérée et réadmise en état d'arrestation dans une seule année.

² Data have been estimated on the basis of the reported percentage of sentenced liquor act admissions relative to the total number of sentenced admissions.

Les données ont été évaluées d'après le pourcentage déclaré des admissions des personnes condamnées en vertu des lois régissant les alcools par rapport au nombre total des admissions des personnes condamnées.

³ Includes only those offenders who were both admitted and released during the calendar year.

Inclut uniquement les contrevenants admis et libérés pendant l'année civile.

⁴ Excludes sentenced admissions to the Provincial Remand Centre.

Exclut les admissions des personnes condamnées au centre provincial de détention préventive.

⁵ Based on data from those provinces that reported in a given year.

Chiffres basé sur les données des provinces qui ont établie une déclaration pour une année donnée.

Source: Statistics Canada, *Adult Correctional Services in Canada 1996-97* (Ottawa : Statistics Canada, Catalogue No. 85-211, unpublished).

Statistique Canada, *Services correctionnels pour adultes au Canada, 1996-1997* (Ottawa: Statistique Canada, n° 85-211 au catalogue, non publié.)

Table 12.6

Number and rates of impaired driving offences per 100,000 population aged 16 or older, Canada and provinces, 1987 to 1996

Tableau 12.6

Nombre et taux des infractions de conduite avec facultés affaiblies par 100 000 habitants, population des 16 ans et plus, Canada et provinces, de 1987 à 1996

PROVINCE	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Offences¹/Infractions¹										
NFLD./T.-N.	3,676	3,689	3,563	2,873	2,913	2,680	2,309	2,283	1,897	1,993
P.E.I./Î.-P.-É.	1,189	937	785	720	867	714	772	646	696	788
N.S./N.-É.	5,849	5,773	4,933	5,136	4,988	4,881	4,059	3,829	3,339	2,895
N.B./N.-B.	4,998	4,447	4,941	5,183	5,216	4,983	4,459	4,224	3,709	3,365
QUE./QC	27,973	26,395	24,500	24,014	24,965	25,457	23,563	23,373	24,220	21,584
ONT./ONT.	39,015	39,001	39,667	36,381	34,061	33,799	28,221	27,154	26,391	26,256
MAN./MAN.	7,289	6,375	6,103	5,672	5,794	5,481	4,677	4,782	4,603	4,110
SASK./SASK.	9,834	9,077	9,472	9,813	10,747	10,390	9,361	9,103	9,367	9,406
ALTA./ALB.	29,803	29,321	32,048	31,293	32,478	25,795	23,460	17,603	14,395	13,700
B.C./C.-B.	17,284	16,982	16,606	16,280	16,818	16,675	15,412	12,775	11,467	10,793
YUKON/YUKON	677	980	720	660	630	568	592	561	399	315
N.W.T./T.N.-O.	781	965	991	1,053	1,250	996	682	646	591	672
Canada	148,368	143,942	144,329	139,078	140,727	132,419	117,567	106,979	101,074	95,877
Rate per 100,000 population aged 16 or older										
Taux par 100 000 habitants parmi les personnes âgées de 16 ans et plus										
NFLD./T.-N.	871.5	866.6	826.9	659.6	661.1	602.9	516.6	503.4	420.6	450.9
P.E.I./Î.-P.-É.	1,219.5	953.2	793.7	724.3	871.4	720.5	769.7	625.7	663.7	747.3
N.S./N.-É.	842.8	825.2	697.7	720.8	694.1	676.0	560.0	518.4	450.6	397.0
N.B./N.-B.	896.0	790.2	867.9	901.5	896.4	851.9	757.6	705.9	617.2	567.0
QUE./QC	522.8	488.7	447.5	434.1	447.2	451.2	413.9	405.1	415.4	374.3
ONT./ONT.	513.6	502.8	497.5	448.3	414.7	406.3	335.4	316.5	302.7	307.5
MAN./MAN.	864.4	752.7	719.7	667.8	678.6	642.2	547.1	549.5	525.9	472.8
SASK./SASK.	1,275.5	1,181.3	1,242.9	1,302.7	1,429.9	1,384.8	1,247.8	1,192.2	1,224.9	1,235.0
ALTA./ALB.	1,622.5	1,583.0	1,702.7	1,630.2	1,663.1	1,303.5	1,170.3	857.2	690.8	657.9
B.C./C.-B.	717.3	690.2	657.8	627.5	633.1	613.8	553.4	441.0	384.7	361.1
YUKON/YUKON	3,526.0	4,949.5	3,529.4	3,188.4	2,916.7	2,524.4	2,477.0	2,496.4	1,778.0	1,347.3
N.W.T./T.N.-O.	2,110.8	2,573.3	2,587.5	2,679.4	3,101.7	2,429.3	1,655.3	1,525.9	1,358.2	1,548.4
Canada	719.0	687.7	676.7	642.5	642.2	597.2	524.2	467.3	435.4	417.8

¹ For a detailed breakdown of offences for the period 1994 to 1996 see Table 12.7.

L'analyse détaillée des infractions de 1994 à 1996 est présentée au tableau 12.7.

Source: Statistics Canada, *Canadian Crime Statistics 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995 and 1996* (Ottawa: Statistics Canada Catalogue No. 85-205, 1995, 1996 and 1997, respectively).

Statistique Canada, *Statistiques de la criminalité du Canada, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995 et 1996* (Ottawa : Statistique Canada, n° 85-205 au catalogue, 1995, 1996 et 1997, respectivement).

Table 12.7
Number of impaired driving offences¹ by type of offence and rates per 100,000 population, Canada and provinces, 1994 to 1996

Tableau 12.7
Nombre des infractions de conduite avec facultés affaiblies,¹ selon le genre d'infraction, et taux par 100 000 habitants, Canada et provinces, de 1994 à 1996

PROVINCE	OFFENCES INFRACTIONS			RATE PER 100,000 POPULATION TAUX PAR 100 000 HABITANTS			RATE PER 100,000 AGED 16+ TAUX PAR 100 000, 16 ANS ET PLUS		
	1994	1995	1996	1994	1995	1996	1994	1995	1996
Total¹ impaired driving offences									
Total¹ des infractions pour conduite avec facultés affaiblies									
NFLD./T.-N.	2,283	1,897	1,993	392.0	329.7	361.2	503.4	420.6	450.9
P.E.I./Î.-P.-É.	646	696	788	480.3	511.3	585.6	625.7	663.7	747.3
N.S./N.-É.	3,829	3,339	2,895	408.8	356.1	318.4	518.4	450.6	397.0
N.B./N.-B.	4,224	3,709	3,365	556.4	488.0	455.9	705.9	617.2	567.0
QUE./QC	23,373	24,220	21,584	321.0	330.2	302.3	405.1	415.4	374.3
ONT./ONT.	27,154	26,391	26,256	248.5	237.7	244.2	316.5	302.7	307.5
MAN./MAN.	4,782	4,603	4,110	422.8	404.6	369.0	549.5	525.9	472.8
SASK./SASK.	9,103	9,367	9,406	895.9	922.3	949.9	1,192.2	1,224.9	1,235.0
ALTA./ALB.	17,603	14,395	13,700	648.1	524.0	508.0	857.2	690.8	657.9
B.C./C.-B.	12,775	11,467	10,793	348.3	304.5	289.8	441.0	384.7	361.1
YUKON/YUKON	561	399	315	1,863.8	1,324.9	1,023.9	2,496.4	1,778.0	1,347.3
N.W.T./T.N.-O.	646	591	672	1,003.1	897.8	1,043.5	1,525.9	1,358.2	1,548.4
Canada	106,979	101,074	95,877	365.8	341.4	332.4	467.3	435.4	417.8
Impaired operation of a vehicle - Causing death¹									
Conduite avec facultés affaiblies causant la mort¹									
NFLD./T.-N.	1	2	8	0.2	0.3	1.4	0.2	0.4	1.8
P.E.I./Î.-P.-É.	0	0	3	0.0	0.0	2.2	0.0	0.0	2.8
N.S./N.-É.	6	6	4	0.6	0.6	0.4	0.8	0.8	0.5
N.B./N.-B.	5	19	24	0.7	2.5	3.3	0.8	3.2	4.0
QUE./QC	33	56	52	0.5	0.8	0.7	0.6	1.0	0.9
ONT./ONT.	42	20	33	0.4	0.2	0.3	0.5	0.2	0.4
MAN./MAN.	10	14	5	0.9	1.2	0.4	1.1	1.6	0.6
SASK./SASK.	10	18	7	1.0	1.8	0.7	1.3	2.4	0.9
ALTA./ALB.	11	33	27	0.4	1.2	1.0	0.5	1.6	1.3
B.C./C.-B.	28	28	27	0.8	0.7	0.7	1.0	0.9	0.9
YUKON/YUKON	0	1	1	0.0	3.3	3.3	0.0	4.5	4.3
N.W.T./T.N.-O.	0	0	4	0.0	0.0	6.2	0.0	0.0	9.2
Canada	146	197	195	0.5	0.7	0.7	0.6	0.8	0.8
Impaired operation of a vehicle - Causing bodily harm¹									
Conduite avec facultés affaiblies causant des lésions corporelles¹									
NFLD./T.-N.	27	24	10	4.6	4.2	1.8	6.0	5.3	2.3
P.E.I./Î.-P.-É.	2	1	2	1.5	0.7	1.5	1.9	1.0	1.9
N.S./N.-É.	15	25	6	1.6	2.7	0.7	2.0	3.4	0.8
N.B./N.-B.	20	23	26	2.6	3.0	3.5	3.3	3.8	4.4
QUE./QC	361	471	533	5.0	6.4	7.5	6.3	8.1	9.2
ONT./ONT.	275	242	228	2.5	2.2	2.1	3.2	2.8	2.7
MAN./MAN.	85	86	78	7.5	7.6	7.0	9.8	9.8	9.0
SASK./SASK.	70	93	118	6.9	9.2	11.9	9.2	12.2	15.5
ALTA./ALB.	183	162	138	6.7	5.9	5.1	8.9	7.8	6.6
B.C./C.-B.	148	142	131	4.0	3.8	3.5	5.1	4.8	4.4
YUKON/YUKON	2	10	3	6.6	33.2	9.8	8.9	44.6	12.8
N.W.T./T.N.-O.	6	12	9	9.3	18.2	14.0	14.2	27.6	20.7
Canada	1,194	1,291	1,282	4.1	4.4	4.4	5.2	5.6	5.6

Table 12.7 (continued)
Number of impaired driving offences¹ by type of offence and rates per 100,000 population, Canada and provinces, 1994 to 1996

Tableau 12.7 (suite)
Nombre des infractions de conduite avec facultés affaiblies,¹ selon le genre d'infraction, et taux par 100 000 habitants, Canada et provinces de 1994 à 1996

PROVINCE	OFFENCES INFRACTIONS			RATE PER 100,000 POPULATION TAUX PAR 100 000 HABITANTS			RATE PER 100,000 AGED 16+ TAUX PAR 100 000 ,16 ANS ET PLUS		
	1994	1995	1996	1994	1995	1996	1994	1995	1996
Impaired operation of a vehicle—Blood alcohol content (BAC) over 80 mg%¹									
Conduite avec alcoolémie supérieure à 0,80 g/l¹									
NFLD./T.-N.	1,992	1,673	1,827	342.0	290.7	331.1	439.2	370.9	413.3
P.E.I./Î.-P.-É.	520	569	669	386.6	418.0	497.2	503.7	542.6	634.4
N.S./N.-É.	2,936	2,644	2,349	313.4	282.0	258.3	397.5	356.8	322.1
N.B./N.-B.	3,658	3,172	2,843	481.8	417.3	385.2	611.3	527.9	479.0
QUE./QC	21,998	22,720	20,233	302.1	309.8	283.4	381.3	389.7	350.9
ONT./ONT.	25,051	24,344	24,251	229.2	219.3	225.5	292.0	279.3	284.0
MAN./MAN.	4,264	4,089	3,708	377.0	359.5	332.9	490.0	467.2	426.6
SASK./SASK.	8,714	8,913	8,939	857.6	877.6	902.7	1,141.3	1,165.6	1,173.6
ALTA./ALB.	16,436	13,565	12,923	605.1	493.8	479.2	800.4	651.0	620.6
B.C./C.-B.	11,258	10,126	9,593	306.9	268.9	257.6	388.6	339.7	320.9
YUKON/YUKON	502	353	277	1,667.8	1,172.1	900.4	2,233.9	1,573.0	1,184.8
N.W.T./T.N.-O.	600	553	624	931.7	840.1	968.9	20.7	18.6	20.9
Canada	97,929	92,721	88,236	334.8	313.2	305.9	427.8	399.4	384.5
Fail or refuse to provide a breath sample									
Défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine									
NFLD./T.-N.	258	185	141	44.3	32.1	25.6	56.9	41.0	31.9
P.E.I./Î.-P.-É.	123	124	107	91.4	91.1	79.5	119.1	118.2	101.5
N.S./N.-É.	843	633	514	90.0	67.5	56.5	114.1	85.4	70.5
N.B./N.-B.	500	470	444	65.9	61.8	60.2	83.6	78.2	74.8
QUE./QC	912	923	734	12.5	12.6	10.3	15.8	15.8	12.7
ONT./ONT.	1,764	1,723	16.2	15.9	16.0	20.6	20.2	20.2	1,766
MAN./MAN.	403	404	311	35.6	35.5	27.9	46.3	46.2	35.8
SASK./SASK.	299	333	337	29.4	32.8	34.0	39.2	43.5	44.2
ALTA./ALB.	926	603	592	34.1	22.0	22.0	45.1	28.9	28.4
B.C./C.-B.	1,251	1,117	1,000	34.1	29.7	26.8	43.2	37.5	33.5
YUKON/YUKON	39	26	34	60.6	39.5	52.8	92.1	59.8	78.3
N.W.T./T.N.-O.	39	26	34	60.5	39.5	52.8	92.1	59.8	78.3
Canada	7,377	6,614	5,971	25.2	22.3	20.7	32.2	28.5	26.0
Fail or refuse to provide a blood sample									
Défaut ou refus de fournir un échantillon de sang									
NFLD./T.-N.	5	13	7	0.9	2.3	1.3	1.1	2.9	1.6
P.E.I./Î.-P.-É.	1	2	7	0.7	1.5	5.2	1.0	1.9	6.6
N.S./N.-É.	29	31	22	3.1	3.3	2.4	3.9	4.2	3.0
N.B./N.-B.	41	25	28	5.4	3.3	3.8	6.9	4.2	4.7
QUE./QC	69	50	32	0.9	0.7	0.4	1.2	0.9	0.6
ONT./ONT.	20	21	21	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
MAN./MAN.	20	10	8	1.8	0.9	0.7	2.3	1.1	0.9
SASK./SASK.	10	10	5	1.0	1.0	0.5	1.3	1.3	0.7
ALTA./ALB.	47	32	20	1.7	1.2	0.7	2.3	1.5	1.0
B.C./C.-B.	90	54	42	2.5	1.4	1.1	3.1	1.8	1.4
YUKON/YUKON	0	3	0	0.0	10.0	0.0	0.0	13.4	0.0
N.W.T./T.N.-O.	1	0	1	1.6	0.0	1.6	2.4	0.0	2.3
Canada	333	251	193	1.1	0.8	0.7	1.5	1.1	0.8

Table 12.7 (concluded)
Number of impaired driving offences¹ by type of offence and rates per 100,000 population, Canada and provinces, 1994 to 1996

Tableau 12.7 (fin)
Nombre des infractions de conduite avec facultés affaiblies,¹ selon le genre d'infraction, et taux par 100 000 habitants, Canada et provinces, de 1994 à 1996

¹ Includes motor vehicles, boats, aircraft and vessels.

Inclut les véhicules motorisés, les bateaux, les avions et les vaisseaux.

Source: Statistics Canada, *Canadian Crime Statistics 1994, 1995, and 1996* (Ottawa: Statistics Canada Catalogue No. 85-205, 1995, 1996 and 1997, respectively).

Statistique Canada, *Statistiques de la criminalité du Canada, 1994, 1995 et 1996* (Ottawa : Statistique Canada, n° 85-205 au catalogue, 1995, 1996 et 1997 respectivement).

Table 12.8
Persons¹ charged with impaired driving offences
by gender, Canada and provinces, 1994 to 1996

Tableau 12.8
Personnes¹ accusées de conduite avec facultés
affaiblies, selon le sexe, Canada et provinces,
de 1994 à 1996

PROVINCE	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES			TOTAL		
	1994	1995	1996	1994	1995	1996	1994	1995	1996
Total² impaired driving offences									
Total² des infractions pour conduite avec facultés affaiblies									
NFLD./T.-N.	1,653	1,242	1,129	101	91	62	1,754	1,333	1,191
P.E.I./Î.-P.-É.	473	522	499	36	32	39	509	554	538
N.S./N.-É.	3,022	2,611	2,217	257	205	226	3,279	2,816	2,443
N.B./N.-B.	2,935	2,492	2,401	229	233	234	3,164	2,725	2,635
QUE./QC	18,893	19,447	17,340	1,775	1,856	1,758	20,668	21,303	19,098
ONT./ONT.	23,088	22,469	22,310	2,432	2,315	2,376	25,520	24,784	24,686
MAN./MAN.	3,079	2,987	2,719	473	467	363	3,552	3,454	3,082
SASK./SASK.	4,786	4,878	4,690	738	792	862	5,524	5,670	5,552
ALTA./ALB.	11,389	9,250	9,000	1,574	1,350	1,311	12,963	10,600	10,311
B.C./C.-B.	8,968	7,862	7,723	1,119	1,054	1,044	10,087	8,916	8,767
YUKON/YUKON	428	276	221	67	50	32	495	326	253
N.W.T./T.N.-O.	277	274	296	46	37	41	323	311	337
Canada	78,991	74,310	70,545	8,847	8,482	8,348	87,838	82,792	78,893
Impaired operation of a vehicle - Causing death²									
Conduite avec facultés affaiblies causant la mort²									
NFLD./T.-N.	1	0	7	0	0	0	1	0	7
P.E.I./Î.-P.-É.	1	0	2	0	0	0	1	0	2
N.S./N.-É.	5	1	3	0	0	0	5	1	3
N.B./N.-B.	1	11	5	0	0	0	1	11	5
QUE./QC	25	37	42	0	4	2	25	41	44
ONT./ONT.	33	15	27	5	0	2	38	15	29
MAN./MAN.	3	8	4	1	0	1	4	8	5
SASK./SASK.	6	5	4	1	3	0	7	8	4
ALTA./ALB.	7	25	13	0	4	2	7	29	15
B.C./C.-B.	21	17	17	2	2	0	23	19	17
YUKON/YUKON	0	0	1	0	0	0	0	0	1
N.W.T./T.N.-O.	0	0	1	0	0	0	0	0	1
Canada	103	119	126	9	13	7	112	132	133
Impaired operation of a vehicle - Causing bodily harm²									
Conduite avec facultés affaiblies causant des lésions corporelles²									
NFLD./T.-N.	19	12	9	1	3	0	20	15	9
P.E.I./Î.-P.-É.	1	1	0	0	0	0	1	1	0
N.S./N.-É.	9	16	9	0	0	0	9	16	9
N.B./N.-B.	16	12	13	0	1	3	16	13	16
QUE./QC	275	339	387	27	37	57	302	376	444
ONT./ONT.	223	191	184	30	23	30	253	214	214
MAN./MAN.	61	58	47	8	9	6	69	67	53
SASK./SASK.	47	61	72	4	11	14	51	72	86
ALTA./ALB.	88	78	69	15	18	11	103	96	80
B.C./C.-B.	102	114	93	14	17	17	116	131	110
YUKON/YUKON	1	7	2	1	0	1	2	7	3
N.W.T./T.N.-O.	2	13	3	0	0	0	2	13	3
Canada	844	902	888	100	119	139	944	1,021	1,027

Table 12.8 (continued)
Persons¹ charged with impaired driving offences
by gender, Canada and provinces, 1994 to 1996

Tableau 12.8 (suite)
Personnes¹ accusées de conduite avec facultés
affaiblies, selon le sexe, Canada et provinces,
de 1994 à 1996

PROVINCE	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES			TOTAL		
	1994	1995	1996	1994	1995	1996	1994	1995	1996
Impaired operation of a vehicle – Blood alcohol content over 80 mg%¹									
Conduite avec alcoolémie supérieure à 0,80 g/l¹									
NFLD./T.-N.	1,488	1,114	1,024	90	81	57	1,578	1,195	1,081
P.E.I./Î.-P.-É.	370	412	402	29	29	30	399	441	432
N.S./N.-É.	2,245	2,020	1,762	199	158	165	2,444	2,178	1,927
N.B./N.-B.	2,455	2,063	2,000	188	192	190	2,643	2,255	2,190
QUE./QC	17,853	18,350	16,370	1,658	1,728	1,622	19,511	20,078	17,992
ONT./ONT.	21,403	20,783	20,673	2,212	2,114	2,183	23,615	22,897	22,856
MAN./MAN.	2,729	2,611	2,399	420	412	331	3,149	3,023	2,730
SASK./SASK.	4,652	4,690	4,507	720	758	819	5,372	5,448	5,326
ALTA./ALB.	11,048	8,963	8,712	1,534	1,296	1,268	12,582	10,259	9,980
B.C./C.-B.	8,681	7,591	7,460	1,078	1,016	1,003	9,759	8,607	8,463
YUKON/YUKON	402	253	198	60	47	28	462	300	226
N.W.T./T.N.-O.	265	251	281	44	36	39	309	287	320
Canada	73,591	69,101	65,788	8,232	7,867	7,735	81,823	76,968	73,523
Fail or refuse to provide a breath sample									
Défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine									
NFLD./T.-N.	142	107	84	10	7	5	152	114	89
P.E.I./Î.-P.-É.	100	107	91	7	3	8	107	110	99
N.S./N.-É.	741	551	426	56	41	58	797	592	484
N.B./N.-B.	429	387	364	39	37	36	468	424	400
QUE./QC	685	683	518	83	84	73	768	767	591
ONT./ONT.	1,414	1,461	1,410	182	177	161	1,596	1,638	1,571
MAN./MAN.	278	304	262	41	46	25	319	350	287
SASK./SASK.	77	120	105	12	20	28	89	140	133
ALTA./ALB.	235	179	197	25	32	30	260	211	227
B.C./C.-B.	140	125	149	24	17	22	164	142	171
YUKON/YUKON	25	16	20	6	2	3	31	18	23
N.W.T./T.N.-O.	9	10	10	2	1	2	11	11	12
Canada	4,275	4,050	3,636	487	467	451	4,762	4,517	4,087
Fail or refuse to provide a blood sample									
Défaut ou refus de fournir un échantillon de sang									
NFLD./T.-N.	3	9	5	0	0	0	3	9	5
P.E.I./Î.-P.-É.	1	2	4	0	0	1	1	2	5
N.S./N.-É.	22	23	17	2	6	3	24	29	20
N.B./N.-B.	34	19	19	2	3	5	36	22	24
QUE./QC	55	38	23	7	3	4	62	41	27
ONT./ONT.	15	19	16	3	1	0	18	20	16
MAN./MAN.	8	6	7	3	0	0	11	6	7
SASK./SASK.	4	2	2	1	0	1	5	2	3
ALTA./ALB.	11	5	9	0	0	0	11	5	9
B.C./C.-B.	24	15	4	1	2	2	25	17	6
YUKON/YUKON	0	0	0	0	1	0	0	1	0
N.W.T./T.N.-O.	1	0	1	0	0	0	1	0	1
Canada	178	138	107	19	16	16	197	154	123

Table 12.8 (concluded)
Persons¹ charged with impaired driving offences
by gender, Canada and its provinces, 1994 to
1996

¹ Includes adults and juveniles.
Inclut les adultes et les jeunes.

² Includes motor vehicles, boats, aircraft and vessels.
Inclut les véhicules motorisés, les bateaux les avions et les vaisseaux.

Source: Statistics Canada, *Canadian Crime Statistics 1994, 1995, and 1996* (Ottawa: Statistics Canada Catalogue No. 85-205, 1995, 1996, and 1997, respectively).
Statistique Canada, *Statistiques de la criminalité du Canada, 1994, 1995 et 1996* (Ottawa : Statistique Canada, n° 85-205 au catalogue, 1995, 1996 et 1997 respectivement).

Tableau 12.8 (fin)
Personnes¹ accusées de conduite avec facultés
affaiblies, selon le sexe, Canada et provinces,
de 1994 à 1996

Table 12.9
Persons¹ charged with impaired driving offences
by gender, rates per 100,000 population aged 16
or older, Canada and provinces, 1994 to 1996

Tableau 12.9
Personnes¹ accusées de conduite avec facultés
affaiblies, selon le sexe, et taux par 100 000 habi-
tants, population des 16 ans et plus, Canada et
provinces, de 1994 à 1996

PROVINCE	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES			TOTAL		
	1994	1995	1996	1994	1995	1996	1994	1995	1996
Total² impaired driving offences									
Total² des infractions pour conduite avec facultés affaiblies									
NFLD./T.-N.	728.8	551.6	521.8	44.5	40.3	27.5	386.7	295.5	269.5
P.E.I./Î.-P.-É.	938.9	1,019.8	973.8	68.1	59.6	71.9	493.0	528.3	510.2
N.S./N.-É.	836.1	720.8	633.0	68.1	54.1	59.6	443.9	380.0	335.0
N.B./N.-B.	998.9	844.2	831.6	75.2	76.2	76.8	528.7	453.5	444.0
QUE./QC	671.5	683.7	621.1	60.0	62.2	59.1	358.2	365.4	331.2
ONT./ONT.	550.6	527.3	541.3	55.4	52.0	53.8	297.4	284.3	289.1
MAN./MAN.	720.5	695.6	644.1	106.8	104.7	81.2	408.2	394.6	354.5
SASK./SASK.	1,270.1	1,295.3	1,259.7	190.8	204.1	221.4	723.5	741.5	728.9
ALTA./ALB.	1,109.9	886.5	871.1	153.2	129.8	125.0	631.3	508.7	495.2
B.C./C.-B.	628.2	534.5	528.0	76.2	69.8	68.4	348.2	299.1	293.3
YUKON/YUKON	3,634.8	2,438.8	1,836.3	626.3	449.5	282.1	2,202.7	1,452.7	1,082.1
N.W.T./T.N.-O.	1,249.3	1,209.4	1,312.3	228.1	177.4	196.7	762.9	714.7	776.5
Canada	703.3	652.2	633.0	75.9	71.7	70.7	383.7	356.6	343.8
Impaired operation of a vehicle - Causing death²									
Conduite avec facultés affaiblies causant la mort²									
NFLD./T.-N.	0.4	0.0	3.2	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	1.6
P.E.I./Î.-P.-É.	2.0	0.0	3.9	0.0	0.0	0.0	1.0	0.0	1.9
N.S./N.-É.	1.4	0.3	0.9	0.0	0.0	0.0	0.7	0.1	0.4
N.B./N.-B.	0.3	3.7	1.7	0.0	0.0	0.0	0.2	1.8	0.8
QUE./QC	0.9	1.3	1.5	0.0	0.1	0.1	0.4	0.7	0.8
ONT./ONT.	0.8	0.4	0.7	0.1	0.0	0.0	0.4	0.2	0.3
MAN./MAN.	0.7	1.9	0.9	0.2	0.0	0.2	0.5	0.9	0.6
SASK./SASK.	1.6	1.3	1.1	0.3	0.8	0.0	0.9	1.0	0.5
ALTA./ALB.	0.7	2.4	1.3	0.0	0.4	0.2	0.3	1.4	0.7
B.C./C.-B.	1.5	1.2	1.2	0.1	0.1	0.0	0.8	0.6	0.6
YUKON/YUKON	0.0	0.0	8.3	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	4.3
N.W.T./T.N.-O.	0.0	0.0	4.4	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	2.3
Canada	0.9	1.0	1.1	0.1	0.1	0.1	0.5	0.6	0.6
Impaired operation of a vehicle - Causing bodily harm^{2/}									
Conduite avec facultés affaiblies causant des lésions corporelles²									
NFLD./T.-N.	8.4	5.3	4.2	0.4	1.3	0.0	4.4	3.3	2.0
P.E.I./Î.-P.-É.	2.0	2.0	0.0	0.0	0.0	0.0	1.0	1.0	0.0
N.S./N.-É.	2.5	4.4	2.6	0.0	0.0	0.0	1.2	2.2	1.2
N.B./N.-B.	5.4	4.1	4.5	0.0	0.3	1.0	2.7	2.2	2.7
QUE./QC	9.8	11.9	13.9	0.9	1.2	1.9	5.2	6.4	7.7
ONT./ONT.	5.3	4.5	4.5	0.7	0.5	0.7	2.9	2.5	2.5
MAN./MAN.	14.3	13.5	11.1	1.8	2.0	1.3	7.9	7.7	6.1
SASK./SASK.	12.5	16.2	19.3	1.0	2.8	3.6	6.7	9.4	11.3
ALTA./ALB.	8.6	7.5	6.7	1.5	1.7	1.0	5.0	4.6	3.8
B.C./C.-B.	7.1	7.8	6.4	1.0	1.1	1.1	4.0	4.4	3.7
YUKON/YUKON	8.5	61.9	16.6	9.3	0.0	8.8	8.9	31.2	12.8
N.W.T./T.N.-O.	9.0	57.4	13.3	0.0	0.0	0.0	4.7	29.9	6.9
Canada	7.5	7.9	8.0	0.9	1.0	1.2	4.1	4.4	4.5

Table 12.9 (continued)
Persons¹ charged with impaired driving offences
by gender, rates per 100,000 population aged 16
or older, Canada and provinces, 1994 to 1996

Tableau 12.9 (suite)
Personnes¹ accusées de conduite avec facultés
affaiblies, selon le sexe, et taux par 100 000
habitants, population des 16 ans et plus, Canada
et provinces, de 1994 à 1996

PROVINCE	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES			TOTAL		
	1994	1995	1996	1994	1995	1996	1994	1995	1996
Impaired operation of a vehicle—Blood alcohol content over 80 mg%¹									
Conduite avec alcoolémie supérieure à 0,80 g/l¹									
NFLD./T.-N.	656.0	494.8	473.2	39.7	35.9	25.3	347.9	264.9	244.6
P.E.I./Î.-P.-É.	734.5	804.9	784.5	54.9	54.0	55.3	386.5	420.5	409.7
N.S./N.-É.	621.1	557.6	503.1	52.8	41.7	43.5	330.9	293.9	264.3
N.B./N.-B.	835.5	698.9	692.7	61.7	62.8	62.3	441.7	375.3	369.0
QUE./QC	634.5	645.1	586.4	56.1	57.9	54.5	338.2	344.4	312.0
ONT./ONT.	510.4	487.7	501.6	50.4	47.4	49.4	276.2	262.7	267.7
MAN./MAN.	638.6	608.0	568.3	94.8	92.4	74.0	361.9	345.4	314.1
SASK./SASK.	1,234.6	1,245.4	1,210.5	186.2	195.3	210.4	703.8	712.4	699.3
ALTA./ALB.	1,076.7	859.0	843.2	149.3	124.6	120.9	612.7	492.3	479.3
B.C./C.-B.	608.1	516.1	510.0	73.4	67.3	65.7	336.9	288.7	283.1
YUKON/YUKON	3,414.0	2,235.6	1,645.2	560.9	422.5	246.8	2,055.9	1,336.8	966.6
N.W.T./T.N.-O.	1,195.2	1,107.9	1,245.8	218.2	172.6	187.1	729.9	659.6	737.3
Canada	655.2	606.5	590.3	70.6	66.5	65.5	357.4	331.5	320.4
Fail or refuse to provide a breath sample									
Défaut ou refus de fournir un échantillon d'haleine									
NFLD./T.-N.	62.6	47.5	38.8	4.4	3.1	2.2	33.5	25.3	20.1
P.E.I./Î.-P.-É.	198.5	209.0	177.6	13.2	5.6	14.8	103.6	104.9	93.9
N.S./N.-É.	205.0	152.1	121.6	14.8	10.8	15.3	107.9	79.9	66.4
N.B./N.-B.	146.0	131.1	126.1	12.8	12.1	11.8	78.2	70.6	67.4
QUE./QC	24.3	24.0	18.6	2.8	2.8	2.5	13.3	13.2	10.2
ONT./ONT.	33.7	34.3	34.2	4.1	4.0	3.6	18.6	18.8	18.4
MAN./MAN.	65.1	70.8	62.1	9.3	10.3	5.6	36.7	40.0	33.0
SASK./SASK.	20.4	31.9	28.2	3.1	5.2	7.2	11.7	18.3	17.5
ALTA./ALB.	22.9	17.2	19.1	2.4	3.1	2.9	12.7	10.1	10.9
B.C./C.-B.	9.8	8.5	10.2	1.6	1.1	1.4	5.7	4.8	5.7
YUKON/YUKON	212.3	141.4	166.2	56.1	18.0	26.4	137.9	80.2	98.4
N.W.T./T.N.-O.	40.6	44.1	44.3	9.9	4.8	9.6	26.0	25.3	27.6
Canada	38.1	35.5	32.6	4.2	4.0	3.8	20.8	19.5	17.8
Fail or refuse to provide a blood sample									
Défaut ou refus de fournir un échantillon de sang									
NFLD./T.-N.	1.3	4.0	2.3	0.0	0.0	0.0	0.7	2.0	1.1
P.E.I./Î.-P.-É.	2.0	3.9	7.8	0.0	0.0	1.8	1.0	1.9	4.7
N.S./N.-É.	6.1	6.3	4.9	0.5	1.6	0.8	3.2	3.9	2.7
N.B./N.-B.	11.6	6.4	6.6	0.7	1.0	1.6	6.0	3.7	4.0
QUE./QC	2.0	1.3	0.8	0.2	0.1	0.1	1.1	0.7	0.5
ONT./ONT.	0.4	0.4	0.4	0.1	0.0	0.0	0.2	0.2	0.2
MAN./MAN.	1.9	1.4	1.7	0.7	0.0	0.0	1.3	0.7	0.8
SASK./SASK.	1.1	0.5	0.5	0.3	0.0	0.3	0.7	0.3	0.4
ALTA./ALB.	1.1	0.5	0.9	0.0	0.0	0.0	0.5	0.2	0.4
B.C./C.-B.	1.7	1.0	0.3	0.1	0.1	0.1	0.9	0.6	0.2
YUKON/YUKON	0.0	0.0	0.0	0.0	9.0	0.0	0.0	4.5	0.0
N.W.T./T.N.-O.	4.5	0.0	4.4	0.0	0.0	0.0	2.4	0.0	2.3
Canada	1.6	1.2	1.0	0.2	0.1	0.1	0.9	0.7	0.5

Table 12.9 (concluded)

Persons¹ charged with impaired driving offences by gender, rates per 100,000 population aged 16 or older, Canada and provinces, 1994 to 1996

1 Includes adults and juveniles.
Inclut les adultes et les jeunes.

2 Includes motor vehicles, boats, aircraft and vessels.
Inclut les véhicules motorisés, les bateaux, les avions et les vaisseaux.

Source: Statistics Canada, *Canadian Crime Statistics 1994, 1995 and 1996* (Ottawa: Statistics Canada Catalogue No. 85-205, 1995, 1996 and 1997, respectively).

Statistique Canada, *Statistiques de la criminalité du Canada, 1994, 1995 et 1996* (Ottawa : Statistique Canada, n° 85-205 au catalogue, 1995, 1996 et 1997 respectivement).

Tableau 12.9 (fin)

Personnes¹ accusées de conduite avec facultés affaiblies, selon le sexe, et taux par 100 000 habitants, population des 16 ans et plus, Canada et provinces, de 1994 à 1996

Table 12.10
Sentenced admissions to provincial adult
correctional service facilities for drinking and
driving offences, Canada and provinces, 1992-93
to 1996-97

Tableau 12.10
Admissions de personnes condamnées pour
conduite avec facultés affaiblies dans les
établissements correctionnels provinciaux pour
adultes, Canada et provinces, de 1992-1993 à
1996-1997

PROVINCE	Estimated number of sentenced admissions ^{1,2} / Nombre estimatif des admissions de personnes condamnées ^{1,2}					Percentage of sentenced admissions relative to total sentenced admissions/ Pourcentage de ces admissions relatif aux admissions totales des personnes condamnées				
	1992-3	1993-4	1994-5	1995-6	1996-7	1992-3	1993-4	1994-5	1995-6	1996-7
NFLD./T.-N.	587	480	471	406	220	22%	19%	17%	17%	14%
P.E.I./Î.-P.-É.	403	385	n.a./n.d.	n.a./n.d.	199	34	36	n.a./n.d.	n.a./n.d.	23
N.S./N.-É.	330	357	330	315	232	13	13	12	12	11
N.B./N.-B. ³	1,140	888	807	710	613	28	24	22	21	21
QUE./QC ⁴	2,797	3,472	3,878	3,931	3,450	12	14	15	14	12
ONT./ONT.	n.a./n.d.	4,385	3,882	3,711	2,388	n.a./n.d.	11	10	10	9
MAN./MAN. ⁵	466	408	425	292	207	13	13	14	12	10
SASK./SASK.	1,860	1,914	1,749	1,599	1,104	27	27	26	25	23
ALTA./ALB.	2,615	2,202	4,352	4,034	4,869	11	10	9	9	11
B.C./C.-B.	2,119	2,098	1,990	2,020	1,384	20	18	16	14	12
YUKON/YUKON	6	n.a./n.d.	263	231	1,573	2	n.a./n.d.	21	16	14
N.W.T./T.N.-O.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Canada ⁶	12,323	16,589	18,146	17,247	16,239	15	14	12	12	12

¹ "Sentenced admissions" refers to the number of persons admitted to custody under a warrant of committal handed down by a court, judge or magistrate. Also included are persons sentenced on one offence but who are awaiting the completion of court hearings on another charge. The total number of admissions does not necessarily represent an unduplicated count of individuals, since a person may be admitted, released and re-admitted to custody within the same year.

«Admissions de personnes condamnées» fait référence au nombre des personnes mises en état d'arrestation conformément au mandat de dépôt d'un juge ou magistrat de la cour. Inclut les personnes condamnées pour une certaine infraction mais qui attendent la fin de l'audition de la cour au sujet d'un autre délit. Le nombre total d'admissions ne représente pas nécessairement le nombre exact des individus admis parce que la même personne peut être admise, libérée et réadmise en état d'arrestation dans une seule année.

² Data have been estimated on the basis of the reported percentage of sentenced drinking/driving admissions relative to the total number of sentenced admissions.

Les données ont été évaluées d'après le pourcentage déclaré d'admissions des personnes condamnées pour infractions routières en état d'ébriété relatif au nombre total d'admissions de personnes condamnées.

³ Includes only those offenders who were both admitted and released during the calendar year.

Inclut uniquement les contrevenants admis et libérés pendant l'année civile.

⁴ Includes persons charged with dangerous driving and driving without a permit.

Inclut les personnes accusées de conduite dangereuse et de conduite sans permis.

⁵ Excludes sentenced admissions to the Provincial Remand Centre.

Exclut les admissions des personnes condamnées au centre provincial de détention préventive.

⁶ Based on data from those provinces that reported in a given year.

Chiffres basés sur les données des provinces qui ont établi une déclaration pour une année donnée.

Source: Statistics Canada, *Adult Correctional Services in Canada 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 85-211, Annual).

Statistique Canada, *Services correctionnels pour adultes au Canada, 1996-1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 85-211 au catalogue, annuel).

Table 12.11
Number of federal drug offences by type of drug,
Canada and provinces, 1987 to 1996

Tableau 12.11
Nombre des infractions aux lois fédérales
régissant les drogues, selon le genre de
drogue, Canada et provinces, de 1987 à 1996

PROVINCE	Total drug-related offences ¹									
	Total des infractions associées à la drogue ¹									
	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
NFLD./T.-N.	1,030	761	798	822	666	818	785	852	1,027	904
P.E.I./Î.-P.-É.	177	189	187	209	136	209	204	246	262	320
N.S./N.-É.	1,843	1,924	2,087	2,252	1,877	1,969	1,923	2,055	1,833	1,910
N.B./N.-B.	1,582	1,334	1,846	1,364	1,199	1,089	1,204	1,238	1,550	1,670
QUE./QC	8,675	8,718	9,609	8,700	9,131	9,745	11,185	11,789	12,389	14,149
ONT./ONT.	22,854	22,929	27,243	23,532	21,030	17,324	17,606	18,325	18,877	20,198
MAN./MAN.	3,059	2,713	3,540	2,165	1,724	2,262	1,683	1,682	1,792	1,880
SASK./SASK.	3,115	1,967	1,949	2,146	1,146	1,596	1,741	2,042	1,769	2,051
ALTA./ALB.	5,799	6,672	6,587	6,195	5,018	5,685	6,234	5,398	4,921	5,177
B.C./C.-B.	13,069	12,737	13,539	12,077	14,616	15,279	13,727	16,409	16,651	16,174
YUKON/YUKON	182	167	219	191	212	172	147	182	188	196
N.W.T./T.N.-O.	273	246	278	365	343	342	372	376	401	477
Canada	61,658	60,357	67,882	60,039	56,123	56,490	56,811	60,594	61,660	65,106
Narcotic Control Act – Cannabis										
Loi sur les stupéfiants – Cannabis										
NFLD./T.-N.	925	656	719	766	577	741	707	763	951	820
P.E.I./Î.P.É.	153	151	146	161	103	170	156	210	221	283
N.S./N.-É.	1,494	1,552	1,538	1,668	1,234	1,402	1,460	1,640	1,545	1,566
N.B./N.-B.	1,324	1,128	1,376	1,092	883	860	911	916	1,179	1,310
QUE./QC	4,620	4,048	3,559	3,696	3,625	3,778	5,083	5,969	6,755	8,388
ONT./ONT.	15,673	14,990	15,691	14,509	11,083	10,275	10,968	12,092	13,687	15,179
MAN./MAN.	1,685	1,566	1,584	1,662	1,367	1,382	1,315	1,375	1,441	1,485
SASK./SASK.	1,828	1,620	1,451	1,352	959	1,214	1,371	1,360	1,463	1,603
ALTA./ALB.	4,624	4,716	4,825	4,582	3,641	3,920	3,693	3,806	3,730	3,810
B.C./C.-B.	10,343	9,715	9,413	8,289	9,334	9,817	9,879	11,853	12,330	11,964
YUKON/YUKON	154	134	183	162	171	130	121	158	165	168
N.W.T./T.N.-O.	249	208	255	331	290	316	334	332	355	426
Canada	43,072	40,484	40,740	38,276	32,275	34,005	35,998	40,474	43,822	47,002
Narcotic Control Act – Cocaine										
Loi sur les stupéfiants – Cocaïne										
NFLD./T.-N.	22	25	44	18	38	29	27	26	19	22
P.E.I./Î.P.É.	2	10	19	16	13	9	15	11	15	15
N.S./N.-É.	114	191	256	174	253	277	250	287	129	165
N.B./N.-B.	98	86	302	129	172	107	129	132	219	126
QUE./QC	2,867	3,531	4,356	3,507	4,134	4,186	3,867	3,622	3,417	3,408
ONT./ONT.	3,280	4,992	7,516	5,922	7,762	4,967	4,542	4,256	3,594	3,300
MAN./MAN.	156	147	169	175	209	145	169	171	227	248
SASK./SASK.	83	79	115	83	39	41	67	71	80	144
ALTA./ALB.	441	489	697	696	774	775	966	882	736	818
B.C./C.-B.	1,117	1,589	2,908	2,485	2,681	2,876	2,450	2,817	2,868	2,891
YUKON/YUKON	16	21	24	23	26	28	20	20	15	18
N.W.T./T.N.-O.	6	17	16	18	31	19	21	30	28	33
Canada	8,202	11,177	16,422	13,249	16,135	13,459	12,523	12,325	11,347	11,188

Table 12.11 (continued)
Number of federal drug offences by type of drug,
Canada and provinces, 1987 to 1996

Tableau 12.11 (suite)
Nombre des infractions aux lois fédérales
régissant les drogues, selon le genre de
drogue, Canada et provinces, de 1987 à 1996

PROVINCE	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Narcotic Control Act – Heroin										
Loi sur les stupéfiants – Héroïne										
NFLD./T.-N.	0	1	1	0	2	0	0	1	0	0
P.E.I./Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N.S./N.-É.	15	6	6	1	3	5	3	1	16	3
N.B./N.-B.	2	0	7	11	5	1	5	10	7	5
QUE./QC	170	225	213	195	204	199	211	170	165	150
ONT./ONT.	269	410	425	515	604	434	621	469	329	255
MAN./MAN.	1	5	3	1	6	9	14	3	2	7
SASK./SASK.	5	2	4	8	0	0	13	8	7	5
ALTA./ALB.	8	10	30	19	22	11	21	15	21	47
B.C./C.-B.	294	284	267	400	513	597	707	928	687	761
YUKON/YUKON	0	0	1	0	2	1	0	0	0	0
N.W.T./T.N.-O.	1	0	0	0	2	0	0	0	1	0
Canada	765	943	957	1,150	1,363	1,257	1,595	1,605	1,235	1,233
Narcotic Control Act – Other drugs										
Loi sur les stupéfiants – Autres drogues										
NFLD./T.-N.	36	45	17	9	11	12	8	14	9	10
P.E.I./Î.-P.-É.	5	12	9	15	6	6	12	8	10	6
N.S./N.-É.	43	83	184	224	244	63	35	29	59	51
N.B./N.-B.	57	61	85	49	57	58	88	114	87	179
QUE./QC	720	727	1,239	1,135	999	1,331	1,732	1,696	1,799	1,847
ONT./ONT.	2,527	1,631	2,713	1,921	1,014	861	830	859	687	866
MAN./MAN.	932	856	1627	122	50	50	39	52	53	69
SASK./SASK.	978	126	302	522	55	179	164	129	145	186
ALTA./ALB.	353	1,066	735	600	294	664	1170	329	240	221
B.C./C.-B.	685	652	538	480	1,393	1,389	186	220	195	169
YUKON/YUKON	1	3	3	4	3	1	3	1	4	1
N.W.T./T.N.-O.	8	13	5	8	8	1	6	7	10	13
Canada ¹	6,345	5,275	7,457	5,101	4,148	4,615	4,273	3,458	3,298	3,618
Food and Drugs Act – Controlled Drugs										
Loi sur les aliments et drogues – Drogues contrôlées										
NFLD./T.-N.	3	0	0	8	8	8	17	11	18	31
P.E.I./Î.-P.-É.	1	3	0	4	4	2	1	3	3	5
N.S./N.-É.	50	12	24	77	48	179	104	47	32	71
N.B./N.-B.	13	12	9	16	11	34	14	13	15	19
QUE./QC	83	56	60	35	12	67	38	61	68	167
ONT./ONT.	244	316	225	192	111	323	266	277	187	120
MAN./MAN.	170	40	64	145	18	617	85	31	22	32
SASK./SASK.	65	19	16	126	36	130	70	430	29	57
ALTA./ALB.	55	82	60	77	66	129	212	154	39	87
B.C./C.-B.	132	123	88	124	315	175	106	161	176	168
YUKON/YUKON	0	1	1	0	0	1	2	2	0	2
N.W.T./T.N.-O.	4	4	1	3	1	0	1	1	0	0
Canada	820	668	548	807	630	1,665	916	1,191	589	759

Table 12.11 (concluded)
Number of federal drug offences by type of drug,
Canada and provinces, 1987 to 1996

Tableau 12.11 (fin)
Nombre des infractions aux lois fédérales
régissant les drogues, selon le genre de
drogue, Canada et provinces, de 1987 à 1996

PROVINCE	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Food and drugs act – Restricted drugs										
Loi sur les aliments et drogues – Drogues d'usage restreint										
NFLD./T.-N.	44	34	17	21	30	28	26	37	30	21
P.E.I./Î.-P.-É.	16	13	13	13	10	22	20	14	13	11
N.S./N.-É.	127	80	79	108	95	43	71	51	52	54
N.B./N.-B.	88	47	67	67	71	29	57	53	43	31
QUE./QC	215	131	182	132	157	184	254	271	185	189
ONT./ONT.	861	590	673	473	456	464	379	372	393	478
MAN./MAN.	115	99	93	60	74	59	61	50	47	39
SASK./SASK.	156	121	61	55	57	32	56	44	45	56
ALTA./ALB.	318	309	240	221	221	186	172	212	155	194
B.C./C.-B.	498	374	325	299	380	425	399	430	395	221
YUKON/YUKON	11	8	7	2	10	11	1	1	4	7
N.W.T./T.N.-O	5	4	1	5	11	6	10	6	7	5
Canada	2,454	1,810	1,758	1,456	1,572	1,489	1,506	1,541	1,369	1,306

¹ The number of drug-related offences in Canada is not necessarily equal to the sum of drug-related offences in its provinces, the Yukon and the Northwest Territories.

Le nombre d'infractions associées à la drogue au Canada ne correspond pas nécessairement au total des délits associés à la drogue dans les provinces, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Note: Changes in the number of drug offences reported by the police may reflect changes in police enforcement practices rather than any real increase or decrease in drug usage among the population.

Des changements au nombre d'infractions associées à la drogue déclaré par la police peuvent refléter les changements de la pratique policière au sujet de la mise en application plutôt qu'une véritable augmentation ou diminution d'usage de la drogue parmi la population.

Source: Statistics Canada, *Canadian Crime Statistics 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995 and 1996* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 85-205, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996 and 1997, respectively).

Statistique Canada, *Statistiques de la criminalité du Canada 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995 et 1996* (Ottawa : Statistique Canada, n° 85-205 au catalogue, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996 et 1997 respectivement).

Table 12.12
Rates of federal drug offences per 100,000
population, by type of drug, Canada and provinces,
1987 to 1996

Tableau 12.12
Taux des infractions aux lois fédérales régissant
les drogues, par 100 000 habitants, selon le genre
de drogue, Canada et provinces, de 1987 à 1996

PROVINCE	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Total drug-related offences¹										
Total des infractions reliées à la drogue¹										
NFLD./T.-N.	178.6	132.1	138.2	142.0	114.8	140.8	135.1	146.3	178.5	163.8
P.E.I./Î.-P.-É.	137.2	145.6	143.2	159.5	104.0	160.4	155.1	182.9	192.5	237.8
N.S./N.-É.	205.6	213.7	230.2	246.8	204.4	213.8	208.3	219.4	195.5	210.1
N.B./N.-B.	216.6	182.0	250.1	183.6	160.2	145.4	160.3	163.1	203.9	226.2
QUE./QC	127.5	127.1	138.3	123.9	128.9	136.3	155.2	161.9	168.9	198.2
ONT./ONT.	236.0	232.0	268.4	227.6	200.8	163.3	163.8	167.7	170.1	187.8
MAN./MAN.	278.0	245.6	320.0	195.3	154.9	203.2	150.8	148.7	157.5	168.8
SASK./SASK.	300.6	190.7	190.5	212.3	113.8	158.9	173.6	201.0	174.2	207.1
ALTA./ALB.	237.3	270.9	263.0	242.3	193.0	216.0	234.2	198.7	179.1	192.0
B.C./C.-B.	426.5	407.2	421.9	366.0	432.8	442.7	388.3	447.3	442.1	434.3
YUKON/YUKON	700.0	623.1	799.3	682.1	728.5	569.5	459.4	604.7	624.3	637.1
N.W.T./T.N.-O.	490.1	436.9	483.5	614.5	560.5	549.0	591.4	583.9	609.2	740.7
Canada ¹	232.2	224.4	247.9	216.0	199.6	198.7	197.6	207.2	208.3	225.7
Narcotic Control Act – Cannabis										
Loi sur les stupéfiants – Cannabis										
NFLD./T.-N.	160.4	113.8	124.5	132.3	99.5	127.5	121.7	131.0	165.3	148.6
P.E.I./Î.-P.-É.	118.6	116.3	111.8	122.9	78.7	130.5	118.6	156.1	162.4	210.3
N.S./N.-É.	166.7	172.4	169.6	182.8	134.4	152.3	158.2	175.1	164.8	172.2
N.B./N.-B.	181.2	153.9	186.4	147.0	118.0	114.8	121.3	120.7	155.1	177.5
QUE./QC	67.9	59.0	51.2	52.6	51.2	52.8	70.5	82.0	92.1	117.5
ONT./ONT.	161.8	151.7	154.6	140.3	105.8	96.8	102.1	110.7	123.3	141.2
MAN./MAN.	153.1	141.8	143.2	149.9	122.8	124.2	117.8	121.6	126.7	133.3
SASK./SASK.	176.4	157.0	141.9	133.7	95.2	120.9	136.7	133.8	144.0	161.9
ALTA./ALB.	189.2	191.5	192.7	179.2	140.0	148.9	138.7	140.1	135.8	141.3
B.C./C.-B.	337.5	310.6	293.3	251.2	276.4	284.4	279.5	323.1	327.4	321.2
YUKON/YUKON	592.3	500.0	667.9	578.6	587.6	430.5	378.1	524.9	547.9	546.1
N.W.T./T.N.-O.	447.0	369.4	443.5	557.2	473.9	507.2	531.0	515.5	539.3	661.5
Canada ¹	162.2	150.5	148.8	137.7	114.8	119.6	125.2	138.4	148.0	162.9
Narcotic Control Act – Cocaine										
Loi sur les stupéfiants – Cocaïne										
NFLD./T.-N.	3.8	4.3	7.6	3.1	6.6	5.0	4.6	4.5	3.3	4.0
P.E.I./Î.-P.-É.	1.6	7.7	14.5	12.2	9.9	6.9	11.4	8.2	11.0	11.1
N.S./N.-É.	12.7	21.2	28.2	19.1	27.6	30.1	27.1	30.6	13.8	18.1
N.B./N.-B.	13.4	11.7	40.9	17.4	23.0	14.3	17.2	17.4	28.8	17.1
QUE./QC	42.1	51.5	62.7	50.0	58.4	58.5	53.6	49.7	46.6	47.7
ONT./ONT.	33.9	50.5	74.0	57.3	74.1	46.8	42.3	38.9	32.4	30.7
MAN./MAN.	14.2	13.3	15.3	15.8	18.8	13.0	15.1	15.1	20.0	22.3
SASK./SASK.	8.0	7.7	11.2	8.2	3.9	4.1	6.7	7.0	7.9	14.5
ALTA./ALB.	18.0	19.9	27.8	27.2	29.8	29.4	36.3	32.5	26.8	30.3
B.C./C.-B.	36.4	50.8	90.6	75.3	79.4	83.3	69.3	76.8	76.2	77.6
YUKON/YUKON	61.5	78.4	87.6	82.1	89.3	92.7	62.5	66.4	49.8	58.5
N.W.T./T.N.-O.	10.8	30.2	27.8	30.3	50.7	30.5	33.4	46.6	42.5	51.2
Canada ¹	30.9	41.6	60.0	47.7	57.4	47.3	43.6	42.1	38.3	38.8

Table 12.12 (continued)
Rates of federal drug offences per 100,000
population, by type of drug, Canada and provinces,
1987 to 1996

Tableau 12.12 (suite)
Taux des infractions aux lois fédérales régissant
les drogues, par 100 000 habitants, selon le genre
de drogue, Canada et provinces, de 1987 à 1996

PROVINCE	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Narcotic Control Act – Heroin										
Loi sur les stupéfiants – Héroïne										
NFLD./T.-N.	0.0	0.2	0.2	0.0	0.3	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0
P.E.I./Î.-P.-É.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
N.S./N.-É.	1.7	0.7	0.7	0.1	0.3	0.5	0.3	0.1	1.7	0.3
N.B./N.-B.	0.3	0.0	0.9	1.5	0.7	0.1	0.7	1.3	0.9	0.7
QUE./QC	2.5	3.3	3.1	2.8	2.9	2.8	2.9	2.3	2.2	2.1
ONT./ONT.	2.8	4.1	4.2	5.0	5.8	4.1	5.8	4.3	3.0	2.4
MAN./MAN.	0.1	0.5	0.3	0.1	0.5	0.8	1.3	0.3	0.2	0.6
SASK./SASK.	0.5	0.2	0.4	0.8	0.0	0.0	1.3	0.8	0.7	0.5
ALTA./ALB.	0.3	0.4	1.2	0.7	0.8	0.4	0.8	0.6	0.8	1.7
B.C./C.-B.	9.6	9.1	8.3	12.1	15.2	17.3	20.0	25.3	18.2	20.4
YUKON/YUKON	0.0	0.0	3.6	0.0	6.9	3.3	0.0	0.0	0.0	0.0
N.W.T./T.N.-O.	1.8	0.0	0.0	0.0	3.3	0.0	0.0	0.0	1.5	0.0
Canada ¹	2.9	3.5	3.5	4.1	4.8	4.4	5.5	5.5	4.2	4.3
Narcotic Control Act – Other drugs										
Loi sur les stupéfiants – Autres drogues										
NFLD./T.-N.	6.2	7.8	2.9	1.6	1.9	2.1	1.4	2.4	1.6	1.8
P.E.I./Î.-P.-É.	3.9	9.2	6.9	11.5	4.6	4.6	9.1	5.9	7.3	4.5
N.S./N.-É.	4.8	9.2	20.3	24.5	26.6	6.8	3.8	3.1	6.3	5.6
N.B./N.-B.	7.8	8.3	11.5	6.6	7.6	7.7	11.7	15.0	11.4	24.3
QUE./QC	10.6	10.6	17.8	16.2	14.1	18.6	24.0	23.3	24.5	25.9
ONT./ONT.	26.1	16.5	26.7	18.6	9.7	8.1	7.7	7.9	6.2	8.1
MAN./MAN.	84.7	77.5	147.1	11.0	4.5	4.5	3.5	4.6	4.7	6.2
SASK./SASK.	94.4	12.2	29.5	51.6	5.5	17.8	16.3	12.7	14.3	18.8
ALTA./ALB.	14.4	43.3	29.3	23.5	11.3	25.2	43.9	12.1	8.7	8.2
B.C./C.-B.	22.4	20.8	16.8	14.5	41.3	40.2	5.3	6.0	5.2	4.5
YUKON/YUKON	3.8	11.2	10.9	14.3	10.3	3.3	9.4	3.3	13.3	3.3
N.W.T./T.N.-O.	14.4	23.1	8.7	13.5	13.1	1.6	9.5	10.9	15.2	20.2
Canada ¹	23.9	19.6	27.2	18.4	14.8	16.2	14.9	11.8	11.1	12.5
Food and Drugs Act – Controlled drugs										
Loi sur les aliments et drogues – Drogues contrôlées										
NFLD./T.-N.	0.5	0.0	0.0	1.4	1.4	1.4	2.9	1.9	3.1	5.6
P.E.I./Î.-P.-É.	0.8	2.3	0.0	3.1	3.1	1.5	0.8	2.2	2.2	3.7
N.S./N.-É.	5.6	1.3	2.6	8.4	5.2	19.4	11.3	5.0	3.4	7.8
N.B./N.-B.	1.8	1.6	1.2	2.2	1.5	4.5	1.9	1.7	2.0	2.6
QUE./QC	1.2	0.8	0.9	0.5	0.2	0.9	0.5	0.8	0.9	2.3
ONT./ONT.	2.5	3.2	2.2	1.9	1.1	3.0	2.5	2.5	1.7	1.1
MAN./MAN.	15.4	3.6	5.8	13.1	1.6	55.4	7.6	2.7	1.9	2.9
SASK./SASK.	6.3	1.8	1.6	12.5	3.6	12.9	7.0	42.3	2.9	5.8
ALTA./ALB.	2.3	3.3	2.4	3.0	2.5	4.9	8.0	5.7	1.4	3.2
B.C./C.-B.	4.3	3.9	2.7	3.8	9.3	5.1	3.0	4.4	4.7	4.5
YUKON/YUKON	0.0	3.7	3.6	0.0	0.0	3.3	6.3	6.6	0.0	6.5
N.W.T./T.N.-O.	7.2	7.1	1.7	5.1	1.6	0.0	1.6	1.6	0.0	0.0
Canada ¹	3.1	2.5	2.0	2.9	2.2	5.9	3.2	4.1	2.0	2.6

Table 12.12 (concluded)
Rates of federal drug offences per 100,000
population, by type of drug, Canada and provinces,
1987 to 1996

Tableau 12.12 (fin)
Taux des infractions aux lois fédérales régissant
les drogues, par 100 000 habitants, selon le genre
de drogue, Canada et provinces, de 1987 à 1996

PROVINCE	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Food and Drugs Act – Restricted drugs										
Loi sur les aliments et drogues – Drogues d'usage restreint										
NFLD./T.-N.	7.6	5.9	2.9	3.6	5.2	4.8	4.5	6.4	5.2	3.8
P.E.I./Î.-P.-É.	12.4	10.0	10.0	9.9	7.6	16.9	15.2	10.4	9.6	8.2
N.S./N.-É.	14.2	8.9	8.7	11.8	10.3	4.7	7.7	5.4	5.5	5.9
N.B./N.-B.	12.0	6.4	9.1	9.0	9.5	3.9	7.6	7.0	5.7	4.2
QUE./QC	3.2	1.9	2.6	1.9	2.2	2.6	3.5	3.7	2.5	2.6
ONT./ONT.	8.9	6.0	6.6	4.6	4.4	4.4	3.5	3.4	3.5	4.4
MAN./MAN.	10.4	9.0	8.4	5.4	6.6	5.3	5.5	4.4	4.1	3.5
SASK./SASK.	15.1	11.7	6.0	5.4	5.7	3.2	5.6	4.3	4.4	5.7
ALTA./ALB.	13.0	12.5	9.6	8.6	8.5	7.1	6.5	7.8	5.6	7.2
B.C./C.-B.	16.3	12.0	10.1	9.1	11.3	12.3	11.3	11.7	10.5	5.9
YUKON/YUKON	42.3	29.9	25.5	7.1	34.4	36.4	3.1	3.3	13.3	22.8
N.W.T./T.N.-O.	9.0	7.1	1.7	8.4	18.0	9.6	15.9	9.3	10.6	7.8
Canada ¹	9.2	6.7	6.4	5.2	5.6	5.2	5.2	5.3	4.6	4.5

¹ The number of drug-related offences in Canada is not necessarily equal to the sum of drug-related offences in its provinces, the Yukon and the Northwest Territories.

Le nombre d'infractions associées à la drogue au Canada ne correspond pas nécessairement au total des délits associés à la drogue dans les provinces, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Note: Changes in the number of drug offences reported by the police may reflect changes in police enforcement practices rather than any real increase or decrease in drug usage among the population.

Des changements au nombre d'infractions associées à la drogue déclaré par la police peuvent refléter les changements de la pratique policière au sujet de la mise en application plutôt qu'une véritable augmentation ou diminution d'usage de la drogue parmi la population.

Source: Statistics Canada, *Canadian Crime Statistics 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995 and 1996* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 85-205, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996 and 1997, respectively).

Statistique Canada, *Statistiques de la criminalité du Canada 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995 et 1996* (Ottawa : Statistique Canada, n° 85-205 au catalogue, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996 et 1997 respectivement).

Table 12.13
Number of federal drug offences¹ involving
juvenile offenders, by type of drug, Canada and
provinces, 1987 to 1996

Tableau 12.13
Nombre des infractions aux lois fédérales
régissant les drogues, selon le genre de drogue,
population des jeunes contrevenants, Canada
et provinces, de 1987 à 1996

PROVINCE	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Total drug-related offences										
Total des infractions reliées à la drogue										
NFLD./T.-N.	64	80	65	76	34	39	41	44	43	73
P.E.I./Î.-P.-É.	7	18	15	12	7	9	9	10	11	17
N.S./N.-É.	95	96	82	72	52	47	63	110	110	146
N.B./N.-B.	99	72	72	68	60	28	44	77	87	121
QUE./QC	424	539	595	686	635	595	1,053	1,424	1,410	1,599
ONT./ONT.	1,332	1,371	1,677	1,383	972	905	1,100	1,660	1,925	2,032
MAN./MAN.	191	181	211	158	123	90	137	160	179	197
SASK./SASK.	194	144	100	84	50	51	76	115	122	174
ALTA./ALB.	342	387	429	396	285	232	307	343	355	370
B.C./C.-B.	1,347	1,197	983	888	1,013	627	590	826	811	686
YUKON/YUKON	14	17	8	7	7	3	2	15	11	15
N.W.T./T.N.-O.	8	10	16	21	11	8	4	13	12	16
Canada	4,117	4,112	4,253	3,851	3,249	2,634	3,426	4,797	5,076	5,446
Narcotic Control Act - Cannabis										
Loi sur les stupéfiants - Cannabis										
NFLD./T.-N.	64	76	62	69	31	35	38	39	39	72
P.E.I./Î.-P.-É.	6	16	14	6	5	9	5	3	10	15
N.S./N.-É.	86	76	74	58	41	39	54	90	98	136
N.B./N.-B.	88	65	65	65	49	27	40	61	77	94
QUE./QC	306	371	355	440	368	304	579	883	945	1,110
ONT./ONT.	1,173	1,216	1,323	1,175	661	590	775	1,290	1,607	1,774
MAN./MAN.	175	163	195	140	117	82	125	152	170	182
SASK./SASK.	171	123	93	74	47	47	70	96	113	152
ALTA./ALB.	319	358	383	356	257	208	239	286	302	319
B.C./C.-B.	1,250	1,099	904	778	875	492	474	679	648	546
YUKON/YUKON	12	14	5	7	4	1	2	15	11	15
N.W.T./T.N.-O.	8	10	16	21	11	8	4	11	11	14
Canada	3,658	3,587	3,489	3,189	2,466	1,842	2,405	3,605	4,031	4,429
Narcotic Control Act - Cocaine										
Loi sur les stupéfiants - Cocaïne										
NFLD./T.-N.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
P.E.I./Î.-P.-É.	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0
N.S./N.-É.	1	3	1	1	2	4	3	13	8	5
N.B./N.-B.	1	2	2	0	1	0	0	1	3	0
QUE./QC	46	88	104	78	67	72	76	87	94	77
ONT./ONT.	35	65	128	119	223	217	185	210	183	129
MAN./MAN.	2	1	1	2	3	1	5	1	4	8
SASK./SASK.	3	1	0	3	1	0	0	4	3	2
ALTA./ALB.	0	5	13	16	7	11	45	34	30	24
B.C./C.-B.	13	21	37	39	32	33	46	72	87	96
YUKON/YUKON	0	1	0	0	0	1	0	0	0	0
N.W.T./T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1
Canada	101	187	287	258	336	339	360	424	412	342

Table 12.13 (continued)
Number of federal drug offences¹ involving
juvenile offenders, by type of drug, Canada and
provinces, 1987 to 1996

Tableau 12.13 (suite)
Nombre des infractions aux lois fédérales
régissant les drogues, selon le genre de drogue,
population des jeunes contrevenants, Canada
et provinces, de 1987 à 1996

PROVINCE	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Narcotic Control Act – Heroin										
Loi sur les stupéfiants – Héroïne										
NFLD./T.-N.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
P.E.I./Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N.S./N.-É.	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N.B./N.-B.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
QUE./QC	6	5	3	3	5	2	4	4	8	4
ONT./ONT.	2	8	2	3	0	15	33	30	16	8
MAN./MAN.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SASK./SASK.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ALTA./ALB.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2
B.C./C.-B.	2	3	0	3	7	6	15	31	24	23
YUKON/YUKON	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0
N.W.T./T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Canada	11	16	7	9	12	23	52	65	48	37
Narcotic Control Act – Other drugs										
Loi sur les stupéfiants – Autres drogues										
NFLD./T.-N.	0	0	3	2	0	0	0	1	3	0
P.E.I./Î.-P.-É.	0	0	0	3	1	0	1	0	0	0
N.S./N.-É.	1	5	3	6	3	0	0	4	0	1
N.B./N.-B.	1	2	1	1	2	1	3	9	4	24
QUE./QC	48	60	109	152	168	188	326	352	303	366
ONT./ONT.	30	26	153	21	14	36	38	64	58	61
MAN./MAN.	4	3	4	3	0	1	0	1	2	5
SASK./SASK.	11	12	5	4	1	0	3	5	3	10
ALTA./ALB.	4	3	2	2	2	1	2	1	2	4
B.C./C.-B.	7	13	2	11	48	48	2	4	3	5
YUKON/YUKON	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N.W.T./T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Canada	107	124	282	205	239	275	375	441	378	476
Food and Drugs Act – Controlled drugs										
Loi sur les aliments et drogues – Drogues contrôlées										
NFLD./T.-N.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
P.E.I./Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N.S./N.-É.	0	2	0	2	0	0	1	1	1	0
N.B./N.-B.	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1
QUE./QC	0	2	0	3	1	1	7	4	9	4
ONT./ONT.	7	3	12	3	10	2	3	6	10	6
MAN./MAN.	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0
SASK./SASK.	2	0	0	0	1	1	0	7	0	4
ALTA./ALB.	0	1	0	2	0	1	0	1	2	0
B.C./C.-B.	1	1	1	1	2	0	1	0	0	1
YUKON/YUKON	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0
N.W.T./T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Canada	12	10	13	11	15	5	12	20	22	16

Table 12.13 (concluded)
Number of federal drug offences¹ involving
juvenile offenders, by type of drug, Canada and
provinces, 1987 to 1996

Tableau 12.13 (fin)
Nombre des infractions aux lois fédérales
régissant les drogues, selon le genre de drogue,
population des jeunes contrevenants, Canada
et provinces, de 1987 à 1996

PROVINCE	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996
Food and Drugs Act – Restricted drugs										
Loi sur les aliments et drogues – Drogues d'usage restreint										
NFLD./T.-N.	0	4	0	5	3	4	3	4	1	1
P.E.I./Î.-P.-É.	1	2	0	3	1	0	3	7	1	2
N.S./N.-É.	6	10	4	5	6	4	5	2	3	4
N.B./N.-B.	8	3	4	2	8	0	1	6	3	2
QUE./QC	18	13	24	10	26	28	61	94	51	38
ONT./ONT.	85	53	59	62	64	45	66	60	51	54
MAN./MAN.	9	14	11	13	2	6	7	5	3	2
SASK./SASK.	7	8	2	3	0	3	3	3	3	6
ALTA./ALB.	19	20	31	20	19	11	21	21	19	21
B.C./C.-B.	74	60	39	56	49	48	52	40	49	15
YUKON/YUKON	1	1	1	0	3	1	0	0	0	0
N.W.T./T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1
Canada	228	188	175	179	181	150	222	242	185	146

¹ Includes both "juveniles charged" and "juveniles not charged."

Inclut les jeunes condamnés et non condamnés.

Note: Changes in the number of drug offences reported by the police may reflect changes in police enforcement practices rather than any real increase or decrease in drug usage among the population.

Les changements du nombre de délits associés à la drogue déclaré par la police peuvent refléter les changements de la pratique policière au sujet de la mise en application plutôt qu'une véritable augmentation ou diminution de l'usage de la drogue parmi la population.

Source: Statistics Canada, *Canadian Crime Statistics 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, and 1996* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 85-205, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, and 1997, respectively).

Statistique Canada, *Statistiques de la criminalité du Canada 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995 et 1996* (Ottawa : Statistique Canada, n° 85-205 au catalogue, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996 et 1997 respectivement).

Table 12.14

Adults charged with federal drug offences by type of drug and gender, Canada and provinces, 1994 to 1996

Tableau 12.14

Adultes accusés d'infractions aux lois fédérales régissant les drogues, selon le genre de drogue et le sexe, Canada et provinces, de 1994 à 1996

PROVINCE	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES			TOTAL		
	1994	1995	1996	1994	1995	1996	1994	1995	1996
Total drug-related offences									
Total des infractions reliées à la drogue									
NFLD./T.-N.	458	658	465	20	29	38	478	687	503
P.E.I./Î.-P.-É.	105	102	122	6	5	10	111	107	132
N.S./N.-É.	1,075	920	980	158	114	118	1,233	1,034	1,098
N.B./N.-B.	533	699	738	39	67	41	572	766	779
QUE./QC	7,420	7,607	7,781	972	1,100	1,028	8,392	8,707	8,809
ONT./ONT.	11,886	11,421	11,976	2,211	1,948	2,057	14,097	13,369	14,033
MAN./MAN.	942	994	990	127	138	177	1,069	1,132	1,167
SASK./SASK.	888	961	1,246	140	144	193	1,028	1,105	1,439
ALTA./ALB.	3,357	2,852	2,788	600	500	452	3,957	3,352	3,240
B.C./C.-B.	6,464	6,048	5,839	1,122	1,045	1,065	7,586	7,093	6,904
YUKON/YUKON	104	107	74	7	21	5	111	128	79
N.W.T./T.N.-O.	197	166	197	40	32	29	237	198	226
Canada	33,429	32,535	33,196	5,442	5,143	5,213	38,871	37,678	38,409
Narcotic Control Act - Cannabis									
Loi sur les stupéfiants - Cannabis									
NFLD./T.-N.	428	620	441	16	27	35	444	647	476
P.E.I./Î.-P.-É.	87	94	114	3	4	8	90	98	122
N.S./N.-É.	876	772	810	119	89	90	995	861	900
N.B./N.-B.	423	508	562	31	45	38	454	553	600
QUE./QC	3,339	3,597	4,142	384	496	448	3,723	4,093	4,590
ONT./ONT.	7,570	7,973	8,56	1,147	1,136	1,272	8,717	9,109	9,834
MAN./MAN.	780	790	775	89	90	111	869	880	886
SASK./SASK.	729	815	1,008	92	101	115	821	916	1,123
ALTA./ALB.	2,506	2,256	2,100	364	345	300	2,870	2,601	2,400
B.C./C.-B.	4,123	3,674	3,344	632	565	576	4,755	4,239	3,920
YUKON/YUKON	100	98	66	7	20	4	107	118	70
N.W.T./T.N.-O.	173	150	184	38	31	28	211	181	212
Canada	21,134	21,347	22,108	2,922	2,949	3,025	24,056	24,296	25,133
Narcotic Control Act - Cocaine									
Loi sur les stupéfiants - Cocaïne									
NFLD./T.-N.	17	18	10	1	2	0	18	20	10
P.E.I./Î.-P.-É.	6	3	4	1	0	1	7	3	5
N.S./N.-É.	177	95	117	24	16	20	201	111	137
N.B./N.-B.	57	141	68	2	16	3	59	157	71
QUE./QC	2,896	2,735	2,417	436	435	429	3,332	3,170	2,846
ONT./ONT.	3,381	2,712	2,615	869	690	676	4,250	3,402	3,291
MAN./MAN.	122	160	163	27	40	53	149	200	216
SASK./SASK.	46	36	89	4	4	11	50	40	100
ALTA./ALB.	646	444	516	151	109	109	797	553	625
B.C./C.-B.	1,640	1,754	1,859	303	347	365	1,943	2,101	2,224
YUKON/YUKON	4	7	6	0	1	0	4	8	6
N.W.T./T.N.-O.	21	12	10	0	1	1	21	13	11
Canada	9,013	8,117	7,874	1,818	1,661	1,668	10,831	9,778	9,542

Table 12.14 (continued)
Adults charged with federal drug offences by type
of drug and gender, Canada and provinces, 1994
to 1996

Tableau 12.14 (suite)
Adultes accusés d'infractions aux lois fédérales
régissant les drogues, selon le genre de drogue et
le sexe, Canada et provinces, de 1994 à 1996

PROVINCE	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES			TOTAL		
	1994	1995	1996	1994	1995	1996	1994	1995	1996
Narcotic Control Act – Heroin									
Loi sur les stupefiants – Héroïne									
NFLD./T.-N.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
P.E.I./Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N.S./N.-É.	0	11	0	0	4	0	0	15	0
N.B./N.-B.	4	0	1	1	0	0	5	0	1
QUE./QC	137	145	142	32	25	23	169	170	165
ONT./ONT.	344	229	213	71	38	31	415	267	244
MAN./MAN.	2	1	2	0	0	0	2	1	2
SASK./SASK.	5	3	3	0	0	2	5	3	5
ALTA./ALB.	5	12	25	2	1	3	7	13	28
B.C./C.-B.	511	434	506	162	103	106	673	537	612
YUKON/YUKON	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N.W.T./T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Canada	1,008	835	892	268	171	165	1,276	1,006	1,057
Narcotic Control Act – Other drugs									
Loi sur les stupéfiants – Autres drogues									
NFLD./T.-N.	0	3	1	0	0	0	0	3	1
P.E.I./Î.-P.-É.	4	1	1	0	0	0	4	1	1
N.S./N.-É.	5	12	22	2	0	2	7	12	24
N.B./N.-B.	30	28	88	1	4	0	31	32	88
QUE./QC	929	1,024	1,025	112	131	117	1,041	1,155	1,142
ONT./ONT.	379	276	344	60	51	50	439	327	394
MAN./MAN.	9	9	18	5	1	7	14	10	25
SASK./SASK.	76	80	116	32	34	43	108	114	159
ALTA./ALB.	83	58	56	56	34	22	139	92	78
B.C./C.-B.	36	19	42	10	5	8	46	24	50
YUKON/YUKON	0	1	0	0	0	0	0	1	0
N.W.T./T.N.-O.	0	0	1	0	0	0	0	0	1
Canada	1,551	1,511	1,714	278	260	249	1,829	1,771	1,963
Food and Drugs Act – Controlled drugs									
Loi sur les aliments et drogues – Drogues contrôlées									
NFLD./T.-N.	3	3	7	1	0	3	4	3	10
P.E.I./Î.-P.-É.	0	0	2	0	0	1	0	0	3
N.S./N.-É.	4	11	4	10	2	1	14	13	5
N.B./N.-B.	2	5	0	3	1	0	5	6	0
QUE./QC	9	16	4	2	6	3	11	22	7
ONT./ONT.	48	62	30	28	18	9	76	80	39
MAN./MAN.	4	6	17	3	3	2	7	9	19
SASK./SASK.	6	10	14	10	4	15	16	14	29
ALTA./ALB.	21	7	12	10	7	9	31	14	21
B.C./C.-B.	16	29	24	3	8	2	19	37	26
YUKON/YUKON	0	0	1	0	0	0	0	0	1
N.W.T./T.N.-O.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Canada	113	149	115	70	49	45	183	198	160

Table 12.14 (concluded)
Adults charged with federal drug offences by type
of drug and gender, Canada and provinces, 1994
to 1996

Tableau 12.14 (fin)
Adultes accusés d'infractions aux lois fédérales
régissant les drogues, selon le genre de drogue et
le sexe, Canada et provinces, de 1994 à 1996

PROVINCE	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES			TOTAL		
	1994	1995	1996	1994	1995	1996	1994	1995	1996
Food and Drugs Act - Restricted drugs									
Loi sur les aliments et drogues - Drogues d'usage restreint									
NFLD./T.-N.	10	14	6	2	0	0	12	14	6
P.E.I./Î.-P.-É.	8	4	1	2	1	0	10	5	1
N.S./N.-É.	13	19	27	3	3	5	16	22	32
N.B./N.-B.	17	17	19	1	1	0	18	18	19
QUE./QC	110	90	51	6	7	8	116	97	59
ONT./ONT.	164	169	212	36	15	19	200	184	231
MAN./MAN.	25	28	15	3	4	4	28	32	19
SASK./SASK.	26	17	16	2	1	7	28	18	23
ALTA./ALB.	96	75	79	17	4	9	113	79	88
B.C./C.-B.	138	138	64	12	17	8	150	155	72
YUKON/YUKON	0	1	1	0	0	1	0	1	2
N.W.T./T.N.-O.	3	4	2	2	0	0	5	4	2
CANADA	610	576	493	86	53	61	696	629	554

Note: Changes in the number of drug offences reported by the police may reflect changes in police enforcement practices rather than any real increase or decrease in drug usage among the population.

Les changements du nombre d'infractions reliées à la drogue déclaré par la police peuvent refléter les changements de la pratique policière au sujet de la mise en application plutôt qu'une véritable augmentation ou diminution de l'usage de la drogue parmi la population.

Source: Statistics Canada, *Canadian Crime Statistics* 1993, 1994, 1995, and 1996 (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 85-205, 1995, 1996 and 1997, respectively).

Statistique Canada, *Statistiques de la criminalité du Canada* 1993, 1994, 1995 et 1996 Ottawa : Statistique Canada, n° 85-205 au catalogue, 1995, 1996 et 1997, respectivement).

Table 12.15

Rates of adults charged with federal drug offences per 100,000 population aged 18 or older, by type of drug and gender, Canada and provinces, 1994 to 1996

Tableau 12.15

Taux des adultes accusés d'infractions aux lois fédérales régissant les drogues par 100 000 habitants, population des 18 ans et plus, selon le genre de drogue et le sexe, Canada et provinces, de 1994 à 1996

PROVINCE	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES			TOTAL		
	1994	1995	1996	1994	1995	1996	1994	1995	1996
Total drug-related offences									
Total des infractions reliées à la drogue									
NFLD./T.-N.	211.6	304.8	215.4	9.2	13.4	17.5	110.3	158.7	116.2
P.E.I./Î.-P.-É.	216.7	207.5	248.2	11.8	9.7	19.4	111.9	106.2	131.0
N.S./N.-É.	309.6	263.2	280.4	43.4	31.1	32.2	173.4	144.4	153.4
N.B./N.-B.	189.0	245.9	259.6	13.3	22.7	13.9	99.4	132.1	134.4
QUE./QC	273.1	277.3	283.7	34.0	38.1	35.6	150.4	154.6	156.4
ONT./ONT.	293.0	277.5	290.9	52.0	45.1	47.6	169.7	158.5	166.4
MAN./MAN.	229.4	240.3	239.3	29.8	32.1	41.1	127.6	134.1	138.3
SASK./SASK.	247.1	266.3	345.3	37.7	38.5	51.6	140.8	150.4	195.9
ALTA./ALB.	339.5	284.0	277.6	60.7	49.8	45.1	200.2	167.0	161.4
B.C./C.-B.	467.4	425.4	410.7	78.8	71.4	72.8	270.3	245.8	239.3
YUKON/YUKON	951.2	983.3	680.0	67.5	195.8	46.6	521.1	592.4	365.6
N.W.T./T.N.-O.	924.3	768.1	911.6	207.9	161.6	146.5	584.4	478.2	545.8
Canada	308.3	296.0	302.0	48.3	45.0	45.6	175.8	168.0	171.2
Narcotic Control Act - Cannabis									
Loi sur les stupéfiants - Cannabis									
NFLD./T.-N.	197.7	287.2	204.3	7.4	12.4	16.1	102.4	149.5	110.0
P.E.I./Î.-P.-É.	179.6	191.2	231.9	5.9	7.7	15.5	90.7	97.2	121.0
N.S./N.-É.	252.3	220.9	231.7	32.7	24.3	24.6	140.0	120.3	125.7
N.B./N.-B.	150.0	178.7	197.7	10.6	15.2	12.9	78.9	95.4	103.5
QUE./QC	122.9	131.1	151.0	13.4	17.2	15.5	66.7	72.7	81.5
ONT./ONT.	186.6	193.7	208.0	27.0	26.3	29.4	104.9	108.0	116.6
MAN./MAN.	189.9	190.9	187.3	20.9	20.9	25.8	103.8	104.3	105.0
SASK./SASK.	202.9	225.9	279.4	24.8	27.0	30.8	112.4	124.7	152.9
ALTA./ALB.	253.5	224.6	209.1	36.8	34.4	29.9	145.2	129.6	119.6
B.C./C.-B.	298.1	258.4	235.2	44.4	38.6	39.4	169.4	146.9	135.9
YUKON/YUKON	914.7	900.6	606.5	67.5	186.5	37.3	502.3	546.1	324.0
N.W.T./T.N.-O.	811.7	694.1	851.4	197.5	156.6	141.4	520.3	437.1	512.0
Canada	194.9	194.2	201.1	25.9	25.8	26.4	108.8	108.3	112.0
Narcotic Control Act - Cocaine									
Loi sur les stupéfiants - Cocaïne									
NFLD./T.-N.	7.9	8.3	4.6	0.5	0.9	0.0	4.2	4.6	2.3
P.E.I./Î.-P.-É.	12.4	6.1	8.1	2.0	0.0	1.9	7.1	3.0	5.0
N.S./N.-É.	51.0	27.2	33.5	6.6	4.4	5.5	28.3	15.5	19.1
N.B./N.-B.	20.2	49.6	23.9	0.7	5.4	1.0	10.3	27.1	12.2
QUE./QC	106.6	99.7	88.1	15.2	15.1	14.8	59.7	56.3	50.5
ONT./ONT.	83.3	65.9	63.5	20.5	16.0	15.6	51.2	40.3	39.0
MAN./MAN.	29.7	38.7	39.4	6.3	9.3	12.3	17.8	23.7	25.6
SASK./SASK.	12.8	10.0	24.7	1.1	1.1	2.9	6.8	5.4	13.6
ALTA./ALB.	65.3	44.2	51.4	15.3	10.9	10.9	40.3	27.5	31.1
B.C./C.-B.	118.6	123.4	130.8	21.3	23.7	24.9	69.2	72.8	77.1
YUKON/YUKON	36.6	64.3	55.1	0.0	9.3	0.0	18.8	37.0	27.8
N.W.T./T.N.-O.	98.5	55.5	46.3	0.0	5.1	5.1	51.8	31.4	26.6
Canada	83.1	73.9	71.6	16.1	14.5	14.6	49.0	43.6	42.5

Table 12.15 (continued)
Rates of adults charged with federal drug offences
per 100,000 population aged 18 or older, by type
of drug and gender, Canada and provinces,
1994 to 1996

Tableau 12.15 (suite)
Taux des adultes accusés d'infractions aux
lois fédérales régissant les drogues par
100 000 habitants, population des 18 ans et
plus, selon le genre de drogue et le sexe,
Canada et provinces, de 1994 à 1996

PROVINCE	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES			TOTAL		
	1994	1995	1996	1994	1995	1996	1994	1995	1996
Narcotic Control Act - Heroin									
Loi sur les stupéfiants - Héroïne									
NFLD./T.-N.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
P.E.I./Î.-P.-É.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
N.S./N.-É.	0.0	3.1	0.0	0.0	1.1	0.0	0.0	2.1	0.0
N.B./N.-B.	1.4	0.0	0.4	0.3	0.0	0.0	0.9	0.0	0.2
QUE./QC	5.0	5.3	5.2	1.1	0.9	0.8	3.0	3.0	2.9
ONT./ONT.	8.5	5.6	5.2	1.7	0.9	0.7	5.0	3.2	2.9
MAN./MAN.	0.5	0.2	0.5	0.0	0.0	0.0	0.2	0.1	0.2
SASK./SASK.	1.4	0.8	0.8	0.0	0.0	0.5	0.7	0.4	0.7
ALTA./ALB.	0.5	1.2	2.5	0.2	0.1	0.3	0.4	0.6	1.4
B.C./C.-B.	36.9	30.5	35.6	11.4	7.0	7.2	24.0	18.6	21.2
YUKON/YUKON	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
N.W.T./T.N.-O.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Canada	9.3	7.6	8.1	2.4	1.5	1.4	5.8	4.5	4.7
Narcotic Control Act - Other drugs									
Loi sur les stupéfiants - Autres drogues									
NFLD./T.-N.	0.0	1.4	0.5	0.0	0.0	0.0	0.0	0.7	0.2
P.E.I./Î.-P.-É.	8.3	2.0	2.0	0.0	0.0	0.0	4.0	1.0	1.0
N.S./N.-É.	1.4	3.4	6.3	0.5	0.0	0.5	1.0	1.7	3.4
N.B./N.-B.	10.6	9.8	31.0	0.3	1.4	0.0	5.4	5.5	15.2
QUE./QC	34.2	37.3	37.4	3.9	4.5	4.0	18.7	20.5	20.3
ONT./ONT.	9.3	6.7	8.4	1.4	1.2	1.2	5.3	3.9	4.7
MAN./MAN.	2.2	2.2	4.4	1.2	0.2	1.6	1.7	1.2	3.0
SASK./SASK.	21.1	22.2	32.1	8.6	9.1	11.5	14.8	15.5	21.6
ALTA./ALB.	8.4	5.8	5.6	5.7	3.4	2.2	7.0	4.6	3.9
B.C./C.-B.	2.6	1.3	3.0	0.7	0.3	0.5	1.6	0.8	1.7
YUKON/YUKON	0.0	9.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	4.6	0.0
N.W.T./T.N.-O.	0.0	0.0	4.6	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	2.4
Canada	14.3	13.7	15.6	2.5	2.3	2.2	8.3	7.9	8.8
Food and Drugs Act - Controlled drugs									
Loi sur les aliments et drogues - Drogues contrôlées									
NFLD./T.-N.	1.4	1.4	3.2	0.5	0.0	1.4	0.9	0.7	2.3
P.E.I./Î.-P.-É.	0.0	0.0	4.1	0.0	0.0	1.9	0.0	0.0	3.0
N.S./N.-É.	1.2	3.1	1.1	2.7	0.5	0.3	2.0	1.8	0.7
N.B./N.-B.	0.7	1.8	0.0	1.0	0.3	0.0	0.9	1.0	0.0
QUE./QC	0.3	0.6	0.1	0.1	0.2	0.1	0.2	0.4	0.1
ONT./ONT.	1.2	1.5	0.7	0.7	0.4	0.2	0.9	0.9	0.5
MAN./MAN.	1.0	1.5	4.1	0.7	0.7	0.5	0.8	1.1	2.3
SASK./SASK.	1.7	2.8	3.9	2.7	1.1	4.0	2.2	1.9	3.9
ALTA./ALB.	2.1	0.7	1.2	1.0	0.7	0.9	1.6	0.7	1.0
B.C./C.-B.	1.2	2.0	1.7	0.2	0.5	0.1	0.7	1.3	0.9
YUKON/YUKON	0.0	0.0	9.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	4.6
N.W.T./T.N.-O.	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Canada	1.0	1.4	1.0	0.6	0.4	0.4	0.8	0.9	0.7

Table 12.15 (concluded)

Rates of adults charged with federal drug offences per 100,000 population aged 18 or older, by type of drug and gender, Canada and provinces, 1994 to 1996

Tableau 12.15 (fin)

Taux des adultes accusés d'infractions aux lois fédérales régissant les drogues par 100 000 habitants, population des 18 ans et plus, selon le genre de drogue et le sexe, Canada et provinces, de 1994 à 1996

PROVINCE	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES			TOTAL		
	1994	1995	1996	1994	1995	1996	1994	1995	1996
Food and Drugs Act – Restricted drugs									
Loi sur les aliments et drogues – Drogues d'usage restreint									
NFLD./T.-N.	4.6	6.5	2.8	0.9	0.0	0.0	2.8	3.2	1.4
P.E.I./Î.-P.-É.	16.5	8.1	2.0	3.9	1.9	0.0	10.1	5.0	1.0
N.S./N.-É.	3.7	5.4	7.7	0.8	0.8	1.4	2.3	3.1	4.5
N.B./N.-B.	6.0	6.0	6.7	0.3	0.3	0.0	3.1	3.1	3.3
QUE./QC	4.0	3.3	1.9	0.2	0.2	0.3	2.1	1.7	1.0
ONT./ONT.	4.0	4.1	5.2	0.8	0.3	0.4	2.4	2.2	2.7
MAN./MAN.	6.1	6.8	3.6	0.7	0.9	0.9	3.3	3.8	2.3
SASK./SASK.	7.2	4.7	4.4	0.5	0.3	1.9	3.8	2.5	3.1
ALTA./ALB.	9.7	7.5	7.9	1.7	0.4	0.9	5.7	3.9	4.4
B.C./C.-B.	10.0	9.7	4.5	0.8	1.2	0.5	5.3	5.4	2.5
YUKON/YUKON	0.0	9.2	9.2	0.0	0.0	9.3	0.0	4.6	9.3
N.W.T./T.N.-O.	14.1	18.5	9.3	10.4	0.0	0.0	12.3	9.7	4.8
Canada	5.6	5.2	4.5	0.8	0.5	0.5	3.1	2.8	2.5

Note: Changes in the number of drug offences reported by the police may reflect changes in police enforcement practices rather than any real increase or decrease in drug usage among the population.

Les changements du nombre d'infractions reliées à la drogue déclaré par la police peuvent refléter les changements de la pratique policière au sujet de la mise en application plutôt qu'une véritable augmentation ou diminution de l'usage de la drogue parmi la population.

Source: Statistics Canada, *Canadian Crime Statistics* 1993, 1994, 1995, and 1996 (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 85-205, 1995, 1996 and 1997, respectively).

Statistique Canada, *Statistiques de la criminalité du Canada* 1993, 1994, 1995 et 1996 (Ottawa : Statistique Canada, n° 85-205 au catalogue, 1995, 1996 et 1997 respectivement).

Table 12.16
Disposition of charges under federal drug acts,
Canada, 1991 to 1997

Tableau 12.16
Disposition des accusations portées en vertu des
lois fédérales régissant les drogues, Canada, de
1991 à 1997

DISPOSITION	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Total disposition of charges							
Disposition totale des accusations							
Fine/Amende	3,621	3,543	3,103	2,895	2,501	2,069	1,631
Suspended sentence, probation							
Sentence suspendue, probation	1,554	1,260	1,132	1,089	902	853	776
Absolute discharge/Libération inconditionnelle	36	62	63	67	66	41	64
Conditional discharge/Libération conditionnelle	163	204	127	99	125	145	151
Prison	7,242	8,294	7,848	6,989	5,589	5,436	4,073
Other guilty/Autres coupables	18	27	40	42	21	29	26
Dismissal/Rejetée	491	459	390	349	310	246	190
Withdrawn/Retirée	2,672	2,731	2,226	2,173	2,057	1,808	1,593
Stay of proceedings/Sursis de l'instance	1,307	1,231	1,215	1,297	1,033	907	672
Acquittal/Acquitté	450	481	520	473	396	401	335
<i>Sine die</i>	6	0	1	0	0	0	0
Bench warrant issued/Mandat d'arrestation	2	1	2	1	2	1	0
Total	17,562	18,293	16,667	15,474	13,002	11,936	9,511
Under the Narcotic Control Act (excluding cannabis)							
En vertu de la Loi sur les stupéfiants (excluant le cannabis)							
Fine/Amende	3,122	3,143	2,721	2,521	2,178	1,790	1,406
Suspended sentence, probation							
Sentence suspendue, probation	1,429	1,108	988	873	757	718	653
Absolute discharge/Libération inconditionnelle	22	48	48	48	51	28	49
Conditional discharge/Libération conditionnelle	132	170	100	81	108	111	120
Prison/Prison	6,753	7,795	7,434	6,578	5,262	5,189	3,872
Other guilty/Autres coupables	12	14	23	13	4	18	10
Dismissal/Rejetée	435	409	348	305	290	220	182
Withdrawn/Retirée	2,346	2,445	1,952	1,921	1,811	1,569	1,375
Stay of proceedings/Sursis de l'instance	1,108	1,043	1,039	1,157	914	817	615
Acquittal/Acquitté	406	455	476	436	366	378	307
<i>Sine die</i>	6	0	1	0	0	0	0
Bench warrant issued/Mandat d'arrestation	2	1	1	1	2	1	0
Total	15,773	16,631	15,131	13,934	11,743	10,839	8,589
Under the Food and Drugs Act – Controlled drugs							
En vertu de la Loi sur les aliments et drogues – Drogues contrôlées							
Fine/Amende	16	9	30	32	27	25	14
Suspended sentence, probation							
Sentence suspendue, probation	17	22	5	8	8	2	6
Absolute discharge/Libération inconditionnelle	0	0	0	2	0	0	0
Conditional discharge/Libération conditionnelle	0	3	0	0	1	1	1
Prison	46	60	46	80	37	26	23
Other Guilty/Autres coupables	0	0	0	0	1	0	2
Dismissal/Rejetée	10	12	3	3	7	2	2
Withdrawn/Retirée	34	46	44	60	45	37	32
Stay of proceedings/Sursis de l'instance	36	57	32	23	30	20	12
Acquittal/Acquitté	9	10	12	12	6	3	4
Total	168	219	172	220	159	116	96

Table 12.16 (concluded)
Disposition of charges under federal drug acts,
Canada, 1991 to 1997

Tableau 12.16 (fin)
Disposition des accusations portées en vertu des
lois fédérales régissant les drogues, Canada, de
1991 à 1997

DISPOSITION	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Under the Food and Drugs Act – Restricted drugs							
Vertu de la Loi sur les aliments et drogues – Drogues d'usage restreint							
Fine/Amende	483	391	352	342	296	254	211
Suspended sentence, probation							
Sentence suspendue, probation	108	130	139	208	137	133	117
Absolute discharge/Libération inconditionnelle	14	14	15	17	15	13	15
Conditional discharge/Libération conditionnelle	31	31	27	18	16	33	30
Prison/Prison	443	439	368	331	290	221	178
Other guilty/Autres coupables	6	13	17	29	17	11	16
Dismissal/Rejetée	46	38	39	41	13	24	6
Withdrawn/Retirée	292	240	230	192	201	202	186
Stay of proceedings/Sursis de l'instance	163	131	144	117	89	70	45
Acquittal/Acquitté	35	16	32	25	24	20	24
<i>Sine die</i>	1	0	0	0	0	0	0
Bench warrant issued/Mandat d'arrestation	0	0	1	0	0	0	0
Total	1,622	1,443	1,364	1,320	1,098	981	828

Note: Does not include convictions involving cannabis. The data on seizures and charges laid in connection with controlled substances are extracted and compiled from police case reports submitted to the Bureau of Drug Surveillance, Therapeutic Products Program, in Ottawa. While the quality of the data entry is controlled, the Bureau does not validate the data, nor does it review the reporting practices from the more than 2,000 police agencies that supply this information. It should be noted, for example, that historically there has been a considerable delay in the submission of this data to the Bureau. Therefore, the data received for the last reporting year must be considered as preliminary and will be revised upwards the following year. The differences between the current year's data and the final data may be as high as 30% for seizures, and around 20% for charges and convictions. In interpreting the data it should also be borne in mind that statistical trends may be influenced by operational priorities and administrative procedures and constraints of the contributing agencies. Finally, it should be noted that statistics on charges and convictions relating to offences involving cannabis have not been compiled since 1985 due to the high volume of data. Some indicators of cannabis drug offences can be obtained from the Canadian Centre for Justice Statistics, Statistics Canada.

Exclut les condamnations associées au cannabis. Les données sur les saisies et les accusations portées relativement à des substances contrôlées sont tirées des rapports de police présentés au Bureau de la surveillance des médicaments, programme des produits thérapeutiques, à Ottawa. On veille à la qualité de l'entrée des données, mais le Bureau ne valide pas les données ni ne contrôle les pratiques de déclaration qu'utilisent plus de 2 000 services policiers qui fournissent cette information. Par exemple, il faut préciser que d'importants retards ont été accusés dans le passé en ce qui concerne l'envoi des données au Bureau. Ainsi, les données reçues pour la dernière année de déclaration de l'information doivent être considérées comme préliminaires; et qu'elles seront revues à la hausse l'année suivante. L'écart entre des données de l'année en cours et les données définitives peut atteindre 30 % dans les cas des saisies et environ 20 % pour les accusations et les condamnations. Au moment d'interpréter les données, il faut également tenir compte du fait que les tendances statistiques peuvent être influencées par les priorités opérationnelles, ainsi que par les procédures et contraintes administratives des organismes qui fournissent ces données. Enfin, précisons que les statistiques sur les accusations et les condamnations ayant trait à des infractions aux lois régissant le cannabis n'ont pas été compilées depuis 1985 en raison du nombre considérable de données en cause. On peut obtenir plus de précisions sur les infractions aux lois régissant le cannabis en s'adressant au Centre canadien de la statistique juridique, de Statistique Canada.

Source: Bureau of Drug Surveillance, Health Canada, unpublished data.
 Bureau de la surveillance des médicaments, Santé Canada, non publiées.

Table 12.17
Drug-related convictions under federal drug acts,
Canada and provinces, 1988 to 1997

Tableau 12.17
Condamnations reliées aux drogues en vertu des
lois fédérales régissant les drogues, Canada et
provinces, de 1988 à 1997

PROVINCE	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Total convictions (excluding cannabis)										
Condamnations totales (excluant le cannabis)										
NFLD./T.-N.	69	109	41	50	36	38	27	38	24	21
P.E.I./Î.-P.-É.	6	15	13	10	8	10	11	8	4	2
N.S./N.-É.	120	159	148	150	160	222	127	155	122	69
N.B./N.-B.	91	97	88	120	109	95	92	92	90	62
QUE./QC	3,621	4,047	3,818	4,618	5,736	5,866	5,032	4,265	3,546	2,700
ONT./ONT.	3,193	3,820	4,520	4,577	3,887	3,219	2,865	2,316	2,183	1,915
MAN./MAN.	365	346	259	256	259	180	203	111	129	32
SASK./SASK.	288	238	196	155	152	143	97	51	105	53
ALTA./ALB.	913	1,044	1,070	889	1,051	785	850	571	602	358
B.C./C.-B.	1,411	1,782	1,826	1,783	1,956	1,729	1,845	1,569	1,294	1,043
YUKON/YUKON	13	14	12	20	17	6	7	10	9	5
N.W.T./T.N.-O.	9	10	7	6	15	14	18	17	3	5
Canada	10,099	11,681	11,998	12,634	13,386	12,307	11,174	9,203	8,111	6,265
Narcotic Control Act (excluding cannabis)										
Loi sur les stupéfiants (excluant le cannabis)										
NFLD./T.-N.	42	93	26	22	15	18	9	14	9	13
P.E.I./Î.-P.-É.	2	7	7	2	2	5	2	3	0	1
N.S./N.-É.	70	113	92	123	127	193	101	135	101	58
N.B./N.-B.	59	77	41	86	77	69	60	72	76	51
QUE./QC	3,351	3,825	3,607	4,435	5,516	5,569	4,684	3,949	3,317	2,461
ONT./ONT.	2,688	3,410	4,052	4,215	3,544	2,975	2,616	2,115	2,008	1,726
MAN./MAN.	236	239	158	167	196	131	170	84	103	22
SASK./SASK.	181	133	141	99	95	98	58	30	72	34
ALTA./ALB.	594	761	820	693	915	681	711	483	487	293
B.C./C.-B.	1,062	1,553	1,644	1,613	1,768	1,563	1,686	1,453	1,210	985
YUKON/YUKON	6	11	9	12	11	2	5	8	8	3
N.W.T./T.N.-O.	7	8	6	3	12	10	12	14	1	5
Canada	8,298	10,230	10,603	11,470	12,278	11,314	10,114	8,360	7,392	5,652
Food and Drugs Act – Controlled drugs										
Loi sur les aliments et drogues – Drogues contrôlées										
NFLD./T.-N.	0	0	0	5	0	0	1	0	0	0
P.E.I./Î.-P.-É.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N.S./N.-É.	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0
N.B./N.-B.	1	1	0	0	0	0	1	2	0	1
QUE./QC	6	4	5	6	19	18	6	21	9	7
ONT./ONT.	60	22	57	3	18	9	39	35	14	19
MAN./MAN.	32	21	23	21	9	8	9	2	1	0
SASK./SASK.	30	53	4	13	15	20	16	5	10	7
ALTA./ALB.	79	66	29	21	17	10	28	3	14	10
B.C./C.-B.	35	23	9	10	12	10	15	4	4	2
YUKON/YUKON	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
N.W.T./T.N.-O.	1	0	0	0	0	0	0	0	1	0
Canada	245	190	127	79	90	75	115	72	54	46

Table 12.17 (concluded)
Drug-related convictions under federal drug acts,
Canada and provinces, 1988 to 1997

Tableau 12.17 (fin)
Condamnations reliées aux drogues en vertu des
lois fédérales régissant les drogues, Canada et
provinces, de 1988 à 1997

PROVINCE	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Food and Drugs Act - Restricted drugs										
Loi sur les aliments et drogues - Drogues d'usage restreint										
NFLD./T.-N.	27	16	15	23	21	20	17	24	15	8
P.E.I./Î.-P.-É.	4	8	6	8	6	5	9	5	4	1
N.S./N.-É.	49	46	56	27	33	29	26	20	20	11
N.B./N.-B.	31	19	47	34	32	26	31	18	14	10
QUE./QC	264	218	206	177	201	279	342	295	220	232
ONT./ONT.	445	388	411	359	325	235	210	166	161	170
MAN./MAN.	97	86	78	68	54	41	24	25	25	10
SASK./SASK.	77	52	51	43	42	25	23	16	23	12
ALTA./ALB.	240	217	221	175	119	94	111	85	101	55
B.C./C.-B.	314	206	173	160	176	156	144	112	80	56
YUKON/YUKON	7	3	3	8	6	4	2	2	1	2
N.W.T./T.N.-O.	1	2	1	3	3	4	6	3	1	0
Canada	1,556	1,261	1,268	1,085	1,018	918	945	771	665	567

Note: Does not include convictions involving cannabis.
 Exclut les condamnations associées au cannabis.

Source: Bureau of Drug Surveillance, Health Canada, unpublished data.
 Bureau de la surveillance des médicaments, Santé Canada, données non publiées.

Table 12.18
Drug-related convictions under federal drug acts,
by type of offence, Canada, 1990 to 1997

Tableau 12.18
Condamnations reliées aux drogues en vertu
des lois fédérales régissant les drogues, selon
le genre d'infraction, Canada, de 1990 à 1997

SECTION/ARTICLE	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Total convictions (excluding cannabis)								
Condamnations totales (excluant le cannabis)								
Possession	5,740	5,169	5,633	5,286	5,189	4,465	3,386	2,841
Trafficking/Trafic	3,453	4,298	4,774	4,337	3,608	2,639	2,865	2,125
Possession for purpose of trafficking								
Possession aux fins de trafic	2,102	2,146	2,402	2,484	2,207	1,951	1,607	1,206
Importing/Importation	57	71	95	95	90	87	95	46
Multiple doctoring								
Ordonnances multiples	646	950	486	111	87	60	158	47
Total	11,998	12,634	13,390	12,313	11,181	9,202	8,111	6,265
Narcotic Control Act (excluding cannabis)								
Loi sur les stupéfiants (excluant le cannabis)								
Possession	5,040	4,548	5,096	4,795	4,646	4,046	3,006	2,512
Trafficking/Trafic	3,187	4,067	4,526	4,133	3,347	2,453	2,538	1,843
Possession for purpose of trafficking								
Possession aux fins de trafic	1,714	1,850	2,100	2,195	1,944	1,717	1,601	1,206
Importing/Importation	57	71	95	95	90	87	95	46
Multiple doctoring								
Ordonnances multiples	605	934	461	96	87	57	152	45
Total	10,603	11,470	12,278	11,314	10,114	8,360	7,392	5,652
Food and Drugs Act – Controlled drugs								
Loi sur les aliments et drogues – Drogues contrôlées								
Trafficking/Trafic	28	19	37	24	74	36	47	44
Possession for purpose of trafficking/								
Possession aux fins de trafic	58	44	32	42	48	32	1	0
Multiple doctoring								
Ordonnances multiples	41	16	25	15	0	3	6	2
Total	127	79	94	81	122	71	54	46
Food and Drugs Act – Restricted drugs								
Loi sur les aliments et drogues – Drogues d'usage restreint								
Possession/Possession	700	621	537	491	543	419	380	329
Trafficking/Trafic	238	212	211	180	187	150	280	238
Possession for purpose of trafficking								
Possession aux fins de trafic	330	252	270	247	215	202	5	0
Total	1,268	1,085	1,018	918	945	771	665	567

Table 12.18 (concluded)
Drug-related convictions under federal drug acts,
by type of offence, Canada, 1990 to 1997

Tableau 12.18 (fin)
Condamnations reliées aux drogues en vertu
des lois fédérales régissant les drogues, selon
le genre d'infraction, Canada, de 1990 à 1997

Note: Does not include convictions involving cannabis. The data on seizures and charges laid in connection with controlled substances are extracted and compiled from police case reports submitted to the Bureau of Drug Surveillance, Therapeutic Products Program, in Ottawa. While the quality of the data entry is controlled, the Bureau does not validate the data, nor does it review the reporting practices from the more than 2,000 police agencies that supply this information. It should be noted, for example, that historically there has been a considerable delay in the submission of this data to the Bureau. Therefore, the data received for the last reporting year must be considered as preliminary and will be revised upwards the following year. The differences between the current year's data and the final data may be as high as 30% for seizures, and around 20% for charges and convictions. In interpreting the data it should also be borne in mind that statistical trends may be influenced by operational priorities and administrative procedures and constraints of the contributing agencies. Finally, it should be noted that statistics on charges and convictions relating to offences involving cannabis have not been compiled since 1985 due to the high volume of data. Some indicators of cannabis drug offences can be obtained from the Canadian Centre for Justice Statistics, Statistics Canada.

Exclut les condamnations associées au cannabis. Les données sur les saisies et les accusations portées relativement à des substances contrôlées sont tirées des rapports de police présentés au Bureau de la surveillance des médicaments, programme des produits thérapeutiques, à Ottawa. On veille à la qualité de l'entrée des données, mais le Bureau ne valide pas les données ni ne contrôle les pratiques de déclaration qu'utilisent plus de 2 000 services policiers qui fournissent cette information. Par exemple, il faut préciser que d'importants retards ont été accusés dans le passé en ce qui concerne l'envoi des données au Bureau. Ainsi, les données reçues pour la dernière année de déclaration de l'information doivent être considérées comme préliminaires; et qu'elles seront revues à la hausse l'année suivante. L'écart entre des données de l'année en cours et les données définitives peut atteindre 30 % dans les cas des saisies et environ 20 % pour les accusations et les condamnations. Au moment d'interpréter les données, il faut également tenir compte du fait que les tendances statistiques peuvent être influencées par les priorités opérationnelles, ainsi que par les procédures et contraintes administratives des organismes qui fournissent ces données. Enfin, précisons que les statistiques sur les accusations et les condamnations ayant trait à des infractions aux lois régissant le cannabis n'ont pas été compilées depuis 1985 en raison du nombre considérable de données en cause. On peut obtenir plus de précisions sur les infractions aux lois régissant le cannabis en s'adressant au Centre canadien de la statistique juridique, de Statistique Canada.

Source: Bureau of Drug Surveillance, Health Canada, unpublished data.

Bureau de la surveillance des médicaments, Santé Canada, données non publiées.

Table 12.19
Drug-related convictions under federal drug acts,
by age and gender, Canada, 1994 to 1997

Tableau 12.19
Condamnations reliées aux drogues en vertu des
lois fédérales régissant les drogues, selon l'âge et
le sexe, Canada, de 1994 à 1997

AGE/ÂGE	MALE/HOMMES				FEMALE/FEMMES				TOTAL			
	1994	1995	1996	1997	1994	1995	1996	1997	1994	1995	1996	1997
Total convictions (excluding cannabis)												
Condamnations totales (excluant le cannabis)												
< 15	47	44	30	27	9	14	14	6	56	58	44	33
15-19	1,248	1,209	1,012	865	224	231	172	141	1,472	1,440	1,184	1,006
20-24	2,763	2,685	2,100	1,809	445	426	336	251	3,208	3,111	2,436	2,060
25-29	2,898	2,696	2,013	1,496	761	494	381	274	3,659	3,190	2,394	1,770
30- 34	2,753	2,548	1,890	1,351	565	529	391	305	3,318	3,077	2,281	1,656
35-39	2,014	1,849	1,499	1,135	341	346	305	233	2,355	2,195	1,804	1,368
40-44	1,122	990	775	647	155	170	133	120	1,277	1,160	908	767
45-49	590	569	445	387	59	86	98	65	649	655	543	452
50-54	233	230	232	191	49	41	18	21	282	271	250	212
55-59	95	122	84	92	15	14	13	13	110	136	97	105
60-64	87	51	19	34	3	5	3	2	90	56	22	36
65+	40	35	45	19	8	2	5	3	48	37	50	22
Unknown												
Inconnu	80	60	54	39	17	10	5	8	97	70	59	47
Total	13,970	13,088	10,198	8,092	2,651	2,368	1,874	1,442	16,621	15,456	12,072	9,534
Narcotic Control Act (excluding cannabis)												
Loi sur les stupéfiants (excluant le cannabis)												
< 15	27	31	23	19	4	12	9	4	31	43	32	23
15-19	778	806	674	584	176	183	125	110	954	989	799	694
20-24	2,357	2,291	1,796	1,545	399	385	314	227	2,756	2,676	2,110	1,772
25-29	2,687	2,541	1,883	1,378	733	476	360	260	3,420	3,017	2,243	1,638
30- 34	2,622	2,409	1,806	1,293	536	510	385	295	3,158	2,919	2,191	1,588
35-39	1,939	1,775	1,436	1,089	332	334	298	219	2,271	2,109	1,734	1,308
40-44	1,073	950	750	624	151	162	125	114	1,224	1,112	875	738
45-49	569	550	431	377	53	84	89	63	622	634	520	440
50-54	227	220	222	182	48	38	18	21	275	258	240	203
55-59	92	117	81	90	14	13	12	12	106	130	93	102
60-64	76	48	18	33	1	4	3	2	77	52	21	35
65+	33	35	34	19	8	2	5	2	41	37	39	21
Unknown												
Inconnu	66	46	48	36	15	10	4	7	81	56	52	43
Total	12,546	11,819	9,202	7,269	2,470	2,213	1,747	1,336	15,016	14,032	10,949	8,605

Table 12.19 (concluded)
Drug-related convictions under federal drug acts,
by age and gender, Canada, 1994 to 1997

Tableau 12.19 (fin)
Condamnations reliées aux drogues en vertu des
lois fédérales régissant les drogues, selon l'âge et
le sexe, Canada, de 1988 à 1997

AGE/ÂGE	MALE/HOMMES				FEMALE/FEMMES				TOTAL/TOTAL			
	1994	1995	1996	1997	1994	1995	1996	1997	1994	1995	1996	1997
Food and Drugs Act - Controlled drugs												
Loi sur les aliments et drogues - Drogues contrôlées												
< 15	0	0	2	1	0	0	2	0	0	0	4	1
15-19	7	14	8	8	6	1	1	2	13	15	9	10
20-24	34	31	16	15	7	4	3	1	41	35	19	16
25-29	38	28	12	13	7	2	4	5	45	30	16	18
30- 34	23	37	7	12	13	7	3	4	36	44	10	16
35-39	20	20	13	12	1	5	4	8	21	25	17	20
40-44	30	19	13	6	3	1	4	1	33	20	17	7
45-49	13	8	10	4	3	2	1	1	16	10	11	5
50-54	2	4	7	2	1	2	0	0	3	6	7	2
55-59	3	3	3	1	0	0	0	1	3	3	3	2
60-64	9	3	1	1	1	0	0	0	10	3	1	1
65+	6	0	10	0	0	0	0	0	6	0	10	0
Unknown												
Inconnu	2	0	0	0	1	0	0	0	3	0	0	0
Total	187	167	102	75	43	24	22	23	230	191	124	98
Food and Drugs Act - Restricted drugs												
Loi sur les aliments et drogues - Drogues d'usage restreint												
< 15	20	13	5	7	5	2	3	2	25	15	8	9
15-19	463	389	330	273	42	47	46	29	505	436	376	302
20-24	372	363	288	249	39	37	19	23	411	400	307	272
25-29	173	127	118	105	21	16	17	9	194	143	135	114
30- 34	108	102	77	46	16	12	3	6	124	114	80	52
35-39	55	54	50	34	8	7	3	6	63	61	53	40
40-44	19	21	12	17	1	7	4	5	20	28	16	22
45-49	8	11	4	6	3	0	8	1	11	11	12	7
50-54	4	6	3	7	0	1	0	0	4	7	3	7
55-59	0	2	0	1	1	1	1	0	1	3	1	1
60-64	2	0	0	0	1	1	0	0	3	1	0	0
65+	1	0	1	0	0	0	0	1	1	0	1	1
Unknown												
Inconnu	12	14	6	3	1	0	1	1	13	14	7	4
Total	1,237	1,102	894	748	138	131	105	83	1,375	1,233	999	831

Note: Does not include convictions involving cannabis.
 Exclut les condamnations associées au cannabis.

Source: Bureau of Drug Surveillance, Health Canada, unpublished data.
 Bureau de la surveillance des médicaments, Santé Canada, données non publiées.

Table 12.20
Drug-related convictions by sentence and gender,
Canada, 1995 to 1997

Tableau 12.20
Condamnations reliées aux drogues, selon la peine
et le sexe, Canada, de 1995 à 1997

SENTENCE/PEINE	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES			TOTAL		
	1995	1996	1997	1995	1996	1997	1995	1996	1997
Under the Narcotic Control Act									
En vertu de la Loi sur les stupéfiants									
Fine/Amende	2,135	1,615	1,239	305	221	173	2,440	1,836	1,412
Suspended sentence, probation									
Sentence suspendue, probation	618	522	515	265	207	139	883	729	654
Absolute discharged									
Libération inconditionnelle	45	23	41	11	5	8	56	28	49
Conditional discharge									
Libération conditionnelle	89	89	94	27	25	26	116	114	120
Time/Prison									
< 1 month/mois	693	526	455	194	138	110	887	664	565
1- 6 months/mois	2,163	1,741	1,232	331	297	218	2,494	2,038	1,450
6-12 months/mois	970	824	723	97	119	94	1,067	943	817
1-2 years/ans	870	674	504	81	93	54	951	767	558
2-3 years/ans	482	421	260	27	55	21	509	476	281
3-4 years/ans	207	126	112	26	12	12	233	138	124
4-5 years/ans	105	85	35	19	8	6	124	93	41
5-6 years/ans	81	36	15	7	9	3	88	45	18
6-7 years/ans	50	14	5	1	3	2	51	17	7
7-8 years/ans	10	18	16	2	1	0	12	19	16
8-9 years/ans	5	3	2	1	1	0	6	4	2
9-10 years/ans	3	2	6	2	0	0	5	2	6
10-20 years/ans	10	12	2	1	1	0	11	13	2
20+ but not life/20 ans et plus									
mais non à vie	1	2	0	0	0	0	1	2	0
Time indefinite/Temps indéterminé	5	1	0	3	0	0	8	1	0
Other/Autres	8	15	9	0	3	2	8	18	11
Total	8,550	6,749	5,265	1,400	1,198	868	9,950	7,947	6,133

Table 12.20 (concluded)
Drug-related convictions by sentence and gender,
Canada, 1995 to 1997

Tableau 12.20 (fin)
Condamnations reliées aux drogues, selon la peine
et le sexe, Canada, de 1995 à 1997

SENTENCE/PEINE	MALE/HOMMES			FEMALE/FEMMES			TOTAL		
	1995	1996	1997	1995	1996	1997	1995	1996	1997
Under the Food and Drugs Act - Controlled drugs									
En vertu de la Loi sur les aliments et drogues - Drogues contrôlées									
Fine/Amende	29	25	10	0	3	4	29	28	14
Suspended sentence, probation									
Sentence suspendue, probation	4	0	4	3	2	0	7	2	4
Absolute discharge									
Libération inconditionnelle	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Conditional discharge									
Libération conditionnelle	1	0	1	0	1	0	1	1	1
Time/Prison									
< 1 month/mois	2	1	0	0	3	0	2	4	0
1- 6 months/mois	12	7	6	3	2	2	15	9	8
6-12 months/mois	11	5	7	1	0	1	12	5	8
1-2 years/ans	4	6	2	0	0	1	4	6	3
2-3 years/ans	11	0	2	0	3	0	11	3	2
3-4 years/ans	2	0	2	0	0	0	2	0	2
4-5 years/ans	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5-6 years/ans	0	0	0	0	0	0	0	0	0
6-7 years/ans	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Other guilty/Autres coupables	1	0	2	0	0	0	1	0	2
Total	77	44	36	7	14	8	84	58	44
Under the Food and Drugs Act - Restricted drugs									
En vertu de la Loi sur les aliments et drogues - Drogues d'usage restreint									
Fine/Amende	297	240	196	21	19	17	318	259	213
Suspended sentence, probation									
Sentence suspendue, probation	135	112	103	19	23	15	154	135	118
Absolute discharge									
Libération inconditionnelle	14	12	12	1	1	3	15	13	15
Conditional discharge									
Libération conditionnelle	16	28	27	3	5	3	19	33	30
Time/Prison									
< 1 month/mois	43	36	28	2	0	3	45	36	31
1- 6 months/mois	163	105	83	10	8	4	173	113	87
6-12 months/mois	52	38	34	4	2	3	56	40	37
1-2 years/ans	24	23	17	1	0	4	25	23	21
2-3 years/ans	15	8	1	0	1	0	15	9	1
3-4 years/ans	3	4	0	0	0	0	3	4	0
4-5 years/ans	0	0	0	0	0	0	0	0	0
5-6 years/ans	2	0	0	0	0	0	2	0	0
Time-indefinite/Temps indéterminé	1	0	0	0	0	0	1	0	0
Other/Autres	19	9	15	4	2	2	23	11	17
Total	784	615	516	65	61	54	849	676	570

Source: Bureau of Drug Surveillance, Health Canada, unpublished data.

Bureau de la surveillance des médicaments, Santé Canada, données non publiées.

Table 12.21
Sentenced admissions¹ to federal adult
correctional institutions for federal drug offences²,
Canada, 1989-90 to 1996-97

Tableau 12.21
Admissions¹ de personnes condamnées pour
infractions² aux lois fédérales régissant les
drogues dans les établissements correctionnels
fédéraux pour adultes, Canada, de 1989-1990
à 1996-1997

OFFENCE/INFRACTION	1989-90	1990-1	1991-2	1992-3	1993-4	1994-5	1995-6	1996-7
Number of sentenced admissions³								
Nombre d'admissions de personnes condamnées³								
Narcotic Control Act								
Loi sur les stupéfiants	598	644	732	782	n.a./n.d.	146	144	156
Food and Drugs Act								
Loi sur les aliments et drogues	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Total	598	644	732	782	n.a./n.d.	146	144	156
Sentenced admissions as a percentage of total sentenced admissions								
Taux d'admissions de personnes condamnées par rapport aux admissions globales								
Narcotic Control Act								
Loi sur les stupéfiants	14	15	15	14	n.a./n.d.	3	3	3
Food and Drugs Act								
Loi sur les aliments et drogues	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Total	14	15	15	14	n.a./n.d.	3	3	3

Note: There is no 1993-94 data for this series due to different collection techniques implemented.

Il n'y a pas de données de cette série pour 1993-1994 en raison des modifications apportées aux techniques de collecte.

¹ "Sentenced admissions" refers to the number of persons admitted to custody under a warrant of committal handed down by a court, judge or magistrate. Also included are persons sentenced on one offence but who are awaiting the completion of court hearings on another charge. The total number of admissions does not necessarily represent an unduplicated count of individuals, since a person may be admitted, released and readmitted to custody within the same year.

«Admissions de personnes condamnées» fait référence au nombre des personnes mises en état d'arrestation conformément au mandat de dépôt d'un juge ou magistrat de la cour. Inclut les personnes condamnées pour une certaine infraction qui attendent la fin de l'audition de la cour au sujet d'un autre délit. Le nombre total d'admissions ne représente pas nécessairement le nombre exact des individus admis parce que la même personne peut être admise, libérée et réadmise en état d'arrestation dans une seule année.

² Includes persons sentenced and admitted to custody whose most serious offence was an offence under the *Narcotic Control Act* or the *Food and Drugs Act*. Inclut les personnes condamnées et mises en détention préventive dont l'infraction la plus grave relevait de la *Loi sur les stupéfiants* ou de la *Loi sur les aliments et drogues*.

³ Data have been estimated on the basis of the reported percentage of sentenced admissions relative to the total number of sentenced admissions. Les données ont été évaluées d'après le pourcentage déclaré des admissions des personnes condamnées par rapport au nombre total des admissions des personnes condamnées.

Source: Statistics Canada, *Adult Correctional Services in Canada 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 85-211, 1998).

Statistique Canada, *Services correctionnels pour adultes au Canada, 1996-1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 85-211 au catalogue, 1998).

Table 12.22

Sentenced admissions¹ to provincial adult correctional service facilities for federal drug offences, Canada and provinces, 1992-93 to 1996-97

Tableau 12.22

Admissions¹ de personnes condamnées pour infractions aux lois fédérales régissant les drogues dans les établissements correctionnels provinciaux pour adultes, Canada, de 1992-1993 à 1996-1997

PROVINCE	Estimated number of sentenced admissions ² / Nombre estimatif d'admissions de personnes condamnées ²					Percentage of sentenced admissions relative to total sentenced admissions/ Pourcentage des admissions de personnes condamnées relativement au nombre des admissions totales de personnes condamnées				
	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97	1992-93	1993-94	1994-95	1995-96	1996-97
NFLD./T.-N.	133	152	166	191	110	5	6	6	8	7
P.E.I./Î.-P.-É.	24	11	n.a./n.d.	n.a./n.d.	95	2	1	n.a./n.d.	n.a./n.d.	11
N.S./N.-É.	178	192	247	210	148	7	7	9	8	7
N.B./N.-B. ³	122	111	110	135	146	3	3	3	4	5
QUE./QC	1,865	1,984	2,068	1,965	1,725	8	8	8	7	6
ONT./ONT.	n.a./n.d.	3,986	3,494	2,969	3,288		10	9	8	9
MAN./MAN. ⁴	215	188	213	170	145	6	6	7	7	7
SASK./SASK.	207	213	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.	3	3	n.a./n.d.	n.a./n.d.	n.a./n.d.
ALTA./ALB.	1,189	881	1,934	1,793	1,771	5	4	4	4	4
B.C./C.-B.	1,060	932	871	994	807	10	8	7	8	7
YUKON/YUKON	10	n.a./n.d.	50	72	449	3	n.a./n.d.	4	5	4
N.W.T./T.N.-O.	28	28	155	n.a./n.d.	n.a./n.d.	3	3	5	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Canada ⁵	5,030	8,678	9,308	8,499	8,684	6	7	6	6	6

¹ "Sentenced admissions" refers to the number of persons admitted to custody under a warrant of committal handed down by a court judge or magistrate. Also included are persons sentenced on one offence but who are awaiting the completion of court hearings on another charge. The total number of admissions does not necessarily represent an unduplicated count of individuals, since a person may be admitted, released and re-admitted to custody within the same year.

«Admissions de personnes condamnées» fait référence au nombre des personnes mises en état d'arrestation conformément au mandat de dépôt d'un juge ou magistrat de la cour. Inclut les personnes condamnées pour une certaine infraction mais qui attendent la fin de l'audition de la cour au sujet d'un autre délit. Le nombre total d'admissions ne représente pas forcément le nombre exact des individus admis parce que la même personne peut être admise, libérée et réadmise en état d'arrestation dans une seule année.

² Data have been estimated on the basis of the reported percentage of sentenced drug-related admissions relative to the total number of sentenced admissions.

Les données ont été évaluées d'après le pourcentage déclaré d'admissions des personnes condamnées pour un délit associé à la drogue par rapport au nombre total des admissions des personnes condamnées.

³ Includes only those offenders who were both admitted and released during the calendar year.

Inclut uniquement les contrevenants admis et libérés pendant l'année civile.

⁴ Excludes sentenced admissions to the Provincial Remand Centre.

Exclut les admissions des personnes condamnées au centre provincial de détention préventive.

⁵ Based on data from those provinces that reported in a given year.

Chiffres sur les données des provinces qui ont établi une déclaration au cours d'une année donnée.

Source: Statistics Canada, *Adult Correctional Services in Canada 1996-97* (Ottawa: Statistics Canada, Catalogue No. 85-211, 1998).

Statistique Canada, *Services correctionnels pour adultes au Canada, 1996-1997* (Ottawa : Statistique Canada, n° 85-211 au catalogue, 1998).

Table 12.23
Reported thefts and other losses involving
narcotics and controlled drugs, Canada and
provinces, 1989 to 1997

Tableau 12.23
Vols et autres pertes déclarés impliquant des
stupéfiants et des drogues contrôlées, Canada et
provinces, de 1989 à 1997

PROVINCE	Reported thefts and other losses by province Vols et autres pertes déclarés, selon la province								
	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
NFLD./T.-N.	2	9	6	6	8	6	16	37	30
P.E.I./Î.-P.-É.	2	1	2	7	2	2	0	3	4
N.S./N.-É.	12	17	17	17	26	21	48	14	39
N.B./N.-B.	3	6	6	9	7	6	20	38	26
QUE./QC	288	255	265	192	192	144	323	244	186
ONT./ONT.	553	633	629	671	530	508	2,430	1,756	1,553
MAN./MAN.	44	47	43	51	57	82	169	80	153
SASK./SASK.	38	42	32	41	30	27	90	80	109
ALTA./ALB.	129	162	222	218	157	98	423	237	288
B.C./C.-B.	140	126	138	103	101	77	203	92	160
YUKON/YUKON	2	5	8	9	5	2	2	1	4
N.W.T./T.N.-O.	0	0	3	2	0	0	10	1	0
Canada	1,213	1,303	1,371	1,326	1,115	973	3,734	2,583	2,552
Pharmacies	751	884	899	804	680	486	3,463	2,169	1,923
Practitioners/Praticiens									
Office/Bureau	12	6	7	11	7	14	3	13	2
Medical Bag									
Trousse médicale	1	1	3	0	0	0	0	0	0
Hospitals/Hôpitaux	286	293	375	405	369	394	233	241	335
Licensed Dealers									
Distributeurs autorisés	152	107	77	77	50	65	4	131	271
Other/Autres	11	12	10	29	9	14	34	29	21
Total	1,213	1,303	1,371	1,326	1,115	973	3,737	2,583	2,552

Notes: The data on seizures and charges laid in connection with controlled substances are extracted and compiled from police case reports submitted to the Bureau of Drug Surveillance, Therapeutic Products Program, in Ottawa. While the quality of the data entry is controlled, the Bureau does not validate the data or review the reporting practices from the more than 2,000 police agencies that supply this information. It should be noted, for example, that historically there has been a considerable delay in the submission of this data to the Bureau. Therefore, the data received for the last reporting year must be considered as preliminary and will be revised upwards the following year. The differences between the current year's data and the final data may be as high as 30% for seizures, and around 20% for charges and convictions. In interpreting the data, it should also be borne in mind that statistical trends may be influenced by operational priorities and administrative procedures and constraints of the contributing agencies. Finally, it should be noted that statistics on charges and convictions relating to offences involving cannabis have not been compiled since 1985 due to the high volume of data. Some indicators of cannabis drug offences can be obtained from the Canadian Centre for Justice Statistics, Statistics Canada.

Exclut les condamnations associées au cannabis. Les données sur les saisies et les accusations portées relativement à des substances contrôlées sont tirées des rapports de police présentés au Bureau de la surveillance des médicaments, programme des produits thérapeutiques, à Ottawa. On veille à la qualité de l'entrée des données, mais le Bureau ne valide pas les données ni ne contrôle les pratiques de déclaration qu'utilisent plus de 2 000 services policiers qui fournissent cette information. Par exemple, il faut préciser que d'importants retards ont été accusés dans le passé en ce qui concerne l'envoi des données au Bureau. Ainsi, les données reçues pour la dernière année de déclaration de l'information doivent être considérées comme préliminaires; et qu'elles seront revues à la hausse l'année suivante. L'écart entre des données de l'année en cours et les données définitives peut atteindre 30 % dans les cas des saisies et environ 20 % pour les accusations et les condamnations. Au moment d'interpréter les données, il faut également tenir compte du fait que les tendances statistiques peuvent être influencées par les priorités opérationnelles, ainsi que par les procédures et contraintes administratives des organismes qui fournissent ces données. Enfin, précisons que les statistiques sur les accusations et les condamnations ayant trait à des infractions aux lois régissant le cannabis n'ont pas été compilées depuis 1985 en raison du nombre considérable de données en cause. On peut obtenir plus de précisions sur les infractions aux lois régissant le cannabis en s'adressant au Centre canadien de la statistique juridique, de Statistique Canada.

Source: Bureau of Drug Surveillance, Health Canada, unpublished data.
 Bureau de la surveillance des médicaments, Santé Canada, données non publiées.

Table 12.24
Reported thefts and other losses involving
narcotic and controlled drugs by quantity and type
of drug, Canada, 1990 to 1997

Tableau 12.24
Vols et autres pertes déclarés impliquant des
stupéfiants et des drogues contrôlées, selon la
quantité et le genre de drogue, Canada, de
1990 à 1997

TYPE OF DRUG GENRE DE DROGUE		1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Narcotic drugs/Stupéfiants									
Anileridine/Aniléridine									
Tablets/Comprimés		17,531	15,264	17,809	16,931	10,934	9,918	3,943	5,099
Injection	mL/ml	176	25	163	27	133	76	114	51
Cocaine/Cocaïne									
Liquid/Liquide	mL/ml	225	50	97	87	88	135	80	718
Powder/Poudre	g	319,840	300,671	184,000	80,000	89,955	33	59	116
Codeine/Codéine									
Tablets & Capsules									
Comprimés et capsules		863,095	627,013	915,014	535,798	474,278	666,776	730,592	490,963
Injection	mL/ml	604	70	544	60	551	156	39	134
Liquid/Liquide	mL/ml	294,792	284,540	219,335	224,179	168,234	163,796	161,254	96,106
Powder/Poudre	g	161.0	1,154.5	53.0	180.0	44.9	40.0	53.0	10,019.0
Diphenoxylate/Diphénoxylate									
Tablets/Comprimés		64,109	45,600	38,308	42,856	23,164	23,312	16,313	11,985
Liquid/Liquide	mL/ml	4,740	4,556	1,630	4,380	560	955	250	200
Heroin/Héroïne									
Powder/Poudre	g	0	30	0	0	0	0	0	0
Hydrocodone									
Tablets/Comprimés		64,109	45,600	38,308	42,856	23,164	10,790	4,517	4,729
Liquid/Liquide	mL/ml	4,740	4,556	1,630	4,380	560	193,168	79,295	79,189
Hydromorphone									
Tablets/Comprimés		56,302	48,098	55,890	51,328	35,190	57,280	52,628	33,252
Injection	mL/ml	5,403	1,243	2,452	775	5,151	980	393	965
Liquid/Liquide	mL/ml	900	2,770	1,230	3,121	1,699	2,672	1,541	1,706
Powder/Poudre	g	0.000	0.400	1.000	35.400	0.000	0.000	0.000	1.000
Suppositories									
Suppositoires		208	98	15	128	76	156	21	18
Levorphanol									
Tablets/Comprimés		8,026	3,959	4,430	2,374	1,134	2,444	675	190
Injection	mL/ml	0	1	0	90	0	0	18	0
Meperidine/Mépidine									
Tablets & Capsules									
Comprimés et capsules		45,609	61,853	70,084	54,309	34,622	47,859	24,737	18,123
Injection	mL/ml	10,144	4,858	6,429	8,795	3,233	4,115	2,216	5,159
Methadone/Méthadone									
Tablets/Comprimés		30	0	0	0	0	0	0	52
Liquid Mixture									
Mélange liquide	mL/ml	19,636	4,432	1,366	8,627	1,887	349,000	202,000	2,744,000
Powder/Poudre	g	248.1	277.2	251.2	983.2	15.2	244.6	1,994.0	2,244.0
Morphine									
Tablets/Comprimés		69,249	78,073	97,568	94,309	57,766	100,643	68,301	52,797
Injection	mL/ml	3,350	2,856	8,168	26,690	3,213	6,172	4,733	7,732
Liquid/Liquide	mL/ml	60,247	60,750	65,189	43,981	20,457	41,961	16,051	17,976
Powder/Poudre	g	182.480	157.000	114.900	77.600	23.630	50.000	24.000	10.000
Suppositories									
Suppositoires		681	318	662	839	120	375	852	81
Nabilone									
Capsules	mL/ml	30	200	204	224	250	185	n.a.	n.a.

Table 12.24 (continued)
Reported thefts and other losses involving
narcotic and controlled drugs by quantity and
type of drug, Canada, 1990 to 1997

Tableau 12.24 (suite)
Vols et autres pertes déclarés impliquant des
stupéfiants et des drogues contrôlées, selon la
quantité et le genre de drogue, Canada, de 1990 à
1997

TYPE OF DRUG GENRE DE DROGUE		1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Narcotic drugs/Stupéfiants (continued/suite)									
Normethadone/Norméthadone									
Tablets/Comprimés		0	0	0	0	0	0	0	10
Liquid/Liquide	mL/ml	3,620	3,852	3,000	2,265	994	1,846	1,185	875
Opium									
Tablets & Capsules									
Comprimés et capsules		2,265	1,877	1,090	478	188	247	342	111
Injection	mL/ml	1	0	405	12	0	9	0	0
Liquid/Liquide	mL/ml	10,543	9,144	4,675	4,000	1,972	1,530	2,235	1,779
Suppositories/Suppositoires		131	93	246	39	192	8	20	49
Oxycodone									
Tablets/Comprimés		340,694	305,225	307,248	223,872	156,657	273,936	192,293	134,161
Powder/Poudre	g	0	2	0	0	0	0	0	0
Suppositories/Suppositoires		399	373	678	205	85	135	89	132
Pentazocine									
Liquid/Liquide	mL/ml	20	10	0	0	0	75	0	0
Tablets/Comprimés		42,593	47,567	35,172	37,412	15,628	23,066	17,700	10,622
Injection	mL/ml	105	683	485	211	45	28	31	2
Propoxyphene/Propoxyphène									
Tablets & Capsules									
Comprimés et capsules		38,444	37,988	34,857	39,834	25,980	33,200	16,586	15,276
Others/Autres									
Tablets/Comprimés		10	0	0	4	50	0	155	5
Injection	mL/ml	422	1,044	852	15,741	365	2,297	1,511	2,352
Liquid/Liquide	mL/ml	300	3	576	412	56	5	10	0
Powder/Poudre	g	1	0	4	6	0	39	395	201
Suppositories/Suppositoires		12	30	18	24	12	12	0	0
Controlled drugs/Drogues contrôlées									
Amphetamine/Amphétamine									
Tablets & Capsules									
Comprimés et capsules		6,160	7,232	8,638	6,794	5,579	55,164	63,208	70,502
Powder/Poudre	g	0	0	0	0	0	200	200	455
Diethylpropion/Diéthylpropion									
Tablets/Comprimés		12,072	10,216	8,390	7,170	6,248	6,805	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Fluoxymesterone/Fluoxymésterone									
Tablets/Comprimés		0	0	0	123	250	350	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Methaqualone/Méthaqualone									
Tablets & Capsules									
Comprimés et capsules		4,589	1,517	60	287	145	245	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Methylphenidate/Méthylphénidate									
Tablets/Comprimés		67,581	59,677	51,356	45,246	36,112	66,792	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Injection	mL/ml	0	0	20	0	0	0	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Liquid/Liquide	mL/ml	0	0	0	0	0	0	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Oxymetholone/Oxymétholone									
Tablets/Comprimés		0	0	0	200	200	0	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Phentermine									
Liquid/Liquide	mL/ml	0	30	0	0	0	0	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Capsules		23,918	26,424	17,162	14,240	7,975	9,043	n.a./n.d.	n.a./n.d.

Table 12.24 (continued)

Reported thefts and other losses involving narcotic and controlled drugs by quantity and type of drug, Canada, 1990 to 1997

Tableau 12.24 (suite)

Vols et autres pertes, déclarés impliquant des stupéfiants et des drogues contrôlées, selon la quantité et le genre de drogue, Canada, de 1990 à 1997

TYPE OF DRUG GENRE DE DROGUE		1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Controlled drugs/Drogues contrôlées (continued/suite)									
Secobarbital/Sécobarbital									
Tablets & Capsules									
Comprimés et capsules		16,006	10,380	8,954	9,393	3,546	4,045	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Injection mL/ml		0	0	0	0	0	0	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Secobarbital & Amobarbital									
Sécobarbital et Amobarbital									
Capsules/Capsules		6,806	4,156	4,607	4,072	770	4,023	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Testosterone/Testostérone									
Injection mL/ml		0	0	46	359	16,001	574	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Liquid/Liquide mL/ml		0	0	14	15	108	0	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Powder/Poudre g		0	0	0	3	0	5	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Tablets/Comprimés		0	0	0	60	0	1,186	n.a./n.d.	n.a./n.d.
Other Barbiturates/Autres Barbituriques									
Tablets & Capsules									
Comprimés et capsules		228,354	121,771	150,592	136,118	69,267	107,711	88,729	53,062
Injection mL/ml		3,098	352	942	280	43	3,500	149	122
Liquid/Liquide mL/ml		45,485	13,262	13,801	4,052	6,493	2,751	4,175	4,869
Powder/Poudre g		100	15,739	0	25	3	0	0	500
Suppositories/Suppositoires		338	1,560	432	507	72	120	150	160
Other Controlled Drugs									
Autres drogues contrôlées									
Tablets & Capsules									
Comprimés et capsules		430	70	353	151	527	190	2,040	608
Injection mL/ml		22	63	487	71	152	4,682	2	99
Liquid/Liquide mL/ml		20	0	4	0	0	349	16	3
Powder/Poudre g		3	43	23	0	0	126	0	0
Other Steroids/Autres stéroïdes									
Injection mL/ml		0	0	24	39	33	70	138	147,188
Tablets/Comprimés		0	0	0	0	35	0	2,908	95,090
Liquid/Liquide mL/ml		0	100	4,800	50	30	204	43	89
Powder/Poudre g		0	0	0	0	0	5	5	10

Table 12.24 (concluded)
Reported thefts and other losses involving narcotic and controlled drugs by quantity and type of drug, Canada, 1990 to 1997

Tableau 12.24 (fin)
Vol et autres pertes, déclarés impliquant des stupéfiants et des drogues contrôlées, selon la quantité et le genre de drogue, Canada, de 1990 à 1997

Notes: The data on seizures and charges laid in connection with controlled substances are extracted and compiled from police case reports submitted to the Bureau of Drug Surveillance, Therapeutic Products Programme, in Ottawa. While the quality of the data entry is controlled, the Bureau does not validate the data, nor does it review the reporting practices from the more than 2,000 police agencies that supply this information. It should be noted, for example, that historically there has been a considerable delay in the submission of this data to the Bureau. Therefore, the data received for the last reporting year must be considered as preliminary and will be revised upwards the following year. The differences between current year's data and the final data may be as high as 30% for seizures, and around 20% for charges and convictions. In interpreting the data, it should also be borne in mind that statistical trends may be influenced by operational priorities and administrative procedures and constraints of the contributing agencies. Finally, it should be noted that statistics on charges and convictions relating to offences involving cannabis have not been compiled since 1985 due to the high volume of data. Some indicators of cannabis drug offences can be obtained from the Canadian Centre for Justice Statistics, Statistics Canada.

Exclut les condamnations associées au cannabis. Les données sur les saisies et les accusations portées relativement à des substances contrôlées sont tirées des rapports de police présentés au Bureau de la surveillance des médicaments, programme des produits thérapeutiques, à Ottawa. On veille à la qualité de l'entrée des données, mais le Bureau ne valide pas les données ni ne contrôle les pratiques de déclaration qu'utilisent plus de 2 000 services policiers qui fournissent cette information. Par exemple, il faut préciser que d'importants retards ont été accusés dans le passé en ce qui concerne l'envoi des données au Bureau. Ainsi, les données reçues pour la dernière année de déclaration de l'information doivent être considérées comme préliminaires; et qu'elles seront revues à la hausse l'année suivante. L'écart entre des données de l'année en cours et les données définitives peut atteindre 30 % dans les cas des saisies et environ 20 % pour les accusations et les condamnations. Au moment d'interpréter les données, il faut également tenir compte du fait que les tendances statistiques peuvent être influencées par les priorités opérationnelles, ainsi que par les procédures et contraintes administratives des organismes qui fournissent ces données. Enfin, précisons que les statistiques sur les accusations et les condamnations ayant trait à des infractions aux lois régissant le cannabis n'ont pas été compilées depuis 1985 en raison du nombre considérable de données en cause. On peut obtenir plus de précisions sur les infractions aux lois régissant le cannabis en s'adressant au Centre canadien de la statistique juridique, de Statistique Canada.

Source: Bureau of Drug Surveillance, Health Canada, unpublished data.
 Bureau de la surveillance des médicaments, Santé Canada, données non publiées.

Table 12.25
Number of reported prescription forgeries¹ by
province and type of drug, Canada, 1989 to 1997

PROVINCE	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
NFLD./T.-N.	12	10	8	19	10	8	9	21	9
P.E.I./Î.-P.-É.	37	31	2	2	5	0	0	2	4
N.S./N.-É.	5	4	18	5	5	11	11	4	10
N.B./N.-B.	6	32	28	3	9	2	4	8	6
QUE./QC	440	428	393	320	286	90	64	19	11
ONT./ONT.	1,372	1,111	1,097	1,216	1,127	668	806	639	563
MAN./MAN.	105	17	104	94	70	76	57	35	73
SASK./SASK.	14	5	10	14	10	3	12	4	5
ALTA./ALB.	98	156	534	348	238	206	98	29	15
B.C./C.-B.	166	95	160	162	68	8	66	1	4
YUKON/YUKON	0	2	5	1	0	0	6	0	0
N.W.T./T.N.-O.	0	0	1	0	0	0	0	0	0
Canada	2,255	1,891	2,360	2,184	1,828	1,072	1,133	762	700
Narcotic drugs/Stupéfiants									
Anileridine/Aniléridine	25	2	17	52	68	7	2	0	0
Codeine/Codéine	737	715	1,083	1,002	782	498	364	128	184
Diphenoxylate									
Diphénosylate	4	0	0	1	0	1	1	0	0
Hydrocodone	249	106	98	82	112	53	38	9	30
Hydromorphone	74	56	205	159	86	69	110	38	22
Levorphanol	0	0	1	0	4	0	0	1	0
Meperidine/Mépéridine	101	96	174	109	119	54	94	74	40
Methadone/Méthadone	0	9	2	3	0	0	0	0	1
Morphine	37	7	63	67	37	30	13	9	5
Oxycodone	678	552	483	495	345	280	286	391	248
Pentazocine	39	53	48	16	25	29	15	15	10
Propoxyphene									
Propoxyphène	31	43	31	40	13	1	7	1	5
Other/Autres	0	1	1	0	1	0	11	0	3
Total	1,975	1,640	2,206	2,026	1,592	1,022	941	666	548

Tableau 12.25
Nombre de contrefaçons d'ordonnances¹
déclarées, selon la province et le genre de drogue,
Canada, de 1989 à 1997

Table 12.25 (concluded)
Number of reported prescription forgeries¹ by
province and type of drug, Canada, 1989 to 1997

Tableau 12.25 (fin)
Nombre de contrefaçons d'ordonnances¹
déclarées, selon la province et le genre de drogue,
Canada, de 1989 à 1997

	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997
Controlled Drugs/Drogues contrôlées									
Amphetamine									
Amphétamine	0	1	3	0	5	0	33	13	19
Diethylpropion									
Diéthylpropion	73	63	29	34	17	11	2	0	0
Methaqualone									
Méthաqualone	68	11	0	0	0	0	0	0	0
Methylphenidate									
Méthylphénidate	30	31	32	28	38	3	15	0	0
Phentermine	51	40	34	43	21	16	12	0	0
Secobarbital									
Sécobarbital	22	12	33	29	54	7	10	1	2
Secobarbital & Amobarbital									
Sécobarbital et amobarbital	13	8	7	2	1	0	0	0	0
Other barbiturates/Autres									
barbituriques	23	68	15	15	12	8	0	0	0
Other/Autres	0	17	0	0	0	0	96	69	122
Fluoxymesterone									
Fluoxymestérone	0	0	0	2	2	1	0	0	0
Methyltestosterone									
Méthyltestostérone	0	0	0	0	2	0	0	0	0
Oxymetholone									
Oxymétholone	0	0	0	0	38	4	9	0	0
Testosterone									
Testostérone	0	0	1	3	38	2	3	0	0
Other steroids									
Autres stéroïdes	0	0	0	2	7	0	12	13	9
Total	280	251	154	158	235	52	192	96	152

Notes: The data on seizures and charges laid in connection with controlled substances are extracted and compiled from police case reports submitted to the Bureau of Drug Surveillance, Therapeutic Products Programme, in Ottawa. While the quality of the data entry is controlled, the Bureau does not validate the data, nor does it review the reporting practices from the more than 2,000 police agencies that supply this information. It should be noted, for example, that historically there has been a considerable delay in the submission of this data to the Bureau. Therefore, the data received for the last reporting year must be considered as preliminary and will be revised upwards the following year. The differences between current year's data and the final data may be as high as 30% for seizures, and around 20% for charges and convictions. In interpreting the data, it should also be borne in mind that statistical trends may be influenced by operational priorities and administrative procedures and constraints of the contributing agencies. Finally, it should be noted that statistics on charges and convictions relating to offences involving cannabis have not been compiled since 1985 due to the high volume of data. Some indicators of cannabis drug offences can be obtained from the Canadian Center for Justice Statistics, Statistics Canada.

Exclut les condamnations associées au cannabis. Les données sur les saisies et les accusations portées relativement à des substances contrôlées sont tirées des rapports de police présentés au Bureau de la surveillance des médicaments, programme des produits thérapeutiques, à Ottawa. On veille à la qualité de l'entrée des données, mais le Bureau ne valide pas les données ni ne contrôle les pratiques de déclaration qu'utilisent plus de 2 000 services policiers qui fournissent cette information. Par exemple, il faut préciser que d'importants retards ont été accusés dans le passé en ce qui concerne l'envoi des données au Bureau. Ainsi, les données reçues pour la dernière année de déclaration de l'information doivent être considérées comme préliminaires; et qu'elles seront revues à la hausse l'année suivante. L'écart entre des données de l'année en cours et les données définitives peut atteindre 30 % dans les cas des saisies et environ 20 % pour les accusations et les condamnations. Au moment d'interpréter les données, il faut également tenir compte du fait que les tendances statistiques peuvent être influencées par les priorités opérationnelles, ainsi que par les procédures et contraintes administratives des organismes qui fournissent ces données. Enfin, précisons que les statistiques sur les accusations et les condamnations ayant trait à des infractions aux lois régissant le cannabis n'ont pas été compilées depuis 1985 en raison du nombre considérable de données en cause. On peut obtenir plus de précisions sur les infractions aux lois régissant le cannabis en s'adressant au Centre canadien de la statistique juridique, de Statistique Canada.

¹ Includes both forgeries that were filled and forgeries that were not filled.

Incluent les fausses ordonnances exécutées et non exécutées.

Source: Bureau of Drug Surveillance, Health Canada, unpublished data.

Bureau de la surveillance des médicaments, Santé Canada, données non publiées.

Epilogue

**Information Gaps and
Implications for Research**

Introduction

This volume presents a large amount of information on alcohol, tobacco and other drug use in Canada. The data in the tables and figures have been selected from a variety of sources, including national and provincial surveys, national systems for collecting and reporting information on causes of deaths and hospitalizations, sales of legal drugs, and enforcement statistics.

Although there is a considerable amount of data on alcohol, tobacco and drugs in Canada, major gaps still exist. There is little or no information regarding the typical dosages for street drugs, temporal patterns of alcohol and other drug use, or situational features of drug consumption. Drug seizures remain the only source of information on the availability of illicit drugs. Patterns and consequences of multiple drug use remain poorly understood. Treatment data are limited to cases reported in the health care system and often reflect availability of treatment services rather than patient need. The proportion of particular conditions that can be accurately attributed to alcohol, tobacco or other drug use is often based on data or research from other countries. Detailed information on diagnostic practices that may influence treatment data is often lacking, and there is no system-

Épilogue

**Les lacunes de l'information et
leurs incidences sur la recherche**

Introduction

Le présent ouvrage fournit une mine de renseignements sur l'usage de l'alcool, du tabac, et des autres drogues au Canada. Les données de ses figures et tableaux ont été puisées à de multiples sources, dont des enquêtes nationales et provinciales ainsi que des systèmes nationaux de collecte et de déclaration de données sur les causes des décès et des hospitalisations, la vente des drogues licites et les activités policières.

Bien qu'il existe d'innombrables données au Canada sur l'alcool, le tabac et les drogues, d'importantes lacunes persistent. On compte peu d'information, voire aucune, sur les dosages usuels des drogues de la rue, les profils temporels de la consommation de l'alcool et des autres drogues ou les caractéristiques contextuelles de leur usage. Les saisies de drogues demeurent l'unique source d'information sur la disponibilité des drogues illicites. De plus, on comprend encore mal les profils et les conséquences de l'usage simultané de plusieurs drogues. Les données sur le traitement portent essentiellement sur les cas déclarés par le système de santé et reflètent souvent la disponibilité des services de traitement plutôt que les besoins des patients. L'estimation de la part de certaines maladies que l'on peut imputer avec exactitude à l'usage de l'alcool, du tabac et des

atic information on other forms of intervention, such as self-help groups.

These information gaps concerning problems of substance abuse greatly limit our ability to develop well-informed, timely and appropriately targeted responses in policy and programming.

Underlying dimensions of information gaps

There are several underlying reasons for these information gaps:

Stigmatization: In order to reintegrate alcohol or drug-dependent persons back into society, there is a tendency to diagnose their problems in terms of the presenting problems rather than the underlying substance abuse problems. The illegal status of street drugs makes users reluctant to discuss their drug use or seek treatment when they need it. This situation also inhibits the development of reliable data on production and trade in illicit drugs.

Inadequacies in reporting systems: Some of the gaps in our information on substance misuse in Canada are related to deficiencies and limitations in the official reporting systems. Thus, for example, the provinces that have not adopted a triplicate prescription system have less complete information on prescription drug use. Similarly, the statistics on alcohol- and drug-related morbidity are limited to hospital-based treatment settings and do not include significant interventions, such as self-help groups or medical treatment in settings other than hospitals.

Some reporting systems do not give detailed information on classification criteria and the procedures used in collecting information. Routinely collected statistics

autres drogues s'appuie souvent sur les données et les travaux de recherche d'autres pays. On ne dispose souvent d'aucune information détaillée quant aux méthodes diagnostiques, lesquelles peuvent influencer les données sur le traitement, ni d'aucune information systématique quant aux autres formes d'intervention, tels les groupes d'entraide.

Or, ces lacunes de l'information restreignent considérablement notre capacité d'élaborer des politiques et des programmes éclairés, opportuns et bien ciblés permettant de résoudre les problèmes d'abus de drogues.

Causes profondes des lacunes de l'information

Les lacunes de l'information relevées ont plusieurs causes sous-jacentes :

La stigmatisation : Ayant à dessein de réintégrer les alcooliques et les toxicomanes dans la société, on tend à diagnostiquer leur problème immédiat plutôt que les causes profondes de leur abus. En outre, vu le caractère illégal des drogues de la rue, ceux qui les consomment hésitent à discuter de leurs habitudes de consommation et à s'adresser aux services de traitement dont ils ont besoin. Une telle situation empêche aussi d'obtenir des données fiables sur la production et le commerce des drogues illicites.

L'insuffisance des systèmes de déclaration : Certaines lacunes de l'information dont nous disposons sur l'abus des drogues au Canada découlent des défauts et des limitations propres aux systèmes de déclaration officiels. Par exemple, les provinces qui n'appliquent pas le système d'émission des ordonnances en trois exemplaires disposent d'une information moins complète que les autres sur l'usage des drogues d'ordonnance. Dans une même optique, les données sur la morbidité liée à

and surveys are generally limited to overall levels of consumption, and they rarely tap situational or interactional features of alcohol and other drug use. The results from statistical reporting systems can be strongly affected by technological advances or changes in procedures even though there might have been little or no change in the prevalence or incidence of a problem. For example, the introduction of breathalysers influenced impaired driving statistics. The user of these statistics must be aware of the procedures by which the information is obtained, and alert to any technological advances or other events that can influence the results.

Predominant concepts of alcohol and other drug problems: Another reason underlying information gaps relates to how alcohol and other drug problems are conceptualized. Our views on dependence and its contribution to overall problem levels has evolved significantly over the past decades. Thirty years ago, the major alcohol problem was seen as "alcoholism." Now, it is recognized that there are many problems associated with alcohol consumption well below levels associated with dependence. Similarly, the lack of data on patterns and levels of illicit drug use stems in large part from the status of illicit drug use as a criminal activity. Because prohibited drugs are illegal, any use is viewed as a problem, and detailed information on the pattern of use and dosage is often neglected.

Even our notion of which substances should be included in a report on substance abuse is constantly changing. Thirty years ago, this report would not have contained any information on tobacco use. We now know that tobacco accounts for more deaths than any other psychoactive substance. By the same token, this report does not include information on caffeine use; 30 years from now, it might do so.

l'alcool et aux drogues tiennent compte exclusivement des services de traitement des hôpitaux et ignorent d'autres interventions importantes, notamment des groupes d'entraide ou les traitements médicaux dispensés ailleurs que dans les hôpitaux.

Certains systèmes de déclaration ne fournissent aucune information détaillée sur leurs critères de classification et leurs procédés de rassemblement des données. Les données statistiques recueillies régulièrement et les données d'enquête sont normalement limitées aux niveaux globaux de consommation, et font rarement état des caractéristiques contextuelles ou interactionnelles de l'usage de l'alcool et des autres drogues. Les résultats des systèmes statistiques de déclaration peuvent être fortement influencés par les nouvelles techniques ou les modifications de procédure, et ce, même s'il y a eu peu de changement, voire aucun, dans la prévalence ou l'incidence réelle d'un problème donné. Ainsi, l'introduction des alcootests a eu une portée sur les statistiques de la conduite avec facultés affaiblies. Il importe donc que l'utilisateur de ces statistiques connaisse les méthodes de collecte des données et reste aux aguets de tout progrès technologique ou de tout autre facteur susceptible d'influencer les résultats.

Les concepts prédominants de l'alcoolisme et des autres problèmes de drogues : Les lacunes de l'information susmentionnées proviennent aussi des idées reçues concernant les problèmes d'alcool et des autres drogues. En fait, notre conception de la dépendance et de sa contribution aux différents aspects de ces problèmes a considérablement évolué au cours des récentes décennies. Il y a trente ans, l'alcoolisme nous apparaissait comme le principal problème d'alcool. Aujourd'hui, il est généralement admis que de nombreux problèmes reliés à l'alcool interviennent bien avant la dépendance. De la même façon, le manque de données sur les habitudes et les niveaux de consommation des drogues illicites s'explique en grande partie par le

Implications for future research

Given these information gaps and their underlying causes, the following recommendations are offered for improving our information base:

Improved communication: There should be improved communication among research, treatment and enforcement specialists and organizations. The Health and Enforcement Partnership (HEP) project of the CCSA brings health and law enforcement specialists together on a regular basis to discuss issues of mutual concern. The Canadian Community Epidemiology Network on Drug Use (CCENDU) project brings together epidemiologists, law enforcement officials and treatment workers in eight major cities across Canada to prepare a set of collaborative reports on emerging trends in drug use and drug problems in these cities (Poulin et al., 1999). The CCSA's National Clearinghouse on Substance Abuse provides an electronic network of resource centres across Canada. Further expansion of such networks should be promoted.

Expansion of research designs: As noted at several points in this report, there is a need to consider a variety of data sources in order to obtain a complete picture of alcohol and other drug use in Canada. Many of the information gaps will require non-traditional methods to supplement the aggregate statistics and survey data. Ethnographic, observational and non-traditional methods should be encouraged, particularly where a basic description of the nature and extent of problems is lacking. This applies not only to illicit drug use, but also to the study of unrecorded consumption of licit drugs, such as alcohol and tobacco. The effects of changes in social policy should be systematically assessed in order to better inform future policy decisions.

Attention to special populations: There is a particularly urgent need for better information on the nature

fait que cette consommation est considérée comme une activité criminelle. Les drogues interdites étant illégales, on considère d'emblée leur consommation comme un problème, et l'on néglige donc souvent de recueillir de l'information détaillée sur les profils d'usage et les dosages.

Même le choix des substances que nous décidons de traiter dans un rapport donné évolue constamment. Il y a trente ans, le présent ouvrage aurait totalement ignoré l'usage du tabac. Or, nous savons aujourd'hui que le tabac cause plus de décès que toute autre substance psychotrope. Dans cette même veine, le présent rapport ne comporte aucune information sur l'usage de la caféine, alors que dans trente ans, il en contiendra peut-être.

Incidences sur les recherches futures

Compte tenu de ces lacunes et de leurs causes sous-jacentes, les recommandations proposées ci-après ont pour but d'améliorer notre base d'information.

Améliorer les communications : Il convient d'améliorer les communications entre les spécialistes et les organismes des secteurs de la recherche, du traitement et de la police. À ce titre, le Partenariat des services de santé et des services de police du CCLAT réunit les spécialistes de la santé et de la police sur une base régulière pour discuter des questions d'intérêt commun. Quant au Réseau communautaire canadien de l'épidémiologie des toxicomanies, il rassemble les épidémiologistes, les autorités policières et les intervenants en traitement de huit grands centres urbains du pays, dans le but de préparer une série de rapports conjoints sur les nouvelles tendances relevées au regard de l'usage des drogues et des problèmes de drogues dans ces villes (Poulin et coll., 1999). Pour sa part, le Centre

and extent of substance abuse in certain segments of the Canadian population. In particular, special attention should be given to street youth, women, Indigenous peoples, the elderly and illicit drug users.

Reference

Poulin, C., Fralick, P. & Single, E. (1999). *The Canadian Community Epidemiology Network on Drug Use: Second National Report*. Ottawa: Canadian Centre on Substance Abuse.

national de documentation sur l'alcoolisme et les toxicomanies du CCLAT exploite un réseau électronique des centres de ressources à travers le Canada. Il conviendrait de favoriser l'élargissement de tels réseaux.

Élargir les protocoles de recherche : Tel qu'il a été souligné à maintes reprises dans le présent rapport, il importe de puiser à plusieurs sources de données si l'on veut brosser un tableau complet de l'usage de l'alcool et des autres drogues au Canada. Or, pour parer aux nombreuses lacunes de l'information, il faudra souvent compléter les données statistiques d'ensemble et les données des enquêtes en recourant à des méthodes non traditionnelles. À ce chapitre, il convient de favoriser les méthodes ethnographiques, observationnelles et non traditionnelles, en particulier lorsque l'on ne dispose pas d'un énoncé fondamental complet de la nature et de l'étendue des problèmes. Cela vaut non seulement pour l'usage des drogues illicites, mais aussi pour l'étude de la consommation non déclarée des drogues licites, telles l'alcool et le tabac. Il y aurait lieu d'évaluer systématiquement les effets des changements apportés aux politiques sociales, de manière à mieux éclairer toute décision politique future.

Porter une attention particulière aux populations spéciales : Il est particulièrement urgent de mieux se renseigner sur la nature et l'étendue de la toxicomanie dans certains segments de la population. Nous pensons tout spécialement aux jeunes de la rue, aux femmes, aux Autochtones, aux aînés et aux usagers de drogues illicites.

Ouvrage de référence

Poulin, C., Fralick, P. et Single, E., *Réseau communautaire canadien de l'épidémiologie des toxicomanies : Deuxième rapport national*. Ottawa : Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et les toxicomanies, 1999.

Index of Tables

References are to table numbers

Aboriginal peoples

alcohol use among	6.1
drug use among	6.1
population by group	1.4

Absolute alcohol

consumption of	2.3
price/percentage of disposable income per person	10.2

SEE ALSO Alcohol use

Accidental falls, alcohol-related

SEE Morbidity, alcohol-related; Mortality, alcohol-related

Accidents caused by fire, alcohol-related

SEE Morbidity, alcohol-related; Mortality, alcohol-related

Adolescent

SEE Juvenile offenders

Adults

alcohol consumption	2.1-2.8
drug use	4.1-4.8

Advertising, public opinion

8.1-8.3

AIDS

by province and age	7.3
by risk factors and gender	7.1
by risk factors and year of diagnosis	7.2
disease occurrences	7.4
mortality from	7.5

Aircraft operation, impaired operation of

SEE Impaired operation of

Alcohol/drug prevention, public opinion

8.1-8.3

Alcohol dependence

2.11

SEE ALSO Alcohol-related disorders

Alcohol price

in relation to all items	10.1
as percentage of disposable income	10.2

Alcohol sales

by beverage type	2.1-2.2
government revenue derived from	10.5
import/export	10.6
salaries/wages	10.7
value of sales	10.3-10.4
volume of sales	2.1, 2.3-2.4

Index des tableaux

Les numéros font référence aux tableaux.

Abus de l'alcool sans dépendance

VOIR Troubles reliés à l'alcool

Abus de drogues (autres que l'alcool) sans dépendance

VOIR Troubles reliés aux drogues

Accidents causés par le feu, reliés à l'alcool

VOIR Mortalité reliée à l'alcool

Accident cérébrovasculaire

VOIR Troubles reliés à l'alcool

Accidents de véhicules à moteur, mortalité reliée à l'alcool

VOIR Conduite avec facultés affaiblies; Mortalité reliée à l'alcool

Admissions de personnes condamnées

infractions reliées à l'alcool	11.2, 12.10, 12.5
infractions reliées aux drogues	12.21, 12.22

Adolescents

VOIR Jeunes contrevenants

Adultes

consommation d'alcool	2.1-2.8
usage de drogues	4.1-4.8

Aéronefs, utilisation avec facultés affaiblies

VOIR Conduite avec facultés affaiblies

Âge légal pour boire

11.1

Agents psychotropes, empoisonnement par

VOIR Troubles reliés aux drogues

Alcool absolu

consommation d'	2.3
prix et pourcentage du revenu net par habitant	10.2

VOIR AUSSI Alcool, consommation

Alcool, dépendance

2.11

VOIR AUSSI Troubles reliés à l'alcool

Alcool et drogues, opinion publique sur

la prévention

8.1-8.3

Alcool, prix

par rapport aux autres biens de consommation	10.1
pourcentage du revenu net	10.2

Alcohol use

consumption (derived from alcohol sales)	
by beverage type	2.1-2.2
per adult consumption	2.1-2.4
by group	6.1-6.2
by province	2.1-2.4, 2.6-2.7
economic costs	10.14, 10.15
national survey results	
alcohol consumption and other activities	2.6-2.11
attitudes and beliefs	8.1-8.3
by age	2.6-2.11
by community	2.9-2.10
by education	2.6-2.11
by employment	2.6-2.11
by income groups	2.6-2.11
by gender	2.6-2.11
by marital status	2.6-2.11
by region	2.6-2.11
workplace productivity costs	9.1, 9.2
SEE ALSO Absolute alcohol	

Alcoholic cardiomyopathySEE **Alcohol-related disorders****Alcohol-related disorders**

accidental poisoning by alcohol	2.12-2.17
alcohol dependence syndrome	2.12-2.17
alcoholic cardiomyopathy	2.12-2.17
alcoholic gastritis	2.12-2.17
alcoholic polyneuropathy	2.12-2.17
alcoholic psychoses	2.12-2.17
cancer	2.12-2.17
cardiac disorder	2.12-2.17
chronic liver disease and cirrhosis	2.12-2.17
epilepsy	2.12-2.17
esophageal disorders	2.12-2.17
excessive blood level of alcohol	2.12-2.17
gastro-esophageal disorder	2.12-2.17
neonatal conditions	2.12-2.17
non-dependent abuse of alcohol	2.12-2.17
noxious influences via breast milk	6.6
pancreatitis	2.12-2.17
portal hypertension	2.12-2.17
pregnancy complications	2.12-2.17
psoriasis	2.12-2.17
stroke	2.12-2.17
suspected damage to the fetus from	6.6
toxic effects of alcohol	2.12-2.17
SEE ALSO Morbidity; Mortality	

Alcoholic gastritisSEE **Alcohol-related disorders****Alcoholic polyneuropathy**SEE **Alcohol-related disorders****Alcoholic psychoses**SEE **Alcohol-related disorders****Alcool, usage**

(tirée des données sur les ventes)

consommation d'alcool et autres activités	2.6-2.11
coûts économiques	10.14, 10.15
coûts en perte de productivité en milieu de travail	9.1, 9.2
résultats des enquêtes nationales	
attitudes et opinions	8.1-8.3
par adulte	2.1-2.4
selon l'âge	2.6-2.11
selon la catégorie de boisson	2.1-2.2
selon la collectivité	2.9-2.10
selon l'état matrimonial	2.6-2.11
selon la niveau d'instruction	2.6-2.11
selon la population	6.1-6.2
selon la province	2.1-2.4, 2.6-2.7
selon le revenu	2.6-2.11
selon la région	2.6-2.11
selon le sexe	2.6-2.11
selon la situation d'emploi	2.6-2.11
VOIR AUSSI Alcool absolu	

Alcool, ventes

importations et exportations	10.6
recettes gouvernementales	10.5
salaires et traitements	10.7
selon le genre de boisson	2.1-2.2
valeur des ventes	10.3-10.4
volume des ventes	2.1, 2.3-2.4

Alcoolémie

Chez les conducteurs mortellement blessés	2.19
VOIR AUSSI Conduite avec facultés affaiblies	

AlcoolsVOIR **Spiritueux; Alcool, usage; Alcool, ventes****Infractions aux lois sur les alcools**

admissions de personnes condamnées	12.5
adultes inculpés	12.3-12.4
infractions	12.1
jeunes	12.2

Amaigrisseurs

profil de l'utilisateur	
âge	4.1-4.2
Canada et provinces	4.1-4.2
état matrimonial	4.2
niveau d'instruction	4.2
revenu	4.2
sexe	4.1-4.2
situation d'emploi	4.2

Amphétamines 5.7-5.12VOIR AUSSI **Speed; Stimulants****Antidépresseurs**

profil de l'utilisateur	
âge	4.1-4.2
Canada et provinces	4.1-4.2
état matrimonial	4.2

Alcohol-related morbidity

SEE Costs; Morbidity, alcohol-related

Alcohol-related mortality

SEE Costs; Mortality, alcohol-related

Amphetamines 5.7-5.12

SEE ALSO Speed; Stimulants

Antidepressants

user's profile

age 4.1-4.2

Canada/provincial figures 4.1-4.2

education 4.2

employment 4.2

income 4.2

gender 4.1

marital status 4.2

Attitudes and beliefs about alcohol use 8.1-8.3**Attitudes and beliefs about smoking**

among youth 8.6

by age and gender 8.5

legislators' views about 8.7

Barbiturates, poisoning by

SEE Drug-related disorders

Beer

consumption 2.1-2.2

cost in relation to disposable income 10.2

number of brewery workers 10.7

salaries/wages of brewery workers... 10.7

sales 2.1, 2.2

value of imports and exports 10.6

value of sales 10.3

Beer/liquor store hours, public opinion 8.2-8.3**Beliefs and attitudes about alcohol use**

SEE Attitudes and beliefs about alcohol use

Beliefs and attitudes about smoking

SEE Attitudes and beliefs about smoking

Beverages

SEE Alcohol use, consumption

Blood alcohol concentration (BAC)

in driver fatalities 2.19

SEE ALSO Drinking and driving

Blood sample, fail/refuse to give 12.7-12.9

SEE ALSO Drinking and driving

Boats, impaired operation of

SEE Impaired operation of; Drinking and driving

niveau d'instruction 4.2

revenu 4.2

sexe 4.1

situation d'emploi 4.2

Aspects économiques 10.1-10.17

alcool 10.1-10.7, 10.14-10.15

coûts en perte de productivité en milieu de travail .. 9.1, 9.2

drogues illicites 10.13-10.14, 10.17

médicaments 10.12

tabac 10.8-10.11, 10.14, 10.16

Attitudes et opinions concernant l'usage de l'alcool .. 8.1-8.3**Attitudes et opinions concernant l'usage du tabac**

chez les jeunes 8.6

chez les législateurs 8.7

selon l'âge et le sexe 8.5

Autochtones, populations

population selon le groupe 1.4

usage d'alcool chez les 6.1

usage de drogues chez les 6.1

Barbituriques, empoisonnement par

VOIR Troubles reliés aux drogues

Bière

consommation 2.1-2.2

coût par rapport au revenu net 10.2

nombre de travailleurs dans l'industrie brassicole 10.7

salaires et traitements des travailleurs de l'industrie

brassicole 10.7

valeur des importations et des exportations 10.6

valeur des ventes 10.3

ventes 2.1-2.2

Bière, vin et spiritueux, heures d'ouverture des magasins,

opinion publique 8.2-8.3

Boissons

VOIR Alcool, usage

Buveurs, catégories de 2.6**Cancer**

VOIR Troubles reliés à l'alcool

Cannabisinfractions à la *Loi sur les stupéfiants*

adultes inculpés 12.14-12.15

infractions 12.11-12.12

jeunes contrevenants inculpés 12.13

prix de la rue 10.13

selon la province 12.11-12.14

profil de l'utilisateur

âge 5.1-5.4

Canada et provinces 5.2-5.4

état matrimonial 5.2-5.4

groupe 6.1, 6.3-6.4

Breath sample, fail/refuse to give 12.7-12.9
SEE ALSO Drinking and driving

Cancer

SEE Alcohol-related disorders

Cardiac Disorders

SEE Alcohol-related disorders

Cannabis

Narcotic Control Act violations

adults charged 12.14-12.15
juveniles charged 12.13
offences 12.11-12.12
by province 12.11-12.14
seizures of 5.5-5.6
street prices 10.13
user's profile
age 5.1-5.4
Canada/provinces 5.2-5.4
community size 5.4
education 5.4
employment 5.4
gender 5.1-5.4
group 6.1, 6.3-6.4
income 5.4
marital status 5.2-5.4

Chronic liver disease and cirrhosis

SEE Alcohol-related disorders

Cigarettes

SEE Smoking; Tobacco

Cirrhosis

SEE Alcohol-related disorders, chronic liver disease and cirrhosis

Cocaine

deaths from 5.7-5.10
hospitalization attributable to 5.11, 5.12
Narcotic Control Act violations
adults charged 12.14-12.15
juveniles charged 12.13
offences 12.11-12.12
by province 12.11-12.14
seizures of 5.5-5.6
street prices 10.13
user's profile
age 5.1-5.4
Canada/provinces 5.2-5.4
community size 5.4
education 5.4
employment 5.4
gender 5.1-5.4
group 6.1, 6.3-6.4
income 5.4
marital status 5.2-5.4
SEE ALSO Stimulants

niveau d'instruction 5.4
revenu 5.4
sexe 5.1-5.4
situation d'emploi 5.4
taille de la collectivité 5.4
saisies 5.5-5.6

Chutes reliées à l'alcool

VOIR Morbidité reliée à l'alcool; Mortalité reliée à l'alcool

Cigarettes

VOIR Usage du tabac; Tabac

Cirrhose

VOIR Troubles reliés à l'alcool, maladie chronique du foie et cirrhose

Cocaïne

décès 5.7-5.10
hospitalisations 5.11, 5.12
infractions à la *Loi sur les stupéfiants*
adultes inculpés 12.14-12.15
infractions 12.11-12.12
jeunes contrevenants inculpés 12.13
selon la province 12.11-12.14
prix de la rue 10.13
profil de l'utilisateur
âge 5.1-5.4
Canada et provinces 5.2-5.4
état matrimonial 5.2-5.4
groupe 6.1, 6.3-6.4
niveau d'instruction 5.4
revenu 5.4
sexe 5.1-5.4
situation d'emploi 5.4
taille de la collectivité 5.4
saisies 5.5-5.6

VOIR AUSSI Stimulants

Codéine

contrefaçons d'ordonnances déclarées 12.25
profil de l'utilisateur
âge 4.1-4.2
Canada et provinces 4.1-4.2
état matrimonial 4.2
niveau d'instruction 4.2
revenu 4.2
sexe 4.1-4.2
vols déclarés 12.24

Complications de la grossesse

VOIR Troubles reliés à l'alcool; Troubles reliés aux drogues; Morbidité

Condamnations 12.17-12.20

reliées aux drogues
âge 12.19
Canada et provinces 12.17
genre d'infraction 12.18
peine 12.20
sexe 12.19-12.20

Codeine

reported thefts	12.24
reported prescription forgeries	12.25
user's profile	
age	4.1-4.2
Canada/provincial figures	4.1-4.2
education	4.2
income	4.2
gender	4.1-4.2
marital status	4.2

Controlled drugs, *Food and Drugs Act*SEE *Food and Drugs Act***Convictions** 12.17-12.20

drug-related	
age	12.19
Canada/provincial figures	12.17
gender	12.19-12.20
sentence	12.20
type of offence	12.18

Costs

alcohol, tobacco, illicit drugs/Canada	9.1, 10.14
alcohol, tobacco, illicit drugs/provinces	9.2
alcohol/provinces	10.15
illicit drugs/provinces	0.17
tobacco/provinces	10.16
SEE Morbidity; Mortality	

CrackSEE *Cocaine***Crime**SEE *Drug offences; Drinking and driving; Food and Drugs Act; Narcotic Control Act***Deaths**SEE *Mortality***Demerol**

user's profile	
age	4.1-4.2
Canada/provincial figures	4.1-4.2
education	4.2
employment	4.2
income	4.2
gender	4.1-4.2
marital status	4.2

Diet pills

user's profile	
age	4.1-4.2
Canada/provincial figures	4.1-4.2
education	4.2
employment	4.2
income	4.2
gender	4.1-4.2
marital status	4.2

Conducteurs avec facultés affaibliesVOIR *Conduite avec facultés affaiblies***Conduite avec facultés affaiblies**

admissions de personnes condamnées	12.10
aéronefs	2.12-2.17
alcoolémie chez les conducteurs mortellement blessés ...	2.19
embarcations	2.12-2.17
incidence	2.20
infractions fédérales	11.2, 12.6-12.9
morbidity	2.12, 2.13
mortalité	2.14-2.17
peines fédérales	11.2
perceptions des policiers	8.4
personnes inculpées	12.8-12.9
suspensions provinciales et territoriales des permis	11.3
usage d'alcool chez les conducteurs mortellement	
blessés	2.18
véhicules à moteur	2.12-2.17, 2.20

Conduite en état d'ébriétéVOIR *Conduite avec facultés affaiblies***Congés des hôpitaux**VOIR *Morbidity***Coûts**

alcool, provinces	10.15
alcool, tabac, drogues illicites, Canada	9.1, 10.14
alcool, tabac, drogues illicites, provinces	9.2
drogues illicites, provinces	10.17
tabac, provinces	10.16
VOIR Morbidity; Mortality	

CrackVOIR *Cocaine***Criminalité**VOIR *Infractions reliées aux drogues; Conduite avec facultés affaiblies; Loi sur les aliments et drogues; Loi sur les stupéfiants***Décès**VOIR *Mortality***Démérol**

profil de l'utilisateur	
âge	4.1-4.2
Canada et provinces	4.1-4.2
état matrimonial	4.2
niveau d'instruction	4.2
revenu	4.2
sexe	4.1-4.2
situation d'emploi	4.2

Dépendance aux droguesVOIR *Troubles reliés aux drogues***Drogues contrôlées, *Loi sur les aliments et drogues***VOIR *Loi sur les aliments et drogues*

Drinker, type of	2.6
Drinking age	11.1
Drinking and driving	
alcohol use among fatally injured drivers	2.18
blood alcohol concentration (BAC) among fatally injured drivers	2.19
federal penalties	11.2
federal offences	11.2, 12.6-12.9
frequency of driving after drinking	2.20
morbidity	2.12, 2.13
mortality	2.14-2.17
persons charged	12.8-12.9
police officers' perception of	8.4
provincial and territorial licence suspensions	11.3
sentenced admissions	12.10
SEE ALSO Impaired operation of	
Drowning and submersion, alcohol-related	
SEE Mortality, alcohol-related	
Drug dependence	
SEE Drug-related disorders	
Drug exhibits seized	
by drug type	5.5-5.6
by metropolitan area	4.5, 5.6
by province and territory	4.4, 5.5
SEE ALSO <i>Food and Drugs Act, Narcotic Control Act</i>	
Drug offences	
charges	12.14-12.16
convictions	12.17-12.20
age	12.19
Canada/provincial figures	12.17
gender	12.19-12.20
sentence	12.20
type of offence	12.18
prescription forgeries	12.25
reported thefts	12.23-12.24
seizures	5.5-5.6
sentenced admissions	12.21-12.22
Drug prices	
street price of illegal drugs	10.13
Drug psychoses	
SEE Drug-related disorders	
Drug-related disorders	
drug dependence	5.7-5.12, 6.5
drug dependence, pregnant women	5.7-5.12, 6.6
drug psychoses	5.7-5.12
drug withdrawal syndrome in newborn	5.7-5.12, 6.6
hospital separations	5.11, 5.12
mental disorders	5.11, 5.12
non-dependent abuse of drugs	5.7-5.12
poisoning by	
cocaine	5.11, 5.12

Drogues licites

VOIR Médicaments

Drogues, pièces à conviction saisies

selon la province et le territoire	4.4, 5.5
selon le centre urbain	4.5, 5.6
selon le genre de drogue	5.5-5.6
VOIR AUSSI <i>Loi sur les aliments et drogues; Loi sur les stupéfiants</i>	

Drogues restreintes, Loi sur les aliments et drogues

VOIR *Loi sur les aliments et drogues*

Drogues, usage de

âge	5.1-5.4
Canada et provinces	5.2-5.4
collectivité	5.4
coûts de productivité au travail	9.1, 9.2
coûts économiques	10.14, 10.17
état matrimonial	5.2-5.4
groupe	6.1, 6.3-6.4
illicites	5.1-5.4
licites, prescrites et non prescrites	4.1-4.2
niveau d'instruction	5.4
revenu	5.4
sexe	5.1-5.4
situation d'emploi	5.4

Échantillon d'haleine, défaut et refus de

fournir un	12.7-12.9
VOIR AUSSI Conduite avec facultés affaiblies	

Échantillon de sang, défaut et refus de

fournir un	12.7-12.9
VOIR AUSSI Conduite avec facultés affaiblies	

Effets toxiques de l'alcool

VOIR **Troubles reliés à l'alcool**

Embarcations, conduite avec facultés affaiblies

VOIR **Conduite avec facultés affaiblies**

Empoisonnement par drogues

morbidity	5.11-5.12, 6.6
mortalité accidentelle	5.7-5.10
nature de l'état médical	5.7-5.10
suicides, traumatismes auto-infligés	5.7-5.10
traumatismes infligés accidentellement ou volontairement	5.7-5.10

Épilepsie

VOIR **Troubles reliés à l'alcool**

Étiquettes d'avertissement, opinion publique

8.1-8.3

opioids and related narcotics	5.7-5.12
psychotropic agents	5.7-5.12
suspected damage to the fetus from drugs	6.6
SEE ALSO Morbidity	

Drug use

illicit	5.1-5.4
age	5.1-5.4
Canada/provinces	5.2-5.4
community	5.4
economic costs	10.14, 10.17
education	5.4
employment	5.4
gender	5.1-5.4
group	6.1, 6.3-6.4
income	5.4
marital status	5.2-5.4
workplace productivity costs	9.1, 9.2
licit, prescription and non-prescription	4.1-4.2

Drunk driving

SEE Drinking and driving

Economics	10.1-10.17
alcohol	10.1-10.7, 10.14-10.15
illicit drugs	10.13-10.14, 10.17
pharmaceuticals	10.12
tobacco	10.8-10.11, 10.14, 10.16
workplace productivity costs	9.1, 9.2

Epilepsy

SEE Alcohol-related disorders

Esophageal disorders

SEE Alcohol-related disorders

Exports

of alcoholic beverages	10.6
of pharmaceuticals	10.12
of tobacco	10.10
SEE ALSO Imports	

Food and Drugs Act

adults charged	12.14-12.15
convictions	12.17-12.20
dispositions	12.16
juveniles	12.13
offences	12.11-12.15
sentenced admissions	12.21-12.22
sentences	12.20
thefts	12.24
prescription forgeries	12.25
SEE ALSO Convictions; Drug exhibits seized; <i>Narcotic Control Act</i>	

Gastro-esophageal disorders

SEE Alcohol-related disorders

Exportations

boissons alcoolisées	10.6
médicaments	10.12
tabac	10.10
VOIR AUSSI Importations	

Gastrite alcoolique

VOIR Troubles reliés à l'alcool

Gouvernement, recettes

VOIR Recettes gouvernementales

Hallucinogènes 5.5-5.12, 6.1

VOIR AUSSI LSD

Haschich

VOIR Cannabis

Héroïneinfractions à la *Loi sur les stupéfiants*

adultes inculpés	12.14-12.15
infractions	12.11-12.12
jeunes inculpés	12.13
prix de la rue	10.13
profil de l'utilisateur	
âge	5.1-5.4
Canada et provinces	5.2-5.4
état matrimonial	5.2-5.4
groupe	6.1, 6.3
niveau d'instruction	5.4
revenu	5.4
sexe	5.1-5.4
situation d'emploi	5.4
taille de la collectivité	5.4
saisies	5.5-5.6

VOIR AUSSI Troubles reliés aux drogues

Homicides reliés à l'alcool

VOIR Mortalité, reliée à l'alcool, indirectement causée par l'alcool

Hydrocodone

contrefaçons d'ordonnances	12.25
----------------------------------	-------

Hypertension portale

VOIR Troubles reliés à l'alcool

Importations

boissons alcoolisées	10.6
drogues illicites, condamnations	12.18
médicaments	10.12
tabac	10.10
VOIR AUSSI Exportations	

Indicateurs sociaux de la population

VOIR Population

Indiens

VOIR Autochtones, populations

Government policy

alcohol, public opinion	8.1-8.3
smoking, public opinion	8.5, 8.6
smoking, provincial/territorial legislators' views	8.7
cannabis, public opinion	8.8

Government revenue

from alcoholic beverages	10.5
from tobacco	10.9

Hallucinogens 5.5-5.12, 6.1
SEE ALSO LSD**Hashish**

SEE Cannabis

Health, problems related to alcohol consumption

SEE Morbidity; Mortality; Problems resulting from alcohol consumption

Heroin*Narcotic Control Act violations*

adults charged	12.14-12.15
juveniles charged	12.13
offences	12.11-12.12
seizures of	5.5-5.6
street prices	10.13
user's profile	
age	5.1-5.4
Canada/provincial figures	5.2-5.4
community size	5.4
education	5.4
employment	5.4
gender	5.1-5.4
group	6.1, 6.3
income	5.4
marital status	5.2-5.4

SEE ALSO Drug-related disorders

HIV

SEE AIDS

Homicide, alcohol-related

SEE Mortality, alcohol-related, indirectly caused by alcohol

Hospital separations

SEE Morbidity

Hydrocodone

prescription forgery	12.25
----------------------------	-------

Impaired drivers

SEE Drinking and driving

Impaired operation of

aircraft	2.12-2.17
boats	2.12-2.17
motor vehicles	2.12-2.17, 2.20

SEE ALSO Drinking and driving

Infractions au code de la route

VOIR Conduite avec facultés affaiblies

Infractions reliées aux drogues

admissions de personnes condamnées	12.21-12.22
âge	12.19
condamnations	12.17-12.20
Canada et provinces	12.17
contrefaçons d'ordonnances	12.25
genre d'infraction	12.18
inculpations	12.14-12.16
peines	12.20
sexe	12.19-12.20
saisies	5.5-5.6
vols déclarés	12.23-12.24

Inuits

VOIR Autochtones, populations

Jeunes

VOIR Jeunes contrevenants; Jeunes de la rue

Jeunes contrevenants

jeunes de la rue et arrestations reliées aux drogues	6.5
lois sur les alcools	12.2
lois sur les drogues	12.3

Jeunes de la rue

problèmes de drogues	6.5
usage de l'alcool	6.2
usage des drogues	6.3-6.4

Légalisation, opinion publique 8.8**Loi sur les aliments et drogues**

admissions de personnes condamnées	12.21-12.22
adultes inculpés	12.14-12.15
condamnations	12.17-12.20
contrefaçons d'ordonnances	12.25
dispositions	12.16
infractions	12.11-12.15
jeunes contrevenants	12.13
peines	12.20
vols	12.24

VOIR AUSSI Condamnations; Drogues, pièces à conviction saisies; Loi sur les stupéfiants

Loi sur les stupéfiants

admissions de personnes condamnées	12.21-12.22
adultes inculpés	12.14-12.15
condamnations	12.17-12.20
contrefaçons d'ordonnances	12.25
dispositions	12.16
infractions	12.11-12.12
jeunes inculpés	12.13
peines	12.20
vols	12.24

VOIR AUSSI Condamnations; Drogues, pièces à conviction saisies; Loi sur les aliments et drogues

Imports

alcoholic beverages	10.6
illicit drugs, convictions for	12.18
pharmaceuticals	10.12
tobacco	10.10

SEE ALSO **Exports****Indians**SEE **Aboriginal peoples****Indigenous peoples**SEE **Aboriginal peoples****Injection drug use and AIDS** 7.1-7.2**Inuit**SEE **Aboriginal peoples****Juvenile offenders**

drug legislation	12.3
liquor acts	12.2
street youth/drug-related arrest	6.5

Legal drinking age 11.1**Legalization, public opinion** 8.8**Licit drugs**SEE **Pharmaceuticals****LSD** 5.1-5.4

user's profile	
age	5.1-5.4
Canada/provincial figures	5.2-5.4
community size	5.4
education	5.4
employment	5.4
gender	5.1-5.4
group	6.1, 6.3-6.4
income	5.4
marital status	5.2-5.4

SEE ALSO **Drug-related disorders****Liquor**SEE **Spirits; Alcohol use; Alcohol sales****Liquor Act violations**

adults charged	12.3-12.4
juveniles	12.2
offences	12.1
sentenced admissions	12.5

Liver diseaseSEE **Alcohol-related disorders****Marijuana**SEE **Cannabis****Marriage, problems related to alcohol consumption**SEE **Problems resulting from alcohol consumption****LSD** 5.1-5.4

profil de l'utilisateur	
âge	5.1-5.4
Canada et provinces	5.2-5.4
état matrimonial	5.2-5.4
groupe	6.1, 6.3-6.4
niveau d'instruction	5.4
revenu	5.4
sexe	5.1-5.4
situation d'emploi	5.4
taille de la collectivité	5.4

VOIR AUSSI **Troubles reliés aux drogues****Maladie chronique du foie et cirrhose**VOIR **Troubles reliés à l'alcool****Maladies du foie**VOIR **Troubles reliés à l'alcool****Marijuana**VOIR **Cannabis****Mariage, problèmes reliés à la consommation d'alcool**VOIR **Problèmes dus à l'usage de l'alcool****Médicaments**

importations et exportations	10.12
nombre de travailleurs dans le secteur	
pharmaceutique	10.12
saïses	4.4, 4.5
traitements et salaires des travailleurs du secteur	
pharmaceutique	10.12
usage	4.1, 4.2

Méthadone

contrefaçons d'ordonnances	12.25
vols déclarés	12.24

MétisVOIR **Autochtones, populations****Milieu de travail**

coûts en perte de productivité reliés à l'usage	
de substances	9.1-9.2
problèmes en milieu de travail reliés à l'usage	
de l'alcool	2.9

Morbidité

reliée à l'alcool	
chez les mères et les fœtus	6.6
coûts en perte de productivité	9.1-9.2
dépendance à l'alcool	2.11
selon le sexe et la cause, Canada	2.12-2.13
VOIR AUSSI Troubles reliés à l'alcool; Coûts; Mortalité	
reliée aux drogues	
chez les mères et les fœtus	6.6
coûts en perte de productivité	9.1-9.2
selon le sexe et la cause, Canada	5.11-5.12
VOIR AUSSI Coûts; Troubles reliés aux drogues;	

Methadone

- prescription forgeries 12.25
- reported thefts 12.24

Métis

SEE Aboriginal peoples

Morbidity

- alcohol-related
 - alcohol dependency 2.11
 - by gender and cause, Canada 2.12-2.13
 - mother and fetus 6.6
 - productivity costs 9.1-9.2
- SEE ALSO Alcohol-related disorders; Costs; Mortality
- drug-related
 - by gender and cause, Canada 5.11-5.12
 - mother and fetus 6.6
 - productivity costs 9.1-9.2
- SEE ALSO Costs; Drug-related disorders; Mortality
- tobacco-related
 - by gender and cause, Canada 3.12-3.13
 - productivity costs 9.1-9.2
- SEE ALSO Costs; Mortality; Smoking

Morphine

- prescription forgeries 12.25
- reported thefts 12.24

Mortality

- AIDS-related 7.5
- SEE ALSO AIDS
- alcohol-related
 - by gender and cause, Canada 2.14-2.17
 - productivity costs 9.1-9.2
- SEE ALSO Alcohol-related disorders; Morbidity
- drug-related
 - by gender and cause, Canada 5.7-5.10
 - productivity costs 9.1-9.2
- SEE ALSO Drug-related disorders; Morbidity; Poisoning by drugs
- tobacco-related
 - by gender and cause, Canada 3.8-3.11
 - productivity costs 9.1-9.2
- SEE ALSO Morbidity; Smoking

Motor vehicle accidents, alcohol-related mortality

SEE Drinking and driving; Mortality, alcohol-related;

Narcotic Control Act

- adults charged 12.14-12.15
- convictions 12.17-12.20
- dispositions 12.16
- juveniles charged 12.13
- offences 12.11-12.12
- sentenced admissions 12.21-12.22
- sentences 12.20
- prescription forgeries 12.25
- thefts 12.24
- SEE ALSO Convictions; Drug exhibits seized; Food and Drugs Act

Morbidité

- reliée au tabac
 - coûts en perte de productivité 9.1-9.2
 - selon le sexe et la cause, Canada 3.12-3.13
- VOIR AUSSI Coûts; Mortalité; Usage du tabac

Morbidité reliée à l'alcool

VOIR Coûts; Morbidité

Morphine

- contrefaçons d'ordonnances 12.25
- vols déclarés 12.24

Mortalité

- reliée à l'alcool
 - coûts en perte de productivité 9.1-9.2
 - selon le sexe et la cause, Canada 2.14-2.17
- VOIR AUSSI Troubles reliés à l'alcool; Morbidité
- reliée aux drogues
 - coûts en perte de productivité 9.1-9.2
 - selon le sexe et la cause, Canada 5.7-5.10
- VOIR AUSSI Troubles reliés aux drogues; Morbidité; Empoisonnement par drogues
- reliée au sida 7.5
- VOIR AUSSI Sida
- reliée au tabac
 - coûts en perte de productivité 9.1-9.2
 - selon le sexe et la cause, Canada 3.8-3.11
- VOIR AUSSI Morbidité; Usage du tabac

Mortalité reliée à l'alcool

VOIR Coûts; Mortalité

Myocardie éthylique

VOIR Troubles reliés à l'alcool

Noyades et submersions, reliées à l'alcool

VOIR Mortalité reliée à l'alcool

Opinion publique, politiques

- alcool 8.1-8.3
- cannabis 8.8
- usage du tabac, perceptions des législateurs
 - provinciaux et territoriaux 8.5-8.6
- usage du tabac 8.5-8.6
- VOIR AUSSI Politiques gouvernementales

Opinions et attitudes concernant l'usage de l'alcool

VOIR Attitudes et opinions concernant l'usage de l'alcool

Opinions et attitudes concernant l'usage du tabac

VOIR Attitudes et opinions concernant l'usage du tabac

Opioides et narcotiques associés, empoisonnement par

VOIR Troubles reliés aux drogues

Pancréatite

VOIR Troubles reliés à l'alcool

Partage de seringues et sida 7.1-7.2

Native peoples	
SEE Aboriginal peoples	
Needle sharing and AIDS	7.1-7.2
Neonatal condition	
SEE Alcohol-related disorders	
Non-dependent abuse of alcohol	
SEE Alcohol-related disorders	
Non-dependent abuse of drugs (other than alcohol)	
SEE Drug-related disorders	
Opioids and related narcotics, poisoning by	
SEE Drug-related disorders	
Pancreatitis	
SEE Alcohol-related disorders	
Pharmaceuticals	
imports and exports	10.12
number of workers in industry	10.12
salaries/wages of workers in industry	10.12
seizures	4.4, 4.5
use	4.1, 4.2
Poisoning by drugs	
morbidity	5.11-5.12, 6.6
mortality	
accidental	5.7-5.10
nature of condition	5.7-5.10
suicide, self inflicted	5.7-5.10
undetermined accidental or purposely inflicted	5.7-5.10
Population	
by age and gender, Canada	1.1
by Aboriginal group, Canada and provinces	1.4
by gender, Canada and provinces	1.2
by province	1.2, 1.3
15 and older, Canada and provinces	1.3
Portal hypertension	
SEE Alcohol-related disorders	
Possession of illicit drugs, convictions	12.18
Pregnancy complications	
SEE Alcohol-related disorders; Drug-related disorders;	
Morbidity	
Prescription drug use	4.1-4.2
Prevention, drugs & alcohol, public opinion	8.1-8.3
Problems resulting from alcohol consumption	
friends/social life	2.9-2.10
health	2.9
home life/marriage	2.9-2.10
work, school	2.9

Politiques gouvernementales	
alcool, opinion publique	8.1-8.3
cannabis, opinion publique	8.8
tabac, opinion publique	8.5, 8.6
tabac, opinions des législateurs provinciaux et territoriaux	8.7
Polynévrte alcoolique	
VOIR Troubles reliés à l'alcool	
Population	
15 ans et plus, Canada et provinces	1.3
selon l'âge et le sexe, Canada	1.1
selon la province	1.2, 1.3
selon le groupe autochtone, Canada et provinces	1.4
selon le sexe, Canada et provinces	1.2
Populations autochtones	
VOIR Autochtones, populations	
Possession de drogues illicites, condamnations	12.18
Prévention, drogues et alcool, opinion publique	8.1-8.3
Prix de la rue	
drogues illicites	10.13
Problèmes dus à l'usage de l'alcool	
amitiés, vie sociale	2.9-2.10
finances	2.9-2.10
santé	2.9
travail, études	2.9
vie familiale, mariage	2.9-2.10
Problèmes sociaux reliés à l'alcool	
VOIR Problèmes dus à l'usage de l'alcool	
Productivité	
coûts reliés à l'usage des drogues	9.1, 9.2
Programmes de traitement, opinion publique	8.1-8.3
Psoriasis	
VOIR Troubles reliés à l'alcool	
Psychoses alcooliques	
VOIR Troubles reliés aux drogues	
Psychose alcoolique	
VOIR Troubles reliés à l'alcool	
Publicité, opinion publique	8.1-8.3
Recettes gouvernementales	
provenant des boissons alcoolisées	10.5
provenant du tabac	10.9
Salaires	
VOIR Traitements et salaires	

finances	2.9-2.10
Productivity	
costs related to substance use	9.1, 9.2
Psoriasis	
SEE Alcohol-related disorders	
Psychotropic agents, poisoning by	
SEE Drug-related disorders	
Public opinion/policy	
alcohol	8.1-8.3
cannabis	8.8
smoking	8.5-8.6
smoking, provincial/territorial legislators' views ...	8.5-8.6
SEE ALSO Government policy	
Restricted drugs, Food and Drugs Act	
SEE Food and Drugs Act	
Revenue, government	
SEE Government revenue	
Salaries and wages	
alcohol industry	10.7
pharmaceutical industry	10.12
tobacco	10.11
Sales	
SEE Alcohol sales; Tobacco	
Sedatives and hypnotics	
SEE Poisoning by drugs; Sleeping pills; Tranquillizers	
Sentenced admissions	
alcohol-related offences	11.2, 12.10, 12.5
drug-related	12.21, 12.22
Serving drunks, public opinion	8.1-8.3
Sleeping pills	
user's profile	
age	4.1-4.2
Canada/provincial figures	4.1-4.2
education	4.2
employment	4.2
income	4.2
gender	4.1-4.2
marital status	4.2
Smoking	
attitudes and beliefs about	8.5-8.7
deaths due to smoking	3.8-3.11
government revenue derived from	10.8-10.9
hospital separations due to	3.12-3.13
prevalence of	3.1
user's profile	
age	3.2-3.4, 3.5
by group	6.1

Santé, problèmes reliés à la consommation d'alcool

VOIR Morbidité; Mortalité; Problèmes dus à l'usage de l'alcool

Sédatifs et hypnotiques

VOIR Empoisonnement par drogues; Somnifères; Tranquillisants

Sida

fréquence des maladies	7.4
mortalité imputée au	7.5
selon la province et l'âge	7.3
selon le facteur de risque et l'année du diagnostic	7.2
selon le facteur de risque et le sexe	7.1

Solvants

usage	4.3, 6.3-6.4
-------------	--------------

Somnifères

profil de l'utilisateur	
âge	4.1-4.2
Canada et provinces	4.1-4.2
état matrimonial	4.2
niveau d'instruction	4.2
revenu	4.2
sexe	4.1-4.2
situation d'emploi	4.2

Speed

profil de l'utilisateur	
âge	5.1-5.4
Canada et provinces	5.2-5.4
état matrimonial	5.2-5.4
niveau d'instruction	5.4
revenu	5.4
sexe	5.1-5.4
situation d'emploi	5.4
taille de la collectivité	5.4
VOIR AUSSI Amphétamines; Stimulants	

Spiritueux

consommation	2.1-2.2
coût par rapport au revenu net	10.2
nombre de travailleurs dans les distilleries	10.7
traitements et salaires des travailleurs dans les distilleries	10.7
valeur des importations et des exportations	10.6
valeur des ventes	10.3
ventes	2.1, 2.2

Stimulants

usage	5.1-5.4
VOIR AUSSI Amphétamines; Cocaïne; Speed	

Suicide

VOIR Mortalité

Tabac

consommation	3.6-3.7
coûts économiques	10.14, 10.16

Canada/provincial figures	3.2-3.4, 3.5
education	3.2-3.3
employment	3.2-3.3
gender	3.2-3.4, 3.5
income	3.2-3.4
language	3.4
marital status	3.2-3.3
region	3.2-3.3
SEE ALSO Costs; Morbidity; Mortality; Tobacco	
Social indicators for population	
SEE Population	
Social problems related to alcohol	
SEE Problems resulting from alcohol consumption	
Solvents	
use	4.3, 6.3-6.4
Speed	
user's profile	
age	5.1-5.4
Canada/provincial figures	5.2-5.4
community size	5.4
education	5.4
employment	5.4
gender	5.1-5.4
income	5.4
marital status	5.2-5.4
SEE ALSO Amphetamines; Stimulants	
Spirits	
consumption	2.1-2.2
cost in relation to disposable income	10.2
number of distillery workers	10.7
salaries/wages of distillery workers	10.7
sales	2.1, 2.2
value of imports and exports	10.6
value of sales	10.3
Stimulants	
use	5.1-5.4
SEE ALSO Amphetamines; Cocaine; Speed	
Street youth	
alcohol use	6.2
drug problems	6.5
drug use	6.3-6.4
Stroke	
SEE Alcohol-related disorders	
Suicide	
SEE Mortality	
Taxes on alcohol, public opinion	8.2-8.3
THC	
SEE Cannabis	

nombre de travailleurs de l'industrie du tabac	10.11
part de marché des différentes marques	3.7
prix par rapport aux autres biens de consommation ...	10.1
recettes gouvernementales	10.8-10.9
traitements et salaires des travailleurs du	
secteur du tabac	10.11
valeur des importations et des exportations	10.10
VOIR AUSSI Usage du tabac	

Taxes sur l'alcool, opinion publique	8.2-8.3
--	---------

THC

VOIR Cannabis

Trafic des drogues illicites

condamnations	12.18
---------------------	-------

Traitements et salaires

secteur des alcools	10.7
secteur pharmaceutique	10.12
tabac	10.11

Tranquillisants

profil de l'utilisateur	
âge	4.1-4.2
Canada et provinces	4.1-4.2
état matrimonial	4.2
niveau d'instruction	4.2
revenu	4.2
sexe	4.1-4.2
situation d'emploi	4.2

Troubles cardiaques

VOIR Troubles reliés à l'alcool

Troubles néonataux

VOIR Troubles reliés à l'alcool

Troubles oesogastriques

VOIR Troubles reliés à l'alcool

Troubles oesophagiques

VOIR Troubles reliés à l'alcool

Troubles reliés à l'alcool

abus sans dépendance	2.12-2.17
accident cérébrovasculaire	2.12-2.17
alcoolémie excessive	2.12-2.17
cancer	2.12-2.17
complications durant la grossesse	2.12-2.17
conditions néonatales	2.12-2.17
effets toxiques de l'alcool	2.12-2.17
empoisonnement accidentel	2.12-2.17
épilepsie	2.12-2.17
gastrite alcoolique	2.12-2.17
hypertension portale	2.12-2.17
influences nocives transmises par le lait maternel	6.6
lésion fœtale potentielle	6.6
maladie chronique du foie et cirrhose	2.12-2.17
myocardie éthylique	2.12-2.17

Tobacco

consumption	3.6-3.7
economic costs	10.14, 10.16
government revenue	10.8-10.9
market brand share	3.7
number of workers in tobacco industry	10.11
prices relative to all items	10.1
salaries/wages of workers in tobacco industry	10.11
value of imports/exports	10.10
SEE ALSO Smoking	

Toxic effects of alcohol

SEE Alcohol-related disorders

Traffic offences

SEE Drinking and driving

Trafficking in illicit drugs

convictions	12.18
-------------------	-------

Tranquillizers

user's profile	
age	4.1-4.2
Canada/provincial figures	4.1-4.2
education	4.2
employment	4.2
income	4.2
gender	4.1-4.2
marital status	4.2

Treatment programs, public opinion 8.1-8.3**Valium**

SEE Tranquillizers

Victim assault

SEE Mortality, alcohol-related

Wages

SEE Salaries and wages

Warning labels, public opinion 8.1-8.3**Wine**

consumption	2.1-2.2
cost in relation to disposable income	10.2
number of winery workers	10.7
salaries/wages of winery workers	10.7
sales	2.1, 2.2
value of imports and exports	10.6
value of sales	10.3

Workplace

workplace problems related to alcohol use	2.9
productivity costs related to substance use	9.1, 9.2

Youth

SEE Juvenile offenders; Street youth

pancréatite	2.12-2.17
polynévrite alcoolique	2.12-2.17
psoriasis	2.12-2.17
psychoses alcooliques	2.12-2.17
syndrome de dépendance	2.12-2.17
troubles cardiaques	2.12-2.17
troubles oesogastriques	2.12-2.17
troubles oesophagiques	2.12-2.17

VOIR AUSSI Morbidité; Mortalité**Troubles reliés aux drogues**

abus de drogue sans dépendance	5.7-5.12
congéés des hôpitaux	5.11, 5.12
dépendance à la drogue	5.7-5.12, 6.5
dépendance à la drogue, femmes enceintes ...	5.7-5.12, 6.6
empoisonnement par	
agents psychotropes	5.7-5.12
cocaïne	5.11, 5.12
opioïdes et narcotiques associés	5.7-5.12
lésion fœtale présumée due aux drogues	6.6
psychoses alcooliques	5.7-5.12
syndrome de sevrage de drogue chez le	
nouveau-né	5.7-5.12, 6.6
troubles mentaux	5.11, 5.12

VOIR AUSSI Morbidité**Usage de drogues par injection et sida** 7.1-7.2**Usage de médicaments sur ordonnance** 4.1-4.2**Usage du tabac**

attitudes et opinions	8.5-8.7
congéés des hôpitaux	3.12-3.13
décès	3.8-3.11
prévalence	3.1
profil de l'utilisateur	
âge	3.2-3.4, 3.5
Canada et provinces	3.2-3.4, 3.5
état matrimonial	3.2-3.3
groupe	6.1
langue	3.4
niveau d'instruction	3.2-3.3
région	3.2-3.3
revenu	3.2-3.4
sexe	3.4, 3.5
situation d'emploi	3.2-3.3
recettes gouvernementales	10.8-10.9
VOIR AUSSI Coûts; Morbidité; Mortalité; Tabac	

Valium**VOIR Tranquillisants****Ventes****VOIR Alcool, ventes; Tabac****Ventes d'alcool aux personnes ivres,****opinion publique** 8.1-8.3**Victimes d'agression****VOIR Mortalité, reliée à l'alcool**

VIH

VOIR Sida

Vin

consommation	2.1-2.2
coût par rapport au revenu net	10.2
nombre des travailleurs de l'industrie vinicole	10.7
traitements et salaires des travailleurs du secteur vinicole	10.7
valeur des importations et des exportations	10.6
valeur des ventes	10.3
ventes	2.1-2.2

BINDING SERVICES

AUG 17 1999

HV 5028 .S832 1999

CANADIAN PROFILE :
ALCOHOL, TOBACCO &

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

SCARBOROUGH COLLEGE LIBRARY
WEST HILL ONTARIO



Copies of this publication
may be purchased by
contacting the following
organizations:

On peut commander des
exemplaires de ce document
auprès des organismes
suivants :

Canadian Centre on
Substance Abuse
75 Albert Street
Suite 300
Ottawa ON K1P 5E7
Tel.: (613) 235-4048
Fax: (613) 235-8101
E-mail: publications@ccsa.ca

Centre canadien de
lutte contre l'alcoolisme
et les toxicomanies
75, rue Albert,
bureau 300
Ottawa ON K1P 5E7
tél. : (613) 235-4048
téléc. : (613) 235-8101
courriel : publications@ccsa.ca



Centre
for Addiction and
Mental Health
Centre de
toxicomanie et
de santé mentale

Addiction Research Foundation
Clarke Institute of Psychiatry
Donwood Institute
Queen Street Mental Health Centre

Fondation de la recherche sur la toxicomanie
Institut psychiatrique Clarke
Institut Donwood
Centre de santé mentale de la rue Queen

Marketing and Sales
Services

Centre for Addiction
and Mental Health

33 Russell Street
Toronto ON M5S 2S1
Tel.: 1-800-661-1111
or (416) 595-6059 in Toronto
Fax: (416) 593-4694
E-mail: mktg@arf.org

Services de marketing
et ventes

Centre de toxicomanie
et de santé mentale

33, rue Russell
Toronto ON M5S 2S1
tél. : 1-800-661-1111
ou (416) 595-6059 à Toronto
téléc. : (416) 595-4694
courriel : mktg@arf.org